STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer — *Registered at the Post Office as a Newspaper*

VOL. 104] PRETORIA, 15 FEBRUARIE / 15 FEBRUARY 1974 [No. 4163

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 16, 1974

AFSKAFFING VAN DIE LES MARAISBESPROEIINGSDISTRIK, GELEË IN DIE DISTRIK PRETORIA, TRANSVAAL

Nademaal daar by artikel 78 (1) (c) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), bepaal word dat die Staatspresident op aanbeveling van die Minister 'n besproeiingsdistrik by proklamasie in die *Staatskoerant* kan afskaf indien die Minister kragtens artikel 95 (2) (a) (iii) van genoemde Wet die werksaamhede van 'n besproeiingsraad wat vir daardie distrik ingestel is, aanvaar het en hy dit te eniger tyd daarna in die belang van die meerderheid van die persone aanspreeklik vir die betaling van belastings aan daardie raad wenslik ag dat sodanige raad afgeskaf word;

En nademaal die Minister kragtens die betrokke bepalings van genoemde Wet die werksaamhede van die Les Marais-besproeiingsraad aanvaar het en dit in die belang van die meerderheid van die persone aanspreeklik vir die betaling van belastings aan daardie Raad wenslik ag dat gemelde Raad afgeskaf word;

En nademaal die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot sodanige afskaffing van die besproeiingsdistrik nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 78 (1) (c), hierby verklaar dat die Les Maraisbesproeiingsdistrik, soos ingestel by Proklamasie 201 van 1922, geleë in die distrik Pretoria, Transvaal, met ingang van 1 Mei 1974 afgeskaf word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

1—19563

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 16, 1974

DISESTABLISHMENT OF THE LES MARAIS IRRIGATION DISTRICT, SITUATED IN THE DISTRICT OF PRETORIA, TRANSVAAL

Whereas it is provided by section 78 (1) (c) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), that the State President may, upon the recommendation of the Minister, by proclamation in the *Gazette* disestablish an irrigation district if the Minister has in terms of section 95 (2) (a) (iii) of the said Act assumed the functions of an irrigation board established for that district and at any time thereafter deems it desirable in the interests of the majority of persons liable for the payment of rates to that board that such board be disestablished;

And whereas the Minister has assumed the functions of the Les Marais Irrigation Board in terms of the relevant provisions of the said Act and deems it desirable in the interests of the majority of the persons liable for the payment of rates to that Board that the said Board be disestablished;

And whereas the provisions of the said Act relating to such disestablishment of the irrigation district have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section 78 (1) (c), I do hereby declare that the Les Marais Irrigation District, as established by Proclamation 201 of 1922, situated in the District of Pretoria, Transvaal, shall be disestablished with effect from 1 May 1974.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirty-first day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

1—4163

No. 17, 1974

OORDRAG VAN BEHEER OOR DIE VERDELING VAN WATER EN WATERWERKE AAN DIE STAAT. — LES MARAIS-BESPROEIINGSRAAD, DISTRIK PRETORIA, TRANSVAAL

Nademaal die Staatspresident kragtens artikel 95A (1) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die bevoegdheid aan die Minister van Waterwese kan oordra om die waterwerke wat behoort aan 'n besproeiingsraad, asook die distribusie, voorsiening of gebruik van water binne 'n besproeiingsdistrik wat as sodanige geproklameer is, te beheer;

En nademaal dit nodig geword het dat sodanige beheer oor die Les Maraisbesproeiingsdistrik aan die Minister oorgedra word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 95A (1) van genoemde Wet, hierby die beheer oor die verdeling van water en oor die waterwerke binne genoemde besproeiingsdistrik aan die Minister van Waterwese oordra met ingang van 1 April 1974.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

No. 20, 1974

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE POSWYSIGINGS-WET, 1973

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 20 van die Poswysigingswet, 1973 (Wet 56 van 1973), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 4, 5 en 6 van genoemde Wet op 1 April 1974 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. VILJOEN.

No. 18, 1974

VERKIESING VAN LID VAN DIE CISKEISE WETGEWENDE VERGADERING.—KIESAFDELING KEISKAMMAHOEK

Nademaal die verkose lid van die Ciskeise Wetgewende Vergadering ten opsigte van die kiesafdeling Keiskammahoek sy setel ontruim het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23 (1) (b) van Proklamasie R. 194 van 1972, hierby Woensdag, 20 Februarie 1974, bepaal as die dag waarop 'n verkiesing gehou moet word vir die verkiesing van 'n lid van die Ciskeise Wetgewende Vergadering ten

No. 17, 1974

TRANSFER OF CONTROL OF THE DIVISION OF WATER AND WATERWORKS TO THE STATE.— LES MARAIS IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF PRETORIA, TRANSVAAL

Whereas the State President may, in terms of section 95A (1) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), vest in the Minister of Water Affairs the power of control of the water works belonging to an irrigation board, and of the distribution, supply or use of water within an irrigation district proclaimed as such;

And whereas it has become necessary for such control of the Les Marais Irrigation District to be vested in the Minister;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section 95A (1) of the said Act, I hereby vest the control of the division of water and of the water works within the said irrigation district in the Minister of Water Affairs with effect from 1 April 1974.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirty-first day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

No. 20, 1974

DATE OF COMING INTO OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1973

By virtue of the powers vested in me by section 20 of the Post Office Amendment Act, 1973 (Act 56 of 1973), I hereby declare that the provisions of sections 4, 5 and 6 of the said Act shall come into operation on 1 April 1974.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. VILJOEN.

No. 18, 1974

ELECTION OF MEMBER OF THE CISKEIAN LEGISLATIVE ASSEMBLY. — ELECTORAL DIVISION OF KEISKAMMAHOEK

Whereas the elected member of the Ciskeian Legislative Assembly in respect of the Electoral Division of Keiskammahoek has vacated his seat;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 23 (1) (b) of Proclamation R. 194 of 1972, I hereby fix Wednesday, 20 February 1974, as the day on which poll shall take place for the election of a member of the Ciskeian Legislative Assembly in

opsigte van die kiesafdeling Keiskammahoek en die ure soos uiteengesit in die Bylae hiervan as die ure wanneer stemming moet begin en eindig.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vierde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Stemburo's	*Ure wanneer stemming moet begin en sluit op stemdag*
(a) Binne die nege stemdistrikte van die Ciskei	7 vm. tot 9 nm.
(b) Buite 'n gebied in (a) hierbo genoem by stemburo's by die setels van kiesbeamptes	8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 4.30 nm.
(c) Buite 'n gebied in (a) hierbo genoem, by stemburo's uitgesonderd stemburo's in (b) hierbo genoem	7 vm. tot 9 nm.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. 236 15 Februarie 1974

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 292.—TOU- EN MATWERKNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby, kragtens artikel 15 (2) saamgelees met artikels 15 (6) en 13 (1) (a) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister voornemens is om klousule 3 (1) van Loonvasstelling 292 vir die Tou- en Matwerknywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1747 van 3 November 1967, te wysig ooreenkomstig die Loonraad se aanbeveling wat in die Bylae hiervan verskyn.

Alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak mag word, word versoek om, as hulle besware teen die wysiging van genoemde Vasstelling het sodanige besware binne 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, voor te lê.

Opmerking.—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria. Persone wat besware indien in 'n ander vorm as in manuskrip, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van alle bygaande dokumente te verstrek.

BYLAE

AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR AFDELING A VAN DIE LOONRAAD.—TOU- EN MATWERKNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

WYSIGING VAN LOONKLOUSULE VAN LOONVASSTELLING 292

Loonvasstelling 292, Tou- en Matwerknywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1747 van 3 November 1967, word hiermee gewysig deur—

(a) klousule 3 (1) te vervang deur 'n nuwe klousule 3 (1) wat soos volg lees:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

respect of the Electoral Division of Keiskammahoek and the hours as set out in the Schedule hereto as the hours at which poll shall commence and close.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourth day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

Polling stations	*Hours at which poll shall commence and close on polling day*
(a) Within the nine polling districts of the Ciskei	7 a.m. to 9 p.m.
(b) Outside an area referred to in (a) above at polling stations at the seats of returning officers	8 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m.
(c) Outside an area referred to in (a) above at polling stations other than those referred to in (b) above	7 a.m. to 9 p.m.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. 236 15 February 1974

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 292.—CORDAGE AND MATTING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified in terms of section 15 (2) read with sections 15 (6) and 13 (1) (a) of the Wage Act, 1957, that the Minister intends amending clause 3 (1) of Wage Determination 292 for the Cordage and Matting Industry Certain Areas, published under Government Notice R. 1747 of 3 November 1967, in accordance with the recommendation of the Wage Board which appears in the Schedule hereto.

All persons whose interests may be affected directly or indirectly are hereby invited, if they have any objections to the amendments to the provisions of the said Wage Determination, to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Private Bag X117, Pretoria, 0001 within 30 days after the publication of this notice.

Note.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria. Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of the statement of objections and seven copies of any accompanying documents.

SCHEDULE

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY DIVISION A OF THE WAGE BOARD.—CORDAGE AND MATTING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

AMENDMENT TO WAGE CLAUSE OF WAGE DETERMINATION 292

Wage Determination 292, Cordage and Matting Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 1747 of 3 November 1967, is hereby amended by—

(a) the substitution for clause 3 (1) of a new clause 3 (1) which reads as follows:

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers.

(i)

	In die landdrosdistrik Lower Tugela	In die ander gebiede
	Per week R	Per week R
Ambagsman	42,32	54,74
Assistent-voorman	32,50	44,00
Klerk, vrou, gekwalifiseerd	23,77	30,00
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	17,31	20,77
gedurende die tweede jaar ondervinding	18,92	23,08
gedurende die derde jaar ondervinding	20,54	25,38
gedurende die vierde jaar ondervinding	22,15	27,69
Klerk, man, gekwalifiseerd	36,92	41,54
Klerk, man, ongekwalifiseerd—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	18,46	21,92
gedurende die tweede jaar ondervinding	22,15	25,38
gedurende die derde jaar ondervinding	25,85	28,85
gedurende die vierde jaar ondervinding	29,54	32,51
gedurende die vyfde jaar ondervinding	33,23	36,91
Voorman	43,00	58,00

(a) Employees other than casual employees.

(i)

	In the Magisterial District of Lower Tugela	In the other areas
	Per week R	Per week R
Artisan	42,32	54,74
Assistant foreman	32,50	44,00
Clerk, female, qualified	23,77	30,00
Clerk, female, unqualified—		
during the first year of experience	17,31	20,77
during the second year of experience	18,92	23,08
during the third year of experience	20,54	25,38
during the fourth year of experience	22,15	27,69
Clerk, male, qualified	36,92	41,54
Clerk, male, unqualified—		
during the first year of experience	18,46	21,92
during the second year of experience	22,15	25,38
during the third year of experience	25,85	28,85
during the fourth year of experience	29,54	32,51
during the fifth year of experience	33,23	36,91
Foreman	43,00	58,00

(ii)

	In die landdrosdistrik Lower Tugela			In die ander gebiede		
	Gedurende die eerste jaar nadat die wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat die wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat die wysiging in werking tree	Gedurende die tweede jaar nadat die wysiging in werking tree	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Ketelbediener	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Ondervoorman	15,60	17,00	18,40	19,90	21,30	22,70
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—						
(i) hoogstens 450 kg is	16,50	17,50	18,50	19,00	21,00	23,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is	19,00	20,00	21,00	22,50	24,20	26,00
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is	21,50	23,00	24,50	27,00	29,00	31,00
(iv) meer as 4 500 kg is	25,50	27,00	28,50	32,00	34,00	36,00
Kleurder, gekwalifiseerd	29,60	30,40	31,20	37,00	38,00	39,00
Kleurder, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding	16,80	17,60	19,20	21,00	22,00	24,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	21,00	21,80	23,20	26,30	27,30	29,00
gedurende die derde jaar ondervinding	25,30	26,10	27,20	31,60	32,60	34,00
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd	15,60	17,00	18,40	19,90	21,30	22,70
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,60
gedurende die tweede ses maande ondervinding	14,50	15,80	17,20	18,50	19,80	21,10
Werknemer graad I, gekwalifiseerd	14,80	16,20	17,50	18,90	20,20	21,60
Werknemer graad I, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	14,10	15,40	16,70	18,00	19,30	20,60
Werknemer graad II, gekwalifiseerd	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,60
Werknemer graad II, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste drie maande ondervinding	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
gedurende die tweede drie maande ondervinding	12,90	14,10	15,30	16,50	17,60	18,80
Werknemer graad III, gekwalifiseerd	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Werknemer graad III, ongekwalifiseerd	11,60	12,70	13,80	14,80	15,90	17,00
Werknemer graad IV	11,60	12,70	13,80	14,80	15,90	17,00
Faktotum	20,00	20,80	21,50	25,00	26,00	27,00
Arbeider, vrou	8,80	9,60	10,40	11,20	12,00	12,80
Arbeider, man, 18 jaar oud of ouer	11,00	12,00	13,00	14,00	15,00	16,00
Arbeider, man, jonder as 18 jaar	8,20	9,00	9,80	10,50	11,20	12,00
Weefwindtrekker	19,50	20,00	20,50	24,00	25,00	26,00
Masjienfaktotum	25,50	27,00	28,50	32,00	34,00	36,00
Verpakker	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Toulêer of toumaker, gekwalifiseerd	19,20	20,00	20,80	24,00	25,00	26,00
Toulêer of toumaker, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding	15,20	16,40	17,60	19,00	20,50	22,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding	16,20	17,30	18,40	20,20	21,50	23,00
gedurende die derde ses maande ondervinding	17,20	18,20	19,20	21,40	22,50	24,00
gedurende die vierde ses maande ondervinding	18,20	19,10	20,00	22,70	23,50	25,00
Toesighouer	22,50	24,00	25,50	28,00	30,00	32,00
Wag	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Werknemer nie elders in hierdie subklousule spesifiek gemeld nie	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00

(ii)

	In the Magisterial District of Lower Tugela			In the other areas		
	During the first year after the amendment becomes effective	During the second year after the amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after the amendment becomes effective	During the second year after the amendment becomes effective	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Boiler attendant	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Chargehand	15,60	17,00	18,40	19,90	21,30	22,70
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—						
(i) does not exceed 450 kg	16,50	17,50	18,50	19,00	21,00	23,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg	19,00	20,00	21,00	22,50	24,20	26,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg	21,50	23,00	24,50	27,00	29,00	31,00
(iv) exceeds 4 500 kg	25,50	27,00	28,50	32,00	34,00	36,00
Dyer, qualified	29,60	30,40	31,20	37,00	38,00	39,00
Dyer, unqualified—						
during the first year of experience	16,80	17,60	19,20	21,00	22,00	24,00
during the second year of experience	21,00	21,80	23,20	26,30	27,30	29,00
during the third year of experience	25,30	26,10	27,20	31,60	32,60	34,00
Factory clerk, qualified	15,60	17,00	18,40	19,90	21,30	22,70
Factory clerk, unqualified—						
during the first six months of experience	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,60
during the second six months of experience	14,50	15,80	17,20	18,50	19,80	21,10
Grade I employee, qualified	14,80	16,20	17,50	18,90	20,20	21,60
Grade I employee, unqualified—						
during the first six months of experience	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,60
during the second six months of experience	14,10	15,40	16,70	18,00	19,30	20,60
Grade II employee, qualified	13,50	14,70	16,00	17,20	18,40	19,60
Grade II employee, unqualified—						
during the first three months of experience	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
during the second three months of experience	12,90	14,10	15,30	16,50	17,60	18,80
Grade III employee, qualified	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Grade III employee, unqualified	11,60	12,70	13,80	14,80	15,90	17,00
Grade IV employee	11,60	12,70	13,80	14,80	15,90	17,00
Handyman	20,00	20,80	21,50	25,00	26,00	27,00
Labourer, female	8,80	9,60	10,40	11,20	12,00	12,80
Labourer, male, 18 years old or over	11,00	12,00	13,00	14,00	15,00	16,00
Labourer, male, under the age of 18 years	8,20	9,00	9,80	10,50	11,20	12,00
Loom warp drawer	19,50	20,00	20,50	24,00	25,00	26,00
Machine handyman	25,50	27,00	28,50	32,00	34,00	36,00
Packer	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Rope layer or rope maker, qualified	19,20	20,00	20,80	24,00	25,00	26,00
Rope layer or rope maker, unqualified—						
during the first six months of experience	15,20	16,40	17,60	19,00	20,50	22,00
during the second six months of experience	16,20	17,30	18,40	20,20	21,50	23,00
during the third six months of experience	17,20	18,20	19,20	21,40	22,50	24,00
during the fourth six months of experience	18,20	19,10	20,00	22,70	23,50	25,00
Supervisor	22,50	24,00	25,50	28,00	30,00	32,00
Watchman	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00
Employee not elsewhere in this subclause specifically mentioned	12,40	13,50	14,60	15,80	16,90	18,00

(b) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent verminder kan word.";

(b) die woordomskrywing van "onbelaste gewig" in klousule 2 (1) te vervang deur 'n nuwe omskrywing wat soos volg lees:

"(xxxix) 'onbelaste massa' die massa van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik: Met dien verstande dat, in die geval van 'n twee- of driewielmotorfiets, bromponie of bromfiets of trapfiets met hulpmotor, die onbelaste massa geag word hoogstens 450 kg te wees; (iii)".

H. T. BOHNEN, Voorsitter.

I. J. CLAASSENS, Lid.

D. J. ODENDAAL, Sekretaris.

Pretoria, 30 November 1973.

(b) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression 'weekly wage' shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent.";

(b) by the substitution for the definition of "unladen weight" in clause 2 (1) of a new definition which reads as follows:

"(iiii) 'unladen mass' means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two- or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle or a cycle fitted with an auxilliary engine the unladen mass shall be deemed not to exceed 450 kg (xxxix)".

H. T. BOHNEN, Chairman.

I. J. CLAASSENS, Member.

D. J. ODENDAAL, Secretary.

Pretoria, 30 November 1973.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 177 8 Februarie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—ONBETAAMLIKE, ONWELVOEGLIKE EN AANSTOOTLIKE GOEDERE—LYS C165

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) (b) van artikel 113 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), beslis dat die onderstaande goedere aanstootlik is:

Tydskrifte/Magazines

1. *Cosmopolitan,* November 1973. Gepubliseer deur/Published by National Magazine Co. Ltd., London (en alle daaropvolgende uitgawes/and all ensuing editions).
2. *Lui,* No. 119, Décembre 1973. Gedruk in Frankryk/Printed in France (en alle daaropvolgende uitgawes/and all ensuing editions).

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. 177 8 February 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—INDECENT, OBSCENE AND OBJECTIONABLE GOODS—LIST C165

The Publications Control Board has by virtue of the powers vested in it by subsection (3) (b) of section 113 of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964), decided that the undermentioned goods are objectionable:

3. *Moi,* Nr. 31, 1973. Gepubliseer deur/Published by Paris Internationale Presse, Paris (en alle daaropvolgende uitgawes/and all ensuing editions).

8—15

No. 189 8 Februarie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—ONBETAAMLIKE, ONWELVOEGLIKE EN AANSTOOTLIKE GOEDERE—LYS C166

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) (b) van artikel 113 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), beslis dat die onderstaande goedere aanstootlik is:

Tydskrifte/Magazines

1. *Africanist News and Views* April/May 1973 (en alle daaropvolgende uitgawes/and all ensuing editions).

No. 189 8 February 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—INDECENT, OBSCENE AND OBJECTIONABLE GOODS—LIST C166

The Publications Control Board has by virtue of the powers vested in it by subsection (3) (b) of section 113 of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964), decided that the undermentioned goods are objectionable:

2. *Kalahari Post,* Vol. 6, Nos. 9-10, September/October 1973. Gepubliseer deur/Published by South West Africa People's Organisation of Namibia, London (en alle daaropvolgende uitgawes/and all ensuing editions).

8—15

No. 219 15 Februarie 1974

WET OP PUBLIKASIES EN VERMAAKLIKHEDE, 1963.—ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN VOORWERPE—LYS A337

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 8 van die Wet op Publikasies en Vermaaklikhede, 1963 (Wet 26 van 1963), die onderstaande publikasies en/of voorwerpe as ongewens verklaar:

Publikasies/Publications

1. *Kim Il Sung—On Creating Revolutionary Literature and Art.* Gepubliseer deur/Published by Foreign Languages Publishing House, Pyongyang, Korea.
2. *Kim Il Sung—On the Victory of Socialist Agricultural Co-operativization and the Future Development of Agriculture in Our Country.* Gepubliseer deur/Published by Foreign Languages Publishing House, Pyongyang, Korea.
3. *Kim Il Sung—Theses on the Socialist Rural Question in Our Country.* Gepubliseer deur/Published by Foreign Languages Publishing House, Pyongyang, Korea.

No. 219 15 February 1974

PUBLICATIONS AND ENTERTAINMENTS ACT, 1963.—UNDESIRABLE PUBLICATIONS AND OBJECTS—LIST A337

The Publications Control Board has by virtue of the powers vested in it by section 8 of the Publications and Entertainments Act, 1963 (Act 26 of 1963), declared the undermentioned publications and/or objects to be undesirable:

4. *Lay Me Odds*—Rod Gray.

5. *Loose Ends*—Barbara Raskin.

6. *Playboy's Party Jokes* (Playboy Press Book 16157). Gepubliseer deur/Published by Playboy Press, Chicago.

7. *Sex is Still a Laughing Matter.* Gepubliseer deur/Published by Playboy Press, Chicago.

Kalender/Calendar

8. 1974 *Regans Sports Calendar.* Gedruk deur/Printed by Associated Industries (Pty) Ltd., Johannesburg.

No. 220 15 Februarie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—ONBETAAMLIKE, ONWELVOEGLIKE EN AANSTOOTLIKE GOEDERE—LYS B324

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) (a) van artikel 113 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), beslis dat die onderstaande goedere aanstootlik is:

Publikasies/Publications

1. *Death Brokers, The*—P. D. Ballard.
2. *Die Nacht mit dem Teufel* (Vampir-Roman Nr. 7)—Victor Jay.
3. *Marriage Trap, The*—James Weir.

No. 220 15 February 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—INDECENT, OBSCENE AND OBJECTIONABLE GOODS—LIST B324

The Publications Control Board has by virtue of the powers vested in it by subsection (3) (a) of section 113 of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964), declared that the undermentioned goods are objectionable:

4. *Satansmesse* (Vampir-Roman Nr. 10)—Heinrich Graat.

5. *Vampire Unter Uns* (Vampir-Roman Nr. 1)—Hugh Walker.

No. 239 15 Februarie 1974

WET OP PUBLIKASIES EN VERMAAKLIKHEDE, No. 26 VAN 1963, GELEES SAAM MET DOEANE- EN AKSYNSWET 91 VAN 1964.—ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN/OF VOORWERPE—LYS B325

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 8 van die Wet op Publikasies en Vermaaklikhede, No. 26 van 1963, gelees saam met subartikel (3) van artikel 113 van die Doeane- en Aksynswet, No. 91 van 1964, beslis dat die onderstaande publikasies en/of voorwerpe ongewens is:

Publikasies/Publications

1. *Bitching*—Marion Meade.
2. *Eerste Liefde, Eerste Sex—Seksuele Voorlichting Voor Tieners*—Rolf Berger en Ota Richter.
3. *Painter Gabriel, The*—Donald Newlove.
4. *Life and Times of Private Eye, The*—Richard Ingrams.
5. *Rambling Rose*—Calder Willingham.

Tydskrifte/Magazines

6. *Coronet*, Vol. 12, No. 1, January 1974. Gepubliseer deur/Published by Challenge Publications, Inc., California.
7. *Eerie*, March 1974, No. 55. Gepubliseer deur/Published by Warren Publishing Co., New York.
8. *Films and Filming*, December 1973, Vol. 20, No. 3, Issue No. 231. Gepubliseer deur/Published by Hansom Books, London.

No. 239 15 February 1974

PUBLICATIONS AND ENTERTAINMENTS ACT, No. 26 OF 1963, READ WITH CUSTOMS AND EXCISE ACT 91 OF 1964.—UNDESIRABLE PUBLICATIONS AND/OR OBJECTS—LIST B325

The Publications Control Board has by virtue of the powers vested in it by section 8 of the Publications and Entertainments Act, No. 26 of 1963, read with subsection (3) of section 113 of the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964, declared that the undermentioned publications and/or objects are undesirable:

Foto's/Photos

9. Three photos of nude female. Foto: Gunnar Larsen—Paris.

Plakkate/Posters

10. *Try it . . . You'll Like it*, No. 1060. Gepubliseer deur/Published by Eurodecor, Postfach, Vaduz.
11. 100760 *Minerva A/S Copenhagen* 1972. Venus Photo: Fisch. Gedruk in Denemarke/Printed in Denmark.
12. *Poster Verkerke Reproduksies NV* 4717 *Bennekom Holland/En Songe*. Photographie: Alexandre Paris-Koln. Gedruk in Nederland/Printed in The Netherlands.
13. *Personality Posters (U.K.) Ltd*. Vertoon naakte vrou met ontblote borste en onderlyf gedeeltelik bedek met sand/Showing naked woman with exposed breasts and lower part of body partly covered with sand. Gedruk deur/Printed by T.J. Press Ltd., London.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 235 15 Februarie 1974

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Archibald Gardner Dunn op Vrydag, 25 Januarie 1974, deur die President van die Republiek El Salvador ontvang is by welke geleentheid hy sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in die Republiek El Salvador oorhandig het.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 235 15 February 1974

It is hereby notified that Mr Archibald Gardner Dunn was received by the President of the Republic of El Salvador on Friday, 25 January 1974, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to the Republic of El Salvador.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 194 15 Februarie 1974

VERANDERING VAN DIE BENAMING VAN DIE MINISTER VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE EN VAN SY DEPARTEMENT POS-EN-TELEGRAAFWESE

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om sy goedkeuring te heg aan die verandering, met ingang van 1 Februarie 1974, van die Afrikaanse en Engelse benaming van die Minister van Pos-en-Telegraafwese en van sy Departement Pos-en-Telegraafwese van "Minister van Pos-en-Telegraafwese—Minister of Posts and Telegraphs" en "Departement van Pos-en-Telegraafwese—Department of Posts and Telegraphs" na "Minister van Pos- en Telekommunikasiewese—Minister of Posts and Telecommunications" en "Departement van Pos- en Telekommunikasiewese—Department of Posts and Telecommunications".

Sy Edele M. Viljoen sal van genoemde datum bekend staan as Minister van Arbeid en van Pos- en Telekommunikasiewese.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 194 15 February 1974

CHANGE IN THE DESIGNATION OF THE MINISTER OF POSTS AND TELEGRAPHS AND OF HIS DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

It is hereby notified that the State President has been pleased to approve of the change, with effect from 1 February 1974, of the English and Afrikaans designation of the Minister of Posts and Telegraphs and of his Department of Posts and Telegraphs from "Minister of Posts and Telegraphs—Minister van Pos-en-Telegraafwese" and "Department of Posts and Telegraphs—Departement van Pos-en-Telegraafwese" to "Minister of Posts and Telecommunications—Minister van Pos- en Telekommunikasiewese" and "Department of Posts and Telecommunications—Departement van Pos- en Telekommunikasiewese".

The designation of the Honourable M. Viljoen will, with effect from the aforementioned date, be Minister of Labour and of Posts and Telecommunications.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 195 15 Februarie 1974

TENDERS VIR VYFJAAROBLIGASIES VIR NIE-INWONERS

Tenders sal om 11-uur vm. op 1 Maart 1974 sluit vir Vyfjaarobligasies vir Nie-inwoners, ter waarde van ongeveer R1 000 000 (eenmiljoen rand) teen 'n minimum

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 195 15 February 1974

TENDERS FOR FIVE-YEAR NON-RESIDENT BONDS

Tenders will close at 11 a.m. on 1 March 1974 for Five-year Non-Resident Bonds, to the value of approximately R1 000 000 (one million rand) at a minimum price of

prys van R85 persent (vyf-en-tagtig rand persent) op die terme en voorwaardes soos neergelê in die prospektus gedateer 1 Julie 1964.

Prospektusse is by banke in die Republiek en Suidwes-Afrika sowel as die Tesourie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar.

Elke tender moet van 'n aparte tjek vergesel gaan.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 224 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—EDENVALE

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Edenvale hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 225 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—BENONI

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Benoni hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedings, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlike gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 226 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—NELSPRUIT

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Nelspruit hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

R85 per cent (eighty-five rand per cent) on the terms and conditions stipulated in the prospectus dated 1 July 1964.

Prospectuses are obtainable from banks in the Republic and South-West Africa as well as from the Treasury, Union Buildings, Pretoria.

Each tender must be accompanied by a separate cheque.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. 224 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—EDENVALE

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Edenvale to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 225 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—BENONI

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Benoni to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 226 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—NELSPRUIT

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Nelspruit to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 227 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONSTMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—NIGEL

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Nigel hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van, of handeling kragtens, die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 228 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—RANDFONTEIN

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Randfontein hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 229 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—GERMISTON

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Germiston hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 230 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—SPRINGS

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Springs hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van, of handeling kragtens, die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 227 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—NIGEL

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Nigel to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of, or action taken under, the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 228 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—RANDFONTEIN

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Randfontein to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 229 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—GERMISTON

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Germiston to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 230 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—SPRINGS

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Springs to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of, or action taken under, the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 231 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—BRAKPAN

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Brakpan hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van, of handeling kragtens, die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 232 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972).

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—HEIDELBERG, TRANSVAAL

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Heidelberg hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

No. 233 15 Februarie 1974

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—PORT ALFRED

Die Minister van Gesondheid magtig die Stadsraad van Port Alfred hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne sy regsgebied en deur sy behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat die Minister verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE

No. 197 15 Februarie 1973

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 25,773 4 hektaar groot, geleë op die plaas Rietfontein 115 IR, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Alrove (Pty) Ltd, en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R.28/73 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

No. 231 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972).

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—BRAKPAN

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Brakpan to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of, or action taken under, the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 232 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—HEIDELBERG, TRANSVAAL

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Heidelberg to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

No. 233 15 February 1974

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—PORT ALFRED

The Minister of Health, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorises the Town Council of Port Alfred to enforce, within its area of jurisdiction and through its duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by the Minister, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

DEPARTMENT OF MINES

No. 197 15 February 1974

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 25,773 4 hectares in extent, situate on the farm Rietfontein 115 IR, District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Alrove (Pty) Ltd, and as shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT R.28/73.

No. 198 15 Februarie 1974

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 5,055 2 hektaar groot, geleë op die plaas Leeuwpoort 113 IR, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Hugh Boyle in sy hoedanigheid van Biskop van die Bisdom van Johannesburg van die Roomse Katolieke Kerk en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R.49/72 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor fan die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

No. 199 15 Februarie 1974

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond ongeveer 40,14 hektaar groot, geleë op die plaas Benoni 77IR, distrik Benoni, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Stadsraad van Benoni, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R.34/72 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

No. 222 15 Februarie 1974

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR

Die Minister van Mynwese het kragtens artikel 41 (1) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), verklaar dat die grond wat voorheen gehou is as kleims waarvan besonderhede in bygaande Bylae verskyn, vanaf 9 vm. op die 6de dag van Maart 1974 oop is vir die afpenning, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk VI van genoemde Wet, van kleims vir edelmetale of onedele minerale, na gelang die grond vir edelmetale of vir onedele minerale geproklameer is:

No. 198 15 February 1974

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 5,055 2 hectares in extent, situate on the farm Leeuwpoort 113 IR, District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Hugh Boyle in his capacity as the Bishop of the Diocese of Johannesburg of the Roman Catholic Church, and as shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT R.49/72.

No. 199 15 February 1974

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 40,14 hectares in extent, situate on the farm Benoni 77IR, District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of the Town Council of Benoni, and as shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT R.34/72.

No. 222 15 February 1974

LAND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS

The Minister of Mines has, in terms of section 41 (1) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), declared that the land previously held as claims, details of which appear in the attached Schedule, shall be open as from 9 a.m. on the 6th day of March 1974 for the pegging, in terms of Chapter VI of the said Act, of precious metal claims or base mineral claims according to whether the land has been proclaimed for precious metals or for base minerals:

BYLAE—SCHEDULE

MYNDISTRIK PIETERSBURG—MINING DISTRICT OF PIETERSBURG

EDELMETAALKLEIMS—PRECIOUS METAL CLAIMS

Lis.-no. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van kleims Distinctive numbers of claims	Getal kleims Number of claims	Kaart-nommer Diagram No.	Naam van laaste geregistreerde houer Name of last registered holder	Plaas en distrik Farm and district
8165	Ongenommer/Unnumbered	4	—	J. P. de Beer.....	Eersteling 17 KS, Pietersburg.

ONEDELE MINERALE-KLEIMS—BASE MINERAL CLAIMS

23489	Ongenommer/Unnumbered	15	—	J. J. C. Naudé.....	N'Dole 12 LU, Letaba
29919	Ongenommer/Unnumbered	5	—	J. H. P. Hamman.....	Lamula 162 KT, Letaba.
30583	Ongenommer/Unnumbered	5	—	A. C. Hamman.....	Lamula 162 KT, Letaba.
30623/30624	Ongenommer/Unnumbered	55	—	C. A. C. Swart.....	Lamula 162 KT, Letaba.
30693	Ongenommer/Unnumbered	45	—	C. A. C. Swart.....	Lamula 162 KT, Letaba.
33335	Ongenommer/Unnumbered	10	—	J. B. Lindeque.....	Haenertsburg Persele/Lots 181 en/and 182, Pietersburg.
33623	Ongenommer/Unnumbered	20	—	M. J. Lindeque.....	Haenertsburg Persele/Lots 181 en/and 182, Pietersburg.
34056	Ongenommer/Unnumbered	8	—	A. M. E. Kotzé.....	Mpande 165 KT, Letaba.
34822	Ongenommer/Unnumbered	20	—	J. B. Lindeque.....	Haenertsburg Persele/Lots 182 en/and 183, Pietersburg.
35304	Ongenommer/Unnumbered	10	—	A. M. Richards.....	Willie 787 LT, Letaba.
36506/36509	Ongenommer/Unnumbered	200	—	D. S. Engelbrecht.....	Willie 787 LT, Letaba.

No. 200 15 Februarie 1974

SKRAPPING VAN DIE REGISTER VAN BEHEERDE MYNE

Hierby word ingevolge artikel 11 van die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese verklaar het dat die myn ontgin deur Marble Lime and Associated Industries Ltd, Posbus 7711, Johannesburg, op die plaas Mundt's Concession (Noordkaap), in die landdrosdistrik Barberton, provinsie Transvaal, met ingang van 1 April 1974 ophou om 'n beheerde myn te wees.

No. 200 15 February 1974

REMOVAL FROM THE REGISTER OF CONTROLLED MINES

In terms of section 11 of the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), it is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has declared that the mine worked by Marble Lime and Associated Industries Limited, P.O. Box 7711, Johannesburg, on the farm Mundt's Concession (Noordkaap), in the Magisterial District of Barberton, Province of the Transvaal, shall cease to be a controlled mine with effect from 1 April 1974.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. 203 15 Februarie 1974

WET OP STANDAARDE, 1962

WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, BEWERKING OF BEHANDELING VAN INGEMAAKTE VLEISPRODUKTE

Op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), verklaar ek, Jan Christiaan Heunis, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake, hierby die gewysigde standaardspesifikasie in die Bylae vervat tot verpligte standaardspesifikasie vir die vervaardiging, produksie, bewerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte met ingang van die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE

VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, VERWERKING OF BEHANDELING VAN INGEMAAKTE VLEISPRODUKTE

(Metrieke Eenhede)

1. Hierdie spesifikasie dek die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte vir menslike verbruik.

2. WOORDBEPALING.

2.1 Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie, tensy die verband anders aandui:

Aanneemlik.—Aanneemlik vir die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas.

Eetbare afval.—Bloed, brein, diafragma (romp), nier, buiknet (dermnetvet), pankreas, timus, hart, slukderm, stert, tong, pens, pote en lewer van slagdiere en hierbenewens in die geval van pluimvee, pluimvee-afval (die hart en die skoon en gestroopte koumaag en die lewer sonder die galblaas).

Gedreineerde massa.—Die massa van die inhoud van die houer wat op 'n metaalgaassif met 'n nominale-openinggrootte van 2,00 mm agterbly nadat ewewig bereik is en nadat dit tot 38 °C verwarm is om die inmaakmedium te laat smelt en 2 min lank op die sif gedreineer is.

Gewaste massa.—Die massa van die inhoud van die houer wat op 'n metaalgaassif met 'n nominale openinggrootte van 2,00 mm agterbly nadat ewewig bereik is en nadat dit versigtig met water gewas is wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 38 °C verwarm is om vleissous, sous, of ander verpakkingsmedia wat daaraan vaskleef, te verwyder en dan 2 min lank op die sif gedreineer is.

Graanstof.—Koring, mielies, rys, of ander eetbare graan of meelblom of stysel.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. 203 15 February 1974

STANDARDS ACT, 1962

AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PROCESSING OR TREATMENT OF CANNED MEAT PRODUCTS

On the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards and under the powers vested in me by section 15 of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), I, Jan Christiaan Heunis, Deputy Minister of Economic Affairs, hereby declare the amended standard specification contained in the Schedule to be a compulsory standard specification for the manufacture, production, processing or treatment of canned meat products with effect from the date two months after publication of this notice.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Economic Affairs.

SCHEDULE

COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PROCESSING, OR TREATMENT OF CANNED MEAT PRODUCTS

(Metric Units)

1. This specification covers the manufacture, production, processing, or treatment of canned meat products for human consumption.

2. DEFINITIONS.

2.1 For the purposes of this specification, unless the context indicates otherwise, the following definitions shall apply:

Acceptable.—Acceptable to the authority administering this specification.

Canned meat product.—An article of food manufactured from meat or edible offal or both including, when specifically permitted, bone, and with or without vegetables —including mushrooms—or cereal or both or other appropriate ingredients, such as edible fats, seasoning ingredients, spices, thickening and sweetening agents, and caramel, and packed and preserved or semi-preserved in hermetically sealed containers.

This definition does not include packaged meat products (open-pack meat products), or products containing vegetables or cereals or both together with meat or edible offal or both where the content of meat or edible offal or both in the end product, or the content of prepared units containing meat or edible offal or both in the end product, is less than 10 per cent. Further, it does not include products described as sauces or gravies.

Cereal.—Wheat, maize, rice, or other edible grain or flour or starch.

Container.—A rigid or semi-rigid container—including collapsible tubes—made of tinplate or other acceptable material, or a container made of glass, and capable of being hermetically sealed.

Halfgepreserveerde en gepasteuriseerde produkte.—Produkte wat onder verkoeling gehou moet word om die voortdurende preservering daarvan tydens bewaring te verseker.

Houer.—'n Onbuigsame of halfonbuigsame houer—met inbegrip van uitdrukbuise—wat van tinplaat of ander aanneemlike materiaal gemaak is, of 'n houer van glas, wat hermeties verseël kan word.

Ingemaakte vleisproduk.—'n Voedselsoort wat uit vleis of eetbare afval of albei vervaardig is met inbegrip van been, indien dit spesifiek toegelaat is, en met of sonder groente—met inbegrip van sampioene—of graanstof, of albei, of ander toepaslike bestanddele, soos eetbare vet, kruiebestanddele, speserye, verdik- en versoetmiddels en karamel, en wat in hermeties verseëlde houers verpak en gepreserveer of halfgepreserveer is. Hierdie woordbepaling omvat nie verpakte vleisprodukte (sigverpakte vleisprodukte), of produkte wat groente of graanstof, of albei, saam met vleis of eetbare afval, of albei, bevat nie indien die gehalte aan vleis of eetbare afval, of albei, in die eindproduk, of die gehalte aan voorbereide eenhede wat vleis of eetbare afval, of albei, bevat, in die eindproduk minder as 10 persent is. Dit omvat verder nie produkte wat as souse of vleissouse beskryf word nie.

Luguitdrywing.—Die verwydering van lug uit 'n houer en die inhoud daarvan.

Maer vleis, persent.—Vleisproteïenstikstof, persent x 30.

Oneetbare afval.—Van slagdiere in die algemeen: Alle dele van die dier, uitgesonderd been, wat nie deur die woordbepalings vir vleis of eetbare afval gedek word nie; van pluimvee: Die kop, lugpyp, longe, krop, derms, galblaas, eierleiers, oliekliere, skenkels en pote.

Pens.—Die geskraapte en kookwatergewaste pens op die geskraapte en kookwatergewaste netpens van herkouende slagdiere wat as voedsel gebruik word.

Permanent stabiele produk.—'n Produk wat op so 'n wyse met hitte behandel is dat die getal of aktiwiteit, of albei, van lewensvatbare mikroörganismes in so 'n mate verminder word dat baie min, indien enige, volgens die metodes wat in afdeling 12 aangegee word, bespeurbaar is, en waarin—mits dit nie herbesmet word nie—geen bederwing of toksisiteit van mikrobiese ontstaan bespeurbaar is nie, hoe lank of onder watter toestande die produk ookal bewaar word.

Persent (Persentasie).—Tensy anders aangedui of tensy dit teenstrydig met die teks is, massapersent (-persentasie).

Preserveer.—Om in 'n gesonde, eetbare toestand te hou deur agteruitgang te voorkom.

Produk.—Daardie bepaalde ingemaakte vleisproduk, aangedui deur die verband, wat voorberei is of wat voorberei word.

Slagdier.—Enige dier wat as voedsel gebruik word.

Totale vleis, persent.—Maer vleis, persent, plus vet, persent.

Tyd-temperatuurproses.—Die hittebehandeling, uitgedruk as tyd en temperatuur, wat by die verwerking van hittegepreserveerde produkte toegepas word voor of nadat die houer verseël is.

Vet.—Eetbare plantevet of eetbare dierevet.

Vleis.—Die gesonde skeletspierstelsel, met uitsondering van die spierstelsel van die lippe, snoet, kopvel en ore, van gesonde slagdiere, met of sonder verbindingsweefsel, bloedvate, limfatiese en senuweeweefsel, been, vet, kraakbeen, geskraapte vel (varke) en vel waaruit die vere verwyder is (pluimvee), wat van nature in die voorbereide karkas en kop met sodanige spierstelsel verbind is.

3. ALGEMENE VEREISTES VIR DIE FABRIEK EN VIR WERKNEMERS.

Indien 'n deel van die voorbereiding van 'n produk vir inmaak in 'n fabriek gedoen word wat nie die inmaakfabriek is nie, moet die betrokke fabriek voldoen aan die vereistes van afdeling 3.

Drained mass.—The mass of the contents of the container retained on a wire cloth sieve of nominal size of aperture 2,00 mm after equilibrium has been attained and after warming to 38 °C to liquefy filling medium and draining on the sieve for two minutes.

Edible offal.—Blood, brain, diaphragm (skirt), kidney, omentum (caul fat), pancreas, thymus, heart, oesophagus, tail, tongue, tripe, trotters, and liver of food animals and in addition in the case of poultry, giblets (the heart and the clean and stripped gizzard and the liver without the gall bladder).

Exhausting.—The removal of air from a container and its contents.

Fat.—Edible vegetable fat or edible animal fat.

Food animal.—Any animal used for food.

Idefinitely stable product.—A product thermally processed in such a way as to reduce the number or activity or both of viable micro-organisms to such an extent that very few, if any, are detectable by the methods given in section 12, and in which—provided that it is not recontaminated—no spoilage or toxicity of microbial origin is detectable no matter how long or under what conditions the product is stored.

Inedible offal.—Of food animals in general: With the exception of bone, all parts of the animal not covered by the definitions of meat and edible offal; of poultry: The head, trachea, lungs, crop, intestines, gall bladder, oviducts, oil gland, shanks and feet.

Lean meat, per cent.—Meat protein nitrogen, per cent x 30.

Meat.—The sound skeletal musculature, excluding the musculature of the lips, snout, scalp and ears, of healthy food animals, with or without connective tissue, blood vessels, lymphatic and nerve tissue, bone, fat, cartilage, scraped skin (pigs) and defeathered skin (poulty) that are naturally associated with such musculature *in situ* in the dressed carcase and head.

Per cent (percentage).—Per cent (percentage) by mass unless otherwise indicated, or inconsistent with the text.

Preserve.—To maintain in sound, edible condition by the prevention of deterioration.

Product.—The particular canned meat product indicated by the context, either prepared or in the course of preparation.

Semi-preserved and pasteurised products.—Products that for purposes of continuous preservation during storage have to be kept under refrigeration.

Time-temperature process.—The heat treatment, expressed in terms of time and temperature, applied in the processing of heat-preserved products before or after the container has been sealed.

Total meat, per cent.—Lean meat, per cent, plus fat, per cent.

Tripe.—The scraped and scalded rumen or the scraped and scalded reticulum of food animal ruminants used as food.

Washed mass.—The mass of the contents of the container retained on a wire cloth sieve of nominal size of aperture 2,00 mm after equilibrium has been attained and after gentle washing with water warmed if necessary to a temperature not exceeding 30 °C to remove adhering gravy, sauce, or other packing medium, and then draining on the sieve for 2 minutes.

3. GENERAL REQUIREMENTS FOR THE FACTORY AND FOR EMPLOYEES.

Where a part of the preparation of a product for canning is done at a factory other than the canning factory, the factory concerned shall comply with the requirements of section 3.

3.1 ALGEMENE VEREISTES VIR DIE FABRIEK. —Daar moet voldoen word aan die vereistes van die geldende Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk. Daarbenewens moet die fabriek, uitrusting en water wat by die voorbereiding van die produk gebruik word, aan die volgende vereistes voldoen.

3.1.1 *Konstruksie van en toestande in die fabriek.*

3.1.1.1 Die dak moet weerbestand wees. Daar moet stappe gedoen word om voëls uit te hou.

3.1.1.2 Die vloere moet van materiaal gemaak wees wat waterdig is. Hulle moet 'n oppervlakafwerking hê wat skoonmaak vergemaklik en moet 'n helling hê wat dreineer in buiteafvoerslootjies wat met rioolpype of afvoerkanale verbind is. Dreineervore moet in 'n goeie toestand wees en siwwe moet aangebring wees. Indien nodig, moet plankmatte van waterdigte materiaal vir werknemers verskaf word. Gedurende produksietye moet die vloer en die afvoerkanale skoongehou word. Na afloop van elke dag se produksie, moet vloere en afvoerkanale deeglik skoongemaak word. Installasies wat die vloei en skoonmaak belemmer, mag nie in die afvoerkanale aanwesig wees nie.

3.1.1.3 Die binnevlakke van die mure van verwerkingskamers moet waterdig wees en moet tot 'n hoogte van minstens 1,8 m bokant vloerhoogte 'n aanneemlike, gladde, ligkleurige, wasbare afwerking hê. Indien nodig, moet die binnevlakke onmiddellik na elke dag se werksaamhede deeglik afgewas word.

3.1.1.4 Daar mag nie toegelaat word dat rommel, afval en oorloop onhigiëniese toestande veroorsaak nie en dit moet doeltreffend en op higiëniese wyse weggeruim word.

3.1.1.5 Die algemene verligting moet sodanig wees dat werksaamhede tydens die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produk doeltreffend kan geskied.

3.1.1.6 Die ventilasie moet oortollige stoom verwyder en skimmelgroei en die vorming van kondensaat voorkom. Indien nodig, moet die natuurlike ventilasie op meganiese wyse aangevul word.

3.1.1.7 Toereikende maatreëls moet getref word om skimmelgroei te verhinder en om te voorkom dat daar stof, vuiligheid, afskilferende verf of ander los of vreemde materiaal in die verwerkingsafdelings of in die bewaar-, koel- en verkoelkamers aanwesig is.

3.1.1.8 Insekbestryding moet stelselmatig toegepas word om vlieë en ander insekte uit die fabriek te hou.

3.1.1.9 Alle geboue waarin grondstowwe en bestanddele bewaar word of waarin die produk vervaardig of bewaar word, moet knaagdierdig wees en vry van knaagdiere gehou word.

3.1.1.10 Insek- en knaagdierdoders mag nie gebruik word terwyl verwerkingsprosesse aan die gang is nie. Werkvlakke moet vry van residu's van insek- en knaagdierdoders gehou word. Geen insek- en knaagdierdoders mag te eniger tyd met houers, grondstowwe of met die produk in aanraking kom nie.

3.1.1.11 Geen fabriekskoorsteen, berokingskamer of motoruitlaatpyp mag rook of damp afgee in hoeveelhede of op 'n wyse wat aanstootlik of wat nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is of wat in enige stadium van die voorbereiding van die produk besoedeling veroorsaak nie.

3.1.1.12 Installasies vir aanstootlike neweprodukte en afvalmateriaal moet in 'n gebou afsonderlik van die inmaakfabriek en sonder regstreekse toegang daartoe, gehuisves wees.

3.1.1.13 By gerieflike punte in die voorbereidings- of verwerkingsafdelings van die fabriek moet genoeg wasbakke met voldoende warm en koue lopende water, seep of detergentoplossing en papierhanddoeke of warmlugdroërs voorsien word.

3.1 GENERAL REQUIREMENTS FOR THE FACTORY.—The requirements of the current Factories, Machinery and Building Work Act shall be complied with. Further, the factory, equipment and the water used in the preparation of the product shall comply with the following requirements.

3.1.1 *Construction of, and conditions in the factory.*

3.1.1.1 The roof shall be weatherproof. Steps shall be taken to keep out birds.

3.1.1.2 The floors shall be constructed of material impervious to water. They shall have a surface finish that facilitates cleaning and shall be graded and drained to external gullies connected to sewers, or drains. Drains shall be in good condition and repair, with strainers in place. Where necessary, duck-boards of impervious material shall be provided for workers. During production periods the floor and the drainage channels shall be kept clean. At the close of each day's production, thorough cleaning of floors and drainage channels shall take place. Installations obstructing flow and cleaning shall not be present in drainage channels.

3.1.1.3 The inside surfaces of the walls of processing rooms shall be impervious to water and shall have an acceptable, smooth, light-coloured washable finish to a minimum height of 1,8 m above floor level. The inside surfaces shall, where necessary, be thoroughly washed immediately after each day's operations.

3.1.1.4 Litter, waste, and overflow shall not be allowed to give rise to unhygienic conditions and shall be disposed of in an efficient and hygienic manner.

3.1.1.5 General illumination shall be such as to permit efficient operations during the manufacture, production, processing, or treatment of the product.

3.1.1.6 The ventilation shall effect the removal of excess steam and prevent the growth of mould and the formation of condensate. Natural ventilation shall be augmented, if necessary, by mechanical means.

3.1.1.7 Adequate measures shall be taken to inhibit mould growth and to prevent dust, dirt, flaking paint, and other loose or extraneous material being present in the processing areas or in the storage, cold storage, and refrigeration rooms.

3.1.1.8 A system of insect control shall be maintained to keep the factory free from flies and other insects.

3.1.1.9 All buildings in which raw materials and ingredients are stored or in which the product is manufactured or stored shall be rodentproof and shall be kept free from rodents.

3.1.1.10 Insecticides and rodenticides shall not be used while processing is in operation. Working surfaces shall be kept free from insecticidal and rodenticidal residues. Insecticides and rodenticides shall at no time come into contact with containers, raw materials or the product.

3.1.1.11 No factory chimney, smoke-room, or motor exhaust shall emit smoke or fumes in a quantity or in a manner that is offensive, or injurious or dangerous to health, or that causes contamination at any stage in the preparation of the product.

3.1.1.12 Offensive by-product and reject material plants shall be in a building separate from the cannery and without direct access to it.

3.1.1.13 An adequate number of washbasins with an adequate supply of hot and cold running water, soap or detergent solution, and disposable towels or hot air dryers shall be provided at convenient points in the preparation and processing areas of the factory.

3.1.1.14 Die fabriek moet te alle tye skoon en in 'n higiëniese toestand gehou word. Diere mag in geen deel van die fabriek toegelaat word nie.

3.1.1.15 Ongekookte vleis of vleisprodukte mag nie aan hittebronne wat dit kan benadeel, blootgestel word terwyl dit hanteer, verwerk of bewaar word nie.

3.1.1.16 In die fabriek en op die fabrieksgrond mag geen handeling toegelaat word wat nadelig vir die vervaardiging, verwerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte is nie. Onhigiëniese toestande mag nie in die installasie, op die perseel of op die fabrieksgrond heers nie.

3.1.2 *Uitrusting.*

3.1.2.1 Alle installasies, uitrusting en gereedskap wat met die produk in aanraking kom, moet van metaal met 'n gladde oppervlak (wat 'n aanneemlike plastiekoppervlak kan hê en by voorkeur vlekvry moet wees) gemaak wees en moet 'n higiëniese ontwerp hê en op so 'n wyse geïnstalleer wees dat dit higiënies skoongemaak en ontsmet kan word. Dit mag nie in die vloer versink wees nie. Lood en loodlegerings, uitgesonderd soldeersel, mag nie by die maak van uitrusting wat in enige stadium van die vervaardiging van die produk met grondstowwe of die onbeskermde produk in aanraking kom, gebruik word nie.

Die tafelrame moet van korrosiebestande metaal gemaak wees of moet teen korrosie behandel wees en die blaaie moet van vlekvrye metaal of ander korrosiebestande, waterdigte materiaal met soortgelyke eienskappe gemaak wees. Indien snyplanke en -blokke gebruik word, moet hulle solied, glad en van sterk rubberplastiek of plastieksoorte gemaak wees en moet hulle van so 'n grootte en so gefatsoeneer wees dat hulle maklik skoongemaak en ontsmet kan word. Die blaaie van tafels moet vinnige en doeltreffende dreinering moontlik maak en moet vry wees van krake en barste. Alle lasse moet waterdig wees. Gereedskap wat vir die opvul van houers gebruik word, moet van vlekvrye metaal of van 'n plastiekmateriaal gemaak wees en moet 'n higiëniese ontwerp hê. Hulle moet van handvatsels voorsien wees. Rookkamers moet in 'n higiëniese toestand gehou word.

Alle oppervlakke van ysvervaardigende installasies wat met die ys in aanraking kom, moet van korrosiebestaande metaal wees. Die hele installasie moet 'n higiëniese ontwerp hê. Wanneer ys oorgeplaas word, moet dit altyd doeltreffend teen besmetting beskerm word.

3.1.2.2 Alle uitrusting vir hitteverwerking moet in 'n goeie toestand gehou word en moet voorsien wees van temperatuurkontroleertoestelle en termometers wat gereeld, minstens elke jaar gekalibreer moet word en die kalibreringsertifikate moet beskikbaar wees vir die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas. Stoomretorte moet van die volgende toebehore voorsien wees:

(a) 'n Hand- of meganiese kontroleertoestel om die verwerkingstemperatuur akkuraat te hou;

(b) minstens een kwik-in-glas-aanwystermometer;

(c) 'n registreertermometer en tyd-temperatuurkaarte;

(d) 'n drukmeter;

(e) 'n lugklep of lugkleppe met 'n kraan of krane bo in die retort;

(f) 'n uitlaatklep in elke termometerhouer;

(g) minstens een uitlaatklep bo in die retort;

(h) indien 'n outomatiese kontroleertoestel gebruik word 'n stoomomloopleiding om die kontroleertoestel om 'n vinnige styging tot die verwerkingstemperatuur moontlik te maak; en

(i) 'n doeltreffende veiligheidsklep.

Retortmandjies wat onverwerkte produkte bevat moet op so 'n wyse geïdentifiseer wees dat verwarring tussen sodanige retortmandjies en dié wat verwerkte produkte bevat, voorkom word.

3.1.1.14 The factory shall be maintained in a clean and hygienic state. Animals shall not be allowed in any part of the factory.

3.1.1.15 Uncooked meat or meat products shall in the course of handling, processing and storage not be exposed to sources of heat that affect them adversely.

3.1.1.16 In the factory and its grounds no operation detrimental to the manufacture, processing, or treatment of canned meat products shall be permitted. Unhygienic conditions shall not exist in the plant, on the premises, or in the factory grounds.

3.1.2 *Equipment.*

3.1.2.1 All plant, equipment, and utensils coming into contact with the product shall be made of smooth-surfaced metal (which may have an acceptable plastics-coated surface and shall preferably be stainless) and shall be of hygienic design and so installed as to permit of hygienic cleaning and disinfection. They shall not be sunk into the floor. Lead and lead alloys other than solder shall not be used in the construction of equipment coming into contact with raw materials or the unprotected product at any stage of its manufacture. Table frames shall be made of corrosion-resistant metal or shall be treated against corrosion, and the tops shall be made of stainless metal or other corrosion-resistant impervious material prosessing similar characteristics. Cutting boards or blocks, where used, shall be solid and smooth and made of tough rubber-plastic or plastics and shall be of such size and shape as to facilitate cleaning and disinfecting. The tops of tables shall allow rapid and effective drainage and shall be free from cracks and crevices. All joints shall be made watertight. Utensils used for the topping-up of cans shall be made of stainless metal or of a plastics material and shall be of hygienic design. They shall be provided with handles. Smoke rooms shall be maintained in hygienic condition.

All surfaces of ice-making plant coming into contact with the ice shall be of corrosion-resistant metal. The plant shall be of hygienic construction throughout. Whenever ice is transferred it shall be effectively protected from contamination.

3.1.2.2 All heat-processing equipment shall be maintained in good order and shall be fitted with temperature control mechanisms and thermometers which shall be calibrated regularly, at least annually, and the calibration certificates shall be available to the authority administering this specification. Steam retorts shall be equipped with the following fittings:

(a) A controller, either manually or mechanically operated, to maintain the processing temperature accurately;

(b) at least one indicating mercury-in-glass thermometer;

(c) a recording thermometer, and time-temperature charts;

(d) a pressure gauge;

(e) a vent or vents with a tap or taps in the top of the retort;

(f) a bleeder in each thermometer pocket;

(g) at least one bleeder in the top of the retort;

(h) where an automatic controller is used, a steam by-pass around the controller to make a rapid rise to the processing temperature possible; and

(i) an effective safety valve.

Retort baskets containing unprocessed products shall be so identified as to obviate confusion between such retort baskets and those containing processed products.

3.1.2.3 Alle installasies, uitrusting en gereedskap moet in 'n goeie toestand en skoon gehou word. Skoonmaak- en ontsmettingsmateriaal, warm en koue lopende water wat aan die vereistes van 3.1.4.1 voldoen, waterslange, borsels en ander materiaal en uitrusting wat vir die skoonmaak van die installasie en gereedskap nodig is, moet beskikbaar wees. Die hele vervaardigings- en verwerkingstelsel, met inbegrip van gereedskap, moet elke maal wanneer daar 'n verandering in werksaamhede plaasvind, skoongemaak word. Aan die einde van werksaamhede moet die hele stelsel skoongemaak asook ontsmet word. Onmiddellik voor die aanvang van vervaardigingswerksaamhede, moet installasie en gereedskap met drinkbare water wat aan die vereistes van 3.1.4.1 voldoen afgespoel word.

3.1.2.4 Houers met voedselstowwe mag nie regstreeks op die vloer of opmekaar gestapel word nie, tensy die inhoud voldoende beskerm is.

3.1.2.5 Sae, ontbeenmesse, staalslypers en snyplanke moet 'n higiëniese ontwerp hê en, wanneer dit nie gebruik word nie, moet dit skoongemaak en in 'n ontsmettingsoplossing gehou of op 'n ander aanneemlike wyse ontsmet word. Warmwatersteriliseerders met 'n higiëniese konstruksie en wat die water by 'n minimum temperatuur van 82 °C kan hou vir die sterilisering, deur totale onderdompeling van sae, messe, staalslypers en ander uitrusting vir ontbening en die sny van vleis, moet in toereikende getalle beskikbaar en maklik bereikbaar wees en moet in 'n goeie werkende toestand gehou word. Die steriliseerders moet in 'n skoon, higiëniese toestand gehou word.

3.1.2.6 Die ontbening van rooivleiskarkasse en die opsny en voorbereiding van vleis vir inmaak, behalwe waar die aard van die proses dit onmoontlik maak, moet in werksafdelings met 'n temperatuur van hoogstens 15 °C plaasvind.

3.1.3 *Bewaarkamers.*

(a) Eetbare grondstowwe, uitgesonderd vleis en groente, moet in doeltreffende toe houers in 'n skoon en netjiese bewaarkamer, weg van die verwerkingsgebied gehou word, behalwe wanneer dit vir gebruik uitgereik word. Grondstowwe wat vir gebruik uitgereik is, moet behoorlik teen besoedeling beskerm wees.

(b) Houers, sluitings, kartonne en etikette vir die inmaak en verpakking van die produk moet in skoon, droë bewaarkamers wat vir dié doel gehou word, bewaar word.

(c) Nie-eetbare stowwe moet in 'n vertrek afgesonder van die ander bewaarkamers en die produksieafdeling van die fabriek gehou word.

(d) Klaar produkte vir versending moet in goed geventileerde, skoon vertrekke gehou word, maar nie regstreeks op die vloer nie.

(e) Klaar produkte wat nie aan die vereistes van hierdie spesifikasie voldoen nie, moet afsonderlik gepak word van klaar produkte wat aan die vereistes voldoen.

(f) Koelkamergeriewe moet doeltreffend werk en moet higiënies gehou word. Mure en vloere moet vogdig wees en maatreëls moet getref word om die afskilfering van oppervlakmeteriaal aan plafonne en mure te voorkom. Produkte in koelkamers mag nie regstreeks op die vloer gepak word nie.

(g) Eetbare rooivleisafval vir menslike verbruik—indien toepaslik, skoongemaak—mag, indien dit nie in afsonderlike koelkamers bewaar word nie, slegs in koelkamers wat vir die bewaring van karkasse gebruik word, bewaar word.

Geen eetbare afval wat nie skoongemaak is nie, mag in enige vertrek wat karkasse of skoongemaakte eetbare afval bevat, bewaar word nie. Geen oneetbare diereweefsel, hetsy skoongemaak of nie, mag in enige koelkamer wat vleis of eetbare afval bevat, bewaar word nie. Grondstowwe uitgesonderd vleis en eetbare afval wat in koel- of vrieskamers bewaar moet word, mag slegs in dieselfde vertrek as vleis en eetbare afval gehou word as dit voorberei en

3.1.2.3 All plant, equipment, and utensils shall be maintained in a state of good repair and shall be kept clean. Cleaning and disinfecting materials, hot and cold running water complying with the requirements of 3.1.4.1, hose-piping, brushes, and other materials and equipment necessary for the cleaning of the plant and utensils shall be available. The enture manufacturing and processing system, including utensils, shall be cleaned at each change of operations. At the end of operations the entire system shall be both cleaned and disinfected. Immediately before the commencement of manufacturing operations, plant and utensils shall be rinsed with potable water complying with the requirements of 3.1.4.1.

3.1.2.4 Containers holding food materials shall not be stacked directly on the floor or one upon the other unless the contents are adequately protected.

3.1.2.5 Saws, deboning knives, steels, and cutting boards shall be of hygienic design, and shall, when not in use, be cleaned and kept in a disinfectant solution, or disinfected by other acceptable means. Hot water sterilizers of hygienic construction and capable of maintaining the water at a minimum temperature of 82 °C, for the sterilization, by total submersion, of saws, knives, steels and other deboning or meat cutting equipment, shall be available in adequate numbers within easy reach and shall be in good working condition. The sterilizers shall be kept in clean, hygienic condition.

3.1.2.6 The deboning of red meat carcases and the cutting up and preparation of meat for canning, except where the nature of the process makes it impossible, shall be done in working areas the temperatures of which do not exceed 15 °C.

3.1.3 *Stores.*

(a) Except when issued for use, edible raw materials other than meat and vegetables shall be kept in effective closed containers in a clean and tidy store-room away from the processing area. When issued for use, the raw materials shall be wel protected from contamination.

(b) Containers, closures, cartons, and labels for the packing and packaging of the product shall be stored in clean, dry store-rooms reserved for the purpose.

(c) Non-edible materials shall be stored in a room apart from the other store-rooms and the production area of the factory.

(d) Finished products awaiting dispatch shall be stored, but not directly upon the floor, in well-ventilated clean rooms.

(e) Finished products found not to comply with the requirements of this specification shall be stacked apart from finished products that comply with the requirements.

(f) Cold storage facilities shall operate efficiently and shall be hygienically maintained. Walls and floors shall be impervious to moisture, and measures shall be taken to prevent the flaking of surface material on ceilings and walls. Products in cold storage shall not be stacked directly on the floors.

(g) Edible red meat offal for human consumption—cleaned, where applicable—if not cold-stored separately shall be stored only in cold rooms used for the storage of carcases. No uncleaned edible offal shall be stored in any room that contains carcases or cleaned edible offal. Inedible offal, whether cleaned or not, may not be stored in any cold room containing meat or edible offal. Raw materials other than meat and edible offal requiring cold or freezer storage shall only be stored in the same room as meat and edible offal if in a prepared and

netjies in higiëniese houers verpak is. Geen karkasse of bevrore vleis, hetsy toegedraai of nie, mag regstreeks op die vloer rus nie.

3.1.4. *Water.*

3.1.4.1 *Algemeen.*—Elke inmaakfabriek moet 'n voorraad skoon, drinkbare water gebruik, wat vry is van stowwe in suspensie en stowwe wat skadelik vir die produk of nadelig vir die gesondheid is. Die water moet op so 'n wyse behandel wees deur uitvlokking, filtrering, chlorering of volgens 'n aanneemlike alternatiewe proses dat voldoening aan die volgende vereistes verseker word:

(a) 95 persent van die totale getal monsters wat gedurende 'n besondere jaar getoets word, mag geen kolivormige organismes in 100 ml bevat nie. Indien kolivormige organismes in 'n monster gevind word, moet die monster wat geneem word onmiddellik nadat die toetse op die eerste monster afgehandel is, vry van kolivormige organismes wees.

(b) Geen monster mag *E. coli* in 100 ml bevat nie.

(c) Die totale getal lewensvatbare mikroörganismes mag nie 100 per ml oorskry nie.

Vir die doeleindes van waterontleding sluit die kolivormige groep alle gramnegatiewe, nie-spoorvormende stawe in wat laktose kan laat gis met die voortbring van suur en gas by 37 °C binne minder as 48 uur. *E. coli* word geag gram-negatiewe, nie-spoorvormende stawe te wees wat laktose kan laat gis met die voortbring van suur en gas by 37 °C sowel as 44 °C binne minder as 48 uur; dit produseer indool in peptoonwater met triptofaan en kan nie natriumsitraat as enigste bron van koolstof benut nie.

3.1.4.2 *Chlorinering van water vir verkoeling van houers.*—Water wat vir die verkoeling van houers gebruik word, maar wat nie gehersirkuleer word nie, moet deurlopend gechloreer word sodat dit minstens 2 d.p.m. vry oorblywende chloor, by die retortinlaat gemeet, bevat. Indien water vir die verkoeling van houers gehersirkuleer word, moet dit voor hersirkulasie behandel word om vaste stowwe te verwyder en moet dit dan gechloreer word om te verseker dat dit na 'n kontaktydperk van minstens 20 min. minstens 2 d.p.m. vry oorblywende chloor by die retortinlaat bevat.

In alle gevalle moet die konsentrasie vry oorblywende chloor met behulp van die 5-sekonde-ortotolidienflitstoets of 'n ander toets wat ewe sensitief is, bepaal word.

3.2 VEREISTES VIR WERKNEMERS BETROKKE BY DIE VOORBEREIDING EN VERWERKING VAN DIE PRODUK.

3.2.1 (a) Geen persoon wat ly aan, of die draer is van enige oordraagbare siekte, veral diarree, of ly aan enige toestand wat uitskeiding van etter of serum uit enige deel van die liggaam veroorsaak, mag toegelaat word om deel te neem aan die voorbereiding, verwerking, hantering of vervoer van vleis of vleisprodukte, of om in enige deel van die fabriek te werk waar vleis of vleisprodukte voorberei, verwerk, hanteer of vervoer word nie.

Enige sodanige persoonmoet hom onmiddellik by die bestuur aanmeld.

(b) Geen persoon, terwyl dit bekend is dat hy aangetas is deur 'n siekte wat deur voedsel oorgedra kan word, of dat hy 'n draer van sodanige ontsteking is, of terwyl hy aan ontsteekte wonde, sere of enige siekte ly, mag toegelaat word om in enige deel van die fabriek te werk in 'n hoedanigheid waarin dit waarskynlik is dat die persoon vleis of vleisprodukte met patogeenorganismes besmet nie.

(c) Enige mediese sertifikaat wat deur 'n werknemer van 'n fabriek voorgelê is, moet beskikbaar wees vir inspeksie deur die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas.

neatly packaged form in hygienic containers. No carcase or frozen meat, whether wrapped or not, shall rest directly on the floor.

3.1.4 *Water.*

3.1.4.1 *General.*—Every cannery shall use a supply of clean potable water free from suspended matter and substances that are deleterious to the product or injurious to health. The water shall have been so treated by flocculation, filtration, chlorination, or acceptable alternative process as to ensure compliance with the following requirements:

(a) Throughout any year, 95 per cent of the total number of samples tested shall not contain any coliform organisms in 100 ml. Should coliform organisms be found in a sample, a consecutive sample taken immediately after the tests on the first sample have been completed shall be free from coliform organisms.

(b) No sample shall contain *E. coli* in 100 ml.

(c) The total count of viable micro-organisms shall not exceed 100 per ml.

For the purpose of water analysis the coliform group shall include all gram-negative, non-spore-forming rods capable of fermenting lactose with the production of acid and gas at 37 °C in less than 48 h. *E. coli* shall be regarded as a gram-negative, non-spore-forming rod capable of fermenting lactose with the production of acid and gas at both 37 °C and 44 °C in less than 48 h; it produces indole in peptone water containing tryptophane and is incapable of utilising sodium citrate as its sole source of carbon.

3.1.4.2 *Chlorination of water for container cooling.*—Water which is used for container cooling but is not recirculated shall be continuously chlorinated to contain a minimum of 2 p.p.m. of free residual chlorine measured at the retort inlet. Where water for container cooling is recirculated it shall, before recirculation, be treated to remove solids and then chlorinated to ensure after a contact period of at least 20 min a minimum free residual chlorine content of 2 p.p.m. at the retort inlet.

In all cases the free residual chlorine concentration shall be determined by the orthotolidine 5 second "flash" test or other test of equivalent sensitivity.

3.2 REQUIREMENTS FOR EMPLOYEES ENGAGED IN THE PREPARATION AND PROCESSING OF THE PRODUCT.

3.2.1 (a) No person who is suffering from, or who is a carrier of any communicable disease, notably diarrhoea, or is suffering from any condition causing discharge of pus or serum from any part of the body shall be allowed to engage in the preparation, processing, handling, or transportation of meat or meat products, or to work in any part of the factory where meat or meat products are prepared, processed, handled, or transported. Any such person shall immediately report to the management.

(b) No person while known to be affected with a disease capable of being transmitted through food, or known to be a carrier of such disease infection, or while afflicted with infected wounds, sores, or any illness, shall be permitted to work in any part of the factory in a capacity in which there is a likelihood of the person contaminating meat or meat products with pathogenic organisms.

(c) Any medical certificate submitted by an employee of a factory shall be available for inspection by the authority administering this specification.

(d) Geen persoon wat aan enige sny of besering ly, mag in enige fabriek by die voorbereiding, verwerking, hantering of vervoer van enige vleis of vleisproduk betrokke wees nie, tensy en totdat die sny of besering op so 'n wyse behandel of verbind is, dat die uitskeiding van bloed op die vleis of vleisproduk voorkom is.

3.2.2 Nog die werknemers se persoonlike besittings nog nulle voedsel mag in die voorbereidings-, verwerkings- en verpakkingsafdelings van die fabriek wees. Daar mag nie uit houers wat by die voorbereiding of by die inmaak van die produk gebruik word, gedrink word nie.

3.2.3 Dit is verbode om in die voorbereidings-, verwerkings- en verpakkingsafdelings van die fabriek te spuug en tabak in watter vorm ook al te gebruik.

3.2.4 Alle werknemers moet te alle tye skoon beskermende klere dra en skoon, wasbare pette of aanneemlike alternatiewe hoofbedekkings om hulle hare te bedek. Werknemers wat karkasse dra, moet skoon ligkleurige, waterdigte skouermantels en hoofbedekkings dra. Werknemers wat met die voorbereiding en verwerking van die produk werk moet ligkleurige beskermende klere dra. Waterdigte beskermende klere moet van plastiek of rubber of soortgelyke aanneemlike materiaal gemaak wees. Oorklere moet die werknemers se persoonlike klere bedek. Moue mag nie tot onderkant die elmboog reik nie tensy dit op aanneemlike wyse met plastiekoortrekmoue bedek is of wanneer dit in vries- en koelkamers gedra word. Alle beskermende klere moet van aanneemlik higiëniese ontwerp wees, moet heel gehou word en mag nie 'n bron van besoedeling van die produk wees nie. Beskermende klere mag nie in werkkamers gehou word nie; as dit nie gebruik word nie, moet dit in sluitkaste in kleedkamers gehou word en dit mag nie van die perseel verwyder word nie, behalwe om in higiëniese toestande gewas te word. Waterdigte beskermende klere moet skoongemaak word wanneer dit uitgetrek word en moet gedurende werkpouses en besoeke aan toiletgeriewe aan hake of penne by installasie-uitgange opgehang word.

3.2.5 Werknemers moet hulle vingernaels kort en skoon hou en moet voordat hulle begin werk en na elke afwesigheid uit die verwerkingsafdeling van die fabriek, hul hande met water en seep of in 'n detergentoplossing was. Geen naelvernis of -lak mag aan vingernaels gebruik word nie. Werknemers wat grondstowwe en die onbeskermde produk hanteer, mag geen juwele dra nie.

3.3 GERIEWE.—Toereikende kleedkamers, stortbaddens, wasbakke en waterklossette moet verskaf word. 'n Toereikende voorraad warm en koue lopende water, papierhanddoeke of warmlugdroërs, naelborsels, toiletpapier en seep of detergentoplossing moet vir werknemers beskikbaar wees. Die geriewe moet netjies en skoon gehou word. Sluitkaste moet voorsien wees, en die uitleg en uitrusting moet sodanig wees dat behoorlike skoonmaak- en instandhoudingswerk gedoen kan word. Die ventilasie moet toereikend wees. Daar moet aan die vereistes van die geldende Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk voldoen word.

4. VEREISTES VIR BESTANDDELE.

4.1 TOESTAND VAN BESTANDDELE.—Alle bestanddele moet skoon en gesond en in alle opsigte geskik vir menslike verbruik wees. Die temperatuur van voorbereide koue vleis en koue produkemulsies of -mengsels wat verwerk moet word, mag, waar dit prakties is, nie 7 °C oorskry nie. Bestanddele moet in higiëniese toestande vervoer word.

4.2 VLEIS, VET EN AFVAL.—Vleis, vet en eetbare afval moet ondersoek en goedgekeur wees as geskik vir menslike verbruik ooreenkomstig die statutêre bepalings betreffende die slag van diere, vleishigiëne en vleisinspeksie. Die gebruik van bevrore vleis en eetbare afval is toelaatbaar, mits dit in aanneemlike toestande bevries en

(d) No person who is suffering from any cut or injury shall be engaged in any factory in the preparation, processing, handling, or transportation of any meat or meat product unless and until the cut or injury has been so treated or dressed that the discharge of blood on to the meat or meat product has been prevented.

3.2.2 Neither workers' personal effects nor their food shall be present in the preparation, processing, and packing areas of the factory. Containers used in the preparation or in the canning of the product shall not be used for drinking purposes.

3.2.3 Spitting and the use of tobacco in any form shall be prohibited within the preparation, processing, and packing areas of the factory.

3.2.4 All employees shall always wear clean protective clothing and clean washable caps or acceptable alternative headgear to cover their hair. Employees carrying carcases shall wear clean, light-coloured waterproof capes and headgear. Employees engaged in the preparation and processing of the product shall wear light-coloured protective clothing. Waterproof protective clothing shall be made of a plastics material or rubber or a similar acceptable material. Overalls shall cover the personal clothing of the employees. Sleeves shall not extend below the elbow except when acceptably covered by plastics sleevelets or when worn in freezers and chillers. All protective clothing shall be of acceptable hygienic design, shall be in good repair, and shall not constitute a source of contamination of the product. Protective clothing shall not be stored in workrooms; when not in use it shall be kept in lockers in changerooms and shall not be removed from the premises except for laundering under hygienic conditions. Waterproof protective clothing shall be cleaned at the time of removal and hung upon hooks or pegs at plant exits during work intervals and visits to sanitary conveniences.

3.2.5 Employees shall keep their finger-nails short and clean, and shall wash their hands with soap and water or in a detergent solution before commencing work and after each absence from the factory processing area. Varnish or lacquer shall not be used on finger-nails. Jewellery shall not be worn by employees handling raw material and the unprotected product.

3.3 COMFORT FEATURES.—Adequate dressing-rooms, shower-baths, wash-basins, and water-closets shall be provided. An ample supply of hot and cold running water, paper towels or hot air dryers, nail-brushes, toilet-paper, and soap or detergent solution shall be available to employees. The comfort facilities shall be kept neat and clean. Lockers shall be provided and the layout and equipment shall be such as to permit proper cleaning and maintenance. There shall be adequate ventilation. The requirements of the current Factories, Machinery and Building Work Act shall be complied with.

4. INGREDIENT REQUIREMENTS.

4.1 CONDITION OF INGREDIENTS.—All ingredients shall be clean and sound and in every way fit for human consumption. The temperature of prepared cold meat and cold product emulsions or mixtures awaiting processing shall wherever practicable not exceed 7 °C. The transportation of ingredients shall take place under hygienic conditions.

4.2 MEAT, FAT AND OFFAL.—Meat, fat and edible offal shall have been inspected and passed as fit for human consumption in accordance with the statutory provisions governing animal slaughtering, meat hygiene and meat inspection. The use of frozen meat and edible offal is allowed, provided that they have been frozen and

bewaar is en geen noemenswaardige teken van galsterigheid of verkleuring toon nie en op 'n wyse ontvries is wat die kwaliteit daarvan nie benadeel nie. Slegs verkoelde karkasse wat rigor mortis ten volle ondergaan het of karkasse wat bevries is, mag vir verwerking ontbeen word. Vleis mag geen vreemde reuke of bysmake hê of tekens van bederf toon nie. Gekneusde vleis en eetbare afval of vleis wat van ander dele van die kop as die kaakspier en, in die geval van varkvleis, pitjiesrige dele van die pens, mag nie gebruik word nie. Geen oneetbare afval mag gebruik word nie. Vleis van diere wat tekens van ooreising toon (bleek, sagte, waterige spierweefsel) mag nie gebruik word nie. Kraakbeen, kliere, bloedklonte, groot senings, groot pese en hoofbloedvate moet verwyder word; senings en pese mag egter in natuurlike bindmiddel gebruik word.

4.3 VET.—Vet moet suiwer, gesond en eetbaar wees. Indien toelaatbaar, kan dit ingevolge die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, met anti-oksideermiddels gestabiliseer word.

4.4 SOUT.—Sout moet van goeie, eetbare kwaliteit wees en mag nie bitter wees nie.

4.5 KRUIEBESTANDDELE. — Kruiebestanddele moet suiwer en gesonde, natuurlike speserye of kruie of preparate daarvan, essensiële olies en geursel wees en mag geen vreemde stowwe of vervalsingsmiddels bevat nie.

4.6 NATRIUMGLUTAMAAT. — Die natriumglutamaat wat in die produk gebruik word, moet spesiaal vir gebruik in voedsel voorberei wees.

4.7 TAMATIEPUREE EN TAMATIEPASTA. — Tamatiepuree en tamatiepasta moet voldoen aan die vereistes vir ingemaakte tamatiepuree en tamatiepasta van standaardgraad, soos afgekondig in die regulasies kragtens die geldende Bemarkingswet.

4.8 GROENTE.—Groente, vars, bevrore, ingemaak of ontwater, moet op geskikte wyse voorberei word uit vars, sappige groente wat vry van insekbesmetting en besoedeling en van skadelike residu's van plaagdoders is. Ingemaakte groente moet voldoen aan die toepaslike vereistes vir standaardgraad soos afgekondig in die regulasies kragtens die geldende Bemarkingswet.

4.9 SAMPIOENE.—Vars, bevrore, ingemaakte of ontwaterde sampioene, wat vry van insekbesmetting en besoedeling en van skadelike residu's van plaagdoders is, mag gebruik word. Dit moet op geskikte wyse voorberei word. Ingemaakte sampioene moet voldoen aan die toepaslike vereistes vir standaardgraad soos afgekondig in die regulasies kragtens die geldende Bemarkingswet.

4.10 KARAMEL.—Die karamel wat gebruik word, moet spesiaal vir gebruik in voedsel voorberei wees.

4.11 VERSOETMIDDELS.—Sukrose, dekstrose en vloeibare glukose moet voldoen aan die vereistes van die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels.

4.12 SOUSVERDIKMIDDELS.—Slegs eetbare plantaardige meel, gelatien, eetbare gomsoorte, gemodifiseerde stysel, en agar-agar mag as verdikmiddels by die voorbereiding van sous gebruik word, maar die sous mag hoogstens 'n konsentrasie van 1 persent van die laaste drie bevat.

4.13 VERDUURSAMINGSOUT.—Verduursamingsout moet van 'n kwaliteit wees wat geskik is vir gebruik in voedsel.

4.14 FOSFAAT.—Fosfaat moet spesiaal vir gebruik in vleisprodukte voorberei wees.

4.15 SITROEN-, MELK- EN ASKORBIENSUUR.—Sitroen-, melk- en askorbiensuur moet van 'n kwalitiet wees wat met die British Pharmacopoeia ooreenstem. Natriumaskorbaat moet van 'n graad wees wat geskik is vir gebruik in voedsel.

stored under acceptable conditions and show no significant evidence of rancidity or discoloration and have been defrosted in a manner that does not adversely affect quality. Only chilled carcases in which rigor mortis has occured fully or carcases which have been frozen may be deboned for processing. Meat shall be free from off-odours, off-flavours and taint. Meat and edible offal that are bruised, meat which is from parts of the head other than the masseter muscles, and, in the case of pork, seedy parts of bellies, shall not be used. Inedible offal shall not be used. Meat of animals showing signs of over-exertion (pale soft watery muscle) shall not be used. Cartilage, glands, blood-clots, major sinews, major tendons and major blood-vessels shall be removed except that sinews and tendons may be used in natural binder.

4.3 FAT.—Fat shall be pure, wholesome and edible. Where so permitted, it may be stabilized with anti-oxidants in accordance with the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.4 SALT.—Salt shall be of good edible quality and shall be free from bitterness.

4.5 SEASONING INGREDIENTS.—Seasoning ingredients shall be pure and wholesome natural spices or herbs or their preparations, essential oils and essences, and shall be free from foreign matter and adulterants.

4.6 SODIUM GLUTAMATE.—Sodium glutamate used in the product shall be specially prepared for use in foods.

4.7 TOMATO PUREE AND TOMATO PASTE.—Tomato puree and tomato paste shall comply with the requirements for standard grade canned tomato puree and canned tomato paste prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.8 VEGETABLES.—Vegetables, whether fresh, frozen, canned or dehydrated, shall be suitably prepared from fresh succulent vegetables that are free from insect infestation and contamination and from harmful pesticidal residues. Canned vegetables shall comply with the relevant requirements for standard grade prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.9 MUSHROOMS.—Fresh, frozen, canned or dehydrated mushrooms, free from insect infestation and contamination and from harmful pesticidal residues, may be used. They shall be suitably prepared. Canned mushrooms shall comply with the relevant requirements for standard grade prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.10 CARAMEL.—Caramel used shall be specially prepared for use in foodstuffs.

4.11 SWEETENING INGREDIENTS.—Sucrose, dextrose and liquid glucose shall comply with the requirements of the regulations under the current Food, Drugs and Disinfectants Act.

4.12 GRAVY THICKENERS.—Only edible vegetable flours, gelatine, edible gums, modified starches and agar-agar, the last three in concentrations in the gravy not in excess of 1 per cent, may be used as thickeners in the preparation of gravy.

4.13 CURING SALTS.—Curing salts shall be of a quality suitable for use in foods.

4.14 PHOSPHATES.—Phosphates used shall be specially prepared for use in meat products.

4.15 CITRIC, LACTIC AND ASCORBIC ACIDS.—Citric, lactic and ascorbic acids shall be of British Pharmacopoeia quality. Sodium ascorbate shall be of a grade suitable for use in foods.

4.16 STYSEL- (MEEL-)MATERIAAL. — Behoudens die vereistes van die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, moet graanstof growwe beskuitmeel, beskuitmeel, aartappelmeel of ander gesonde, eetbare stysel-(meel-)materiaal, met inbegrip van eetbare gomsoorte en gemodifiseerde styselsoorte as vulstof gebruik word. Ook behoudens die vereistes van die regulasies en onderworpe aan die goedkeuring van die owerheid wat hierdie spesifikasie administreer, kan soja en ander vreemde proteïenhoudende preparate gebruik word, mits dit nie as plaasvervanger vir 'n deel van die gespesifiseerde vleisinhoud van die produk gebruik word nie. Indien hy daartoe gelas word deur die owerheid wat die spesifikasie toepas of die owerheid wat die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels toepas, moet die fabrikant die samestelling van die proteïenpreparaat wat gebruik word, en die konsentrasie waarby dit in die vleisprodukgebruik word, bekend maak.

4.17 MELKPOEIER.—Melkpoeier moet suiwer, vars en soet wees en mag 'n totale bakterietelling van hoogstens 50 000 organismes per g bevat. Daar mag geen *Escherichia coli* I in 1 g wees nie.

4.18 EIERS.—Eiers (vars, gedroog of vloeibaar) moet ongeskonde en gesond wees en mag geen *Salmonella*-organismes bevat nie.

4.19 KLEURSTOWWE.—Enige kleurstof wat gebruik word, moet een van dié wees wat ingevolge die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels toegelaat word.

4.20 GARNEERSEL.—Garneersel, indien dit gebruik word, moet uit piment verduursaamde olywe of ander soortgelyke, gesonde, eetbare groentemateriaal bestaan.

4.21 NATUURLIKE BINDMIDDEL.—Natuurlike bindmiddel moet fyn vergruisde, gelatienagtige materiaal wees wat verkry word van—

(a) die senings en ander geskikte dele van die karkas van die bees, uitgesonderd die vel en gesigsdele; of

(b) die vel, senings en gesigsdele van die vark; of

(c) die vel en bindweefsel van pluimvee.

4.22 AGAR-AGAR.—Die agar-agar wat gebruik word moet spesiaal vir gebruik in voedsel voorberei wees.

4.23 GELATIEN.—Gelatien moet voldoen aan die vereistes van die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

4.24 VARKVET.—Varkvet moet aan die vereistes van hierdie spesifikasie vir ingemaakte eetbare varkvet voldoen (kyk 6.8).

4.25 ALGEMEEN.—Alle bestanddele wat gebruik word, of dit gespesifiseer is of nie, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, en enige toepaslike regulasies opgestel kragtens dié wet, en geen bestanddeel wat nie deur die regulasies toegelaat word nie, mag gebruik word nie.

5. ALGEMENE VEREISTES VIR DIE PRODUK*.

5.1 SMAAK, REUK, KLEUR EN VOORKOMS.—Die ingemaakte produk moet 'n smaak, 'n reuk, 'n kleur en 'n voorkoms hê wat kenmerkend van sy tipe is. Dit mag geen vreemde smake en reuke en bysmake en byreuke hê nie.

5.2 TEKSTUUR.—Die produk moet 'n tekstuur hê wat kenmerkend van sy tipe is. Indien dit groente as garneersel bevat, moet die groente sag maar nie pap wees nie.

* Die bedoeling is nie dat die beskrywende terminologie soos in 5,1 en 5,2 gebruik, 'n onredelike beperking op die fabrikant lê nie. Die oogmerk is om met inagneming van gesonde handelspraktyk te verseker dat 'n produk wat vir die verbruiker aanneemlik is, konsekwent te koop aangebied word.

4.16 STARCHY (FARINACEOUS) MATERIALS.—Subject to the requirements of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, fillers used shall be cereal, rusk, biscuit meal, potato flour, or other wholesome edible starchy (farinaceous) material, including edible gums and modified starches. Also subject to the requirements of the regulations and the approval of the authority administering the specification, soya and other foreign proteinaceous preparations may be used provided that they are not used in substitution of part of the specified meat content of the product.

If required to do so by the authority administering the specification or the authority administering the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the manufacturer shall disclose the composition of the protein preparation used and the concentration at which it is being used in the meat product.

4.17 MILK POWDER.—Milk powder shall be pure, fresh and sweet and shall not have a total bacterial colony count in excess of 50 000 organisms per g. *Escherichia coli* I shall be absent in 1 g.

4.18 EGGS.—Eggs (fresh, dried or liquid) shall be sound and wholesome and shall not contain *Salmonella* organisms.

4.19 COLOURING SUBSTANCES.—Any colouring substance used shall be one of those permitted by the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.20 GARNISH.—Garnish, if used, shall consist of pimento, cured olives, or other similar suitable, sound, edible vegetable material.

4.21 NATURAL BINDER.—Natural binder shall be finely comminuted gelatinous material derived from—

(a) sinews and other suitable parts of the carcase of the bovine, excluding the skin and face pieces; or

(b) the skin, sinews, and face pieces of the pig; or

(c) the skin and connective tissues of poultry.

4.22 AGAR-AGAR.—Agar-agar used shall be specially prepared for use in foods.

4.23 GELATINE.—Gelatine shall comply with the requirements of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.24 LARD.—Lard shall comply with the requirements for canned edible lard of this specification (see 6.8).

4.25 GENERAL.—All ingredients used, whether specified or not, shall comply with the relevant requirements of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act and any relevant regulations framed under that Act, and no ingredient not permitted by the regulations shall be used.

5. GENERAL REQUIREMENTS FOR THE PRODUCT*.

5.1 FLAVOUR, ODOUR, COLOUR AND APPEARANCE.—The canned product shall have a flavour, an odour, a colour, and an appearance characteristic of its type. Foreign flavours and odours and off-flavours and off-odours shall not be present.

5.2 TEXTURE.—The product shall have a texture characteristic of its type. Vegetables, if present as garnish, shall be tender but not mushy.

* It is not intended that the descriptive terminology used in 5.1 and 5.2 should impose an unreasonable restriction on the manufacturer. The intention is to ensure, with due regard to sound commercial practice, that a product acceptable to the consumer is consistently offered for sale.

5.3 VRYHEID VAN GEBREKE.—Been en vel, uitgesonderd waar een of albei spesifiek toegelaat word, bloedklonte en kraakbeen mag nie aanwesig wees nie. Nie meer as die gewone verhouding sagte bindweefsel wat in die karkas of die snitte wat gebruik word gevind word, mag as sodanig aanwesig wees nie. Die produk mag geen vuiligheid, sanderigheid, hare of ander vreemde stowwe bevat nie.

5.4 VOLHEID VAN HOUER.—Tensy anders gespesifiseer, moet die produk minstens 90 persent van die totale inhoudsvermoë van die houer beslaan.

5.5 KLEURSTOWWE.—Tensy spesifiek toegelaat, mag geen kunsmatige kleurstowwe aanwesig wees nie.

5.6 PRESERVEERMIDDELS.—Tensy spesifiek toegelaat, mag geen preserveermiddels bygevoeg word gedurende die voorbereiding van die produk nie.

5.7 VERDUURSAMINGSOUTE.—Indien die gebruik van verduursamingsoute toegelaat word en tensy anders gespesifiseer, mag daar hoogstens 500 d.p.m. nitraat (bereken as natriumnitraat) en 200 d.p.m. nitriet (bereken as natriumnitriet) in die produk aanwesig wees.

5.8 FOSFAAT.—Indien toegelaat, mag fosfaat in ooreenstemming met die voorwaardes van die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels gebruik word.

5.9 ROOKPREPARATE.—Rookpreparate kan gebruik word.

5.10 ANTI-OKSIDEERMIDDELS.—Die produk mag geen ander anti-oksideermiddels as sitroen- en askorbiensuur bevat nie; indien eetbare olie by die voorbereiding van die produk gebruik word, kan die olie anti-oksideermiddels bevat, behoudens die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

5.11 PRESERVERING.—Alle ingemaakte vleisprodukte, met die uitsondering van produkte waarvan die etikette aantoon dat die produk onder verkoeling gehou moet word [kyk 9.1.1 (f)] moet ten volle met hittebehandeling gepreserveer word. Vleisprodukte wat deur hierdie spesifikasie gedek word en as half-gepreserveerde vleis verpak word, moet deur middel van souting, pekeling, asynpekeling of roking, of enige kombinasie daarvan gepreserveer word, en kan hierbenewens gedeeltelik hitteverwerk word. Preserveermiddels moet behoudens die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels gebruik word. Anorganiese sure mag nie gebruik word nie.

5.12 ALGEMEEN.—Indien die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels beperkings stel op die gebruik van bestanddele, moet hierdie beperkings nagekom word. Toepaslike regulasies kragtens die geldende Bemarkingswet moet nagekom word.

5.13 MIKROBIOLOGIESE VEREISTES.

5.13.1 *Permanent stabiele produkte.*

5.13.1.1 *Mikrobiologiese bederf.*—Daar word geag dat 'n produk in sy houer mikrobiologiese bederf ondergaan het indien die houer, nadat dit volgens 12.1 geïnkubeer is of nadat dit by omgewingstemperatuur gehou is—

(a) 'n positiewe druk toon,

(b) lek, *of*

(c) of dit 'n positiewe druk toon of nie, tekens van bakterievermeerdering toon wat, as dit met ongeïnkubeerde, gesonde monsters vergelyk word, blyk uit 'n opvallende verandering in pH-waarde of uit disintegrasie of ontbinding of uit 'n beduidende verkleuring van die produk. Tekens van bakterievermeerdering moet d.m.v. mikroskopiese of kultuurondersoek, of albei, bevestig word.

5.3 FREEDOM FROM DEFECTS.—Bone and skin—except where one or both are specifically permitted—blood-clots, and cartilage shall not be present. Not more than the normal proportion of soft connective tissue that is found in the carcase or the cuts used shall be present as such. The product shall be free from dirt, grit, hair and other extraneous matter.

5.4 FILL OF CONTAINER.—Except where otherwise specified, the product shall occupy at least 90 per cent of the total volume capacity of the container.

5.5 COLOURING SUBSTANCES.—Except where specifically permitted, artificial colouring substances shall not be present.

5.6 PRESERVATIVES.—Except where specifically permitted, no preservatives shall be added in the preparation of the product.

5.7 CURING SALTS.—Where the use of curing salts is permitted and unless otherwise specified, not more than 500 p.p.m. of nitrate (calculated as sodium nitrate) and 200 p.p.m. of nitrite (calculated as sodium nitrite) shall be present in the product.

5.8 PHOSPHATES.—The use of phosphates, where permitted, shall be in accordance with the provisions of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

5.9 SMOKE PREPARATIONS.—Smoke preparations may be used.

5.10 ANTI-OXIDANTS.—The product shall be free from anti-oxidants other than citric and ascorbic acids; however, where edible oil is used in the preparation of the product, and subject to the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the oil may contain anti-oxidants.

5.11 PRESERVATION.—With the exception of products whose labels state that the product is to be kept under refrigeration [see 9.1.1 (f)], all canned meat products shall be rendered indefinitely stable by heat treatment.

Meat products covered by this specification and packed as semi-preserved meats shall be preserved by salting, brining, pickling or smoking, or any combination of these, and may in addition be partially heat processed. The use of preservatives shall be subject to the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act. Inorganic acids shall not be used.

5.12 GENERAL.—Where the regulations framed under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act set limits for the use of ingredients, those limits shall be adhered to. Relevant regulations under the current Marketing Act shall be complied with.

5.13 MICROBIOLOGICAL REQUIREMENTS.

5.13.1 *Indefinitely stable products.*

5.13.1.1 *Microbiological spoilage.*—A product in its container, after incubation in accordance with 12.1 or after having been kept at ambient temperature, shall be considered to have undergone microbiological spoilage if the container—

(a) shows a positive pressure,

(b) leaks, *or*

(c) whether having a positive pressure or not, shows evidence of bacterial proliferation indicated when compared with unincubated sound samples by a significant change in pH value, or by disintegration or decomposition, or by significant discoloration of the product.

Evidence of bacterial proliferation shall be confirmed by microscopical or cultural examination or both.

5.13.1.2 *Vereiste.*—Produkte in houers wat ondersoek of getoets word, of albei, mag geen teken toon van mikrobiologiese bederf of die aanwesigheid van lewensvatbare patogene organismes nie.

5.13.2 *Gepasteuriseerde, halfgepreserveerde en soutgepreserveerde produkte.*

5.13.2.1 *Mikrobiologiese bederf.*—Daar word geag dat 'n produk in sy houer mikrobiologiese bederf ondergaan het indien die houer—

(a) 'n positiewe druk toon,
(b) lek, *of*
(c) of dit 'n positiewe druk toon of nie, tekens van bakterievermeerdering toon wat, as dit met gesonde monsters vergelyk word, blyk uit 'n opvallende verandering in pH-waarde of uit disintegrasie of ontbinding of uit 'n beduidende verkleuring van die produk. Tekens van bakterievermeerdering moet deur middel van mikroskopiese of kultuurondersoek, of albei, bevestig word.

5.13.2.2 *Vereiste.*—Produkte in houers wat ondersoek of getoets word, of albei, mag geen teken toon van mikrobiologiese bederf of van die aanwesigheid van lewensvatbare patogene organismes of van organismes wat bederf van die produk kan veroorsaak tydens bewaring daarvan by die temperatuur wat die inmaakfabrikant aanbeveel nie, of mag, slegs in die geval van gepasteuriseerde produkte, geen teken van nie-spoorvormende organismes toon nie.

6. SPESIFIEKE VEREISTES VIR BEPAALDE PRODUKTE.

6.1 GESTOOFDE OF GESMOORDE VLEIS, GESTOOFDE BEESSTERT, GESTOOFDE PENS, GESTOOFDE OF GESMOORDE NIERE, GESTOOFDE OF GESMOORDE HART, GESTOOFDE OF GESMOORDE LEWER, VLEISFRIKKADELLE, GESTOOFDE VLEIS-EN-NIERTJIEPASTEI EN SOORTGELKE GESTOOFDE PRODUKTE, MET OF SONDER VLEISSOUS OF ANDER SOUS.

6.1.1 *Voorbereiding van vleis en eetbare afval.*—Vleis van die spiere vir gebruik in gestoofde of gesmoorde vleisprodukte moet wesenlik vry wees van vet, los bindweefsel op die oppervlak en vliese, en moet, indien toepaslik, in stukkies van ongeveer dieselfde grootte en fatsoen, hoogstens 50 mm lank, gesny word.

Indien die vleis gemaal en dan in eenhede gevorm is, moet die eenhede ongeveer dieselfde grootte en fatsoen hê. Die eenhede wat ingemaak word, moet minstens 75 persent vleis en mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Die eenhede in 'n produk wat as vleisfrikkadelle beskryf word, moet 'n kenmerkende fatsoen hê. Vleiskoekies moet wesenlik dieselfde diameter as die houer hê. Niere moet goed reggesny word en moet vry wees van vet wat daaraan vaskleef, bindweefsel, nierpypies en swart of blou verkleuring. Niere vir gebruik in nierpastei moet op geskikte wyse gesny wees. Niere, lewer, tong, hart en pens vir gebruik in gestoofde of gesmoorde produkte moet op geskikte wyse voorberei en in stukke van ongeveer dieselfde grootte en fatsoen gesny wees; die kleinste afmeting van nierstukkies moet minstens 10 mm wees. Slegs skaapvleis van die ribbes en nek en beesstert mag aan die been verpak word. Geen los bene mag verpak word nie.

6.1.2 *Tekstuur van vleis en eetbare afval in voorbereide produk.*—Vleis en eetbare afval in die voorbereide produk mag nie uitermate veselagtig, taai of pap wees nie en afsonderlike stukkies vleis in gestoofde biefstuk moet hulle fatsoen wesenlik behou; stukke vleis moet maklik van mekaar geskei kan word.

6.1.3 *Sous, vleissous of natuurlike sous.*—Hoewel stukkies of heel groente nie aanwesig mag wees nie, kan dit by die voorbereiding van sous of vleissous gebruik

5.13.1.2 *Requirement.* — Products in containers examined or tested or both shall show no evidence of microbiological spoilage or of the presence of viable pathogenic organisms.

5.13.2 *Pasteurised, semi-preserved and salt-preserved products.*

5.13.2.1 *Microbiological spoilage.*—A product in its container shall be considered to have undergone microbiological spoilage if the container—

(a) shows a positive pressure,
(b) leaks, *or*
(c) whether having a positive pressure or not, shows evidence of bacterial proliferation indicated, when compared with sound samples, by a significant change in pH value, or by disintegration or decomposition, or by significant discoloration of the product.

Evidence of bacterial proliferation shall be confirmed by microscopical or cultural examination or both.

5.13.2.2 *Requirement.*—Products in containers examined or tested or both shall show no evidence of microbiological spoilage or of the presence of viable pathogenic organisms or of organisms liable to cause spoilage of the product during storage at the temperature recommended by the canner, or, in the case of pasteurised products only, of non-spore-forming organisms.

6. SPECIFIC REQUIREMENTS FOR PARTICULAR PRODUCTS.

6.1 STEWED OR BRAISED MEAT, STEWED OXTAIL, STEWED TRIPE, STEWED OR BRAISED KIDNEYS, STEWED OR BRAISED HEART, STEWED OR BRAISED LIVER, MEAT BALLS, STEWED MEAT AND KIDNEY PUDDING, AND SIMILAR STEWED PRODUCTS, WITH OR WITHOUT GRAVY, SAUCES OR DRESSING.

6.1.1 *Preparation of meat and edible offal.*—Musculature meat for use in stewed or braised meat products shall be practically free from fat, free surface-showing connective tissue and fascia, and where applicable shall be cut into pieces of approximately the same size and shape that are not more than 50 mm long. If the meat is minced and then formed into units, the units shall be fairly regular in size and shape. The ingoing units shall contain not less than 75 per cent of meat and not more than 6 per cent of crude starch. The units in a product described as meat balls shall have a characteristic shape. Meat patties shall have substantially the same diameter as that of the container. Kidneys shall be well trimmed and free from adhering fat, connective tissue, renal ducts, and black or blue discoloration. Kidneys for use in kidney pudding shall be suitably cut. Kidneys, liver, tongue, heart and tripe for use in stewed or braised products shall be suitably prepared and cut into pieces of fairly regular size and shape, the smallest dimension of pieces of kidney being at least 10 mm. Only mutton from the ribs and neck and oxtail may be packed on the bone. No free bone shall be packed.

6.1.2 *Texture of meat and edible offal in prepared product.*—In the prepared product, meat and edible offal shall not be excessively fibrous, tough, or mushy, and individual pieces of meat in stewed steak shall substantially retain their shape; pieces of meat shall be easily separable.

6.1.3 *Sauce, gravy or broth.*—Although vegetables shall not be present as pieces or wholes, they may be used in the preparation of sauce or gravy. The sauce or

word. Die sous of vleissous mag hoogstens 6 persent rustysel bevat. Dit kan geskikte speserye bevat. Indien daar beweer word dat die produk in natuurlike sous of in dik of ryk sous of vleissous verpak is, moet die aard van die verpakkingsmedium, nadat ewewigtigheid verkry is, in ooreenstemming met die bewering wees. Indien 'n ingemaakte vleisproduk in natuurlike sous verpak is, mag die etiket nie aantoon dat dit in sous of vleissous verpak is nie.

6.1.4 *Verduursamingsoute.*—Die produk mag geen verduursamingsoute bevat nie, tensy die naam van die produk aandui dat dit verduursaamde vleis bevat.

6.1.5 *Samestelling.*—Die samestelling van die produk moet voldoen aan die toepaslike vereistes in (a)—(h) hieronder, en die gespesifiseerde persentasie vleisinhoud en eetbare afvalinhoud geld vir die gewaste massa, behalwe dat dit in die geval van produk in pekel of dun natuurlike sous vir die gedreineerde massa geld. Gekoaguleerde uitgeperste vet mag nie meer as 10 persent van die verklaarde netto massa van die produk uitmaak nie.

Produktelys	*Vereistes*
(a) Gestoofde of gesmoorde vleis, met of sonder niertjies of ander eetbare afvalbestanddeel, in natuurlike sap of natuurlike sous	Minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet vleis wees met of sonder eetbare afval. Indien die naam van 'n eetbare afvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die eetbare afvalbestanddeel minstens 12,5 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uitmaak. Indien die vleis skaapvleis-aan-die-been, wildsvleis-aan-die-been of 'n dergelike verpakking is, moet die totale vleisgehalte minstens 70 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees en mag die gehalte aan been hoogstens 15 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees. Los bene, veral gevaarlike skrewe en splinters, mag nie aanwesig wees nie.
(b) Gestoofde of gesmoorde vleis van 'n spesifieke soort met of sonder 'n sekondêre vleisbestanddeel en met of sonder niertjies of ander eetbare afvalbestanddeel, en met vleissous, sous of garneersous	Minstens 55 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet vleis met of sonder eetbare afval wees. Indien die naam van enige sekondêre vleis- of eetbare afvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet dit minstens 10 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uitmaak. Indien die vleis skaapvleis-aan-die-been, wildsvleis-aan-die-been of 'n dergelike verpakking is, moet die totale vleisgehalte minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees en mag die gehalte aan been hoogstens 12,5 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees. Minstens 55 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer van 'n produk wat as ghoulasj aangegee word en wat in dik sous of dik, ryk vleissous verpak is, moet vleis wees. Los bene, veral gevaarlike skerwe en splinters, mag nie aanwesig wees nie.
(c) Hart, gestoof of gesmoor; niertjies, gestoof, gesmoor of in pekel; lewer, gestoof of gesmoor; en soortgelyke verpakkings, met of sonder verpakkingsmedium	Minstens 65 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet eetbare afval wees, behalwe waar die produk in dik, ryk vleissous of ander sous verpak is en in so 'n geval moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die houer uit eetbare afval bestaan.

gravy shall not contain more than 6 per cent of crude starch. It may be suitably spiced. Where the product is claimed to have been packed in natural broth, or in thick or rich sauce or gravy, the character of the packing medium shall, after equilibrium has been reached, be in accordance with the claim made. A canned meat product packed in natural broth shall not be labelled as having been packed in gravy or sauce.

6.1.4 *Curing salts.*—The product shall not contain curing salts unless its name indicates the presence of cured meat.

6.1.5 *Composition.*—The composition of the product shall comply with the relevant requirements given in (a) to (h) below, the specified meat content and edible offal content percentages being applicable to the washed mass except that in the case of products in brine or thin broth they are applicable to the drained mass. In addition, coagulated exuded fat shall not constitute more than 10 per cent of the declared net mass of the product.

Product category	*Requirements*
(a) Stewed or braised meat with or without kidney or other edible offal ingredient in natural juice or broth	Not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat with or without edible offal. Where the name of an edible offal ingredient appears in the name of the product, the edible offal ingredient shall be present to the extent of not less than 12,5 per cent of the declared net mass of the contents of the container. Where the meat is mutton-on-bone or game-on-the-bone or a similar pack, the total meat content shall be not less than 70 per cent of the declared net mass of the contents of the container, and the bone content shall not exceed 15 per cent of the declared net mass of the contents of the container. Free bone, notably dangerous chips and and splinters, shall not be present.
(b) Stewed or braised meat of a specific sort with or without a minor meat ingredient and with or without kidney or other edible offal ingredient, and with gravy, sauce or dressing	Not less than 55 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat with or without edible offal. Where the name of any minor meat or edible offal ingredient present appears in the name of the product, it shall constitute not less than 10 per cent of the declared net mass of the contents of the container. Where the meat is mutton-on-bone or game-on-the-bone or a similar pack, the total meat content shall be not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container, and the bone content shall not exceed 12,5 per cent of the declared net mass of the contents of the container. In a product labelled as goulash and packed in a thick sauce or a thick rich gravy not less than 55 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat. Free bone, notably dangerous chips and splinters, shall not be present.
(c) Hearts, stewed or braised; kidneys, stewed, braised or in brine; liver, stewed or braised, and similar packs, with or without packing medium	Not less than 65 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be edible offal, except where the product is packed with thick rich gravy, sauce, or other dressing in which case not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be edible offal.

Produktelys	*Vereistes*
(d) Vleiskoekies, met of sonder vleissous, sous of garneersous	Indien die produk in vleissous, sous, of garneersous verpak is, moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit voorafgevormde vleiseenhede bestaan. Indien die produk droog verpak word, moet minstens 75 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit voorafgevormde vleiseenhede bestaan.
(e) Vleisfrikkadelle, met of sonder vleissous of sous; gesnyde worsies in vleissous of sous; en soortgelyke ferpakkings	Indien die produk in sous of vleissous verpak is, moet minstens 50 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit voorafgevormde vleiseenhede bestaan. Indien vleisfrikkadelle droog verpak is, moet minstens 75 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit voorafgevormde vleiseenhede bestaan.
(f) Pens, gestoof, met of onder sous of garneersous, of in pekel	In die geval van gestoofde pens of pens in pekel moet minstens 70 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit pens bestaan. Indien die produk in sous of garneersous verpak is, moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uit pens bestaan.
(g) Beesstert, met of sonder vleissous, sous of garneersous	In die geval van 'n droë verpakking moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer beesstert met been wees. Indien die produk met veleissous, sous of garneersous verpak is, moet minstens 45 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer beesstert met been wees.
(h) Biefstuk-en-niertjie-pastei en soortgelyke verpakkings	Minstens 37,5 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet uit vleis met eetbare afval bestaan. Indien die naam van die eetbare afvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die eetbare afvalbestanddeel minstens 8 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uitmaak.

6.2 VLEIS OF EETBARE AFVAL, OF ALBEI, MET GROENTE OF GRAANSTOF OF ALBEI.

6.2.1 *Voorbereiding van vleis en eetbare afval.*—Die vereistes van 6.1.1 vir die voorbereiding van vleis en eetbare afval wat in gestoofde of gesmoorde produkte gebruik word is van toepassing.

6.2.2 *Groente.*—Groente kan as sodanig of as preparate gebruik word. Wortelgroente moet in die vorm van netjies gesnyde blokkies, skyfies of stukkies wees, behalwe dat, indien van aanneemlike grootte, hierdie groente heel verpak kan word. Blokkies moet ongeveer vierkantig wees. Skyfies mag hoogstens 15 km dik wees. Stukkies moet taamlik eweredig van grootte en fatsoen wees. Uie, vars of gepekel, moet in skyfies of blokkies gesny of moet gesnipper of gekap wees of kan heel gebruik word, indien van aanneemlike grootte. Ontwaterde uie kan ook gebruik word.

6.2.3 *Sous, vleissous, of natuurlike sous.*—Die sous of vleissous mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Dit kan aanneemlike speserye bevat. Die sous of vleissous in die eindproduk mag nie, nadat ewewigtigheid verkry is, dun of waterig wees nie, tensy hierdie feit ooglopend in die hoofpaneel van die etiket verklaar word. Indien daar beweer word dat die produk in natuurlike sous of in dik of ryk sous of vleissous verpak is, moet die aard van die verpakkingsmedium, nadat ewewigtigheid verkry is, in ooreenstemming met die bewering wees. Indien 'n produk in natuurlike sous verpak is, mag die etiket nie aantoon dat dit in vleissous of sous verpak is nie.

Product category	*Requirements*
(d) Meat patties, with or without gravy, sauce or dressing	Where the product is packed in gravy, sauce or dressing, not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be preformed units of meat. Where the product is packed dry, not less than 75 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be preformed units of meat.
(e) Meat balls, with or without gravy or sauce; cut sausages in gravy or sauce; and similar packs	Where the product is packed in gravy or sauce, not less than 50 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be preformed units of meat. Where meat balls are packed dry, not less than 75 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be preformed units of meat.
(f) Tripe, stewed, with or without sauce or dressing, or in brine	In the case of stewed tripe or tripe in brine, not less than 70 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be tripe. Where the product is packed with sauce or dressing, not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be tripe.
(g) Oxtail, with or without gravy, sauce or dressing	In the case of a dry pack not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be oxtail with bone. Where the product is packed with gravy, sauce or dressing not less than 45 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be oxtail with bone.
(h) Steak and kidney pudding and similar packs	Not less than 37,5 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat plus edible offal. Where the name of the edible offal ingredient appears in the name of the product, the edible offal ingredient shall constitute not less than 8 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

6.2 MEAT OR EDIBLE OFFAL OR BOTH WITH VEGETABLES OR CEREAL OR BOTH.

6.2.1 *Preparation of meat and edible offal.*—The requirements of 6.1.1 for the preparation of meat and edible offal for use in stewed or braised meat products shall apply.

6.2.2 *Vegetables.*—Vegetables may be used as such or as preparations. Root vegetables shall be in the form of clean-cut dice, slices, or pieces except that, if of acceptable size, these vegetables may be packed whole. Dice shall be approximate cubes. The thickness of slices shall not exceed 15 mm. Pieces shall be fairly regular in size and shape. Onions, fresh or pickled, shall be sliced, diced, shredded, or chopped or, if of acceptable size, they may be used whole. Dehydrated onion may also be used.

6.2.3 *Sauce, gravy or broth.*—The sauce or gravy shall not contain more than 6 per cent of crude starch. It may be acceptably spiced.

In the final product the sauce or gravy shall not, after equilibrium has been reached, be thin and watery unless this fact is conspicuously declared in the main panel of the label. Where the product is claimed to have been packed in natural broth or in thick or rich sauce or gravy, the character of the packing medium shall, after equilibrium has been reached, be in accordance with the claim made. A product packed in natural broth shall not be labelled as having been packed in gravy or sauce.

6.2.4 *Verduursamingsoute.*—Die produk mag geen verduursamingsoute bevat nie, tensy die naam van die produk aandui dat dit verduursaamde vleis bevat.

6.2.5 *Gewaste en gedreineerde massa.*—Die gewaste of die gedreineerde massa (soos toepaslik) van ander produkte as pasteiverpakkings moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees.

6.2.6 *Samestelling.*—Die samestelling van die produk moet aan die toepaslike vereistes in (a) tot (j) hieronder voldoen, terwyl die gespesifiseerde persentasie vleisgehalte en eetbare afvalgehalte geld vir die gewaste massa behalwe (1) dat in die geval van produkte in pekel of dun natuurlike sous, dit vir die gedreineerde massa geld, en (2) indien chemiese ontleding gespesifiseer word.

Produktelys	*Vereistes*
(a) Produkte wat beesvleis en groente of graanstof, of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Uitgesonderd in die geval van spaghetti bolognaise, waar die vleisgehalte minstens 12 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet wees, moet minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer vleis wees.
(b) Produkte wat skaapvleis met inbegrip van skaapvleis - aan - die - been* en groente of graanstof, of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet skaapvleis (sonder been) wees. Indien die vleis skaapvleis - aan - die - been, wildsvleis-aan-die-been of 'n dergelike verpakking is, moet minstens 30 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud vleis-aan-die-been wees. Die verhouding been tot vleis mag hoogstens 1 : 4 wees. Geen los bene, veral gevaarlike skerwe en splinters, mag aanwesig wees nie.
(c) Produkte wat varkvleis en groente of graanstof, of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet varkvleis in gewone verhouding van maer vleis : vet wees.
(d) Produkte wat vleisfrikkadelle en groente of graanstof, of albei, bevat, worsies en groente of graanstof, of albei, en soortgelyke verpakkings, met of sonder verpakkingsmedium	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet voorafgevormde vleiseenhede wees.
(e) Produkte wat pens en groente of graanstof, of albei, in sous of vleissous bevat	Minstens 50 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet pens wees.
(f) Produkte wat biefstuk of eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, en uie, met of sonder verpakkingsmedium, of voorafgevormde vleiskoekies of vleisfrikkadelle en uie, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 50 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet biefstuk of eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, soos toepaslik, of vleiskoekies, of vleisfrikkadelle wees, en minstens 10 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet uie wees.
(g) Produkte wat lewer of ander eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, en groente(s) (uitgesonderd slegs uie) of graanstof, of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet lewer of ander eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, soos toepaslik, wees.
(h) Produkte wat beesstert en groente of graanstof, of albei bevat, met of sonder verpakkingsmedium	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet beesstert met been wees.
(i) Pastei wat 'n spesifieke soort vleis, en groente of graanstof, of albei, bevat, met of sonder 'n sekondêre vleis- of eetbare afvalbestanddeel, of pastei wat eetbare afval en groente of graanstof, of albei, bevat, en soortgelyke verpakkings	Minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet vleis of eetbare afval, of albei wees, soos toepaslik, en indien die naam van die sekondêre eetbare afval of sekondêre vleisbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die sekondêre eetbare afval of sekondêre vleisbestanddeel minstens 5 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uitmaak.

6.2.4 *Curing salts.*—The product shall not contain curing salts unless its name indicates the presence of cured meat.

6.2.5 *Washed and drained masses.*—The washed or the drained mass (as applicable) of products other than pudding packs shall be not less than 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

6.2.6 *Composition.*—The composition of the product shall comply with the relevant requirements given in (a) to (j) below, the specified meat content and edible offal content percentages being applicable to the washed mass, except (1) that in the *case of* products in brine or thin broth they are applicable to the drained mass, and (2) where chemical analysis is specified.

Product category	*Requirements*
(a) Products containing beef and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat, except in the case of spaghetti bolonnaise where the meat content shall be not less than 12 per cent of the declared net mass of the contents of the container.
(b) Products containing mutton, including mutton-on-bone or game-on-the-bone or similar pack, and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be mutton (without bone). Where the meat is mutton-on-bone or game-on-the-bone or a similar pack, not less than 30 per cent of the declared net mass of the contents shall be meat content. The ratio of bone to meat shall not exceed 1:4. Free bone, notably dangerous chips and splinters, shall not be present.
(c) Products containing pork and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be pork of normal lean: fat proportions.
(d) Products containing meat balls and vegetables or cereal or both, sausages and vegetables or cereal or both, and similar packs, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be preformed units of meat.
(e) Products containing tripe and vegetables or cereal or both in sauce or gravy	Not less than 50 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be tripe.
(f) Products containing steak or edible offal (other than tripe) or both and onion, with or without packing medium, or preformed patties or meat balls and onion, with or without packing medium	Not less than 50 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be steak or edible offal (other than tripe) or both, as relevant, or patties or meat balls, and not less than 10 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be onion.
(g) Products containing liver or other edible offal (other than tripe) or both, and vegetable(s) (other than onion alone) or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be liver or other edible offal (other than tripe) or both, as relevant.
(h) Products containing oxtail and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be oxtail with bone.
(i) Puddings containing meat of a specific sort, and vegetables or cereal or both, with or without a minor meat or edible offal ingredient, or puddings containing edible offal and vegetables or cereal or both, and similar packs	Not less than 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat or edible offal or both, as relevant, and, where the name of the minor edible offal or minor meat ingredient appears in the name of the product, the minor edible offal or minor meat ingredient shall constitute not less than 5 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

Produktelys	*Vereistes*
	Die groentegehalte of die graanstofgehalte of die groente- en graanstofgehalte, soos toepaslik, van die deel van die produk wat in die pasteikors is, moet minstens 15 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer uitmaak.
(j) Produkte wat vleis (verduursaam of onverduursaam) en aartappels of ander groente(s), of graanstof, of albei, as soliede verpakking bevat	Minstens 50 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet vleis wees, soos deur chemiese ontleding bepaal.

6.3 GESNYDE SPEKVLEIS EN GESNYDE VERDUURSAAMDE VARKBLAD.

6.3.1 *Voorbereiding.*—Gesnyde spekvleis moet verduursaamde vleis wees wat uit die spekgedeelte van die vark voorberei word. Gesnyde, verduursaamde varkblad moet die verduursaamde vleis wees wat uit die blad van die vark voorberei is.

6.3.2 *Spekvleis.*—Vleis wat by die voorbereiding van spekvleis gebruik word, moet verkry word van die karkasse van jong sôe en burge wat geskik vir die maak van spek is.

6.3.3 *Verduursaming.*—Die produk moet behoorlik verduursaam word en kan gerook of ongerook wees.

6.3.4 *Verpakking.*—Die produk moet in die vorm van stroke van eenvormige grootte, dikte en fatsoen in houers verpak wees en kan skoon perkamentpapier, sellulosefilm of ander geskikte toedraaimateriaal tussen die lae hê. Die stroke moet maklik van mekaar geskei kan word.

6.3.5 *Voorkoms.*—Die produk moet 'n aantreklike voorkoms en kleur hê, moet met maer vleis deurspek wees of 'n goeie verhouding maer vleis tot vet bevat en moet sonder pitjiesrigheid, kneusplekke, roes, verkleuring en oormatige kraakbeen wees.

6.3.6 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.3.7 *Volheid van houer.*—Die houer moet so vol as wat prakties moontlik is gevul word.

6.4 SOUTBEESVLEIS.

6.4.1 *Voorbereiding.*—Soutbeesvleis moet 'n soliede verpakking goed voorbereide beesvleis wees wat behoorlik verduursaam is en waarvan die totale vleisgehalte deur ontleding bepaal minstens 130 persent moet wees.

6.4.2 *Vleis.*—Die vleis wat gebruik word, mag slegs van die skeletspierstelsel van beeste afkomstig wees, en mag geen vleis van die kop, uitgesonderd die kaakspiere, of enige ander afval, uitgesonderd die diafragma (mantelvlies), insluit nie. Die vleis moet goed reggesny en feitlik sonder senings, pese en ander taai bindweefsels wees. Dunlies, mantelvlies (diafragma) en uitgesoekte dele van skenkels moet, indien dit gebruik word, goed reggesny wees en dit moet sodanig wees dat die gehalte aan bindweefsels van die eindproduk nie die voorkoms daarvan benadeel nie (kyk ook 4.2).

6.4.3 *Vet.*—Dermvet mag nie gebruik word nie.

6.4.4 *Vetgehalte.*—Soutbeesvleis mag slegs verpak word as—

(a) "Soutbeesvleis" sonder verdere omskrywing, en dan mag die vetgehalte hoogstens 20 persent wees, of

(b) "Maer soutbeesvleis" of "Maersnitsoutbeesvleis" en dan mag die vetgehalte hoogstens 15 persent wees; of

(c) "Spesiale maer soutbeesvleis", "Spesiale maersnitsoutbeesvleis", "Ekstra maer soutbeesvleis" of "Ekstra maersnitsoutbeesvleis" en dan mag die vetgehalte hoogstens 10 persent wees.

Woorde wat die naam omskryf moet in ooreenstemming wees met die toepaslike vereistes van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

Product category	*Requirements*
	The vegetable content or the cereal content or the vegetable and cereal content, as relevant, of the part of the product within the pie crust shall constitute not less than 15 per cent of the declared net mass of the contents of the container.
(j) Products containing meat (cured or uncured) and potato or other vegetable(s) or cereal or both as a solid pack	Not less than 50 per cent of the declared net mass of the contents of the container shall be meat, as determined by chemical analysis.

6.3 SLICED BACON AND SLICED CURED SHOULDER OF PORK.

6.3.1 *Preparation.*—Sliced bacon shall be cured meat prepared from the bacon strip of the pig. Sliced cured shoulder of pork shall be the cured meat prepared from the shoulder of the pig.

6.3.2 *Bacon.*—Meat used in the preparation of bacon shall be derived from the carcases of gilts and barrows suitable for the manufacture of bacon.

6.3.3 *Curing.*—The product shall be properly cured and may be smoked or unsmoked.

6.3.4 *Packing.*—The product shall be packed in containers in the form of rashers of uniform size, thickness, and shape, which may be interleaved with clean parchment paper, cellulose film, or other suitable wrapping material. The rashers shall be readily separable one from the other.

6.3.5 *Appearance.*—The product shall be of attractive appearance and colour, well streaked with lean meat or with a good proportion of lean to fat, and shall be free from seed, bruises, rust, discoloration and excessive cartilage.

6.3.6 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.3.7 *Fill of container.*—The container shall be filled as full as is practicable.

6.4 CORNED BEEF.

6.4.1 *Preparation.*—Corned beef shall be a solid pack of prepared beef that has been properly cured and of which the total meat content determined by analysis is at least 130 per cent.

6.4.2 *Meat.*—The meat used shall be obtained only from the skeletal musculature of bovines, and shall not include meat from the head, the masseter muscles excepted, or any offal other than diaphragm (skirt). The meat shall be well trimmed and practically free from sinewes, tendons and other tough connective tissue. Thin flank, skirt (diaphragm), and selected portions of shins shall, if used, be well trimmed and such that the connective tissue content of the end product does not detract from its appearance (see also 4.2).

6.4.3 *Fat.*—Intestinal fat shall not be used.

6.4.4 *Fat content.*—Corned beef shall be packed only as—

(a) "Corned beef" without further qualification, in which case the fat content shall not exceed 20 per cent, or

(b) "Lean corned beef" or "lean-cut corned beef", in which case the fat content shall not exceed 15 per cent; or

(c) "Special lean corned beef", "Special lean-cut corned beef", "Extra lean corned beef", or "Extra lean-cut corned beef", in which case the fat content shall not exceed 10 per cent.

Words qualifying the title shall be in accordance with the relevant requirements of the regulations framed under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

6.4.5 *Natuurlike bindmiddel.*—Hoogstens 5 persent natuurlike bindmiddel (kyk 4.21) van beeste afkomstig mag by die voorbereiding van soutbeesvleis gebruik word. Die aanwesigheid daarvan moet in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele van die etiket verklaar word.

6.4.6 *Sout.*—Gewone sout kan by die voorbereiding van die produk bygevoeg word sodat dit 'n totale konsentrasie chloried, uitgedruk as natriumchloried, van hoogstens 3 persent bevat.

6.4.7 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.4.8 *Gelatien, agar-agar en karboksimetielsellulose.*—Gelatien, agar-agar of karboksimetielsellulose kan by die voorbereiding van die produk gebruik word, met laasgenoemde twee in konsentrasies van onderskeidelik hoogstens 1,0 en 0,5 persent.

6.4.9 *Fosfaat.*—Geen fosfaat mag by die produk gevoeg word nie.

6.4.10 *Voorkoms, kleur en tekstuur.*—Die produk moet 'n aantreklike en taamlik eenvormige kleur en 'n vleistekstuur wat stewig en grof is, hê, in albei gevalle kenmerkend van hierdie tipe produk. Daar mag nie 'n oormatige afskeiding van vet, gelatienagtige stowwe of vog wees nie. Indien verkoel tot 10 °C, moet die produk snybaar wees.

6.5 SOUTBEESVLEIS MET GRAANSTOF.

6.5.1 *Voorbereiding.*—Soutbeesvleis met graanstof moet 'n soliede verpakking voorbereide en behoorlik verduursaamde beesvleis wees wat hoogstens 6 persent rustysel bevat en waarvan die maervleisgehalte minstens 80 persent, en die totale vleisgehalte minstens 95 persent is (albei waardes moet deur ontleding bepaal word).

6.5.2 *Vleis.*—Die vereistes in 6.4.2 is van toepassing.

6.5.3 *Natuurlike bindmiddel.*—Die vereistes in 6.4.5 is van toepassing.

6.5.4 *Vetgehalte.*—Die produk mag hoogstens 20 persent vet bevat. Dermvet mag nie gebruik word nie.

6.5.5 *Sout.*—Die vereistes in 6.4.6 is van toepassing.

6.5.6 *Verduursamingsoute.*—Verduursaamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.5.7 *Gelatien en agar-agar.*—Hierdie bestanddele mag nie gebruik word nie.

6.5.8 *Fosfaat.*—Geen fosfaat mag by die produk gevoeg word nie.

6.5.9 *Voorkoms, kleur en tekstuur.*—Die produk moet 'n aantreklike, kenmerkende en taamlik eenvormige kleur en 'n kenmerkende, growwe tekstuur hê, sonder elastisiteit. Dit mag geen opvallende hoeveelheid fyngekapte of gemaalde vleis bevat nie. As dit tot 10 °C verkoel is, moet dit maklik snybaar wees. Vet wat afskei mag hoogstens 10 persent van die netto massa van die produk uitmaak en daar mag geen oormatige afskeiding van gelatienagtige stof of vog wees nie.

6.5.10 *Etikettering.*—Die produk moet sonder verdere omskrywing van die naam op die etiket aangegee word, òf as—

(a) "Soutbeesvleis met graanstof", en in dié geval moet al die woorde in druk van dieselfde grootte verskyn en moet ewe opvallend en in 'n kleur wees wat in duidelike teenstelling met die agtergrondkleur van die etiket is, òf as

(b) "Soutbeesvleis wat 6 persent graanstof bevat" of "Soutbeesvleis—bevat 6 persent graanstof" en in dié geval moet die woorde wat "soutbeesvleis" omskryf, onmiddellik onder "soutbeesvleis" verskyn in gewone druk, minstens die helfte van die grootte wat vir "soutbeesvleis" gebruik is, van minstens 10-puntmaat, en in 'n kleur wat in duidelike teenstelling met die agtergrondkleur van die etiket is.

6.4.5 *Natural binder.*—Not more than 5 per cent of natural binder (see 4.21) of bovine origin may be used in the preparation of corned beef. Its presence shall be declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 6 point face measurement.

6.4.6 *Salt.*—In the preparation of the product, common salt may be added to give a concentration of total chlorides, expressed as sodium chloride, of not more than 3 per cent.

6.4.7 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.4.8 *Gelatine, agar-agar and carboxymethyl cellulose.*—In the preparation of the product, gelatine, agar-agar or carboxymethyl cellulose may be used, the latter two in concentrations not exceeding 1,0 and 0,5 per cent respectively.

6.4.9 *Phosphates.*—Phosphates shall not be added to the product.

6.4.10 *Appearance, colour and texture.*—The product shall have an attractive and reasonably uniform colour, and a firm, coarse, meat texture characteristic (in both cases) of this type of product.

There shall be no excessive exudation of fat, gelatinous matter, or moisure. When chilled to 10 °C the product shall be sliceable.

6.5 CORNED BEEF WITH CEREAL.

6.5.1 *Preparation.*—Corned beef with cereal shall be a solid pack of prepared and properly cured beef containing not more than 6 per cent of crude starch and of which the lean meat content it at least 80 per cent and the total meat content at least 95 per cent (both values determined by analysis).

6.5.2 *Meat.*—The requirements given in 6.4.2. shall apply.

6.5.3 *Natural binder.*—The requirements given in 6.4.5 shall apply.

6.5.4 *Fat content.*—The product shall not contain more than 20 per cent of fat. Intestinal fat shall not be used.

6.5.5 *Salt.*—The requirements given in 6.4.6 shall apply.

6.5.6 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.5.7 *Gelatine and agar-agar.*—These ingredients shall not be used.

6.5.8 *Phosphates.*—Phosphates shall not be added to the product.

6.5.9 *Appearance, colour and texture.*—The product shall have and attractive, characteristic and reasonably uniform colour and a characteristic coarse texture, free from springiness. There shall be no significant amount of finely chopped or minced meat present. When cooled to 10 °C, it shall be readily sliceable. Exuded fat shall not exceed 10 per cent of the net mass of the product, and there shall be no excessive exudation of gelatinous matter or moisture.

6.5.10 *Labelling.*—The product shall be labelled, without further qualification of the title, either as—

(a) "Corned beef with cereal", in which case all the words shall appear in type of the same size and prominence and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label, or as

(b) "Corned beef containing 6 per cent cereal" or "Corned beef—contains 6 per cent cereal", in which case the words qualifying "corned beef" shall appear immediately below "corned beef" in plain type of not less than half the size of that used for "corned beef" with a minimum size of 10 point face measurement, and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label.

6.6 SOUTVLEIS.

6.6.1 *Voorbereiding.*—Soutvleis moet 'n soliede verpakking voorbereide vleis met of sonder toelaatbare eetbare afval wees wat behoorlik verduursaam is en waarvan die maervleisgehalte minstens 60 persent en die totale vleisgehalte 80 persent is (albei waardes moet deur ontleding bepaal word).

6.6.2 *Vleis.*—Die vleis wat gebruik word moet vleis wees wat van die skeletspierstelsel van slagdiere afkomstig is. Die vleis moet goed reggesny en redelik vry van senings, pese en ander taai bindweefsels wees.

6.6.3 *Toelaatbare eetbare afval.*—Slegs die volgende eetbare afval mag gebruik word: Hart, tong, niere en pens. Die produk mag hoogstens 5 persent van enigeen van hierdie weefsels bevat en as hulle saam gebruik word, mag hoogstens 10 persent aanwesig wees. Hulle moet in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele op die etiket aangegee word.

6.6.4 *Vetgehalte.*—Die vetgehalte van die produk mag hoogstens 25 persent wees.

6.6.5 *Natuurlike bindmiddel.*—Tot 10 persent natuurlike bindmiddel (kyk 4.21) kan by die voorbereiding van soutvleis gebruik word, behalwe dat in gevalle waar eetbare afval gebruik is, hoogstens 5 persent natuurlike bindmiddel gebruik mag word. Dit moet in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele aangegee word.

6.6.6 *Sout.*—Natriumchloried kan by die voorbereiding van die produk bygevoeg word sodat dit 'n totale konsentrasie chloried, uitgedruk as natriumchloried, van hoogstens 3 persent bevat.

6.6.7 *Verduursamingsoute.* — Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.6.8 *Gelatien of agar-agar.*—Gelatien of agar-agar kan by die voorbereiding van die produk gebruik word, laasgenoemde in 'n konsentrasie van hoogstens 1 persent.

6.6.9 *Fosfaat.*—Geen fosfaat mag by die produk gevoeg word nie.

6.6.10 *Voorkoms, kleur en tekstuur.*—Die produk moet 'n aantreklike en eenvormige kleur en 'n tekstuur hê wat in albei gevalle kenmerkend van hierdie tipe produk is. Dit kan 'n fyn tekstuur hê, maar mag nie 'n digte, elastiese tekstuur hê nie en mag nie papperig of klewerig wees by 15 °C nie.

6.6.11 *Soutvleis met graanstof.*—Hierdie produk moet aan die vereistes vir soutvleis voldoen, maar mag—

(a) hoogstens 5 persent rustysel, en

(b) hoogstens 5 persent bygevoegde natuurlike bindmiddel bevat.

6.6.12 *Etikettering.*

(a) Indien vleis gebruik is wat nie van beeste, varke, skape en bokke afkomstig is nie, moet die tipe vleis in die naam van die produk aangegee word en in alle gevalle moet die tipes vleis wat gebruik is, in die lys van bestanddele op die etiket aangegee word indien dit nie in die naam verskyn nie.

(b) Behoudens (a) hierbo, moet soutvleis sonder verdere omskrywing as "soutvleis" op die etiket aangegee word.

(c) Behoudens (a) hierbo, moet soutvleis met graanstof sonder verdere omskrywing op die etiket aangegee word as—

(1) "Soutvleis met graanstof" en in dié geval moet al die woorde in druk van dieselfde grootte verskyn en ewe opvallend en in 'n kleur wees wat in duidelike teenstelling met die agtergrondkleur van die etiket is, of

(2) "Soutvleis wat 5 persent graanstof bevat" of "Soutvleis—bevat 5 persent graanstof" en in dié geval moet die woorde wat "soutvleis" omskryf onmiddellik onder "soutvleis" verskyn in gewone druk, minstens die helfte van die grootte wat vir "soutvleis" gebruik is,

6.6 CORNED MEAT.

6.6.1 *Preparation.*—Corned meat shall be a solid pack of prepared meat with or without permitted edible offal that has been properly cured and of which the lean meat content is at least 60 per cent and the total meat content at least 80 per cent (both values determined by analysis).

6.6.2 *Meat.*—The meat used shall be meat obtained from the skeletal musculature of food anmials. The meat shall be well trimmed and reasonably free from sinews, tendons and other tough connective tissue.

6.6.3 *Permitted edible offal.*—Only the following edible offal may be used: Hearts, tongues, kidneys and tripe. Not more than 5 per cent of any one of these may be included in the product and where they are used in combination not more than 10 per cent shall be present. Their presence shall be declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 6 point face measurement.

6.6.4 *Fat content.*—The fat content of the product shall not exceed 25 per cent.

6.6.5 *Natural binder.*—Up to 10 per cent of natural binder (see 4.21) may be used in the preparation of corned meat except that where edible offal is used, not more than 5 per cent of natural binder may be used. Its presence shall be declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 6 point face measurement.

6.6.6 *Salt.*—In the preparation of the product, sodium chloride may be added to give a concentration of total chlorides, expressed as sodium chloride, of not more than 3 per cent.

6.6.7 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.6.8 *Gelatine or agar-agar.*—In the preparation of the product, gelatine or agar-agar may be used, the latter in a concentration not exceeding 1 per cent.

6.6.9 *Phosphates.*—Phosphates shall not be added to the product.

6.6.10 *Appearance, colour and texture.*—The product shall have an attractive and uniform colour and texture characteristic, in both cases, of this type of product. It may be fine in texture, but shall not have a close, springy texture and shall not be soggy or doughy at 15 °C.

6.6.11 *Corned meat with cereal.*—This product shall comply with the requirements for corned meat except that—

(a) not more than 5 per cent of crude starch may be present, and

(b) added natural binder shall be limited to a maximum of 5 per cent.

6.6.12 *Labelling.*

(a) Where meat other than that derived from bovines, pigs, sheep and goats is used, the kinds of meat present shall be disclosed in the title of the product, and, in all cases, the kinds of meat used shall be declared in the ingredients panel of the label if they do not appear in the title.

(b) Subject to (a) above, corned meat shall be labelled as "corned meat" without further qualification.

(c) Subject to (a) above, corned meat with sereal shall be labelled, without further qualification, as—

(1) "Corned meat with cereal" in which case all the words shall appear in type of the same size and prominence and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label, or

(2) "Corned meat containing 5 per cent cereal" or "Corned meat—contains 5 per cent cereal" in which case the words qualifying "corned meat" shall appear immediately below "corned meat" in plain type of not less than half the size of that used for

maar van minstens 10-puntmaat en in 'n kleur wat in duidelike teenstelling met die agtergrondkleur van die etiket is.

6.7 HAM VERDUURSAAMDE VARKBLAD EN VERDUURSAAMDE SOLIEDVERPAKTE BEESVLEIS.

6.7.1 *Ham.*—Ham moet voorberei word uit die ham (agterkwart) van die vark wat verduursaam en ingemaak is en òf gepasteuriseer òf ten volle met hittebehandeling gepreserveer is. Die verhouding maer vleis tot vet wat dit bevat, moet minstens 9:1 wees, soos bepaal deur dit op die oppervlak reg te sny en te weeg. Die vet aan die buitekant van die ham moet eweredig versprei wees. In die geval van ham wat op die etiket as ontvette ham aangegee word, moet alle vet op die oppervlak sover moontlik weggesny word.

6.7.2 *Verduursaamde varkblad.*—Verduursaamde varkblad moet voorberei word uit die blad van die vark wat verduursaam en ingemaak en òf gepasteuriseer òf ten volle met hittebehandeling gepreserveer is. Die verhouding maer vleis tot vet van die produk moet minstens 4:1 wees, soos bepaal deur dit op die oppervlak reg te sny en te weeg. Die vet aan die buitekant van die produk moet eweredig versprei wees. Die woord "Ham" mag nie gebruik word om die produk te beskryf nie, en in die beskrywing moet al die woorde wat in die naam gebruik word, in gewone druk van dieselfde puntmaat gedruk word.

6.7.3 *Verduursaamde soliedverpakte beesvleis.* — Verduursaamde soliedverpakte beesvleis moet voorberei word uit beesvleis wat van die skeletspierstelsel afkomstig is wat verduursaam en ingemaak is en òf gepasteuriseer òf ten volle met hittebehandeling gepreserveer is. Dit mag geen oormatige druipvet bevat nie.

6.7.4 *Vleis.*—Vleis wat by die voorbereiding van ham of verduursaamde varkblad gebruik word, moet van die karkasse van jong sôe en burge tot by die spekstadium verkry word: Die karkasse van ou sôe en bere mag nie gebruik word nie. Geen vleis wat kneusplekke het, of sag of olierig is, mag gebruik word nie. Bevrore vleis moet by 'n temperatuur van hoogstens 12 °C bewaar gewees het.

6.7.5 *Fosfaat.*—Fosfaat kan gebruik word (kyk 5.8).

6.7.6 *Verduursaming.*—Die produk moet behoorlik verduursaam word en moet, indien nodig, deeglik skoongemaak word nadat dit verduursaam is en voordat dit verpak word.

6.7.7 *Beroking.*—Die produk kan gerook of ongerook wees.

6.7.8 *Regsny en verpakking.*—Die produk moet goed reggesny word en vry van been wees. Of die produk uit een of uit meer stukke vervaardig word, moet dit kompak wees en in skywe gesny kan word sonder om in stukkies te breek. Indien die produk in die vorm van saamgeperste stukkies is en die voorkoms en snybaarheid hierdeur belemmer word, moet hierdie feit, in ooreenstemming met die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, opvallend in die hoofpaneel van die etiket verklaar word. Ham kan met swoerd verpak word, maar slegs indien die swoerd ongeskonde is en mits daar nie te veel swoerd aanwesig is nie en dit snybaar is.

Blad mag nie met swoerd verpak word nie.

Gelatien of agar-agar kan gebruik word om die natuurlike sappe te verdik, mits die konsentrasie in die geval van agar-agar nie meer as 2 persent is nie. Die sap in die houer moet verjel wees. Blad moet netjies gebind word.

6.7.9 *Voorkoms.*—As die produk uit die houer verwyder word, moet dit wesenlik dieselfde fatsoen as die houer hê en moet dit so vry moontlik wees van oppervlakholtes wat aanmerklik afbreuk doen aan die voorkoms. Die produk moet vry wees van kneusplekke, bloedkolle,

"corned meat" with a minimum size of 10 point face measurement and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label.

6.7 HAM, CURED SHOULDER OF PORK AND CURED SOLID PRESSED BEEF.

6.7.1 *Ham.*—Ham shall be prepared from the ham (gammon) of the pig that has been cured and canned and either pasteurised or rendered indefinitely stable by heat treatment. It shall have a lean to fat ratio, determined by surface trimming and weighing, of not less than 9:1. The fat on the outside of the ham shall be fairly evenly distributed. In the case of hams labelled as defatted ham, all surface fat shall, as far as practicable, have been trimmed off.

6.7.2 *Cured shoulder of pork.*—Cured shoulder of pork shall be prepared from the shoulder of the pig that has been cured and canned and either pasteurised or rendered indefinitely stable by heat treatment. This product shall have a lean to fat ratio determined by surface trimming and weighing, of not less than 4:1. The fat on the outside of the product shall be fairly evenly distributed. The description of this product shall not include the word "Ham" and in the description all the words used in the title shall appear in plain type of the same face measurement.

6.7.3 *Cured solid pressed beef.*—Cured solid pressed beef shall be prepared from skeletal musculature beef that has been cured and canned and either pasteurised or rendered indefinitely stable by heat treatment. It shall be free from excessive exuded fat.

6.7.4 *Meat.*—Meat used in the preparation of ham and cured shoulder of pork shall be derived from the carcases of gilts and barrows up to baconer stage: The carcases of old sows and boars shall not be used. Meat that is bruised, soft, or oily shall not be used. Frozen meat shall have been stored at a temperature not exceeding −12 °C.

6.7.5 *Phosphates.*—Phosphates may be used (see 5.8).

6.7.6 *Curing.*—The product shall be properly cured and shall, where necessary, be thoroughly cleaned after curing and before packing.

6.7.7 *Smoking.*—The product may be either smoked or unsmoked.

6.7.8 *Trimming and packing.*—The product shall be well trimmed and free from bone. Whether the product is manufactured from one or more pieces, it shall be compact and permit of slicing without breaking into pieces. Where the product is in the form of compressed pieces, and its appearance and sliceability suffer in consequence, this fact shall be conspicuously declared in the main panel of the label in compliance with the regulation under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act. Gammon may be packed with rind but only if the rind is intact and provided that there is not excessive rind present and that it is sliceable. Shoulder may not be packed with rind. Gelatine or agar-agar may be used to solidify the natural juices provided that in the case of agar-agar the concentration does not exceed 2 per cent. The juices in the container shall be jellied. The tying of shoulders shall be neatly done.

6.7.9 *Appearance.*—Upon removal from the container the product shall have essentially the same shape as that of the container and shall be as free as is practicable from surface cavities that significantly affect its appearance. The product shall be free from bruises, blood

verkleuring, oppervlakbesoedeling of ander gebreke. Die vervaardigingsproses moet sodanig wees dat die produk 'n verduursaamde kleur en 'n kenmerkende tekstuur het.

6.7.10 *Vryheid van gebreke.*—Die produk moet vry wees van haarsakkies, los vet, los swoerd, kraakbeen en oppervlakkige kliere.

6.7.11 *Snybare massa.*—Die massa van die produk—nadat jellie wat daaraan vaskleef los vet en ander los materiaal, verwyder is—moet minstens 80 persent van die verklaarde netto massa wees in die geval van gepasteuriseerde ham, 75 persent in die geval van gepasteuriseerde, verduursaamde varkblad, en 65 persent in die geval van ham en verduursaamde varkblad wat permanent stabiel is. In die geval van verduursaamde soliedverpakte beesvleis moet die massa van die produk, nadat jellie wat daaraan vaskleef verwyder is, minstens 80 persent van die verklaarde netto massa wees.

6.7.12 *Volheid van houer.*—Die houer moet so vol moontlik gevul word.

6.7.13 *Gepasteuriseerde produkte.* — Gepasteuriseerde produkte moet onder verkoeling by 'n temperatuur van hoogstens 4,5 °C bewaar word. Die volgende woorde, of ander woorde ten effekte daarvan, moet opvallend in gewone druk van minstens 12-puntmaat vertoon word op die etiket van die houer van 'n gepasteuriseerde produk:

"Bederfbaar—hou onder verkoeling by 'n temperatuur van hoogstens 4,5 °C";

met dien verstande dat die woord "bederfbaar" in vet druk van minstens 18-puntmaat gedruk moet wees.

6.8 EETBARE VARKVET.

6.8.1 *Voorbereiding.*—Eetbare varkvet moet voorberei word deur die vars weefselvet van varke wat ten tyde van slagting in goeie gesondheid verkeer, uit te braai. Dit sluit nie herverwerkte varkvet of vet wat uit kaiings gepers is, in nie, en moet vry wees van vleis, veselweefsel en kaings.

6.8.2 *Galsterigheid.*—Die metode van verwerking moet sodanig wees dat die vet nie galsterig ruik of smaak nie.

6.8.3 *Vreemde vet.*—Die produk mag nie die uitgebraaide vet van 'n ander dier as die vark of enige ander vreemde vet of olie bevat nie.

6.8.4 *Volheid van houer.*—Behoudens die vereistes van die regulasies kragtens die geldende Wet op Mate en Gewigte, moet die houer so vol moontlik gevul word.

6.8.5 *Sout.*—Geen sout mag bygevoeg word nie.

6.8.6 *Fisiese en chemiese vereistes.*—Die produk moet so voorberei word dat dit aan die volgende vereistes voldoen:

6.8.6.1 *Jodiumgetal.*—Die Wijs-jodiumgetal moet tussen 52 en 68 wees.

6.8.6.2 *Brekingsindeks.*—Die brekingsindeks, by 60 °C bepaal, moet tussen 1,451 0 en 1,453 5 wees.

6.8.6.3 *Smeltpunt.*—Die smeltpunt, met 'n valpunttermometer bepaal, moet tussen 25 en 41 °C wees.

6.8.6.4 *Vrye vetsuur.*—Die gehalte aan vrye vetsuur, as oleïensuur bereken, mag hoogstens 0,6 persent wees.

6.8.6.5 *Versepingsgetal.*—Die versepingsgetal moet tussen 192 en 198 wees.

6.8.6.6 *Vog.*—Die voggehalte van die varkvet mag hoogstens 0,25 persent wees.

6.9 EETBARE UITGEBRAAIDE BEESVET.

6.9.1 *Voorbereiding.*—Eetbare uitgebraaide beesvet moet voorberei word deur die vars vet, uitgesonderd dermvet, van beeste wat ten tyde van slagting in goeie gesondheid verkeer, uit te braai. Die uitgebraaide vet moet vry van vleis en veselweefsel wees.

6.9.2 *Galsterigheid.*—Die metode van verwerking moet sodanig wees dat die vet nie galsterig ruik of smaak nie.

spots, discoloration, surface contamination and other forms of blemish. The manufacturing process shall be such as to ensure that the product has a cured colour and a texture that are characteristic.

6.7.10 *Freedom from defects.*—The product shall be free from hair follicles, loose fat, loose rind, gristle, cartilage and superficial glands.

6.7.11 *Sliceable mass.*—The mass of the product—freed from adhering jelly and loose fat, and other unattached material—shall be not less than 80 per cent of the declared net mass in the case of pasteurised hams, 75 per cent in the case of pasteurised cured shoulder of pork, and 65 per cent in the cases of ham and cured shoulder of pork that are indefinitely stable. In the case of cured solid pressed beef the mass of the product, freed from adhering jelly, shall be not less than 80 per cent of the declared net mass.

6.7.12 *Fill of container.*—The container shall be filled as full as is practicable.

6.7.13 *Pasteurised products.* — Pasteurised products shall be stored under refrigeration at a temperature not in excess of 4,5 °C. The label of the container of a pasteurised product shall bear the following statement, or an alternative statement to the same effect, prominently displayed:

"Perishable—keep under refrigeration at a temperature not exceeding 4,5 °C";

in plain type of not less than 12 point face measurement: Provided that the word "perishable" shall be in bold type of at least 18 point face measurement.

6.8 EDIBLE LARD.

6.8.1 *Preparation.*—Edible lard shall be prepared by heat-rendering the fresh tissue fat of pigs that are in good health at the time of slaughter. It shall not include reprocessed lard or pressings from crackling, and shall be free from flesh, fibrous tissue, and crackling.

6.8.2 *Rancidity.*—The method of processing shall ensure freedom from any odour or taste of rancidity.

6.8.3 *Foreign fat.*—The rendered fat of any animal other than the pig, and any other foreign fat or oil shall not be present in the product.

6.8.4 *Fill of container.*—Subject to the requirements of the regulations under the current Weights and Measures Act, the container shall be filled as full as practicable.

6.8.5 *Salt.*—No salt shall be added.

6.8.6 *Physical and chemical requirements.*—The product shall be so prepared that the following requirements are complied with:

6.8.6.1 *Iodine value.*—The Wijs iodine value shall be within the range 52-68.

6.8.6.2 *Refractive index.*—The refractive index, determined at 60 °C, shall be within the range 1,451 0-1,453 5.

6.8.6.3 *Melting point.*—The melting point, determined by a drop point thermometer, shall be within the range 25-41 °C.

6.8.6.4 *Free fatty acids.*—The free fatty acid content, calculated as oleic acid, shall not exceed 0,6 per cent.

6.8.6.5 *Saponification value.*—The saponification value shall be within the range 192-198.

6.8.6.6 *Moisture.*—The moisture content of the lard shall not exceed 0,25 per cent.

6.9 EDIBLE BEEF DRIPPING.

6.9.1 *Preparation.*—Edible beef dripping shall be prepared by heat-rendering the fresh fat, exclusive of intestinal fat, of bovines in good health at the time of slaughter. The dripping shall be free from flesh and fibrous tissue.

6.9.2 *Rancidity.*—The method of processing shall ensure freedom from any odour or taste of rancidity.

6.9.3 *Vreemde vet.*—Die produk mag nie die uitgebraaide vet van 'n ander dier as die bees of enige ander vreemde vet of olie bevat nie.

6.9.4 *Volheid van houer.*—Behoudens die bepalings van die regulasies kragtens die geldende Wet op Mate en Gewigte, moet die houer so vol moontlik gevul word.

6.9.5 *Sout.*—Geen sout mag bygevoeg word nie.

6.9.6 *Fisiese en chemiese vereistes.*—Die produk moet so voorberei word dat dit aan die volgende vereistes voldoen:

6.9.6.1 *Jodiumgetal.*—Die Wijs-jodiumgetal moet tussen 35 en 48 wees.

6.9.6.2 *Brekingsindeks.*—Die brekingsindeks, by 40 °C bepaal, moet tussen 1,456 6 en 1,458 7 wees.

6.9.6.3 *Smeltpunt.*—Die smeltpunt, met 'n valpunttermometer bepaal, moet tussen 40 en 46 °C wees.

6.9.6.4 *Vrye vetsuur.*—Die gehalte aan vrye vetsuur, as oleïensuur bereken, mag hoogstens 0,75 persent wees.

6.9.6.5 *Versepingsgetal.*—Die versepingsgetal moet tussen 193 en 205 wees.

6.9.6.6 *Vog.*—Die voggehalte van die uitgebraaide vet mag hoogstens 0,25 persent wees.

6.10 VLEISROL.

6.10.1 *Voorbereiding.*—Vleisrolle moet uit gekapte of fyngemaakte vleis voorberei word, met of sonder die byvoeging van toelaatbare eetbare afval, kruie en smaakmiddels, water, vet, stysel (meel-)materiaal (kyk 4.16), fosfaat, melkpoeier, eiers en ander toepaslike bestanddele.

6.10.2 *Natuurlike bindmiddel.*—Hoogstens 5 persent natuurlike bindmiddel mag gebruik word. Die aard van die natuurlike bindmiddel wat gebruik word, moet in ooreenstemming met die aard van die produk wees: Bindmiddel van varkvleis afkomstig, mag nie in 'n suiwer beesvleisproduk gebruik word nie en bindmiddel van beesvleis afkomstig, mag nie in 'n suiwer varkvleisproduk gebruik word nie.

6.10.3 *Toelaatbare eetbare afval.*—Slegs die volgende eetbare afval mag gebruik word: Bloed, hart, lewer, niere en tong (kyk 6.10.4). Bloed mag slegs by die voorbereiding van bloedwors gebruik word.

6.10.4 *Vereistes vir samestelling.*

6.10.4.1 *Ander vleisrolle as lewerrol.*

(a) Die vleisrol moet altesame minstens 75 persent vleis bevat;

(b) die vetgehalte van die rol mag hoogstens 35 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak, maar in die geval van soutbeeslveisrol, mag die vetgehalte hoogstens 30 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak;

(c) die rol mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat; en

(d) in ander vleisrolle as soutbeesvleisrol—wat geen hart, lewer, niere en tong mag bevat nie—kan hoogstens 5 persent van die totale vleisgehalte uit hart, lewer, niere of tong of enige mengsel daarvan bestaan, mits hierdie eetbare afval in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele op die etiket aangegee word.

6.10.4.2 *Lewerrol.*

(a) Lewerrol moet 'n totale vleisgehalte van minstens 75 persent bevat;

(b) die lewergehalte van die rol moet minstens 25 persent wees;

(c) die vetgehalte van die rol mag hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte wees;

(d) die rol mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat; en

(e) hoogstens 5 persent van die totale vleisgehalte kan uit hart, niere of tong of mengsel daarvan bestaan, mits hierdie eetbare afval in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele op die etiket aangegee word.

6.9.3 *Foreign fat.*—The rendered fat of any animal other than the bovine, and any other foreign fat or oil shall not be present in the product.

6.9.4 *Fill of container.*—Subject to the requirements of the Regulations under the current Weights and Measures Act, the container shall be filled as full as practicable.

6.9.5 *Salt.*—No salt shall be added.

6.9.6 *Physical and chemical requirements.*—The product shall be so prepared that the following requirements are complied with:

6.9.6.1 *Iodine value.*—The Wijs iodine value shall be within the range 35-48.

6.9.6.2 *Refractive index.*—The refractive index, determined at 40 °C, shall be within the range 1,456 6-1,458 7.

6.9.6.3 *Melting point.*—The melting point, determined by a drop point thermometer, shall be within the range 40-46 °C.

6.9.6.4 *Free fatty acids.*—The free fatty acid content, calculated as oleic acid, shall not exceed 0,75 per cent.

6.9.6.5 *Saponification value.*—The saponification value shall be within the range 193-205.

6.9.6.6 *Moisture.*—The moisture content of the dripping shall not exceed 0,25 per cent.

6.10 MEAT ROLLS (MEAT LOAVES).

6.10.1 *Preparation.*—Meat rolls (meat loaves) shall be prepared from chopped or comminuted meat with or without the addition of permitted edible offal, seasoning and flavouring substances, water, fat, starchy (farinaceous) materials (see 4.16), phosphates, milk powder, eggs, and other appropriate ingredients.

6.10.2 *Natural binder.*—Not more than 5 per cent of natural binder may be used. The nature of the natural binder shall be in accordance with the nature of the product: Binder derived from pork shall not be used in a pure beef product nor shall binder derived from beef be used in a pure pork product.

6.10.3 *Permitted edible offal.*—Only the following edible offal may be used: blood, heart, liver, kidney, and tongue (see 6.10.4). The use of blood shall be limited to the preparation of bloodsausage.

6.10.4 *Composition requirements.*

6.10.4.1 *Meat rolls other than liver roll.*

(a) The product shall contain at least 75 per cent of total meat;

(b) the fat content of the roll shall not exceed 35 per cent of the actual total meat content except that in corned beef roll the fat content of the roll shall not exceed 30 per cent of the actual total meat content;

(c) the roll shall not contain more than 6 per cent of crude starch; and

(d) in meat rolls other than corned beef roll—in which heart, liver, kidney, and tongue shall not be used—not more than 5 per cent of the total meat content may consist of heart, liver, kidney, tongue or any mixture of these, provided that the presence of such edible offal is declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 6 point face measurement.

6.10.4.2 *Liver roll.*

(a) Liver roll shall contain at least 75 per cent of total meat;

(b) the liver content of the roll shall be at least 25 per cent;

(c) the fat content of the roll shall not exceed 40 per cent of the actual total meat content;

(d) the roll shall not contain more than 6 per cent of crude starch; and

(e) not more than 5 per cent of the total meat content may consist of heart, kidney, or tongue or any mixture of these, provided that the presence of such edible offal is declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 6 point face measurement.

6.10.4.3 *Vleisrol met garneersel.*—Indien 'n vleisrol garneersel bevat, is die gespesifiseerde vereistes vir vleisgehalte op die vleisdeel van toepassing.

6.10.5 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.10.6 *Fosfaat.*—Fosfaat kan gebruik word (kyk 5.8).

6.10.7 *Agar-agar.*—Die produk mag hoogstens 0,2 persent agar-agar bevat.

6.10.8 *Bloedplasma.*—Behalwe in die geval van bloedwors, mag geen bloedplasma gebruik word nie.

6.10.9 *Voorkoms en tekstuur.*—Geen verkleuring wat afbreuk doen aan die voorkoms van die produk mag aanwesig wees nie. Nadat die produk uit die houer verwyder is, moet die buiteoppervlak daarvan sonder ongelykheid wees wat afbreuk doen aan die voorkoms. Daar mag slegs 'n effense afskeiding van vet, stysel of waterige materiaal wees.

Wanneer die produk verkoel is, moet dit snybaar wees. Behalwe in die geval van lewerrolle, mag die tekstuur van die produk nie klewerig of deegagtig wees nie.

6.10.10 *Smaak.*—Die produk moet 'n kenmerkende vleisagte smaak hê en moet vry wees van smake wat oorheersend speseryagtig of nie-vleisagtig is.

6.11 PLUIMVEE.

6.11.1 *Voorbereiding.*—Pluimvee moet uit hoender, eende, ganse, kalkoene of voëlwild voorberei word en moet, behoudens 6.11.3, verpak word as—

(a) slegs vleis, of
(b) opgensyde pluimvee, of
(c) heel pluimvee.

Met uitsondering van die wensbeen, wat wel toelaatbaar is, mag pluimvee wat as slegs vleis verpak word, geen bene bevat nie. Alle verpakkings moet vry wees van slagare en taai peesweefsels, maar in die geval van pluimvee wat heel verpak word, mag die twee hoofslagare wat na die skouers lei, asook sodanige peesweefsels wat uit die aard van die verpakking nie verwyder kan word nie, aanwesig wees. Pluimvee wat heel verpak word, mag nie misvorm wees nie. Eetbare afval kan ingesluit word, mits die ware aard van die produk op die etiket aangedui word.

6.11.2 *Regsny.*—Die produk moet glad reggesny word en mag nie gekneusde of verkleurde vleisdele bevat nie.

6.11.3 *Verpakking.*—Die produk moet verpak word—

(a) in 'n verjelde medium wat bygevoegde gelatien of agar-agar kan bevat om te help met die vorming van stywe jellie, mits die agar-agar nie 1 persent oorskry nie;
(b) in 'n geskikte sous- of vleissousmedium;
(c) in pluimveevet;
(d) in varkvet, in die geval van heel pluimvee; *of*
(e) met sous of garneersous en met of sonder groente of graanstof of albei.

6.11.4 *Gedreineerde massa en persentasie vleis.*

6.11.4.1 *Verpakkings sonder graanstof en groente.*—Tensy die produk in 'n voorbereide sousmedium of in natuurlike hoenderboeljon verpak word, moet die gedreineerde massa, uitgedruk as 'n persentasie van die verklaarde netto massa, soos volg wees:

(a) Verpakkings wat slegs vleis bevat: Minstens 70 persent.
(b) Opgesnyde soliede verpakkings (kyk 6.11.5): Minstens 65 persent.
(c) Verpakkings met heel pluimvee: Minstens 55 persent.
(d) Verpakkings van ingemaakte lewer en ingemaakte hart: Minstens 70 persent.

Indien die produk in 'n voorbereide sousmedium of in natuurlike hoenderboeljon verpak is, moet die gewaste massa minstens 55 persent van die verklaarde netto massa uitmaak.

6.11.4.2 *Verpakkings met groente of graanstof of albei.*—Die gewaste massa moet minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer

6.10.4.3 *Meat rolls with garnish.*—Where a meat roll contains garnish, the specified meat content requirements shall be applicable to the meat constituent.

6.10.5 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.10.6 *Phosphates.*—Phosphates may be used (see 5.8).

6.10.7 *Agar-agar.*—The product shall not contain more than 0,2 per cent of agar-agar.

6.10.8 *Blood plasma.*—Except in the case of blood sausage, blood plasma shall not be used.

6.10.9 *Appearance and texture.*—Discoloration detracting from the appearance of the product shall not be present. The exterior surface of the product after removal from the container shall be free from unevenness detracting from its appearance. Only slight separation of fat, starch, or aqueous material may be present.

When chilled the product shall be sliceable. Except in the case of liver rolls, the product shall not have a doughy or pasty texture.

6.10.10 *Flavour.*—The product shall have a characteristic meaty flavour and shall be free from a predominantly spicy or non-meaty flavour.

6.11 POULTRY.

6.11.1 *Preparation.*—Poultry shall be prepared from chicken, duck, goose, turkey, or game birds and, subject to 6.11.3, shall be packed as—

(a) flesh only, or
(b) dissected poultry, or
(c) whole poultry.

Except for the permissible inclusion of the wishbone, poultry packed as flesh only shall be free from bones. All packs shall be free from arteries and tough tendon tissues, except that in the case of whole poultry the two main arteries leading to the shoulders may be present as well as those tendon tissues which, because of the nature of the pack, cannot be removed. Whole poultry shall be free from deformities. Edible offal may be included provided that the product is so labelled as to disclose its true nature.

6.11.2 *Trimming.*—The product shall be cleanly trimmed and shall be free from bruised and discoloured portions of flesh.

6.11.3 *Packing.*—The product shall be packed—

(a) in a jellied medium which may, to help the formation of a firm jelly, contain added gelatine or agar-agar, the latter not in excess of 1 per cent;
(b) in a suitable sauce or meat juice medium;
(c) in poultry fat;
(d) in the case of whole poultry, in lard; *or*
(e) with sauces or dressings, and with or without vegetables or cereal or both.

6.11.4 *Drained mass and percentage of flesh.*

6.11.4.1 *Packs without cereal and vegetables.*—Unless the product is packed in a prepared sauce medium or in natural chicken broth, the drained mass, expressed as a percentage of the declared net mass, shall be as follows:

(a) All-flesh packs: At least 70 per cent.
(b) Dissected solid packs (see 6.11.5): At least 65 per cent.
(c) Whole poultry packs: At least 55 per cent.
(d) Canned liver and canned heart packs: At least 70 per cent.

Where the product is packed in a prepared sauce medium or in natural chicken broth, the washed mass shall be at least 55 per cent of the declared net mass.

6.11.4.2 *Packs with vegetables or cereal or both.*—The washed mass shall be at least 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container. The mass of

wees. Die massa vleis in 'n verpakking wat geen bene behalwe die wensbeen, wat toelaatbaar is, bevat nie, moet minstens 25 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees. In 'n verpakking van opgesnyde pluimvee, moet die massa van die vleis met die been minstens 30 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees en die verhouding been tot vleis mag hoogstens 1:4 wees. Geen los bene mag aanwesig wees nie.

6.11.5 *Ledemate en ander bestanddele.*—In 'n verpakking met opgesnyde vleis moet die ledemate en ander bestanddele in die verpakking in dieselfde verhouding as dié in heel pluimvee wees.

Vlerke en ander bestanddele kan as sodanig verpak word, mits die produk van 'n etiket voorsien word wat die ware aard daarvan aandui. Die gedreineerde massa moet voldoen aan die vereistes vir verpakking met opgesnyde vleis wat in 6.11.4.1 of 6.11.4.2 aangegee word, soos toepaslik.

6.11.6 *Vryheid van gebreke.*—Die produk mag geen vere, met inbegrip van onontwikkelde vere, bevat nie. In die geval van pluimvee wat aan die been verpak word mag dit geen gevaarlike beensplinters bevat nie.

6.11.7 *Tekstuur.*—Die vleis of eetbare afval en die groente, indien aanwesig, moet 'n stewige maar sagte tekstuur hê. Hoenderpasteivulsel moet 'n aanneemlike deel sigbare spiervleis bevat en moet van 'n aanneemlike dik konsistensie wees.

6.12 WORSIES.

6.12.1 *Voorbereiding.*—Worsies moet voorberei word uit gemaalde vleis met of sonder die byvoeging van toelaatbare eetbare afval, kruie- en geurmiddels, water, vet, stysel- (meel-)materiaal, fosfaat melkpoeier, eiers en ander toepaslike bestanddele. Worsies moet in worsderm gestop word en kan daarna behandel word of nie, of moet andersins gefatsoneer word.

6.12.2 *Natuurlike bindmiddel.*—Hoogstens 5 persent natuurlike bindmiddel mag gebruik word. Die aard van die natuurlike bindmiddel moet in ooreenstemming met die aard van die produk wees: Bindmiddel van varkvleis afkomstig, mag nie in suiwer beeswors gebruik word nie en bindmiddel van beesvleis afkomstig, mag nie in 'n produk van suiwer varkvleis gebruik word nie.

6.12.3 *Toelaatbare eetbare afval.*—Slegs die volgende eetbare afval mag gebruik word: Hart, lewer, niere en tong (kyk 6.12.4.4).

6.12.4 *Vereistes vir samestelling.*

6.12.4.1 *Worsies in pekel, agar-agar of ander waterige medium of dit verjel is of nie.*

(a) Behoudens (b) hieronder, moet die samestelling, wat bepaal word deur ontleding van die ingemaakte worsies nadat dit op 'n sif met nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is en enige verpakkingsmedium wat daaraan vaskleef verwyder is, aan die toepaslike van die volgende vereistes voldoen:

1	2	3	4
Worstipe	Totale vleisgehalte, persentasie, min.	Vetgehalte as persentasie van werklike totale vleisgehalte, maks.	Ru-stylsel, persentasie, maks.
Varkwors	65	38	5
Beeswors	65	30	5
Wors van gemengde vleis	65	35	5
Weense worsies	65	25	5
Frankfurters	65	25	5

flesh in a pack that is bone-free, except for the permissible inclusion of the wishbone, shall be at least 25 per cent of the declared net mass of the contents of the container. In a pack containing dissected poultry the mass of flesh plus bone shall be at least 30 per cent of the declared net mass of the contents of the container, and the ratio of the bone to flesh shall not exceed 1:4. No free bone shall be present.

6.11.5 *Limbs and other constituent parts.*—In a dissected pack the limbs and other constituent parts present in the pack shall be in the same proportion as in whole poultry. Wings and other constituent parts may be packed as such provided that the product is so labelled as to disclose its true nature. The drained mass shall comply with the requirements for a dissected pack given in 6.11.4.1 or 6.11.4.2, as relevant.

6.11.6 *Freedom from defects.*—Feathers, including pin feathers, shall not be present in the product. In the case of poultry packed on the bone, dangerous splinters of bone shall not be present.

6.11.7 *Texture.*—The meat or edible offal and, where present, the vegetables shall have a firm but tender texture. Chicken pie filling shall contain an acceptable proportion of visible muscle meat and shall have an acceptably viscous consistency.

6.12 SAUSAGES.

6.12.1 *Preparation.*—Sausages shall be prepared from minced meat with or without the addition of permitted edible offal, seasoning and flavouring substances, water, fat, starchy (farinaceous) material, phosphates, milk powder, eggs, and other appropriate ingredients. Sausages shall be filled into casings with or without subsequent treatment or shall be otherwise formed into shape.

6.12.2 *Natural binder.*—Not more than 5 per cent of natural binder may be used. The nature of the natural binder used shall be in accordance with the nature of the product: Binder derived from pork shall not be used in a pure beef sausage nor shall binder derived from beef be used in a pure pork product.

6.12.3 *Permitted edible offal.*—Only the following edible offal may be used: Heart, liver, kidney, and tongue (see 6.12.4.4).

6.12.4 *Composition requirements.*

6.12.4.1 *Sausages in brine, agar-agar, or other aqueous medium, whether gelled or not.*

(a) The composition, determined by analysis of the canned sausages after they have been drained on a sieve of nominal size of aperture 2 mm and any adhering packing medium has been removed, shall, subject to (b) below, comply with the appropriate of the following requirements:

1	2	3	4
Type of sausage	Total meat content, percentage, min.	Fat content as percentage, of actual total meat content, max.	Crude starch, percentage, max.
Pork sausage	65	38	5
Beef sausage	65	30	5
Mixed meat sausage	65	35	5
Vienna sausage	65	25	5
Frankfurter sausage	65	25	5

(b) Indien die werklike totale vleisgehalte van die wors na ontleding minder as die gespesifiseerde minimum van 65 persent is, en die produk van die persentasie van die werklike totale vleisgehalte en die persentasie van die werklike gedreineerde massa, gedeel deur 100, 'n waarde van minstens 52 gee, word die produk as aanneemlik geag ten opsigte van die vleisgehalte.

6.12.4.2 *Wors in vet en wors sonder verpakkingsmedium.*—Die samestelling, wat bepaal word deur ontleding van die ingemaakte wors nadat enige vet wat as verpakkingsmedium gebruik is verwyder is deur dit versigtig af te skraap, moet aan die toepaslike van die volgende vereistes voldoen:

1	2	3	4
Worstipe	Totale vleisgehalte, persentasie, min.	Vetgehalte as persentasie van werklike totale vleisgehalte, maks.	Ru-stysel, persentasie, maks.
Varkwors.....	75	43	5
Beeswors.....	75	36	5
Wors van gemengde vleis	75	40	5

6.12.4.3 *Boerewors.*—Ten tyde van verpakking in die houer moet die totale vleisgehalte van boerewors minstens 90 persent wees en die gehalte aan maer vleis minstens 60 persent, albei deur ontleding bepaal.

6.12.4.4 *Gehalte aan toelaatbare eetbare afval.*—In die geval van ander wors as boerewors mag die produk hoogstens 5 persent lewer, niere, hart of tong bevat wat òf alleen òf gesamentlik in die produk gebruik kan word, mits die aanwesigheid van hierdie toelaatbare eetbare afval in gewone druk van minstens 6-puntmaat in die lys van bestanddele op die etiket verklaar word. Lewer, niere, hart en tong mag nie in boerewors gebruik word nie.

6.12.5 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.12.6 *Bloedplasma.*—Geen bloedplasma mag gebruik word nie.

6.12.7 *Verpakkingsmedium.*—Ander wors as Weense worsies en Frankfurters kan verpak word in vet wat kenmerkend is van die vleis wat gebruik word, in pekel of in 'n medium wat hoogstens 2 persent agar-agar bevat.

Weense worsies kan verpak word in pekel wat 2-6 persent sout bevat of in 'n oplossing wat hoogstens 5 persent gelatien of 2 persent agar-agar bevat. Vir die verpakking van Frankfurters mag slegs pekel as medium gebruik word.

6.12.8 *Worsderm.*—Vark-, skaap- of sintetiese worsderm van goeie kwaliteit en in gesonde, higiëniese toestand kan gebruik word. Oneetbare sintetiese worsderm moet, sonder om opvallende merke aan die wors te veroorsaak, verwyder word voordat die wors ingemaak word.

6.12.9 *Eenvormigheid van grootte en fatsoen.*—Al die wors in enige houer moet taamlik eenvormig van grootte en fatsoen wees. Die eenhede mag nie 'n verwronge fatsoen hê nie en enige oopbars daarvan in die lengte en by die ente mag nie sodanig wees dat dit afbreuk doen aan die voorkoms van die produk nie. Worseenhede sonder worsderm moet heeltemal los wees van mekaar. Worseenhede mag nie dwarsgevul word nie. Dwarsgesnyde wors moet glad gesny wees, haaks op die langsas en ewewydig aan die syvlak.

(b) If the actual total meat content of the sausage on analysis is less than the specified minimum of 65 per cent and the product of the actual total meat content percentage and the actual drained mass percentage divided by 100 gives a value of at least 52, the product shall be regarded as acceptable in relation to meat content.

6.12.4.2 *Sausages in fat and sausages without packing medium.*—The composition, determined by analysis of the canned sausages after any fat, used as packing medium, has been removed by gentle scraping, shall comply with the appropriate of the following requirements:

1	2	3	4
Type of sausage	Total meat content, percentage, min.	Fat content as percentage of actual total meat content, max.	Crude starch, percentage, max.
Pork sausage.....	75	43	5
Beef sausage.....	75	36	5
Mixed meat sausage....	75	40	5

6.12.4.3 *Boerewors.*—At the time of packing into the container, boerewors shall contain not less than 90 per cent of total meat and not less than 60 per cent of lean meat, both determined by analysis.

6.12.4.4 *Content of permitted edible offal.*—In the case of sausages other than boerewors, not more than 5 per cent of liver, kidney, heart or tongue used either singly or in combination, may be included in the product, provided that the presence of such permitted edible offal is declared in the ingredients panel on the label in plain type of not less than 6 point face measurement. Liver, kidney, heart, and tongue shall not be used in boerewors.

6.12.5 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.12.6 *Blood plasma.*—Blood plasma shall not be used.

6.12.7 *Packing medium.*—Sausages other than Viennas and Frankfurters may be packed in fat characteristic of the meat used, in brine, or in a medium containing not more than 2 per cent of agar-agar. Viennas may be packed in brine containing 2-6 per cent of salt, or in a solution containing not more than 5 per cent of gelatine or 2 per cent of agar-agar. Brine shall be the only medium used in the packing of Frankfurters.

6.12.8 *Casings.*—Hog, sheep, and synthetic casings, of good quality and in sound hygienic condition may be used. Non-edible synthetic casings shall be removed from the sausage, without significant marking of the sausage, before it is canned.

6.12.9 *Uniformity of size and shape.*—The sausages in any one container shall be reasonably uniform in size and shape. The units shall not be distorted in shape, and any splitting and end-bursting shall not be such as to detract from the appearance of the product. Skinless sausage units shall be completely separate one from the other. Cross-filling of units shall not be present. Cross-cut sausages shall be cleanly cut at right angles to the longitudinal axis and parallel to the lateral plane.

6.12.10 *Massa van verpakte Wors**.

(a) Die massa van wors in 'n houer, soos bepaal nadat dit ewewig bereik het en nadat dit 2 min lank op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer het of nadat die verpakkingsmedium verwyder is of indien toepaslik, nadat albei hierdie prosesse uitgevoer is, moet behalwe soos volgens (b) hieronder toegelaat minstens 80 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees, behalwe dat—

(1) in die geval van Frankfurters, Weense worsies en Weense soepworsies, almal in natuurlike worsderm die gedreineerde massa minstens 60 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet wees mits die houer so vol moontlik met die wors gepak is. Indien in laasgenoemde geval die normale gedreineerde massa van 80 persent nie verkry kan word nie, moet die werklike massa van die wors in die houer, benewens die netto massa van die inhoud, op die etiket aangegee word in gewone druk van dieselfde puntmaat en opvallendheid as wat vir die netto massa gebruik word;

(2) in die geval van boerewors wat in ryk vleissous verpak is, moet die massa van die verpakte wors minstens 70 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees.

(b) Indien die werklike gedreineerde massa van wors wat verpak is soos in 6.12.4.1—uitsluitend Frankfurters, Weense worsies, en Weense snoepworsies wat so vol moontlik in die houer gepak is—minder is as die gespesifiseerde minimum van 80 persent, en indien die produk van die persentasie werklike gedreineerde massa en die persentasie werklik totale vleisgehalte (deur ontleding) gedeel deur 100 'n waarde van minstens 52 gee word die produk as aanneemlik geag ten opsigte van gedreineerde massa.

6.12.11 *Volheid van houer.*—Die houer moet so vol moontlik met die produk gevul word.

6.12.12 *Vryheid van gebreke.*—Die produk mag nie so gevlek of verkleur of die worsderm so erg geskeur wees dat dit afbreuk aan die gewone voorkoms daarvan doen nie; dit mag geen toiingrige ente gebarste en gebreekte eenhede en stukke oneetbare sintetiese worsderm bevat nie, en die produk mag nie afgeskeide vet bevat wat afbreuk aan die voorkoms daarvan doen nie.

6.13 STUKKIES EN OORSKIETSTUKKIES WEENSE WORSIES.

6.13.1 *Voorbereiding.*—Stukkies en oorskietstukkies Weense worsies moet voorberei word uit stukke Weense worsies wat aan die toepaslike vereistes van 6.12 voldoen. Indien stukkies en oorskietstukkies voor verpakking oornag of langer oorgehou word, moet dit onder verkoeling gehou word.

6.13.2 *Stukkies Weense worsies.*—Die eenhede moet ware, glad gesnyde stukkies Weense worsies wees en hulle moet 'n lengte van minstens 20 mm en hoogstens 25 mm hê. Hulle mag nie gevlek verkleur, toiingrig of gebreek wees nie, en die eenhede in enige houer moet, sover moontlik, eweredig in lengte wees. Die naam van die produk moet op die etiket as "Stukkies Weense Worsies" aangegee word en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.13.3 *Stukkies Weense worsies, oneweredige grootte.*—Die eenhede moet ware, glad gesnyde stukkies Weense worsies wees. Hulle mag nie gevlek, verkleur, toiingrig of gebreek wees nie. Die eenhede in enige houer kan in lengte wissel van 20-40 mm. 'n A1- of A1T-blik mag hoogstens een stukkie met 'n platgedrukte of misvormde ent bevat. In die geval van groter houers hang die getal stukkies met sodanige ente af van die inhoudsvermoë van die houer in verhouding tot dié van die A1-blik.

* Die vereistes van hierdie afdeling is onderworpe aan voldoening aan die regulasies kragtens die geldende Wet op Mate en Gewigte.

6.12.10 *Mass of sausage in pack**.

(a) Except as allowed in terms of (b) below, the mass of sausage in a container determined after equilibrium has been attained and after draining for 2 min on a sieve of nominal size of aperture 2 mm or after the removal of packing medium or, when relevant, after carrying out both these procedures, shall be at least 80 per cent of the declared net mass of the contents of the container except that—

(1) in the case of Frankfurters, Viennas, and Cocktail Viennas packed, in all cases, in natural casings, and provided that the container was packed to practical capacity with sausages, the drained mass shall be at least 60 per cent of the declared net mass of the contents of the container. In this latter case where the normal drained mass of 80 per cent cannot be achieved, the actual mass of sausages in the container shall be declared on the label, in addition to the net mass of the contents, in plain type of the same size and prominence as that used for the net mass;

(2) in the case of boerewors packed in rich gravy the mass of sausage packed shall be at least 70 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

(b) If the actual drained mass of sausages packed as in 6.12.4.1—Frankfurters, Viennas, and Cocktail Viennas packed to practical capacity in the container excluded —is less than the specified minimum of 80 per cent and the product of the actual drained mass percentage and the actual total meat content percentage (by analysis) divided by 100 gives a value of at least 52, the product shall be regarded as acceptable in relation to drained mass.

6.12.11 *Fill of container.*—The container shall be filled to practical capacity with the product.

6.12.12 *Freedom from defects.*—Staining, discoloration, serious rupturing of casings that detract from the normal appearance of the product, ragged ends, burst and broken units, and pieces of non-edible synthetic casings, shall not be present, and the product shall be free from exuded fat that detracts from its appearance.

6.13 VIENNA PIECES AND VIENNA OFF-CUTS.

6.13.1 *Preparation.*—Vienna pieces and Vienna off-cuts shall be prepared from portions of Vienna sausages that comply with the applicable requirements of 6.12. If held overnight or longer before packing, pieces and off-cuts shall be kept under refrigeration.

6.13.2 *Vienna pieces.*—The units shall be true clean-cut portions of Vienna sausages, and their length shall be not less than 20 mm and not more than 25 mm. They shall not be stained, discoloured, ragged, or broken, and in any one container the units shall, as far as practicable, be of uniform length.

The product shall be labelled "Vienna pieces" and both words shall appear in print of the same size and prominence.

6.13.3 *Vienna pieces, irregular in size.*—The units shall be true, clean-cut portions of Vienna sausages. They shall not be stained, discoloured, ragged, or broken. In any one container the units may vary in length from 20-40 mm. There shall not be more than one flattened or malformed end per A1 or A1T can. For larger sizes of containers the count of such ends shall be proportionate to the volume capacity of the container relative to the A1 can.

* The requirements of this section are subject to compliance with the Regulations under the current Weights and Measures Act.

Die naam van die produk moet op die etiket as "Stukkies Weense Worsies, Oneweredige Grootte" aangegee word en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.13.4 *Oorskietstukkies Weense worsies, oneweredige grootte en fatsoen.*—Die eenhede moet oorskietstukkies Weense worsies wees en kan platgedrukte of misvormde entgedeeltes bevat, maar dit mag nie gevlek of verkleur wees nie en mag geen toiingrige entgedeeltes bevat nie. Die eenhede kan in lengte wissel van 10-40 mm en kan verskil in fatsoen.

Die naam van die produk moet op die etiket as "Oorskietstukkies Weense worsies, oneweredige grootte en fatsoen" aangegee word en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.13.5 *Algemeen.*—Alle ander vereistes in 6.12 wat toepaslik is op Weense worsies, geld vir die verpakkings in 6.13.2, 6.13.3 en 6.13.4 beskryf.

6.14 TONG.

6.14.1 *Voorbereiding.*

(a) Tong moet uit die behoorlik verduursaamde tong van slagdiere voorberei word, en die ware aard van die tong moet op die etiket aangedui word.

(b) Tong moet netjies reggesny wees en moet vry van been, strotkleppe, uitwendige vet, kliere en, in die geval van beestong, vel, wees, Tong kan òf vooraf òf in die houer gekook word, of albei. Beestong kan in die lengte gesny word. Dit kan by die wortelent reggesny word sodat dit in die houer pas. Slegs een bykomende los stukkie tong kan bygevoeg word, om die korrekte massa te verkry.

6.14.2 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.14.3 *Verpakkingsmedium.*—Tong kan verpak word in pekel of in 'n medium wat uit beenekstrak voorberei is, met of sonder die byvoeging van gelatien of agar-agar, of albei, of in 'n medium wat uit gelatien of agar-agar, of albei voorberei is of in enige ander aanneemlike medium. Die agar-agargehalte van die verpakkingsmedium mag hoogstens 2 persent wees. Die voorkoms van die inmaakmedium moet kenmerkend wees.

6.14.4 *Massa van tong in 'n verpakking.*—Die massa van die tong in 'n houer, bepaal nadat dit verwarm en op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is, of nadat die verpakkingsmedium wat daaraan vaskleef, verwyder is—indien nodig onder 'n stadige watersproei—of, indien toepaslik, nadat albei hierdie prosesse uitgevoer is, moet minstens 80 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees.

6.15 TONGSKYWE.

6.15.1 *Voorbereiding.*

(a) Tongskywe moet bestaan uit skywe behoorlik verduursaamde tong van 'n slagdier en die ware aard van die tong moet op die etiket aangedui word.

(b) Die skywe moet verkry word van tong wat voorberei is volgens 6.14.1(b). Die skywe in enige produksielot moet feitlik ewe dik wees en mag hoogstens 10 mm dik wees.

6.15.2 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.15.3 *Verpakkingsmedium.*—Die produk kan volgens 6.14.3 in sous, vleissous of garneersous verpak word.

6.15.4 *Massa van tong in 'n verpakking.*—Die massa van die tong in 'n houer bepaal nadat dit verwarm en op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is, of nadat die verpakkingsmedium wat daaraan vaskleef verwyder is—indien nodig onder 'n stadige watersproei—of nadat albei hierdie prosesse uitgevoer is, moet in die geval van tongskywe volgens

The product shall be labelled "Vienna pieces, irregular in size" and all the words shall appear in print of the same size and prominence.

6.13.4 *Vienna off-cuts, irregular in size and shape.*—The units shall be off-cut portions of Vienna sausages and may have flattened or malformed end portions but shall not be stained or discoloured, and ragged ends shall not be present. The units may vary in length from 10-40 mm and may vary in shape.

The product shall be labelled "Vienna off-cuts, irregular in size and shape" and all the words shall appear in print of the same size and prominence.

6.13.5 *General.*—All other requirements given in 6.12 and relevant to Vienna sausages shall apply to the packs described in 6.13.2, 6.13.3 and 6.13.4.

6.14 TONGUE.

6.14.1 *Preparation.*

(a) Tongue shall be prepared from the properly cured tongue of food animals, and the product shall be so labelled as to indicate the true nature of the tongue.

(b) Tongue shall be neatly trimmed, and shall be free from bone, epiglottis, external fat, glands, and, in the case of ox tongue, skin. Tongue may be either pre-cooked or cooked in the container or both. Ox tongue may be longitudinally cut. It may be trimmed at the root end, so that it fits the container. Only one additional loose portion of tongue may be added to make up mass.

6.14.2 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.14.3 *Packing medium.*—Tongue may be packed in brine or in a medium prepared from bone stock with or without the addition of gelatine or agar-agar or both, or in a medium prepared from gelatine or agar-agar or both, or in any other acceptable medium. The agar-agar content of the packing medium shall not exceed 2 per cent. The canning medium shall be characteristic in appearance.

6.14.4 *Mass of tongue in a pack.*—The mass of the tongue in a container, determined after warming and draining on a sieve of nominal size of aperture 2 mm, or after removing adhering packing medium—if necessary under a gentle spray of water—or when relevant after carrying out both these procedures, shall be at least 80 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

6.15 TONGUE SLICES.

6.15.1 *Preparation.*

(a) Tongue slices shall consist of slices of the properly cured tongue of a food animal, and the product shall be so labelled as to indicate the true nature of the tongue.

(b) The slices shall be obtained from tongue prepared in accordance with 6.14.1 (b). The slices in any production lot shall be practically uniform in thickness with a maximum thickness of 10 mm.

6.15.2 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.15.3 *Packing medium.*—The product may be packed in accordance with 6.14.3 or with sauce, gravy, or dressing.

6.15.4 *Mass of tongue in a pack.*—The mass of the tongue in a container, determined after warming and draining on a sieve of nominal size of aperture 2 mm, or after removing adhering packing medium—if necessary under a gentle spray of water—or after carrying out both these procedures, shall in the case of tongue slices packed in accordance with 6.14.3, be at least 70 per cent

6.14.3 verpak, minstens 70 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer en in die geval van tongskywe in sous, vleissous, of garneersous, minstens 50 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer wees.

6.16 VLEISPASTA, POTJIESVLEIS EN GEKAPTE VLEIS.

6.16.1 *Voorbereiding.*—Vleispasta en potjiesvleis moet voorberei word uit vleis met of sonder eetbare afval (kyk 6.16.2) wat so fyngemaak is dat dit 'n smeerbare pasta vorm, met of sonder die byvoeging van tamatie, stysel-(meel-)materiaal en ander toepaslike bestanddele. Daar mag geen been in watter vorm ookal in die produk gebruik word nie behalwe dat indien heel gerede pluimvee in die voorbereiding van hoender- en soortgelyke pastas wat uit pluimvee verkry word, gebruik word, gemaalde been aanwesig kan wees mits dit op geen wyse afbreuk doen aan die kwaliteit van die eindprodukt nie en mits daar nie meer been gebruik word as wat gewoonlik aanwesig is nie. Gekapte vleis moet verduursaamde gekapte vleis wees wat as 'n soliede verpakking sonder die byvoeging van stysel-(meel-)materiaal voorberei is.

6.16.2 *Eetbare afval.*—Indien eetbare afval by die vervaardiging van die produk gebruik word, moet die aanwesigheid daarvan in die naam van die produk verklaar word.

6.16.3 *Natuurlike bindmiddel.*—Hoogstens 5 persent natuurlike bindmiddel kan in potjiesvleis en in ander pasta as lewerpasta gebruik word. Dit mag nie in lewerpasta of in gekapte vleis gebruik word nie.

6.16.4 *Vereistes vir samestelling.*

6.16.4.1 *Vleispasta.*—Indien daar in die naam van die produk aangegee word dat dit tamaties bevat, moet die totale vleisgehalte deur ontleding bepaal minstens 65 persent wees, en die vetgehalte mag hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte wees. In ander gevalle moet die produk 'n totale vleisgehalte van minstens 75 persent bevat, en behalwe in lewerpasta, mag hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte vet wees. Lewerpasta moet minstens 25 persent lewer bevat en hoogstens 45 persent van die werklike totale gehalte aan vleis en eetbare afval mag vet wees. Behoudens die regulasies kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels en die voorwaarde met betrekking tot die gebruik van soja en ander vreemde proteïene (kyk 4.16) kan melkpoeier en eiers gebruik word. Die produk mag hoogstens 6 persent rustysel bevat. Kleurstowwe kan gebruik word.

6.16.4.2 *Potjiesvleis.*—Die produk moet 'n totale vleisgehalte van minstens 95 persent bevat deur ontleding bepaal en hoogstens 37 persent van die werklike totale vleisgehalte mag vet wees.

6.16.4.3 *Gekapte vleis.*—Die produk moet 'n totale vleisgehalte van minstens 95 persent bevat deur ontleding bepaal en hoogstens 37 persent van die werklike totale vleisgehalte mag uit vet bestaan, uitgesonderd in die geval van 'n varkvleisproduk. In 'n varkvleisproduk mag hoogstens 42 persent van die werklike totale vleisgehalte, vet wees.

6.16.5 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.16.6 *Fosfaat.*—Fosfaat kan gebruik word (kyk 5.8).

6.16.7 *Tekstuur en voorkoms.*—Die tekstuur van pasta en potjiesvleis moet sodanig wees dat dit maklik gesmeer kan word en dit moet vry wees van sanderigheid en grint. Die inhoud van 'n houer moet deurgaans redelik eenvormig wees en dit moet redelik vry wees van lugblasies. Die produk moet redelik vry wees van afgeskeide vet, stysel of waterige materiaal. Die produk mag geen ander verkleuring as 'n effense oppervlakverkleuring as

of the declared net mass of the contents of the container, and in the case of tongue slices packed in a sauce, gravy, or dressing, at least 50 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

6.16 MEAT PASTE, POTTED MEAT, AND CHOPPED MEAT.

6.16.1 *Preparation.*—Meat paste and potted meat shall be prepared from meat—with or without edible offal (see 6.16.2)—that has been so comminuted as to form a spreadable paste, with or without the addition of tomato, starchy (farinaceous) material, and other appropriate ingredients. Bone shall not be used in any form in the product except that, when whole dressed poultry is used in the preparation of chicken and similar pastes derived from poultry, milled bone may be present provided that it does not detract from the quality of the end product in any way and that bone in excess of that normally present is not used. Chopped meat shall be cured chopped meat, prepared as a solid pack without the addition of starchy (farinaceous) material.

6.16.2 *Edible offal.*—Where edible offal is used in the manufacture of the product, its presence shall be declared in the title of the product.

6.16.3 *Natural binder.*—In potted meat and in pastes other than liver paste, not more than 5 per cent of natural binder may be used. It shall not be used in liver paste or in chopped meat.

6.16.4 *Composition requirements.*

6.16.4.1 *Meat pastes.*—Where the product is described in the title as containing tomato, the total meat content determined by analysis shall be at least 65 per cent and the fat content shall not exceed 40 per cent of the actual total meat content. In other cases the product shall contain at least 75 per cent of total meat, and, except in liver paste, not more than 40 per cent of the actual total meat content shall be fat. Liver paste shall contain not less than 25 per cent of liver and not more than 45 per cent of the actual total meat and edible offal content shall be fat. Subject to the Regulations under the current Foodstuffs, Comestics and Disinfectants Act and the conditions governing the use of soya and other foreign protein (see 4.16), milk powders and eggs may be used. The product shall not contain more than 6 per cent of crude starch. Colouring substances may be used.

6.16.4.2 *Potted meat.*—The product shall contain at least 95 per cent of total meat determined by analysis and not more than 37 per cent of the actual total meat content shall be fat.

6.16.4.3 *Chopped meat.*—The product shall contain at least 95 per cent of total meat determined by analysis and, except in the case of a pork product, not more than 37 per cent of the actual total meat content shall be fat. In a pork product not more than 42 per cent of the actual total meat content shall be fat.

6.16.5 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.16.6 *Phosphates.*—Phosphates may be used (see 5.8).

6.16.7 *Texture and appearance.*—The texture of pastes and potted meat shall be such that they may readily be spread, and they shall be free from sandiness and grittiness. The contents of any one container shall be reasonably uniform throughout and reasonably free from air bubbles. The product shall be reasonably free from separation of fat, starch, or aqueous material. Discoloration, other than

gevolg van oksidasie toon nie. Gekapte vleis moet 'n growwe tot matige growwe, gekapte tekstuur hê, en die vet wat aanwesig is moet deurgaans eweredig versprei wees.

6.16.8 *Volheid van houer.*—Die produk moet minstens—

(a) 90 persent in die geval van blikke; *en*
(b) 85 persent in die geval van glasflesse;

van die totale inhoudsvermoë van die houer beslaan.

6.17 SULT.

6.17.1 *Voorbereiding.*—Sult moet voorberei word uit vleis wat verduursaam of gekook is, of albei, en wat op geskikte wyse versprei word in 'n verjellingsmiddel van gelatienagtige materiaal wat van die karkasse van beeste of varke verkry word. Dit mag speserye bevat.

6.17.2 *Afval.*—Eetbare afval, uitgesonderd pootjies, word nie toegelaat nie.

6.17.3 *Vleisgehalte.*—Die produk moet 'n totale vleisgehalte ontleding bepaal.

6.17.4 *Verduursamingsoute.* Verduursamingsoute kan gebruik word (kyk 5.7).

6.17.5 *Fosfaat.*—Geen fosfaat mag gebruik word nie.

6.17.6 *Graanstof.*—Geen graanstof of graanproduk mag bygevoeg word nie.

6.17.7 *Kleurstowwe.*—Kleurstowwe kan by die produk gevoeg word.

6.17.8 *Voorkoms.*—Die produk moet 'n aantreklike voorkoms hê en die vleisdeeltjies moet deurgaans eweredig versprei wees.

6.17.9 *Stolling.*—Die produk moet by 4,5 °C stewig gestol wees en dit moet snybaar wees en mag nie 'n pap of halfstywe konsistensie hê nie.

6.18 BABAVOEDSEL WAT UIT VLEIS VOORBEREI IS.

6.18.1 *Voorbereiding.*—Voedsel wat bedoel is vir gebruik as 'n item in die dieet van babas en wat vleis insluit, moet uit vleis voorberei word, met of sonder 'n groente of 'n mengsel van groentes, en ander toepaslike bestanddele.

6.18.2 *Afval.*—Harsings, hart, pankreas, timus, niere en pens kan gebruik word mits hulle teenwoordigheid in die naam van die produk verklaar word.

6.18.3 *Natuurlike bindmiddel.*—Natuurlike bindmiddel mag nie gebruik word nie.

6.18.4 *Nitriet.*—Geen nitriet mag aanwesig wees nie, behalwe dat indien spek of ham as 'n bestanddeel van die produk gebruik word, dit in die eindproduk in 'n konsentrasie van hoogstens 20 d.p.m. aanwesig kan wees.

6.18.5 *Afwesigheid van skadelike stowwe.*—Geen stof wat in enige opsig hoegenaamd skadelik vir die gesondheid van babas is, mag in die produk aanwesig wees nie.

6.18.6 *Stabiliseermiddels.*—Natuurlike eetbare plantegom en agar-agar kan in 'n konsentrasie van hoogstens 1 persent gebruik word. Geen kunsmatige verdikmiddels, fosfaatbymiddels, chemiese emulgeer- en verdikmiddels en ander anti-oksideermiddels as askorbiensuur mag gebruik word nie.

6.18.7 *Samestelling.*—Die produk moet 'n totale vleisgehalte van minstens 10 persent hê volgens ontleding bepaal en hoogstens 25 persent van die werklike totale vleisgehalte mag uit vet bestaan, behalwe dat in die geval van produkte wat spek bevat, die vetgehalte hoogstens 30 persent van die werklike totale vleisgehalte mag wees.

6.18.8 *Soutgehalte.*—Die totale gehalte aan chloried, uitgedruk as natriumchloried, mag hoogstens 1,0 persent wees.

6.18.9 *Veselgehalte.*—Die veselgehalte mag hoogstens 1,5 persent wees.

slight surface discoloration due to oxidation, shall not be present. Chopped meat shall have a coarse to medium —coarse chopped texture, and the fat present shall be evenly distributed throughout.

6.16.8 *Fill of container.*—Of the total volume capacity of the container the product shall occupy not less than—

(a) 90 per cent in the case of cans; *and*
(b) 85 per cent in the case of glass jars.

6.17 BRAWN.

6.17.1 *Preparation.*—Brawn shall be prepared from meat that has been cured or cooked or both and suitably dispersed in a gelling medium of gelatinous material derived from the carcase of the bovine or the pig. It may be spiced.

6.17.2 *Offal.*—Edible offal, other than trotters, is not allowed.

6.17.3 *Meat content.*—The product shall contain at least 65 per cent of total meat determined by analysis.

6.17.4 *Curing salts.*—Curing salts may be used (see 5.7).

6.17.5 *Phosphates.*—Phosphates shall not be used.

6.17.6 *Cereal.*—No cereal or cereal product shall be added.

6.17.7 *Colouring substances.*—Colouring substances may be added to the product.

6.17.8 *Appearance.*—The product shall be attractive in appearance with the meat particles evenly dispersed throughout.

6.17.9 *Set.*—The product shall have a firm set at 4,5 °C and shall be sliceable and not soggy or semi-solid in consistency.

6.18 FOODS FOR INFANTS PREPARED WITH MEAT.

6.18.1 *Preparation.*—Food intended for use as an item in the diet of infants and that includes meat shall be prepared from meat, with or without a vegetable or a mixture of vegetables, and other appropriate ingredients.

6.18.2 *Offal.*—Provided that their presence is declared in the title of the product, the brain, heart, pancreas, thymus, kidney, and tripe may be used.

6.18.3 *Natural binder.*—Natural binder shall not be used.

6.18.4 *Nitrite.*—Nitrite shall not be present except that when bacon or ham is a constituent of the product, it may be present to an extent not exceeding 20 p.p.m. of the end product.

6.18.5 *Freedom from harmful matter.*—No substance in any way injurious to the health of infants shall be present in the product.

6.18.6 *Stabilizers.*—Natural edible vegetable gums and agar-agar may be used in a concentration not exceeding 1 per cent. Artificial thickeners, phosphatic additives, chemical emulsifiers and thickeners, and anti-oxidants other than ascorbic acid shall not be used.

6.18.7 *Composition.*—The product shall contain at least 10 per cent of total meat determined by analysis and the fat content shall not exceed 25 per cent of the actual total meat content except that in the case of products containing bacon the fat content shall not exceed 30 per cent of the actual total meat content.

6.18.8 *Salt content.*—The total chloride content, expressed as sodium chloride, shall not exceed 1,0 per cent.

6.18.9 *Fibre content.*—The fibre content shall not exceed 1,5 per cent.

6.19 GEMAALDE VLEIS EN GEMAALDE VLEIS IN VLEISSOUS.

6.19.1 *Voorbereiding.*—Gemaalde vleis en gemaalde vleis in vleissous moet voorberei word deur gemaalde vleis in sy eie sap of in 'n voorbereide vleissous in te maak. Speserye en ander kruie kan aanwesig wees.

Die vleis wat gebruik word moet slegs van die skeletspierstelsel van slagdiere afkomstig wees. Geen eetbare afval of natuurlike bindmiddels mag gebruik word nie.

6.19.2 *Samestelling.*—Gemaalde vleis wat in sy eie sap ingemaak is, moet minstens 70 persent maer vleis bevat volgens ontleding bepaal. Ingemaakte gemaalde vleis in vleissous moet minstens 60 persent maer vleis bevat, volgens ontleding bepaal. Hoogstens 5 persent ru-stysel mag aanwesig wees.

6.20 ONGESPESIFISEERDE VLEISPRODUKTE.

6.20.1 *Algemeen.*—Alle vleisprodukte waarvoor geen spesifieke vereistes in 6.1 tot en met 6.19 voorgeskryf word nie, maar wat binne die bestek van hierdie spesifikasie val, moet aan die toepaslike vereistes uiteengesit in afdeling 2, 3, 4, 5, 7, 8 en 9 van hierdie spesifikasie voldoen.

6.20.2 *Gedreineerde massa.*—In die geval van ander verpakkings as soliede verpakkings moet die gedreineerde massa minstens 75 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud wees, behalwe dat in die geval van produkte wat in sous of vleissous verpak is, die gewaste of gedreineerde massa minstens 55 persent van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer moet wees.

6.20.3 *Verduursamingsoute.*—Verduursamingsoute mag in geen ander verpakkings as dié wat verduursaamde vleis bevat aanwesig wees nie (kyk 5.7).

7. HOUERS.

7.1 TIPE HOUERS.—Die produk moet verpak word in ongeskonde houers wat geskik is vir die verpakking van vleis of vleisprodukte.

7.2 TOESTAND VAN HOUERS.—Ten tyde van gebruik moet die binnevlakke van alle houers skoon en, in die geval van blikke, korrosievry en onbeskadig wees. As verniste blikke gebruik word moet die vernis aan die binnekant geen opvallende krapmerke en ander gebreke hê nie en moet dit geskik wees vir die inmaak van die produk. Die vernis mag nie gedurende die verwerking en bewaring van die produk van die blik afdop nie. Blikdeksels en flesdoppe moet skoon wees wanneer die nate gevorm of wanneer die doppe opgesit word.

7.3 GEBREKE IN BLIKKE: SOLDEERSPATSELS.

7.3.1 *Groot gebrek.*

(a) *Gewone blikke.*—Enige soldeerspatsel aan die binnekant wat 4 mm in òf lengte òf breedte oorskry en wat nie maklik losgemaak kan word nie.

(b) *Verniste blikke.*—Enige soldeerspatsel aan die binnekant wat 2,5 mm in òf lengte òf breedte oorskry en wat nie maklik losgemaak kan word nie.

7.3.2 *Klein gebrek.*

(a) *Gewone blikke.*—Een soldeerspatsel aan die binnekant wat hoogstens 4 mm in òf lengte òf breedte is, of 'n reeks klein soldeerspatsels aan die binnekant wat 'n gekombineerde lengte of breedte van hoogstens 4 mm het en wat nie maklik losgemaak kan word nie.

(b) *Verniste blikke.*—Een soldeerspatsel aan die binnekant wat hoogstens 2,5 mm in òf lengte òf breedte is, of 'n reeks klein soldeerspatsels aan die binnekant wat 'n gekombineerde lengte of breedte van hoogstens 2,5 mm het en wat nie maklik losgemaak kan word nie.

7.3.3 *Afwesigheid van soldeerspatsels.*—In 'n verteenwoordigende monster bestaande uit minstens 1 000 wyebekblikke van dieselfde tipe en grootte, geneem uit 'n besending van dié blikke wat by 'n vleisinmaakfabriek

6.19 MINCED MEAT AND MINCED MEAT IN GRAVY.

6.19.1 *Preparation.*—Minced meat and minced meat in gravy shall be prepared by canning minced meat in its own juice or in a prepared gravy. Spices and other seasoning may be present.

The meat used shall be obtained only from the skeletal musculature of food animals. Edible offal and natural binder shall not be used.

6.19.2 *Composition.*—Minced meat canned in its own juice shall contain at least 70 per cent of lean meat, as determined by analysis. Canned minced meat in gravy shall contain at least 60 per cent of lean meat, as determined by analysis. Not more than 5 per cent of crude starch shall be present.

6.20 UNSPECIFIED MEAT PRODUCTS.

6.20.1 *General.*—Any meat product for which requirements are not specifically prescribed in 6.1 to 6.19 inclusive but which falls within the scope of this specification shall comply with the relevant requirements given in section 2, 3, 4, 5, 7, 8 and 9 of this specification.

6.20.2 *Drained mass.*—In the case of packs other than solid packs, the drained mass shall be at least 75 per cent of the declared net mass of the contents of the container, except that in the case of products packed in sauce or gravy the washed or drained mass shall be at least 55 per cent of the declared net mass of the contents of the container.

6.20.3 *Curing salts.*—Curing salts shall not be present in packs other than those that contain cured meat (see 5.7).

7. CONTAINERS.

7.1 TYPES OF CONTAINERS.—The product shall be packed in sound containers suitable for the packing of meat or meat products.

7.2 CONDITION OF CONTAINERS.—The internal surfaces of all containers shall, at the time of use, be clean and, in the case of cans, free from corrosion and damage. If lacquered cans are used, the lacquer shall be free from significant internal scratches and other imperfections and shall be suitable for the canning of the product. The lacquer shall not peel off the can during processing and storage of the product. Can lids and jar caps shall be clean at the time of seaming or capping.

7.3 DEFECTS IN CANS: SOLDER SPLASHES.

7.3.1 *Major Defect.*

(a) *Plain cans.*—Any internal solder splash that exceeds 4 mm in either length or breadth and that cannot easily be detached.

(b) *Lacquered cans.*—Any internal solder splash that exceeds 2,5 mm in either length or breadth and that cannot easily be detached.

7.3.2 *Minor defect.*

(a) *Plain cans.*—A single internal solder splash that does not exceed 4 mm in either length or breadth, or a series of small internal solder splashes of which the combined length or breadth does not exceed 4 mm and that cannot easily be detached.

(b) *Lacquered cans.*—A single internal solder splash that does not exceed 2,5 mm in either length or breadth, or a series of small internal solder splashes of which the combined length or breadth does not exceed 2,5 mm and that cannot easily be detached.

7.3.3 *Freedom from solder splashes.*—In a representative sample consisting of at least 1 000 open-top cans of the same type and size drawn from a consignment

afgelewer is, mag die persentasie blikke met gebreke—gebaseer op elke klein gebrek wat as een gebrek tel en elke groot gebrek wat as 20 gebreke tel—nie 6 persent oorskry nie.

8. VERPAKKING EN VERWERKINGSVEREISTES.

8.1 VULLING IN HIGIËNIESE TOESTANDE.—Die produk moet in streng higiëniese toestande voorberei word en moet gevul word in houers wat op aanneemlike wyse skoongemaak is. Na vulling moet blikke sonder onnodige versuim met hitte behandel word.

8.2 VERWERKING.

8.2.1 Gevulde houers met ander produkte as gepasteuriseerde produkte en halfgepreserveerde produkte (kyk 5.11) moet indien toepaslik op so 'n wyse luguitdrywing ondergaan, hermeties verseël en met hitte behandel word dat die getal of aktiwiteit, of albei, van lewensvatbare mikroörganismes in so 'n mate verminder word dat baie min, indien enige, volgens die metodes in afdeling 12 aangegee, bespeurbaar is. Houers van gepasteuriseerde produkte moet luguitdrywing ondergaan, hermeties verseël en gepasteuriseer word.

8.2.2 Die vulling, luguitdrywing, verseëling en verwerking van houers moet op so 'n wyse verrig word dat die ente van die houers nie konveks is in gewone vervoer- en bewaartoestande nie.

8.2.3 Alle houersluitings moet sterk gemaak word. Blikke mag nie lek as dit by kamertemperatuur aan 'n vakuumtoets onder 'n vakuum van hoogstens 500 mm kwik onderwerp word nie en mag nie by interne ondersoek van die nate enige gebrek toon wat lekking en gevolglike bederf van die produk kan veroorsaak nie. Daar moet skriftelike verslae van naatondersoeke gehou word wat vir ses maande na die datum van vervaardiging beskikbaar moet wees vir bestudering.

8.2.4 Die tyd-temperatuurtoets moet verseker—

(a) dat patogene organismes vernietig word;

(b) dat die produk vry is van mikrobiologiese bederf; *en*

(c) dat dit vry is van organismes wat bederf kan veroorsaak.

8.2.5 Die houers moet onmiddellik na hittebehandeling so vinnig moontlik tot 'n temperatuur, in die middel van die houer, van hoogstens 50 °C afgekoel word.

8.3 HANTERING VAN VERSEËLDE HOUERS NA HITTEBEHANDELING.—Afsonderlike houers, of dit warm of koud is, mag nie met die hand hanteer word terwyl dit nat is nie, en geen warm houers, selfs wanneer droog, mag afsonderlik hanteer word nie. Na afkoeling kan mandjies met houers meganies uit die retort verwyder word, mits dit op so 'n wyse verwyder word dat die nate of seëls van die houers, soos toepaslik, nie beskadig word nie.

Nadat houers in hulle mandjies van die retort verwyder is, moet hulle in 'n skoon gebied gelaat word totdat hulle koud en droog is, voordat hulle afsonderlik hanteer word.

In die geval van deurlopende kook- en verkoelapparate, moet die blikvervoerbande na die verkoelapparate in 'n higiëniese toestand wees.

8.4 BUITEKANT VAN HOUERS.—Ten tyde van versending vanaf die fabriek moet die houers 'n normale fatsoen hê en skoon en korrosievry wees.

8.5 BEWARING.

8.5.1 Produkte wat nie verkoel hoef te word nie, moet sowel voor as na verpakking in koel, goed geventileerde, skoon vertrekke bewaar word.

8.5.2 Indien produkte onder verkoeling gehou moet word, mag die bewaringstemperatuur nie 4,5 °C oorskry nie. Koelkamers moet skoon wees en moet higiënies gehou word.

of these cans delivered to a meat cannery, the percentage of cans that contains defects—based on each minor defect counting as one defect and each major defect counting as 20 defects—shall not exceed 6 per cent.

8. PACKING AND PROCESSING REQUIREMENTS.

8.1 FILLING UNDER HYGIENIC CONDITIONS.—The product shall be prepared and filled under stricly hygienic conditions into containers that have been acceptably cleaned. After filling, cans shall be thermally processed without undue delay.

8.2 PROCESSING.

8.2.1 Filled containers of products other than pasteurized products and semi-preserved products (see 5.11) shall be exhausted where appropriate, hermetically sealed, and thermally processed in such a way as to reduce the number or activity or both of viable micro-organisms to such an extent that very few, if any, are detectable in the treated food by the methods given in section 12. Containers of pasteurized products shall be exhausted, hermetically sealed, and pasteurized.

8.2.2 The filling, exhausting, sealing, and processing of containers shall be done in such a manner that the ends of the container are not convex under normal transport and storage conditions.

8.2.3 All container closures shall be strongly made. Cans shall not leak on vacuum testing under a vacuum not exceeding 500 mm of mercury at room temperature, and shall not, on internal examination of the seams, show any defect which could result in leakage and subsequent spoilage of the product. Written records of seam examinations shall be kept and shall be available for scrutiny for six months after the date of production.

8.2.4 The time-temperature process shall ensure—

(a) the destruction of pathogenic organisms;

(b) freedom from microbiological spolage; *and*

(c) freedom from organisms liable to cause spoilage.

8.2.5 Immediately after processing, the containers shall be cooled as rapidly as possible to a container centre temperature not exceeding 50 °C.

8.3 HANDLING OF SEALED CONTAINERS AFTER HEAT PROCESSING.—Individual containers, whether hot or cold, shall not be handled manually while wet, and hot containers, even when dry, shall not be handled individually. After cooling, baskets with containers may be removed from the retort mechanically provided that they are removed in such a manner that the seams or seals, as relevant, of the containers are not subjected to damage.

Containers, after being removed from the retort in their baskets, shall be placed in a clean area until cold and dry before being handled individually.

In the case of continuous cookers and coolers the can runways subsequent to the coolers shall be in a hygienic state.

8.4 EXTERIOR OF CONTAINERS.—At the time of dispatch from the factory, the containers shall have normal contours and shall be clean and free from corrosion.

8.5 STORAGE.

8.5.1 Products not requiring refrigeration shall be stored, both before and after packaging, in cool, well-ventilated, clean rooms.

8.5.2 Where products are required to be stored, under refrigeration, the storage temperature shall not exceed 4,5 °C. Refrigeration rooms shall be clean and shall be hygienically maintained.

8.5.3 Indien produkte wat vir uitvoer bestem is nie binne 'n tydperk van ses maande na die datum van vervaardiging uitgevoer word nie, moet die produkte vir herinspeksie deur die owerheid wat die spesifikasie toepas, aangebied word om te verseker dat die produkte nog steeds aan die vereistes daarvan voldoen.

9. ETIKETTERING EN MERK VAN HOUERS.

9.1 BESONDERHEDE WAT OP ELKE HOUER OF ETIKET VEREIS WORD.

9.1.1 Behoudens 9.4 en die regulasies kragtens die geldende Wet op Mate en Gewigte en die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, moet die volgende besonderhede leesbaar en onuitwisbaar op elke houer of etiket aangebring wees:

(a) Die volle naam en sakeadres van die fabrikant, vervaardiger, eienaar of beherende maatskappy of, in die geval van houers wat vir enige ander persoon of organisasie verpak word, die volle naam en sakeadres van dié persoon of organisasie;

(b) die naam en juiste beskrywing van die inhoud, met inagneming van die bepalings van die geldende Handelswaremerkewet (kyk ook 9.1.2), en met inbegrip van, indien toepaslik, die aard van die medium waarin die produk verpak is en die aanwesigheid van been wat as sodanig 'n deel van die produk is;

(c) indien toepaslik, die bestanddele—met inbegrip van, soos toepaslik, die aanwesigheid van vreemde proteïenmateriaal by name en groentevet of -olie—in afnemende volgorde van hoeveelhede aanwesig;

(d) indien toepaslik, die feit dat dit kunsmatige kleurstowwe bevat, in gewone druk van minstens 6-puntmaat;

(e) behoudens 6.7.13, indien die produk onder verkoeling gehou moet word, die woorde "Hou by 'n temperatuur van hoogstens 4,5 °C" in 'n opvallende plek in gewone druk, minstens die helfte van die grootte wat vir die naam van die produk gebruik is, en minstens 12-puntmaat;

(f) die netto massa van die inhoud;

(g) die datum van inmaak, die produksielotnommer (indien gebruik) en die fabrieksidentifikasie wat op die houer of, in die geval van flesse, op die dop of etiket gebosseleer of andersins onuitwisbaar aangebring is; enige merk of kode wat vir voornoemde gebruik word, moet vir rekorddoeleindes bekend gemaak word aan die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas;

(h) inligting wat vereis word kragtens die toepaslike onderafdeling(s) wat oor bepaalde produkte handel; en

(i) woorde wat die land van herkoms aandui.

9.1.2 *Juiste beskrywing van inhoud.*

9.1.2.1 *Algemeen.*

(a) Tensy die gehalte aan vleis of eetbare afval of albei (soos toepaslik) van 'n produk wat uit vleis of eetbare afval of albei en groente, graanstof of ander analoë bestanddele bestaan, die grootste enkele bestanddeel is wat by die voorbereiding van die produk gebruik is en dit in die eindproduk minstens 25 persent van die totale netto inhoud van die houer is, mag vleis of eetbare afval of albei (indien toepaslik) nie eerste in die naam van die produk genoem word nie.

(b) In die geval van 'n produk wat uit groente, graanstof en ander soortgelyke bestanddele saam met vleis of eetbare afval of albei (as sodanig of in voorbereide vorm), bestaan en wat binne die bestek van hierdie spesifikasie val, maar wat nie aan die bepaalde vereistes vir die gehalte aan vleis of eetbare afval wat gespesifiseer is, voldoen nie, moet die aanwesigheid van vleis of eetbare afval in die naam van die produk aangedui word deur middel van beskrywing soos "Y met X" of "Y bevat X", waar Y die basiese naam van die produk (bv. gebakte boontjies in tamatiesous) is en X die vleis- of eetbare afvalbestanddeel (bv. vleisfrikkadelle, wors).

8.5.3 Where products intended for export are not exported within a period of six months from the date of production, the products shall be submitted for re-inspection to the authority administering this specification to confirm that the products are still in compliance with its requirements.

9. LABELLING AND MARKING OF CONTAINERS.

9.1 DETAILS REQUIRED ON EACH CONTAINER OR LABEL.

9.1.1 Subject to 9.4 and to the regulations under the current Weights and Measures Act and the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the following information shall appear legibly and indelibly on each container on label:

(a) The full name and business address of the manufacturer, producer, proprietor, or controlling company or, in the case of containers packed for any other person or organisation, the full name and business address of that person or organization;

(b) the name and true description, taking into cognizance the provisions of the current Merchandise Marks Act (see also 9.1.2), of the contents including, where applicable, the nature of the medium in which the product is packed and the presence of bone that is, as such, a constituent of a product;

(c) where applicable, a statement of ingredients, including the presence, as relevant, of foreign proteinaceous material by name and vegetable fat or oil, in descending order of amounts present;

(d) where applicable, the presence of articifial colouring substances in plain type of not less than 6 point face measurement;

(e) subject to 6.7.13, where the product is required to be stored under refrigeration, the words "Keep at a temperature not exceeding 4,5 °C", in a prominent position in plain type of not less than half the size of that used for the name of the product with a nimimum of 12 point face measurement;

(f) the net mass of the contents;

(g) the date of canning, the batch number (if used), and the factory indentification embossed or otherwise indelibly marked on the container or, in the case of jars, on the cap or label; any mark or code used for the foregoing shall be disclosed for record purposes to the authority administering this specification;

(h) information required in terms of the relevant subsection(s) dealing with the specific product; and

(i) words indicating the country of origin.

9.1.2 *True description of contents.*

9.1.2.1 *General.*

(a) Unless the content of meat or edible offal or both (as appropriate) of a product consisting of meat or edible offal or both, and of vegetables, cereal, or other analogous ingredient constitutes the largest single ingredient on the ingoing basis and, in the end product, constitutes at least 25 per cent of the total net contents of the container, meat or edible offal or both (as appropriate) shall not appear first in the designation of the product.

(b) Ina product consisting of vegetables, cereals and other similar ingredients with meat or edible offal or both (as such or in prepared form) and falling within the scope of this specification but not complying with the particular requirements for meat or edible offal content specified, the presence of meat or edible offal shall be declared in the title of the product by means of descriptions such as "Y with X" or "Y containing X" where Y is the basic name of the product (e.g. baked beans in tomato sauce) and X is the meat or edible offal ingredient (e.g. meat balls, sausage).

9.1.2.2 *Vleispasta.*—In die geval van 'n ander produk as lewerpasta (kyk 6.16.4.1), waarvan daar in die naam melding van slegs een soort vleis gemaak word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die soort vleis wat genoem word. Waar daar in die naam van die produk melding van twee soorte vleis gemaak word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word. Daarbenewens moet minstens 50 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 20 persent uit die vleissoort wat tweede genoem word, behalwe dat indien lewer of niere tweede genoem word, die minimum vereiste 10 persent van die totale gehalte aan vleis en eetbare afval is. Indien drie soorte vleis in die beskrywing van die produk genoem word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word; minstens 40 persent van die totale vleisgehalte moet bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 15 persent uit elk van die ander vleissoorte wat genoem word, behalwe dat indien niere of lewer tweede of derde genoem word, die minimum vereiste 10 persent van die totale gehalte aan vleis en eetbare afval is. Vir die doel van die juiste beskrywing van die inhoud, kan verduursaamde varkvleis as ham beskou word.

9.1.2.3 *Potjiesvleis.*—Waar daar in die naam van die produk melding van slegs een vleissoort gemaak word, moet minstens 85 persent van die totale vleisgehalte uit genoemde vleissoort bestaan. In die geval van 'n produk waarvan daar in die naam melding van twee vleissoorte gemaak word, moet minstens 85 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word. Daarbenewens moet minstens 50 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 25 persent uit die vleissoort wat tweede genoem word. Indien drie vleissoorte in die beskrywing van die produk genoem word, moet minstens 85 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word, minstens 40 persent van die totale vleisgehalte moet bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 15 persent uit elk van die ander vleissoorte wat genoem word; die vleissoorte moet in die volgorde van hoeveelhede genoem word.

9.2 ETIKETTE*.—Etikette, litografiese drukwerk op blikke en kleurbewoording wat op flesse aangebring word, moet aan die etiketteringsvereistes van hierdie spesifikasie voldoen.

9.3 AANBRING VAN ETIKETTE.—Etikette op houers moet skoon, netjies en onbeskadig wees en moet stewig bevestig word ten tyde van versending vanaf die fabriek. Dit mag nie oor ander etikette wat op houers bevestig of gelitografeer is, aangebring word nie. Niemand anders as die fabrikant of sy gemagtigde agent mag die etikette aanbring nie. Geen etiketgom wat kan verswak as die ingemaakte produk in vogtige toestande bewaar word, mag gebruik word nie.

9.4 MERK VAN PAKKE.—Indien die houers in pakke verpak word, moet die pakke skoon, netjies en heel wees en moet die getal en grootte of netto massa van die houers en die besonderhede wat volgens 9.1.1 (a), (b), (e), indien toepaslik, (g) en (i) vereis word, op elke pak gedruk of gesjabloneer word, behalwe dat die sakeadres van die fabrikant nie die volle sakeadres hoef te wees nie, maar dit moet volledig genoeg wees vir identifikasiedoeleindes.

* Daar word aanbeveel dat die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas, geraadpleeg word wat betref nuwe of gewysigde etikette, litografiese drukwerk op blikke en kleurbewoording wat op flesse aangebring word alvorens dit in gebruik geneem word.

9.1.2.2 *Meat pastes.*—In a product, other than liver paste (see 6.16.4.1), in the name of which reference is made to one kind of meat only, at least 80 per cent of the total meat content shall consist of the named meat. Where in the name of the product two kinds of meat are referred to, the named meats shall constitute at least 80 per cent of the total meat content. In addition, the kind of meat named first shall constitute at least 50 per cent of the total meat content, and that named second at least 20 per cent except that if kidney or liver is named second, the minimum requirement shall be 10 per cent of the total meat and edible offal content. If three kinds of meat are named in the description of the product, the named meats shall constitute at least 80 per cent of the total meat content, that named first shall constitute at least 40 per cent of the total meat content, and each of the other named meats at least 15 per cent, except that if kidney or liver is named second or third the minimum requirement shall be 10 per cent of the total meat and edible offal content. For the purposes of true description of contents, cured pork may be regarded as ham.

9.1.2.3 *Potted meat.*—In a product in the name of which reference is made to one kind of meat only, at least 85 per cent of the total meat content shall consist of the named meat. In a product in the name of which two kinds of meat are referred to, the named meats shall constitute at least 85 per cent of the total meat content. In addition, the kind of meat named first shall constitute at least 50 per cent of the total meat content and that named second at least 25 per cent. If three kinds of meat are named in the description of the product, the named meats shall constitute at least 85 per cent of the total meat content, that named first shall constitute at least 40 per cent of the total meat content and each of the other named meats at least 15 per cent, the kinds of meat being named in descending order of amounts present.

9.2 LABELLING*.—Labels, lithographed cans, and applied colour lettering statements for jars shall be in accordance with the labelling requirements of this specification.

9.3 ATTACHING OF LABELS.—Labels on containers shall be clean, neat, undamaged, and securely attached at the time of dispatch from the factory. They shall not be superimposed on other labels that are attached to or lithographed on the containers. They shall not be applied by any person- other than the manufacturer or his authorised agent. Label glue that is liable to deteriorate under humid conditions of storage of the canned product shall not be used.

9.4 MARKING OF PACKAGES.—If the containers are packaged, the packages shall be clean, neat, and unbroken, and on every package shall be printed or stencilled the numer of containers and their size or net mass and the information required by 9.1.1 (a), (b), (e), where applicable, (g), and (i), except that the business address of the manufacturer need not to be the full business address but must be sufficient for identification purposes.

* It is recommended that the authority administering this specification be consulted with regard to newly designed labels, lithographed cans and applied colour lettering statements for jars before they are taken into use.

9.5 HOUERS VIR UITVOER.—Mits daar aan die vereistes van die invoerland voldoen word, en mits daar geen poging tot wanvoorstelling van die produk is nie, kan produkte uitgevoer word sonder etikette of met etikette wat van die vereistes van hierdie spesifikasie verskil. Die vereistes van 9.4 geld egter, behalwe dat 'n kodemerk in plaas van die fabrikant se naam gebruik kan word.

10. METODES VIR FISIESE ONDERSOEK.

10.1 BEPALING VAN NETTO MASSA VAN INHOUD.

10.1.1 Bepaal die bruto massa van die toe houer. In die geval van—

(a) 'n houer met 'n deksel wat met 'n dubbele naat bevestig is, sny die deksel gedeeltelik uit sonder om die dubbele naat te verwyder of die hoogte daarvan te verander;

(b) 'n glasfles, verwyder die deksel.

10.1.2 Bepaal die gemiddelde vertikale afstand, in millimeter, van die bovlak van die houer af tot by die bovlak van die inhoud deur afmetings oor die oppervlak van die inhoud te doen.

10.1.3 Plaas die inhoud van die houer op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm en hou vir gebruik in 10.3. Was, droog en weeg die houer tesame met die deksel. Die verskil tussen die bruto massa (10.1.1) en die massa van die houer met die deksel is die netto massa van die inhoud.

10.2 BEPALING VAN VOLHEID VAN HOUER.

10.2.1 In die geval van houers met deksels wat met dubbele nate bevestig is, vul die houer (10.1.3) met water by kamertemperatuur tot 'n vertikale afstand van 5 mm onderkant die bovlak van die houer. Weeg die houer wat aldus gevul is en bepaal die massa van die water deur die massa van die houer (10.1.3) daarvan af te trek.

10.2.2 Onttrek water uit die gevulde houer (10.2.1) tot by die hoogte van die inhoud (10.1.2), weeg die houer met die oorblywende water en bepaal die massa van die oorblywende water deur die massa van die houer (10.1.3) daarvan af te trek.

10.2.3 Verdeel die massa van die oorblywende water (10.2.2) deur die massa van die water (10.2.1) en vermenigvuldig met 100. Die resultaat is die persentasie van die totale inhoudsvermoë van die houer wat deur die inhoud beslaan word.

10.2.4 In die geval van 'n glasfles of 'n houer met 'n deksel wat op 'n ander wyse as met 'n dubbele naat bevestig is, verwyder die deksel en gaan voort soos in 10.2.1-10.2.3, maar vul die houer tot bo indien daar volgens 10.2.1 te werk gegaan word.

10.3 BEPALING VAN GEWASTE MASSA.

10.3.1 *Ander verpakkings as pasteiverpakkings.*

(a) Was die produk op die sif (10.1.3) onder 'n stadige watersproei—wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 38 °C verhit is—en verwyder alle vleissous of sous wat daaraan vasklеef. Laat 2 min lank dreineer en weeg. Die massa van die materiaal wat op die sif agterbly, is die gewaste massa.

(b) In die geval van produkte wat met groente verpak is, verwyder die groente van die sif en weeg weer. Die massa van die materiaal wat dan op die sif agterbly, is die gewaste massa van vleis of eetbare afval, of albei, of van vleis of eetbare afval, of albei, met been, soos toepaslik.

(c) In die geval van skaapvleis-aan-die-been- en soortgelyke verpakkings, haal die been wat aanwesig is uit en weeg dit.

(d) Indien daar in die naam van die produk melding van enige eetbare afval of klein vleisbestanddeel gemaak word, haal dit uit en bepaal die massa daarvan.

9.5 CONTAINERS FOR EXPORT.—Provided that the requirements of the importing country are met and subject to there being no attempt to misrepresent the product, products may be exported either unlabelled or labelled differently to the requirements of this specification. The requirements of 9.4 shall, however, apply except that a code mark may be used in lieu of the name of the manufacturer.

10. METHODS OF PHYSICAL EXAMINATION.

10.1 DETERMINATION OF NET MASS OF CONTENTS.

10.1.1 Determine the gross mass of the unopened container.

Then in the case of—

(a) a countainer with a lid attached by a double seam, partially cut out the lid without removing or altering the height of the double seam;

(b) a glass jar, remove the lid.

10.1.2 Determine the average vertical distance, in millimetres, from the top level of the container to the top level of the contents by taking measurements over the surface of the contents.

10.1.3 Transfer the contents of the container to a sieve of nominal size of aperture 2 mm and retain for use in 10.3. Wash, dry, and weigh the container complete with the lid. The difference between the gross mass (10.1.1) and the mass of the container and lid gives the net mass of the contents.

10.2 DETERMINATION OF FILL OF CONTAINER.

10.2.1 In the case of containers with tops attached by double seams fill the container (10.1.3) with water at room temperature to a verticle distance of 5 mm below the top level of the container. Weigh the container thus filled and determine the mass of the water by subtracting the mass of the container (10.1.3).

10.2.2 Draw off water from the filled container (10.2.1) to the level of the contents (10.1.2), weigh the container with the remaining water and determine the mass of the remaining water by subtracting the mass of the container (10.1.3).

10.2.3 Divide the mass of the remaining water (10.2.2) by the mass of the water (10.2.1) and multiply by 100. The result is the percentage of the total volume capacity of the container occupied by the contents.

10.2.4 In the case of a glass jar or a container with a lid attached otherwise than by a double seam, remove the lid and proceed in accordance with 10.2.1 to 10.2.3 but fill the container to the top when proceeding in accordance with 10.2.1.

10.3 DETERMINATION OF WASHED MASS.

10.3.1 *Packs other than pudding packs.*

(a) Wash the product on the sieve (10.1.3) under a gentle spray of water—warmed, if necessary, to a temperature not exceeding 38 °C—and remove any adhering gravy or sauce. Drain for 2 min and weigh. The mass of the material remaining on the sieve is the washed mass.

(b) In the case of products packed with vegetables, remove the vegetables from the sieve and re-weigh. The mass of the material then remaining on the sieve is the washed mass of meat or edible offal or both, or of meat or edible offal or both and bone, as relevant.

(c) In the case of mutton-on-bone and similar packs, separate and weigh the bone present.

(d) If any edible offal or minor meat ingredient is mentioned in the name of the pack, separate it and determine its mass.

(e) Indien 'n minimum gehalte aan groente of graanstof of 'n kombinasie daarvan [kyk bv. 6.2.6 (i)] gespesifiseer is, haal dit uit en bepaal die massa daarvan.

(f) Teken die resultaat as persentasie van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer aan.

10.3.2 *Pasteiverpakkings.*

(a) Verwyder die pasteideeg uit die produk op die sif (10.1.3), was die materiaal wat op die sif agterbly onder 'n stadige watersproei, wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 38 °C verhit is, en verwyder alle vleissous of sous wat daaraan vaskleef. Laat 2 min lank dreineer, en weeg dan die materiaal wat op die sif agterbly. In die geval van verpakkings sonder graanstof en groente is hierdie massa die massa van vleis of eetbare afval, of albei, wat in die verpakking aanwesig is. Indien daar in die naam van die verpakking melding van enige eetbare afval as bestanddeel gemaak word, bepaal die massa daarvan.

(b) In die geval van pasteiverpakkings met groente of graanstof of albei, gaan voort soos in (a) hierbo, verwyder dan die groente en graanstof (soos toepaslik) en bepaal die massa van die vleis en, indien toepaslik, eetbare afval aanwesig.

(c) Teken die resultaat as persentasie van die verklaarde netto massa van die inhoud van die houer aan.

11. METODES VIR CHEMIESE ONTLEDING.

Die water wat gebruik word, moet gedistilleerde water of gedemineraliseerde water van dieselfde suiwerheid wees.

11.1 VOORBEREIDING VAN MONSTER VIR CHEMIESE ONTLEDING.

(a) *Soutbeesvleis, soutvleis, vleisrolle en soortgelyke soliede verpakkings.*

(1) Maal die hele inhoud van die houer twee maal in 'n vleismeul.

(2) Gebruik 'n stamper en 'n vysel en meng die gemaalde monster deeglik. Plaas 'n geskikte hoeveelheid van die voorbereide monster in 'n houer met 'n deksel of skroefdop wat styf toegemaak kan word. Hou in 'n koelkas totdat toetse uitgevoer word.

(b) *Wors, vleisfrikkadelle en soortgelyke produkte.*—Maal die produk twee maal in 'n vleismeul nadat dit gedreineer is of in die geval van wors wat in vet of agar-agar verpak is, nadat die verpakkingsmedium wat daaraan vaskleef, afgeskraap is, en gaan dan voort soos in (a) (2) hierbo.

(c) *Verpakkingsmedium.*—Indien die verpakkingsmedium vir ontleding benodig word, sif dit deur 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm, meng deeglik, plaas in 'n geskikte houer met 'n sluiting wat goed pas, en bewaar soos in (a) (2) hierbo.

(d) *Vet vir die bepaling van smeltpunt.*—Smelt 10-20 g vet in 'n klein beker en laat dit afkoel terwyl van tyd tot tyd geroer word totdat dit effens troebel vertoon. Roer dit totdat dit homogeen is en laat dit dan 24 h lank by 10 °C staan voordat die smeltpunt bepaal word.

11.2 BEPALING VAN GEHALTE AAN PROTEÏENSTIKSTOF, PROTEÏEN EN MAER VLEIS.

11.2.1 *Reagense.*

(a) *Kaliumsulfaat of anhidriese natriumsulfaat.*—Chemies suiwer en vry van stikstof.

(b) *Swaelsuur, gekonsentreerd.*—Chemies suiwer en vry van stikstof.

(c) *Kwikoksied (HgO).*—Chemies suiwer en vry van stikstof.

(d) *Gemaskeerde metielrooi-indikator.*—Los 0,125 g metielrooi en 0,083 g metileenblou in 100 ml etanol (96 persent) op en filtreer.

(e) If a minimum content is specified for a vegetable or a cereal, or a combination of these [see for example 6.2.6 (i)], separate it and determine its mass.

(f) Record the results as percentages of the declared net mass of the contents of the container.

10.3.2 *Pudding packs.*

(a) Remove the pastry from the product on the sieve (10.1.3), wash the material remaining on the sieve under a gentle spray of water warmed, if necessary, to a temperature not exceeding 38 °C, and remove any adhering gravy or sauce. Drain for 2 min, then weigh the material remaining on the sieve. In the case of packs without cereals and vegetables this mass is the mass of meat or edible offal or both present in the pack. If any edible offal ingredient is mentioned in the title of the pack, determine its mass.

(b) In the case of pudding packs with vegetables or cereals or both, proceed as in (a) above then remove the vegetables and cereals (as relevant) and determine the mass of meat and, when relevant, edible offal present.

(c) Record the results as percentages of the declared net mass of the contents of the container.

11. METHODS OF CHEMICAL ANALYSIS.

All water used shall be distilled water or demineralised water of equal purity.

11.1 PREPARATION OF SAMPLE FOR CHEMICAL ANALYSIS.

(a) *Corned beef, corned meat, meat rolls, and similar solid packs.*

(1) Pass the entire contents of the container twice through a meat grinder.

(2) Mix the minced sample thoroughly, using a pestle and mortar. Transfer a suitable quantity of the prepared sample to a container with a lid or screw cap that can be tightly closed. Store in a refrigerator until tests are carried out.

(b) *Sausages, meat balls, and similiar products.*—After draining the product or, in the case of sausages packed in fat or agar-agar, scraping off the adhering packing medium, pass the product twice through a meat grinder and then proceed as in (a) (2) above.

(c) *Packing medium.*—Where the packing medium is required for analysis, strain it through a sieve of nominal size of aperture 2 mm, mix thoroughly, transfer it to a suitable container with a well fitting closure, and store as in (a) (2) above.

(d) *Fats for melting point determination.*—Melt 10-20 g of the fat in a small beaker and allow to cool, stirring occasionally, until a faint turbidity appears. Stir until homogeneous and set aside for 24 h at 10 °C before determining the melting point.

11.2 DETERMINATION OF PROTEIN NITROGEN, PROTEIN AND LEAN MEAT CONTENTS.

11.2.1 *Reagents.*

(a) *Potassium sulphate of anhydrous sodium sulphate.* — Chemically pure and nitrogen free.

(b) *Sulphuric acid, concentrated.*—Chemically pure and nitrogen free.

(c) *Mercuric oxide (HgO).*—Chemically pure and nitrogen free.

(d) *Screened methyl red indicator.*—Dissolve 0,125 g of methyl red and 0,083 g of methylene blue in 100 ml of ethanol (96 per cent) and filter.

(e) *Natriumhidroksiedoplossing,* 0,5N.—Standaardiseer akkuraat teenoor kaliumwaterstofftalaat.

(f) *Swaelsuur,* 0,5N.—Verdun ongeveer 14,2 ml gekonsentreerde swaelsuur met water tot 1 liter. Gebruik die gemaskeerde metielrooi-indikator en standaardiseer dit teenoor die 0,5-N-natriumhidroksied.

(g) *Natriumhidroksiedoplossing, 45 persent (m/m).*—Los 450 g chemies suiwer natriumhidroksied in 550 ml water op. Koel af en filtreer, indien nodig, deur glaswol.

(h) *Natriumtiosulfaatoplossing.*—Los 500 g natriumtiosulfaat ($Na_2S_2O_3.5H_2O$) in water op en vul aan tot 1 000 ml.

11.2.2 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 2 g van die voorbereide monster akkuraat uit en plaas dit in 'n 500-ml-Kjeldahl-verteerfles. Voeg 15 g van die kaliumsulfaat of anhidriese natriumsulfaat, 0,1-0,3 g van die kwikoksied en 25 ml van die gekonsentreerde swaelsuur by. Verhit versigtig totdat dit ophou skuim en verhit dan sterk totdat die oplossing helder is. Gaan minstens 30 min lank voort met die vertering (ongeveer 2 h is nodig vir algehele vertering). Koel af en verdun met ongeveer 250 ml water. Koel af tot kamertemperatuur en laat 50 ml van die 45-persent-natriumhidroksiedoplossing en 10 ml van die natriumtiosulfaatoplossing aan die kant van die fles inloop sodat dit 'n afsonderlike laag op die bodem vorm en nie onmiddellik met die suuroplossing meng nie. Voeg 'n paar sinkkorrels by. Verbind met 'n Kjeldahl-distilleereenheid, meng die inhoud van die fles deur dit versigtig te werwel en distilleer dan die ammoniak (d.w.s. ongeveer 250 ml van die distillaat) in 'n Erlenmeyerfles af wat 'n oormaat standaard 0,5-N-swaelsuur van bekende volume bevat. Gebruik drie of vier druppels van die gemaskeerde metielrooi-indikator en titreer die oormaat suur in die Erlenmeyerfles met die standaard 0,5-N-natriumhidroksiedoplossing.

Voer 'n kontrolebepaling in presies dieselfde toestande uit, maar laat die monster weg.

11.2.3 *Berekening.*

(i) *Stikstofgehalte, % (m/m) $= \frac{(x - y) \times N \times 1,4}{C}$

(ii) Proteïengehalte, % (m/m) $= \frac{(x - y) \times N \times 1,4 \times 6,25}{C}$

(iii) Gehalte aan maer vleis, % (m/m) $= \frac{(x-y) \times N \times 1,4 \times 30}{C}$

waar x = volume swaelsuur geneutraliseer deur die ammoniak wat uit die monster gedistilleer is, ml.
y = volume swaelsuur geneutraliseer deur die ammoniak wat uit die kontrolemonster gedistilleer is, ml.
N = normaliteit van die swaelsuur.
C = massa van monster wat geneem is, g.

Indien die produk proteïenpreparate bevat wat nie eie aan vleis is nie, bring dan toepaslike korreksies aan by die bepaling van die gehalte aan vleisproteïenstikstof en maer vleis.

11.3 BEPALING VAN VETGEHALTE.

11.3.1 *Reagense: Petroleumeter.*—Kookpunt 40-60 °C.

11.3.2 *Werkwyse.*—Weeg 3-4 g van die voorbereide monster noukeurig in 'n wegdoenbare aluminiumfoeliebak uit en voeg bietjie gedroogde sand of asbes by. Meng deeglik met 'n klein glasroerstafie. Laat dit, tesame met die roerstafie, 90 min lank by 125±2 °C droog word. Rol die rande van die bak en plaas die bak, die inhoud en die roerstafie in 'n Soxhletoogring. Ekstraheer 6 h lank met die petroleumeter. Plaas die petroleumeterekstrak kwantitatief oor in 'n geweegde beker, damp die eter in, droog die residu 30 min lank by 100±2 °C, en bepaal dan die massa.

(e) *Sodium hydroxide solution,* 0,5N.—Accurately standardized against potassium hydrogen phthalate.

(f) *Sulphuric acid,* 0,5N.—Dilute approximately 14,2 ml of concentrated sulphuric acid to 1 litre with water. Standardize it against the 0,5N sodium hydroxide using the screened methyl red indicator.

(g) *Sodium hydroxide solution, 45 per cent (m/m).*—Dissolve 450 g of sodium hydroxide, chemically pure, in 550 ml of water. Cool and filter through glass wool if necessary.

(h) *Sodium thiosulphate solution.*—Dissolve 500 g of sodium thiosulphate ($Na_2S_2O_3.5H_2O$) in water and make up to 1 000 ml.

11.2.2 *Procedure.*—Accurately weigh out about 2 g of the prepared sample and transfer it to a 500 ml Kjeldahl digestion flask. Add 15 g of the potassium sulphate or anhydrous sodium sulphate, 0,1-0,3 g of the mercuric oxide, and 25 ml of the concentrated sulphuric acid. Heat gently until frothing ceases, and then heat strongly until the solution clears. Continue the digestion for at least 30 min longer (about 2 h are required for complete digestion). Cool, and dilute with about 250 ml of water. Cool to room temperature, and run 50 ml of the 45 per cent sodium hydroxide solution and 10 ml of the sodium thioshulphate solution down the side of the flask so that it forms a separate layer at the bottom and does not mix with the acid solution at once. Add a few granules of zinc. Connect to a Kjeldahl distillation unit, mix the contents of the flask by gentle swirling, and then distil the ammonia (i.e. about 250 ml of distillate) into an Erlenmeyer flask containing an excess of known volume of the standard 0,5N sulphuric acid. Titrate the excess acid in the Erlenemeyr flask with the standard 0,5N sodium hydroxide solution using three or four drops of the screened methyl red indicator.

Carry out a blank determination under identical conditions but omit the sample.

11.2.3 *Calculations.*

(a) *Nitrogen content, % (m/m) $= \frac{(x-y) \times N \times 1,4}{C}$

(b) Protein content, % (m/m) $= \frac{(x-y) \times N \times 1,4 \times 6,25}{C}$

(c) *Lean meat content, % (m/m) $= \frac{(x-y) \times N \times 1,4 \times 30}{C}$

where x = volume of sulphuric acid neutralized by the ammonia distilled from the sample, ml.
y = volume of sulphuric acid neutralized by the ammonia distilled from the blank, ml.
N = normality of the sulphuric acid.
C = mass of sample taken, g.

Where the product contains proteinaceous preparations foreign to meat, apply appropriate corrections when assessing the meat protein nitrogen and lean meat contents.

11.3 DETERMINATION OF FAT CONTENT.

11.3.1 *Reagent: Petroleum ether.*—Boiling point 40-60 °C.

11.3.2 *Procedure.*—Weigh 3-4 g of prepared sample accureately into a disposable aluminiumfoil dish and add some dried sand or asbestos. Mix thoroughly with a small glass paddle Dry, together with the paddle, for 90 min at 125 ± 2 °C. Roll the edges of the dish, and transfer dish, contents, and paddle to a Soxhlet thimble. Extract for 6 h with the petroleum ether. Transfer the petroleum ether extract quantitatively to a tared beaker, evaporate off the ether, dry the residue at 100±2 °C for 30 min, and then determine its mass.

Bereken die vetgehalte soos volg:

$$\text{Vet, \% (m/m)} = \frac{W}{C} \times 100$$

waar W = massa van gedroogde residu, g.
C = massa van monster wat geneem is, g.

11.4 BEPALING VAN GEHALTE AAN RU-STYSEL.

11.4.1 *Reagense.*

(a) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing, 8 persent (m/v).*
(b) *Etanol, 96 persent.*
(c) *Asynsuuroplossing, 5 persent (v/v).*

11.4.2 *Werkwyse.*—Weeg noukeurig 20-30 g van die voorbereide monster in 'n 250-ml-beker uit, voeg 100 ml van die alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing by en laat 1-2 h lank oor 'n waterbad verteer totdat al die vet verseep en die proteïen gehidroliseer is. Filtreer onder suigwerking deur 'n medium vinnige filtreerpapier. Was die residu met etanol totdat die afspoelsels kleurloos is. Gebruik 'n warm 5-persent asynsuuroplossing om die residu oor te plaas in 'n 100-ml-maatfles. Koel af, vul tot die regte volume met die asynsuuroplossing aan, skud deeglik om die residu in suspensie te bring en pipetteer onmiddellik 'n 25-ml-deelvolume in 'n 250-ml-beker met 100 ml etanol. Laat staan totdat die residu heeltemal afgesak het. Filtreer deur 'n voorbereide en uitgegloeide Gooch-kroesie en droog die residu in 'n oond by 'n temperatuur wat by 105±2 °C gehou word, totdat die massa daarvan konstant bly. Laat die residu by 'n temperatuur van 700-800 °C uitgloei. Koel af en weeg.

11.4.3 *Berekening.*

$$\text{Ru-styselgehalte, \% (m/m)} = \frac{4\,(A - B) \times 100}{C}$$

waar A = massa van Gooch-kroesie plus gedroogde residu, g.
B = massa van Gooch-kroesie plus uitgegloeide residu, g.
C = massa van monster wat geneem is, g.

11.5 BEPALING VAN CHLORIEDGEHALTE (AS NATRIUMCHLORIED).

11.5.1 *Reagense.*

(a) *Silwernitraatoplossing,* 0,1N. — Akkuraat gestandaardiseer.

(b) *Kaliumtiosianaatoplossing,* 0,1N.

(c) *Ysteraluinindikator.*—'n Koue, versadigde oplossing van ferri-ammonium-sulfaat waarby 'n paar druppels 6-N-salpetersuur gevoeg is.

(d) *Natriumkarbonaatoplossing.*—'n Versadigde oplossing.

(e) *Nitrobenseen.*

11.5.2 *Werkwyse.*—Weeg 'n geskikte hoeveelheid van die voorbereide monster akkuraat in 'n indampbak of -kroesie uit, maak dit vogtig met die natriumkarbonaatoplossing en droog oor 'n waterbad. Verkool die gedroogde monster en veras dit by 'n temperatuur van hoogstens 500 °C. Ekstraheer die residu met verdunde salpetersuur (6N) en filtreer in 'n 100-ml-maatfles. Ekstraheer en filtreer dit nog een maal en vul dit met verdunde salpetersuur tot die regte volume aan.

Voeg 25 ml van die silwernitraat, 5 ml van die nitrobenseen en 1 ml van die ysteraluinindikator by 'n geskikte deelvolume in 'n 250-ml-Erlenmeyerfles. Titreer met 0,1-N-kaliumtiosianaat. Voer 'n kontrolebepaling uit, maar laat die monster weg.

Bepaal, aan die hand van die titrasie in die kontrolebepaling en die titrasie in die toets, die hoeveelheid (A) silwernitraat wat in die toets gebruik is.

Calculate the fat content as follows:

$$\text{Fat, \% (m/m)} = \frac{W}{C} \times 100$$

where W = mass of dried residue, g.
C = mass of sample taken, g.

11.4 DETERMINATION OF CRUDE STARCH CONTENT.

11.4.1 *Reagents.*

(a) *Alcoholic potassium hydroxide solution, 8 per cent (m/v).*
(b) *Ethanol, 96 per cent.*
(c) *Acetic acid solution, 5 per cent (v/v).*

11.4.2 *Procedure.*—Weigh out accurately 20-30 g of the prepared sample into a 250-ml beaker, add 100 ml of the alcoholic potassium hydroxide solution and digest on a water bath for 1-2 h until all the fat has been saponified and the protein hydrolyzed. Filter through a medium-speed filter paper under suction. Wash the residue with ethanol until the washings are colourless. Use warm 5-per cent acetic acid solution to transfer the residue to a 100-ml volumetric flask. Cool, make up to volume with the acetic acid solution, shake thoroughly to suspend the residue, and immediately pipette a 25-ml aliquot into 100 ml of ethanol contained in a 250-ml beaker. Allow to stand until all the residue has settled. Filter through a prepared and ignited Gooch crucible, and dry the residue to constant mass in an oven maintained at a temperature of 105±2 °C. Ignite the residue at a temperature of 700-800 °C. Cool and weigh.

11.4.3 *Calculation.*

$$\text{Crude starch content, \% (m/m)} = \frac{4\,(A - B) \times 100}{C}$$

where A = mass of Gooch crucible plus dried residue, g.
B = mass of Gooch crucible plus ignited residue, g.
C = mass of sample taken, g.

11.5 DETERMINATION OF CHLORIDE CONTENT (AS SODIUM CHLORIDE).

11.5.1 *Reagents.*

(a) *Silver nitrate solution,* 0,1N. — Accurately standardized.

(b) *Potassium thiocyanate solution,* 0,1N.

(c) *Ferric alum indicator.*—A cold saturated solution of ferric ammonium sulphate to which a few drops of 6-N nitric acid have been added.

(d) *Sodium carbonate solution.*—A saturated solution.

(e) *Nitrobenzene.*

11.5.2 *Procedure.*—Weigh accurately a suitable quantity of the prepared sample into an evaporating basin or crucible, moisten with the sodium carbonate solution, and dry on a water bath. Char the dried sample and ash it at a temperature not exceeding 500 °C. Extract the residue with dilute nitric acid (6N) and filter into a 100-ml volumetric flask. Repeat the extraction and filtration once and make up to volume with the dilute nitric acid.

To a suitable aliquot in a 250-ml Erlenmeyer flask add 25 ml of the silver nitrate, 5 ml of nitrobenzene, and 1 ml of the ferric alum indicator. Titrate with 0,1N potassium thiocyanate. Carry out a blank determination omitting the sample.

From the blank titration and the test titration determine the amount (A) of silver nitrate used in the test.

Bereken die resultaat soos volg:

$$\text{Chloried, as natriumchloried, \% (m/m)} = \frac{A \times 5{,}845 \times N}{C}$$

waar A = volume silwernitraatoplossing wat deur die deelvolume gebruik is, ml.
N = normaliteit van silwernitraat wat gebruik is.
C = massa van oorspronklike monster wat verteenwoordig word deur die deelvolume wat by die titrasie gebruik is, g.

11.6 BEPALING VAN VOGGEHALTE.—Plaas ongeveer 10 g van die monster, akkuraat geweeg, in 'n geweegde platboomaluminiumbak wat ongeveer 20 g uitgegloeide sand bevat. Droog by 100±2 °C totdat die massa konstant bly.

Bereken die voggehalte soos volg:

$$\text{Voggehalte, \% (m/m)} = \frac{(A - B) \times 100}{C}$$

waar A = massa van monster en bak voor droging, g.
B = massa van monster en bak na droging, g.
C = massa van monster wat geneem is, g.

11.7 BEPALING VAN VESELGEHALTE.

11.7.1 *Reagense.*

(a) *Soutsuur, 5 persent (m/v).*—Verdun 150 ml gekonsentreerde analitiese reagensgraad-soutsuur met water en vul aan tot 1 000 ml.

(b) *Natriumhidroksied, 5 per cent (m/v).*—Los 50 g van die analitiese reagensgraad-natriumhidroksied in water op en vul aan tot 1 000 ml.

11.7.2 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 2 g van die monster noukeurig uit en plaas dit in 'n 250-ml-beker. Voeg 200 ml van die 5-persent-soutsuur by en laat 2 h lank oor 'n stoombad by 90-95 °C verteer. Filtreer deur 'n linnedoek, spoel die residu weer af in die beker met 200 ml van die 5-persent-natriumhidroksiedoplossing en verhit nog 2 h lank oor 'n stoombad.

Filtreer deur 'n geweegde, voorbereide en uitgegloeide Gooch-kroesie. Was deeglik met warm water, etanol en dan met eter. Droog by 120±2 °C en weeg. Laat in 'n moffeloond uitgloei, koel af en weeg weer.

Bereken die voggehalte soos volg:

$$\text{Veselgehalte, \% (m/m)} = \frac{(A - B) \times 100}{C}$$

waar A = massa van kroesie nadat dit droog is en voor uitgloeiing, g.
B = massa van kroesie na uitgloeiing, g.
C = massa van die monster wat geneem is, g.

11.8 BEPALING VAN JODIUMGETAL (VOLGENS WIJS).

11.8.1 *Reagense.*

(a) *Koolstoftetrachloried.*—Hergedistilleer.

(b) *Natriumtiosulfaatoplossing,* 0,1N. — Akkuraat gestandaardiseer.

(c) *Styselindikatoroplossing.*—Meng ongeveer 0,5 g oplosbare stysel met 'n bietjie koue water totdat dit 'n pasta vorm en voeg dit by 25 ml kokende water terwyl dit gedurig geroer word. Laat dit 2 min lank kook en laat dit afkoel. Gebruik 0,5 ml van hierdie oplossing vir elke bepaling.

(d) *Kaliumjodiedoplossing, 10 persent (m/v).*—Los 10 g analitiese reagensgraad-kaliumjodied, vry van jodaat, in water op en vul aan tot 100 ml. Berei 'n vars oplossing vir elke reeks bepalings.

(e) *Jodiummonochloriedoplossing.*—Los 8 g jodiumtrichloried in 1 000 ml ysasynsuur op. Voeg 20 ml van hierdie oplossing by 20 ml van die kaliumjodiedoplossing

Calculate the result as follows:

$$\text{Chloride, as sodium chloride, \% (m/m)} = \frac{A \times 5{,}845 \times N}{C}$$

where A = volume of silver nitrate solution used by the aliquot, ml
N = normality of silver nitrate used.
C = mass of original sample represented by the aliquot used in the titration, g.

11.6 DETERMINATION OF MOISTURE CONTENT.—Transfer about 10 g of the sample, accurately weighed, to a weighed flat-bottom aluminium dish containing about 20 g of ignited sand. Dry to constant mass at 100±2 °C.

Calculate the moisture content as follows:

$$\text{Moisture content, \% (m/m)} = \frac{(A - B) \times 100}{C}$$

where A = mass of sample and dish before drying, g.
B = mass of sample and dish after drying, g.
C = mass of sample taken, g.

11.7 DETERMINATION OF FIBRE CONTENT.

11.7.1 *Reagents.*

(a) *Hydrochloric acid, 5 per cent (m/v).*—Dilute 150 ml of concentrated analytical reagent grade hydrochloric acid with water and make up to 1 000 ml.

(b) *Sodium hydroxide, 5 per cent (m/v).*—Dissolve 50 g of analytical reagent grade sodium hydroxide in water and make up to 1 000 ml.

11.7.2 *Procedure.*—Weigh out accurately about 2 g of the sample and transfer to a 250-ml beaker. Add 200 ml of the 5 per cent hydrochloric acid and digest on a steam bath at 90-95 °C for 2 h. Filter on linen cloth, wash the residue back into the beaker with 200 ml of the 5-per cent sodium hydroxide solution and heat on a stem bath for a further 2 h.

Filter through a weighed, prepared, and ignited Gooch crucible. Wash thoroughly with hot water, ethanol, and finally ether. Dry at 120±2 °C and weigh. Ignite in a muffle furnace, cool, and re-weigh.

Calculate the fibre content as follows:

$$\text{Fibre content, \% (m/m)} = \frac{(A - B) \times 100}{C}$$

where A = mass of crucible after drying and before ignition, g.
B = mass of crucible after ignition, g.
C = mass of sample taken, g.

11.8 DETERMINATION OF IODINE VALUE (ACCORDING TO WIJS).

11.8.1 *Reagents.*

(a) *Carbon tetrachloride.*—Re-distilled.

(b) *Sodium thiosulphate solution* 0,1N. — Accurately standardized.

(c) *Starch indicator solution.*—Mix about 0,5 g of soluble starch to a paste with a little cold water and run it, with constant stirring into 25 ml of boiling water. Boil for 2 min and allow to cool. Use 0,5 ml of this solution for each determination.

(d) *Potassium iodide solution, 10 per cent (m/v).*—Dissolve 10 g of potassium iodide, analytical reagent grade free of iodate, in water and make up to 100 ml. Prepare a fresh solution for each series of determinations.

(e) *Iodine monochloride solution.*—Dissolve 8 g of iodine trichloride in 1 000 ml of glacial acetic acid. To 20 ml of this solution add 20 ml of the potassium iodide

en titreer met die standaard tiosulfaatoplossing. Teken die titer aan. Voeg genoeg jodium by die res van die oplossing sodat dit in reaksie met die jodiumtrichloried 'n titer gee wat ietwat meer as 1,5 maal dié van die vorige waarde met 'n 20-ml-deelvolume is. Reël die byvoeging van jodium sodat die finale titer op 20 ml van die oplossing so na as moontlik, maar minstens 0,2 ml meer as 1,5 maal die oorspronklike titer is.

11.8.2 *Werkwyse.*—Weeg 0,3-0,4 g van die vet (varkvet of beesvet) noukeuring uit in 'n skoon jodiumfles met 'n glasstopper en met 'n inhoudsmaat van 250 ml. Los die vet in 10 ml koolstoftetrachloried op en voeg presies 25 ml van die jodiummonochloriedoplossing by. Laat dit 30 min lank in die donker reageer, voeg 100 ml water en 20 ml van die kaliumjodiedoplossing by. Titreer die oormatige jodium met 'n 0,1-N-tiosulfaatoplossing. Voer 'n kontrolebepaling uit, maar laat die vet weg.

11.8.3 *Berekening.*

$$\text{Jodiumgetal (Wijs)} = \frac{(A - B) \times 12,69 \times N}{C}$$

waar A = volume standaardtiosulfaatoplossing wat vir die kontrolebepaling vereis word, ml.
B = volume standaardtiosulfaatoplossing wat vir die vet vereis word, ml.
N = normaliteit van die tiosulfaatoplossing.
C = massa vet wat vir die bepaling geneem is, g.

11.9 BEPALING VAN VRYE VETSUUR AS OLEÏENSUUR.

11.9.1 *Reagense.*

(a) *Etanol.*

(b) *Diëtieleter.*

(c) *Fenolftaleïenindikatoroplossing.*—1 persent (m/v)-oplossing in etanol (96 persent).

(d) *Kaliumhidroksiedoplossing,* 0,1N — Akkuraat gestandaardiseer.

11.9.2 *Werkwyse.*—Los ongeveer 10g vet akkuraat geweeg in 'n 1:1-mengsel (v/v) diëtieleter en etanol op wat vooraf met fenolftaleïenindikator tot 'n effense pienk kleurskakering geneutraliseer is. Titreer met die 0,1-N-kaliumhidroksiedoplossing totdat 'n effense pienk kleurskakering verkry word wat 15 s lank blywend is.

Bereken die gehalte aan vrye vetsuur soos volg:

$$\text{Vrye vetsuur (as oleïensuur), \% (m/m)} = \frac{A \times N \times 28,25}{C}$$

waar A = volume van die kaliumhidroksiedoplossing wat gebruik is, ml.
N = normaliteit van die kaliumhidroksiedoplossing.
C = massa van die monster wat geneem is, g.

11.10 BEPALING VAN VERSEPINGSGETAL.

11.10.1 *Reagense.*

(a) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing.*—Los 1,5 g silwernitraat in 3 ml water op en voeg die oplossing by 1 liter etanol (96 persent).

Los 3 g kaliumhidroksied in 15 ml warm etanol op, koel af en voeg dit stadig by die alkoholiese silwernitraatoplossing. Skud deeglik en laat die silweroksied oornag afsak; gooi die alkohol af en distilleer in 'n reagensfles wat ongeveer 30 g karbonaatvrye kaliumhidroksied bevat. Skud om dit op te los en bewaar in die donker.

(b) *Soutsuur,* 0,5N.—Akkuraat gestandaardiseer.

(c) *Fenolftaleïenoplossing.*—Berei voor soos in 11.9.1 (c).

11.10.2 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 2 g van die vet noukeurig in 'n 250-ml-fles af, voeg presies 25 ml van die alkoholiese kaliumhidroksied by en verhit 1 h lank met terugvloeiing. Koel af, voeg 0,5 ml van die fenolftaleïenindikator by en titreer met die 0,5-N-soutsuur. Voer 'n kontrolebepaling op dieselfde wyse uit, maar laat die vet weg.

solution and titrate with the standard thiosulphate solution. Note the titre. To the remainder of the solution add enough iodine to react with the iodine trichloride to give a titre, on a 20 ml aliquot, slightly more than 1,5 times that of the previous value. Adjust the addition of iodine so that the final titre on 20 ml of the solution is as nearly as possible but not less than 0,2 ml more than 1,5 times the initial titre.

11.8.2 *Procedure.*—Accurately weigh out 0,3-0,4 g of the fat (lard or dripping) into a clean glass-stoppered iodine flask of capacity 250 ml. Dissolve the fat in 10 ml of carbon tetrachloride and add exactly 25 ml of the iodine monochloride solution. Allow to react in the dark for exactly 30 min, add 100 ml of water and 20 ml of the potassium iodide solution. Titrate the excess iodine with the 0,1N thiosulphate solution. Carry out a blank determination omitting the fat.

11.8.3 *Calculation.*

$$\text{Iodine value (Wijs)} = \frac{(A - B) \times 12,69 \times N}{C}$$

where A = volume of standard thiosulphate solution required for the blank, ml.
B = volume of standard thiosulphate solution required for the fat, ml.
N = normality of the thiosulphate solution.
C = mass of fat taken for the determination, g.

11.9 DETERMINATION OF FREE FATTY ACIDS AS OLEIC ACID.

11.9.1 *Reagents.*

(a) *Ethanol.*

(b) *Diethyl ether.*

(c) *Phenolphthalein indicator solution.*—1 percent solution (m/v) in ethanol (96 per cent).

(d) *Potassium hydroxide solution,* 0,1N. — Accurately standardized.

11.9.2 *Procedure.*—Dissolve about 10 g of the fat, accurately weighed, in a 1:1 mixture (v/v) of diethyl ether and ethanol previously neutralized to a faint pink shade using the phenolphthalein indicator. Titrate with the 0,1N potassium hydroxide solution to a faint pink shade that persists for 15 s.

Calculate the free fatty acid content as follows:

$$\text{Free fatty acids (as oleic acid), \% (m/m)} = \frac{A \times N \times 28,25}{C}$$

where A = volume of the potasium hydroxide solution used, ml.
N = normality of the potassium hydroxide solution.
C = mass of sample taken, g.

11.10 DETERMINATION OF SAPONIFICATION VALUE.

11.10.1 *Reagents.*

(a) *Alcoholic potassium hydroxide solution.*—Dissolve 1,5 g of silver nitrate in 3 ml of water and add the solution to 1 litre of ethanol (96 per cent).

Dissolve 3 g of potassium hydroxide in 15 ml of warm ethanol, cool, and add slowly to the alcoholic silver nitrate solution. Shake thoroughly and allow the silver oxide to settle overnight; decant the alcohol and distil into a reagent bottle containing about 30 g of carbonate-free potassium hydroxide. Shake to dissolve, and store in the dark.

(b) *Hydrochloric acid,* 0,5N.—Accurately standardized.

(c) *Phenolphthalein solution.*—Prepare as in 11.9.1(c).

11.10.2 *Procedure.*—Accurately weigh approximately 2 g of the fat into a 250-ml flask, add exactly 25 ml of the alcoholic potassium hydroxide, and heat under reflux for 1 hour. Cool, add 0,5 ml of the phenolphthalein indicator, and titrate with the 0,5N hydrochloric acid. Carry out a blank determination in the same way, omitting the fat.

Bereken die versepingsgetal soos volg:

$$\text{Versepingsgetal (mg KOH per g)} = \frac{(A - B) \times N \times 56,1}{C}$$

waar A = volume soutsuur wat vir die toets gebruik is, ml.
B = volume soutsuur wat vir die kontrolebepaling gebruik is, ml.
N = normaliteit van die soutsuur.
C = massa van die monster wat geneem is, g.

11.11 BEPALING VAN SMELTPUNT.

11.11.1 *Apparaat.*—'n Aanneemlike Ubbelohde-apparaat vir vloei- en valpunte.

11.11.2 *Werkwyse.*—Vul die dop wat op die termometer pas met die voorbereide vetmonster en smeer die monster plat sodat al die lugblasies uitgesluit word. Plaas die dop aan die termometer en bevestig die termometer in 'n kookbuis deur gebruik te maak van 'n kurkprop sodat die dop ongeveer 20-30 mm van die bodem van die buis af is. Dompel die buis in 'n beker water wat van 'n roermeganisme voorsien is en verhit teen 'n tempo van 1 °C per min. Die temperatuur waarby die eerste druppel vloeistof uit die dop val, word as die smeltpunt van die monster beskou.

11.12 BEPALING VAN NITRIET- en NITRAATGEHALTE.

11.12.1 *Reagense.*

(a) *Aluminaroom.*—Berei 'n koue versadigde oplossing van kaliumaluminiumsulfaat in water voor. Voeg ammoniumhidroksiedoplossing wat ± 27 persent (m/v) NH_3 bevat by terwyl daar voortdurend geroer word, totdat die oplossing vir lakmoes alkalies is. Laat die neerslag afsak en was deur middel van dekantering totdat die afspoelsels slegs 'n effens positiewe reaksie tot sulfaat toon indien dit met 'n oplossing van 10 persent (m/v)-bariumchloried getoets word. Gooi die oortollige water af en bewaar die room in 'n fles met 'n stopper.

(b) *Soutsuur, ongeveer* 0,1N.

(c) *Asynsuur, ys.*

(d) *Sponsagtige kadmium.*—Berei voor deur sinkstawe in 'n oplossing van 20 persent (m/v)-kadmiumsulfaat te plaas. Laat dit vir 'n geskikte tydperk staan en skraap dan die sponsagtige kadmium af van die sinkstawe, was dit eers met 0,1-N-soutsuur en dan verskeie male met water. Bewaar onder water.

(e) *Diasoteringsoplossing.*—'n 5-millimol-oplossing van sulfanielsuur in water.

(f) *Koppelmiddel.*—'n 5-millimol-oplossing van N-1-naftieletileendiamien in water.

(g) *Kleurreagens.*—Berei voor onmiddellik voor gebruik deur 5 millimol sulfanielsuur, 5 millimol N-1-naftieletileendiamien en ysasynsuur in die verhouding 1:1:3 per volume te meng.

(h) *Standaardnitrietoplossing.—Los* 1 000 g reagensgraadnatriumnitriet in water op en vul tot 1 liter aan. Berei 'n werkoplossing voor deur 10 ml van hierdie oplossing met water tot 1 000 ml te verdun. (1 ml ≡ 10 µg $NaNO_2$.)

11.12.2 *Werkwyse.*

11.12.2.1 *Opstel van standaardkromme.*—Berei 'n reeks natriumnitrietstandaarde voor deur geskikte deelvolumes van die verdunde standaardnatriumnitrietoplossing in 25-ml-maatflesse te pipetteer, 5 ml kleurreagens by te voeg en met water te verdun tot die regte volume.

Laat die kleur 15 min lank ontwikkel. Bepaal die optiese digtheid van die oplossing by 550 nm in 'n geskikte spektrofotometer, teenoor 'n kontrole wat op dieselfde wyse voorberei is, maar met weglating van die nitrietoplossing. Berei 'n standaardkromme voor.

Calculate the saponification value as follows:

$$\text{Saponification value (mg KOH per g)} = \frac{(A - B) \times N \times 56,1}{C}$$

where A = volume of hydrochloric acid used in the test, ml.
B = volume of hydrochloric acid used in the blank determination, ml.
N = normality of the hydrochloric acid.
C = mass of sample taken, g.

11.11 DETERMINATION OF MELTING POINT.

11.11.1 *Apparatus.*—An acceptable Ubbelohde apparatus for flow and drop points.

11.11.2 *Procedure.*—Fill the cup that fits on to the thermometer with the prepared fat sample and smooth the sample so that all air bubbles are excluded. Attach the cup to the thermometer and fix the thermometer into a boiling tube, using a cork to ensure that the cup is about 20-30 mm from the bottom of the tube. Immerse the tube in a beaker of water equipped with a stirring device, and heat at the rate of 1 °C per min. Regard the temperature at which the first drop of liquid falls from the cup as the melting point of the sample.

11.12 DETERMINATION OF NITRITE AND NITRATE CONTENTS.

11.12.1 *Reagents.*

(a) *Alumina cream.*—Prepare a cold saturated solution of potassium aluminium sulphate in water. Add ammonium hydroxide solution containing ±27 per cent (m/v) of NH_3 with constant stirring until the solution is alkaline to litmus. Allow the precipitate to settle and wash by decantation until the washings give only a slight positive reaction for sulphates when tested with a 10 per cent (m/v) barium chloride solution. Pour off the excess water and store the cream in a stoppered bottle.

(b) *Hydrochloric acid, approximately* 0,1N.

(c) *Acetic acid, glacial.*

(d) *Spongy Cadmium.*— Prepare by placing zinc rods in a 20 per cent (m/v) solution of cadmium sulphate. After allowing to stand for a suitable period, scrape the spongy cadmium off the zinc rods and wash with 0,1N hydrochloric acid followed by several washings with water. Store under water.

(e) *Diazotising solution.*—A 5 millimolar solution of sulphanilic acid in water.

(f) *Coupling agent.*—A 5 millimolar solution of N-1-naphthyl-ethylenediamine in water.

(g) *Colour reagent.*—Prepare immediately before use by mixing 5 millimolar sulphanilic acid, 5 millimolar N-1-naphthyl-ethylenediamine, and glacial acetic acid in the proportion 1:1:3 by volume.

(h) *Standard nitrite solution.*—Dissolve 1 000 g of reagent grade sodium nitrite in water and make up to 1 litre. Prepare a working solution by diluting 10 ml of this solution to 1 000 ml with water. (1 ml ≡ 10 µg $NaNO_2$.)

11.12.2 *Procedure.*

11.12.2.1 *Preparation of standard curve.*—Prepare a series of sodium nitrite standards by pipetting suitable aliquots of the diluted standard sodium nitrite solution into 25 ml volumetric flasks, adding 5 ml of colour reagent, and diluting to volume with water. Allow the colour to develop for 15 min. Determine the optical density of the solutions at 550 nm in a suitable spectrophotometer against a blank prepared in the same manner but omitting the nitrite solution. Prepare a standard curve.

11.12.2.2 *Voorbereiding van monster.*—Maak 5 g van die voorbereide monster met 20 ml water homogeen. Spoel met hoogstens 50 ml water in 'n 100-ml-fles. Verhit 10 min lank by 80 °C in 'n waterbad, laat afkoel, voeg 20 ml aluminaroom by en verdun tot volume. Filtreer deur 'n filtreerpapier met medium behoud.

11.12.2.3 *Bepaling van nitriet.*—Voeg 5 ml van die kleurreagens by 10 ml van die voorbereide toetsoplossing (11.12.2.2) in 'n 25-ml-maatfles en laat die kleur 15 min lank ontwikkel. Bepaal die optiese digtheid van die oplossing by 550 nm in 'n geskikte spektrofotometer, teenoor 'n kontrole wat met water, in plaas van met die monster, voorberei is. Bepaal aan die hand van die kromme (11.12.2.1) die hoeveelheid natriumnitriet in 'n 25-ml-volume en bereken die nitrietgehalte van die monster soos volg:

$$\text{Nitriet (as } NaNO_2\text{), dpm} = \frac{\mu g\ NaNO_2 \text{ in 25 ml}}{0,5} \ldots\ldots A$$

(10 ml van toetsoplossing ≡ 0,5 g van monster).

11.12.2.4 *Bepaling van nitraat.*—Voeg 1 g sponsagtige kadmium by 'n 10-ml-deelvolume van die voorbereide toetsoplossing (11.12.2.2) in 'n klein flessie met 'n stopper en laat reduksie minstens 5 min lank plaasvind onderwyl dit geskud word. Filtreer die oplossing na reduksie in 'n 25-ml-maatfles en spoel die eerste fles en die filter uit. Voeg 5 ml van die kleurreagens by en vul aan tot volume. Laat die kleur 15 min lank ontwikkel. Meet die optiese digtheid van die oplossing by 550 nm in 'n geskikte spektrofotometer, teenoor 'n kontrole wat met water, in plaas van die monster, voorberei is. Bepaal aan die hand van die kromme (11.12.2.1) die totale nitrietgehalte in die 25-ml-oplossing en bereken die nitriet van die nitraat- en nitrietgehalte (B), van die monster soos in 11.12.2.3. Bereken dan die nitraatgehalte van die oorspronklike monster soos volg:

Nitraat (as $NaNO_3$) dpm = (B — A) × 1,232.

12. METODES VIR INKUBASIE EN MIKROBIOLOGIESE ONDERSOEK.

12.1 INKUBASIE.

12.1.1 *Permanent stabiele verduursaamde produkte.*

12.1.1.1 *Inkubasie by* 37 °C.—Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C, en ondersoek vir tekens van bederf volgens 12.3 en 12.4.

12.1.1.2 *Inkubasie by* 55 °C.—Inkubeer die houer 10 dae lank by 55 °C, en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3 en 12.4.

12.1.2 *Alle ander produkte uitgesonderd uitgebraaide vet en gepasteuriseerde, halfgepreserveerde en soutgepreserveerde produkte.*

12.1.2.1 *Inkubasie by* 37 °C.—Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C, en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3.

12.1.2.2 *Inkubasie by* 55 °C.—Inkubeer die houer 10 dae lank by 55 °C, en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3.

12.1.3 *Vet.*—Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C, en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.4.

12.2 VOORBEREIDING VAN KWEEKBODEMS.

Al die water wat gebruik word moet gedistilleerde water of gedemineraliseerde water van dieselfde suiwerheid wees.

12.2.1 *Verdeling.*—Verdeel die kweekbodems (kyk 12.2.2, 12.2.3 en 12.2.4) in steriele toetsbuise met watteproppe of in steriele flesse met 'n 30-ml-inhoudsmaat wat voorsien is van metaalskroefdoppe met rubbervoerings, of in ander geskikte steriele houers.

11.12.2.2 *Preparation of sample.*—Homogenise 5 g of the prepared sample with 20 ml of water. Wash into a 100 ml flask with not more than 50 ml of water. Heat in a water bath at 80 °C for 10 min, cool, add 20 ml of alumina cream, and dilute to volume. Filter through a medium retention filter paper.

11.12.2.3 *Determination of nitrite.*—To 10 ml of the prepared test solution (11.12.2.2) in a 25 ml volumetric flask add 5 ml of the colour reagent and allow the colour to develop for 15 min. Determine the optical density of the solution at 550 nm in a suitable spectrophotometer against a blank prepared using water instead of the sample. From the curve (11.12.2.1) determine the amount of sodium nitrite in the 25 ml volume, and calculate the nitrite content of the sample as follows:

$$\text{Nitrite (as } NaNO_2\text{), p.p.m} = \frac{\mu g\ NaNO_2 \text{ in 25 ml}}{0,5} \ldots A$$

(10 ml of test solution ≡ 0,5 g of sample).

11.12.2.4 *Determination of nitrate.*—To a 10 ml aliquot of the prepared test solution (11.12.2.2) in a small stoppered flask add 1 g of spongy cadmium and, while shaking, allow reduction to proceed for at least 5 min. After reduction, filter the solution into a 25 ml volumetric flask, washing the original flask and the filter. Add 5 ml of colour reagent and make up to volume. Allow the colour to develop for 15 min. Measure the optical density of the solution at 550 nm in a suitable spectrophotometer against a blank prepared using water instead of the sample. From the curve (11.12.2.1) determine the total nitrite in the 25 ml of solution, and calculate the nitrite from nitrate and nitrite content (B), of the sample as in 11.12.2.3. Then calculate the nitrate content of the original sample as follows:

Nitrate (as $NaNO_3$), p.p.m = (B−A) × 1,232.

12. METHODS OF INCUBATION AND MICROBIOLOGICAL EXAMINATION.

12.1 INCUBATION.

12.1.1 *Indefinitely stable cured products.*

12.1.1.1 *Incubation at* 37 °C.—Incubate the container at 37 °C for 14 days and then examine, in accordance with 12.3 and 12.4, for evidence of spoilage.

12.1.1.2 *Incubation at* 55 °C.—Incubate the container at 55 °C for 10 days and then examine, in accordance with 12.3 and 12.4, for evidence of spoilage.

12.1.2 *All other products except rendered fats and pasteurised, semi-preserved, and salt-preserved products.*

12.1.2.1 *Incubation at* 37 °C.—Incubate the container at 37 °C for 14 days and then examine, in accordance with 12.3, for evidence of spoilage.

12.1.2.2 *Incubation at* 55 °C.—Incubate the container at 55 °C for 10 days and then examine, in accordance with 12.3, for evidence of spoilage.

12.1.3 *Fats.*—Incubate the container at 37 °C for 14 days and then examine, in accordance with 12.4, for evidence of spoilage.

12.2 PREPARATION OF MEDIA.

All water used shall be distilled water or demineralised water of equivalent purity.

12.2.1 *Dispensing.*—Dispense the media (see 12.2.2, 12.2.3 and 12.2.4) into sterile cotton-wool-plugged test tubes, or into sterile bottles of capacity 30 ml that are sealed by means of metal screw caps which are fitted with rubber liners, or into other suitable sterile containers.

12.2.2 *Kweekbodems vir organismes wat algemene bederf veroorsaak.*

(a) *Versterkte klostridiumkweekbodem.*—Los 3 g gisekstrak, 10 g peptoon, 10 g vleisekstrak, 5 g glukose (dekstrose), 5 g natriumasetaat (gehidrateer), 0,5 g l-sisteïen, 1 g oplosbare stysel en 2 g agar in 1 000 ml water op deur dit te stoom. Filtreer deur papierpulp en suiwer die pH-waarde aan sodat dit na sterilisasie 7,1 ± 0,1 is. Meet uit in 10-ml-hoeveelhede en steriliseer 15 min lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C.

(b) *Peptoonwaterverdunner.*—Los 1 g peptoon in 1 000 ml water op deur dit te stoom en suiwer die pH-waarde aan sodat dit na sterilisasie 7,1±0,1 is. Meet uit in 100-ml-hoeveelhede en steriliseer 15 min lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C.

(c) *Dekstrose-aartappelagar.* — Sny 200 g gewaste, geskilde aartappels in skywe en voeg 1 000 ml water by. Kook 1 h lank stadig, filtreer deur botter- of kaasdoek en vul die gefiltreerde vloeistof met water tot 1 000 ml aan. Neem 500 ml van die vloeistof, bring tot by kookpunt, voeg 20 g glukose (dekstrose) by en voeg 15 g verpoeierde agar by terwyl dit geroer word. Voeg die res van die vloeistof by, suiwer die pH-waarde van die mengsel met 10 persent-wynsteensuuroplossing aan tot 5,0 Filtreer (terwyl dit warm is), deur watte en kaasdoek tot dit helder genoeg is sodat die makroskopiese telling van kolonies by kunslig moontlik is. Meet uit in 15-ml hoeveelhede en steriliseer 20 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

12.2.3 *Kweekbodems vir organismes wat galsterigheid veroorsaak.*

(a) *Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar.*

Agar	15 g
Beesvleisekstrak	3 g
Glukose	1 g
Water	1 000 ml
Reaksiegebied	pH 6,6–7,0
Voorkeur-pH-waarde	7,0

Voeg 1 persent (v/v) afgeroomde melk net voor finale sterilisasie by, filtreer die kweekbodem, meet uit in 15-ml-hoeveelhede en hou 30 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

(b) *Nylblousulfaatklapperolieagar.*

(1) *Voorraadagar.*

Voedende agar	100 ml
Dinatriumfosfaat	0,5 g

Suiwer die pH-waarde aan tot 7,4 en hou 30 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

(2) *Olie-emulsie.*—Voeg 100 ml geraffineerde klapperolie (of palmolie) en 2 g tragantgom by 200 ml warm water. Skud goed totdat die mengsel geëmulgeer is. Hou die emulsie 15 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

(3) *Nylblousulfaatoplossing.*—Los 1 g nylblousulfaat in 1 000 ml water op. Hou hierdie oplossing 15 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

Meng die bestanddele asepties in die volgende verhoudings net voordat die kweekbodem in die petribakkies gegiet word:

11,0 ml gesmelte voorraadagar;
1,5 ml olie-emulsie; en
1,5 ml nylblousulfaatoplossing.

Bereken die volume wat vir die toets vereis word, meng die kweekbodem goed en plaas dan ongeveer 15 ml (genoeg om die bodem van die petribakkie te bedek) in elke petribakkie.

(c) *Klapperolieagar.*—Berei hierdie kweekbodem volgens (b) hierbo voor, maar laat die nylblousulfaatoplossing weg.

12.2.2 *Media for general spoilage organisms.*

(a) *Reinforced clostridial medium.*—Dissolve by steaming, 3 g of yeast extract, 10 g of peptone, 10 g of meat extract, 5 g of glucose (dextrose), 5 g of sodium acetate (hydrated), 0,5 g of l-cysteine, 1 g of soluble starch and 2 g of agar in 1 000 ml of water. Filter through paper pulp and so adjust the pH value that, after sterilisation, it will be 7,1 ±0,1. Dispense in 10 ml volumes and sterilise in an autoclave at a temperature of 121 °C for 15 min.

(b) *Peptone water diluent.*—Dissolve, by steaming, 1 g of peptone in 1 000 ml of water and so adjust the pH value that, after sterlisation, it will be 7,1±0,1. Dispense in 100 ml volumes, and sterilise in an autoclave at a temperature of 121 °C for 15 min.

(c) *Dextrose potato agar.*—Slice 200 g of washed peeled potatoes and add 1 000 ml of water. Boil gently for 1 h, filter through butter or cheese muslin, and make the filtered liquid up to 1 000 ml with water. Take 500 ml of the liquid, bring to the boil, and add 20 g of glucose (dextrose) and, while stirring, add 15 g of powdered agar. Add the remainder of the liquid, and adjust the pH value of the mixture to 5,0 with 10 per cent tartaric acid solution. Filter (while hot) through cotton wool and muslin, to a clarity that allows the macroscopic counting of colonies by artificial light. Dispense in 15 ml volumes, and sterilise in an autoclave for 20 min at 121 °C.

12.2.3 *Media for organisms causing rancidity.*

(a) *Tryptone glucose beef extract milk agar.*

Agar	15 g
Beef extract	3 g
Glucose	1 g
Water	1 000 ml
Reaction range	pH 6,6–7,0
Preferred pH value	7,0

Just before final sterilisation, add 1 per cent (v/v) of skim milk, filter the medium, and dispense in 15 ml volumes. Then autoclave for 30 min at 121 °C.

(b) *Nile blue sulphate coconut oil agar.*

(1) *Agar stock.*

Nutrient agar	100 ml
Disodium phosphate	0,5 g

Adjust the pH value to 7,4 and autoclave at 121 °C for 30 min.

(2) *Oil emulsion.*—Add 100 ml of refined coconut oil (or palm oil) and 2 g of gum tragacanth to 200 ml of hot water. Shake well until the mixture is emulsified. Autoclave the emulsion at 121 °C for 15 min.

(3) *Nile blue sulphate solution.*—Dissolve 1 g of nile blue sulphate in 1 000 ml of water. Autoclave this at 121 °C for 15 min.

Just before pouring the medium into the petri dishes mix the constituents aseptically in the following proportions:

11,0 ml of melted agar stock;
1,5 ml of oil emulsion; and
1,5 ml of nile blue sulphate solution.

Calculate the volume required for the test, mix the medium well, and then transfer approximately 15 ml (sufficient to cover the bottom of the petri dish) to each petri dish.

(c) *Coconut oil agar.*—Prepare this medium in accordance with (b) above but omit the nile blue sulphate solution.

12.2.4 *Halofielkweekbodem (gewysigde voedende pekel).*

Magnesiumsulfaat	5 g
Magnesiumnitraat	1 g
Ferrichloried	0,025 g
Proteosepeptoon	5 g
Gliserol	10 g
Natriumchloried	200 g
Water	1 000 ml

Los die ander bestanddele in water op deur dit, indien nodig, te verhit. Suiwer die pH-waarde van die oplossing aan tot 7,5. Steriliseer dit 15 min lank in 'n outoklaaf by 121 °C en verdeel dit dan in twee gelyke dele. Voeg by die een deel, A, 10 persent (v/v) steriele afgeroomde melk en by die ander, B, 3 persent (m/v) agar.

Verhit deel A en smelt deel B (wat goed gemeng moet wees om eenvormige suspensie te verseker) onmiddellik voordat die kweekbodem gebruik word. Meng die twee dele dan saam in 'n fles.

12.3 ONDERSOEK VIR ORGANISMES WAT ALGEMENE BEDERF IN PRODUKTE, UITGESONDERD VET EN HALFGEPRESERVEERDE EN GEPASTEURISEERDE PRODUKTE, VEROORSAAK.

12.3.1 *Glasware.*—Alle glasware wat by die mikrobiologiese ondersoek van die produk gebruik word, moet steriel wees. Verseël alle toets- en monsternemingsbuise met watte of op ander geskikte wyse nadat dit skoongemaak is. In plaas van toetsbuise kan 30-ml-flesse met metaalskroefdoppe gebruik word. Steriliseer alle glasware deur dit verkieslik 1 h lank aan droë hitte by 'n temperatuur van 170 °C te onderwerp. Indien dit nie prakties moontlik is nie, bv. in die geval van rubbersluitings, kan dit gesteriliseer word deur dit 20 min lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C te hou.

12.3.2 *Kweekbodems.*—Twee buise of flesse versterkte klostridiumkweekbodem word vereis vir 'n kultuurondersoek van elke houer uitgesonderd 'n opgeblaasde houer, waarvoor vier vereis word.

12.3.3 *Fisiese ondersoek en voorbereiding van houer.*

12.3.3.1 Let op na en teken alle identifikasiemerke op die houer of etiket aan.

12.3.3.2 Verwyder die etiket. Teken alle fisiese gebreke soos roes, prikgate, duike, onvolmaakte sluiting en gebrekkige synate aan. Merk twyfelagtige plekke duidelik vir verdere fisiese ondersoek nadat die houer oopgemaak is.

12.3.3.3 Maak die houer deeglik met seep en water skoon. As dit vetterig is, maak dit met 'n oplosmiddel soos petroleumeter skoon.

12.3.3.4 Gebruik 'n steriliseervloeistof van die volgende samestelling en steriliseer die houer op die plek waar dit oopgemaak word:

Etanol, 90% (v/v)	800 ml
Formalien, 40% (m/v)	40 ml
Asetoon	60 ml
Diëtieleter	75 ml
Etielasetaat	25 ml

Maak die bokant van die houer tot oorlopens toe vol met die steriliseervloeistof, laat 1 min lank staan en steek dan die orige vloeistof op die houer aan die brand. Houers wat opgeblaas het, moet met seep en water gewas word en moet deeglik met die steriliseervloeistof skoongemaak word nadat alle vetterigheid daaraan met behulp van 'n oplosmiddel verwyder is. Hulle moet verkieslik nie met 'n vlam behandel word nie, maar indien hulle met 'n vlam behandel word, moet dit versigtig gedoen word.

12.3.4 *Monsterneming van inhoud.*

12.3.4.1 *Aantekening van vakuum of druk.*—Nadat die bokant van die houer gesteriliseer is, deursteek die oopmaakplek met die punt van 'n steriele vakuum- of drukmeter in aseptiese toestande en teken die aflesing aan wat op die meter aangedui word. Sodra die meter verwyder word, bedek die bokant van die houer met 'n geskikte steriele bedekking.

12.2.4 *Halophile medium (modified nutrient brine).*

Magnesium sulphate	5 g
Magnesium nitrate	1 g
Ferric chloride	0,025 g
Proteose peptone	5 g
Glycerol	10 g
Sodium chloride	200 g
Water	1 000 ml

Dissolve the other ingredients in the water, warming if necessary. Adjust the pH value of the solution to 7,5. Sterilise by autoclaving at 121 °C for 15 min, and then divide the solution into two equal portions. To one portion, A, add 10 per cent (v/v) of sterile skim milk and to the other, B, add 3 per cent (m/v) of agar.

Immediately before using the medium, warm portion A and melt portion B (which must be well mixed to ensure uniform suspension), Then mix the two portions together in a flask.

12.3 EXAMINATION FOR GENERAL SPOILAGE ORGANISMS IN PRODUCTS OTHER THAN FATS AND SEMI-PRESERVED AND PASTEURISED PRODUCTS.

12.3.1 *Glassware.*—All glassware used in the microbiological examination of the product shall be sterile. After cleaning, seal all test and sampling tubes with cotton wool or other suitable closure. Bottles of 30 ml capacity with metal screw-caps may be used instead of test tubes. Sterilise all glassware, preferably by the application of dry heat at a temperature of 170 °C, for 1 h. Where this is not feasible, e.g. in the case of rubber closures, sterilisation can be achieved by autoclaving at a temperature of 121 °C for 20 min.

12.3.2 *Media.*—Two tubes or bottles of reinforced clostridial medium are required for the cultural examination of each container other than a blown container, for which four are required.

12.3.3 *Physical examination and preparation of container.*

12.3.3.1 Note and record all marks of identification appearing on the container or label.

12.3.3.2 Remove the label. Record any physical defects, such as rust, pinholing, dents, imperfect closure, and defective side seams. Plainly mark questionable points that are to be given further physical examination after the container has been opened.

12.3.3.3 Clean the container thoroughly with soap and water. If it is greasy, clean it with a solvent such as petroleum ether.

12.3.3.4 Sterilise the container at the site of opening, using a sterilising liquid of the following composition:

Ethanol 90% (v/v)	800 ml
Formalin 40% (m/v)	40 ml
Acetone	60 ml
Diethyl ether	75 ml
Ethyl acetate	25 ml

Flood the top of the container with the sterilising liquid, allow to stand for 1 min and then ignite the liquid remaining on the container. Blown containers should be washed with soap and water and, after any grease on them has been removed by means of a solvent, they should be thoroughly cleaned with the sterilising liquid. They should preferably not be treated by flame, but if they are flamed the treatment should be carried out with caution.

12.3.4 *Sampling of contents.*

12.3.4.1 *Recording of vacuum or pressure.*—After sterilising the top of the container, pierce the point of opening by means of a sterile vacuum or pressure gauge tip under aseptic conditions and record the reading shown on the gauge. On removal of the gauge immediately cover the top of the container with a suitable sterile cover.

12.3.4.2 *Oopmaak van houer.*—Maak die gaatjie wat met die drukmeter aangebring is, met 'n steriele instrument van die toepaslike tipe groter tot 'n diameter van 12-25 mm.

12.3.4.3 *Verwydering van inokulum.*—Plaas minstens 15 g van die produk asepties uit die houer met 'n steriele lepel, steriele kurkboor of steriele monsternemingsbuis van glas oor in 'n steriele fles wat glaskrale en ongeveer 100 ml peptoonwaterverdunner [12.2.2 (b)] bevat. Meng die materiaal en die verdunner deeglik deur dit te skud en maak seker dat die krale die materiaal laat opbreek. So nie, plaas die monsters asepties oor in 'n steriele weekfles wat 100 ml peptoonwaterverdunner [12.2.2 (b)] bevat en onderwerp hulle aan 15 000-20 000 omwentelinge van die weektoestel. Plaas 2 ml van die monsters met steriele pipette in elk van die buise of flesse met versterkte klostridiumkweekbodem.

12.3.4.4 *Inkubasie van die kultuurbuise.*—Inkubeer een buis (of fles) 5 dae lank by 'n temperatuur van 37 °C en een vyf dae lank by 'n temperatuur van 55 °C. In die geval van opgeblaasde houers, inkubeer nog 'n stel buise of flesse wat op dieselfde wyse voorberei is vyf dae lank by 20 °C.

12.3.4.5 *Ondersoek van kultuurbuise.*—Ondersoek die kultuurbuise of -flesse na inkubering bakteriologies om die aanwesigheid van patogene organismes en organismes wat bederf veroorsaak te beoordeel.

12.4 ONDERSOEK VIR ORGANISMES WAT GALSTERIGHEID IN HAM, VERDUURSAAMDE VARKBLAD, SPEKVLEIS EN VET VEROORSAAK.

12.4.1 *Kweekbodemvereistes.*—Vir elke houer wat ondersoek word, word, vir die doel van kultuurondersoek, die volgende hoeveelhede steriele kweekbodem vereis (kyk 12.2.3):

Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar.....	2 buise
Nylblousulfaatklapperolieagar.....	2 × 14 ml
Klapperolieagar.....	2 × 12,5 ml
Dekstrose-aartappelagar (slegs vir uitgebraaide vet).....	2 × 15 ml

12.4.2 *Glasware.*—Gaan te werk soos in 12.3.1.

12.4.3 *Verwydering van inokulum.*

(a) *Eetbare varkvet en eetbare beesvet.*—Smelt die uitgebraaide vet deur dit te verhit in 'n waterbad wat by 41 °C gehou word. Voeg dan ongeveer 1 g van die monster by 99 ml steriele 0,1 persent-natruimtourocholaatoplossing (tot 41 °C verhit) en skud goed.

(b) *Onuitgebraaide vet.*—Neem monsters van onuitgebraaide vet in die ham, varkvleis of spekvleis met steriele kurkbore met watteproppe of glasmonsternemingsbuise. Plaas minstens 15 g van die vet asepties oor in 'n steriele fles wat glaskrale en ongeveer 50 ml 0,1 persent-natriumtourocholaatoplossing bevat. Meng die materiaal en oplossing deur dit te skud en maak seker dat die glaskrale die materiaal laat opbreek.

12.4.4 *Voorbereiding van kulture.*

12.4.4.1 *Proteolitiese organismes.*—Plaas met 'n steriele gegraadueerde 1-ml-pipet 1 ml van die toetsverdunning (12.4.3) in elk van twee steriele petribakkies. Voeg by elke bakkie die inhoud van 1 buis triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar wat gesmelt en dan tot 41 °C afgekoel is. Meng die inhoud van die bakkie met werwelende bewegings van die hand en, nadat die mengsel gelaat is om te stol, keer die petribakkies om en inkubeer volgens 12.4.5.

12.4.4.2 *Lipolitiese organismes.*—Gaan soos in 12.4.4.1 te werk, maar gebruik nylblousulfaatklapperolieagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.4.4.3 *Oksidatiewe organismes.*—Gaan soos in 12.4.4.1 te werk, maar gebruik klapperolieagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.3.4.2 *Opening of container.*—Enlarge the gauge puncture to a diameter of 12-25 mm by means of a sterile instrument of an appropriate type.

12.3.4.3 *Removal of inoculum.*—Using a sterile spoon, sterile cork borer, or sterile glass sampling tube, aseptically transfer at least 15 g of the product from the cantainer to a sterile flask containing glass beads and approximately 100 ml of peptone water diluent [12.2.2. (b)]. Thoroughly mix the material and the diluent by shaking, ensuring that the beads cause the material to break up. Alternatively, transfer the sample aseptically to a sterilised macerator jar containing 100 ml of peptone water diluent [12.2.2(b)] and subject to 15 000-20 000 revolutions of the macerator. By means of sterile pipettes, introduce 2 ml of the mixture into each of the reinforced clostridial medium tubes (or bottles).

12.3.4.4 *Incubation of the culture tubes.*—Incubate one tube (or bottle) at a temperature of 37 °C for five days and the other at a temperature of 55 °C for five days.

In the case of blown containers, incubate a further set of tubes or bottles, prepared in the same way, at 20 °C for five days.

12.3.4.5 *Examination of culture tubes.*—After incubation examine the culture tubes or bottles bacteriologically to assess the presence of pathogenic organisms and spoilage organisms.

12.4 EXAMINATION FOR ORGANISMS CAUSING RANCIDITY IN HAM, CURED SHOULDER OF PORK, BACON, AND FATS.

12.4.1 *Media requirements.*—Each container to be examined requires the following amounts of sterile media (see 12.2.3) for the purpose of cultural examination:

Tryptone glucose beef extract milk agar.....	2 tubes
Nile blue sulphate coconut oil agar.....	2 × 14 ml
Coconut oil agar.....	2 × 12,5 ml
Dextrose potato agar (for rendered fats only)....	2 × 15 ml

12.4.2 *Glassware.*—Proceed in accordance with 12.3.1.

12.4.3 *Removal of Inoculum.*

(a) *Edible lard and edible beef dripping.*—Liquefy the rendered fat by heating it in a water bath maintained at 41 °C. Then add approximately 1 g of the sample to 99 ml of sterile 0,1 per cent sodium taurocholate solution (heated to 41 °C) and shake well.

(b) *Unrendered fats.*—Sample unrendered fat in the ham, pork, or bacon by means of sterile cotton-wool-plugged cork borers or glass sampling tubes. Aseptically transfer at least 15 g of the fat into a sterile flask containing glass beads and approximately 50 ml of 0,1 per cent sodium taurocholate solution. Mix the material and solution by shaking, ensuring that the glass beads cause the material to break up.

12.4.4 *Preparation of cultures.*

12.4.4.1 *Proteolytic organisms.*—By means of a sterile graduated 1 ml pipette transfer 1 ml of the test dilution (12.4.3) into each of two sterile petri dishes. To each dish add the contents of 1 tube of tryptone glucose beef extract milk agar which has been melted and then cooled to 41 °C. Using a swirling motion of the hand, mix the contents of the dish and, after allowing the mixture to set, invert the petri dishes and incubate in accordance with 12.4.5.

12.4.4.2 *Lipolytic organisms.*—Proceed as in 12.4.4.1, but use nile blue sulphate coconut oil agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.4.3 *Oxidative organisms.*—Proceed as in 12.4.4.1 but use coconut oil agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.4.4 *Skimmel en gis.*—Gaan te werk in die geval van slegs uitgebraaide vet soos in 12.4.4.1 maar gebruik dekstroseaartappelagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.4.5 *Inkubasie.*—Inkubeer die plate soos volg:

Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagarplate.....	Albei 48 h lank by 37 °C
Nylblousulfaatklapperolieagarplate	Een vier dae lank by 37 °C en een vier dae lank by 55 °C
Klapperolieagarplate.....	Een vier dae lank by 37 °C en een vier dae lank by 55 °C
Dekstroseaartappelagarplate.....	Albei vier dae lank by 25 °C.

12.4.6 *Ondersoek van kultuurplate.*—Ondersoek die plate na inkubasie en identifiseer enige organismes wat geïsoleer is volgens die volgende eienskappe:

(a) *Proteolitiese organismes.*—Proteolitiese organismes is dié met 'n helder gebied om die kolonie.

(b) *Lipolitiese organismes.*—Die lipasevormende kolonies het aanvanklik 'n diep blou kleur; later kry sommige kolonies 'n koperrooi tint.

(c) *Oksidatiewe organismes.*—Indien 'n 0,5 persent (m/v)-wateroplossing dimetielparafenileendiamienhidrochloried oor die oppervlak van die agar in die geïnkubeerde petribakkie gegiet word, kry die kolonies van organismes wat oksidatiewe galsterigheid veroorsaak, 'n pienk-rooi kleur.

12.5 ONDERSOEK VIR PATOGENE EN NIE-SPOORVORMENDE ORGANISMES IN GEPASTEURISEERDE PRODUKTE EN VIR PATOGENE IN HALFGEPRESERVEERDE EN SOUTGEPRESERVEERDE PRODUKTE.—Gaan te werk soos in 12.3 en (indien toepaslik) 12.4, maar ondersoek die kultuurbuise of -plate bakterilogies om die aanwesigheid van patogene en nie-spoorvormende organismes te bepaal.

12.6 ONDERSOEK VIR HALOFIELE IN SOUTGEPRESERVEERDE PRODUKTE.—Gaan te werk soos in 12.3.4.1, 12.3.4.2 en 12.3.4.3, maar plaas die 2-ml-hoeveelhede van die mengsel in elk van twee steriele petribakkies en voeg daarby ongeveer 15 ml (genoeg om die bodem van die petribakkie te bedek) halofielkweekbodem (12.2.4) wat tot 'n temperatuur van ±41 °C verhit is. Meng die inhoud van elke bakkie deur 'n werwelende beweging en laat dit stol. Keer die petribakkies om en inkubeer dit 14 dae lank by 37 °C, en ondersoek dan die kultuurplate vir halofiliese organismes.

12.7 ONDERSOEK VAN VLEISPRODUKTE NA MONSTERNEMING.—Nadat monsters van die inhoud van die houer vir kultuurdoeleindes geneem is, ondersoek die inhoud van die houer soos volg en teken die bevindings aan:

(a) Maak 'n direkte smeer van die inhoud, kleur dit volgens Gram se metode en ondersoek dit met 'n mikroskoop.

(b) Bepaal die pH-waarde.

(c) Ondersoek die inhoud vir agteruitgang, verkleuring, ens.

(d) Ondersoek die binnekant van die houer vir vlekke, vernisfoute, roes, ens.

(e) Ondersoek en meet die nate van die houer met die oog op onreëlmatighede.

No. 218 15 Februarie 1974

HEFFING OP STEENKOOL EN KRAGALKOHOL OF ALKOHOL VIR NYWERHEIDSGEBRUIK

WET OP DIE BRANDSTOFNAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1963

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 7 van die Wet op die

12.4.4.4 *Mould and yeasts.*—In the case of rendered fats only, proceed as in 12.4.4.1 but use dextrose potato agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.5 *Incubation.*—Incubate the plates as follows:

Tryptone glucose beef extract agar plates	Both at 37 °C for 48 h
Nile blue sulphate coconut oil milk agar plates	One at 37 °C for four days and one at 55 °C for four days
Coconut oil agar plates.....	One at 37 °C for four days and one at 55 °C for four days
Dextrose potato agar plates..	Both at 25 °C for four days.

12.4.6 *Examination of culture plates.*—After incubation, examine the plates and identify, from the following characteristics, any organisms isolated:

(a) *Proteolytic organisms.* Organisms that show a clear area around the colony are proteolytic organisms.

(b) *Lipolytic organisms.* Lipase-forming colonies are deep blue in colour at first; later, some colonies take on a copper-red hue.

(c) *Oxidative organisms.* When a 0,5 per cent (m/v) aqueous solution of dimethylparaphenylenediamine hydrochloride is poured over the surface of the agar in the incubated petri dish, the colonies of organisms that cause oxidative rancidity take on a rose-red colour.

12.5 EXAMINATION FOR PATHOGENS AND NON-SPORE-FORMING ORGANISMS IN PASTEURISED PRODUCTS AND FOR PATHOGENS IN SEMI-PRESERVED AND SALT-PRESERVED PRODUCTS.—Proceed in accordance with 12.3 and (when relevant) 12.4, but examine the culture tubes or plates bacteriologically to assess the presence of pathogenic and non-spore-forming organisms.

12.6 EXAMINATION FOR HALOPHILES IN SALT-PRESERVED PRODUCTS.—Proceed in accordance with 12.3.4.1, 12.3.4.2, and 12.3.4.3, but transfer the 2 ml volumes of the mixture into each of two sterile petri dishes, and add to each dish approximately 15 ml (sufficient to cover the bottom of the petri dish) of halophile medium (12.2.4) that has been heated to a temperature of ±41 °C. Mix the contents of each dish by a swirling motion and allow to set. Invert the petri dishes, incubate at 37 °C for 14 days, and then examine the culture plates for halophilic organisms.

12.7 EXAMINATION OF MEAT PRODUCTS AFTER SAMPLING.—After the contents of the container have been sampled for culturing, make the following examination of the contents and the container and record the findings:

(a) Make a direct smear of the contents, stain it by Gram's method, and examine it microscopically.

(b) Determine the pH value.

(c) Examine the contents for deterioration, discoloration, etc.

(d) Examine the interior of the container for stain, defects in the lacquer, rust, etc.

(e) Examine and measure the seams of the container for abnormalities.

No. 218 15 February 1974

LEVY ON COAL AND POWER ALCOHOL OR INDUSTRIAL ALCOHOL

FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL ACT, 1963

The State President has, by virtue of the powers vested in him by section 7 of the Fuel Research Institute and

Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1963 (Wet 35 van 1963), die volgende heffings ten opsigte van die kalenderjaar 1973 op te lê:

(a) 'n Heffing van agthonderd-en-twintig duisendstes (0,820) van 'n sent per metrieke ton op alle steenkool wat verkoop, of vir enige nywerheidsdoel (uitgesonderd die voortbrenging van steenkool by die betrokke steenkoolmyn) gebruik is deur enige steenkoolmyn in die Republiek geleë wat nie minder nie as 25 000 (vyf-en-twintigduisend) kort ton steenkool gedurende genoemde kalenderjaar voortgebring het;

(b) 'n addisionele heffing van vyftig duisendstes (0,050) van 'n sent per metrieke ton op alle steenkool wat verkoop, of vir enige nywerheidsdoel (uitgesonderd die voortbrenging van steenkool by die betrokke steenkoolmyn) gebruik is deur enige steenkoolmyn in die Republiek geleë wat nie minder nie as 25 000 (vyf-en-twintigduisend) kort ton steenkool gedurende genoemde kalenderjaar voortgebring het; en

(c) 'n heffing van ses en eenhonderd-en-tien duisendstes (6,110) van 'n sent per kiloliter op alle kragalkohol of alkohol vir nywerheidsgebruik wat gedurende genoemde kalenderjaar deur enige werke in die Republiek geleë, voortgebring is.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. 221 15 Februarie 1974

KAAIGELD.—PORT NOLLOTHHAWE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatspresident kragtens artikel 11 van Wet 4 van 1869 van die Kaap die Goeie Hoop, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die firma The Consolidated Diamond Mines of South-West Africa Limited, die volgende kaaigelde hef op alle soorte goedere en artikels wat gelos word by of verskeep word van die genoemde firma se hawehoof by Port Nollothhawe:

	R
Kaaigeld:	
Per metrieke ton	0,82
Per m³	0,66
Vervoer per spoor:	
1 m–365 m:	
Per metrieke ton	0,25
Per m³	0,20
366 m–600 m:	
Per metrieke ton	0,50
Per m³	0,39
601 m–1 000 m:	
Per metrieke ton	0,66
Per m³	0,53
1 001 m–1 500 m:	
Per metrieke ton	0,80
Per m³	0,65
Lossing of verskeping:	
Per metrieke ton	1,25
Per m³	1,00
Kontrolering: Per metrieke ton of m³	0,15
Kaaigeld op olie in losmaat: Per 1 000 liter	0,82
Kaaigeld en sleepkoste per spoor op los timmerhoud, yster en staal, ekstra:	
Per metrieke ton	0,25
Per m³	0,20

Opmerkings:

(1) Houers word van kaaigeld, lossings- en verskepingskoste vrygestel.

(2) 'n Korting van 5 persent op die kaaigeld, lossings- en verskepingskoste word toegestaan op behouerde goedere wat by Port Nolloth gelos of verskeep word.

(3) Die koste word gehef op 'n metrieke ton of kubieke meter, watter een ook al die hoogste totale koste lewer.

Die bogenoemde koste tree met ingang van 1 Februarie 1974 in werking en vervang alle vorige tariewe.

Coal Act, 1963 (Act 35 of 1963), been pleased to impose the following levies in respect of the 1973 calendar year:

(a) A levy of eight hundred and twenty thousandths (0,820) of a cent per metric ton on all coal sold, or used for any industrial purpose (other than the production of coal at the colliery concerned) by any colliery situated in the Republic, which produced not less than 25 000 (twenty-five thousand) short tons of coal during the said calendar year;

(b) an additional levy of fifty thousandths (0,050) of a cent per metric ton on all coal sold, or used for any industrial purpose (other than the production of coal at the colliery concerned) by any colliery situated in the Republic, which produced not less than 25 000 (twenty-five thousand) short tons of coal during the said calendar year; and

(c) a levy of six and one hundred and ten thousands (6,110) of a cent per kilolitre on all power alcohol or industrial alcohol produced during the said calendar year by any works situated in the Republic.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. 221 15 February 1974

WHARFAGE CHARGES.—PORT NOLLOTH HARBOUR

It is hereby notified for general information that the State President has approved, in terms of section 11 of Act 4 of 1869 of the Cape of Good Hope, of the following wharfage charges being levied by The Consolidated Diamond Mines of South-West Africa Limited in respect of goods and articles of all descriptions landed at or shipped from the said Company's jetty at the Harbour of Port Nolloth:

	R
Wharfage:	
Per metric ton	0,82
Per m³	0,66
Transport by rail:	
1 m–365 m:	
Per metric ton	0,25
Per m³	0,20
366 m–600 m:	
Per metric ton	0,50
Per m³	0,39
601 m–1 000 m:	
Per metric ton	0,66
Per m³	0,53
1 001 m–1 500 m:	
Per metric ton	0,80
Per m³	0,65
Landing or shipping:	
Per metric ton	1,25
Per m³	1,00
Tallying: Per metric ton or m³	0,15
Bulk oil wharfage: Per 1 000 litres	0,82
Wharfage and transport by rail on unbundled timber and iron and steel, extra:	
Per metric ton	0,25
Per m³	0,20

Notes:

(1) Containers are exempted from wharfage, landing and shipping charges.

(2) A reduction of 5 per cent in the wharfage, landing and shipping charges is allowed on containerised goods landed or shipped at Port Nolloth.

(3) Charges are raised on a metric ton or cubic metre, whichever yields the higher overall charge.

The above charges become operative from 1 February 1974, and supersede all tariffs previously in operation.

BYKOMENDE TARIEWE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende bykomende tariewe met ingang van 1 Februarie 1974 by Port Nollothhawe in werking tree en alle vorige tariewe vervang:

Stuwadoorswerk:

Algemene vrag.....	R0,35 per metrieke ton gedurende gewone werkure; R0,70 per metrieke ton buite gewone werkure.
Olie in losmaat.....	R3,50 per skip gedurende gewone werkure; R5 per skip buite gewone werkure.
Swaar pakke oor 3 metrieke ton	R0,30 ekstra per metrieke ton.
Gebruik van krane.....	R2,70 per uur of gedeelte daarvan gedurende gewone werkure; R3,30 per uur of gedeelte daarvan buite gewone werkure.

Dienste aan skepe:

Gebruik van toue.....	R8,40 per skip.
Gebruik van uitrusting vir die hanteer van vrag	R10 per skip.
Meer en losmaak van skepe...	R7,50 per skip per diens gedurende gewone werkure; R10 per skip per diens buite gewone werkure.
Gebruik van hawebarkas.....	R16 per uur of gedeelte daarvan gedurende gewone werkure; R32 per uur of gedeelte daarvan buite gewone werkure.
Ekstra vir elke 15 minute of gedeelte daarvan as die diens langer as een uur duur	R4 gedurende gewone werkure; R8 buite gewone werkure.

Verskuiwing van vrag (uitgesonder gewone lossing en verskeping):

Algemene vrag: Laai of aflaai langs spoorlyn	R1 per metrieke ton.
Swaar pakke (oor 3 metrieke ton): Laai of aflaai van vragmotors/spoorwegtrokke	R1 ekstra per metrieke ton.

ADDITIONAL TARIFFS

It is hereby notified for general information that the following additional tariffs become operative from 1 February 1974 at Port Nolloth Harbour, and supersede all tariffs previously in operation:

Stevedoring:

General cargo.....	R0,35 per metric ton during ordinary working hours; R0,70 per metric ton outside ordinary working hours.
Bulk oil.....	R3,50 per ship, during ordinary working hours; R5 per ship outside ordinary working hours.
Heavy lifts over 3 metric tons	R0,30 extra per metric ton.
Use of cranes.....	R2,70 per hour, or part thereof during ordinary working hours; R3,30 per hour or part thereof outside ordinary working hours.

Services to ships:

Use of ropes.....	R8,40 per ship.
Use of equipment for handling of cargo	R10 per ship.
Mooring and unmooring of ships	R7,50 per ship, per service during ordinary working hours; R10 per ship, per service outside ordinary working hours.
Use of harbour launch....	R16 per hour or part thereof during ordinary working hours; R32 per hour or part thereof outside ordinary working hours.
Extra per 15 minutes or part thereof if the service exceeds one hour	R4 during ordinary working hours; R8 outside ordinary working hours.

Moving of cargo (excluding normal landing and shipping):

General cargo: Loading or off-loading alongside rail	R1 per metric ton.
Heavy lifts (exceeding 3 metric tons): Loading or off-loading lorries/railway trucks	R1 extra per metric ton.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

No. 217 15 Februarie 1974

MIDDELKRAAL - STAATSWATERBEHEERGEBIED.—BEPALING VAN GEBIEDE BESPROEI TE WORD

Die Minister van Waterwese het kragtens artikel 63 (2) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig, bepaal dat die maksimum omvang van die grond wat deel uitmaak van enige stuk grond inbegrepe in die Middelkraal-staatswaterbeheergebied, wat met water uit 'n staatswaterwerk in daardie gebied besproei kan word, hoogstens die oppervlakte is soos aangedui op die jongste lys van belasbare oppervlaktes deur die Middelkraalbesproeiingsraad opgestel ingevolge artikel 88 (1) (b) van voormelde Waterwet as synde die omvang van bedoelde stuk grond ten opsigte waarvan deur die Raad water voorsien kan word en wat deur swaartekrag uit gemelde staatswaterwerk besproeibaar is en volgens die mening van 'n inlystingsraad deur die Minister aangestel kragtens artikel 64 van genoemde Wet geskik is vir die verbouing van gewasse.

Die Minister het voorts kragtens artikel 63 (2) (b) van genoemde Wet bepaal dat die maksimum hoeveelheid water, indien beskikbaar, wat jaarliks voorsien kan word ten opsigte van elke hektaar grond aldus bepaal, tot verdere kennisgewing 6 200 (sesduisend tweehonderd) kubieke meter per hektaar is.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

No. 217 15 February 1974

MIDDELKRAAL GOVERNMENT WATER CONTROL AREA.—DETERMINATION OF AREAS TO BE IRRIGATED

The Minister of Water Affairs has, in terms of section 63 (2) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended, determined that the maximum extent of the land comprised in any piece of land included in the Middelkraal Government Water Control Area, which may be irrigated by means of water from a Government water work in that area, shall be not more than the area indicated in the latest schedule of ratable areas prepared by the Middelkraal Irrigation Board in terms of section 88 (1) (b) of the said Act as being the extent of the said piece of land in respect of which water may be supplied by the Board, which is irrigable under gravitation from the said Government water work and which, in the opinion of a scheduling board appointed by the Minister in terms of section 64 of the said Act, is suitable for the cultivation of crops.

The Minister has further determined, in terms of section 63 (2) (b) of the said Act, that the maximum quantity of water, if available, that may be supplied annually in respect of each hectare of land so determined shall, until further notice, be 6 200 (six thousand two hundred) cubic metres per hectare.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 92 VAN 1974

Ondergenoemde ruwe of ongeslypte diamante is gevind deur die persoon, op die plek en op die datum soos hieronder vermeld, en kennis geskied hierby dat, tensy

GENERAL NOTICES

NOTICE 92 OF 1974

The undermentioned rough or uncut diamonds were found by the person, at the place and on the date as stated below, and notice is hereby given that, unless the

genoemde diamante binne 21 (een-en-twintig) dae na die datum hiervan deur hulle regmatige eienaar opgeëis word, hulle volgens wet verkoop sal word:

Agt ruwe of ongeslypte diamante	1,1 karaat	Takbevelvoerder, Diamant-/Goudtak, Kaapstad	Op 27/12/73 deur mnr. P. E. Walker in 'n blompot van wyle mnr. B. Beavitt van Queen Victoriaweg 66, Claremont, Kaapstad, gevind.

Inligting in dié verband moet gestuur word aan die Bevelvoerende Offisier, Diamant-/Goudtak, Privaatsak 5039, Kimberley.

(15 Februarie 1974)

said diamonds are claimed by their lawful owner within 21 (twenty-one) days of the date hereof, they will be sold in accordance with the law:

Eight rough or uncut diamonds	1,1 carats	Branch Commander, Diamond/Gold Branch, Cape Town	Found on 27/12/73 by Mr P. E. Walker in a vase belonging to the late Mr B. Beavitt of 66 Queen Victoria Road, Claremont, Cape Town.

Information in this connection should be sent to the Commanding Officer, Diamond/Gold Branch, Private Bag 5039, Kimberley.

(15 February 1974)

KENNISGEWING 96 VAN 1974

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste op die 31ste dag van Januarie 1974

Laste	R
Kapitaal	2 000 000,00
Reserwefonds	15 785 392,72
Note in omloop	765 337 111,00
Deposito's:	
Regering	523 900 805,23
Provinsiale administrasies	54 603 824,39
Bankiers	237 483 182,20
Andere	22 795 232,16
Ander laste	209 727 663,00
	R1 831 633 210,70

Bates	R
Goud	554 970 427,21
Buitelandse:	
Wissels	18 513 230,26
Beleggings	14 251 808,71
Ander bates	183 727 941,76
Totaal aan goud en buitelandse bates	771 463 407,94
Binnelandse:	
Gediskonteerde wissels	214 180 000,00
Lenings en voorskotte:	
Regering	—
Andere	279 156 560,40
Sekuriteite:	
Regering	343 367 772,15
Andere	4 653 023,81
Ander bates	218 812 446,40
	R1 831 633 210,70

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 38,1 persent.

Pretoria, 6 Februarie 1974. N. VAN DER WESTHUIZEN, Hoofbestuurder.

NOTICE 96 OF 1974

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 31st day of January 1974

Liabilities	R
Capital	2 000 000,00
Reserve Fund	15 785 392,72
Notes in circulation	765 337 111,00
Deposits:	
Government	523 900 805,23
Provincial administrations	54 603 824,39
Bankers	237 483 182,20
Other	22 795 232,16
Other liabilities	209 727 663,00
	R1 831 633 210,70

Assets	R
Gold	554 970 427,21
Foreign:	
Bills	18 513 230,26
Investments	14 251 808,71
Other assets	183 727 941,76
Total gold and foreign assets	771 463 407,94
Domestic:	
Bills discounted	214 180 000,00
Loans and Advances:	
Government	—
Other	279 156 560,40
Securities:	
Government	343 367 772,15
Other	4 653 023,81
Other assets	218 812 446,40
	R1 831 633 210,70

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 38,1 per cent.

Pretoria, 6 February 1974. N. VAN DER WESTHUIZEN, General Manager.

(15 Februarie 1974)/(15 February 1974)

KENNISGEWING 91 VAN 1974—NOTICE 91 OF 1974

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS—SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS

STAAT VAN BEDRYFSUITGAWE 1 APRIL TOT 31 DESEMBER 1973
STATEMENT OF WORKING EXPENDITURE 1 APRIL TO 31 DECEMBER 1973

Diens/Service	Begroting, Estimates, 1973–74	Maand Desember Month of December		Totaal April tot Desember Total April to December	
		1972	1973	1972	1973
Spoorweë/Railways	R	R	R	R	R
Vervoerdienste/Transportation services:					
Administrasie- en algemene koste/Administrative and general charges	43 700 000	—	3 488 616	—	30 948 442
Onderhoud van spoorbaan en werke/Maintenance of permanent way and works	134 469 000	—	11 085 404	—	102 185 943
Onderhoud van rollende materiaal/Maintenance of rolling stock	143 308 000	—	10 712 177	—	103 377 819
Beweegkragbedryfskoste / Motive power operating expenses	129 228 000	—	11 017 407	—	98 689 424
Verkeers- en voertuigloopkoste/Traffic and vehicle running expenses	226 006 000	—	18 313 821	—	167 474 294
Besteldiens/Cartage services	15 750 000	—	1 356 704	—	12 332 999
Superannuasie/Superannuation	23 670 000	—	2 642 278	—	17 578 139
Waardevermindering/Depreciation	97 345 000	—	8 112 038	—	73 008 341
Subtotaal/Subtotal	813 476 000	56 077 455	66 728 445	516 351 371	605 595 401
Hulpdienste/Subsidiary services:					
Verversings- en beddediens/Catering and bedding services	11 074 000	861 326	987 452	7 224 110	8 189 271
Handelsreklame/Commercial advertising	301 000	25 982	27 898	213 981	240 681
Graansuiers/Grain elevators	1 761 000	120 319	129 076	1 141 104	1 114 871
Voorverkoeldienste/Pre-cooling services	5 837 000	444 210	420 835	4 269 169	4 477 669
Padvervoerdiens/Road Transport service	29 062 000	2 080 958	2 643 974	18 901 635	22 557 911
Toeristediens/Tourist service	5 032 000	377 488	423 328	3 248 169	3 535 022
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op fondse/Interest on funds	1 198 000	3 125 000	99 834	27 935 000	898 498
Rente op kapitaal/Interest on capital	152 294 000	10 973 177	12 066 416	100 791 470	113 595 752
Diverse uitgawe/Miscellaneous expenditure	21 972 000	2 335 580	1 934 991	16 927 055	17 763 811
Totaal—Spoorweë/Total—Railways	1 042 007 000	76 421 495	85 462 249	697 003 064	777 968 887
Hawens/Harbours					
Vervoerdienste/Transportation services:					
Eksploitasie en onderhoud/Working and maintenance	26 783 000	1 832 467	2 344 425	17 152 846	21 017 574
Superannuasie/Superannuation	702 000	49 338	81 492	427 636	555 105
Waardevermindering/Depreciation	3 416 000	280 580	291 589	2 513 643	2 557 708
Hulpdiens/Subsidiary service:					
Vuurtorings/Lighthouses	1 050 000	64 994	90 723	700 214	802 320
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op kapitaal/Interest on capital	8 414 000	481 516	388 167	5 786 451	5 997 499
Diverse uitgawe/Miscellaneous expenditure	11 000	57	—	11 311	9 660
Totaal—Hawens/Total—Harbours	40 376 000	2 708 952	3 196 396	26 592 101	30 939 866
Lugdiens/Airways					
Vervoerdienste/Transportation services:					
Eksploitasie en onderhoud/Working and maintenance	125 034 000	10 040 003	11 889 112	83 996 708	97 141 838
Superannuasie/Superannuation	1 917 000	131 926	255 230	1 172 657	1 644 323
Waardevermindering/Depreciation	21 116 000	2 082 194	1 756 969	16 386 425	15 809 662
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op kapitaal/Interest on capital	13 733 000	946 685	943 417	8 872 943	10 098 749
Diverse uitgawe/Miscellaneous expenditure	419 000	40 840	16 084	255 538	249 099
Totaal—Lugdiens/Total—Airways	162 219 000	13 241 648	14 860 812	110 684 271	124 943 671
Pypleidings/Pipelines					
Vervoerdienste/Transportation services:					
Eksploitasie en onderhoud/Working and maintenance	3 668 000	240 303	335 799	2 401 518	2 888 701
Superannuasie/Superannuation	48 000	3 411	7 730	29 328	47 344
Waardevermindering/Depreciation	3 242 000	—	270 167	—	2 431 499
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op kapitaal/Interest on capital	4 929 000	357 749	387 250	3 458 753	3 673 250
Diverse uitgawe/Miscellaneous expenditure	2 000	—	—	149	203
Totaal—Pypleidings/Total—Pipelines	11 889 000	601 463	1 000 946	5 889 748	9 040 997
Aanwendings/Appropriations					
Verbeteringsfonds/Betterment fund	40 000 000	1 666 667	3 333 334	14 999 999	29 999 998
Fonds ter uitskakeling van spooroorgange/Level crossings elimination fund	1 500 000	125 000	125 000	1 125 000	1 125 000
Tekort in pensioenfondse/Deficiency in pension funds	137 400	4 343	17 681	43 641	68 106
Delgingsfonds/Sinking fund:					
Vereffeningsrekening/Redemption account	5 745 600	468 450	474 483	4 216 050	4 322 219
Reserwerekening/Reserve account	—	—	—	—	—
Totaal—Aanwendings/Total—Appropriations	47 383 000	2 264 460	3 950 498	20 384 690	35 515 323
Groottotaal/Grand total	1 303 874 000	95 238 018	108 470 901	860 553 874	978 408 744

Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.
Office of the General Manager, Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS—SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS

STAAT VAN INKOMSTE 1 APRIL TOT 31 DESEMBER 1973
STATEMENT OF REVENUE 1 APRIL TO 31 DECEMBER 1973

Diens/Service	Begroting, Estimates, 1973–74	Maand Desember Month of December		Totaal April tot Desember Total April to December	
		1972	1973	1972	1973
Spoorweë/Railways	R	R	R	R	R
Vervoerdienste/Transportation services:					
Passasiers/Passengers	116 350 000	9 998 285	11 870 444	74 608 136	87 315 400
Pakkette/Parcels	26 050 000	1 947 950	2 350 153	16 476 953	20 360 085
Pos/Mails	4 800 000	333 631	401 744	3 000 178	3 609 502
Goedere/Goods	652 900 000	36 450 857	47 847 246	381 596 758	510 645 428
Steenkool/Coal	72 500 000	4 556 033	4 945 063	44 630 008	51 817 492
Lewende hawe/Livestock	14 300 000	580 991	703 773	6 493 332	8 760 602
Huur en opslagkoste/Rents and storage	14 020 000	852 883	1 166 838	8 703 528	10 884 873
Diverse/Miscellaneous	32 750 000	2 186 448	2 805 897	21 683 197	26 997 250
Hulpdienste/Subsidiary services:					
Verversings- en beddediens/Catering and bedding services	9 151 000	764 815	858 718	6 297 744	6 904 186
Handelsreklame/Commercial advertising	400 000	39 104	48 877	295 816	360 220
Graansuiers/Grain elevators	868 000	166 027	52 624	2 064 947	651 727
Voorverkoeldienste/Pre-cooling services	5 837 000	444 210	420 835	4 269 169	4 477 669
Padvervoerdiens/Road transport service	28 000 000	2 363 029	2 854 066	18 988 804	23 652 607
Toeristediens/Tourist service	5 258 000	420 207	461 431	3 580 264	3 866 103
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op beleggings/Interest on investments	9 090 000	3 768 329	722 337	34 583 005	6 758 904
Diverse ontvangste/Miscellaneous receipts	6 372 000	449 451	423 595	4 623 528	4 537 595
Totaal—Spoorweë/Total—Railways	998 646 000	65 322 250	77 933 641	631 895 367	771 599 643
Hawens/Harbours					
Vervoerdienste/Transportation services:					
Haweregte op skepe/Port dues on ships	4 455 000	244 785	277 233	2 342 149	3 077 665
Kaaigeld op goedere, ens./Wharfage on goods, etc.	45 300 000	3 033 364	3 916 507	29 173 819	37 949 222
Sleepbote en ligters/Tugs and lighters	5 058 000	260 105	361 183	2 558 561	4 168 964
Krane/Cranes	5 369 000	270 141	343 837	2 858 777	4 119 182
Droogdokke en skeepshellings/Dry docks and slipways	2 965 000	79 133	262 092	1 208 207	2 268 055
Laaitoestelle/Loading appliances	5 300 000	386 072	420 672	3 122 138	4 271 596
Diverse/Miscellaneous	1 600 000	102 667	130 513	861 965	1 467 103
Hulpdiens/Subsidiary service:					
Vuurtorings/Lighthouses	2 700 000	213 621	208 571	1 840 072	2 156 215
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op beleggings/Interest on investments	699 000	64 486	78 618	564 319	682 145
Diverse ontvangste/Miscellaneous receipts	13 000	1 433	(3 442)	8 899	10 102
Totaal—Hawens/Total—Harbours	73 459 000	4 655 807	5 995 784	44 538 906	60 170 249
Lugdiens/Airways					
Vervoerdienste/Transportation services:					
Passasiers/Passengers	124 062 000	10 522 851	12 856 186	79 164 141	97 772 549
Pos/Mails	5 631 000	557 099	531 993	3 939 709	4 029 275
Vrag/Freight	21 518 000	1 668 150	2 221 975	13 295 347	18 615 379
Oormassabagasie/Excess baggage	539 000	43 824	42 479	381 321	416 278
Huur van vliegtuie/Hire of aircraft	600 000	90 485	169 290	528 465	786 985
Buffetvoorraad/Bar stock	650 000	65 372	90 652	465 328	697 974
Kommissie/Commission	1 480 000	98 004	125 964	1 045 481	1 116 936
Algemene hantering en bediening/General handling and attendance	1 750 000	115 260	127 075	1 116 940	1 228 943
Padvervoer/Ground transportation	450 000	37 290	52 295	295 135	371 607
Ander lugdiensdienste/Other airways services	600 000	61 651	314 166	482 485	2 810 969
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op beleggings/Interest on investments	459 000	(14 058)	88 380	186 005	442 890
Diverse ontvangste/Miscellaneous receipts	433 000	39 707	152 640	354 344	882 780
Totaal—Lugdiens/Total—Airways	158 172 000	13 285 635	16 773 095	101 254 701	129 172 565
Pypleidings/Pipelines					
Vervoerdienste/Transportation services	80 812 000	3 599 469	5 463 918	37 209 901	54 807 649
Netto-inkomsterekening/Net revenue account:					
Rente op beleggings/Interest on investments	584 000	44 254	64 431	391 683	496 440
Diverse ontvangste/Miscellaneous receipts	1 000	—	14 406	8	21 145
Totaal—Pypleidings/Total—Pipelines	81 397 000	3 643 723	5 542 755	37 601 592	55 325 234
Groottotaal/Grand total	1 311 674 000	86 907 415	106 245 275	815 290 566	1 016 267 691
Bedryfsresultaat/Results of working—					
Totaal inkomste—Alle dienste/Total revenue—All services	1 311 674 000	86 907 415	106 245 275	815 290 566	1 016 267 691
Totaal uitgawe—Alle dienste/Total expenditure—All services	1 303 874 000	95 238 018	108 470 901	860 553 874	978 408 744
Surplus	7 800 000	—	—	—	37 858 947
Tekort/Deficit	—	8 330 603	2 225 626	45 263 308	—

Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.
Office of the General Manager, Johannesburg.

(15 Februarie 1974)/(15 February 1974)

KENNISGEWING 93 VAN 1974

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

SERTIFIKATE VAN BEKWAAMHEID IN RADIOTELEGRAFIE (SEEVAART)

Die volgende eksamens vir Sertifikate van Bekwaamheid in Radiotelegrafie wat deur die Posmeester-generaal uitgereik word, sal soos volg afgeneem word:

Klas I (Eksamengeld: R8)

Onderwerp	*Datum*	*Tyd*
Elektrisiteit en Magnetisme	13 Mei 1974	19.00–21.00
Tegniese Radiotelegrafie	14 Mei 1974	19.00–22.00
Diensregulasies, Prosedures en Roetes	15 Mei 1974	19.00–20.30

Klas II (Eksamengeld: R7)

Onderwerp	*Datum*	*Tyd*
Elektrisiteit en Tegniese Radiotelegrafie	14 Mei 1974	19.00–22.00
Diensregulasies, Prosedures en Roetes	15 Mei 1974	19.00–20.30

Reëlings kan getref word om kandidate in staat te stel om die teoretiese eksamens op enige gerieflike sentrum af te lê, maar die praktiese manipulasietoetse kan afgeneem word slegs op plekke waar daar geskikte fasiliteite bestaan.

Eksamenleerplanne en aansoekvorms is van die Posmeester-generaal, Telekommunikasie-afdeling, Kamer 601, Velinosentrum, Schoemanstraat (Privaatsak X74), Pretoria, verkrygbaar. Inskrywings moet bogenoemde adres voor of op 15 Maart 1974 bereik en moet vergesel gaan van 'n kwitansie wat aandui dat die eksamengeld by die plaaslike poskantoor betaal is.

NOTICE 93 OF 1974

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN RADIOTELEGRAPHY (MARINE)

The next examination for Certificates of Proficiency in Radiotelegraphy issued by the Postmaster General, will be held as indicated hereunder:

Class I (Examination fee: R8)

Subject	*Date*	*Time*
Electricity and Magnetism	13 May 1974	19.00–21 00
Technical Radiotelegraphy	14 May 1974	19.00–22 00
Service Regulations, Procedure and Routes	15 May 1974	19.00–20.30

Class II (Examination fee: R7)

Subject	*Date*	*Time*
Electricity and Technical Radiotelegraphy	14 May 1974	19.00–22 00
Service Regulations, Procedure and Routes	15 May 1974	19.00–20.30

Arrangements can be made to enable candidates to write the theoretical examinations at any convenient centre, but the practical manipulative tests will need to be conducted at centres where suitable facilities exists.

Examination syllabuses and application forms are obtainable from the Postmaster General, Telecommunications Division, Room 601, Velino Centre, Schoeman Street (Private Bag X74), Pretoria. All entries, should reach the above address on or before 15 March 1974 and must be accompanied by a receipt indicating that the prescribed fee has been paid at the local post office.

(15 Februarie 1974)/(15 February 1974)

KENNISGEWING 97 VAN 1974

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste op die 1ste dag van Februarie 1974

Laste	R
Kapitaal	2 000 000,00
Reserwefonds	15 785 392,72
Note in omloop	764 566 450,00
Deposito's:	
Regering	517 046 707,01
Provinsiale administrasies	43 293 904,38
Bankiers	237 455 948,38
Andere	21 662 253,06
Ander laste	207 765 972,17
	R1 809 576 627,72

Bates	R
Goud	549 254 191,94
Buitelandse:	
Wissels	18 502 720,92
Beleggings	14 338 916,07
Ander bates	192 283 972,07
Totaal aan goud en buitelandse bates	774 379 801,00
Binnelandse:	
Gediskonteerde wissels	202 670 000,00
Lenings en voorskotte:	
Regering	—
Andere	282 981 209,03
Sekuriteite:	
Regering	348 101 981,89
Andere	4 653 023,81
Ander bates	196 790 611,99
	R1 809 576 627,72

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 38,0 persent.

Pretoria, 6 Februarie 1974.

N. VAN DER WESTHUIZEN, Hoofbestuurder.

NOTICE 97 OF 1974

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 1st day of February 1974

Liabilities	R
Capital	2 000 000,00
Reserve Fund	15 785 392,72
Notes in circulation	764 566 450,00
Deposits:	
Government	517 046 707,01
Provincial administrations	43 293 904,38
Bankers	237 455 948,38
Other	21 662 253,06
Other liabilities	207 765 972,17
	R1 809 576 627,72

Assets	R
Gold	549 254 191,94
Foreign:	
Bills	18 502 720,92
Investments	14 338 916,07
Other assets	192 283 972,07
Total gold and foreign assets	774 379 801,00
Domestic:	
Bills discounted	202 670 000,00
Loans and advances:	
Government	—
Other	282 981 209,03
Securities:	
Government	348 101 981,89
Other	4 653 023,81
Other assets	196 790 611,99
	R1 809 576 627,72

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 38,0 per cent.

Pretoria, 6 February 1974. N. VAN DER WESTHUIZEN, General Manager.

(15 Februarie 1974)/(15 February 1974)

KENNISGEWING 98 VAN 1974

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT

HUUR VAN PERSELE BY WALVISBAAI VIR DIE DOELEINDES VAN BOOTHERSTELWERK BY DIE NUWE BOOTHYSER

Tenders word hierby gevra vir die huur van drie persele vir die doeleindes van werkswinkels in verband met bootherstelwerk en aanverwante hersteldienste.

Nader besonderhede is verkrygbaar by die Sekretaris van Landboukrediet en Grondbesit, Privaatsak X118, Pretoria, 0001, of Kamer 726, Poyntonsentrum, Bosmanstraat (tussen Kerk- en Vermeulenstraat), Pretoria, 0002 (telefoon 48-2781, bylyn 135), of by die Hoof: Tak Suidwes-Afrika, Privaatsak X13175, Windhoek, 9100.

Die sluitingsdatum vir die indiening van tenders is 22 Maart 1974.

(15 Februarie 1974)

NOTICE 98 OF 1974

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

LEASE OF SITES AT WALVIS BAY FOR THE PURPOSES OF BOAT REPAIRS AT THE NEW BOUT HOIST

Tenders are hereby invited for the lease of three sites for the purposes of workshops in connection with boat repairs and ancillary repair services.

Further particulars are obtainable from the Secretary for Agricultural Credit and Land Tenure, Private Bag X118, Pretoria 0001, or Room 726, Poynton Centre, Bosman Street (between Church and Vermeulen Streets), Pretoria 0002 (telephone 48-2781, extension 135), or from the Head: South-West Africa Branch, Private Bag X13175, Windhoek 9100.

The closing date for the submission of tenders is 22 March 1974.

(15 February 1974)

KENNISGEWING 99 VAN 1974

PERMITHOUERS KRAGTENS DIE WET OP TANDWERKTUIGKUNDIGES, 1945 (WET 30 VAN 1945)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n permit aan ondergenoemde firma uitgereik is ingevolge die regulasies wat deur die Minister van Gesondheid uitgevaardig is kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 31 (1) (a) en (b) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet 30 van 1945), en gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 1186 van 29 Julie 1966:

Permit No.	Naam van permithouer	Adres van permithouer
52	Dr. B. J. Samuels, Alphadent (Edms.) Bpk.	Suite 501, Kortmarkstraat 74, Kaapstad, 8000.

(15 Februarie 1974)

NOTICE 99 OF 1974

PERMIT HOLDERS UNDER THE DENTAL MECHANICIANS ACT, 1945 (Act 30 OF 1945)

It is hereby notified for general information that a permit has been granted to the following firm in terms of the regulations made by the Minister of Health under the powers vested in him by section 31 (1) (a) and (b) of the Dental Mechanicians Act, 1945 (Act 30 of 1945), and published under Government Notice R. 1186 of 29 July 1966:

Permit No.	Name of permit holder	Address of permit holder
52	Dr B. J. Samuels, Alphadent (Pty) Ltd	Suite 501, 74 Shortmarket-Street, Cape Town, 8000.

(15 February 1974)

KENNISGEWING 100 VAN 1974

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 618

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige besware teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, gerig word.

Verhoging van die reg op:

Hidrouliese slang van onverharde gevulkaniseerde rubber, met omvlegte draad versterk, toegerus al dan nie, met 'n binnedeursnee van hoogstens 60 mm, indeelbaar by tariefsubpos 40.09.70, van 20 persent *ad valorem* of 1 655c per 100 kg tot 30 persent *ad valorem* of 2 483c per 100 kg. [RHN-verw. T5/2/7/5/1 (B5/74.]

Applikant:

Flexible Tubing Africa Ltd, Posbus 39378, Bramley, 2018.

Korting van die reg op:

Drukvasmakers (met inbegrip van knipvasmakers en drukknope) vir die vervaardiging van klerasie. [RHN-verw. T5/2/11/9/1 (D4/74).]

Applikant:

Nasionale Klerefederasie van Suid-Afrika, Posbus 8107, Johannesburg, 2000.

Kyk Algemene Kennisgewing 72 van 1 Februarie 1974 vir Lys 617.

(15 Februarie 1974)

KENNISGEWING 101 VAN 1974

NATIONAL BANK DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION LIMITED.—KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 12 (1) VAN DIE BANKWET, 1965

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

1. die registrasie van die National Bank Development and Investment Corporation Limited as 'n algemene bank kragtens die Bankwet, 1965, op 22 November 1973 na dié van 'n aksepbank verander is; en
2. die National Bank Development and Investment Corporation Limited sy naam op 7 Februarie 1974 in Barclays National Merchant Bank Limited verander het.

(15 Februarie 1974)

KENNISGEWING 102 VAN 1974

DRANKWET, 1928

KENNISGEWING VAN 'N SPESIALE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VAN DRANKLISENSIEGEBIED 44, INGEVOLGE ARTIKEL 22 BELÊ

Hierby word bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad van Dranklisensiegebied 44 om 10-uur in die voormiddag op die 13de dag van Maart 1974 by die landdroshof te Germiston, in die distrik Germiston, gehou sal word vir oorweging van die volgende aangeleentheid:

'n Aanvraag om die verlening van 'n wyn-en-bierlisensie ingevolge artikel 31 van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), soos gewysig, aan Efstratios Fotakis, benoemde van The Pot and Oven (Edms.) Bpk., geleë te L25 Bedfordsentrum, Bedford View, distrik Germiston.

I. M. CAIRNS, waarnemende Voorsitter van die Dranklisensieraad van Gebied 44.

Germiston, 31 Januarie 1974.

(15 Februarie 1974)

NOTICE 100 OF 1974

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 618

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations, must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, within four weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

Hydraulic hose of unhardened vulcanised rubber, reinforced with braided wire, fitted or not, with an inside diameter not exceeding 60 mm, classifiable under tariff subheading 40.09.70, from 20 per cent *ad valorem* or 1 655c per 100 kg to 30 per cent *ad valorem* or 2 483c per 100 kg. [BTI Ref. T5/2/7/5/1 (B5/74.]

Applicant:

Flexible Tubing Africa Ltd, P.O. Box 39378, Bramley, 2018.

Rebate of the duty on:

Press-fasteners (including snap-fasteners and press-studs) for the manufacture of clothing. [BTI Ref. T5/2/11/9/1 (D4/74).]

Applicant:

National Clothing Federation of South Africa, P.O. Box 8107, Johannesburg, 2000.

For List 617 see General Notice 72, dated 1 February 1974.

(15 February 1974)

NOTICE 101 OF 1974

NATIONAL BANK DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION LIMITED.—NOTICE IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE BANKS ACT, 1965

It is hereby notified for general information that—

1. the registration of the National Bank Development and Investment Corporation Limited as a general bank in terms of the Banks Act, 1965, was converted into that of a merchant bank on 22 November 1973; and
2. the National Bank Development and Investment Corporation Limited changed its name to Barclays National Merchant Bank Limited on 7 February 1974.

(15 February 1974)

NOTICE 102 OF 1974

LIQUOR ACT, 1928

NOTICE OF A SPECIAL MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA 44, CONVENED IN TERMS OF SECTION 22

It is hereby notified that a special meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area 44 will be held at the Magistrate's Court at Germiston, in the District of Germiston, at 10 o'clock in the forenoon on the 13th day of March 1974, for consideration of the following matter:

An application for the grant of a wine and malt liquor licence in terms of section 31 of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), as amended, to Efstratios Fotakis, nominee of The Pot and Oven (Pty) Ltd, situate at L25 Bedford Centre, Bedford View, District of Germiston.

I. M. CAIRNS, Acting Chairman of the Liquor Licensing Board for Area 44.

Germiston, 31 January 1974.

(15 February 1974)

KENNISGEWING 103 VAN 1974

DRANKWET, 1928

KENNISGEWING VAN 'N SPESIALE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VAN DRANKLISENSIEGEBIED 41, INGEVOLGE ARTIKEL 22 BELÊ

Hierby word bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad van Dranklisensiegebied 41 om 9-uur in die voormiddag, op die 12de dag van Maart 1974, by die landdroshof te Johannesburg, in die distrik Johannesburg, gehou sal word vir oorweging van die volgende aangeleentheid:

'n Aanvraag om die verlening van 'n wyn-en-bierlisensie ingevolge artikel 31 van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), soos gewysig, aan Selwyn Dembovsky, benoemde van Heath Steer (Edms.) Bpk., ten opsigte van 'n gebou geleë te Standplaas 288, Blackheat-uitbreiding 3, Muldersdriftweg, Blackheath, Johannesburg.

S. WESSELS, Voorsitter van die Dranklisensieraad van Gebied 41.

Johannesburg, 5 Februarie 1974.

(15 Februarie 1974)

KENNISGEWING 104 VAN 1974

DRANKWET, 1928

KENNISGEWING VAN 'N SPESIALE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VAN DRANKLISENSIEGEBIED 41, INGEVOLGE ARTIKEL 22 BELÊ

Hierby word bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad van Dranklisensiegebied 41 om 9-uur in die voormiddag, op die 12de dag van Maart 1974, by die landdroshof te Johannesburg, in die distrik Johannesburg, gehou sal word vir oorweging van die volgende aangeleentheid:

'n Aanvraag om die verlening van 'n wyn-en-bierlisensie ingevolge artikel 31 van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), soos gewysig, aan Max Heinrich Prien, benoemde van Charton Investments (Edms.) Bpk., ten opsigte van 'n gebou geleë te Winkels 8, 9 en 10 van Piccadilly-arkade, Erf 434, synde Rockeystraat 6, Bellevue, Johannesburg.

S. WESSELS, Voorsitter van die Dranklisensieraad van Gebied 41.

Johannesburg, 31 Januarie 1974.

(15 Februarie 1974)

KENNISGEWING 105 VAN 1974

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die regulasies vir Burgerlugdienste 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

NOTICE 103 OF 1974

LIQUOR ACT, 1928

NOTICE OF A SPECIAL MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA 41, CONVENED IN TERMS OF SECTION 22

It is hereby notified that a special meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area 41 will be held at the Magistrate's Court at Johannesburg, in the District of Johannesburg, at 9 o'clock in the forenoon, on the 12th day of March 1974, for consideration of the following matter:

An application for the grant of a wine and malt liquor licence in terms of section 31 of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), as amended, to Selwyn Dembovsky, nominee of Heath Steer (Pty) Ltd, in respect of premises situate at Stand 288, Blackheath Extension 3, Muldersdrift Road, Blackheath, Johannesburg.

S. WESSELS, Chairman of the Liquor Licensing Board for Area 41.

Johannesburg, 5 February 1974.

(15 February 1974)

NOTICE 104 OF 1974

LIQUOR ACT, 1928

NOTICE OF A SPECIAL MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA 41, CONVENED IN TERMS OF SECTION 22

It is hereby notified that a special meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area 41 will be held at the Magistrate's Court at Johannesburg, in the District of Johannesburg, at 9 o'clock in the forenoon, on the 12th day of March 1974, for consideration of the following matter:

An application for the grant of a wine and malt liquor licence in terms of section 31 of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), as amended, to Max Heinrich Prien, nominee of Charton Investments (Pty) Ltd, in respect of premises situate at Shops 8, 9 and 10, Piccadilly Arcade, Erf 434, being 6 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg.

S. WESSELS, Chairman of the Liquor Licensing Board for Area 41.

Johannesburg, 31 January 1974.

(15 February 1974)

NOTICE 105 OF 1974

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) East-Air Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 861, Springs, 1560. (B) East-Air Aviation (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerdiens. (i) Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho, Swaziland en Mosambiek. (iii) Springsvliegveld. (iv) Passasiers en vrag. (viii) 18c tot 28c per km afhangende van soort lugvaartuig wat gebruik word. (D) Piper PA23-250 ZS-DTK en Cessna 182P ZS-IOF. (Laat hernuwing.)

(A) Johanesburg Light Plane Club, Posbus 27574, Bertsham, 2013. (B) Johanesburg Light Plane Club. (C) Vliegopleidingslugdiens. (iii) Baragwanathvliegveld. (vi) Ab initio- en gevorderde opleiding. (viii) R16 tot R30 per uur. (D) Twee Cessna 150-lugvaartuie, een Cessna 172-lugvaartuie, een Cessna 172-lugvaartuig, een Cessna 182-lugvaartuig, en een Piper Cherokee Six-lugvaartuig. (Laat hernuwing.)

(A) Emric Air Services (Edms.) Bpk., Posbus 472, Empangeni, 3880. (B) Emric Air Services (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerdiens. (i) Republiek van Suid-Afrika en buurstate. (iii) Empangeni en Richardsbaai. (iv) Passasiers en vrag. (viii) 25c per km. (D) Piper PA34 ZS-ISN en ZS-ISL, Cessna 172 ZS-DTS, Beech B55 ZS-FRT, Cessna 210 ZS-EPK en Cessna 182 ZS-IUW. (Laat hernuwing.)

(A) National Airways Corporation (Natal) (Edms.) Bpk., Virginiavliegveld, Durban-Noord, 4016. (B) National Airways Corporation (Natal) (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde Lugvervoerdiens. (ii) Durban—Newcastle. (iii) Virginiavliegveld (alternatief Louis Bothalughawe). (iv) Passasiers en vrag. (v) Drie maal weekliks. (viii) Passasiers: Durban—Newcastle R36 retoer, R18 enkel. Vrag: 1-5 kg: R1; 5 kg en meer: 40c per kg. (D) Een Beech 80- en een Douglas DC3-lugvaartuig.

(A) Rapid Air (Edms.) Bpk., Posbus 16679, Pretoria-Noord, 0116. (B) Cherokee Flying Club. (C) Vliegopleidingslugdiens. (iii) Wonderboomvliegveld. (vi) Ab initio- en gevorderde opleiding. (viii) R13,20 per uur enkelstuur en R16 per uur dubbelstuur. (D) Piper PA 28-140 ZS-IEM en Piper PA 28R-200 ZS-ISW.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 6087, Durban-Noord, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie 228. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word," skrap: "Cessna 150 ZS-EGM" en voeg by: "Cessna 210 ZS-JPK".

The commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and timetables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) East-Air Aviation (Pty) Ltd. P.O. Box 861, Springs, 1560. (B) East-Air Aviation (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Republic of South Africa, South-West Africa, Botswana, Lesotho, Swaziland and Mozambique. (iii) Springs Aerodrome. (iv) Passengers and freight. (viii). 18c to 28c per km depending on type of aircraft used. (D) Piper PA23-250 ZS-DTK and Cessna 182P ZS-IOF. (Late renewal.)

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 27574, Bertsham, 2013. (B) Johanesburg Light Plane Club. (C) Flying Training Air Service. (iii) Baragwanath Aerodrome. (vi) Ab initio and advanced training. (viii) R16 to R30 per hour. (D) Two Cessna 150 aircraft, one Cessna 172 aircraft, one Cessna 182 aircraft and one Piper Cherokee six aircraft. (Late renewal.)

(A) Emric Air Services (Pty) Ltd, P.O. Box 472, Empangeni, 3880. (B) Emric Air Services (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Republic of South Africa and neighbouring territories. (iii) Empangeni and Richards Bay. (iv) Passengers and freight. (viii) 25c per km. (D) Piper PA34 ZS-ISN and ZS-ISL, Cessna 172 ZS-DTS, Beech B55 ZS-FRT, Cessna 210 ZS-EPK and Cessna 182 ZS-IUW. (Late renewal.)

(A) National Airways Corporation (Natal) (Pty) Ltd, Virginia Aerodrome, Durban North, 4016. (B) National Airways Corporation (Natal) (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service. (ii) Durban—Newcastle. (iii) Virginia Aerodrome (alternatively Louis Botha Airport). (iv) Passengers and freight. (v) Three times weekly. (viii) Passengers: Durban—Newcastle R36 return, R18 single. Freight: 1-5 kg: R1; 5 kg and over: 40c per kg. (D) One Beech 80 and one Douglas DC3 aircraft.

(A) Rapid Air (Pty) Ltd, P.O. Box 16679, Pretoria North, 0116. (B) Cherokee Flying Club. (C) Flying Training Air Service. (iii) Wonderboom Aerodrome. (vi) Ab initio and advanced training. (viii) R13,20 per hour solo and R16 per hour dual. (D) Piper PA28-140 ZS-IEM and Piper PA28R-200 ZS-ISW.

SCHEDULE D

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 6087, Durban North, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence 228. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna 150 ZS-EGM" and add: "Cessna 210 ZS-JPK".

(A) Transair (Edms.) Bpk., Pk. Randlughawe, 1419. (B) Transair (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie 642. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap lugvaartuie tans op lisensie en voeg by: "Beech 95-B55 ZS-IBS, Piper PA23-250 ZS-IHC, Piper PA23-235 ZS-ELF, Cessna 401 ZS-EWL, Aero Commander 500B ZS-DYH, Hughes 269B ZS-HBH en Alouette III SA 316B ZS-HBL".

(A) Natal Central Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 274, Newcastle, 2940. (B) Central aviation. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie 585. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna 182D ZS-CRO" en voeg by: "Piper PA24-250 ZS-EZI".

(A) Grand Central Flying Club, Posbus 9563, Johannesburg, 2000. (B) Grand Central Flying Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie 422. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Piper PA32-260 ZS-IJY en Cessna 150K ZS-IDN" en voeg by: "Piper PA24-250 ZS-DTB en Piper PA28-180 ZS-ISI".

(A) Air Lowveld (Edms.) Bpk., Posbus 3567, Johannesburg, 2000. (B) Air Lowveld. (C) Vasgestelde Lugvervoerdienslisensie 785. Onder "Roetes wat bedien gaan word en frekwensies", skrap: "Nelspruit—Durban—Nelspruit drie retoervlugte per week" en voeg by: "Nelspruit—Hluhluwe—Durban—Hluhluwe—Nelspruit, minimum drie retoervlugte per week; maksimum 7 retoervlugte per week". Onder "Tariefskaal", skrap: "Passasiers: R28 enkel en R56 retoer. Kinders tot 12 jaar 50 persent van tarief vir volwassenes. Kleuters wat nie 'n sitplek inneem nie, geen vordering nie. Vrag: 36c per kg, Kommoditeitsvrag: per kontrak" en voeg by:

	Enkel	*Retoer*
"Passasiers:	R	R
Nelspruit–Durban	28	56
Nelspruit–Hluhluwe	17	34
Hluhluwe–Durban	16	32

Kinders onder 12 jaar 50 persent van tariewe vir volwassenes. Kleuters onder twee jaar, wat nie 'n sitplek inneem nie, 10 persent van tariewe vir volwassenes.

Vrag:

Nelspruit–Durban	36c per kg
Nelspruit–Hluhluwe	19c per kg
Hluhluwe–Durban	18c per kg".

(A) Air Lowveld (Edms.) Bpk., Posbus 3567, Johannesburg, 2000. (B) Air Lowveld. (C) Vasgestelde Lugvervoerdienslisensies 750 en 785. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word," voeg by: "Een Nord 262- of 262C-lugvaartuig".

(15 Februarie 1974)

(A) Transair (Pty) Ltd, P.O. Rand Airport, 1419. (B) Transair (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence 642. Under "Aircraft to be used", delete all aircraft at present on licence and add: "Beech 95-B55 ZS-IBS, Piper PA23-250 ZS-IHC, Piper PA23-235 ZS-ELF, Cessna 401 ZS-EWL, Aero Commander 500B ZS-DYH, Hughes 269B ZS-HBH and Alouette III SA 316B ZS-HBL".

(A) Natal Central Aviation (Pty) Ltd, P.O. Box 274, Newcastle, 2940. (B) Central Aviation. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence 585. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna 182D ZS-CRO" and add: "Piper PA24-250 ZS-EZI".

(A) Grand Central Flying Club, P.O. Box 9563, Johannesburg, 2000. (B) Grand Central Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence 422. Under "Aircraft to be used", delete: "Piper PA32-260 ZS-IJY and Cessna 150K ZS-IDN" and add: "Piper PA24-250 ZS-DTB and Piper PA28-180 ZS-ISI".

(A) Air Lowveld (Pty) Ltd. P.O. Box 3567, Johannesburg, 2000. (B) Air Lowveld. (C) Scheduled Air Transport Service Licence 785. Under "Routes to be served and Frequencies", delete: "Nelspruit—Durban—Nelspruit three return flights per week" and add: "Nelspruit—Hluhluwe—Durban—Hluhluwe—Nelspruit, minimum three return flights per week; maximum seventh return flights per per week". Under "Tariff of charges", delete: "Passengers R28 single and R56 return. Children up to 12 years 50 per cent of adult fare. Infants not occupying a seat, no charge. Freight: 36c per kg, Commodity freight per contract" and add:

	Single	*Return*
"Passengers:	R	R
Nelspruit–Durban	28	56
Nelspruit–Hluhluwe	17	34
Hluhluwe–Durban	16	32

Children under 12 years 50 per cent of adult fares. Infants under two years not occupying a seat 10 per cent of adult fares.

Freight:

Nelspruit–Durban	36c per kg
Nelspruit–Hluhluwe	19c per kg
Hluhluwe–Durban	18c per kg".

(A) Air Lowveld (Pty) Ltd, P.O. Box 3567, Johannesburg, 200. (B) Air Lowveld. (C) Scheduled Air Transport Service Licences 750 and 785. Under "Aircraft to be used", add: "One Nord 262 or 262C aircraft".

(15 February 1974)

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; en J,K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I	R7,00	R19,00
Deel II	R7,00	R11,50
Deel III	R6,00	R27,00
Deel IV	R8,50	R28,00
Deel V	R11,40	R19,05

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; and J,K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I	R7,00	R19,00
Volume II	R7,00	R11,50
Volume III	R6,00	R27,00
Volume IV	R8,50	R28,00
Volume V	R11,40	R19,05

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van eerstens verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 13 (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating firstly reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

KAAPSTAD—CAPE TOWN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 9021, Kaapstad.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 9021, Cape Town.

A/JM5209—CERES. (2) J. J. Kruger, Ceres; bykomende magtiging. (3) Een bestaande vragmotor—CT 4437, draagvermoë 8 522 kg, 71 passasiers. (4) (a) Nie-Blanke gewerfde trekarbeiders en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Vanaf Saron, Wuppertal, Sutherland, Calvinia, Frasenburg, Loxton, Victoria-Wes, Britstown, De Aar, Colesberg, Richmond, Murraysburg, Aberdeen, Philipstown, Beaufort-Wes en terug. (4) (b) Nie-Blanke gewerfde trekarbeiders en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Vanaf Ceres en Prins Alfred Hamlet na Koue Bokkeveld en terug.

Republication of Application Erroneously Published on 8/1/74

A/JM5174—PLUMSTEAD. (2) A. S. A. Blyth, Southfield; amendment, deletion of the words "On behalf of Malan's Transport (Pty) Ltd" in item 4 (b). (3) One truck—CA 228-941, carrying capacity 6 860 kg. (4) (a) Crushed stone, bricks and premix asphalt. (5) (a) Within a radius of 300 km of General Post Office, Plumstead. (4) (b) Sand, rubble and gravel on behalf of Malan's Transport (Pty) Ltd. (5) (b) Within a radius of 300 km of General Post Office, Plumstead.

A/JM5171—KAAPPROVINSIE. (2) P. J. Olivier, Strand; nuwe aansoek. (3) Ses vragmotors aangekoop te word. (4) Sand, gruis, stene, klip, sement en premix, alle goedere vir padboudoeleindes. (5) Binne die Kaapprovinsie (Transkei pro forma).

A/JM4932—CAPE PENINSULA CARTAGE AREA. (2) I. Mohamed and A. Kannemeyer, Athlone; new application. (3) One truck—CA 217-852, carrying capacity 1¼ ton, registered in the name of I. Mohamed. (4) (a) Goods in the course of the applicants industry trade or business as builders (pro forma). (5) (a) Wihtin a radius of 50 km. of place of business at Athlone. (4) (b) Own building plant and tools of trade in use. (5) (b) Within the Cape Peninsula cartage area. (4) (c) Non-White employees in the employment of the applicant and in the course of their employment (free of charge). (5) (c) Within the Cape Peninsula cartage area.

A/JM5181—KUILSRIVIER. (2) M. Bester, Kuilsrivier; bykomende voertuie met bykomende magtiging. (3) Drie vragmotors—CFR 2944, CFR 3841 en CFR 6565, draagvermoë 7 500 kg, 7 500 kg en 7 200 kg. Bestaande magtiging: (4) (a) Sand, gruis, klip, stene, warm teer en as. (5) (a) Binne 'n radius van 300 km. vanaf Hoofposkantoor, Kuilsrivier. (4) (b) Water vir padboudoeleindes. (5) (b) Binne 'n radius van 300 km. vanaf Hoofposkantoor, Kuilsrivier. Bykomende magtiging: (4) (c) Sand, gruis, klip, stene, as, warm teer en water vir padboudoeleindes, op die pad in aanbou. (5) (c) (i) Tussen Laingsburg en Prins Albertweg. (ii) Tussen Laingsburg en Towsrivier.

H/JM5218—RETREAT. (2) H. Y. van der Schyff, Wynberg; additional vehicle with new rank. (3) One motor-car—CA 161-611, seating capacity five. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 35 km. of Retreat Railway Station Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips Non-White driver (pro forma).

H/JM5213—OTTERY. (2) E. Wolmarans, Grassy Park; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 50 km. of De Wet Road Estate. Ottery Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips, Non-White driver (pro forma).

H/JM5197—MOWBRAY. (2) S. Adams, Steenberg; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 35 km. of Mowbray Railway Station Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips, Non-White driver (pro forma).

H/JM5198—SOUTHFIELD. (2) Fatima Ganief, Steenberg; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 35 km. of Southfield Railway Station Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips, Non-White driver (pro forma).

H/JM5199—HEATHFIELD. (2) Fatima Ganief, Steenberg; new application. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 35 km. of Heathfield Railway Station Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips, Non-White driver (pro forma).

H/JM5169—SUURBRAAK. (2) E. A. Adams, Suurbraak; bykomende voertuig. (3) Een kombi met sitplekruimte vir nege, aangekoop te word. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Binne 'n radius van 50 km. vanaf Hoofposkantoor, Suurbraak. (b) Toevallige ritte. (Nie-Blanke drywer pro forma).

H/JM5212—OTTERY. (2) H. J. Muller, Steenberg; additional vehicle, with new rank. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 35 km. of De Wet Road Housing Estate Non-White Taxi Rank. (b) Casual trips, Non-White driver (pro forma).

H/JM5217—GRAAFWATER. (2) E. B. J. Titus, Citrusdal; Bykomende voertuig. (3) Een motorkar—CAR 3249, sitplekruimte nie beskikbaar nie. (4) Nie-Blanke taxipassasiers. (5) (a) Binne 'n radius van 50 km. vanaf Hoofposkantoor, Graafwater. (b) Toevallige ritte (Nie-Blanke drywer pro forma).

A/JM5196—MALMESBURY. (2) H. J. Mouton, Malmesbury; uitbreiding van gebied. (3) Een bestaande vragmotor—CK 1269, draagvermoë 14 350 lb. (4) Kunsmis, hooi, veemeel, sand, gruis, klip en stene. (5) Binne 'n radius van 150 km. vanaf Hoofposkantoor, Malmesbury.

A/JM5269—GREYTON. (2) P. C. Pickworth, Greyton; nuwe aansoek. (3) Twee voertuie aangekoop te word. (4) (a) Sand, gruis, klip, stene en premix vir padboudoeleindes. (5) (a) Binne 'n radius van 240 km. vanaf Hoofposkantoor, Greyton. (4) (b) Padboumateriaal (pro forma). (5) (b) Binne 'n radius van 240 km. vanaf Hoofposkantoor, Greyton (pro forma).

A/JM5271—CAPE TOWN. (2) Refrigeration Transport (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) One lorry—TJ 352-404, 11 000 kg and six trailers—TJ 375-954, TJ 376-276, TJ 377-972, TJ 265-228, TJ 377-815 and TJ 377-892. (4) Margarine. (5) Cape Town, Johannesburg, Krugersdorp and Pretoria.

A/JM5232—KAAPSTAD. (2) Refrigeration Transport (Edms) Bpk., Johannesburg; nuwe aansoek. (3) Ses verkoelingsleunwanes en ses voorhakers. (4) (a) Verkoelde vleis. (5) (a) Panaf Kaapstad na Jan Smuts Lughawe direk. (4) (b) Verkoelde varkkarkasse. (5) (b) Vanaf Kaapstad na Windhoek, Suidwes-Afrika, direk.

A/JM5179—SPRINGBOK. (2) Jowells Garage and Transport Ltd, Springbok; additional vehicle. (3) One mechanical horse—CBU 4165. (4) As per attached Annexure:

ANNEXURE T

Trailer(s) (that is the haulage thereof whilst under load) in accordance with the provisions of the appropriate annual motor carrier certificate(s) issued by the Cape Town Local Road Transportation Board, to the holder of this motor carrier certificate in respect of the trailer(s) when coupled with the tractor described herein.

A/JM5187—MALMESBURY. (2) J. J. van Zyl, Mamreweg; bykomende magtiging. (2) Twee bestaande vragmotors—CK 7131 en CK 5182, draagvermoë 23 600 lb en 8 245 kg. (4) Vars melk in kanne op die heenreis uitsluitlik ten behoewe van Western Province Milk Products en leeggemaakte kanne in gebruik op die terugreis. (5) Vanaf plase binne die landdrosdistrik Malmesbury na plek van besigheid van Western Milk Products te Epping.

A/JM5188—GEORGE. (2) A. C. J. Lombard en H. C. J. Bekker, Oudtshoorn; nuwe aansoek. (3) Een ligte afleweringswa—CG 8019, draagvermoë 1 ton. (4) Goedere in die loop van die aansoeker se bedryf, handel of besigheid as algemene handelaar (pro forma). (5) Binne 'n radius van 50 km. vanaf plek van besigheid te George en binne die Georgese vrygestelde gebied.

A/JM5275—OUDTSHOORN. (2) Afdelingsraad van Oudtshoorn, Oudtshoorn; wysiging. (3) Twee bestaande voertuie, een leunwa—CG 3159, draagvermoë 42 389 kg., en een voorhaker—CG 7287. Bestaande magtiging: (4) (a) Swaar padbouwerktuie en benodigde onderdele. (5) (a) Vanaf depots na konstruksiepersele

en tussen konstruksiepersele en terug na depots ten behoewe van ander plaaslike owerhede of Provinsiale Administrasie binne die afdelingsraadgebiede van Ladismith, Kaapprovinsie, Prins Albert, Uniondale, George en Mosselbaai. Wysiging van magtiging: (4) (b) Padboumasjienerie en padbouwerktuie. (5) (b) In Afdelingsrade van Oudtshoorn, Calitzdorp, Ladismith, George, Mosselbaai, Knysna, Laingsburg en Beaufort-Wes. Ook vir Provinsiale Administrasie en Staat wanneer hulle voertuie nie beskikbaar is nie in die bogemelde gebiede.

A/JM5211—LAINGSBURG. (2) Hoërskool Laingsburg, Laingsburg; nuwe aansoek (laat hernuwing). (3) Twee busse—CBM 789 en CBM 700, sitplekruimte 72 sittende, 10 staande en 17 sittende. (4) Blanke leerlinge en toesighoudende onderwysers van die Hoërskool Laingsburg en hul persoonlike bagasie vir sport-, kerklike- en opvoedkundige doeleindes. (5) Vanaf Laingsburg na punte binne 'n radius van 320 km. vanaf Hoofposkantoor, Laingsburg, en terug.

A/JM5080—MILNERTON. (2) Lategans Transport (Edms.) Bpk., Parow; bykomende magtiging. (3) Drie bestaande voertuie, een voorhaker, een leunwa en een sleepwa—CY 14255, CY 40276 en CY 49030. (4) Verbruikersgoedere uitsluitlik ten behoewe van Alfa Koöperasie, Windhoek. (5) Vanaf Makro Milnerton na pakhuise, Windhoek.

JOHANNESBURG

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, *Johannesburg*, 2000.
Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, *Johannesburg*, 2000.

JH4327—SPRINGS. (2) H. G. Nozimes, Kwa-Thema, transfer from J. Nzima H4207. (3) Two vehicles—TS 28436 and TS23599. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Vehicle—TS 28436: Between Kwa-Thema and Springs Station. (b) Vehicle—TS 23597: Within the Magisterial District of Springs.

JH6071—WAKKERSTROOM. (2) I. S. Nkosi, Wakkerstroom) new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Wakkerstroom.

JH6072—JOHANNESBURG. (2) B. E. Mofokeng, Jabavu; additional authority. (3) One vehicle—TJ 92836. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Johannesburg.

JH6268—MEADOWLANDS. (2) S. C. Mabale, Diepkloof; transfer from Herman Mabale H8562. (3) One vehicle—TJ 84989. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between Nzimhlophe Railway Station and Meadowlands Bantu Hostel. (Subject to the proviso that between the hours of 4 a.m. and 7 p.m., no passengers may be picked up within 400 m of any bus route and conveyed to another point within 400 m of the same bus route.)

JH6325—JOHANNESBURG. (2) R. Sanderson, Bramley; transfer from A. Anderson H13446. (3) Two vehicles—TJ 218-253 and TSN 2411. (4) Coloured taxi passengers. (5) (a) (i) TSN 2411: Within and between the Coloured Areas in the Magisterial District of Johannesburg, excluding Protea; (ii) between areas in (i) and Johannesburg Railway Station direct. (b) TJ 218-253: Within Coronation Coloured Township.

JH6339—NATALSPRUIT. (2) Andries Nkosi, Natalspruit; nuwe aansoek. (3) Een voertuig. (4) Bantoetaxipassasiers. (5) Binne 'n radius van 30 km vanaf 473 Sikosane Section, Natalspruit.

JH6414—RANDFONTEIN. (2) Johanne Sihlangu, Mohlakeng; new application. (3) One vehicle—TAY 13590. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Randfontein.

JH6544/H11197—BENONI. (2) C. Clement, Wattville; amended authority. (3) One vehicle—TA 13787. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the Magisterial District of Benoni.

JH6571—JOHANNESBURG. (2) Antonio Dos S. Luis, Mayfair; transfer from A. A. O'Reilly H14339. (3) One vehicle—TJ 406-803. (4) White taxi passengers. (5) (a) Within the Magisterial District of Johannesburg. (b) Casual trips outside area (a).

JH6641—KRUGERSDORP. (2) T. W. Moalusi, Kagiso; new application. (3) One vehicle—TK 24884. (4) Bantu taxi passengers.(5) Within the Magisterial District of Krugersdorp.

JH6657—BENONI. (2) John D. Lackden, Daveyton; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between Daveyton—Benoni Station and Town.

JH6659—TEMBISA. (2) Boy Mahlangu, Tembisa; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) From Tembisa (ranking at Lerala Station) to Olifantsfontein, and return.

JH6661—SOWETO. (2) Petros Laneni, Khotso; new application. (3) One vehicle—TJ 216-352. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6663/H3291—JOHANNESBURG. (2) Lameck Dire Meadowlands; additional vehicle. (3) One vehicle—TJ 27986. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Within the Magisterial District of Johannesburg. (b) Casual trips outside area (a).

JH6666—DAGGAFONTEIN MINE. (2) M. Mzizi, Kwa-Thema; new application. (3) One vehicle—TS 16251. (4) Bantu taxi passengers. (5) From Springs Station to Daggafontein Mine.

JH6669—SOWETO. (2) I. M. Hlongwy, Kwa-Xuma; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6680—VEREENIGING. (2) A. J. van Wyk, Vereeniging; oordrag vanaf J. H. S. von Molendorf H4266. (3) Een voertuig. (4) Blanke taxipassasiers. (5) (a) Binne die landdrosdistrik Vereeniging. (b) Toevallige ritte buite gebied (a).

JH6701—SOWETO. (2) I. Mbatha, Dube; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6702—JOHANNESBURG. (2) M. A. Nkosi, Denver; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Johannesburg.

JH6703—SOWETO. (2) Job Masilo, Meadowlands; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6711 (b)—NIGEL. (2) Daniel Jacobs, Nigel; new application. (3) One vehicle. (4) Asiatic and Coloured taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Nigel.

JH6712 (b)—SPRINGS. (2) Aaron Mahlangu, Payneville; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu passengers. (5) Between points within the municipal area of Springs.

JH6716—ZHOCKNOG. (2) Mnawe A. Mabele, Acornhoek; new application. (3) One vehicle—TDD 1410. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within a radius of 35 km of Zhocknog, District of Bushbokridge, Transvaal.

JH6717—ROODEPOORT. (2) Elias Makhachane, Dobsonville; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Roodepoort.

JH6720—SOWETO. (2) Amos Maphumulo, Soweto; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6721—SPRINGS. (2) David Maseku, Kwa-Thema; new application. (3) One vehicle. (3) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of the Municipality of Springs.

JH6718—GERMISTON. (2) Andries Shabangu, Katlehong; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Germiston.

JH6726—JOHANNESBURG. (2) Roy van der Spuy, Hillbrow; nuwe aansoek. (3) Een voertuig—JH 254-422. (4) Blanke taxipassasiers. (5) (a) Binne die landdrosdistrik Johannesburg. (b) Toevallige ritte buite gebied (a).

JH6729—ROODEPOORT. (2) Eileen Menoe, Dobsonville; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Roodepoort.

JH6733—JOHANNESBURG. (2) Simon Mofokeng, Kwa-Xuma; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

JH6734—SPRINGS. (2) N. D. Nkabinde, Kwa-Thema; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of the Municipality of Springs.

JH6735—SPRINGS. (2) O. J. Tshabalala, Kwa-Thema; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Within the boundaries of Kwa-Thema. (b) Casual trips to and from Springs.

JH6736—SPRINGS. (2) Michael Kunene, Kwa-Thema; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of the Municipality of Springs.

JH6737—ALBERTON. (2) R. P. Lethoba, Thokoza; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within a radius of 2 km of Post Office, Thokoza, Alberton.

JH6753—SOWETO. (2) M. M. Msimang, Dube; new application. (3) One vehicle—TJ 263-913. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6754—JOHANNESBURG. (2) Ernest Dhladhla, Mozoda; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

JH6755—JOHANNESBURG. (2) Jeremiah Ngarese, Kwa-Xuma; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

JH6759—BENONI. (2) Lucas Motswene, Wattville; new application. (3) One vehicle—TA2726. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Benoni.

JH6765—GERMISTON. (2) T. P. Ximba, Katlehong; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Germiston.

JH6767—ALBERTON. (2) Moses Tsotetsi, Thokoza; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Alberton.

JH6768—JOHANNESBURG. (2) Amos Nkonyane, Diepkloof; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

JH 6769—JOHANNESBURG. (2) Jothan Masingo, Jabavu; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Johannesburg.

JH6778—JOHANNESBURG. (2) David Motsikoe, Orlando; new application. (3) One vehicle—TJ 158-958. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Johannesburg.

JH6642—EDENVALE. (2) Petrus N. Pienaar, Edenvale; nuwe aansoek. (3) Twee voertuie. (4) Blanke taxipassasiers. (5) (a) Binne die landdrosdistrik Edenvale. (b) Toevallige ritte buite gebied (a).

JH6643—KATLEHONG. (2) Meshack Tau, Kathlehong; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within a radius of 8 km of Superintendent's Office, Katlehong.

JH6644/H13565—BENONI. (2) Louis Mokoena, Daveyton; additional authority. (3) One vehicle—TA 33050. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Benoni.

JH6645/H9240—KATLEHONG. (2) Frans Rakgoadi, Katlehong; new application. (3) One vehicle—TA 32558. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Katlehong.

JH6646—KRUGERSDORP. (2) Michael Radebe, Krugersdorp; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Krugersdorp.

JH6647—BENONI. (2) Miki J. Shaba, Daveyton; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Benoni.

JH6651/H11603—SOWETO. (2) Mdoda M. Hlatshwayo, Kwa-Xuma; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6652—BENONI. (2) Enoch Sigudu, Wattville; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Benoni.

JH6653—SOWETO. (2) Vena Ntlailane, Dube; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Soweto.

JH6654/H8604—JOHANNESBURG. (2) Simon Motaung, Kwa-Xuma; additional authority. (3) One vehicle—TJ 223-838. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the Magisterial District of Johannesburg.

JH6670—GERMISTON. (2) Mary Tau, Katlehong; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Germiston.

JH6672—ROODEPOORT. (2) Maria Mookane, Bobsonville; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Roodepoort.

JH6673/H13570—BENONI. (2) Stephen Mafela, Daveyton; amended authority. (3) One vehicle—TA 25516. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Benoni.

JH6674/H13568—BENONI. (2) Jethro Dhlamini, Daveyton; additional vehicle with new authority. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within the municipal area of Benoni.

JH6675—KATLEHONG. (2) Johanna Nhala, Katlehong; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Between points within a radius of 8 km of Post Office, Katlehong.

JH6676—DAVEYTON. (2) Benjamin Nkuma, Daveyton; new application. (3) One vehicle—TA 5976. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the boundaries of Daveyton.

JH6682—KEMPTON PARK. (2) Mariam Nhlapo, Tembisa; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within the Magisterial District of Kempton Park.

JH6683—SOWETO. (2) Cyprian Msimang, Moroka; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Within the boundaries of Soweto. (b) Between Soweto and Johannesburg Station. (c) Between Soweto and Leeukop Prison Gate.

JH6688—KATLEHONG. (2) Doctor J. Mandana, Thokoza; new application. (3) One vehicle—TDK 2013. (4) Bantu passengers. (5) Between Thokoza Hostel and Kwesine Hostel, Katlehong, and return.

JH6689 (b)—SOWETO. (2) Tryphina Manzini, Kwa-Xuma; new application. (3) One vehicle—TJ 420-263. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Within the boundaries of Soweto. (5) Between Soweto, Johannesburg and suburbs.

JH6690—ALBERTON. (2) Mathews Bodibe, Thokoza; new application. (3) One vehicle. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within a radius of 25 km of Alberton Station.

JH6694—DRIEFONTEIN LOCATION. (2) S. J. Masina, Evander; new application. (3) One vehicle—TBI 1067. (4) Bantu taxi passengers. (5) Within a radius of 40 km of Driefontein Location.

JH6695—SOWETO. (2) Solomon Sishange, Moroka; new application. (3) One vehicle—TJ 92643. (4) Bantu taxi passengers. (5) (a) Within the boundaries of Soweto. (b) Between Soweto and Jan Smuts Airport.

PORT ELIZABETH

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, *Port Elizabeth.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, *Port Elizabeth.*

A1684—PORT ELIZABETH. (2) A. G. Grootboom, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1685—PORT ELIZABETH. (2) M. Minnaar, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1686—PORT ELIZABETH. (2) E. E. J. George, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1687—PORT ELIZABETH. (2) S. Brood, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1688—PORT ELIZABETH. (2) M. Brood, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1689—PORT ELIZABETH. (2) A. S. Jappie, Port Elizabeth; new application.(3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1690—Port Elizabeth. (2) B. S. du Plessis, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1691—PORT ELIZABETH. (2) S. P. Gough, Port Elizabeth; new applications. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons P.E. (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1692—PORT ELIZABETH. (2) G. Perin, Port Elizabeth; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of Drewtons (Pty) Ltd. (5) Within the Port Elizabeth exempted area.

A1681—PORT ELIZABETH. (2) S.A. Spoorweë en Hawens, Port Elizabeth; bykomende voertuig. (3) Een 27 500-liter-leunwatenker. (4) Brandstof in massa. (5) Oor alle bestaande en goedgekeurde roetes.

A1605—GRAHAMSTOWN. (2) Rhodes University, Grahamstown; additional authority. (3) One combi, one landrover and two buses. (4) Sports teams, academic parties, visitors and guests, golf players, academic visitors and sporting visitors. (5) (a) Within the municipal area of Grahamstown. (b) Within a radius of 320 km of Rhodes University, Grahamstown, and return.

A1693—UITENHAGE. (2) Nucleus Products (Pty Ltd. Port Elizabeth; additional vehicles. (3) One 11 223-kg lorry. (4) Bantu beer and empty containers in use on return journey. (5) Within a radius of 480 km of place of business at Uitenhage.

A1682—PORT ELIZABETH. (2) Val de Travers (Pty) Ltd, Port Elizabeth; new application. (3) One 907-kg trailer. (4) Diesel fuel for heating purpose on mastic asphalt plant by means of a trailer belonging to Caltex Oil S.A. (5) Within a radius of 480 km of place of business, Port Elizabeth.

A1699—ABERDEEN. (2) A. Nakani, Aberdeen; nuwe aansoek. (3) Een 681-kg-bakkie. (4) (a) Hout. (5) (a) Binne 'n radius van 60 km vanaf Poskantoor, Aberdeen. (4) (b) Nie-Blanke kerkgangers. (b) Vanaf Poskantoor, Aberdeen, na punte geleë binne 'n radius van 60 km en terug.

A1697—UITENHAGE. (2) A. Mnothoza, Uitenhage; new application. (3) One motor-car. (4) Goods exclusively on behalf of B. Mnothoza. (5) Within the municipal area of Uitenhage.

A1698—PORT ELIZABETH. (2) Bay Passenger Transport Ltd. Port Elizabeth; additional authority. (3) Two 58-seater buses. (4) Non-White passangers and thier personal effects. goods and employees. (5) Over all existing approved routes with an extension of the New Brighton-Deal Party Route to Markman Extension.

A1695—PORT ELIZABETH. (2) Chinese High School, Port Elizabeth; new application. (3) One 12-seater bus. (4) Pupils and their personal effects of the Chinese High School and their

supervising teachers on recreational, riligious, educational and sports trips. (5) From points within the municipal area of Port Elizabeth to points situated within a radius of 100 km of the New Law Courts, Port Elizabeth, and return.

A1556—SOMERSET EAST. (2) J. Lottering, Somerset East; additional vehicle with new authority. (3) One 10-seater bus. (4) Non-White passengers and their personel effects. (5) (a) From Somerset East to Uitkeer, and return. (b) From Uitkeer to Cookhouse, and return. (c) From Somerset East to Cookhouse, and return. (d) From Somerset East to Mr Turner's farm, Allemanskraal, District of Somerset East, and return. Time-table: From Somerset East to Cookhouse via Uitkeer, 10 p.m. to 11.30 p.m. on Fridays, from Cookhouse to Somderset East via Uitkeer 11.45 p.m. to 1 a.m. on Sundays/Mondays, from Somerset East to Uitkeer from 4 a.m. to 5.45 a.m. and 3.45 p.m. to 4.45 p.m. daily, from Uitkeer to Somerset East from 4.45 p.m. to 7 p.m. and 6 a.m. to 7 a.m. daily. Somerset East to Mr Turner's farm between 8 and 9 p.m. (Sundays). Mr Turner's farm to Somerset East between 4 and 5 p.m. Saturdays.

A1703—PORT ELIZABETH. (2) S. Bosch Cartage Contractor (Pty) Ltd, Port Elizabeth; additional vehicle. (3) One 2 721-kg trailer. (4) Goods. (5) Between points situated within a radius of 25 km of the New Law Courts, Port Elizabeth, including the whole of the municipal area of Uitenhage.

A1704—PORT ELIZABETH. (2) S. Bosch Cartage Contractor (Pty) Ltd, Port Elizabeth; amended authority (extension of area). (3) Two 6 349-kg lorries and three 5 442-kg lorries. (4) Goods. (5) Between points situated within a radius of 25 km of the New Law Courts, Port Elizabeth including the whole of the municipal area of Uitenhage.

A1708—PORT ELIZABETH. (2) E. G. G. Francis, Port Elizabeth; additional vehicle. (3) Vehicle to be acquired. (4) White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) Within a radius of 50 km of City Hall, Port Elizabeth (pro forma). On casual trips outside the area described in (a) above.

A1706—PATENSIE. (2) J. J. Fourie, Patensie; bykomende voertuig. (3) Een 7 010-kg-vragmotor. (4) (a) Goedere. (5) (a) Tussen punte geleë binne 'n radius van 50 km vanaf Poskantoor, Patensie (pro forma). (4) (b) Vars vrugte en vars groente en leë houers in gebruik en onbewerkte hout. (5) (b) Vanaf plase binne 'n radius van 35 km vanaf Poskantoor, Patensie, na punte binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor, Patensie.

A1567—PORT ELIZABETH. (2) Newmans (Pty) Ltd, Port Elizabeth; nuwe aansoek. (3) Twee 907-kg-ligte afleweringswaens. (4) (a) Goedere kragtens artikel 9 (3) (a). (5) (a) Binne die Port Elizabethse vrygestelde gebied. (4) (b) Werknemers in die loop van hul diens kosteloos. (5) (b) Vanaf verskillende punte geleë op nasionale pad tussen Uitenhage en Port Elizabeth na verskillende werkspersele geleë binne die Port Elizabethse vrygestelde gebied en terug.

A1566—PORT ELIZABETH. (2) Newmans (Pty) Ltd, Port Elizabeth; nuwe aansoek. (3) Een 907-kg-ligte afleweringswa. (4) (a) Goedere kragtens artikel 9 (3) (a). (5) (a) Binne die Port Elizabethse vrygestelde gebied. (4) (b) Werknemers in die loop van hul diens kosteloos. (5) (b) Vanaf verskillende punte geleë op nasionale pad tussen Uitenhage en Port Elizabeth na verskillende werkspersele geleë binne die Port Elizabethse vrygestelde gebied en terug.

A1707—STEYTLERVILLE. (2) C. Gais, Steytlerville; nuwe aansoek. (3) Een 1 850-kg-ligte afleweringswa. (4) Water. (5) Vanaf plase geleë binne die distrik Steytlerville na huise geleë binne die Kabalokasie, Steytlerville.

DURBAN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X4307, *Durban.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X4307, *Durban.*

AR/1455 (5296)—UMZINTO. (2) Majiya, A., Umlazi Township; late renewal. (3) One motor-car—NX 8901. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Dududu Store to points within the Magisterial District of Umzinto.

AR/1456 (4951)—UMBUMBULU. (2) Mbambo, J., Ntokozweni; new motor carrier certificates. (3) Two vehicles to be acquired. (4) Bantu passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Nophephetwayo Store, District of Umbumbulu.

AR/1457 (5688)—DURBAN. (2) Strydom D. M., Bluff; additional vehicle and amended authority. (3) One existing vehicle—ND 31438 and one vehicle to be acquired. (4) Non-White visitors staying in white hotels, and seamen (White and Non-White), all arriving, either by tours, ship or air. (5) Within a radius of 50 km of New Pier, Bluff and casual trips.

AR/1458 (5662)—DURBAN. (2) Durban Holiday Inn, Durban; new motor carrier certificates. (3) Two micro buses—ND 211-779 and ND 211-780. (4) White Hotel guests. (5) From Durban Holiday Inn, 23 Sol Harris Cresc. to (a) Airport; (b) Devonshire Place; (c) Durban Railway Station; (d) Air terminal, Smith Street, and return. No charge.

AR/1459 (4768)—HARDING. (2) Kheswa S., Harding; new motor carrier certificate. (3) One bus—NA 687. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) From Mdlambuzi, Location 6 via Ekuzameni, Hluku, Beckenham, Esikhulu to Harding and return. (4) (b) Non-White organised parties (pro forma). (5) (b) From points within a radius of 10 km of Mdlambuzi to points within a radius of 240 km of Mdlambuzi.

AR/1460 (4699)—KWA MASHU. (2) Mhlongo, J., Kwa Mashu; new motor carrier certificate. (3) One vehicle to be acquired. (4) Bantu organised parties (pro forma). (5) From Kwa Mashu F.828 to points within a radius of 240 km therefrom.

AR/1461 (5658)—DURBAN. (2) Aero Marine Transport (Pty) Ltd, Maydon Wharf; amended authority. (3) Five vehicles—ND 35440, ND 45333, ND 18275, ND 18281 and ND 94100. (4) (a) Goods, all classes. (5) (a) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban. (4) (b) Batteries. (5) (b) Within a radius of 240 km of General Post Office, Durban. (4) (c) (i) Bona fide household and office removals including personal effects. (ii) Own packing material and equipment for own use only and not to be sold or offered for sale. (iii) Specified furniture. (iv) Uncrated computors, computorised calculating machines, electrically controled accounting machines and typewriters. (v) Photocopying machines (uncrated), refrigerator-counters, electronic testing machines, spare parts for the purpose of immediate bona fide repairs to machinery which has broken down and which on acount of urgency must be repaired expeditiously. (5) (c) All within a radius of 480 km of General Post Office, Durban, and between points within the aforementioned area and points within the Reef cartage area.

AR/1462 (5687)—HLUHLUWE/MKUZE. (2) Albrecht, B. W., trading as Hluhluwe Domestic and Industrial Services, Hluhluwe; new motor carrier certificates. (3) Two light pick ups—NHL 2192 and NHL 3054. (4) Fridges, stoves, tools of trade and general electrical equipment, new and retreaded tyres. (5) In Hluhluwe and Mukuze areas.

AR/1463 (5619)—KHARWASTAN. (2) Ghinsamy, R., Kharwastan; additional vehicle with amended authority. (3) One tipper—ND 209-511. (4) Sand, stone, furniture, road material, ashphalt. (5) Within a radius of 240 km of General Post Office, Durban.

AR/1464 (5719)—DURBAN. (2) Dabechuran, B., Durban; new motor carrier certificate. (3) One lorry—ND 220-685. (4) Crushed sand and stone, building material and asphalt and removal of demolished building material. (5) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban.

AR/1465 (5726)—DURBAN. (2) Distillers Corporation (S.A.) Ltd, Durban; additional vehicle. (3) One panel van with seats—NPN 28044. (4) (a) Own goods and goods on behalf of Richelieu et Cie, Castle Wine & E. K. Green, Oude Meester Bergkelders and Louis Luyt Breweries. (5) (a) (i) Within a radius of 50 km of the places of business of the said firms at Durban, Pietermaritzburg and Ladysmith, provided that no through conveyance is undertaken between the different areas. (ii) Within the Durban exempted area. (4) (b) Own wines and wines on behalf of the firms mentioned in (a) above in open containers and empty containers on return journeys. (5) (b) (i) Within a radius of 80 km of their places of business at Durban, Pietermaritzburg and Ladysmith, provided that no through conveyance be undertaken between the respective areas. (ii) From their places of business at Ladysmith to points within the municipal areas of Newcastle, Utrecht and Vryheid, and empty containers on return journeys. (4) (c) White staff free of charge. (5) (c) Between New Germany and Durban via the Old Main Road through Northdene, Escombe, Malvern, Hillary, Bellair and Montclair.

AR/1466 (5641)—PROVINCE OF NATAL. (2) Duki, K., Avoca; additional vehicle with additional authority. (3) One tipper—ND 213-045. (4) Hot premix, sand, stone. (5) Within the Province of Natal.

AR/1467 (5640)—LOWER TUGELA. (2) Dhunpath, S., Kearsney; additional vehicle. (3) One lorry—NT 1124. (4) General goods as per approved. (5) Within the Magisterial District of Lower Tugela.

AR/1468 (5709)—EMPANGENI. (2) Empangeni Transport (Pty) Ltd, Empangeni Rail; additional authority. (3) Four trailers—ND 97380, ND 93044, ND 93051, ND 92904 and two semi trailers—ND 97203, ND 97232. (4) Rough unsawn timber. (5) Within a radius of 150 km of General Post Office, Empangeni.

AR/1469 (5663)—NEW GERMANY/LADYSMITH. (2) Ferreira, M. S., King William's Town; nuwe motortransportsertifikate. (3) Twee voorspanmotors en twee leunwaens. (4) Wyn in oop houers en bederfde wyn op die terugreis op dravlakke uitsluitlik namens Stellenbosch & Sedgewick Tayler. (5) Tussen New Germany en Ladysmith.

AR/1470 (5634)—DURBAN. (2) Fowlie Whytock (Pty) Ltd, Durban; new motor carrier certificate. (3) One micro bus—ND 215-295. (4) Airfreight parcels, post office parcels and small parcel imported on behalf of client. (5) Within a radius of 40 km of Centre of Durban.

AR/1471 (5725)—DURBAN. (2) G.M.S. Transport (Pty) Ltd, Durban; additional vehicle. (3) One lorry—ND 80396. (4) Goods (items 1-15) as presently authorised. (5) Within the presently authorised areas.

AR/1472 (5679)—STANGER. (2) Govender, D. Tugela; additional vehicle. (3) One truck—NT 11549. (4) (a) Sand, stone, granite, earth, filter press. (5) (a) Within a radius of 50 km of General Post Office, Stanger. (4) (b) Paraffin on behalf of B.P. (S.A.) (Pty) Ltd. (5) (b) Within a radius of 25 km of General Post Office, Durban.

AR/1473 (5653)—AMANZIMTOTI/HARDING. (2) Harding Town Board, Harding; new motor carrier certificate. (3) One lorry—ND 136-798. (4) Pre-packed Bantu beer in crates and empty crates on the return journey. (5) From Amanzimtoti to Harding and return.

AR/1474 (5657)—NATAL. (2) Higgs, M. G., Durban; new motor carrier certificate. (3) One motor-car—ND 148-469. (4) General goods exclusively in the trading of my wife trading as Umkonto Agencies. (5) Within the Province of Natal.

AR/1475 (5572)—PROVINCE NATAL. (2) Jasmin, I. M., Durban; new motor carrier certificate. (3) One panel van—ND 8020. (4) (a) Fresh fruit and vegetables (not canned, bottled or preserved) on behalf of L. F. Jasmin. (5) (a) Within a radius of 240 km of 36 Elm Avenue. (4) (b) Livestock. (5) (b) Within the Province of Natal.

AR/1476 (5635)—DURBAN. (2) Knoetze, A. J., Durban; new motor carrier certificate. (3) One truck—ND 207-722. (4) (a) Own goods. (5) (a) Within Durban exempted area. (4) (b) Goods, all classes, excluding furniture and household removals. (5) (b) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban.

AR/1477 (5631)—JACOBS. (2) Loftus, S. P., Wentworth; new motor carrier certificate. (3) One van—ND 216-851. (4) Dry cleaning. (5) Within a radius of 30 km of Jacobs.

AR/1478 (5685)—DURBAN. (2) Martin Hudson (Pty) Ltd, Durban; additional vehicle. (3) One trailer—ND 92887. (4) (a) Goods, all classes. (5) (a) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban. (4) (b) (i) Bona fide household and office removals including personal effects. (ii) Own packing material and equipment for own use only and not to be sold or offered for sale. (iii) Specified furniture pro forma; excluding imported traffic in international size metal containers. (5) (b) All within a radius of 240 km of General Post Office, Durban. (4) (c) Asbestos piping and asbestos products exclusively on behalf of Turners Asbestos Products (Pty) Ltd. (5) (c) Within a radius of 80 km of General Post Office, Durban to construction sites and farms.

AR/1479 (5727)—PROVINCE OF NATAL. (2) Naidoo, P. S. & K. Y., Tongaat; additional vehicles with additional authority. (3) Four trucks—NJ 2846, NJ 10609, NJ 10610 and NJ 10611. (4) (a) Goods, all classes, excluding furniture and household removals. (5) (a) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban. (4) (b) (i) Railway and/or road construction material on behalf of the S.A.R. and/or the Provincial Administration and/or any similar construction undertaking, from the nearest or most suitable railway station, siding or R.M.T. bus halt where the necessary handling facilities are available, direct to the actual construction site and/or vice versa. (ii) Sand, from the nearest sand pit or dump to the actual construction site. (iii) Stone, soil and gravel; from the nearest quarry or dump or excavation to the actual construction site. (iv) Ash; from the nearest ash heap to the actual construction site. (v) Refuse; from the construction site to the dumping site. (5) (b) All within the Provincie of Natal.

AR/1480 (5728)—PROVINCE OF NATAL. (2) Naidoo, K. Y., Tongaat; additional vehicles and additional authority. (3) Three lorries—NJ 1500, NJ 982 and NJ 984. (4) (a) Goods, all classes excluding furniture and household removals. (5) (a) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban. (4) (c) (i) Railway and/or road construction material on behalf of the S.A.R. and/or the Provincial Administration and/or any similar construction undertaking; from the nearest or most suitable railway station, siding, R.M.T. bus halt where the necessary handling facilities are available, direct to the actual construction site and/or vice versa; (ii) sand; from the nearest sandpit or dump to the actual construction site. (iii) Stone, soil and gravel; from the nearest quarry or dump or excavation to the actual construction site. (iv) Ash; from the nearest ash heap to the actual construction site. (v) Refuse; from the construction site to the dumping site. (5) (b) All within the Province of Natal.

AR/1481 (5612)—DURBAN. (2) Durban School for Indian Deaf, Durban; additional vehicle. (3) One bus (motor—ND 207-665. (4) (a) Cane furniture and goods manufactured by the Natal Indian Blind Society Workshops. (5) (a) Within the Province of Natal. (4) (b) School Children (Asiatic). (5) (b) From Chatsworth, Merebank, Clairwood to 22 Somtseu Road, Durban (school) and return.

AR/1482 (5711)—DURBAN. (2) Ramamurthee, Durban; new motor carrier certificates. (3) Two vehicles to be acquired. (4) (a) Goods, all classes. (5) (a) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban. (4) (b) (i) Bona fide household and office removals including personal effects. (ii) Own packing material and equipment for own use only and not to be sold or offered for sale. (iii) Specified furniture pro forma excluding imported traffic in international size metal containers. (5) (b) Within a radius of 240 km of General Post Office, Durban.

AR/1483 (5652)—DURBAN. (2) Suleman, M. & A., Durban; new motor carrier certificates. (3) One mechanical horse—ND 220-804 and one semi trailer—ND 98281. (4) Goods, all classes. (5) Within a radius of 40 km of General Post Office, Durban.

OOS-LONDEN—EAST LONDON

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9009, *Oos-Londen.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9009, *East London.*

A1687/AS156—BERLIN. (2) R. J. Sterling, Berlin; new application. (3) One motor-car—CE 32540 and one combi—CE 13719. (4) Goods on behalf Alloy Diecast Company (Pty) Ltd. (5) Between Berlin and East London and between Berlin and King William's Town.

A1693/AR50—OOS-LONDEN. (2) H. D. Randall, Oos-Londen; bykomende voertuig. (3) Een vragmotor—OFB 115. (4) Sand, klip, gruis, grond en voorafgemengde teer ten behoewe van die Provinsiale Administrasie. (5) Binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Oos-Londen.

A1714/AH48—EAST LONDON. (2) P. R. Hofstee, East London; additional vehicle. (3) One 8-ton lorry to be aquired. (4) (a) Wardrobes, beds, divans, mattresses complete, headboards, cabinets, dressing-tables and dolly vardens, chest of drawers, kists, dressing-stools, settees, chairs, standard lamps complete, radiograms, speakers, tables, magazine stands, bookcases/shelve, radio's, household clocks, television sets, studio couches, record players, foot stools, ash tray stands, hi-fi sets, sideboards, welsh dressers, tea wagons, kitchen tables, kitchen chairs, kitchen dressers and cupboards, vegetable racks, refrigerators, deep freezers, stoves, washing-machines, electric clothes driers, ironing-boards, clothes baskets, bar-counters for households only, bar-stools, garden-chairs, benches and tables, shelving cabinets/medicine chests, desks, pianos and stools, organs and stools, play pens, washstands, cots, cribs and stands, baby's bath cabinets, prams, clothes horses, benches, palmstands, household stands, fireplace screens, cabinets, hallstands, church benches, linen cupboards, walkers, pulpits, dolls (wendy) houses, trays, hat and coat stands, waste baskets and bins, framed pictures and paintings, tape recorders, filing-cabinets, stationery cabinets, office-chairs and tables, safes, (soft goods such as upholstering-material, carpets, floor mats, cushions, curtains, and other soft furnishings where such items form part of other items specifies herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items), subject to the condition that no packed ships cargo be conveyed. (5) (a) Within a radius of 240 km of Post Office, East London. (4) (b) Knitting-machines toasters, dictaphones, electric-kettles, glassware, electric switch-gear and switch-boards, household air conditioners, household floor polishers, vacuum cleaners, chandeliers, sewing-machines, porcelainware, mirrors, string and valve musical instruments, display cabinets, heaters and fans (5) (b) Within a radius of 240 km of Post Office, East London. (4) (c) Bona fide household removals. (5) (c) Within a radius of 240 km of Post Office, East London. (4) (d) Goods all classes. (5) (d) Within a radius of 25 km of Post Office, East London.

A1705/HM166—QUEENSTOWN. (2) T. J. Mase, Queenstown; new application. (3) One motor-car to be aquired. (4) Bantu taxi passengers and their belongings. (5) Within the Magisterial Districts of Queenstown and Glen Grey.

A1699/HM164—QUEENSDALE. (2) S. Mashibini, Queenstown; new application. (3) One motor-car to be aquired. (4) Bantu taxi passengers and their personal goods. (5) Within a radius of 50 km of Queensdale Location.

A1694/HT5—QUEENSTOWN. (2) W. Tolashe, Queenstown; additional vehicle. (3) One motor-car to be aquired. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects and any food or drink intended for their own consumption. (5) (a) Within a radius of 50 km of General Post Office, Queenstown.

A1445/HP21—LADY FRERE. (2) S. Posile, Lady Frere; new application (3) One Motor-car—CEN 695. (4) Bantu taxi passengers (5) Within a radius of 50 km of Macubeni Location, Lady Frere.

A1700/HM165—QUEENSDALE. (2) S. Moni, Queensdale; new Application. (3) One motor-car to be aquired. (4) Bantu passengers and their personal goods. (5) Within a radius of 50 km of Queensdale Location.

POTCHEFSTROOM

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X925, Potchefstroom.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X925, Potchefstroom.

M (A1909)—WOLMARANSSTAD (2) D. Masilo, Wolmaransstad; nuwe aansoek (3) Een motorkar (4) Bantoetaxipassasiers en hul persoonlike bagasie (5) Binne 'n radius van 80 km vanaf Wolmaransstadlokasie.

M (A1911)—WOLMARANSSTAD (2) C. Masilo, Wolmaransstad; nuwe aansoek (3) Een motorkar (4) Bantoetaxipassasiers en hul persoonlike bagasie (5) Binne 'n radius van 80 km vanaf Wolmaransstadlokasie.

M (A1710)—THEUNISSEN (2) E. Khatlake, Theunissen; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Bantoetaxipassasiers. (5) Binne 'n radius van 60 km vanaf Theunissenlokasie.

M (A1915)—SASOLBURG (2) J. Xaba, Sasolburg; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Bantoetaxipassasiers en hul persoonlike bagasie op Vrydae, Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Poskantoor, Sasolburg (voertuig sal vanaf Poskantoor Sasolburg, opereer).

M (A1931)—ORKNEY/KLERKSDORP/HARTEBEESFONTEIN/COLIGNY/LICHTENBURG/MAFEKING. (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd., Klerksdorp; additional route (3) One bus and one trailer. (4) Non-White passengers and their personal effects being employees of Vaal Reefs Gold Mining Company. (5) From Vaal Reefs Gold Mining Company via private mine road to Orkney, Abercrombie Road, Shakespeare Avenue, Campion Avenue, Wordsworth Avenue, Sabatini Road, Tennyson Avenue, Flecker Road, National Road to Klerksdorp, Guest Street, Church Street South, John Orr Street, Park Street, Voortrekker Street, Main Reef Road, national road to P56-1 to Hartebeesfontein and Coligny (bypassing Hartebeesfontein and Coligny) continue with national road to Lichtenburg (Litchtenburg), Mafeking—Zeerust Road, Buiten Street, Swart Street, National road to Mafeking (Mafeking), Robinson Street, Molopo Road, Station Road and terminus. Return: Forward route in reverse. Tariff: R150 per trip (430 km). Time-table: Wednesdays: Depart Vaal Reefs 6 a.m. Subject to alteration as required by Vaal Reef Gold Mining Company.

M (A1932)—PROVINSIE TRANSVAAL. (2) D. C. de Beer, Thabazimbi; oordrag vanaf W. B. Deysel. (3) Een vragmotor. (4) (a) Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes. (5) (a) Binne die provinsie Transvaal. (4) (b) Padmaakmateriaal tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkersdepots. (5) (b) Binne die provinsie Transvaal.

M (A1908)—VIRGINIA. (2) Harmony Gold Mining Company Ltd., Glen Harmony; additional vehicle with additional authority in respect of item (b). (3) One bus. (4) (a) Own Bantu employees of Harmony Gold Mining Company Ltd (free of charge) for sporting purposes and their sports gear as well as wheel-chairs for own Bantu paraplegic teams on Saturdays, Sundays and public holidays on condition that the return journey be commenced within 24 hours after completion of the forward journey. (5) (a) From Harmony Gold Mining Co. Ltd., Virginia, to points situated within a radius of 300 km of Post Office, Virginia, and back. (4) (b) Own Bantu nurses (male and female) (free of charge) for training purposes. (5) (b) From Harmony Gold Mining Co. Ltd., Virginia to points situated within a radius of 300 km of Post Office, Virginia, and back.

PRETORIA

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria.

M4307/A3218—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) G. L. v. d. Merwe, Hercules, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors. (4) (a) Goedere. (5) (a) Pretoria en Randkarweigebied. (4) (b) Huistrekke (pro forma). (5) (b) Binne die Republiek van Suid-Afrika.

S1215/A3160—SESHEGO BANTU TOWNSHIP. (2) Bantu Investment Corporation of S.A. Ltd, trading as Seshego Bus Service, Pietersburg; existing vehicles with detailed description, of routes and amended tariffs. (3) Twenty-four buses. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) (i) Detailed description of existing authorised routes; and (b) Amended tariffs. Time-tables: Particulars of detailed described routes, time-tables and of amended tariffs are available for scrutiny in the Office of the Local Transportation Board, Pretoria.

B1513/A3169—NAMAKGALE. (2) Bantu Investment Corporation of S.A. Ltd, Phalaborwa; existing vehicles with detailed description of routes and amended tariffs. (3) Twenty buses. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Detailed description of existing approved routes and amended tariffs. Time-tables: Particulars of detailed described routes, of time-tables. Tariffs: Amended tariffs are available for scrutiny in the Office of the Local Transportation Board, Pretoria.

M1036/A3589—WITBANK, PRETORIA EN RANDKARWEIGEBIED. (2) W. J. Meyer, Witbank; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een voorspanmotor—TW 21230. (4) Goedere. (5) Trek van gemagtigde sleepwaens.

M5686/A3607—LOUIS TRICHARDT. (2) A. Matodzi, Sibasa; new application. (3) One lorry—VV 1375. (4) General goods on behalf of Bantu. (5) From Louis Trichardt to Sibasa.

V667/A3608—NYLSTROOM. (2) L. J. Venter, Nylstroom; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TAH 7177. (4) Sand, klip, stene en gruis. (5) Binne 'n radius van 56 km vanaf Poskantoor Nylstroom.

R1098/A3610—TRANSVAAL. (2) M. J. Rudolph, Bothaville, Oranje-Vrystaat; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TAF 5594. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Binne die provinsie Transvaal.

M5235/A2870—DONKERHOEK. (2) B. A. Madalane, Mamelodi, Pretoria; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een motorkar aangekoop te word. (4) Bantoepassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 10 km vanaf Poskantoor Donkerhoek, geleë op plaas Donkerhoek 365, distrik Cullinan.

S1887/A3609—PIETERSBURG. (2) C. Tweedy Investment (Pty) Ltd, trading as Safari Transport and Storage, Pietersburg; additional vehicles with additional authority. (3) Four vehicles (two existing pantechnicons, one semi-trailer and one mechanical horse). (4) Bedroom suites, kitchen units, kitchen suites, dining-room suites, refrigerators, deepfreezers, washing machines, radiograms, Hi-Fi sets, dish washing machines, garden furniture, bar stools, book cases, beds, i.e., spring, bases and mattresses pianos, organs, prams, display cabinets (glass), mirrors, cots, office furniture, typewriters, adding machines, refrigeration equipment, filing cabinets, scales all types, counter fridges, display fridges, polishers, electrical appliances, television sets. (5) Within a radius of 322 km of Post Office Pietersburg.

G649/A3605—TRANSVAAL. (2) O. J. Griesel, wat handel dryf as Basies Transport, Pretoria-Noord; nuwe aansoek. (3) Een voorhakker—TON 7207 en een sleepwa—TP 150-482. (4) Gebreekte klip. (5) Binne die provinsie Transvaal.

J527/A3586—PRETORIA. (2) M. Jaffer, Pretoria-Wes; nuwe aansoek. (3) Een bus (10-sitplek)—TP 241-172. (4) (a) Eie Indiërwerknemers en verteenwoordigers met hul persoonlike bagasie. (5) (a) Eie werknemers vanaf Laudium Indiërwoonbuurt na Carlstraat 595, Pretoria-Wes en Asiatiese Bazaar, Boomstraat, Pretoria en terug na Laudium Indiërwoonbuurt. (b) Indiër verteenwoordigers van applikant binne 'n radius van 160 km vanaf Pretoria en terug.

T85/A3178—PRETORIA. (2) J. A. Taylor, Pretoria-Noord; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een motorkar—TP 100-635. (4) Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die landdrosdistrik Pretoria en toevallige ritte buite daardie gebied (pro forma).

B53/A3582—PIETERSBURG. (2) M. C. Barnard, Pietersburg; nuwe aansoek. (3) Een ligte afleweringswa—TAL 150. (4) Algemene hardeware bv. sement, deure, vensterrame, skroewe, draad, hout, ens. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Pietersburg.

V391/A3253—THABAZIMBI. (2) H. S. en C. J. S. Viljoen, wat handel dryf as Viljoen Broers Transport, Rustenburg; nuwe aansoek. (3) Twee meganiese perde en twee sleepwaens. (4) Ru en onbewerkte platina erts. (5) Vanaf Amandelbult, distrik Thabazimbi, na Rustenburg Platinamyn te Swartklip, distrik Rustenburg.

M5685/A3585—LETABA. (2) L. M. Mbewe, wat handel dryf as L. L. Caries Cartage, Phalaborwa; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor. (4) Huistrekke (pro forma). (5) Distrik Letaba asook vanaf Phalaborwa na Johannesburg oor Tzaneen, Pietersburg, Potgietersrus, Naboomspruit, Nylstroom, Warmbad en Pretoria.

P1280/A3600—NELSPRUIT. (2) E. du Plessis, Edenvale; nuwe aansoek. (3) Een meganiese perd—TDL 1254 en twee sleepwaens—TDL 10601 en TDL 5358. (4) Sitrus uitsluitlik ten behoewe van Mainric Supply Company. (5) Vanaf Sitruspakhuise te Nelspruit, Potgietersrus, Zebediela, Marble Hall, Rustenburg, Letsitele en Pongala na Myne en Industriële Bantoekampongs binne die provinsies Transvaal, Natal en Oranje-Vrystaat.

N1183/A3595—SABIELOKASIE. (2) F. Ndlovu, Sabie; nuwe aansoek. (3) Een motorkar aangekoop te word. (4) Bantoepassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf die Superintendent se kantoor te Sabielokasie na punte binne 'n radius van 15 km en terug.

C355/A3588—SESHEGO-BANTOEDORP. (2) M. Chauke, Seshego, Pietersburg; new application. (3) One motor-car—TAL 13755. (4) Bantu passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km of Seshego Bantu Township, District of Pietersburg.

N134/A3327—LICHTENBURG. (2) F. F. Nortjé (Jr.) Coligny; oordrag van F. F. Nortjé (Sr.) Sertifikaat C00813. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

S2309/A3590—PRETORIA. (2) G. D. Stols, Wonderboom-Suid, Pretoria; oordrag van J. C. de W. Fourie, Sertifikaat C119961. (3) Een motorkar—TP 189-443. (4) Blanke passesiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die landdrosdistrik Pretoria en toevallige ritte buite daardie gebied (pro forma).

B1765/A3596—PRETORIA. (2) J. G. Bekker, Gezina, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TP 196-594. (4) (a) Sand en klip. (5) (a) Binne 'n radius van 240 km vanaf Kerkplein, Pretoria. (4) (b) Staal. (5) (b) Binne die landdrosdistrik Pretoria.

C469/A3599—WITBANK. (2) Cargo Carriers (Edms.) Bpk., Witbank; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Drie vragmotors en drie sleepwaens. (4) Goedere. (5) Volgens bestaande goedgekeurde magtiging.

S176/A3215—TSHINOLOKASIE, DISTRIK VUWANI. (2) E. Selamulela, Klein Letaba; bestaande voertuig met bykomende magtiging. (3) Een motorkar—VV 545. (4) Bantoepassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Tshinolokasie, distrik Vuwani na punte binne 'n radius van 50 km en terug na Tshinolokasie.

B153/A3496 (heradvertensie)—WATTWEG 94, PRETORIA-WES. (2) Basaans & Du Plessis (Edms.) Bpk., Pretoria-Wes; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TP 124-599. (4) Eie Bantoewerknemers (gratis) voor diensure. (5) Vanaf Mabopane, Boekenhoutfontein na Wattweg via Onderstepoort 260, Haakdoringboom 267, De Onderstepoort 300, Pretoria-Noord, Wonderboom 302, Paul Krugerstraat, Vanrensburgstraat, Charl Allierstraat, Mootstraat, Claremontstraat, Markstraat, Bremerstraat, deur Daspoorttonnel, Danweg, Kerkstraat, Yskorweg, Innercrescent, Staalweg, Wattweg in Pretoria.

P153/A3594—MARA. (2) D. J. du Preez, Louis Trichardt; bestaande voertuig met bykomende magtiging. (3) Een vragmotor—TAJ 372. (4) (a) Steenkool, kooks, kalk, mynstutte, stalmis, kraalmis, bene, lusern, hooi, kaf, tef, kuilvoer veemeel kalfmeel, klip, sand, bakstene, erdeteëls, dakteëls ruwe ongesaagde timmerhout vuurmaakhout, bemestingstowwe, ru en onbewerkte erts, ru en onbewerkte minerale. (5) (a) Vanaf Mara na punte binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Mara. (4) (b) Vars vrugte en groente. (5) (b) Vanaf Mara na punte binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Mara. (4) (c) Asbesgeute, sementgeute, asbesplate, vensterglas, vensterglasuitrusting, winkelvensters, houtvensters, houtdeurraamwerk, houtlyswerk, houttraliewerk, portretraamlyswerk, asbesbord, houtveselbord, holkroonlyste, marmerblaaie, geute en afleipype (regstreeks na boupersele en nie ter aanvulling van voorrade nie). (5) (c) Vanaf Mara na punte binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Mara. (4) (d) Bewerkte en onbewerkte hout. (5) (d) Vanaf punte binne 'n radius van 480 km. vanaf Maria via Louis Trichardt Nywerhede te Louis Trichardt.

S2362/A3615—LOUIS TRICHARDT. (2) Smith & De Jager, Transport Louis Trichardt; oordrag van P. J. Potgieter Sertifikaat C120430. (3) Een vragmotor—TAJ 13224. (4) (a) Goedere. (5) (a) Binne 'n radius van 35 km vanaf Poskantoor Louis Trichardt, onderworpe aan die bepaling van die 3 km (pro forma) beperking. (4) (b) Beeste en kleinvee. (5) (b) Slegs vanaf vendusie krale binne die distrikte Soutpansberg en Messina na die naaste spoorwegstasie onderworpe aan die bepaling van die 3 km. (pro forma) beperking. (4) (c) Kunsmis en kraalmis. (5) (c) Binne die distrikte Soutpansberg en Messina. (4) (d) Landboukalk. (5) (d) Vanaf Immerpan, distrik Potgietersrus na plase binne die distrikte Soutpansberg en Messina. (4) (e) Plaasprodukte. (5) (e) Binne die distrik Soutpansberg. (4) (f) Meubels. (5) (f) Binne die distrik Soutpansberg. (4) (g) Sement. (5) (g) Binne die landdrosdistrik Soutpansberg onderhewig aan die bepaling van die 3 km (pro forma) beperking. (4) (h) Plaasimplemente en toerusting. (5) (h) Binne die distrik Soutpansberg. (4) (i) Beesvoer. (5) (i) Binne die distrik Soutpansberg.

E541/A3469—TRANSVAAL. (2) L. J. Eloff, Boshoek; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TRB 18302. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Binne die provinsie Transvaal.

M5202/A3499—MOOKETSI. (2) M. Mnisi, Bosbokrand; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—GH 398. (4) Padmaakmateriaal (pro forma) ten behoewe van S. J. P. Kruger Konstruksie (Edms.) Bpk. (5) Op konstruksie van Mooketsi, Giyanepad.

R498/A3532—TRANSVAAL. (2) Mev. M. J. van Rooyen, Pretoria; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een vragmotor—TAW 16946. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

S2024/A3525—TRANSVAAL. (2) J. N. Swanepoel, Duiwelskloof; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een vragmotor—TBD 1917. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

L795/A3579—TRANSVAAL. (2) J. J. Laidlaw, Warmbad; bykomende voertuig met bestaande bykomende magtiging. (3) Een vragmotor—TWB 7725. (4) (a) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) (a) Binne die provinsie Transvaal. (4) (b) Sand, klip en stene. (5) (b) Binne die provinsie Transvaal. (4) (c) Goedere. (5) (c) Binne 'n radius van 35 km vanaf Poskantoor Warmbad.

M5666/A3508—PLASTON. (2) H. W. Mhlanga, Plaston; nuqe aansoek. (3) Een vragmotor—TBH 10081. (4) (a) Algemene goedere ten behoewe van Bantoes alleen. (5) (a) Binne 'n radius van 32 km vanaf Poskantoor Plaston, distrik Witrivier. (4) (b) Vars vrugte en groente ten behoewe van Bantoes alleen. (5) Binne 'n radius van 160 km vanaf Poskantoor Plaston, distrik Witrivier.

M1536/A3330—GROBLERSDAL. (2) F. M. Makena, Groblersdal; nuwe aansoek (laat hernuwing). (3) Een motorkar—TCA 7007. (4) Bantoepassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Groblersdal na Vooruitzicht via Motetema-Bantoedorp, Tafelkop-Bantoedorp, Eensgevonden, Buffelskloof, Goede Trouw, Vaalbank en terug met dieselfde roete, onderhewig aan die een uur (pro forma) beperking.

M1504/A3505—PRETORIA. (2) P. Maluleke, Saulsville, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor aangekoop te word. (4) (a) Algemene goedere ten behoewe van Bantoes alleenlik. (5) (a) Binne 'n radius van 32 km vanaf Poskantoor Saulsville, distrik Pretoria. (4) (b) Vars vrugte, groente, eiers en pluimvee ten behoewe van Bantoes alleenlik. (5) (b) Binne 'n radius van 100 km vanaf Poskantoor Saulsville, distrik Pretoria. (4) (c) Huistrekke ten behoewe van Bantoes alleenlik. (5) (c) Binne 'n radius van 240 km vanaf Poskantoor, Saulsville, distrik Pretoria.

B1086/A925—BUYSDORP DISTRICT OF ZOUTPANSBERG. (2) J. Buys, Eersterus, Pretoria; additional vehicle with additional authority. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White passengers with their personal effects. (5) From Buysdorp to points within a radius of 35 km, and return direct passengers between Buysdorp and Elim Hospital. Vehicle to be stationed at Buysdorp.

T572/A3459—WITBANK. (2) J. Tzougonatos, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor. (4) (a) Steenkool. (5) (a) Vanaf Witbank na Lichtenburg, Slurry, Jupiter, Germiston, Hercules, Orkney en Ulco. (4) (b) Sement in sakkies. (5) (b) Vanaf Lichtenburg en Slurry na Industria, Jupiter (Germiston), Witbank en Hercules. (4) (c) Sement in sakkies. (5) (c) Vanaf Hercules na verskillende padkonstruksies dwarsdeur die provinsie Transvaal ten behoewe van die Transvaalse Provinsiale Administrasie. (4) (d) Gebreekte klip. (5) (d) Binne 'n radius van 160 km vanaf Pretoria.

B1812/A3509—TRANSVAAL. (2) J. J. Brits, Queenswood, Pretoria; oordrag van D. K. Vorster Sertifikaat C01365. (3) Een vragmotor—TP 30211. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

572/A3483—PRETORIA. (2) J. Tzouqanatos, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor. (4) (a) Gebreekte klip en sand. (b) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) (a) Binne Pretoria en Randkarweigebied.

L604/A3502—POLITSI. (2) I. M. Letsoalo, Atteridgeville, Pretoria; new application. (3) Two motor-cars to be purchased. (4) Bantu passengers and their personal effects. (5) From Post Office Politsi, district of Letaba to points within a radius of 25 km of Post Office Politsi, and seturn.

H604/A3518—MESSINA. (2) Die Hoof, Hoërskool Eric Louw, Messina; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een skoolbus—TAR 2836. (71 passasiers). (4) Blanke leerlinge vir sport, opvoedkundige en ontspanningsdoeleindes. (5) Vanaf Messina na punte binne 240 km radius vanaf Messina en terug.

C600/A3538—KAAPMUIDEN. (2) E. M. Chibi, Kaapmuiden; additional vehicle with additional authority. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km of Post Office Kaapmuiden subject to the proviso of the one hour (pro forma) restriction.

B1538/A3526—NKOWA-NKOWA. (2) Bantu Investment Corporation of S.A. Ltd, Tzaneen; existing vehicles with amended time-tables and tariffs. (3) Fifteen buses. (4) Bantu passengers. (5) Over existing approved routes. Time-table: proposed amended time-tables. Tariffs: Proposed amended tariffs available for scrutiny at the Office of the Local Transportation Board.

T851/A3580—TRANSVAAL. (2) B. G. Theunissen, Rustenburg; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TRB 27674. (4) Sand en klip. (5) Binne die provinsie Transvaal.

H820/A3567—TRANSVAAL. (2) W. J. Horn. Mooinooi; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TRB 27564. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

K1009/A3516—TRANSVAAL. (2) H. J. F. Knox, Pietersburg; oordrag van H. W. Grundlingh Sertifikaat C104983. (3) Een vragmotor—TAL 5688. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

P1277/A3527—PRETORIA. (2) J. J. G. Pretorius, Voortrekkerhoogte; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TP 18907. (4) Sand en klip. (5) Vanaf Voortrekkerhoogte na punte binne die landdrosdistrik Pretoria.

V637/A3536—TRANSVAAL. (2) Venter & Faber Vervoer, Silverton; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Vragmotor—TWB 2230. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

J538/A3537—TRANSVAAL. (2) P. J. Joubert. Sandfontein, Brits; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TAZ 14321. (4) Sand en klip. (5) Binne die provinsie Transvaal.

K1010/A3554—WITBANK. (2) H. Kosmatos, Capitalpark, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een meganiese perd, een leunwa en een sleepwa. (4) Steenkool. (5) Vanaf steenkoolmyne geleë binne die landdrosdistrik Witbank na punte geleë binne die Pretoria en Randkarweigebied.

L855/A3545—PRETORIA. (2) P. F. J. Laubscher, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—TAH 11304. (4) Goedere alle soorte. (5) Binne 'n radius van 25 km vanaf Kerkplein, Pretoria.

Z167/A3549—JONATHAN DISTRIK BRITS. (2) K. B. Zwane, Jericho; new application. (3) One lorry—TON 4515. (4) General goods on behalf of Bantu. (5) From Jonathan to Brits, and return.

C44/A3162—RUSTENBURG. (2) J. Cassim, Rustenburg; additional vehicle with existing authority. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 48 km of Marikana, District of Rustenburg (existing Bantu areas) and casual trips outside that area.

L787/A3563—TRANSVAAL. (2) Letaba Vervoer (Edms.) Bpk., Witrivier; bykomende voertuig met bestaande en bykomende magtiging. (3) Een vragmotor—TDH 7592. (4) (a) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) (a) Binne die provinsie Transvaal. (4) (b) Volledige aanmekaargesette eenhede van padmaak en uitgrawingsmasjinerie (pro forma). (5) (b) Binne die provinsie Transvaal.

M4128/A3544—VERDOORNSDRAAI POTGIETERSRUS. (2) L. Mashita, Potgietersrus; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Motorkar aangekoop te word. (4) Bantoepassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Mokamole-Bantoe Trustgebied geleë op Verdoornsdraai 803, distrik Potgietersrus onderworpe aan een uur (pro forma) beperking.

W339/A3179—TRANSVAAL. (2) W. P. Wessels, Bronkhorstspruit; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Twee vragmotors—TAW 7333 en TAW 5047. (4) Padmaakmateriaal (pro forma). (5) Provinsie Transvaal.

PRETORIA

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris van Vervoer, Afdeling Padvervoer, Privaatsak X193, *Pretoria.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary for Transport, Division of Road Transportation, Private Bag X193, *Pretoria.*

Skriftelike vertoë, in vyftienvoud, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Written representations, in fifteen fold, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

D18/6/1179 (A9/8)—PIETERMARITZBURG. (2) G. B. Bayford and B. W. Greig, trading as Adventure Unlimited, Pietermaritzburg; new application. (3) Two 8-seater station wagons. (4) White tourists, camping equipment, foodstuffs, rations clothing for personal use of owners and passengers. (5) From Pietermaritzburg to Lesotho via the following route: Nottingham Road, Loteni, Himeville and Sani Pass and return via Maseru Bridge or Ficksburg Bridge, Clarens, Golden Gate, Harrismith, Ladysmith, Estcourt, Mooi River to Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 9015, *Pietermaritzburg.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 9015, *Pietermaritzburg.*

RAB1029 (AP/2835)—HALADU/MONDLO/VRYHEID. (2) F. Ndlovu, Gobinsimbi; application for amended time-table. (3) One bus—NTU 85. (4) Bantu passengers and their personal effects. (5) From Haladu to Vryheid on existing route with existing restrictions.

Time-table

HALADU TRANSPORT SERVICE

F. Ndhlovu:

Amendment of time-table only

ORIGINAL ROUTE

Trip 1 (*Route out*)

	Depart		*Arrive*
Haladu	6.00	Nceceni	6.10
		School	6.15
		Sondezi	6.20
		Cross roads	6.25
		Tshendlovu	6.35
		Arrive Mondlo	6.45
		Depart Mondlo	6.55
		Ntsengeni	7.10
		Vryheid	7.35

RETURN

Vryheid	8.00	Ntsengeni	8.25
		Ngunjini	8.30
		Mondlo	8.45
		Cross roads	9.10
		Sondezi	9.15
		Nceceni	9.25
		Haladu	9.35

Trip 2 (*Out*)

Haladu	10.00	Nceceni	10.10
		Sondezi	10.20
		Cross roads	10.25
		Tshendlovu	10.40
		Arrive Mondlo	11.00
		Depart Mondlo	11.10
		Ntsengeni	11.25
		Vryheid	11.50

RETURN

Vryheid	2.00	Ntsengeni	2.25
		Mondlo	2.40
		Tshendlovu	2.50
		Cross roads	3.05
		Sondezi	3.15
		Nceceni	3.35
		Haladu	3.35

Scale of charges

As per existing.

RAB1040 (AG/2930)—HOWICK. (2) M. H. Wessels, Howick; application for additional vehicles and interchangeability, of existing vehicles. (3) Three additional vehicles and eight existing vehicles. (4) Goods as presently authorised by the Board. (5) Between points and within areas presently authorised by the Board.

RAB1041 (AP/2914)—PIETERMARITZBURG/EDENDALE. (2) Chetty's Motor Transport (Pty) Ltd, Asiatics, Edendale; application for increase in fares. (3) Twenty-four buses. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) Esinadini to Pietermaritzburg and return. (b) Mt Partridge to Pietermaritzburg and return. Time table as existing. Scale of charges as per schedule set out hereunder:

Scale of charges

Route	*Existing fares Cents*	*Proposed fares Cents*
Pietermaritzburg to:		
Edendale Hospital	7	10
Beyond Edendale Hospital	7	12
Mount Partridge	7	12
Caluza Road	7	12
Edendale	7	12
Esinadini	8	14
Waterworks	8	14
Esigodeni	8	14
Ndhlatzatshe	8	14

RAB1042—AP2925—PIETERMARITZBURG. (2) G. R. Maharaj, Edendale; application for increase in fares. (3) Twelve buses. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Over routes as granted by the Board. Time-table as granted by the Board. Scale of charges: As set out below:

Route	*Existing fares Cents*	*Proposed fares Cents*
Pietermaritzburg to:		
Edendale Hospital	7	10
Beyond Edendale Hospital	7	12
Mount Partridge	7	12
Caluza Road	7	12
Edendale	7	12
Esinadini	8	14
Waterworks	8	14
Esigodeni	8	14
Nhlazatshe	8	14

RAB1043 (AG/2813)—PIETERMARITZBURG/KRANSKOP/MOOI RIVER/RICHMOND/UMVOTI/NEW HANOVER. (2) W. G. Nevill, Pietermaritzburg; new application. (3) One motor-car—NP 50842. (4) Agricultural chemicals. (5) Within Magisterial Districts of Pietermaritzburg, Richmond, Umvoti, Camperdown, New Hanover, Lions River, Kranskop and Mooi River.

RAB1044 (AG/2795)—HAMMERSDALE. (2) C. Msomi. Hammersdale; new application. (3) One light delivery van. (4) Goods, all classes. (5) Within a radius of 50 km of Hammersdale Station.

RAB1045 (AG/2935)—GREYTOWN/NEW HANOVER. (2) J. H. Kenn-ington, Greytown; new application. (3) One light delivery van—NES 3461. (4) Beer in cases. (5) From New Hanover to own place of business at Greytown.

RAB1046 (AG/2824) — ESTON/PIETERMARITZBURG/UMKOMAAS/CANELANDS/MANDINI. (2) Midlands Timber Contractors Eston; application for additional vehicles. (3) One lorry and two trailers. (4) Rough unsawn timber not cut longitudinally (5) Within a radius of 80 km of Eston, Pietermaritzburg, Umkomaas, Canelands and Mandini.

RAB1047 (AG/2873)—NGISANA. (2) P. Lunga, Ngisana; new application. (3) One lorry—NDE 6301. (4) (a) Goods, all classes. (5) (a) Within a radius of 50 km of J. C. Farm Ngisana. (4) (b) Hut removals. (5) (b) Hut removals, within a radius of 250 km of J. C. Farm, Ngisana.

RAB1048 (AG/2789) — PIETERMARITZBURG/UMZIMKULU. (2) E. W. S. Ludidi, Mount Frere; new application. (3) One lorry—CDS 446. (4) Fresh fruit and fresh vegetables. (5) From Pietermaritzburg to Umzimkulu.

RAB1049 (AG/2876)—PIETERMARITZBURG. (2) L. Vanner, Pietermaritzburg; new application. (3) One lorry—NP 17586. (4) (a) Goods, all classes (5) (a) Within a radius of 50 km of City Hall, Pietermaritzburg. (4) (b) Furniture and hut removals. (5) (b) Within a radius of 250 km of City Hall, Pietermaritzburg.

RAB1050 (AP/2940)—LOWER LOTENI, UMKOMOZANA. (2) S.A.R., Durban; application for extension of route. (3) One bus—SARMT 17439. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Post Office, Lower Loteni, to Umkomozana River. This is on the Pietermaritzburg-Lower Loteni Bus Route.

RAB1051 (T/2785)—UMZIMKULU. (2) H. G. Thomas Umzimkulu; new application. (3) One motor-car—CDP 203. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within that portion of a radius of 50 km of applicant's place of business at Umzimkulu that falls within the Republic of South Africa.

RAB1052 (T/2439)—MADADENI. (2) J. G. Ndaba Madadeni; new application. (3) One taxi to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) Within a radius of 50 km of Zwane's Café, Madadeni. (b) On casual trips outside area at (a).

RAB1053 (T/2902)—MTANTENGAYO. (2) V. Mkize, Hammersdale; new application. (3) Two taxis to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) Within a radius of 50 km of Umtantengayo. (b) On casual trips outside area in (a).

KIMBERLEY

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 5019, *Kimberley.*

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 5019, *Kimberley.*

P455/A1529—KIMBERLEY. (2) Houkoers Beleggings (Edms.) Bpk., Kimberley; bykomende voertuig. (3) Een vragmotor—CC 26313 en een sleepwa—CC 26314. (4) (a) Lewende hawe. (5) (a) (i) Vanaf of na punt binne 'n radius van 80 km vanaf Kimberley, Warrenton, Christiana, Bloemhof, Postmasburg, De Kuile, Blikfontein en Brakfontein na of vanaf die naaste vendusiekrale bedoel vir verkoping per veiling op daardie spesifieke dag van veiling. (ii) Vanaf vendusiekrale te Kimberley, Warrenton, Christiana, Bloemhof, Postmasburg, De Kuile, Blikfontein en Brakfontein na die naaste spoorwegstasie en/of plaaslike slagpale waar veilings gehou was. (iii) Vanaf plase binne die distrikte Philipolis, Luckhoff, Fauresmith, Koffiefontein direk na vendusies te Kimberley. (iv) Vanaf veevendusies te Hertzogville na die naaste spoorwegstasie. (v) Binne 'n radius van 65 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley (pro forma). (4) (b) Brandyster, verf en ander benodighede uitsluitlik t.b.v. Basie Heckroodt Veilings benodig vir die onmiddellike gebruik as afslaers. (5) (b) Vanaf Kimberley na Warrenton, Christiana, Bloemhof, Postmasburg, De Kuile, Blikfontein en Brakfontein. (4) (c) Sweismasjiene en gereedskap uitsluitlik t.b.v. Basie Heckroodt Veilings benodig vir die herstel van vendusiekrale. (5) (c) Vanaf Kimberley na Warrenton, Christiana, Bloemhof, Postmasburg, De Kuile, Blikfontein en Brakfontein. (4) (d) Werknemers van Basie Heckroodt Veilings (kosteloos). (5) (d) Vanaf Kimberley na Warrenton, Christiana, Bloemhof, Postmasburg, De Kuile, Blikfontein en Brakfontein. (4) (e) Veevoer uitsluitlik t.b.v. Basie Heckroodt Veilings. (5) (e) Binne 'n radius van 50 km vanaf Kimberley na veevendusiekrale te Kimberley. (4) (f) Lusern, hooi, kaf, tef, kuilvoer, veemeel. (5) (f) Binne 'n radius van 160 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley (pad pro forma). (4) (g) Onderdele vir dringende herstel van mynmasjinerie (pro forma). (5) (g) Binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley. (4) (h) Goedere. (5) (h) Binne 'n radius van 25 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley. (4) (i) Goedere, alle soorte. (5) (i) Binne 'n radius van 55 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley (pro forma). (4) (j) Vars vrugte en vars groente. (5) (j) Vanaf punte binne 'n radius van 160 km vanaf Kimberley na punte binne die Republiek van Suid-Afrika. (4) (k) Bona fide-huistrekke (pro forma). (5) (k) Binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley.

P478/A1571—UPINGTON. (2) Z. M. Bidi, Upington; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CAY 933. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied Upington.

P480/A1572—HARTSWATER. (2) D. C. Steyn, Pokwani; bykomende magtiging. (3) Meganiese perd—CFU 900 en een leunwa—CEU 905. Bykomende magtiging: (4) (a) Beesvoerpille. (5) (a) Vanaf pilfabriek, Vaalhartslandboukoöperasie te Hartswater na Jarreson Estates, distrik Vryburg. Bestaande magtiging: (4) (b) Goedere. (5) (b) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hoofposkantoor, Hartswater (pro forma).

P481/A1575—UPINGTON, HAKSKEENPAN. (2) S.A. Spoorweë, Windhoek; bykomende magtiging en wysiging van tydtafel. (3) Een Tweedvel voertuig—MT 15177 en sleepwa—MT 21127. Bykomende magtiging: (4) (a) Nie-Blanke passasiers en goedere, alle soorte en lewende hawe. (5) (a) Vanaf Upington na Hakskeenpan en tussen gelee plekke oor Vrouespan, Noenieput, Abiekwasput, Saulstraat en Eierdopkoppie en terug. Voorgestelde tydtafel:

Tydtafel

UPINGTON–HAKSKEENPAN–ASKHAM–GEMSBOKPARK (9092)

	Ma. 1	Do. 3	km	Stopplekke		Di. 2	Vr. 4
V	6.30	6.30	—	Upington (sta.)	A	2|40	2|40
	S	S	2	Upington (dorp)		S	S
	S	S	42	Doringdamweg		S	S
	8.00	8.00	51	Gelukspruit (Pk.)		1|10	1|10
	S	S	58	Steenkampsput		S	S
	S	S	68	Blouboskop		S	S
	S	S	72	Grondneus		S	S
	S	S	79	Voordagskop		S	S
	S	S	80	Koegoekoep		S	S
	S	S	87	Middelspruit		S	S

	Ma. 1	Do. 3	km	Stopplekke		Di. 2	Vr. 4
	S	S	100	Swartmodder		S	S
	S	S	106	Spitsbanke		S	S
	S	S	111	Soutputs		S	S
	S	S	116	Blomputs		S	S
	S	S	119	Randjiesig		S	S
	S	S	121	Setlaarsrus		S	S
	10.40	10.40	129	Vrouespan		10.50	10.50
	S	S	135	Duinsig		S	S
	S	S	145	Abeam		S	S
	S	S	154	Moutonsputs		S	S
	S	S	158	Klippe		S	S
	S	S	161	Gannabos		S	S
	12.05	12.05	172	Noenieput (Pk.)		9.35	9.35
	S	S	174	Minnarsput		S	S
	S	S	182	Springbokvlei		S	S
	S	S	187	Laventelvlei		S	S
	S	S	190	Kakolk		S	S
	1.00	1.00	200	Abiekwasput		8.45	8.45
	S	—	205	*Obobogorap		S	—
	S	—	225	*Waaisand		S	—
	S	—	229	*Bessiespunt		S	—
	S	—	240	*Saulstraat		S	—
	S	—	247	*Middelpos		S	—
	S	—	252	Eierdopkoppie		S	—
	S	—	255	Finn's Hope		S	—
	S	—	260	Filanderbron		S	—
A	3.30	—	271	Hakskeenpan (Pk.)	V	6.30	—
	—	1.00	200	Abiekwasput		—	8.45
	—	S	214	Klipaar-Onder		—	S
	—	S	222	Klipaar-Bo		—	S
	—	S	230	Koopan-Suid		—	S
	—	S	235	Witduin		—	S
	—	S	243	Linlithgow		—	S
	—	S	246	Opstaan		—	S
	—	S	248	Kalkdraai		—	S
	—	S	253	Loch Maree		—	S
	—	S	257	Soutpansput		—	S
	—	S	262	Patricia		—	S
	—	3.00	266	Inkbospan		—	6.40
	—	S	274	Bonus		—	S
	—	S	278	Luitenantspan		—	S
	—	S	282	Scotty's Fort		—	S
	—	S	285	Andriesvale		—	S
	—	S	290	Koopan Noord		—	S
	—	—	335	†Struis se Dam		—	—
	—	—	348	†Gemsbokpark (Pk.)		—	—
	—	S	285	Andriesvale		—	S
	—	S	290	Witdraai		—	S
A	—	4.05	299	Askham (Pk.)	V	—	5.20

Slegs Nie-Blanke passasiers, goedere, pakkette, lewendehawe, room en possakke.

* Tydelike benamings.

† Slegs goedere, pakkette, lewendehawe, room en possakke.

P482/A1576—MAFEKING. (2) Kanye Catholic Mission, Kanye, Botswane; new application. (3) One light delivery van—BG 237. (4) General goods for mission use. (5) Between Mafeking and Ramatlhabama en route to Botswana.

P483/A1573 — KIMBERLEY, NOORD-KAAPLAND. (2) Pieterse Transport (Edms.) Bpk., Kimberley; nuwe aansoek. (3) Vier vragmotors—CC20883, CC 5648, CC 7840 en CC 8825. (4) (a) Sand, klippe, gruis en water vir padmaakdoeleindes: (5) (a) (i) Binne Noord-Kaapland, noord van die Oranjerivier. (ii) Binne die Kaapprovinsie, binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley. (4) (b) Padboumateriaal. (5) (b) (i) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkersdepot binne die Kaapprovinsie binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberlery. (ii) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkersdepots binne Noord-Kaapland, noord van die Oranjerivier. (4) (c) Eie werknemers (kosteloos) mits (pro forma). (5) (c) Vanaf hul woonplekke binne 'n radius van 240 km vanaf Kimberley na werksplekke binne 'n radius van 240 km vanaf Kimberley en Noord-Kaapland, noord van die Oranjerivier. (4) (d) Kamptoerusting en werknemers van die Kaapse Provinsiale Administrasie (kosteloos) tussen hul verblyplekke en werksplekke (pro forma). (5) (d) Binne 'n radius van 240 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley, en binne Noordkaapland, noord van die Oranjerivier.

P484/A1577—PERDEBERG. (2) J. P. van E. Oosthuizen, Sterkfontein, Perdeberg; bykomende voertuig. (3) Een ligte afleweringswa—OL 373. (4) (a) Vars melk. (5) (a) Binne 'n radius van 80 km vanaf Perdeberg. (4) (b) Goedere, alle soorte. (5) (b) Binne 'n radius van 50 km vanaf plaas Sterkfontein, distrik Jacobsdal (pro forma).

P485/A1582—KIMBERLEY. (2) R. T. S. van Aswegen, Kimberley; bykomende magtiging. (3) Een vragmotor—CC 10869 en een sleepwa—CC 12911. Bykomende magtiging. (4) (a) Veevoer, lusern, hooi, kaf en tef. (5) (a) Binne 'n radius van 250 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley. (4) (b) Vrugte en groente. (5) (b) Binne 'n radius van 250 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley. (4) (c) Lewende hawe. (5) (c) Binne 'n radius van 160 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley, tussen plase binne gesegde radius en tussen plase en veevendusies en vanaf veevendusies na plase binne gesegde radius. Bestaande magtiging. (4) (d) Goedere, alle soorte uitsluitende sand en gebreekte klip. (5) (d) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hoofposkantoor, Kimberley (pro forma). (4) (e) Goedere uitsluitende stene. (5) (e) Binne die munisipale gebied van Kimberley. (4) (f) Lewende hawe. (5) (f) Tussen plase binne 'n radius van 160 km vanaf Hoofpaoskantoor, Kimberley, en veevendusies te Kimberley (pro forma).

P486/A1584—SISHEN, GROBLERSHOOP. (2) M. A. Kruger. Groblershoop; nuwe aansoek. (3) Een watertrok—OVB 511. (4) Water. (5) Vanaf Oranjerivier na kampe vir pad in aanbou tussen Sishen en Groblershoop.

P487/A1585—SISHEN, GROBLERSHOOP. (3) M. A. Kruger, Groblershoop; nuwe aansoek. (3) Ses vragmotors. (4) (a) Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes op die pad in aanbou. (5) (a) Tussen Groblershoop en Sishen. (4) (b) Padmaakmateriaal. (5) (b) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkersdepots op die pad in aanbou tussen Groblershoop en Sishen. (4) (c) Werknemers van Murray & Roberts (kosteloos.) (5) (c) (i)

Tussen kampongs van Murray & Roberts op Sishen, Groblershoop pad en werksplekke op die pad in aanbou tussen Groblershoop en Sishen. (ii) Tussen die naaste spoorwegstasie en kampongs op die pad in aanbou tussen Sishen en Groblershoop. (4) (d) Onderdele en masjinerie vir dringende herstel (pro forma) uitsluitlik ten behoewe van Murray & Roberts tussen punte op die pad in aanbou tussen Groblershoop en Sishen en punte binne die Republiek van Suid-Afrika.

P488/A1580—UPINGTON. (2) G. Fritz, Upington; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CAY 2591. (4) Kleurling taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Upington.

P489/A1586—WARRENTON. (2) J. D. O. Breedt, Warrenton; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—CEE2611. (4) (a) Algemene goedere. (5) (a) (i) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hoofposkantoor, Warrenton (pro forma). (ii) Binne die munisipale gebied Warrenton. (4) (b) Vars vrugte en vars groente. (5) (b) Vanaf pune binne 'n radius van 50 km vanaf Hoofposkantoor, Warrenton, na markte binne die Republiek van Suid-Afrika.

P491/A1581—SISHEN. (2) C. J. du Plessis, Sishen; bykomende voertuie en bykomende magtiging. (3) Vier voertuie—CEV 1232, CEV 1989, CEW 313 en CEW 2088. Bykomende magtiging: (4) (a) Goedere, alle soorte. (5) (a) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hoofposkantoor, Sishen (pro forma). Bestaande magtiging. (4) (b) Goedere, alle soorte. (5) (b) Binne 'n radius van 30 km vanaf Hoofposkantoor, Sishen (pro forma). (4) (c) Bousand en gebreekte klip. (5) (c) Vanaf Postmasburg, Olifantshoek en Deben na Sishen. (4) (d) Goedere. (5) (d) Vanaf Sishenstasie na punte binne 'n radius van 5 km vanaf Hoofposkantoor, Sishen.

P492/A1588—UPINGTON. (2) J. Jakobs, Upington; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CAY 6191. (4) Kleurling taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied Upington.

P493/A1590—KURUMAN, SISHEN. (2) S.A. Spoorweë, Kimberley; wysiging van tydtafel. (3) Een passasiersbus—MT 17703. (4) Passasiers. (5) Tussen Kuruman en Sishen.

Voorgestelde gewysigde tydtafel

KURUMAN–SISHEN (2015)

P	P	P	P			P	P	P	P
Ma.	Vry.	Sa.	So.	km	Stopplekke	Ma.	Vry.	Sa.	So.
V 4.30	2|55	11.45	5|40	—	Kuruman	A 7.20	6|00	2|50	8|30
S	S	S	S	6	Hartville	S	S	S	S
S	S	S	S	16	Holmesmoor	S	S	S	S
—	—	—	—	18	Aansluiting	—	—	—	—
S	S	S	S	19	Eps	S	S	S	S
S	S	S	S	23	Houtwerk	S	S	S	S
S	S	S	S	29	Rildon	S	S	S	S
S	S	S	S	32	Bulcot	S	S	S	S
S	S	S	S	37	Cowley	S	S	S	S
S	S	S	S	42	Hartnoll	S	S	S	S
S	S	S	S	48	Toss	S	S	S	S
S	S	S	S	50	Kathu	S	S	S	S
S	S	S	S	63	Sishen (Kampong)	S	S	S	S
A 5.45	4|10	1|00	6|55	66	Sishen (Sta.)	V 6.05	4|30	1|20	7|15

P494/A1592 — VRYBURG, KURUMAN, SCHWEIZER-RENEKE, DELAREYVILLE, MAFEKING. (2) G. S. du Plessis, Vryburg; nuwe aansoek. (3) Een ligte afleweringswa—CCS 6870. (4) Veemiddels vir aflewering aan kliënte en as monsters. (5) Binne die landdrosdistrikte Vryburg, Kuruman, Schweizer-Reneke, Delareyville en Mafeking. Vervoer gedoen te word met voertuig behorende aan M.S.D. (Edms.) Bpk.

P495/A1593—GORDONIA, KENHARDT. (2) A. Christians, Upington; nuwe aansoek. (3) Een ligte afleweringswa—CAY 5872. (4) (a) Eie werknemers (kosteloos). (5) (a) Tussen hulle woonplekke en werksplekke binne die landdrosdistrikte Gordonia en Kenhardt.

P496/A1591—LOUISVALEWEG, UPINGTON. (2) I. Assegaai, Luisvaleweg; nuwe aansoek. (3) Een kar—CAY 3406. (4) Kleurling taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Louisvaleweg, Louisvaledorp, Upington, en Upingtonlokasie. Voertuig te opereer vanaf Louisvaleweg.

P497/A1597—LIME ACRES. (2) Danielskuil Cape Blue Asbestos (Pty) Ltd, Lime Acres; new application. (3) Two buses—CEV 2760 and CEV 3323. (4) (a) Small parcels belonging to employees being groceries and meat, etc. (5) (a) From Danielskuil to Owendale. (4) (b) White and Non-White employees (free of charge). (5) (b) Between Owendale and Danielskuil and Lime Acres (between their dwellings and place of employment). (4) (c) White passengers, employees and their families proceeding on sports parties, picnic parties and religious gatherings on Saturdays, Sundays and public holidays (pro forma). (5) (c) From Danielskuil to points within a radius of 240 km of Post Office, Danielskuil, and return.

P498/A1579—NOORD-KAAPLAND. (2) Rietrivier Voerhandelaars (Edms.) Bpk., Rietrivier; bykomende voertuie en bykomende magtiging. (3) Drie vragmotors—CBK 5285, CBK 5364 en CBK 1064. Bykomende magtiging: (4) (a) Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes en padboumateriaal (pro forma). (5) (a) Binne Noord-Kaapland, noord van die Oranjerivier. Bestaande magtiging: Soos reeds deur applikant gehou op Motortransportsertifikaat C107438.

P499/A1578—JACOBSDAL. (2) Rietrivier Voerhandelaars (Edms.) Bpk., Rietrivier; vervanging van voertuig en bykomende magtiging. (3) Een vragmotor—OL 982. Bykomende magtiging: (4) (a) Vars melk. (5) (a) Binne 'n radius van 80 km vanaf Hoofposkantoor, Jacobsdal. Bestaande magtiging: Soos reeds deur applikant gehou op Motortransportsertifikaat C107438.

P500/A1596—GORDONIA, PRIESKA, KURUMAN, KENHARDT. (2) I. C. van der Merwe, Upington; nuwe aansoek. (3) Drie vragmotors—SA 1563, SA 267 en SA 1203. (4) Algemene goedere en lewende hawe. (5) Binne die landdrosdistrikte Gordonia, Prieska, Kuruman en Kenhardt.

P501/A1595—UPINGTON. (2) S.A. Koop Karakoeltelers Maatskappy Bpk., Upington; bykomende voertuie en bykomende magtiging. (3) Twee ligte afleweringswaens—CAY 5760 en CAY 10370. Bykomende magtiging: (4) (a) Karakoelpelse en karakoelaanteelvee. (5) (a) Vanaf plase na en van depots binne die landdrosdistrikte Barkly-Wes, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Prieksa, Kuruman, Postmasburg, Kenhardt, Namakwaland en Calvinia na en van Upington. Bestaande magtiging: (4) (b) Karakoelpelse. (5) (b) Vanaf plase binne die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Prieska, Kuruman, Postmasburg, Kenhardt, Namakwaland en Calvinia na Upington.

P502/A1598—DE AAR. (2) W. S. Simpson Quarries (Cape) (Pty) Ltd, De Aar; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—CY 12472. (4) Eie Nie-Blanke werknemers. (5) Tussen hulle wonings te Bantoewoonbuurt, De Aar en werksplek by Klipgroef te De Aar.

P503/A1599—KURUMAN. (2) J. Langile, Kuruaman; new application. (3) One light delivery van—CBK 1750. (4) Bantu organised parties (pro forma). (5) From Mothibi Township, Kuruman, to points within a radius of 160 km of Mothibi Township. Vehicle to be stationed at Mothibi Township, Kuruman.

Amptelike Publikasies Uitgereik Gedurende Desember 1973

BLOU BOEKE

Administrasie van Kleurlingsake Verslag vir die tydperk 1 April 1971 tot 31 Maart 1972. (R.P. 60/1973.) Prys R3,45, oorsee R4,35, posvry.

Registrateur van Effekte-Trustmaatskappye. Verslag oor die jaar geëindig 31 Desember 1972. (R.P. 74/1973.) Prys R1,45, oorsee R1,85, posvry.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die Boekjaar 1 Desember 1971 tot 30 November 1972 en die Balansstaat soos op 30 November 1972. (R.P. 78/1973.) Prys R1,50, oorsee R1,90, posvry.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekeninge van die Mielieraad vir die Boekjaar 1 Mei 1971 tot 30 April 1972 en die Balansstaat soos op 30 April 1972. (R.P. 79/1973.) Prys R2,60, oorsee R3,25, posvry.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEKE

Verslag 11-03-08—Statistieke van Huise en Huisbediendes, Oktober 1972. Prys R2,75, oorsee R3,75, posvry.

Verslag 11-04-04—Statistieke van Woonstelle, Mei 1971 en Mei 1972. Prys R2,75, oorsee R3,75, posvry.

Verslag 21-03-05—Onderwysskole vir Kleurlinge en Asiërs, 1971. Prys R2,75, oorsee R3,75, posvry.

DIVERSE

Departement van Mynwese—Geologiese Opname. The Salem Granite Suite, South-West Africa: Genesis by Partial Melting of the Khomas Schist. Memoir 64. Prys R0,70, oorsee R0,90, posvry.

VERKRYGBAAR DEUR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Official Publications Issued During December 1973

BLUE BOOKS

Administration of Coloured Affairs. Report for the period 1 April 1971 to 31 March 1972. (R.P. 60/1973.) Price R3,45, overseas R4,35, post free.

Registrar of Unit Trust Companies. Report for the year ended 31 December 1972. (R.P. 74/1973.) Price R1,45, overseas R1,85, post free.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the Financial Year 1 December 1971 to 30 November 1972 and the Balance Sheet as at 30 November 1972. (R.P. 78/1973.) Price R1,50, overseas R1,90, post free.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Maize Board for the Financial Year 1 May 1971 to 30 April 1972 and the Balance Sheet as at 30 April 1972. (R.P. 79/1973.) Price R2,60, overseas R3,25, post free.

DEPARTMENT OF STATISTICS

Report 11-03-08—Statistics of Houses and Domestic Servants, October 1972. Price R2,75, overseas R3,75, post free.

Report 11-04-04—Statistics of Flats, May 1971 and May 1972. Price R2,75, overseas R3,75, post free.

Report 21-03-05—Education Schools for Coloureds and Asians, 1971. Price R2,75, overseas R3,75, post free.

MISCELLANEOUS

The Department of Mines Geological Survey. The Salem Granite Suite, South-West Africa: Genesis by Partial Melting of the Khomas Schist. Memoir 64. Price R0,70, overseas R0,90, post free.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentskennisgewings

WYSIGING VAN SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Aangesien 12, 15 April 1974 en 23, 31 Mei 1974 openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van Wetlike Kennisgewings en Goewermentskennisgewings, ens., as volg wees:

3 nm., op Donderdag, 4 April 1974 vir die uitgawe van Donderdag, 11 April 1974.

3 nm., op Woensdag, 10 April 1974 vir die uitgawe van Vrydag, 19 April 1974.

3 nm., op Donderdag, 16 Mei 1974 vir die uitgawe van Vrydag, 24 Mei 1974.

3 nm., op Woensdag, 22 Mei 1974 vir die uitgawe van Donderdag, 30 Mei 1974.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

J. DE BEER, Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times for Legal Notices and Government Notices

AMENDMENT OF CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND GOVERNMENT NOTICES

As 12, 15 April 1974 and 23, 31 May 1974, are public holidays, the closing times for acceptance of Legal Notices, Government Notices, etc., will be as follows:

3 p.m., on Thursday, 4 April 1974 for the issue of Thursday, 11 April 1974.

3 p.m., on Wednesday, 10 April 1974 for the issue of Friday, 19 April 1974.

3 p.m., on Thursday, 16 May 1974 for the issue of Friday, 24 May 1974.

3 p.m., on Wednesday, 22 May 1974 for the issue of Thursday, 30 May 1974.

Late notices will be published in the subsequent issues.

J. DE BEER, Government Printer.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar

Oorsee—R25 per jaar

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

1. Die *Staatskoerant* word elke week op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 3 nm. op die voorafgaande Vrydag. Kopie van kennisgewings na sluitingstyd ontvang, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*. In geval van openbare vakansiedae word die sluitingsdatum vervroeg soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* aangekondig.

2. Slegs wetlike kennisgewings word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

3. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

4. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

5. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat mag voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

6. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kennisgewings onder 'n algemene opskrif sonder afsonderlike hoofde te publiseer en is nie aanspreeklik vir die foutiewe klassifisering van sodanige kennisgewings in die *Staatskoerant* of vir enigiets wat daaruit mag voortvloei nie.

7. Die kopie van kennisgewings mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument wees nie en moet slegs op een kant van die papier geskryf of getik wees. Alle eiename moet duidelik leesbaar wees en indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

8. Geen kennisgewing sal in die *Staatskoerant* geplaas word nie, tensy die koste van die plasing daarvan vooruitbetaal is, of die insender oor 'n rekening by die Staatsdrukker beskik.

9. Rekenings kan by die Staatsdrukker geopen word en die voorwaardes waarop sodanige rekenings geopen word, sal op aanvraag verstrek word.

10. Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet gekruis en betaalbaar gemaak word aan die "Staatsdrukker". Posseëls is nie aanvaarbaar nie en ewemin, behalwe vir kennisgewings van bestorwe boedels, ook inkomsteseëls.

11. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van die betrokke kennisgewing word nie gratis verskaf nie. Eksemplare van die betrokke *Staatskoerant* kan teen 20c per eksemplaar verkry word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant* af te stuur of vertraging in die afsending daarvan.

12. **Tariewe vir die plasing van Wetlike Kennisgewings—**

Aard van kennisgewing	*Tarief per plasing* R
(1) Aanstelling as taksateur—per kennisgewing	6 00
Naturalisasie—per kennisgewing en met inbegrip van koste vir verskaffing van een eksemplaar van die betrokke *Staatskoerant*	2 60
Motorvoertuigassuransiewet (Eise)—per kennisgewing ...	3 00
Verlore Lewensversekeringpolisse—per kennisgewing ...	2 50
Insolvensiewet (Vorms J28, J29, 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7)—per kennisgewing	4 00
(Kennisgewings moet op die regte vorm en in die regte uitleg soos deur die Insolvensiewet voorgeskryf ingedien word.)	
Dranklisensieaansoeke—per aansoek	6 00
(Moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word en sal in 'n spesiale *Staatskoerant* gepubliseer word.)	

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription Rates: Local—R20 per annum

Overseas—R25 per annum

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which are to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday is 3 p.m. on the preceding Friday. Any copy received after the closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*. In the event of public holidays the closing dates are advanced as announced in the *Government Gazette* from time to time.

2. Only legal notices are accepted for publication in the *Government Gazette*, and they are subject to the approval of the Government Printer who can refuse acceptance or further publication of any notice.

3. The Government Printer reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

4. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

5. The advertiser will be held liable for all compensation and cost arising from any action which may be instituted against the Government Printer as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

6. The Government Printer reserves the right to publish notices under a general heading without separate titles, and is not liable for the erroneous classification of such notices in the *Government Gazette* or for anything that may result therefrom.

7. The copy of notices must not be part of any covering letter or document, and must be written or typed on one side of the paper only. All proper names must be clearly legible, and in the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only on payment of the cost of second insertion.

8. Notices will not be inserted in the *Government Gazette* unless the cost of the insertion is prepaid or the advertiser has an account with the Government Printer.

9. Accounts may be opened with the Government Printer, and the conditions on which such accounts are opened will be furnished on request.

10. All cheques, bank drafts, postal orders or money orders must be crossed and made payable to the "Government Printer". Postage stamps are not acceptable, nor are revenue stamps except for deceased estate notices.

11. Copies of the *Government Gazette* which may be required to prove publication of the relative notice are not supplied free. Copies of the relevant *Gazette* may be obtained at 20c per copy. No liability is assumed for neglect to post such a *Gazette* or a delay in the despatch thereof.

12. **Rate for the insertion of Legal Notices—**

Kind of notice	*Rate per insertion* R
(1) Appointment as appraiser—per notice	6 00
Naturalization—per notice and including cost of supply of one copy of the relative *Government Gazette*	2 60
Motor Vehicle Insurance Act (Claims)—per notice ...	3 00
Lost Life Insurance Policies—per notice	2 50
Insolvency Act (Forms J28, J29, 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7)—per notice	4 00
(Notices to be submitted on the correct forms and in the correct lay-out as prescribed by the Insolvency Act.)	
Application for Liquor Licences—per application	6 00
(Must be submitted on the prescribed forms and will be published in a special *Government Gazette*.)	

Aard van kennisgewing	*Tarief per plasing* R
Besigheidskennisgewings, d.i. adresverandering, staking van besigheid, verkope, oordragte en verandering van vennote—per kennisgewing	6 00
Kennisgewings soos deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid voorgeskryf—per kennisgewing [Moet op vorms V91 (a) (i) of V91 (a) (ii) of V91 (a) (iii) ingedien word.]	7 00
Verlore Dokumente (uitgesonderd lewensversekeringpolisse—per kennisgewing	7 00
Kennisgewings, in tabelvorm oor 3 kolomme—	
(i) Lyste van onopgeëiste gelde (naam, adres en bedrag)—per reël	0 50
(ii) Ander (naam, adres en bedrag)—per reël	0 50
Naamsverandering—per kennisgewing vir vier plasings	30 00

(2) **Bestorwe Boedels—Kennisgewings moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word met ongerojeerde inkomsteseëls ter waarde van R2 per kennisgewing in die regte plek daarop geplak.**

(3) **Ander wetlike kennisgewings**, bv. maatskappykennisgewings, bevele van die hof, geregtelike verkope en ander wetlike kennisgewings as dié in paragrawe (1) en (2) hierbo vermeld:

Getal woorde	Getal plasings			
	Een	Twee	Drie	Vier
	R	R	R	R
1–100	6,00	10,00	14,00	18,00
101–150	9,00	15,00	21,00	27,00
151–200	12,00	20,00	28,00	36,00
201–250	15,00	25,00	35,00	45,00
251–300	18,00	30,00	42,00	54,00
301–350	21,00	35,00	49,00	63,00
351–400	24,00	40,00	56,00	72,00
401–450	27,00	45,00	63,00	81,00
451–500	30,00	50,00	70,00	90,00
501–550	33,00	55,00	77,00	99,00
551–600	36,00	60,00	84,00	108,00
601–650	39,00	65,00	91,00	117,00
651–700	42,00	70,00	98,00	126,00
701–750	45,00	75,00	105,00	135,00
751–800	48,00	80,00	112,00	144,00
801–850	51,00	85,00	119,00	153,00
851–900	54,00	90,00	126,00	162,00
901–950	57,00	95,00	133,00	171,00
951–1 000	60,00	100,00	140,00	180,00

J. DE BEER,
Staatsdrukker.

Kind of notice	*Rate per insertion* R
Business Notices, i.e. change of address, abandonment of business, sales, transfers and change of partnership—per notice	6 00
Notices prescribed by the Livestock and Meat Industries Control Board—per notice ... ... [Must be submitted on forms V91 (a) (i) or V91 (a) (ii) or V91 (a) (iii).]	7 00
Lost Documents (other than Life Insurance Policies)—per notice	7 00
Notices, in tables of 3 columns—	
(i) Lists of unclaimed moneys (name, address and amount)—per line	0 50
(ii) Other (name, address and amount)—per line	0 50
Change of Name—per notice for four insertions	30 00

(2) **Deceased Estates—Notices must be submitted on the prescribed forms with uncancelled revenue stamps to the value of R2 per notice gummed down into the proper space.**

(3) **Other Legal Notices**, e.g. company notices, orders of the courts, sales in execution and notices other than those mentioned on paragraphs (1) and (2) above:

Number of words	Number of insertions			
	One	Two	Three	Four
	R	R	R	R
1–100	6,00	10,00	14,00	18,00
101–150	9,00	15,00	21,00	27,00
151–200	12,00	20,00	28,00	36,00
201–250	15,00	25,00	35,00	45,00
251–300	18,00	30,00	42,00	54,00
301–350	21,00	35,00	49,00	63,00
351–400	24,00	40,00	56,00	72,00
401–450	27,00	45,00	63,00	81,00
451–500	30,00	50,00	70,00	90,00
501–550	33,00	55,00	77,00	99,00
551–600	36,00	60,00	84,00	108,00
601–650	39,00	65,00	91,00	117,00
651–700	42,00	70,00	98,00	126,00
701–750	45,00	75,00	105,00	135,00
751–800	48,00	80,00	112,00	144,00
801–850	51,00	85,00	119,00	153,00
851–900	54,00	90,00	126,00	162,00
901–950	57,00	95,00	133,00	171,00
951–1 000	60,00	100,00	140,00	180,00

J. DE BEER,
Government Printer.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; en J,K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I	R7,00	R19,00
Deel II	R7,00	R11,50
Deel III	R6,00	R27,00
Deel IV	R8,50	R28,00
Deel V	R11,40	R19,05

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; and J,K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I	R7,00	R19,00
Volume II	R7,00	R11,50
Volume III	R6,00	R27,00
Volume IV	R8,50	R28,00
Volume V	R11,40	R19,05

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS—BUSINESS NOTICES

Adresveranderings, Staking van Besighede, Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses

TRANSVAAL

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WILLEM FREDERICK NORTJE and CORNELIUS ANDRIES LODEWIKUS FOURIE who formally carried on business under the name and style of WILLKNOX ENGINEERING on Erf 333, Kenmare, Krugersdorp, has been dissolved with effect from 28 November 1973, by the retirement therefrom of the said Willem Frederick Nortje. Cornelius Andries Lodewikus Fourie has taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to carry on business under the same name and style at the same address for his sole account and benefit.—R. A. Rex, Attorney for the Parties, 28 Fountain Street, Krugersdorp.

1980—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given to all concerned that the partnership hitherto existing between NICOLAOS PAPANICOLAU and STRATOS GLAVAS trading as RENDEZVOUS CAFÉ, Fairmount, Johannesburg, has been dissolved and that henceforth Nicolaos Papanicolau will trade for his sole benefit and account. —John Tsalavoutas, Attorney, P.O. Box 9370, Johannesburg.

2436—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership between ANGELO SANSONE and FILIPPO ANDOLINA, carrying on business at 12 Green Street, City and Suburban, Johannesburg, under the name and style of ITALIAN PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS, has been dissolved by the withdrawal thereform of the said Filippo Andolina and that with effect from 16 January 1974, the new partnership between Angelo Sansone and CARLO DALLERIVE, will carry on business under the same name and at the same address for their account and benefit.—Elio Rovetti, Attorney for the Parties, 905 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg.

3066—8-15-22

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that VIVIAN CHARLES BOLTMAN has sold the business of general dealer, café, restaurant, fresh produce dealer and milk purveyor carried on by him at 14 New Modder Road, Benoni, under the name or style of MODDER SUPERMARKET CAFÉ to RICHARD ERIC GRIFFIN, to whom the assets thereof will be transferred on the expiration of 30 (thirty) days from the date of last publication of this notice, but with effect from the 1st day of March 1974, the said business will be carried on by the purchaser at the same address under the same name or style, for his own account and benefit. Dated at Benoni this 31st day of January 1974.—Edelstein, Kahn & Connack, Attorneys for the Parties, P.O. Box 243, Benoni.

3382—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by CHRISTOS COVIOS and GEORGE COVIOS at 53 General Hertzog Road, Peacehaven, District of Vereeniging, under the name or style of PLAZA CAFÉ AND FISH AND CHIPS, has been disposed of to COSTAS BOUTSIKARIS and DIMITRIOS BOUTSIKARIS together with the assets therein contained who will conduct the said business at the same address for their own benefit and account. The sale shall be deemed to have taken place 30 (thirty) days after the date of the last publication of this notice.

Notice is further given that the fixtures and fittings contained in the said business have also been disposed of to Costas Boutsikaris and Dimitrios Boutsikaris under the suspensive sale agreement.—P. R. Botha, c/o Snijman & Smullen, Attorneys for the Parties, 17b Leslie Street, Vereeniging.

3377—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that NOËL FREDERIK SWARTZ carrying on business as SALON ROSELLE at 575b Voortrekker Road, Pretoria, has disposed of such business together with all the assets thereof to ADELINO COIMBRA and CESAR ANTUNES COIMBRA who will as from 29 January 1974, carry on the said business at the same address under the same style for their own account and benefit. Dated at Pretoria this 4th day of February 1974.—W. S. Coetzee & Fourie, Van Erkom Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

3388—15

VERSKUIWING VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee dat A.C. MOTORS BRAKE AND CLUTCH SERVICES wat handel gedryf het te Lichtenburg, Tvl., verskuif het vanaf Erf 146, Scholzstraat 111, Lichtenburg, en die besigheid word voortgesit met ingang vanaf 19 Desember 1973, te Erf 76, Kerkstraat 51, Lichtenburg.—J. G. van Niekerk, vir Conradie & Van Niekerk, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 60, Posbus 225, Lichtenburg.

3255—15-22-1

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MICHAEL BRAND, carrying on business under the style of MARLBOROUGH WATCHMAKER AND JEWELLER at 50a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to dispose of the said business, together with the assets thereof after the expiration of thirty (30) days from the date of the last publication hereof to FERDINAND RUDOLPH VAN DER VEEN, who will thereafter carry on the business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Any creditors of the seller are required to submit particulars of all claims to the undersigned, within the time limit set out in the said section 34 of the Insolvency Act. Dated at Johannesburg this 1st day of February 1974.—Max Mayers, Julian Mayers & Company, Seller's Attorneys, 419 New Plaza Centre, corner of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg.

3241—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 34 van die Insolvensiewet van 1936, soos gewysig, dat MAX STEIN wat handeldryf onder die naam en styl van DAVEL STEAM MILLS as meulenaars en algemene handelaars te Erf 183, Davel, van voorneme is om genoemde besigheid te verkoop en oor te dra aan ANDRIES JONATHAN NEL, wat genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde naam vir sy uitsluitlike voordeel en rekening vanaf 1 Januarie 1974. Gedateer te Ermelo op hede die 31ste dag van Januarie 1974.—Adendorff & Adendorff, Prokureurs vir die Partye, Trustgebou, Posbus 674, Ermelo.

3238—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van EUGENE HENRICO wat handeldryf onder die naam van AFRIKANER SLAGHUIS te Bothastraat 81, Potchefstroom, om die gesegde besigheid aan JACOBUS PETRUS HAVENGA oor te dra na verstryking van die statuêre periode, wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel en wins vanaf 21 Januarie 1974 sal dryf.—A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 199, Posbus 64, Potchefstroom.

3150—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat die besigheid gedryf deur QUEVORS MOTORS te Kerkstraat-Wes 341, Pretoria, verkoop is aan ADRIAAN ALBERTUS VAN JAARSVELD wat vanaf 1 Februarie 1974 die besigheid onder dieselfde handelsnaam vir eie rekening sal voortsit.

3477—15

CHANGE OF OWNERSHIP

In terms of section 3 of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, notice is hereby given that as from the 1st day of January 1974, the business carried on by NICK POULOPOULOS under the name and style of THE MEXICAN HAT at the corner of Woburn Avenue and Tomes Jones Street, Benoni, will be sold to MELETIOS PERAMATZIS and will be carried on under the same name and style at the same address by the said Meletios Peramatzis who will be the sole proprietor of the said business. Dated at Boksburg this 30th day of January 1974.—Manfred J. Jacobs, Attorney for the Parties, First Floor, Boksburg Centre, corner of Market and Trichardt Streets P.O. Box 331, Boksburg.

3316—15-22-1

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARTHINUS STEYN BESTER, carrying on business as a butchery at 296 Van der Hoff Road, Hercules, Pretoria, under the style of ACACIA BUTCHERY, to dispose of the said business, together will all the assets thereof, after expiration of a period of 30 (thirty) days from the last day of publication hereof, to JOSE GOMES NUNES who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—P. B. Angelopulo & Company, Attorneys for the Parties, 308 Savelkouls Buildings, P.O. Box 589, Pretoria.

3171—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as SALON MARIANNE wat gedryf word in die Strydomgebou, Kerkstraat, Fochville, verkoop is deur CAREL HENDRIK HUYZERS aan BARBARA LORRAINE LEONARD en MARGARET JUDITH THOMAS onderskeidelik wat sodanige besigheid sal oorneem by dieselfde adres en onder dieselfde naam en vir eie voordeel sal voortsit 30 dae na die laaste publikasie hiervan.—Albert Venter & Kie., Prokureurs vir die Partye, Ou Mutualgebou, hoek van Annanweg en Goldstraat, Carletonville.

3176—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as PHIL'S HAARKAPPERS wat gedryf word te Presidentstraat 22, Fochville, verkoop is deur PHILIP STEPHANUS VAN DER WALT aan PAUL JACOB MINNAAR LEONARD wat sodanige besigheid sal oorneem by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir eie voordeel sal voortsit 30 dae na die laaste publikasie hiervan.—Albert Venter & Kie., Prokureurs vir die Partye, Ou Mutualgebou, hoek van Annanweg en Goldstraat, Carletonville.

3175—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business conducted by CHARLES KYRIACOS under the style of LESVOS SUPERMARKET, 232 Cliff Avenue, Waterkloof Extension 2, Pretoria, has been sold and will be transferred to NICKOLAS MICHAELIDES thirty (30) days after the last publication hereof.—Sapirstein, Shapiro & Pokroy, Attorneys for the Parties, 48 Tudor Chambers, Pretoria.

3517—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARIA MAGDALENA BOUWMAN carrying on business under the name and style of MARLANDIA PROPERTIES—EIENDOMME at 83 Louis Botha Drive, Florida Park, District of Roodepoort, to dispose of the said business after the expiration of 30 (thirty) days from the last day of publication hereof to BERNARD JAMES GREAVES who will thereafter carry on the said business at the same address under the same name and style for his own account and benefit.—Ronald Sack & Company, Attorneys for the Parties, 8 Investment House, Joubert Street, Roodepoort.

3398—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FLOKA BAKERIES (PTY) LTD carrying on business as a bakery and confectionery at 6 Church Square, Pretoria, under the style of FLOKA BAKERY, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of a period of thirty (30) days from date of last publication hereto to VASSILIOS LAMPROPOULOS and GEORGE KOUMOUTSARIS who will thereafter carry on the said business at the same address and under the same style for their own account and benefit.—P. B. Angelopulo & Company, Attorneys for the Parties, 308 Savelkouls Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

3416—15

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP

Geliewe hiermee kennis te neem kragtens die bepaling van artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap tussen ARTHUR CHARLES BAILY en ADRIAAN ALBERTUS VAN JAARSVELD wat sake dryf te Motortrek, Vonwiellighstraat 350, Pretoria-Wes, kragtens onderlinge ooreenkoms op 1 Februarie 1974 sal ontbind en dat die gesegde Arthur Charles Baily die bates en verpligtinge van die vennootskap vanaf daardie datum sal oorneem en dit vir eie rekening onder dieselfde handelsnaam en by dieselfde adres sal voortsit.

3478—15

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat LEMAR (EDMS.) BPK. wat handel dryf as algemene ingenieurswerke te Fakkelstraat 84, Silverton, van voorneme is om 'n aansienlike deel van die toerusting wat die bates van Lemar (Edms.) Bpk. vorm, te verkoop aan BESTER WONINGS (EDMS.) BPK. met in werking treding 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing.—Lemar (Edms.) Bpk., Fakkelstraat 84, Silverton, 0127.

3406—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat NESER VAN RYNEVELD (VENTERSDORP) (EDMS.) BPK., wat voorheen in eienaam 'n slagtersbesigheid gedryf het te Carmichaelstraat, Ventersdorp, onder die naam HOEK SLAGHUIS, genoemde besigheid oorgedra het aan BUFFELSVLEI LANDGOED (EDMS.) BPK. wat gemelde besigheid voortsit onder dieselfde naam te dieselfde adres tot eie voordeel met ingang 1 Januarie 1974.—Waks, Williams, Rudolph & Kie., Prokureurs vir die Partye, Carmichaelstraat, Posbus 388, Ventersdorp.

3546—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that NIKO LAZIC carrying on business at corner of Kite and Weaver Streets, Horison Extension, District of Roodepoort, under the name and style of CONTINENTAL BUTCHERY has sold the said business to MILAT OBREN to whom all assets thereto will be transferred on expiration of 30 days from the date of the last publication of this notice.

The said Milat Obren shall thereafter carry on the said business at the same address and for his own account and benefit under the same name and style. Dated at Roodepoort this 31st day of January 1974.—B. J. Tannenbaum & R. S. Goldstein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 152, Roodepoort.

3447—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat CORNELIA ELIZABETH VAN ROOYEN haar besigheid bestaande uit handelsvoorraad en klandisiewaarde, bekend as ELZA'S MATSENTRUM, geleë te Erf 432, Pretoriusstraat 13, Christiana, verkoop het aan JOHANNES PETRUS MAREE wat besigheid sal doen onder dieselfde naam en styl en te genoemde adres vir sy eie voordeel vanaf 23 Januarie 1974.—Harrison, Van der Merwe & Marais, Prokureurs vir die Partye, Pretoriusstraat 18, Posbus 33, Christiana.

3618—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business previously carried on by JEAN RENE STAUFFER under the name of STAUFFER JEWELLER AND WATCHMAKER at 52 Flecker Road, Orkney, has been sold by ESTELLE DELL STAUFFER, in her capacity as executrix in the estate of the late Jean Rene Stauffer, acting in terms of letters of Executorship 10842/73, to JOHANNES ANDRIES ERNST SWANEPOEL and PAUL PHILIPUS DE KLERK, who will carry on the said business at the same address under the style of QUALITY JEWELLERS with effect from 20 November 1973, for their own benefit and account.—Julius Rudolph & Co., Attorneys for Executrix, 23 Anderson Street, P.O. Box 100, Klerksdorp.

3553—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business conducted by MANUEL JESUS FERREIRA DA SILVA under the style or name of SPARTAN FISH AND CHIPS at 478 Church Street, Pretoria, has been sold and transferred to JOSE DOS SANTOS MARQUES and JAIME DA SILVA CALDEIRA with effect from 30 days after the last date of publication hereof and the said Jose Dos Santos Marques and Jaime Da Silva Caldeira will then carry on the said business under the same style or name, and at the same address, for their own account and benefit. Dated this 6th day of February 1974.—Nathan Bloch & Gross, Attorneys for the Parties, 610 Sanlam Buildings, Andries Street, P.O. Box 899, Pretoria.

3563—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business DOORNSPRUIT STORE carried on by ARIUS PETLELE and HUTCHINSON PHUSOANE at Doornspruit, District of Bafokeng, has been sold as a going concern to Hutchison Phusoane who will carry on the business under the same style and at the same address after a period of 30 days from the last date of publication of this notice.—Wessels & Le Roux, Attorneys for the Parties, 53 Steen Street, P.O. Box 54, Rustenburg.

3696—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of wholesale, retail and manufacturing butcher carried on by BRANDED MEAT PRODUCTS (PTY) LTD at 100 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY LTD as from 1 February 1974, from which date the above-mentioned Rand Cold Storage and Supply Company Ltd will carry on the said business at the same address but for its own benefit.—Shenker & Jansen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Krugersdorp.

3694—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the shoe repair business carried on by MICHAEL ARGHYROS at Harbec Heights, Becker Street, Yeoville, Johannesburg, under the name and style of SEAGULL SHOE SERVICE has been sold to GEORGE KOUMANDOS and will be transferred to the said purchaser 30 days after the date of the last publication of this advertisement.

The said George Koumandos shall thereafter continue the business for his own gain under the same style or firm at the same address.—Saitowitz Silver & Berman, Attorneys for Parties, Ninth Floor, Standard House, corner of Simmonds and Jeppe Streets, Johannesburg.

3733—15

Notice is hereby given that it is the intention of COSTAS COUDOUNARIS, carrying on business under the style of HIGH CLASS DELICATESSEN at 26a De Ville Street, Langlaagte, Johannesburg, to sell and dispose of the said business and all assets thereof to JOHN GEORGIOU, who will carry on the business under the same style at the same address. The sale is to take effect thirty (30) days after the expiration of these advertisements.—Jack Levitan, Attorney for the Parties, 307/311 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.

3733—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that having acquired the stock-in-trade of the insolvent estate of D. TSOUREKIS, subject to confirmation by creditors, SAVVAS PANAGIOTOU and ANDREAS NICOLAOU intend disposing of the stock and other assets repossessed by them formerly used in the business known as BLUE BIRD RESTAURANT AND TAKE AWAY FOODS, which is conducted at 25a Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, as a going concern with effect from 60 days after the first publication of this advertisement, to CHRISTOS BLANTANIS who will thereafter conduct the business at the same address and under the same name for his own account.

3733—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business conducted by J. M. DE FREITAS under the style of LISBON FRESH PRODUCE at 197 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HENDRIQUE FARIA PINHO 30 days after the last publication hereof.—Louis H. Garb & Raymond Joffe, First Floor, National Building Society Buildings, Von Brandis and Commissioner Streets, Johannesburg.

3733—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ROLANDO PASQUALI and FEDELE ALFREDO GIUSTINA, carrying on in co-partnership the business of a restaurant at 429 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, under the style of RAGNO d/ORO to dispose of the said business together with all the assets thereof, thirty (30) days after the last publication of this advertisement, to BERNARD JOSEPH LEVENSTEIN who will thereafter carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit.—M. D. Klotz, Attorney for the Sellers, 10th Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg.

3733—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that ALFRED JOHN MATTHEWS, who carries on the business of a gymnasium and masseur at 101 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, under the style of ALF MATTHEWS HEALTH STUDIOS, has sold the said business together with the assets thereof and will transfer the same thirty (30) days after the last publication hereof to JACK STODEL, who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account and benefit.—Cranko & Nackan, Attorneys for the Parties, 11th Floor, Executive Centre, 54 Sauer Street, Johannesburg.

3733—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that EFSTRATIOS HADJINICOLAIDES, carrying on business at Shop 19, Highlands Centre, corner of Louis Botha Avenue and Athol Street, Highlands North, Johannesburg, under the style of ROCKET CAFÉ, has disposed of the assets of the said business to NICOS PANAYIOTOU and SPYROS PANAYIOTOU, to whom the said assets will be transferred on the expiration of 30 days after the last publication hereof, whereafter the said purchasers will carry on the said business under the same style and at the same address.—Sosnovik & Kowarsky, Suite 2816, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

3733—15

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, dat THEUNIS JOHANNES BOTHA, wat besigheid gedryf het as BEATRIX SLAGTERY te Eastleigh Court, Beatrixstraat 145, Pretoria, van voornemens is om die besigheid hierbo genoem as 'n lopende saak te verkoop na afloop van 'n tydperk van 30 dae na die laaste publikasie van hierdie advertensie, aan LOUIS HOSIA KRUGER, in sy hoedanigheid as trustee vir testigte maatskappy. Na afloop van gemelde tydperk sal die saak by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir rekening van gemelde Louis Hosia Kruger in sy hoedanigheid as trustee vir 'n testigte maatskappy, gedryf word.—Gerhard Botha & Kie., Prokureurs vir die Partye, Hallmarkgebou 1031, Vermeulenstraat, Pretoria.

3740—15

KAAP—CAPE

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of Act 24 of 1936, as amended, that DAVID RICHARDS intends disposing of his business known as SEABREEZE FISHERIES AND DELICATESSEN at 2 Brabant Street, Cambridge, East London, to and in favour of ALETTA SOPHIA FERREIRA who will continue to trade for her own account at the same address and under the same name and style of Seabreeze Fisheries and Delicatessen with effect from 16 April 1974.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for the Parties, Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.

2780—8-15

Notice is hereby given in pursuance of Act 24 of 1936, as amended, that ANTONIOS PAPADOPOULOUS intends to dispose of the business carried on under the style of RIALTO CAFÉ at 427 Main Street, North End, Port Elizabeth, to ANASTACIOS MANTATZIS, with effect from 1 February 1974, from which date the said Anastacios Mantatzis will conduct the said business under the same style, for his own account. Liabilities as at 31 January 1974, will be retained by the seller. Dated at Port Elizabeth this 23rd day of January 1974.—Jack Levinthal & Leonard Cohen, Attorneys for Parties, Barclays Bank Buildings, 582 Main Street, North End, Port Elizabeth.

2654—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennis word hierby gegee kragtens artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat JAN GEORGE DU TOIT wat handel dryf onder die naam en styl van CARSTENS FARM SUPPLY STORE te deel van Biesiesfonteinplaas, Hutchinson, distrik Victoria-Wes, voornemens is om bogemelde besigheid te verkoop aan ABRAHAM VAN WYK wat bogenoemde besigheid by dieselfde adres onder dieselfde naam en vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Maart 1974 of vanaf 30 dae na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing wat ookal laastens mag geskied. Gedateer te Victoria-Wes op hede die 31ste dag van Januarie 1974.—Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 84, Posbus 24, Victoria-Wes.

3252—15

SALE OF BUSINESS

Be pleased to take notice that it is the intention of EVRIVIADIS KIPREOS and JOSEPH JOHANNES DELPORT who carried on business under the name and style of GOLDEN MOON FRUIT STORE at Grey Street, Knysna, to dispose of the business and the assets thereof, after the expiration of 30 days from date of last publication of this notice to GEORGE AMBOULOS who will thereafter carry on the business at the same address and under the same style for his own benefit.—G. F. Strydom, Rose-Innes & Wrentmore, Attorneys for the Parties, 42 Main Street, Knysna.

2835—8-15

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of Act 24 of 1936, as amended, that WILLEM ADRIAAN VAN SCHOOR, has sold the goodwill, stock, fixtures and fittings of the business known as PETE'S CAFÉ, Stateway, Welkom, as a going concern, to GIUSEPPINA ROSSI, with effect from the 30th day of January 1974, who will continue the business under the style of AQUARIA RESTAURANT for her own benefit and account and at the same address.

Any person wishing to object to this sale, shall submit such objection in writing within 30 days after the date of this notice, to the undermentioned address.—S. P. Smit & Liebenberg, Ground Floor, Saambou Buildings, Stateway, P.O. Box 1151, Welkom.

3286—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat BEAUFORT-WES PANEELKLOPPERS (EDMS.) BPK., wat handel dryf as BEAUFORT-WES PANEELKLOPPERS, Nuwestraat, Beaufort-Wes, van voornemens is om die gesegde besigheid te verkoop aan SPRINGBOK PANEELKLOPPERS (EDMS.) BPK., wat die voormelde besigheid onder die naam Beaufort-Wes Paneelkloppers, Nuwestraat, Beaufort-Wes, sal voortsit. Geteken te Beaufort-Wes op hede die 30ste dag van Januarie 1974.—John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Partye, Donkinstraat 36, Beaufort-Wes.

3253—15

Notice is hereby given that the café business carried on by PANAYIOTIS PARATHELIS trading as THEO'S CAFÉ at 219 Caledon Street, Uitenhage, has been sold as a going concern, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill, excluding outstanding liabilities, to BERNARDA WILHELMINA MARIA VAN HUYSSTEEN who will continue trading at the same address for her own account under the name of CALEDON CAFÉ. Dated at Uitenhage this 30th day of January 1974.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, Suite 301, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, P.O. Box 10, Uitenhage.

3196—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Gliewe kennis te neem ingevolge artikel 34 (1) van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat FRANK AUGUSTINE VAN RIET en FREDERICKA WOUTRINA VAN RIET, wat in vennootskap handel dryf onder die naam DIE VERF SENTRUM te Fonteinstraat, Wellington, die hele onderneming van Die Verfsentrum aan DRAKENSTEIN HOME IMPROVERS (EDMS.) BPK. verkoop het, wat sal voortgaan om genoemde besigheid te dryf by dieselfde adres, onder dieselfde naam vir hul eie rekening. Gedateer te Paarl op hede die 5de dag van Februarie 1974.—S. G. Hoffman & Van Tonder, Prokureurs vir die Partye, Lady Greystraat 31, Paarl.

3677—15

NATAL

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SAMUEL ZIMMERMAN carrying on business as a shoe repair shop at 37 West Street, Durban, under the style of BEACH HEEL BAR to dispose of the said business together with all the assets thereof as from the 31st day of December 1973, to SAMUEL BLUMENBLATT who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account and benefit.—Beach Heel Bar, 37 West Street, Durban.

3481—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that OLIVE'S FLORIST (PTY) LTD has disposed of the business conducted by them under the style and title of MONTCLAIR FLORISTS, at 226 Kenyon Howden Road, Montclair, Durban, to WILLIE HENDRIK GRIMSELL and JAMES FRANK JOHN McKENZIE with effect from the expiration of a period of thirty (30) days from the last publication hereof. Dated at Durban this 1st day of February 1974.—Levy, Legator, McKenna & Herr, Attorneys for the Parties, 21st Floor, Eagle Buildings, Murchie's Passage, Durban.

3490—15

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of A. DE AGUIAR to dispose of the business conducted by him at Shop 7, South Beach Centre, 46 Prince Street, Durban, under the style of HARLEQUIN CAFÉ. Dated at Durban this 1st day of February 1974.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys to the Purchaser, Fifth Floor, Trident Buildings, 58 Field Street, Durban.

3492—15

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that DIONYSSIOS PANAGIOTIS HAIKALIS intends to sell to RUTINA (PTY) LTD as a going concern the business conducted by him under the style of TIM'S STORES at Lot 202, Glenholm Township (old main road), Kloof, which sale shall be with effect from the date of the grant to Rutina (Pty) Ltd of trading licences whereafter the business shall be conducted by such company for its own account. Dated at Durban this 1st days of February 1974.—Angel & Restom, Attorneys for the Parties, Suite 600, Homes Trust Buildings, Smith Street, Durban.

3488—15

O.V.S.–O.F.S.

ALIENATION OF BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PETER MARTIN FRANKEN GORDON, carrying on business as BAMBI ROAD HOUSE, on Portion 1 of Consolidated Erf 91, Louw Street, Kroonstad, to dispose of their stock-in-trade, fixtures, furniture and appurtenances to M. & J. WENTZEL BELEGGINGS (PTY) LTD, with effect thirty (30) days from date of the last publication hereof.—Heyman E. Gersohn & Paola, Attorneys for the Parties, Southern House, 22 Hill Street, P.O. Box 101, Kroonstad.

3476—15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership agreement which existed between C. F. DE ANDRADE, M. A. FARINA, B. A. DE ANDRADE, A. PERREIRA, J. J. DE ANDRADE and L. FERREIRA in terms of which the said partners carried on business in partnership under the name or style of SANDRIVER PORTUGUESE GARDENS, Virginia, O.F.S., has been dissolved with effect from the 30th day of November 1973.

As and from the 1st day of December 1973, the business carried on by the said partnership under the style of SANDRIVER CENTRE CAFÉ, at the corner shop of M. J. de Andrade Buildings, corner of Virginia Gardens and Government Avenue, Virginia, shall be taken over and conducted for his sole and absolute benefit, by the aforementioned L. Ferreira, and that as and from the same date, the business carried on by the partnership under the name or style of SANDRIVER SUPERMARKET (café and restaurant) at The Berea Road, Virginia, shall be carried on for his sole and absolute benefit by the said A. Perreira, and that the business carried on by the partnership under the name or style of SANDRIVER HARMONY CAFÉ, carried on at Glen Harmony, Virginia, shall be carried on by the remaining partners, J. J. de Andrade, B. A. de Andrade, C. F. de Andrade and M. A. Farina, for their sole and absolute benefit. Dated at Virginia this 4th day of February 1974.—H. L. Render, for Daffue, Meyer & Smit, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, P.O. Box 135, Virginia.

3593—15

VERKOOP VAN BESIGHEID

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat D. J. GROENEWALD en E. A. GROENEWALD, voornemens is om hulle besigheid bekend as SANDVELD BANDE, wat gedryf word te Vanzylstraat, Hoopstad, as 'n lopende saak te verkoop na afloop van 'n tydperk van dertig (30) dae na die laaste publikasie van hierdie advertensie aan D. S. LIEBENBERG en H. J. SCHOEMAN, wat daarna die saak by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir hulle eie rekening sal dryf. Aldus gedoen en geteken te Hoopstad, op hede die 4de dag van Februarie 1974. Jac. N. Coetzer, Vanzylstraat, Hoopstad.

3699—15

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS—COMPANY NOTICES

TRANSVAAL

ECLIPSE ENGINEERING LIMITED
(Incorporated in the Republic of South Africa)

HALF-YEARLY PROFIT STATEMENT

The Group unaudited consolidated accounts for the six months ended 31 December 1973 and comparative figures are:

	July to December 1973 R	*July to December* 1972 R	*Year ended* 30 *June* 1973 R
Profit before tax (loss)	109 251	(107 767)	(235 145)
Tax	9 558	772	1 685
Profit after tax (loss)	99 693	(108 539)	(236 830)
Minority shareholders' interest	7 119	2 135	4 659
Preference Dividend 46 declared 31/12/73	4 500	4 500	9 000
Profit attributable to ordinary shareholders (loss)	88 074	(115 174)	(250 489)
Profit on disposal of assets	112 308	—	10 784
Totals	200 382	(115 174)	(239 705)

No interim dividend is contemplated by the directors for the half year ended 31 December 1973.

The profit attributable to ordinary shareholders of R88 074 has been arrived at after absorbing all known costs of reducing the activities of certain subsidiaries and non-profitable divisions. It is equivalent to 5,85 cents per share on the issued ordinary share capital. In most areas of operation sales for the period exceeded expectation and prospects for the coming months are good.

By Order of the Board,
J. KELLY, Secretary.

Stand 2788
Birmingham Street
Industrial Sites
Benoni.

30 January 1974.

3205—15

MONKOR TRUST BPK.

DIVIDENDVERKLARING

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n finale dividend van 5c per gewone aandeel van 25c elk vir die jaar geëindig 30 September 1973, verklaar is. Hierdie dividend is betaalbaar aan aandeelhouers geregistreer in die boeke van die maatskappy teen sluitingsdatum op 1 Maart 1974.

Die aandele- en oordragregister van die Maatskappy sal gesluit wees vanaf 2 Maart 1974 tot 8 Maart 1974, beide dae ingesluit.

Die dividendtjeks sal op ongeveer 14 Maart 1974 gepos word.

Kragtens die bepalings van die Inkomstebelastingwet, sal buitelandse aandeelhouersbelasting van 15 persent afgetrek word van die dividend betaalbaar aan aandeelhouers waarvan die adresse in die aandeleregister buite die Republiek van Suid-Afrika is. In opdrag van die direksie.—B. A. Smith, Sekretaris.

3290—15

RANDWATERRAAD

SLUITING VAN EFFEKTEREGISTERS

KENNISGEWING 1651

Kennisgewing geskied hiermee dat die nominale registers en oordragregisters van die ondervermelde effekte vanaf 2 tot 31 Maart 1974, beide dae inbegrepe, gesluit sal wees en dat die rente op 1 April 1974 betaalbaar, aan effektehouers wat op die sluitingsdatum an die registers geregistreer is, betaal sal word:

Geregistreerde Effekte: 5¼-persent, 1979; 5½-persent, 1980; 5-persent, 1983 (No. 2); 5-persent, 1984 (No. 1); 6½-persent, 1984; 7-persent, 1987; 6⅞-persent, 1993; 9⅛-persent, 1996; 9¼-persent, 1997; 9-persent, 1997.

A. J. de Witt, Sekretaris, Fraserstraat 3, Posbus 1127, Johannesburg.

RAND WATER BOARD

CLOSING OF STOCK REGISTERS

NOTICE 1651

Notice is hereby given that the nominal registers and the transfer registers of the undermentioned stocks will be closed from 2 to 31 March 1974, both days inclusive, and that the interest payable on 1 April 1974, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the registers:

Registered Stocks: 5¼ Per Cent, 1979; 5½ Per Cent, 1980; 5 Per Cent, 1983 (No. 2); 5 Per Cent, 1984 (No. 1); 6½ Per Cent, 1984; 7 Per Cent, 1987; 6⅞ Per Cent, 1993; 9⅛ Per Cent, 1996; 9¼ Per Cent, 1997; 9 Per Cent, 1997.

A. J. de Witt, Secretary, 3 Fraser Street, P.O. Box 1127, Johannesburg.

3415—15

PREMIER INDUSTRIES LTD
(Incorporated in the Republic of South Africa)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND 56

Notice is hereby given that Dividend 56 at the rate of 5½ per cent per annum for the half year ending 28 February 1974, has been declared payable to holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 2 March 1974.

Warrants in payment of the dividend will be posted on or about 18 March 1974, to shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions.

Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from the dividend payable to shareholders whose addresses on the share register are outside the Republic.

The share transfer books and register of members in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Prefrence Shares, will be closed from 2 to 15 March 1974, both days inclusive. By Order of the Board.—A. S. F. Gous, for Amalagamated Management Corporation Ltd, Secretaries, Ninth Floor, Auckland House, 185 Smit Street, Braamfontein, P.O. Box 9955, Johannesburg, 4 February 1974.

3639—15

MURRAY & ROBERTS HOLDINGS LTD
(Incorporated in the Republic of South Africa)

Notice is hereby given that for the purposes of determining which ordinary shareholders are entitled to attend and vote at a general meeting of the Company, to be held on 7 March 1974, to consider a subdivision of ordinary shares and a capitalisation issue of ordinary shares, the register of members in respect of ordinary shareholders and the transfer books of the Company relating thereto will be closed from Tuesday, 5 March 1974, to Thursday, 7 March 1974, both days inclusive. By Order of the Board.—R. W. Voysey, Secretary. Transfer secretaries: Roxburgh Trust Ltd, 16th Floor, Nedbank House, corner of Eloff and Albert Streets, Johannesburg, 11 February 1974.

3556—15

HOFMAN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LTD
(HOFMAN)

INTERIM ORDINARY DIVIDEND 11

The transfer books and register of members will be closed from 25 February 1974 to 8 March 1974, both days inclusive, for the purpose of paying Interim Ordinary Dividend 11 at the rate of 8,5 per cent, equivalent to 4,25c per share. By Order of the Board.—Cyril Hofman and K. Gross, Directors. I. R. Hellmann, Secretary. Transfer secretaries: Security Registrars (Pty) Ltd, 13th Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, P.O. Box 9241, Johannesburg.

3733—15

LITECOR LTD

Take notice that it is the intention of the above Company to convert itself from a public company to a private company. The Extraordinary General Meeting of the Company to be held for the purpose of passing the required special resolution, will be held at 11th Floor, Bank of Lisbon and South Africa Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg, in the Boardroom of Calan Ltd, on 11 March 1974. By Order of the Board.—C. Jankelowitz, Secretary.

3659—15

NOTICE OF VOLUNTARY WINDING UP OF COMPANY

In terms of section 356 (2) (b) LOSCONA FLATS (PTY) LTD give notice of the voluntary winding up of the Company.

3557—15

CONSOLIDATED LIGHTING LTD

Take notice that it is the intention of the above Company to convert itself from a public company to a private company. The Extraordinary General Meeting of the Company to be held for the purpose of passing the required special resolution, will be held at 11th Floor, Bank of Lisbon and South Africa Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg, in the Boardroom of Calan Ltd, on 11 March 1974. By Order of the Board.—C. Jankelowitz, Secretary.

3658—15

REAL ESTATE CORPORATION OF SOUTH AFRICA LTD

NOTICE TO MEMBERS

Notice is hereby given that the transfer books and register of members will be closed from 2 March to 10 March 1974, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Andrews, Secretary, 201 Palace Buildings, 52 Pritchard Street, Johannesburg, 15 February 1974.

3733—15

JOHANNESBURG TURF CLUB

5 PER CENT DEBENTURE ISSUE

Notice is hereby given that in terms of the conditions of issue of the above debentures, the Twenty-Sixth Annual Draw of thirty (30) debentures took place at the offices of the Club, at 3.30 p.m., on Thursday, 31 January 1974, and that the following numbers were drawn:

3730, 928, 2874, 3814, 1131, 837, 831, 2225, 2734, 1146, 1853, 2685, 2593, 2879, 665, 4498, 133, 3883, 367, 1349, 225, 2947, 2633, 3248, 4049, 2527, 1571, 526, 2100 and 1124.

Holders of the above-numbered debentures are requested to surrender the relative certificates to the transfer secretaries for repayment and cancellation, at their earliest convenience. The above certificates cease to bear interest as and from 1 February 1974.—Abbington Investment and Trust Company (Pty) Ltd, Transfer Secretaries, 303 Colonial Mutual Buildings, 92 Fox Street, Johannesburg.

3735—15

PALABORA MINING COMPANY LTD
(Ingelyf in die Republiek van Suid-Afrika)

KLAS A-OBLIGASIES VAN 6½-PERSENT

VYFDE JAARLIKSE AFLOSSING

Met die oog op die trekking vir die Vyfde Jaarlikse Aflossing van 6½-persent A-klas-obligasies, sal die Maatskappy se obligasieregister en oordragboeke gesluit wees vanaf 4 tot en met 22 Maart 1974. Op las van die Direksie.—Rio Tinto Management Services South Africa (Pty) Ltd, Sekretarisse, per G. H. Edwards. Oordragsekretarisse: Union Provident Trust South Africa Ltd, Sesde Verdieping, Prudential Assurancegebou, Mainstraat 94, Johannesburg, 15 Februarie 1974.

PALABORA MINING COMPANY LTD
(Incorporated in the Republic of South Africa)

6½ PER CENT A CLASS DEBENTURES

FIFTH ANNUAL REDEMPTION

In connection with the drawing for the Fifth Annual Redemption of 6½ Per Cent A Class Debentures, the debenture register and transfer books of the Company will be closed from 4 to 22 March 1974, both days inclusive. By Order of the Board.—Rio Tinto Management Services South Africa (Pty) Ltd, Secretaries, per G. H. Edwards. Transfer secretaries: Union Provident Trust South Africa Ltd, Sixth Floor, Prudential Assurance Buildings, 94 Main Street, Johannesburg, 15 February 1974.

3749—15

JANMOL (EDMS.) BPK.

Notice is hereby given that the following resolutions were passed, pursuant to sections 160 (b) and 164 (b) of the Companies Act, as amended, at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at Nelspruit, on 12 December 1973:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

That Sarel Petrus Hendrik Janse van Rensburg be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 164 (b) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that his remuneration be fixed at R100, and that he be exempted from furnishing security to the Master.

A. E. Guthrie, Director.

3284—15

KAAP-CAPE

SECTION 139, SUBSECTION (2)

Notice is hereby given of the confirmation of the first and final liquidation and distribution account of ESPLIN INVESTMENTS (PTY) LTD (in member's voluntary liquidation), which was open for inspection at the office of the Magistrate, Port Elizabeth, and the office of the Master of the Supreme Court, Grahamstown, for a period of 14 days from 28 December 1973, having been confirmed by the Master on 28 January 1974, that a dividend is in course of payment to shareholders immediately.—Maurice Bergman, Liquidator, 7 Lawrence Street, Port Elizabeth, 6001.

3342—15

BUFFALO TIMBER AND HARDWARE COMPANY LTD

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND

Notice is hereby given that an interim dividend of 4 per cent (2c per ordinary share) has been declared payable to holders of ordinary shares registered in the books of the Company at the close of business on 8 March 1974.

Dividend warrants in payment of the dividend will be posted to shareholders at their registered addresses on or about 18 March 1974. By Order of the Board.—C. C. Taylor, Secretary, 112 Oxford Street, East London, C.P., 17 January 1974.

3285—15

SUMMIT MANSIONS (PTY) LTD

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY
[Pursuant to section 163 (1) of the Companies Act]

Notice is hereby given that at an extraordinary general meeting of the Company held at East London on 14 December 1973, the following resolutions were passed:

(1) That the Company be wound up voluntarily.

(2) That B. R. Whitaker be appointed liquidator. The liquidator was absolved from furnishing security for the due performance of his duties.

B. R. Whitaker, 7 Gladstone Street, East London.

3256—15

RAYMOT INVESTMENTS (PTY) LTD

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND-UP VOLUNTARILY

Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at an extraordinary general meeting of shareholders, held on 28 January 1974, it was resolved as a special resolution that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up, and that John Neville Cro, for Fidelity Bank and Trust Company Ltd, Fidelity House, 190 Main Street, Port Elizabeth, be appointed liquidator.—A. M. Bhettay, Secretary.

3242—15

LUTETIA COURT LTD (UC11635)

NOTICE OF PROPOSED CONVERSION TO PRIVATE COMPANY

Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that a general meeting of the above Company will be held at 10 a.m., on 12 March 1974, at the registered offices of the Company, 101 Broadway, Heerengracht, Cape Town, for the purpose of passing the special resolutions required to convert the above Public Company into a private company having a share capital.

Dated at Cape Town this 15th day of February 1974.—Fine & Fine, Attorneys for the Company, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

3164—15

ANCALAND LTD (UC16714)

NOTICE OF PROPOSED CONVERSION TO PRIVATE COMPANY

Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that a general meeting of the above Company will be held at 10 a.m., on 12 March 1974, at the registered offices of the Company, 101 Broadway, Heerengracht, Cape Town, for the purpose of passing the special resolutions required to convert the above Public Company into a private company having a share capital.

Dated at Cape Town this 15th day of February 1974.—Fine & Fine, Attorneys for the Company, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

3164—15

WORCESTER TEXTILES (PTY) LTD (UC6563)

NOTICE OF PROPOSED CONVERSION TO PRIVATE COMPANY

Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that a general meeting of the above Company will be held at 10 a.m., on 12 March 1974, at the registered offices of the Company, 101 Broadway, Heerengracht, Cape Town, for the purpose of passing the special resolutions required to convert the above Public Company into a private company having a share capital.

Dated at Cape Town this 15th day of February 1974.—Fine & Fine, Attorneys for the Company, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

3164—15

MONTAYS LTD

DECLARATION OF DIVIDEND 8 IN RESPECT OF THE HALF YEAR ENDED 31 DECEMBER 1973

Notice is hereby given that an interim dividend of 4c per share has been declared by the directors, payable to the holders of the ordinary shares registered in the books of the Company at the close of business on 5 April 1974.

This dividend is declared payable in the currency of the Republic of South Africa.

The transfer register of the Company will be closed from 8 April 1974 to 19 April 1974, both days inclusive.

Dividend cheques will be payable on or about 24 April 1974. In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax at 15 per cent will be deducted by the Company from the dividend payable to shareholders whose addresses are outside the Republic. By Order of the Board.—S. M. Bassous, Secretary, Cape Town. Transfer secretaries: The Trust Accepting Bank Ltd, 56 Eloff Street, P.O. Box 9597, Johannesburg, 2000, January 1974.

3401—15

FACTORY FASHIONS (PTY) LTD (in voluntary liquidation)

MASTER'S REFERENCE C22/74

Notice is hereby given that the following resolution is passed pursuant to section 199 (i) of the Companies Act, No. 61 of 1973, at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at 2 Newmarket Place, Belvedere Road, Claremont, Cape Town, on 21 January 1974:

That the Company be wound up voluntarily as a creditors' voluntary winding up as laid down in section 351 of the Companies Act, No. 61 of 1973.—I. C. Wilkins, Director.

3599—15

COATES BROTHERS (SOUTH AFRICA) LTD

ORDINARY DIVIDEND 56

Notice is hereby given that Dividend 56 of 8,5c per share has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 22 February 1974.

The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa.

The profits before tax for the year ended 31 October 1973, amounted to R1 056 215 compared with R748 117 for the previous year. The provision for taxation is R414 400 compared with R310 050 for the previous year.

The ordinary share transfer books and register of members will be closed from 25 February to 8 March 1974, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about 22 March 1974. By Order of the Board.—A. H. Bridgman, Secretary. Transfer secretaries: Syfrets-UAL Registrars (Pty) Ltd, Main Central, corner of Main and Eloff Streets, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61178, Marshalltown, Tvl, 2000. Registered office: Aerodrome Road, Maitland, Cape Town, 7405.

3434—15

NAMAQUA HOUSE LTD (UC7587)

NOTICE OF PROPOSED CONVERSION TO PRIVATE COMPANY

Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that a general meeting of the above Company will be held at 10 a.m., on 12 March 1974, at the registered offices of the Company, 101 Broadway, Heerengracht, Cape Town, for the purpose of passing the special resolutions required to convert the above Public Company into a private company having a share capital.

Dated at Cape Town this 15th day of February 1974.—Fine & Fine, Attorneys for the Company, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

3164—15

NATAL

CATOCRETE (PTY) LTD

Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 350 (1) of the Companies Act, 1973, at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Durban, on 10 January 1974:

1. That the Company be wound up voluntarily and that R. K. Baker be and is hereby appointed the liquidator of the Company.
2. That the liquidator's remuneration be fixed at R100.
3. That in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, it shall not be necessary for the liquidator to furnish security for the due performance of his duties.

D. G. Norman, Director, Durban, 10 January 1974.

3153—15

EDNOR INVESTMENTS (PTY) LTD

Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 160 (b) and 164 (b) of the Companies Act, as amended, at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Durban, on 15 December 1973:

That the Company be wound up voluntarily.

That Brian Ernest Hills, be and he is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 164 (b) of the Companies Act, as amended, for the purposes of such winding up, and that his remuneration be fixed at R250, and that he be exempted from furnishing security in terms of section 165 (2) of the said Act, and that the liquidator be authorised to destroy the books and records after confirmation of the final liquidation account.

N. W. Lewis, Chairman.

3287—15

O.V.S.–O.F.S

NORTHERN FREE STATE MOTORS LTD
(Incorporated in the Republic of South Africa)

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND

Notice is hereby given that an interim dividend of 8 per cent, equivalent to 4c per ordinary share, has been declared for the year ending 25 June 1974, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15 February 1974.

The transfer books and register of members will be closed from 16 February 1974 to 22 February 1974 (both days inclusive) and dividend cheques will be posted on or about 28 February 1974.

In terms of the Income Tax Act, the Non-Resident Shareholders' Tax at 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic. By Order of the Board.—A. J. Holmes, Secretary, 21 Reitz Street, Kroonstad, 30 January 1974.

3291—15

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

VERLORE DOKUMENTE–LOST DOCUMENTS

Alle persone wat teen die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

All persons having objection to the issue of a certified copy of the document named are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at the place mentioned, within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of this notice.

TRANSVAAL

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer 37259/1969, dated the 2nd day of September 1969, passed in favour of George William Lester van Aardt, born on the 27th day of September 1930, in respect of Holding 3, situate in Welgedacht Agricultural Holdings, District of Springs, in extent 1,719 5 (one comma seven one nine five) hectares.

Dated at Johannesburg this 4th day of February 1974.—S. Micouris, of Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, Swissco House, 7 Rissik Street, Johannesburg.

Registrar of Deeds, Pretoria.

3473—15

Kennis word hierby gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 29273/65, gedateer 9 Augustus 1965, geregistreer ten gunste van Ignatius Michael Prinsloo, gebore op 4 Julie 1912 en Jacobus Albertus le Roux, gebore op 1 Januarie 1935, ten opsigte van Gedeelte 18 ('n gedeelte van Gedeelte 9) van die plaas Rhenosterfontein 465, KQ, Transvaal, groot 2,000 0 morg.

Gedateer te Nylstroom op hede die 4de dag van Februarie 1974.—J. C. de Beer, vir Dr. De Beer & Kie., Prokureur vir Applikante, Potgieterstraat 95, Posbus 300, Nylstroom.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3427—15

Kennis word hierby gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen om die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 1844/32, gedateer 12 Maart 1932, gepasseer deur boedel Johannes Godfried Andries Steenkamp, ten gunste van Wilhelmina Frederika Florina Coetzee, gebore Steenkamp, ten opsigte van Gedeelte C van Perseel 22, geleë in die dorpsgebied Villieria, Registrasieafdeling JR, Transvaal, groot 549 vierkante meter (5 553 vierkante voet).

Geteken te Pretoria op hede die 4de dag van Februarie 1974.—Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3408—15

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 9491/1959, gedateer 24 April 1959, gegee ten gunste van Hendrika Komape, gebore Moloto, weduwee, Bantoe, ten aansien van Gedeelte 32 van Erf 87, Nuwe Pietersburg, Registrasieafdeling LS, Transvaal, groot 545 (vyf vier vyf) vierkante meter.

Geteken te Pretoria op hede die 5de dag van Februarie 1974.—H. O. Fuchs, vir Van der Merwe & Gildenhuys, Homes Trustgebou, Pretoriusstraat 224, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3412—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 2751/1953, gedateer 11 Februarie 1953, gegee ten gunste van Cecilia Anna Meintjes Fourie, voorheen Van Coller, voorheen Fourie, gebore Naude op 1 Oktober 1908, getroud buite gemeenskap van goedere met Christian Lodewicus Fourie, ten aansien van—

(1) sekere een-elfde aandeel van en in gedeelte van die plaas Vaalkop alias Bokkop 68, geleë in die distrik Marico, groot 34,022 8 hektaar;

(2) seker drie eenhonderd-en-tiende aandeel van en in gedeelte van die plaas Vaalkop alias Bokkop 68, geleë in die distrik Marico, groot 892,335 0 hektaar;

(3) seker een-elfde aandeel van en in gedeelte van die plaas Vaalkop, alias Bokkop 68, geleë in die distrik Marico, groot 11,656 0 hektaar;

(4) seker een-elfde aandeel van en in gedeelte van die plaas Nooitgedacht 155, geleë in die distrik Marico, groot 8,234 1 hektaar;

(5) seker een vyf-en-vyftigste aandeel van en in die resterende gedeelte van die plaas Nooigedacht 155, geleë in die distrik Marico, groot as sodanig 2 194,375 1 hektaar.

Gedateer te Roodepoort op hede die 1ste dag van Februarie 1974.—Louw & Heyl, Prokureurs van Aanvraer, Vanwykstraat 18a, Posbus 360, Roodepoort.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3402—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Regte op Minerale 87/1949, RM, gedateer 7 Februarie 1949, van 'n 2/27ste (twee sewe-en-twintigste) aandeel in die minerale regte in en op sekere gedeelte gemerk A van die plaas Leeuwenkloof 480, Registrasieafdeling JQ, distrik Pretoria, groot 827,277 2 hektaar.

Gedateer te Pretoria op hede die 5de dag van Februarie 1974.—Couzyn, Hertzog & Horak, Trust Banksentrum, Sentraalstraat, Posbus 125, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3413—15

Hierby word kennis gegee dat aansoek gedoen sal word vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Serwituut 238/1973 S, gedateer 26 Oktober 1972, gemaak ten gunste van Maarten Petrus Albertus Venter, gebore op 25 Julie 1928, ten aansien van Gedeelte Q van die plaas Vrederust 84, geleë in die Registrasieafdeling KS, distrik Pietersburg, groot 42,144 3 (twee-en-veertig komma een vier vier drie) hektaar.

Geteken te Pretoria.—Solomon & Nicolson, Tweede Verdieping 206, Natal Bougenootskapgebou, Pretoriusstraat 259, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3411—15

Kennis word hierby gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 40476/1947, uitgereik, ten gunste van Barend Jacobus de Lange, op 22 Desember 1947, ten opsigte van sekere Lot 558, geleë in die dorp Witkop, Registrasieafdeling IR, Transvaal, groot 2 552 (tweeduisend vyfhonderd twee-en-vyftig) vierkante meter.

Gedateer te Pretoria op hede die 4de dag van Februarie 1974.—W. S. Coetzee & Fourie, Prokureurs vir Applikant, Vanerkomgebou 230, Pretoriusstraat 217, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3387—15

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 21964/1973, gedateer 13 Julie 1973, in die naam van Karel Stephanus de Haas, gebore op 24 Julie 1916, ten opsigte van Erf 60, geleë in die dorp Bronkhorstbaai, Registrasieafdeling JR, Transvaal, groot 3 153 (drieduisend eenhonderd drie-en-vyftig) vierkante meter.

Gedateer te Pretoria op hede die 29ste dag van Januarie 1974.—Peens, Smit & Oelofse, N.B.S.-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3178—15

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 24892/1964, gedateer 17 Julie 1964, in die naam van Pieter Zacharias van Vuuren, gebore op 11 April 1905, ten opsigte van Gedeelte 17 ('n gedeelte van Gedeelte 16) van die plaas Yzervarkfontein 467, Registrasieafdeling JR, Transvaal, groot 48,123 5 hektaar.

Gedateer te Pretoria op hede die 28ste dag van Januarie 1974.—Peens, Smit & Oelofse, Sesde Verdieping, N.B.S.-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3177—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Second Mortgage Bond F7743/1968, dated 14 August 1968, passed by Lucas Albertus Erasmus, born on 22 May 1934, in favour of East Rand Fresh Meat Supply (Germiston) Ltd, No. 34002, which second mortgage bond was ceded to Karoo Vleis Unie Bpk., No. 68/13087, by Cession 5710, registered on 5 May 1971, when a reduction of cover in the sum of R1 700 (one thousand seven hundred rand) was noted under No. 5709, dated 5 May 1971, over Freehold Residential Erf 234, Township of Delville, Registration Division IR, Transvaal, measuring 1 357 square metres.

Dated at Germiston this 1st day of February 1974.—W. Huftel & Klawansky, Attorneys for Applicants, Standard Bank Chambers, 243 President Street, Germiston.

Rand Townships Registrar, Johannesburg.

3188—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F10505/59, dated 18 December 1959, registered in the name of Wessel Jacobus Wessels, born on 31 January 1902, in respect of Erf 57, in the Township of Dalview, District of Brakpan, Registration Division IR, Transvaal, measuring 1 162 square metres.

Dated at Brakpan.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Applicant, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.

Rand Townships Registrar, Johannesburg.

3138—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasie van Verbandakte 32317/64, gedateer 15 Oktober 1964, gepasseer deur Jan Jacobus Lategan, gebore op 7 Maart 1927, ten gunste van Johannes Hermanus Lategan, gebore op 29 Desember 1932, vir die bedrag van R5 000 (vyfduisend rand), oor Erf 256, geleë in die dorp Orkney, Registrasieafdeling IP, Transvaal, groot 1 627 vierkante meter.

Gedateer te Klerksdorp op hede die 5de dag van Februarie 1974.—J. J. Oosthuizen & Kock, Prokureurs vir Applikant, Western House, Boomstraat, Posbus 22, Klerksdorp.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3595—15

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Surface Right Permit A147/1950, dated 4 August 1950, and Deed of Transfer of Surface Right Permit 14/1959, dated 24 February 1959, passed in favour of Jan Marthinus van Niekerk (Identity No. 331/187867W), in respect of Portion 1 of Consolidated Holding 79, situate in Witpoort Estates, Registration Division IR, Transvaal, measuring 2,074 8 (two comma nought seven four eight) hectares.

Dated at Brakpan this 16th day of January 1974.—A. E. Cook, Cook & Falconer, Attorneys for Applicant, Libertas Buildings, 300 Prince George Avenue, P.O. Box 507, Brakpan.

Registrar of Mining Titles, Johannesburg.

3613—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F9221/1971, dated 4 June 1971, in favour of Kenilworth Ses Een Ses (Edms.) Bpk., in respect of certain Freehold Lot 616, situate in the Township of Kenilworth, District of Johannesburg, measuring 495 square metres.

Dated at Johannesburg this 16th day of January 1974.—Selwyn Cohen, Chimes & Young, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg.

Rand Townships Registrar, Johannesburg.

3559—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 37126/1968, gedateer 22 Oktober 1968, gegee deur Peter Thomas Courtenay Thorne as trustee insolvente boedel Johannes Jacobus Maree aan Jan Tobias Loubser Badenhorst, gebore op 23 Junie 1940, ten opsigte van Gedeelte 2 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Grootbos 149, Registrasieafdeling IP, Ventersdorp, groot 5/0 morg (428,266 0 hektaar).

Gedateer te Pretoria op hede die 6de dag van Februarie 1974.—Laubscher & Du Buisson, Prokureurs vir Applikant, Rentmeestergebou 710, Bosmanstraat 219, Posbus 165, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3549—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 39965/1970, geregistreer op 9 Desember 1970, ten gunste van Attie Badenhorst Boukontrakteurs (Edms.) Bpk., ten aansien van Gedeelte 1 van Erf 73, geleë in die dorp Wolmar, Registrasieafdeling JR, Transvaal, groot 1 276 (eenduisend tweehonderd ses-en-sewentig) vierkante meter.

Gedateer te Pretoria op hede die 7de dag van Februarie 1974.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Applikant, Unitedgebou 601, Pretoriusstraat, Pretoria, Verw. Q2/1358.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3732—15

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of Mortgage Bond 11680/1951, registered in the office of the Registrar of Deeds, Pretoria, on 12 May 1951, passed by Jan van Meurs, in favour of Alexander Stuart Reeves, for the sum of £6 000. 0s. 0d specially hypothecating as a first mortgage an undivided three-quarters share in and to the farm Magdalena 154 (formerly No. 216), Registration Division KT, District of Letaba, and which bond was on 29 January 1957 ceded to Edith Ada Reeves.

Dated at Johannesburg this 5th day of February 1974.—E. F. K. Tucker, Attorney for Applicant, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

Registrar of Deeds, Pretoria.

3748—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 14223/1943, dated 12 June 1943, in favour of Blywonder (Pty) Ltd, in respect of—

(1) certain Portion 2 of Portion H of the freehold farm Blyvooruitzicht 71, situate in the District of Potchefstroom, measuring 85,653 2 (eighty five comma six five three two) hectares;

(2) certain twenty-five six hundred and ninety-second share in the remaining extent of the freehold farm Blyvooruitzicht 71, situate in the District of Potchefstroom, measuring as such 21,413 3 (twenty-one comma four one three three) hectares 214 (two hundred and fourteen) square metres.

Dated at Johannesburg this 8th day of February 1974.—Blywonder Trust (Pty) Ltd, c/o Daneman & Daneman, Applicant's Attorneys, Eighth Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

Registrar of Deeds, Johannesburg.

3558—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 11084/1966, gedateer 14 Februarie 1966, ten aansien van resterende gedeelte van Gedeelte 44 ('n gedeelte van Gedeelte E van die Suid-Oostelike Gedeelte) van die plaas Donkerhoek 365, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 22,420 6 hektaar, gegee ten gunste van Catharina Jacoba Schutte, gebore Prinsloo, getroud binne gemeenskap van goedere met Petrus Paulus Schutte.

Ackermann, Schilz & Vennote, Prokureurs vir Aanvraer, Sentrakorgebou 717, Pretoriusstraat 173, Posbus 2702, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3737—15

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title F3360/1957, dated 25 April 1957, issued in favour of Sophie Gordon, a widow born on 1 August 1894, in respect of Freehold Stands 604, 605, 840 and 841, each measuring 248 square metres in the Jeppestown Township, Registration Division IR, Tvl.

Dated at Johannesburg this 6th day of February 1974.—H. S. Marks, Applicant's Attorney, P.O. Box 33022, Jeppestown, Johannesburg.

Rand Townships Registrar, Johannesburg.

3733—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 21689/1962, gedateer 4 Oktober 1962, gepasseer deur Cornelius Johannes Breedt, gebore op 28 Desember 1909, ten gunste van Hermanus Johannes Engelbrecht, gebore op 27 September 1897, ten opsigte van sekere Lot 1071, geleë aan Vanriebeeckstraat, in die dorp Pretoria-Noord, in die distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet.

Gedateer te Pretoria op hede die 8ste dag van Februarie 1974.—H. P. Krogh & De Wet, Prokureurs vir die Applikant, Sewende Verdieping, Standard Generalgebou, Proesstraat 215, Pretoria.

Registrateur van Aktes, Pretoria.

3734—15

KAAP—CAPE

Hierby word kennis gegee dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 10420, gedateer 18 Oktober 1929, ten gunste van die Onderwys Trustees soos saamgestel deur Ordonansie 5 van 1921, vir die Skool Distrik Tulbagh, met betrekking tot sekere stuk grond, synde Erf 269, Tulbagh, in die munisipaliteit en afdeling Tulbagh, groot 225 vierkante roede.

Gedateer te Kaapstad op hede die 30ste dag van Januarie 1974.—Heyns, Strauss & Visagie, Kamer 601, Sesde Verdieping, Heerengrachtsentrum, Kaapstad, en/of Voortrekkerweg 70, Goodwood.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3371—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 11714, dated 10 November 1941, passed in favour of Feu Sam Jackson, born on 10 June 1914 and Hume Fine Jackson, born on 3 February 1920, in respect of the following property:

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Walmer, Division of Port Elizabeth, being Lot 170, Block D of the Fairview Suburban Estate (now known as Erf 608, Fairview), measuring one morgen thirty-three square roods one hundred and forty-two square feet.

Dated at Port Elizabeth this 31st day of January 1974.—Marcus S. Jacobs, Feldman & Viljoen, Attorneys for the Applicants, Lazmark House, 505a Main Street, Port Elizabeth.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3247—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 18880, gedateer 23 Julie 1965, ten gunste van Charles Jacobus Pretorius, gebore op 12 Oktober 1914, ten opsigte van sekere vrygekogte erfpaggrond, geleë in die munisipaliteit Goodwood, Kaapse Afdeling, synde Erf 13777, 'n gedeelte van Erf 11783, Goodwood, groot 6 923 vierkante voet.

Geteken te Kaapstad.—D. P. de Klerk & Van Gend, Aansoeker se Prokureurs, Volkskasgebou, Adderleystraat, Kaapstad.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3200—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte 22092, gedateer 22 September 1967, ten gunste van Cornelis Johannes Lamprecht (nou oorlede), ten aansien van seker stuk afbetaalde erfpaggrond, geleë in die afdeling George, synde die restant van Lot E3 van die plaas Modderrivier, groot aan restant 29,978 6 hektaar.

Gedateer te Swellendam op hede die 29ste dag van Januarie 1974.—Louw & Steyn, Prokureurs vir Aansoeker, Voortrekkerstraat, Swellendam.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3258—15

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Second Mortgage Bond 26131, dated 7 December 1970, passed by Karl Grusch, born on 21 October 1938, in favour of Western Tanning Company Ltd, for the sum of R3 750 plus R400, to cover costs over the following property:

Certain piece of abolished quitrent land, being Erf 3490, Wellington, Wellington Extension 24, situate in the Municipality of Wellington, Division of Paarl, measuring eight hundred and thirty (830) square metres.

Dated at Wellington this 8th day of February 1974.—Philip Sarembock & Lewis, Attorneys for Applicant, 17 Church Street, Wellington.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3289—15

Notice is hereby given that Banmuthey (Birth Register 6367/1933), born on 12 April 1918, widow, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer 6624/1961, dated 18 September 1961, passed in favour of herself in respect of certain property described as the remainder of Subdivision A of the farm Joan 9220, situate in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent fifty-nine comma three seven two three (59,372 3) acres.

Dated at Port Shepstone this 31st day of January 1974.—E. V. Franz & W. S. Redpath, Applicant's Attorneys, Dundee House, 49 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone, Natal.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3304—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 23731, dated 24 August 1970, in favour of Wilmot Cyril Dearham, born on 25 February 1930, in respect of certain piece of land, situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 1636, Grassy Park, measuring 534 square metres.

Dated at Cape Town this 30th day of January 1974.—Tennant & Company, Attorneys for Applicant, 4 Wale Street, Cape Town.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3315—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte 5962, gedateer 17 Maart 1972, ten gunste van Nicholas Martinus Potgieter, gebore op 28 Maart 1917, ten aansien van sekere stuk grond, geleë in die munisipaliteit en administratiewe distrik Port Elizabeth, synde Erf 1496, gedeelte van Erf 172, Bethelsdorp, groot sewehonderd drie-en-veertig (743) vierkante meter.

Gedateer te Port Elizabeth op hede die 30ste dag van Januarie 1974.—Delport & Delport, Volkskasgebou, Hoofstraat 523, Port Elizabeth.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3318—15

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport 11565, gedateer 17 Augustus 1972, ten gunste van Edward Schovell, ten aansien van seker stuk vrygekogte erfpaggrond, geleë te Korsten, in die munisipaliteit van die stad Port Elizabeth, afdeling Port Elizabeth, synde Lot 12 van Lot 16, nou bekend as Erf 1523, Korsten, groot 258 vierkante meter.

Gedateer te Port Elizabeth op hede die 30ste dag van Januarie 1974.—Llewellyn Strydom, Toddkamers, Toddstraat, Port Elizabeht.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3321—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Transfer 11670, dated 31 December 1906, passed by the Municipality of the City of Port Elizabeth, in favour of James Muntu Qwati, in respect of the following:

Certain land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Erf 480, Korsten, measuring two hundred and twenty-seven (227) square metres.

Dated at Port Elizabeth this 24th day of January 1974.—D. Kondile & Somyalo, Applicant's Attorneys, Rio Bioscope Buildings, Aggrey Road, New Brighton, Port Elizabeth.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3155—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 2294, gedateer 27 Februarie 1950, ten gunste van Petrus Daniel Louw, gebore op 14 Januarie 1920, ten aansien van seker stuk grond, geleë in die munisipaliteit Parow, afdeling Kaap, synde Perseel 15, 'n deel van Persele 10 en 15, Blok K, groot 5 000 vierkante voet.

Gedateer te Kaapstad op hede die 30ste dag van Januarie 1974.—Walker, Lewis, Godley & Field, Prokureurs vir Aansoeker, Posbus 254, Kaapstad.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3170—15

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 20570, dated 25 August 1972, passed in favour of Robert William Lindsay, born on 27 April 1916, in respect of certain piece of land, situate in the Municipality and Administrative District of George, being Erf 5330, George, measuring three hundred and ninety-one (391) square metres.

Dated at George this 31st day of January 1974.—R. W. Lindsay, c/o McGregor & Dissel, 118 York Street, P.O. Box 91, George.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3443—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of deed of grant, dated 7 January 1915, registered 26 January 1915, in respect of certain piece of land, advertised on 15 August 1913, as Lot 12662, situated in the Village of Mqanduli, District of Mqanduli, now Lot 98, Mqanduli, measuring three thousand five hundred and sixty-nine (3 569) square metres, in favour of Gustave Rose.

Dated at Grahamstown this 4th day of February 1974.—Espin & Espin, Attorneys for the Applicant, 96/98 High Street, Grahamstown.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3550—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 22951, dated 25 August 1969, in favour of Heinsite (Nos. 1-10) (Pty) Ltd, in respect of certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 36439, Cape Town at Athlone, measuring 8,565 3 (eight comma five six five three) hectares.

Dated at Cape Town this 4th day of February 1974.—C. & A. Friedlander, Applicant's Attorneys, 140 St George's Street, Cape Town.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3555—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 18846, dated 14 December 1962, passed by Willie Hanke as trustee of insolvent estate Jeptha Edward Snyder, in favour of Cecil Edward Snyder, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, being remainder of Lots 5, 6, 7 and 8, Block C, situate at Durban Road, in the Municipality of Bellville, Cape Division DR3521, Bellville, measuring as per remaining extent 1 190 square metres.

Dated at Cape Town this 4th day of February 1974.—Reilly, Reilly & Tucker, Applicant's Attorneys, Colonial Mutual Buildings, Adderley Street, Cape Town.

Registrar of Deeds, Cape Town.

3695—15

Hierby word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 1035/1970, gedateer 27 Oktober 1970, geregistreer ten gunste van Hendrik Petrus Coetzee, gebore op 22 Oktober 1929, ten opsigte van sekere Erf 1209, Postmasburg, geleë in die dorp Postmasburg-uitbreiding 5, in die munisipaliteit Postmasburg, administratiewe distrik Hay, groot 1 550 vierkante meter.

Gedateer te Kimberley op hede die 11de dag van Februarie 1974.—Engelsman, Benade & Joubert, Prokureurs vir Applikant, Posbus 609, Kimberley.

Registrateur van Aktes, Kimberley.

3700—15

Kennis word hierby gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte 8818/1943, gedateer 19 November 1943, gepasseer deur Hester Maria de Villiers, gebore op 8 September 1919 en David de Villiers, gebore op 17 April 1922, ten gunste van Albert Peter White de Villiers, vir die bedrag van eenhonderd-en-vyftig pond (£150) (R300) plus eenhonderd pond (£100) (R200) om koste te dek, ten opsigte van seker gedeelte van afgeskafte erfpaggrond, geleë in die Kaapse Afdeling, synde Ocean View, gedeelte van Kommetjielandgoed, groot 10 morg (8,565 3 hektaar), gehou kragtens Akte van Transport 14386, gedateer 19 November 1943.

Gedateer te Kaapstad op hede die 5de dag van Februarie 1974.—Truter & Lombard, Prokureurs, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3698—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om gesertifiseerde afskrifte van Aktes van Transport 4633/1931, gedateer 29 Junie 1931 en 490/1938, gedateer 24 Januarie 1938, ten gunste van Andries Du Toit de Wet, gebore op 21 Junie 1899, ten aansien van die volgende eiendomme, onderskeidelik:

1. Sekere stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Worcester, synde die restant van die plek Waboom 3, 'n gedeelte van die plaas Wagenboom, groot soos per restant 205,951 0 hektaar.

2. Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde Gedeelte 7 ('n gedeelte van Gedeelte 4), groot 28,830 7 hektaar.

Gedateer te Worcester op hede die 4de dag van Februarie 1974.—Whitehorn, Wilson & Kotzé, Aansoeker se Prokureurs, Adderleystraat 34, Worcester.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3722—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verband 5527, gedateer 5 Mei 1960, vir R2 600 (tweeduisend seshonderd rand), plus 'n verdere bedrag van R400 (vierhonderd rand), om kostes te dek, gepasseer deur Zacharias Andreas Johan de Beer, ten gunste van Die Worcesterse Eksekuteurskamer Bpk.

Gedateer 8 Februarie 1974.—Muller, Terblanche & Beyers, Kerkstraat 71, Worcester.

Registrateur van Aktes, Kaapstad.

3736—15

NATAL

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 4332/1953, dated 10 June 1953, in favour of Jacobus Johannes Andrikus Barnard, born on 18 January 1883, in respect of certain—

(1) Lot 1, Block D, Township of Melmoth, of the farm Golden Reef 6158, situate in the Melmoth Health Committee Area, County of Zululand, Province of Natal, in extent one (1) acre;

(2) Lot 2, Block D, Township of Melmoth, of the farm Golden Reef 6158, situate in the Melmoth Health Committee Area, County of Zululand, Province of Natal, in extent one (1) acre.

Dated at Greytown this 15th day of February 1974.—Van Rooyen & Forder, Applicant's Attorneys, 123 Pine Street, Greytown, Natal.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3340—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Surety Bond 2667/1968, dated 27 March 1968, passed by Margaret Findlay Powrie, formerly Holgate, born Dickie-Clark on 19 March 1927, wife of and married out of community of property to Ian Hawkesley Powrie, with the exclusion of the marital power by virtue of Antenuptial Contract 245/1962, for an amount of three thousand seven hundred and fifty rand (R3 750), in favour of Tullis Laundry and Engineering Supplies (Pty) Ltd, in respect of the following property, namely:

Lot 738, Township of Port Shepstone (Extension 1), situate in the Borough of Port Shepstone, and in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent fourteen thousand nine hundred and ninety-eight (14 998) square feet.

Dated at Durban this 31st day of January 1974.—Browne, Brodie & Co., Applicant's Attorneys, United Buildings, 291 Smith Street, Durban.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3486—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 346/1973, dated 4 January 1973, in favour of David Wheildon Oosthuizen, born on 11 December 1946, in respect of certain piece of land, being the remainder of Portion Upper Glenwood of the farm Cato Manor 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent nine hundred and seventy-one (971) square metres.

Dated at Durban this 31st day of January 1974.—Browne, Brodie & Co., Applicant's Attorneys, United Buildings, 291 Smith Street, Durban.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3487—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 1085/1956, dated 14 December 1956, passed in favour of Fred Baker, in respect of remainder of Lot 286, Umkomaas, situate in the Township of Umkomaas, County of Alexandra, Province of Natal, in extent one thousand and twelve (1 012) square metres.

Dated at Umkomaas this 22nd day of January 1974.—Parsons & Ferguson, Applicant's Attorneys, 26a Barrow Street, P.O. Box 106, Umkomaas.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3485—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 10934/1963, dated 5 November 1963, in favour of Charles Joseph Brooke, born on 8 January 1902, in respect of the following properties:

1. Lot G.R.1, No. 8675, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one hundred and thirty-one comma six nought three nine (131,603 9) hectares.

2. Lot G.R.2, No. 8676, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent ninety-nine comma four one one one (99,411 1) hectares.

3. Lot G. R. 22, No. 8677, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one hundred and seventy-three comma five nine nought nought (173,590 0) hectares.

4. Lot F.P. 257, No. 8678, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one hundred and eighty-eight comma four one four one (188,414 1) hectares.

5. The farm Haylands 13823, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twenty comma five seven nought six (20,570 6) hectares.

Dated at Pietermaritzburg this 4th day of February 1974.—Shaw & Co.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3448—15

Notice is hereby given that I intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer 570/1971, dated 11 January 1971, passed the executors testamentary of the estate of the late Ismail Essop Gangat, in favour of Max Charles Chimes, in respect of Lot 275, Township of Port Shepstone, situate in the Borough of Port Shepstone and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent one thousand and twelve (1 012) square metres.

Dated at Port Shepstone this 1st day of February 1974.—Trevor Rogers, Attorney for the Applicant, 51 Aiken Street, P.O. Box 528, Port Shepstone, Natal.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3590—15

Notice is hereby given that Marburg Immigration Settlement Board intends applying for a certified copy of Deed of Transfer 9233/1951, dated 13 November 1951, passed in its favour, in respect of certain remainder of Lot 25, Marburg Settlement 5522, situate in the Marburg Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent fifty-six comma five nought nought nought nought (56,000 0) acres.

Dated at Margate this 4th day of February 1974.—C. E. Kent & Company, Applicant's Attorney, 1-5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, Margate, Natal.

Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

3656—15

O.V.S.—O.F.S.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Mortgage Bond 4316, dated 13 September 1971, passed by John Robert Teale, in favour of Henry Broadley Miller, in respect of Erf 3035, situate in the City of Welkom, District of Welkom, measuring 2 061 square metres.

Dated at Welkom this 31st day of January 1974.—Schoemans, Van Riebeeck Buildings, Melck Street, Welkom.

Registrar of Deeds, Bloemfontein.

3195—15

Kennis word hierby gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport 641/1963, gedateer 19 Februarie 1963, gepasseer ten gunste van Marthinus Jacobus Carrick, gebore op 25 September 1912, ten opsigte van die volgende eiendom:

Sekere Erf 359, geleë in die dorp Thaba Nchu, distrik Thaba Nchu, groot nege-en-veertigduisend vyfhonderd drie-en-dertig (49 533) vierkante voet.

Gedateer te Bloemfontein.—K. H. Pretorius, vir Reitz, Barry & Pretorius, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein.

Registrateur van Aktes, Bloemfontein.

3433—15

Hierby word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 4429/1949, geregistreer op 23 September 1949 ten gunste van Petrus Joubert Heynike, gebore op 29 Maart 1921, ten aansien van die plaas Boezakfontein 97, geleë in die distrik Reddersburg, groot sewehonderd agt-en-negentig komma een een nul agt (798, 110 8) hektaar.

Geteken te Bloemfontein op hede die 5de dag van Februarie 1974.—J. P. Daffue, Prokureur vir Applikant, p/a Van Deventer & Daffue, Vyfde Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat 136, Posbus 1989, Bloemfontein.

Registrateur van Aktes, Bloemfontein.

3761—15

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 526/1969, geregistreer op 4 Februarie 1969, ten gunste van Dorothea Maria Susanna Herbst, gebore Venter op 14 Maart 1917, weduwee, oor—

(1) sekere Erf 231, geleë in die dorp en distrik Dewetsdorp, groot 48 vierkante roede 88 vierkante voet; en

(2) sekere Erf 232, geleë in die dorp en distrik Dewetsdorp, groot 48 vierkante roede 88 vierkante voet.

Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein.

Registrateur van Aktes, Bloemfontein.

3466—15

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte 351/1964, gedateer 27 Januarie 1964, gegee ten gunste van Elizabeth Margaretha Oosthuizen, gebore Labuschagne op 26 November 1906, weduwee, ten aansien van—

(1) sekere Erf 3, geleë in die dorp Excelsior, distrik Winburg, groot 145 (honderd vyf-en-veertig vierkante roede 120 (honderd-en-twintig) vierkante voet;

(2) sekere Erf 4, geleë in die dorp Excelsior, distrik Winburg, groot 145 (honderd vyf-en-veertig) vierkante roede 120 (honderd-en-twintig) vierkante voet.

Gedateer te Bloemfontein.—Symington & De Kok, Elizabethstraat 2, Posbus 760, Bloemfontein.

Registrateur van Aktes, Bloemfontein.

3192—15

S.W.A.

Hierby word kennis gegee dat Samuel Daniel Joseph voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport 1184/1970, gedateer 8 Julie 1970, ten opsigte van Gedeelte 54 (gedeelte van Gedeelte H) van die plaas Brakwater 48, Registrasieafdeling K.

H. J. van Biljon & Kie., Posbus 3516, Windhoek.

Registrateur van Aktes, Windhoek.

3315—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 24/1955, dated 14 January 1955, in respect of certain farm Intabeni 295, Registration Division R, measuring 12 705,709 0 (twelve thousand seven hundred and five comma seven nought nine nought) hectares, held by Gert Johannes Van Zyl van den Berg, born on 25 November 1924; Johannes Frederik David van den Berg, born on 19 December 1928; and Mynhard Jacobus van den Berg, born on 3 November 1931.

Fisher, Quarmby & Pfeifer, Attorneys for Applicants, P.O. Box 37, Windhoek, 9100.

Registrar of Deeds, Windhoek.

3596—15

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 919/1953, dated 2 November 1953, passed in favour of Miloica Mutavdzic, born on 31 October 1919, in respect of—

(1) certain Erf 6, Township of Otavi, situate in the Municipality of Otavi, Registration Division B, measuring two thousand and nine (2 009) square metres;

(2) certain Erf 9, Township of Otavi, situate in the Municipality of Otavi, Registration Division B, measuring two thousand and four (2 004) square metres.

Dated at Windhoek this 4th day of February 1974.—Fisher, Quarmby & Pfeifer, Attorneys for Applicant, P.O. Box 37, Windhoek.

Registrar of Deeds, Windhoek.

3632—15

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL

Case M213/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice V. G. Hiemstra

Johannesburg, Monday, 28 January 1974

In the matter between JAMES HILLARY SHORROCK, Applicant, and STA-POWER S.A. (PTY) LTD, having its registered head office at Fourth Floor, Standard House, 67 Simmonds Street, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr King, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19 March 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Leon Seligson.)

3559—15

Case M167/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the *ex parte* application of R. & K. ENTERPRISES (PTY) LTD, having its registered office at Suite 200, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, and carrying on business as outfitters under the name of BRUMMELS at 36 First Avenue, Nigel, Tvl, Applicant

Having heard Mr Bregman, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Hiliard Golan & Geoffrey Nathan.)

3559—15

Case M212/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice V. G. Hiemstra

Johannesburg, Monday, 28 January 1974

In the matter between JAMES HILLARY SHORROCK, Applicant, and STA-POWER INDUSTRIES SOUTH AFRICA (PTY) LTD, having its registered head office at Fourth Floor, Standard House, 67 Simmonds Street, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr King, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19 March 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Leon Seligson.)

3559—15

Case M215/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice V. G. Hiemstra

Johannesburg, Monday, 28 January 1974

In the matter between NORMAN NAFTOLE SUPER, Applicant, and COSMETIC INVESTMENTS (PTY) LTD, having its registered head office at corner of Betschana and Engwena Roads, Sebenza, Edenvale, Respondent

Having heard Mr King, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19 March 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Leon Seligson.)

3559—15

Case M214/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice V. G. Hiemstra

Johannesburg, Monday, 28 January 1974

In the matter between COSMETIC INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, and MAGIC TRAVEL (PTY) LTD, having its registered head office at corner of Betschana and Engwena Roads, Sebenza, Edenvale, Respondent

Having heard Mr King, Counsel for the applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19 March 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Leon Seligson.)

3559—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

In the matter between FERNANDO ANTONIA DA ROCHA ESANTOS, Applicant, and BALFOUR ENTERPRISES (PTY) LTD, having its registered office at 14 Mazoe Road, Emmarentia, Johannesburg, Respondent

Notice is hereby given that the provisional/order of sequestration granted in this case on the 6th day of November 1973, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 4th day of December 1973.—A. P. J. Bouwer, Master of the Supreme Court.

3607—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling)

In die saak tussen A. J. VON W. MEYER, Applikant, en IGNATIUS (NAAS) VAN WYK RAUBENHEIMER, Strydfontein, distrik Pretoria, Verweerder

Kennisgewing geskied hierby dat die voorlopige bevel van sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 15de dag van Januarie 1974 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Januarie 1974.—A. P. J. Bouwer, Meester van die Hooggeregshof.

3607—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

In the matter between ALEXANDER McGILLIVRAY, Applicant, and JOHN WOLSLEY FLORAL BAR (PTY) LTD, having its registered office at c/o A. P. Cremer & Company, First Floor, Adcock-Ingram Trust, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent

Notice is hereby given that the provisional/order of liquidation granted in this case on the 30th day of October 1973, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by order of the said Court, dated the 8th day of January 1974.—A. P. J. Bouwer, Master of the Supreme Court.

3607—15

Saak T1086/73

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling)

In die saak tussen MODERN CARPET CENTRE (EDMS.) BPK., Applikant, en LOURENS PETRUS OBERHOLZER, Rissikstraat 35, Pietersburg, Verweerder

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorlopige bevel van sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 11de dag van September 1973 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 11de dag van Desember 1973.—A. P. J. Bouwer, Meester van die Hooggeregshof.

3607—15

Case T1171/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, and HARDING-UGAWDCO (PTY) LTD, having its registered office at c/o Sher, Abrahamson & Partners, 13th Floor, Y.P.F. Centre, 66 Smal Street, Johannesburg, and carrying on business at Laub Street, New Centre, Johannesburg, Respondent

Notice is hereby given that the provisional/order of sequestration/liquidation granted in this case on the 25th day of September 1973, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 15th day of January 1974.—A. P. J. Bouwer, Master of the Supreme Court.

3607—15

Case M2193/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Nicholas

Johannesburg, Monday, 17 September 1973

In the matter between DISTILLERS CORPORATION (S.A.) LTD, Applicant, and INNKEEPERS AND RESTAURANT ASSOCIATES (PTY) LTD, having its registered head office at c/o Kessel, Feinstein Torch & Company, Second Floor, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr Mendelow Q.C. and with him Mr Shakenovsky, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 9th day of October 1973, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Huftel Klawansky & Partners.)

3717—15

Case M2193/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Margo

Johannesburg, Tuesday, 9 October 1973

In the matter between DISTILLERS CORPORATION (S.A.) LTD, Applicant, and INNKEEPERS AND RESTAURANT ASSOCIATES (PTY) LTD, Respondent

Upon the motion of Mr Zulman of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* and provisional order of liquidation issued out of this Court on the 17th day of September 1973;

It is Ordered:

That the return day of the aforesaid rule *nisi* be and it is hereby extended to the 6th day of November 1973. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(Huftel, Klawansky & Partners.)

3717—15

Case M2193/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Nicholas

Johannesburg, Tuesday, 6 November 1973

In the matter between DISTILLERS CORPORATION (S.A.) LTD, Applicant, and INNKEEPERS AND RESTAURANT ASSOCIATES (PTY) LTD, Respondent

Upon the motion of Mr Zulman of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* and provisional order of liquidation issued out of this Court on the 17th day of September 1973;

It is Ordered:

That the return day of the aforesaid rule *nisi* be and it is hereby extended to the 27th day of November 1973. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(Huftel, Klawansky & Partners).

3717—15

Case M2193/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Snyman

Johannesburg, Tuesday, 27 November 1973

In the matter between DISTILLERS CORPORATION (SOUTH AFRICA) LTD, Applicant, and INNKEEPERS AND RESTAURANT ASSOCIATES (PTY) LTD, Respondent

Upon the motion of Mr Zulman of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* and provisional order of liquidation issued out of this Court on 17 September 1973;

It is Ordered:

That the return day of the aforesaid rule *nisi* be and it is hereby extended to the 29th day of January 1974. By Order of the Court.—D. T. Claassens, Assistant Registrar.
(Huftel, Klawansky & Partners.)

3717—15

Case M2193/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between DISTILLERS CORPORATION (S.A.) LTD, Applicant, and INNKEEPERS AND RESTAURANT ASSOCIATES (PTY) LTD, Respondent

Upon the motion of Mr Zulman, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* and provisional order of liquidation issued out of this Court on the 17th day of September 1973;

It is Ordered:

That the return day of the aforesaid rule *nisi* be and it is hereby extended to the 26th day of February 1974. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.
(W. Huftel & Klawansky.)

3717—15

Case M174/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

Before the Honourable Mr Justice Marais

Pretoria, Tuesday, the 5th day of February 1974

In the *ex parte* application of GLEN ANIL DEVELOPMENT CORPORATION LTD, Applicant

Having heard Mr Galgut of Counsel for the Applicant and having read the notice of motion;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court, at 10 a.m., on the 26th day of February 1974—

(i) why the undermentioned conditions of title, namely:

A. Portion G of the said farm (a portion whereof is hereby transferred) is subject and entitled to the following conditions:

(a) Onderworpe aan en geregtig tot waterregte bepaal en gereël blykens Notariële Akte 573/24S geregistreer op 15 Oktober 1924.

(b) Voormelde Gedeelte G en Gedeeltes E, F en H en die resterende gedeelte groot as sodanig 153,504 2 hektaar, van die voormelde plaas, gehou respektiewelik onder Sertifikate van Verdelingstitel 130/37, 129/37, 127/37 en 131/37, gesamentlik, is geregtig, tesame met Gedeeltes C en D van die noordwestelike gedeelte van die plaas Weltevreden 202, Registrasieafdeling IQ, distrik Roodepoort, oorspronklik gehou onder Sertifikaat van Verdelingstitel 154/35, en Gedeelte 1 en die resterende gedeelte, groot as sodanig 36,539 7 hektaar, van Gedeelte E van die noord-westelike gedeelte van die gesegde plaas, gehou respektiewelik onder Sertifikate van Verdelingstitel 111/37 en 112/37, gesamentlik, en Gedeelte A2, groot 219,493 5 hektaar, en die resterende gedeelte van Gedeelte A1, groot as sodanig 131,442 0 hektaar, van die noord-westelike gedeelte van die plaas Weltevreden voormeld, oorspronklik gehou respektiewelik onder Aktes van Transport 2404/08 en 2403/08, tot al die bestaande water op Gedeelte B2 van die noord-westelike gedeelte van die gesegde plaas, groot 219,497 hektaar, oorspronklik gehou onder Akte van Transport 2406/08, vir hulle gebruik in terme van die voorsienings van Notariële Akte 573/24S, soos meer ten volle sal blyk uit Notariële Akte 85/29S, geregistreer op 15 Februarie 1929.

BIJ Notariële Akte 26/37S is dit ooreengekom dat die reg tot gebruik van water toekomende aan die eiendomme vermeld onder Notariële Aktes 573/24S en 85/29S slegs vir die genot sal dien van die eienaars van Gedeelte H en die resterende gedeelte groot as sodanig 153,504 2 hektaar, van die plaas Panorama voormeld, gehou onder Verdelingsertifikate 127/37 en 131/37.

Appearing in the title deed of the property known as remaining extent of Portion 12 (a portion of Portion 7) of the farm Panorama 200, Registration Division IQ, Tvl, measuring as such 21,621 6 hectares, registered in the name of the Applicant in the Office of the Registrar of Deeds at Pretoria, under Deed of Transfer 2775/71, on the 28th day of January 1971, should not be deleted from the said Deed of Transfer 2775/71 and/or cancelled.

(ii) Why the Registrar of Deeds at Pretoria, should not be authorised and directed to delete the said conditions from deed of transfer 2775/71, dated the 28th day of January 1971.

2. That service of this rule *nisi* be effected—

(i) by one publication in the *Government Gazette*, and by one publication in *The Star* and *Transvaler* newspapers;

(ii) by forwarding per registered post a copy of the rule *nisi* to the Town Clerk of Roodepoort, requesting him to display such rule *nisi* in a prominent place in the Municipal Offices of Roodepoort; and

(iii) by displaying a copy thereof in a prominent position on the Applicant's aforesaid property.

By the Court.—I. F. R. du Preez, Assistant Registrar.
(Kraut, W. H. & M.)

3718—15

Saak M2386/73

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling)

Voor Sy Edele Regter Galgut

Pretoria, Dinsdag, die 11de dag van Desember 1973

In die *ex parte* aansoek van JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE, Applikant, in *re* KARTREK (EDMS.) BPK.

Na aanhoor van advokaat Pickard namens die applikant en na deurlees van die kennisgewing van mosie;

Gelas die Hof:

1. Dat Kartrek (Edms.) Bpk. herstel word op die register van maatskappye ingevolge die bepalings van artikel 199 (7) van die Maatskappyewet 46 van 1926;

2. Dat kennisgewing van die herstel van Kartrek (Edms.) Bpk. gegee word deur een publikasie in elk van die *Staatskoerant* en *Die Transvaler* nuusblad;

3. Dat alle statutêre opgawes by die Registrateur van Aktes en die Ontvanger van Inkomste ingedien word binne 60 dae, insluitende Vorm E ingevolge artikel 57, Vorm J ingevolge artikel 70 en Vorm C ingevolge artikel 26 van die Maatskappyewet vir die jare 1961 tot 1973;

4. Dat verjaring ten opsigte van eise teen Kartrek (Edms.) Bpk. hierby gestuit word vir die tydperk wat die Maatskappy nie op die register van maatskappye was nie;

5. Dat die koste van hierdie aansoek deur Kartrek (Edms.) Bpk. betaal word asook die koste van die advertensies;

6. Dat die registrateur van maatskappye hierby gemagtig word om kragtens die bepalings van artikel 10 (4) van die Maatskappyewet gemelde Kartrek (Edms.) Bpk. te beveel om sy naam te verander. Deur die Hof.—J. O. Briedé, Assistent Griffier.
(Dyason, D. M. & M.)

3730—15

Case M185/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between WILLIAM GORDON McHARG, Applicant, and HYDRAMEK HOLDINGS (PTY) LTD, carrying on business as a finance and investment company and having its registered offices at 90 Main Road, Eastleigh, Edenvale, Respondent

Having heard Mr Cohen, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Len Daniels.)

3733—15

Case M66/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

Before the Honourable Mr Justice Bekker

Pretoria, Thursday, the 24th day of January 1974

In the *ex parte* application of OVERVAAL MONTEERDERS EN DISTRIBUEERDERS (EDMS.) BPK., having its registered office at c/o Gluch & Meskin, 106 Spes Bona Buildings, 19 Boom Street, Klerksdorp, Applicant

Having heard Mr Galgut of Counsel for the Applicant and having read the affidavit and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the aforementioned Applicant Company be and is hereby placed provisionally under judicial management in terms of Act 61 of 1973;

2. That as from this date the persons hitherto vested with the management of the Company's affairs shall be divested thereof;

3. That the Company shall be under management, subject to the supervision of the Court, of a provisional judicial manager or managers appointed by the Master who shall hold office until discharged by the Court as provided in terms of section 432 (3) (a);

4. That the provisional judicial manager or managers appointed by the Master shall without the authority of the shareholders, but subject to the authority of creditors, be empowered to borrow money with or without security on behalf of the said Company for the purpose of meeting essential commitments, such as for salaries and wages and other necessary expenses in and about the business of the said Company, and, in particular, the power to pledge the credit of the said Company for any goods or services required under a condition whereby such creditors rank preferent to existing unsecured creditors, and be paid in full out of the first moneys received by the said Company from time to time;

5. That the remuneration of the provisional judicial manager or managers be deferred until the Master of the Supreme Court has reported thereon;

6. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, at 10 a.m., on the 19th day of March 1974, why a final judicial management order on the terms and conditions of the hereinbefore mentioned provisional order should not be granted and why the costs of this application should not be costs of the judicial management;

7. That service of this order be effected by one publication forthwith in each of the *Government Gazette* and the *Sunday Times* newspaper, and service on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—I. F. R. du Preez, Assistant Registrar.
(Heyman Segal.)

3733—15

Case M186/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between WILLIAM GORDON McHARG, Applicant, and HYDRAMEK (PTY) LTD, carrying on business as a sales, administration and finance company and having its registered offices at 90 Main Road, Eastleigh, Edenvale, Respondent

Having heard Mr Cohen, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Len Daniels.)

3733—15

Case M139/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Wednesday, 30 January 1974

In the matter between MORSHEAD SECURITIES (PTY) LTD, Applicant, and HIGHVELD FILM LABORATORIES (PTY) LTD, having its registered office at 31 Simmonds Street Extension, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr Leveson, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(Sloot, Broido, Hesselson & Liknaitzky.)

3733—15

Case M198/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between HELENE RENNETTE COHEN, born Davidoff, Applicant, and ROYREN (PTY) LTD, having its registered office at 346 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, and having its principal place of business and carrying on business at Nedbank Plaza, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr King, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(The Master is requested to consider the appointment of a provisional liquidator as a matter of urgency.)
(Roy Cobb.)

3733—15

Case M44/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between VAN REEKUM PAPIER-GEPACY (S.A.) (PTY) LTD, Applicant, and MAHOOD & VIAENE (PTY) LTD, trading as Alpho Printers and Lithographers, carrying on business as printers, at 34 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, which is its principal place of business and registered office, Respondent

Having heard Mr Bregman, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(Starfield & Shulman.)

3735—15

Case M2972/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between MERCEDES OFFICE MACHINES (PTY) LTD, Applicant, and INTERCONTINENTAL SYSTEMS (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, having its registered office at 101 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg, Tvl, Respondent

Having heard Mr Joubert, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(Munro, McHarry, c/o Bester & Heckroodt.)

3735—15

Case M239/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

Before the Honourable Mr Justice Marais

Pretoria, Tuesday, the 5th day of February 1974

In the matter between RUDOLPH PHILLIPIS BAILEY, Applicant, and BAIBEN (PTY) LTD, with registered offices at c/o Kaplin & Kaplin, 20th Floor, SAAU Buildings, corner of Schoeman and Andries Streets, Pretoria, Respondent

Having heard Mr McCreath of Counsel for the Applicant and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, at 10 a.m., on 26 February 1974, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule *nisi* be effected on the Respondent Company at its registered office and upon all known creditors of the Respondent Company by registered post, and be published forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper. By the Court.—I. F. R. du Preez, Assistant Registrar.

(Galgut Courtis & Munro.)

—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division)

In the matter between VILJOEN PIENAAR & DU TOIT, Applicants, and J. RUPU (Judoehar), Louisianna, P.O. Box 4, Port Shepstone, Respondent

Notice is hereby given that the provisional order of sequestration granted in this case on the 14th day of December 1973, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of January 1974.—H. G. Rainier, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 6 February 1974.

3742—15

Saak M255/74

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaalse Provinsiale Afdeling)

Voor Sy Edele Regter Marais

Pretoria, Dinsdag, die 5de dag van Februarie 1974

In die saak tussen NICOLAAS CORNELIS SERFONTEIN, Applikant, en NIKANET (EDMS.) BPK., met geregistreerde adres te Eerste Verdieping, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat 151, Bloemfontein. Die hoofbesigheid en as't ware enigste bedryf word beoefen te Commondale, Piet Retief, Respondent

Na aanhoor van advokaat Van der Walt namens die Applikant en na deurlees van die versoekskrif;

Gelas die Hof:

1. Dat die Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel *nisi* uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10 vm., op die 26ste dag van Februarie 1974, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel *nisi* geskied op die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor en op alle bekende krediteure van die Respondent Maatskappy per geregistreerde pos en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en *Die Transvaler* nuusblad. Deur die Hof.—I. F. R. du Preez, Assistent Griffier.

(Die dringende aanstelling van 'n voorlopige likwidateur deur die Meester, word aanbeveel.)
(Dyason, D. M. & M.)

3738—15

Case M37/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between DIGBY MILNE FILER, Applicant, and OIL BURNER COMPONENTS (PTY) LTD, having its registered office at 501-505 Heerengracht, Melle and De Korte Streets, Braamfontein, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr Israel, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(Derek Israel.)

3748—15

Case M61/74

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Hiemstra

Johannesburg, Tuesday, 29 January 1974

In the matter between S.A. NEON ADVERTISING LTD, Applicant, and TREVENNA (ENTERPRISES) (PTY) LTD, having its registered office at 411 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Respondent

Having heard Mr Marcus, Counsel for the Applicant and having read the application and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 26 February 1974, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—D. F. Joubert, Assistant Registrar.

(Jimmy Lebos.)

3748—15

NATAL

Case M979/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Howard

Durban, Friday, 25 January 1974

In the matter between DOROTHEA REGINA VAN ZYL, Applicant, and ALTA ELEGANZA (PTY) LTD, registered office at 1223 Sanlam Buildings, Smith Street, Durban, Respondent

Upon the motion of Mr Lotz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order of Court and the rule *nisi* issued out of this Court on 16 November 1973;

It is Ordered:

1. That the return date in the Order of Court dated 2 November 1973 be and is hereby extended to 22 February 1974;
2. That the Order be served on the respondent company at its registered offices, and that the Order be published on or before the 15th day of February 1974, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the District of Durban. By Order of the Court.—F. G. Vos, Registrar.

(Viljoen, Pienaar & Du Toit.)

3372—15

Case M979/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division)

Before the Honourable Mr Justice Leon (in chambers)

Durban, Friday, 2 November 1973

In the matter between DOROTHEA REGINA VAN ZYL, Applicant, and ALTA ELEGANZA (PTY) LTD, registered office at 1223 Sanlam Buildings, Smith Street, Durban, Respondent

Upon the motion of Mr Lotz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That Alta Eleganza (Pty) Ltd, having its registered head office at 1223 Sanlam Buildings, Smith Street, Durban (hereinafter referred to as the respondent company), and all other interested persons be and are hereby called upon to show cause, if any, before the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, sitting at Durban on Friday, 30 November 1973 at 10 a.m., why the respondent company should not be wound up;
2. That this Order operate as an order provisionally winding up the respondent company;
3. That this Order be served forthwith on the respondent company at its registered offices, and that the Order be published on or before 16 November 1973, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the District of Durban. By Order of the Court.—F. G. Vos, Registrar.

(Viljoen, Pienaar & Du Toit.)

3372—15

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION

TRANSVAAL

Case I305/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division)

In the matter between WESTERN BANK LTD, Plaintiff, and GERHARDUS JACOBUS RAS, Defendant

In terms of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated the 16th day of October 1973, in the above matter, a sale by public auction, subject to a reserve of R16 000 will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Standard General Buildings, Proes Street, Pretoria, at 10 a.m., on Wednesday, the 6th day of March 1974, upon conditions which may now be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Pretoria, and which conditions will be read by him before the sale of the following properties owned by the Defendant:

(a) Certain remaining extent of Consolidated Lot 231, situate in the Township of Wonderboom South, Pretoria, known as 445 Naude Street;
(b) certain remaining extent of Lot 208, situate in the Township of Mayville, Pretoria, known as 344 Louis Trichardt Street.

Conditions of Sale

1. The properties will be sold as an entity.
2. On the properties are dwelling-houses with the usual outbuildings.
3. Attention is drawn however, to the fact that an Order has been made by the Slums Court, in terms of Act 53 of 1934, in terms whereof the improvements on the property known as the remaining extent of Lot 208, Mayville, Pretoria, were to either have been rendered habitable to the satisfaction of the City Council of Pretoria, or to have been demolished, and that any purchaser of this property will have to make arrangements with the City Council after the sale, for the provisions of this Order to be carried out to the satisfaction of the City Council and that the purchaser will thereafter also be liable for the costs to be incurred by the City Council in connection with the advertisement for the cancellation of the Order after the Order has been complied with, which costs, of advertisement will not exceed the sum of R100.
4. The sale of the properties is furthermore subject to the written confirmation by the Execution Creditor within 7 (seven) days of the sale.
5. *Terms.*—10 per cent of the purchase price in cash and the auctioneer's charges in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished within 14 (fourteen) days after the date of sale.

Dated at Pretoria this 4th day of February 1974.—Schwartz & Goldblatt, Plaintiffs' Attorneys, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

3373—15

Saak 7941/72

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK KEMPTON PARK, GEHOU TE KEMPTON PARK

Tussen KEMPTON PARK MOTORS, Eiser, en S. J. DE BEER, Verweerder

Kragtens 'n bevel in die Landdroshof, Kempton Park, en 'n lasbrief tot eksekusie, gedateer die 9de dag van Augustus 1973, sal die ondergelyste eiendom op 22 Maart 1974, om 11 vm., voor die Landdroshof, Kempton Park, in eksekusie verkoop word:

Sekere Erf 490, geleë te Kittyhawkstraat 28, Rhodesfield, distrik Kempton Park.

Verkoopvoorwaardes

1. Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder, sonder voorbehoud, en die verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig, en reëls.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees teen 'n deposito van 10 (tien) *per centum* op die datum van verkoping en die uitstaande balans, tesame met rente daarop teen 'n koers van 9½ (nege en 'n half) *per centum* per annum van die datum van verkoping tot datum van betaling daarvan, sal betaal word of gewaarborg word deur middel van 'n bank- of bouverenigingswaarborg binne 14 (veertien) dae na datum van verkoping.
3. Die volgende verbeterings is op die eiendom aangebring, hoewel geen waarborg in hierdie verband hiermee gegee word nie:

(a) 'n Woonhuis; en
(b) buitgebeoue.

Die verkoopvoorwaardes sal voor die aanvang van die verkoping voorgelees word en sal by die kantoor van die Geregsbode, Kempton Park, ter insae lê.

F. J. J. Viljoen, vir Schumann, Van den Heever & Viljoen, Eiser se Prokureurs, S.A. Permanente Gebou, Sentrallaan, Posbus 67, Kempton Park.

3378—15

Saak 5994/73

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK KEMPTON PARK, GEHOU TE KEMPTON PARK

Tussen SAAMBOU-NASIONALE BOUVERENIGING, Eiser, en W. S. RAMSAY, Verweerder

As gevolg van 'n vonnis van die Landdroshof, Kempton Park, en 'n lasbrief, gedateer 15 November 1973, sal die volgende eiendom verkoop word in eksekusie op Vrydag, 22 Maart 1974, om 11-uur voormiddag voor die Landdroshof, Longstraat, Kempton Park:

Erf 503, geleë in die dorpsgebied Glenmarais, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 563 (eenduisend vyfhonderd drie-en-sestig) vierkante meter, soos gehou kragtens Akte van Transport 39561/70.

Verkoopvoorwaardes

1. Die gesegde eiendom sal verkoop word sonder voorbehoud, aan die hoogste bieder en die verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landroshowewet en reëls daarvolgens neergelê en die voorwaardes van die akte van transport.
2. Die verbeterings op die gemelde eiendom word as volg beskryf, maar geen waarborg word in hierdie opsig gegee nie: Woonhuis met gebruiklike buitegeboue.
3. Die koopprys is betaalbaar as volg: R2 000 op die datum van die verkoping en die balans moet betaal of gewaarborg word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskap binne 14 dae vanaf datum van koop.
4. Die volledige verkoopvoorwaardes sal deur die Geregsbode, Kempton Park, uitgelees word voor die verkoping en lê ook ter insae by sy kantore en by die kantoor van die Eiser se Prokureurs. J. Visser, vir Slabbert & Visser, Eiser se Prokureurs, Corner House 112-118, Wesstraat, Posbus 47, Kempton Park.

3303—15

Case 1295/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LICHTENBURG, HELD AT LICHTENBURG

In the matter between DORPSRAAD VAN OTTOSDAL, Plaintiff, and A. S. M. JOUBERT, Defendant

In pursuance of a judgment in Court of the Magistrate of Lichtenburg, Tvl, dated 13 November 1973, and relevant writ of execution, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 8 March 1974, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Ottosdal, to the highest bidder:

Certain Erf 119, 1 Louisa Street, Ottosdal, measuring 1 507 square metre, held under deed of transfer.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within fourteen (14) days from the date of the sale.

Dated at Lichtenburg this 31st day of January 1974.—C. N. Carey, for T. P. Taylor & Partners, Plaintiff's Attorney, 36 Buchanan Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.

3257—15

Case 8173/72

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT RANDBURG

In the matter between PLATE CENTRE (PTY) LTD, Plaintiff, and Mr WALSH, Defendant

In pursuance of a judgment given in the above Honourable Court and warrant of execution, dated 22 October 1973, the following property will be sold in execution on 13 March 1974, at 10 a.m., on the steps in front of the Court House, Randburg, to the highest bidder:

Plot 276, North Riding, Randburg.

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Randburg.

Dated at Randburg this 28th day of January 1974.—A. R. Nathan, for Nathanson, Bowman & Nathan, Plaintiff's Attorneys, Suite 13, Nedbank Centre, 1 Paris Avenue, Bordeaux, Randburg.

3145—15

Case 5157/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BENONI, HELD AT BENONI

In the matter between ALLIED ELECTRIC (PTY) LTD, Plaintiff, and JOHANNES THEUNIS MULDER, Defendant

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court and a warrant of execution, dated 25 July 1973, the following property will be sold in execution by public auction without reserve, subject to the provisions of section 66 (2) of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and to the other conditions of sale, by the Messenger of the Court, Benoni, to the highest bidder on the 22nd day of February 1974, at 10 o'clock in the forenoon and in front of the Magistrate's Court, Harpur Avenue, Benoni:

Certain freehold residential Lot 5069, situate on Main Road in the Township of Benoni, Extension 14, District of Benoni, measuring 991 (nine hundred and ninety-one) square metres, held by Johannes Theunis Mulder under Deed of Transfer F17365/70, dated 20 October 1970, and mortgaged in favour of the Natal Building Society for R13 175 (thirteen thousand, one hundred and seventy-five rand) by Bond F16500/70, dated 20 October 1970.

The following improvements on the property are reported, nothing is, however, guaranteed:

Dwelling-house together with usual outbuildings.

The full conditions of sale may be inspected in the office of the Messenger of the Court, Room 103, Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni.

Dated at Benoni this 23rd day of January 1974.—H. Kraitzick, for Lovell, Miller & Dreyer, Plaintiff's Attorneys, Elgin House, 36 Prince's Avenue, Benoni.

3179—15

Case 5341/72

In the matter between PREMIER FINANCE CORPORATION (PTY) LTD, Plaintiff, and ALFRED ERNEST WOLFF, First Defendant

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit, with a reserve price of R15 000 will be held at the offices of the Deputy Sheriff, First Floor, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 5th day of March 1973, at 11 o'clock in the forenoon, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale (short description of property, its situation and street number, if any):

Certain Stand 447, situate in the Township of Blairgowrie, District of Randburg, measuring 1 024 square metres, known as 20 Gordon Avenue, Blairgowrie, Randburg.

The following information is furnished *re* the improvements though in this respect nothing is guaranteed:

The improvements on the property consist of a double-story brick built house under tiled roof comprising of lounge, dining-room, three bedrooms, one and a half bathrooms as also garage, servant's quarters and swimming-pool.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Dated 15 January 1974.—M. S. Schneider, for Sachs, Berman & Schneider, Plaintiff's Attorneys, First Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.

3180—15

Case 5357/73

In the matter between WESTERN BANK LTD, Plaintiff, and JACOBUS JOHANNES PELSER, Defendant

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit, a sale with a reserve price of R14 046 will be held at the offices of the Deputy Sheriff, First Floor, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 5th day of March 1974, at 11 o'clock in the forenoon, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale (short description of property, its situation and street number, if any):

Certain Stand 1787, situate in the Township of Mayfair, District of Johannesburg, measuring 372 square metres, known as 50 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg.

The following information is furnished *re* the improvements though in this respect nothing is guaranteed:

The improvements on the property consist of a dwelling-house under iron roof comprising a lounge, enclosed front veranda, kitchen, three bedrooms, one bathroom, as also one garage and five outside roofs.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Dated 16 January 1974.—M. S. Schneider, for Sachs, Berman & Schneider, Plaintiff's Attorneys, First Floor, Vorenberg House, 8 New Street, South, Johannesburg.

3181—15

Saak 3430/73

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK BRAKPAN, GEHOU TE BRAKPAN

In die saak tussen STADSRAAD VAN BRAKPAN, Eiser, en C. G. VAN SCHALKWYK, Verweerder

Kennisgewing geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 26 November 1973, die onderstaande eiendom, te wete Standplaas 294, Brenthurst, Brakpan, geleë aan Zeemanstraat 11, Brenthurst, Brakpan, groot 8 450 vierkante voet, bestaande uit drie slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer met toilet, gang, ingangsportaal, stoep, enkel garage en gewone buitegeboue, in eksekusie verkoop sal word op 1 Maart 1974, om 11 vm., voor die Landdroshof, Brakpan.

Voorwaardes van Verkoop

1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente daarop teen 9½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 (veertien) dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastings, sanitêre fooie, rente, ensovoorts.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word, onvoldoende is om die skuld plus koste van die eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopsvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

Gedateer te Brakpan op hede die 8ste dag van Januarie 1974.—I. P. v. d. Westhuizen, vir Frank le Roux & V. d. Westhuizen, Eiser se Prokureur, Sheffreelgebou 108/110, Prince Georgelaan, Brakpan.

3182—15

Case 4297/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CYRIL PETER HENERY, Defendant

In pursuance of a judgment in the court of the Magistrate of Boksburg, dated 2 October 1973, and the writ of execution, dated 2 October 1973, the following will be sold in execution without reserve to the highest bidder on 15 March 1974, at the Magistrate's Court, at 11 a.m. in the forenoon:

Certain Portion 2 of Erf 12, situate in the Township of Witfield, District of Boksburg, measuring 991 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F17545/72, dated 10 November 1972.

Improvements.—A single brick under iron dwelling consisting of entrance hall, lounge, dining-room, kitchen, laundry, three bedrooms, tiled bathroom, w.c. and terrace.

Outbuildings.—Brick under iron, double garage, servant's quarters and w.c.

Terms and Conditions

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

2. *Conditions of sale.*—The full conditions of sale may be inspected in the Messenger's Office.

Dated 6 February 1974.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Plaintiff's Attorneys, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

3617—15

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK KRUGERSDORP, GEHOU TE KRUGERSDORP

Tussen ALLIED BOUVERENIGING, Eiser, en G. J. VENTER, Verweerder

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof van Krugersdorp, en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 28 November 1973, sal die ondervermelde eiendom op die 6de dag van Maart 1974, om 10.45 vm., by die Landdroshof te Krugersdorp aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Sekere Perseel 531, geleë in die dorpsgebied van Krugersdorp-Wes, in die distrik Krugersdorp, groot 521 (vyf honderd een-en-twintig) vierkante meter. Gehou kragtens Transportakte F18896/71, gedateer die 19de dag van November 1971.

Voorwaardes van Verkoop

1. Die eiendom word sonder voorbehoud verkoop aan die hoogste bieder en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die eiendomsbriewe vir sover dit van toepassing is.

2. *Voorwaardes.*—Die koopprys moet soos volg betaal word:

(a) 25 persent daarvan of R200 (twee honderd rand) welke ookal die minste, in kontant op die dag van verkoping; en

(b) die onbetaalde saldo tesame met rente daarop teen 'n rentekoers van 9 persent per jaar binne 14 dae, of so nie moet dit verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg.

3. Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Krugersdorp, net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eiser, Humanstraat 43, Krugersdorp.

3610—15

Case 2150/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP

Between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and G. J. VENTER, Defendant

In execution of a judgment in the Magistrates Court for the District of Krugersdorp, and a warrant of execution, dated the 28th day of November 1973, the following property will be sold in execution on 6 March 1974, in the forenoon at the Magistrates Court (Commissioner Street entrance), to the highest bidder, namely:

Certain Portion 531, situate in Krugersdorp West, in the District of Krugersdorp, measuring 521 (five hundred and twenty-one) square metre. Held under Deed of Transfer F17885/71, dated the 19th day of November 1971.

Conditions of Sale

1. The property will be sold to the highest bidder without reservation and the sale will be subject to the conditions and regulations of the Magistrate's Court Act and the total deeds for as far as these are applicable.

2. *Conditions.*—The purchase price will be paid as follows:

(a) 25 per cent therefrom or R200 (two hundred rand) which however is the lesser, in cash on the day of the sale; and

(b) the outstanding balance together with interest thereon at the rate of 9 per cent per annum within 14 days or otherwise to be guaranteed within the same period by an approved bank or building society.

3. The conditions of sale which will be read by the Messenger immediately prior to the sale are open for inspection at his offices.

J. B. Hugo & Cronje, Attorney for the Plaintiff, 43 Human Street, Krugersdorp.

3610—15

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK KRUGERSDORP, GEHOU TE KRUGERSDORP

Tussen ALLIED BOUVERENIGING, Eiser, en K. ALLEN, Verweerder

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof van Krugersdorp en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 28 November 1973 sal die ondervermelde eiendom op die 6de dag van Maart 1974, om 10.30 vm., by die Landdroshof te Krugersdorp aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 34, geleë aan Industrial- en Millweg in die dorpsgebied van Boltonia, distrik Krugersdorp, groot 8 954 (agt duisend nege honderd vier-en-vyftig) vierkante voet. Gehou kragtens Transportakte F17391/69, gedateer die 12de dag van Desember 1969.

Voorwaardes van Verkoop

1. Die eiendom word sonder voorbehoud verkoop aan die hoogste bieder en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die eiendomsbriewe vir sover dit van toepassing is.

2. *Voorwaardes.*—Die koopprys moet soos volg betaal word:

(a) 25 persent daarvan of R200 (twee honderd rand) welke ookal die minste, in kontant op die dag van verkoping; en

(b) die onbetaalde saldo tesame met rente daarop teen 'n rentekoers van 9 persent per jaar binne 14dae, of so nie moet dit verseker word bywyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg.

3. Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Krugersdorp, net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eiser, Humanstraat 43, Krugersdorp.

3609—15

Case 6175/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP

Between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and K. ALLEN, Defendant

In execution of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Krugersdorp, and a warrant of execution, dated the 28th day of November 1973, the following property will be sold in execution on 6 March 1974, in the forenoon at the Magistrate's Court (Commissioner Street entrance) to the highest bidder, namely:

Certain Portion 34, situate in Industrial and Mill Roads, in the Township of Boltonia, in the District of Krugersdorp, measuring 8 954 (eight thousand nine hundred and fifty-four) square metre. Held under Deed of Transfer F17391/69, dated the 12th day of December 1969.

Conditions of Sale

1. The property will be sold to the highest bidder without reservation and the sale will be subject to the conditions and regulations of the Magistrate's Court Act and the total deeds for as far as these are applicable.

2. *Conditions.*—The purchase price will be paid as follows:

(a) 25 per cent therefrom or R200 (two hundred rand) which however is the lesser, in cash on the day of the sale; and

(b) the outstanding balance together with interest thereon at the rate of 9 per cent per annum within 14 days or otherwise to be guaranteed within the same period by an approved bank or building society.

3. The conditions of sale which will be read by the Messenger immediately prior to the sale are open for inspection at his offices.

J. B. Hugo & Cronje, Attorney for the Plaintiff, 43 Human Street, Krugersdorp.

3609—15

Case 3504/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ALBERTON, HELD AT ALBERTON

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN HENDRIK KLOPPER, Defendant

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Alberton, and writ of execution, dated 31 October 1973, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 22nd day of March 1974, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, Main Entrance, Van Riebeeck Avenue, Alberton, to the highest bidder:

Certain Erf 953, situate in the Township of Roodekop, measuring 812 (eight hundred and twelve) square metres.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:

Detached single-storey dwelling, brick under tile roof, comprising five rooms, kitchen and two bathrooms, outbuildings, brick under iron roof, garage and servant's room and w.c.

The purchase price will be payable as to a deposit in cash of 10 per cent, and the balance against transfer.

The full conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Alberton. A substantial building society loan can be arranged for an approved purchaser.

Dated at Alberton this 4th day of February 1974.—I. Klawansky, for W. Huftel & Klawansky, Attorneys for Plaintiff, First Floor, Trust Bank Centre, 50 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton.

3419—15

Saak 2962/72

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK RUSTENBURG, GEHOU TE RUSTENBURG

Tussen MAGALIESBERG LOODGIETERS (EDMS.) BPK., Eiser, en A. W. MORTON, Verweerder

In ooreenstemming met 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik Rustenburg en lasbrief vir tenuitvoerlegging, gedateer 20 November 1973, sal die volgende vaste eiendom geregtelik verkoop word op Vrydag, 1 Maart 1974, om 10 vm., voor die Landdroshofgebou, Rustenburg, aan die hoogste bieder:

Gedeelte 1 van Erf 1110, Rustenburg, groot 2 855 vierkante meter, bekend as Heystekstraat 8, Rustenburg, waarop 'n woonhuis geleë is.

Verkoopvoorwaardes Onder Andere

10 persent van die koopsom is betaalbaar in kontant onmiddellik na die verkoping en betaling van die onbetaalde balans tesame met rente daarop tot datum van oordrag teen 9¼ persent per jaar, binne 14 dae daarna sal geskied in kontant of verseker word deur 'n bank- of bouverenigingwaarborg. Die verkoopvoorwaardes wat onmiddellik voor die geregtelike verkoping uitgelees sal word, is ter insae by die kantoor van die Geregsbode van Rustenburg.—Duffey, Krüger & Potgieter, Eiser se Prokureurs, Steenstraat 37, Privaatsak 82082, Rustenburg.

3614—15

Case 2451/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS ABRAHAM LE ROUX, Defendant

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan, and writ of execution, dated the 26th day of September 1973, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 8th day of March 1974, at 11 o'clock, in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Brakpan, to the highest bidder:

Certain freehold residential Erf 600, situate in the Township of Brenthurst, District of Brakpan.

The Material Conditions of Sale

(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's Office, Magistrate's Court.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 *per centum* thereof or R300 (three hundred rand) whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the judgment creditor's claim at the rate of 8½ *per centum* per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the execution creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Dated at Brakpan this 28th day of January 1974.—P. P. McFarlane, for A. E. Cook, Cook & Falconer, Attorney for Execution Creditor, Libertas Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 507, Brakpan.

3634—15

Case 32327/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN JACOBUS CLOETE, Defendant

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 10 a.m. in March 1974:

Certain remaining extent of Erf 297, Rietfontein, Pretoria, measuring 1 276 square metres.

The following particulars are furnished but not guaranteed:

Known as 6 14th Avenue, Rietfontein. This property is well situated on an east facing stand measuring 1 276 square metres with a 18,5 metre street front on 17th Avenue.

This property occupies a good position being relatively close to public transport and school and is well served with all other modern amenities.

Improvements Comprise

(a) Solidly built dwelling with iron roof consisting of lounge, dining-room, three bedrooms and bathroom.

Construction includes steel windows and herculite ceilings and plastic floor tiles.

(b) Brick under iron double garage with adjoining carport.

This property is in good condition and a substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court (eastern area), S.A.A.U. Buildings, 255 Schoeman Street, Pretoria.

René du Plessis, for MacRobert, De Villiers & Hitge, 601 United Buildings, 243 Pretorius Street, Pretoria.

3640—15

Case 2569/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ALBERTON, HELD AT ALBERTON

In the matter between STEELFIX RE-INFORCEMENT (PTY) LTD, Plaintiff, and JOHANNES LODEWIKUS JANSE VAN RENSBURG, Defendant

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate, Alberton, dated 25 October 1973, and the writ of execution, dated 26 November 1973, the following will be sold in execution without reserve to the highest bidder on the 22nd day of March 1974, at the Magistrate's Court:

Certain Freehold Erf 665, situated in the Township of Randhart Extension 1, measuring 1 794 (one thousend seven hundred and ninety-four) square metres, held by the defendant under Deed of Transfer F10888/71.

Improvements.—Single storey residence, built of brick, lounge, dining-room, three bedrooms, two bathrooms, study, toilet, kitchen, laundry, and outbuildings comprising of one garage.

Terms and Conditions

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 *per centum* (10%) thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

Conditions of sale.—The full conditions of sale may be inspected in the Messenger's Office.

Dated 1 February 1974.—Louis M. Berman, Plaintiff's Attorney, Standard Bank Centre, Voortrekker Road, New Redruth, Alberton.

3746—15

CASE 6457/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA

In the matter between WESTERN BANK LTD, Plaintiff, and JOHAN MICHIEL VAN DER WALT, Defendant

Pursuant to a judgment in the Magistrate's Court, Pretoria, a sale by public auction will be held at the Magistrate's Court, Pretoria, at 11 a.m. on Monday, the 11th day of March 1974, upon conditions which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Pretoria West, Maritime House, corner of Pretorius and Bosman Streets, Pretoria, and which conditions will be read out by the said Messenger before the sale, of the following property owned by the Defendant:

Certain Portion 1 of Lot 161, situate on Bremer and Market Streets, in the Township of Claremont, City of Pretoria, measuring 1 276 square metres.

On the property is a dwelling-house with usual outbuildings.

Dated at Pretoria this 8th day of February 1974.—Schwartz & Goldblatt, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

—15

KAAP—CAPE

Saak 8150/72

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK BELLVILLE, GEHOU TE BELLVILLE

In die saak tussen KRAAIFONTEIN BAZAARS (EDMS.) BPK., wat handel dryf as Impala Handelshuis, Eiser, en mnr. K. J. BECK, Verweerder

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bellville, sal die eiendom hieronder vermeld, per openbare veiling verkoop word te Visserstraat 185, Kraaifontein, op Woensdag, 6 Maart 1974, om 10 vm., op die volgende voorwaardes:

1. Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Magistraatshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die regulasies daaronder uitgevaardig.

2. 10 persent van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die res, waarvoor 'n bank- of bougenootskap waarborg gegee moet word, indien gevra, betaalbaar teen registrasie van transport.

3. Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belastings en gelde, en ander koste.

4. Besit sal onderworpe wees aan bestaande huurkontrakte, indien enige, gegee word op die datum van verkoping.

5. Die eiendom is in 'n geproklameerde gebied geleë en die bepalings van die Groepsgebiedewet, No. 77 van 1957, soos gewysig, en Wet 69 van 1955, is van toepassing.

Die volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die afslaer en by die Geregsbode te Bellville.

Verweerder.—Mnr. K. J. Beck.

Eiendom.—Visserstraat 185, Kraaifontein.

Sekere stuk vrygekoopte erfpaggrond, synde Erf 850, Kraaifontein, geleë in die munisipaliteit Kraaifontein, in die afdeling Paarl, groot vier honderd ses-en-negentig (496) vierkante meter.

Vir volledige besonderhede, raadpleeg die afslaer.

H. J. Kriel, Afslaer, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow. Du Plessis, Kriel & Veldtman, Prokureurs vir Eiser, Derde Verdieping, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow.

3263—15

Saak 9959/69

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK BELLVILLE, GEHOU TE BELLVILLE

In die saak tussen C & G MOTORS, Eiser, en H. J. VAN ZYL, Verweerder

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bellville, sal die eiendom hieronder vermeld, per openbare veiling verkoop word te Maraisstraat 22, Parow, op Woensdag, 6 Maart 1974, om 11 vm., op die volgende voorwaardes:

1. Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Magistraatshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die regulasies hieronder uitgevaardig.

2. 10 persent van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die res, waarvoor 'n bank- of bougenootskap waarborg gegee moet word, indien gevra, betaalbaar teen registrasie van transport.

3. Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belastings en gelde, en ander koste.

4. Besit sal onderworpe wees aan bestaande huurkontrakte, indien enige, gegee word op die datum van verkoping.

5. Die eiendom is in 'n geproklameerde gebied geleë en die bepalings van die Groepsgebiedewet, No. 77 van 1957, soos gewysig, en Wet 69 van 1955, is van toepassing.

Die volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die afslaer en by die Geregsbode te Bellville.

Verweerder.—H. J. van Zyl.

Eiendom.—Maraisstraat 22, Parow.

Sekere stuk vrygekoopte erfpaggrond synde Erf 13517, Goodwood, geleë in the munisipaliteit Parow, Kaapse Afdeling, groot 495 vierkante meter.

Vir volledige besonderhede raadpleeg die afslaer.

H. J. Kriel, Afslaer, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow. Du Plessis, Kriel & Veldtman, Prokureurs vir Eiser, Derde Verdieping, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow.

3262—15

Case 15015/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN, HELD AT CAPE TOWN

In the matter between THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF CAPE TOWN, Plaintiff, and SHEILA ROSALINE SZUCS, Defendant

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Cape Town, in the above matter a sale will be held at 10 Ceres Street, Zorgvliet, Ysterplaat, at 11 noon, on 27 February 1974, of the following property:

Erf 19941, Cape Town, at Brooklyn in Zorgvliet Township, measuring 434 square metres.

Held by Defendant under Deed of Transfer 12414, dated 13 May 1971. On the property is situated a private residence.

Material Conditions of Sale

1. The sale is subject to a reserve price of R1 860 and the property shall be sold to the highest bidder.

2. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, 1944, and the Housing Act, No. 4 of 1966, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deeds.

3. At least 1/10th (one-tenth) of the purchase price shall be paid in cash immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 8½ (eight and one-half) *per centum* to be paid against registration of transfer and secured within 14 (fourteen) days after sale by a bank or building society guarantee.

4. The purchaser shall pay auctioneer's commission, costs of transfer, including transfer duty and stamp duty, costs of conditions of sale and the advertising of the sale, arrear and current rates and taxes and any expenses incidental to such transfer.

5. The sale shall be subject to any permit which may be necessary in terms of the Group Areas Act, as amended, at the purchaser's own expense. And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Cape Town, and at the offices of the undermentioned attorneys.

Dated at Cape Town this 4th day of January 1974.—Syfret Godlonton & Low, Attorneys for Plaintiff, 15th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town.

3183—15

Case 21964/72

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN, HELD AT CAPE TOWN

In the matter between MEYER & FERREIRA JOINERY (PTY) LTD, Plaintiff, and CAREL LODEWYK CONRADIE, a male, Defendant

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Cape Town, in the above matter a sale will be held at 11 corner of Sering Avenue and Van Nierop Crescent, Panorama, Parow, at 10.30 a.m., on the 27th day of February 1974, of the following property:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Parow, Division of the Cape, being Erf 442, Panorama Township, measuring eight hundred and seven (807) square metres, held by Deed of Transfer 10460, dated 9 May 1972.

Material Conditions of Sale

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deeds. The highest bidder shall be the purchaser subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. At least 1/10th (one-tenth) of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of ten (10) per cent per annum to be paid against registration of transfer and secured within ten (10) days after sale by a bank or building society guarantee.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer including survey fees, transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes and any other dues and charges in connection with registration of transfer into his name.

4. If the property is situate in a proclaimed group area (and nothing in this respect is guaranteed) the property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:

The purchaser shall within fourteen (14) days of the date of the sale, subject to reasonable extension of time been given should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court any necessary proof or permit enabling such purchaser to lawfully acquire the property.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Bellville, and at the offices of the undermentioned attorneys.

Dated at Cape Town, January 1974.—J. J. Glick & Company, Attorneys for Plaintiff, Sixth Floor, S.A. Permanent Buildings, 55 Hout Street, Cape Town.

3140—15

Case 11848/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH

In the matter between ALLIED J.B.S. BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SOLOMON JOHANNES STEPHANUS GERBER, Defendant

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Elizabeth and a warrant of execution, dated 6 August 1973, the following property will be sold in execution on 1 March 1974, at 2.15 p.m., at the front entrance of the New Law Courts, North End, Port Elizabeth, to the highest bidder, namely:

Certain piece of land situate in Algoa Park Township, Extension 2, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Erf 746, Algoa Park, measuring four hundred and ninety-three (493) square metres.

Conditions of Sale

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the title deeds insofar as they are applicable.
2. The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:

The property consists of a brick dwelling and an iron roof with a wooden shack in the yard. The address of the property being 46 Keurboom Crescent, Algoa Park, Port Elizabeth.

Terms.—The purchase price shall be paid as to ten (10) per cent thereof in cash together with Messenger's commission immediately on the conclusion of the sale and the balance together with interest thereon at the rate of eight and three-quarter (8¾) per cent per annum to date of registration of transfer, against registration of transfer which amount is to be secured by a bank or building society guarantee to be delivered within fourteen (14) days of the sale.

Conditions.—The full conditions of which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale may be inspected at his office.

Brown & Braude, Plaintiff's Attorneys, Second Floor, Medlaw House, 517/9 Main Street, Port Elizabeth.

3154—15

Case 9609/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Execution Creditor, and PETRUS CORNELIUS JOHANNES HUMAN, Execution Debtor

In terms of a judgment granted by the Magistrate's Court for the District of Bellville, dated 4 December 1973, and a warrant of execution, dated 24 December 1973, the undersigned property will be sold voetstoots and without reserve in execution by public auction, held on the premises, to the highest bidder, on Wednesday, 6 March 1974, at 10 a.m.:

Certain piece of land being Portion 6 of Consolidated Lot 758, Churchill Estate, situate in the Municipality of Parow, Cape Division (Deeds Registry 766, Parow), measuring five hundred and ninety-five (595) square metres, address 119 Gardiner Street, Parow, Cape.

Conditions of Sale

1. The property will be sold in execution without reserve and voetstoots to the highest bidder by public auction and subject to the provisions and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules applicable thereto, and also to the servitudes and conditions attaching to the property contained in the relevent title deeds.
2. The following information is furnished but not guaranteed:

A single-storeyed detached dwelling consisting of three rooms, kitchen, bathroom and toilet, and garage, under a Canadian asbestos roof.

3. The full and complete conditions of sale will be announced by the Messenger of the Court, Bellville, immediately before the sale and lie for inspection at his offices at the corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville.
4. Payment shall be effected as followes:

The purchaser shall pay ten (10) per cent of the purchase price on the day of the sale and the balance together with interest thereon at the rate of nine and a quarter (9¼) per cent per annum from the date of sale to the date registration of transfer shall be guaranteed by an approved bank or building society guarantee within fourteen (14) days of the date of sale.

Dated at Parow this 30th day of January 1974.—Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for Execution Creditor, 154a Voortrekker Road, Parow, Cape.

3497—15

Case 5030/73

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KIMBERLEY, HELD AT KIMBERLEY

In the matter between WESTERN BANK LTD, Plaintiff, and DANIEL CUPIDO, Defendant

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Kimberley, and a writ of execution, dated 22 October 1973, the following goods will be sold in execution on the 22nd day of February 1974, at 10 a.m. in the forenoon, at the offices of the Magistrate's Court, Kimberley, to the highest bidder:

Certain Erf 6169, Kimberley.

The sale shall be by public auction without reserve, but the sale shall be subject to the condition that the property is sold so that preferent creditors and preferent claims such as rates and taxes are covered by the purchase price. The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Kimberley.

Dated at Kimberley this 24th day of January 1974.—Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Plaintiff's Attorneys, Western Bank House, Transvaal Road, P.O. Box 179, Kimberley.

3319—15

Case P250/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division)

In the matter between MATCHLESS INVESTMENTS (PTY) LTD, Plaintiff, and estate of the late ISAAC JAPHTA HENDRICKS, Defendant

In execution of a judgment of the above-mentioned Honourable Court granted on Wednesday, 12 December 1973, the undermentioned property will be sold in execution by the Deputy Sheriff, Wynberg, at the common address of the undermentioned property, being 19 First Avenue, Retreat, C.P., at 11 a.m., on Tuesday, the 5th day of March 1974:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 81427, Cape Town at Retreat, measuring four hundred and ninety-five (495) square metres, held by the late Isaac Japhta Hendricks by Deed of Transfer 6810, dated 3 April 1968, subject to all the terms and conditions therein referred to.

Terms.— Ten per cent of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank, building society or other guarantee to be approved of by Plaintiff's Attorneys and to be furnished to the Deputy Sheriff, Wynberg, within 14 days after the date of sale. The other conditions of sale may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Wynberg, at Room 106, Maynard House, Maynard Road, Wynberg, Cape.

Mallinick, Ress, Richman & Co., Attorneys for the Plaintiff, Seventh Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town.

3548—15

NATAL

Case 2023/72

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA, HELD AT STANGER

In the matter between PREM, Plaintiff, and SILAJEETH ISARIPURSAT, Defendant

Take notice that the undermentioned immovable property will be sold at the Court, Stanger, at 9.30 a.m., or as soon thereafter as circumstances permit, on Friday, the 1st day of March 1974, the sale to be subject to the undermentioned conditions:

Description of property.—Lot 723, Stanger Township, in the Borough of Stanger.

Situation of property.—Situated at Townview, Lot 14, Stanger.

Conditions of Sale

1. The property shall be sold to the highest bidder at the sale.
2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately the sale is concluded, and the balance upon transfer of the property into his name, to be secured by a bank or building society guarantee delivered to the Messenger of the Court within seven days of the date of sale.
3. The purchaser shall bear all the costs of and incidental to the transfer of the property into his name, which shall be effected by the Plaintiff's Attorneys. The purchaser shall pay the costs incurred in connection with this matter.
4. The property will only be sold to members of the Indian group or to a member of any other group who has in his possession on the date of the sale, a duly issued permit under the Group Areas Act.
5. Should the purchaser fail to carry out any of the conditions of sale, the 10 per cent deposit referred to above will be forfeited.

Dated at Stanger, Natal, this 10th day of January 1974.—Laurie C. Smith & Co., Plaintiff's Attorneys, 22 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.

3159—15

Case I1865/73

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division)

In the matter between WESTERN BANK LTD, Plaintiff, and EDWARD GIBSON, Defendant

The property which will be put up to auction on 1 March 1974, is a certain property described as Subdivision 113, King's Rest (Bluff) No. 106226, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 701 square metres, postal address 27 Chipstead Avenue, Marlborough Park, Durban.

The improvements on the property are a brick under tile dwelling consisting of three bedrooms, dressing-room, bathroom and shower combined, separate toilet, lounge and dining-room combined, covered porch, terrace, with outbuildings of brick under tile, consisting of servant's quarters, separate shower and separate toilet.

The sale shall be subject to the following conditions, *inter alia:*

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Supreme Court Act and the rules made thereunder which may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, 301 Santam Buildings, 447 Smith Street, Durban.

2. The property shall be sold by the Deputy Sheriff, Durban, at 10 a.m., on 1 March 1974, in front of the Supreme Court, Masonic Grove, Durban.

3. The property is sold voetstoots and as represented by the title deeds and diagram, the Deputy Sheriff not holding himself liable for any deficiency that may be found to exist and renouncing all excess. The Deputy shall not be liable for any damage, deficiency, error of description or point out boundaries, pegs or beacons. The property is also sold subject to all servitudes and conditions specified in the deed of transfer.

Dated at Durban this 22nd day of January 1974.—Levy, Legator McKenna & Herr, Plaintiff's Attorneys, 21st Floor, Eagle Buildings, 357 West Street, Durban.

3498—15

O.V.S.–O.F.S.

Saak 16181/73

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK BLOEMFONTEIN, GEHOU TE BLOEMFONTEIN

In die saak tussen DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT BLOEMFONTEIN, Eiser, en C. I. MAREE, Verweerder

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Landdros van Bloemfontein, en 'n lasbrief vir geregtelike verkoping, gedateer 14 Januarie 1974, sal die volgende eiendom op Vrydag, 8 Maart 1974, om 10 vm., by the Peetlaaningang van die Landdroshof, Bloemfontein, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word:

Sekere Erf 4831, geleë in die stad en distrik Bloemfontein, groot 1082 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 2040/73.

Die volgende verbeterings is aangebring maar niks word gewaarborg nie:

Hoofgebou, twee slaapkamers, eetkamer, toegemaakte stoep, kombuis, badkamer en kort gang.

Buitegeboue, een motorhuis, bediendekamer met toilet en kolekamer.

Die verkoopvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Saambougebou, Maitlandstraat, Bloemfontein.

Geteken te Bloemfontein op hede die 1st dag van Februarie 1974.—D. W. Morrison, vir Van de Wall & Vennote, Prokureur vir Eiser, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat 151, Posbus 260, Bloemfontein.

3341—15

Saak 254/73

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK WINBURG, GEHOU TE WINBURG

In die saak tussen UNITED BOUVERENIGING, Eiser, en DANIEL JACOBUS THERON, Verweerder

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Winburg, gehou te Winburg, in bogemelde saak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, voor die Landdroskantoor, Winburg, om 10 vm., op Vrydag, 1 Maart 1974, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendomme van die Verweerder, naamlik:

1. Sekere resterende gedeelte van Erf 413, geleë in die dorp en distrik Winburg, groot 244 vierkante meter.
2. Sekere resterende gedeelte van Erf 414, geleë in die dorp en distrik Winburg, groot 244 vierkante meter.

Die volgende inligting word verstrek, dog ten opsigte hiervan kan niks gewaarborg word nie:

Op die eiendomme is 'n woonhuis bestaande uit drie slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, stoepkamer en badkamer, terwyl die buitegeboue bestaan uit 'n motorhuis en bediende kwartiere.

Terme.—Die koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die Bode van die Hof. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na afloop van die veiling.

Die voorwaardes van die verkoping kan in die kantoor van die Bode van die Hof tydens kantoorure besigtig word.

L. D. Y. Booysen, vir Claude Reid & Haylett, Prokureur vir Eiser, Unitedgebou, Bloemfontein.

3160—15

NAAMSVERANDERING–CHANGE OF NAME

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—THE ALIENS ACT, 1937

Die onderstaande kennisgewing(s) van voorneme om ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word vir algemene inligting gepubliseer.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

The undermentioned notice(s) of intention to apply to the State President in terms of section 9 of Act 1 of 1937, to assume a different surname is published for general information.

Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

TRANSVAAL

I, FUAD MOHAMED, residing at 26 Swan Street, Lenasia, Johannesburg, and employed as a store supervisor at Alloy Diecast Co. (Pty) Ltd, Main Reef Road Crown Mines, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOTAN for the reasons that I have always been known as Motan since a child and have since always been known to my friends and business associates by this name.

I previously bore the name Mohamed.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Mymona and minor children Shaied, Zeid and Riyaaz to Motan.—F. Mohamed, 12 January 1974.

Magistrate, Johannesburg.

2436—1-8-15-22

I, ANDREAS HAJIZACHARIAS, residing at 310 Olympic Heights, corner of Church and Hamilton Streets, Arcadia, Pretoria, and employed as a commercial traveller by Hercules Cold Storage (Pty) Ltd, 583 Moot Street, Daspoort, Pretoria, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DEMETRIOU for the reasons that when emigrating from Cyprus I was handed a wrong birth certificate which erroneously reflected the christian name of my paternal grandfather (Hijizacharia) and not of my father (Demetriou) as my surname. It is the custom in Cyprus for children to take the christian name of their father as their surname and I now have a different surname to my brothers and sisters.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Athanasia Hajizacharias, born Korkou and minor children Maria Hajizacharias, Christos Hajizacharias and Katina Hajizacharias to Demetriou.—A. C. H. Hajizacharias, 14 January 1974.

Magistrate, Pretoria.

1477—25-1-8-15

I, PHILIP JANKELOWITZ, residing at 226 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg, and employed as a bottle store assistant, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JANKS for the reasons that about 1935 I assumed the surname of Janks because I found that my surname was difficult to pronounce and spell. Since that time I have been known by the surname of Janks.

I previously bore the name Philip Jankelowitz.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Ada Miriam Jankelowitz, born Cohen to Janks.—P. Janks, 23 January 1974.

Magistrate, Johannesburg.

2117—1-8-15-22

I, LYNETTE STANDER, residing at 502 Monarch Mansions, 36 Twist Street, Joubert Park, Johannesburg, employed as a copywriter by Greenwood Advertising, Greenwood House, Twist Street, Joubert Park, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MORTIMER for the reasons that I

am living with Alexander Brian Mortimer as his common-law wife and have been for the past three years and four months.—L. Stander, 4 Febuary 1974.

Magistrate, Johannesburg.

3558—15-22-1-8

I, AIZIK ARON JANKELOWITZ, residing at 56 Marcia Street, Cyrildene, Johannesburg, employed as an insurance consultant, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JANKS for the reasons that: (i) I have been known as Janks since the time I entered school. (ii) All my friends, family and business associates refer to me as Janks. (iii) I only reveal my name as being Jankelowitz when required to do so for official purposes. (iv) Most people who have known me for many years do not regard me as being the same person as Jankelowitz. (v) The name Jankelowitz is cumbersome and difficult to pronounce and a shortening of the name will overcome this difficulty. (vi) My wife has always been known as Janks by all her friends and relatives and she is not known by any other name. (vii) My children have always used the name Janks and are known to their friends by that name. (viii) I feel that the name Jankelowitz has a foreign connotation and would prefer to have a name which is more South African in its contents.

I previously bore the name Aizik Aron Jankelowitz.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Bernice Fanny Jankelowitz and minor children Cheryl Myrna Jankelowitz and Graeme Roy Jankelowitz to Janks.—A. A. Jankelowitz, 31 January 1974.

Magistrate, Johannesburg.

3733—15-22-1-8

KAAP—CAPE

Ons, CYNTHIA PEARL, EDNA, COLBERT IAN, CAROL BERNICE NONKWELO, minderjarige kinders wat woonagtig is te Greenpointweg 143, Buffalowoonstelle, Oos-Londen, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van WELLINGTON aan te neem om die volgende redes: Dat ons die van Wellington op skool gebruik het en dat ons onder daardie van bekend staan.

Ons het voorheen die naam gedra van Nonkwelo.

Ons word in hierdie aansoek bygestaan deur ons vader Wellington Hely Nonkwelo.— W. H. Nonkwelo, 16 Januarie 1974.

Landdros, Oos-Londen.

1928—1-8-15-22

I, GERT ADOLPH HAMBURGER, residing at Eighth Avenue, Alexandra, Fresnaye, Cape Town, and carrying on business as Maggie's Farm, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor son GREGORY BRETT HAMBURGER, to assume the surname TOURELL for the reason that my former wife and the mother of the above child, and I were divorced in 1964, she remarried in 1965 and since that time the said child has lived with her and his stepfather, whose name is Tourell, by which name the child has become generally known.—G. A. Hamburger, 10 December 1973.

Magistrate, George.

1952—1-8-15-22

I, LEON OTTO HAMBURGER, a minor child residing at 123 York Street, George, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TOURELL for the reason that my father and mother were divorced in 1964, my mother remarried in 1965 and I have since that time lived with my mother and stepfather, whose surname is Tourell, by which name I have become generally known.

I am being assisted in this application by my father and legal guardian Gert Adolph Hamburger and by my mother and legal custodian, Tanita Louise Tourell, formerly Hamburger, born Brooks.—L. O. Hamburger, G. A. Hamburger and T. L. Tourell, 10 December 1973.

Magistrate, George.

1952—1-8-15-22

I, PAUL RICHARD GOLDMAN, residing at 31 Higgo Road, Higgovale, Cape, and employed as a salesman at Oudemeester Galleries, Long Street, Cape Town, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOHNSON for the reasons that my parents were divorced in March 1971 and I was placed in the custody of my mother who reverted to her maiden name of Johnson. Since that date I have used the surname of Johnson and I now wish to legalise this change.

I previously bore the name Goldman.—P. R. Goldman, 14 January 1974.

Magistrate, Cape Town.

1965—1-8-15-22

I, MEYER ALEXANDER CHAIMOWITZ, residing at 1 Montrose Avenue, Oranjezicht, Cape Town, and carrying on business as Assistant Medical Officer of Health, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHAMES, for the reasons that difficulty is experienced in the pronunciation and spelling, and that other members of my family have legally assumed the name of Chames.

I previously bore the name(s) Meyer Alexander Chaimowitz.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children Gary Andrew, Stephen David, Michael Alan and Linda Claire to Chames.

Magistrate, Cape Town.

2337—1-8-15-22

I, ANDREW ASHLEY SMITH, residing at 74 Palmyra Road, Newlands, C.P., a student, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ANDREW ASHLEY-SMITH for the reasons that there are a large number of Smiths in Cape Town with the initials A. A. and this causes considerable embarrassment and I experience constant difficulty with my bank, the businesses I deal with and officials who frequently mistake me for someone else.

I previously bore the names Andrew Ashley Smith.—A. A. Smith, 8 January 1974.

Magistrate, Wynberg.

2683—8-15-22-1

I, CORRADO DOMENICO ETTORE ROSBOCH, residing at 66 Mount Road, Port Elizabeth, a full-time university student, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONRAD PETER VENTER for the reasons that I am a naturalised South African citizen. I have been known by the name Conrad Peter Venter since primary school in 1959. Venter is the surname of my step-father, and Conrad Peter are the English translations of my Italian names. My military service has been completed under the name of Conrad Peter Venter.

I previously bore the names Corrado Domenico Ettore Rosboch.—C. D. E. Rosboch, 29 January 1974.

Magistrate, Port Elizabeth.

2968—8-15-22-1

NATAL

I, CAROLYN JANE HAYWARD, a minor child residing at Eldorado, P.O. Linkhills, Hillcrest, Natal, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROWLES for the reason that I have become known by that name to my family, friends and associates and have habitually, continuously and exclusively used that surname since my mother remarried a Mr Rowles on 21 October 1961.

I previously bore the name Hayward.

I am being assisted in this application by my father Roy Alastair Hayward.—C. Rowles and R. A. Hayward, 30 November 1973.

Magistrate, Pinetown.

1613—25-1-8-15

I, BEVERLY ROGERS, residing at 6 Rodono, Alexandra Road, Pietermaritzburg, a housewife, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor son PATON NILS JACOBS to assume the surname ROGERS for the reason that I have remarried and wish my son to assume the name of my present husband.

He previously bore the names Paton Nils Jacobs.—B. Rogers, 22 January 1974.

Magistrate, Pietermaritzburg.

2896—8-15-22-1

We, GRAHAM KEITH GORDGE and CAROL JOY GORDGE, minor children, residing at 44 Vernon Road, Durban, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WAUGH for the reason that since his marriage in January 1969 to our mother Anthony John Waugh has regarded us as part of his family and we regard him as our father.

We are being assisted in this application by our mother and legal guardian Hazel Waugh.—G. K. Gordge, C. J. Gordge and H. Waugh, 23 October 1973.

Magistrate, Durban.

3313—15-22-1-8

SLAGTERSKENNISGEWINGS—BUTCHERS' NOTICES

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van genoemde registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui is en binne die tydperk soos daarin vermeld word.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated in the notice and within the period stated therein.

TRANSVAAL

Kennis word hierby gegee dat KEMP TRADING STORE AND BUTCHERY (PTY) LTD voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat dit voornemens is om te die plaas Vroegeveld 509 LT, distrik Piet Retief, te dryf.

Kennis word hierby gegee dat FRANS JAKOB POTGIETER, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien die aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3601—15

It is hereby notified that I, MANUEL GONSALVES MENEZES, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 48 Glamorgan Avenue, Dalview, being Stand 503, Dalview, Brakpan.

Notice is also hereby given that WALTER KARL SCHUTTE, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

3136—15

It is hereby notified that we, EDWIN CHARLES VAN NIEKERK and JOYCE PATRICIA VAN NIEKERK [VAN RON (PTY) LTD], intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 123 Cydonia Road, Stand 406, Primrose Hill, Germiston.

Notice is also given hereby that I intend to apply simultaneously to the said Board for the registration which I hold in respect of a retail butchery situated at 22 Eugenia Road, Stand 98-99, Wychwood, Germiston (Wychwood Butchery), to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

3445—15

Kennis word hierby gegee dat ek, FRANCOIS JACOBUS BEKKER, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n beisigheid wat ek voornemens is om te Erf 20, Hoofstraat, Sabie, te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat JOHANNES JACOBUS FOURIE, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3551—15

Kennis word hierby gegee dat ek, FRANCOIS JACOBUS BEKKER, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Waterval 48, Klein Sabie, distrik Pelgrimsrust, te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat JOHANNES JACOBUS FOURIE, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3551—15

It is hereby notified that I, ABDUL RAHMAN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 851 Patel Street, Actonville, Benoni, Province of Transvaal.

Notice is also hereby given that HO HONG, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

3554—15

It is hereby notified that HESSELMAN'S BUTCHERY (PTY) LTD, P.O. Box 680, Edenvale, 1610, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Stands 509/510/511, 5 Central Road, Eastleigh, Edenvale, 1610.

Notice is also hereby given that GIDEON JACOBUS HESSELMAN, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

3559—15

It is hereby notified that I, ALBERTO DE SOUSA PESTANA, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 82/84 Railway Road, Germiston.

Notice is also given hereby that SCHULZ BUTCHERY AND DELECATTESSEN (PTY) LTD (Director: N. Nicolau), intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

3735—15

Kennis word hierby gegee dat ek, LOUIS HOSIA KRUGER, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Beatrix Slagtery, Beatrixstraat 145, Arcadia, Pretoria, te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat THEUNIS JOHANNES BOTHA, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Takbestuurder, Posbus 2314, Pretoria, binne 14 dae.

3741—15

KAAP—CAPE

It is hereby notified that THE S.A. BUTCHERIES (PTY) LTD, 54 Sir Lowry Road, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 19 Derry Street, Vredehoek, Cape Town.

Notice is also given hereby that I intend to apply simultaneously to the said Board for the registration which I hold in respect of a retail butchery factory situated at 125 Caledon Street, Cape Town, to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days.

3371—15

Kennis word hierby gegee dat ek, FRANZ EMIL BREITENMOSER, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n saak wat ek voornemens is om by Paul Krugerstraat 49, Erf 779, Robertson, distrik Robertson, K.P., te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat JOHANNES FREDERIK KRIEL, voornemens is om tergelykertyd by die genoemde Raad aansoek te doen om die reg tot registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3343—15

It is hereby notified that I, JAN HENDRIK JOOSTE HART, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Hoofweg Orchard.

Notice is also hereby given that AGNES BURDEN, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days.

3371—15

Kennis word hierby gegee dat ek, WILLEM JACOBUS SMIT, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf 653, Hoofpad 9, Keimoes, K.P., te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat JACOBUS JOHANNES SMIT, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3393—15

It is hereby notified that I, RODNEY GERALD MARAIS, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as whoisale butcher/retail butcher/manufacturer of meat products in respect of a business which I propose to conduct at Meises Halt, District of East London.

Notice is also given hereby that ERNST CHRISTIAN FRIEDRICH KRAUSE, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which I hold in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 3026, Cambridge, East London, within 14 days.

3435—15

Kennis word hierby gegee dat ek, JOHANNES CORNELIUS HUMAN, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Vanblerkstraat 33c, Erf 193, Warrenton, K.P., te dryf.

Kennis word ook hierby gegee dat FREDERIK WILHELM CLAASSENS, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae.

3436—15

Kennis word hierby gegee dat ek, JOSEPH MARCUS FOURIE, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter van vleisprodukte ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Seker Erf 913, geleë aan Kortstraat 3, binne die munisipale gebied Kuruman, te dryf.

Besware aan die Raad se Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, binne 30 dae.

3329—15

It is hereby notified that I, SYDNEY BACK, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher/manufacturer of meat products in respect of a business which I propose to conduct at Greendale Farm, Simondium Road, Klapmuts, C.P.

Objections with the Board's General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days.

3562—15

NATAL

It is hereby notified that I, MANDLENKOSI DUBE, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Ongoye Mission Station, Bantu Reserve 9, District of Ongoye, Province of Natal, Kwa-Zulu.

Objections with the Board's General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days.

3137—15

It is hereby notified that we, COSTAS COSTOPOULOS and BASIL COSTOPOULOS, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher trading in beef, veal, mutton, pork and goats meat in respect of a business which we propose to conduct at 21 Park Street, Durban, Natal.

Notice is also hereby given that ASTON SEAJAY (PTY) LTD intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which it holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, Natal, within 14 days.

3489—15

It is hereby notified that we, AVRAAM ANTONIOU ATHANASSIADES, PALEXA KOLATSIS and ALEXANDROS REBOUTSIKAS, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which they propose to conduct at 73 Okes Street, on Lot 556, Greytown, District of Umvoti, Natal.

Notice is also hereby given that LODEWYK JOHANNES FOURIE, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Objections with the Board's General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days.

3594—15

ALGEMEEN—GENERAL

TRANSVAAL

CURRIE'S & TRAKMAN'S AUCTION SALES

GIANT CONSTRUCTION CO. (PTY) LTD (in liquidation)
(Master's Reference T11/74)

Late model vehicles, concrete mixers, hoist, steel decking plates, etc., Tuesday, 26 February 1974, at 10.30 a.m.

Duly instructed by the liquidator in the above-mentioned matter, we will sell at the spot (directions hereunder), on Tuesday, 26 February 1974, at 10.30 a.m., the assets comprising 1972 Volkswagen combi, 1972 Datsun motor-car, 1971 Bedford 8-ton lorry, 1971 Chevrolet light delivery van, 14/10 Vulcan concrete hydraulic feed concrete mixer, 7/5 Springbok concrete mixer, 15-h.p. hoist with 70-ft tower, 3 000 decking plates, small quantity windows, tiles, doors, etc.

Terms.—Cash or bank-initialled cheque only. There will be no exceptions to this condition whatsoever.

Directions.—From Delarey take Little Falls Road, until 1 km past Hillfox Drive-in, just past church, turn right down to next street and right again, third house on right.

Richard R. Currie & Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, Auctioneers, Stock Liquidators, Machinery and Plant Disposal Experts, The Home of Auctions, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg; P.O. Box 66267, Broadway. Phones 24-6939, 24-9332 and 24-9151.

3185—15

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, op Dinsdag, die 12de dag van Maart 1974, om 10-uur in die voormiddag, of so gou daarna as wat die aansoek aangehoor kan word, vir die aanneming van die boedeloorgawe van COENRAAD HENRY GROENEWALD, 'n transportondernemer, Plot 85, Heuwelfontein, Kendal, distrik Witbank, getroud buite gemeenskap van goedere met JOHANNA JACOBA PETRONELLA ARNOLDIA GROENEWALD (gebore Van Wyk); en dat sy vermoëstaat ter insae sal lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, en dié van die Landdros, Witbank, vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf 18 Februarie 1974.—B. L. Tee, vir Harvey, Mostert, Jonker & Tee, Prokureurs vir die Applikant, Ou Mutualgebou, Bothalaan, Posbus 61, Witbank.

3514—15

SPAARLAND FABRIKANTE EN ALGEMENE GROOTHANDELAARS (EDMS.) BPK. (in likwidasie) (No. T410/71)

Geliewe kennis te neem dat ek hierin 'n gewysigde likwidasie- en distribusierekening aan die Weesheer voorgelê het en dat die rekening ter insae van skuldeisers sal lê vir 'n periode van 14 dae vanaf die publikasie hiervan, by kantore van die Weesheer, en die Landdros, Witbank.—Gerber Ferreira, Likwidateur, Prudentialgebou, Posbus 791, Witbank.

3449—15

STADSRAAD VAN WESTONARIA

STAAT VAN ONOPGEËISTE GELDE

Ingevolge artikel 93 (1) van die Boedelwet, 1965, word hierby kennis gegee dat ondergenoemde bedrae wat op 31 Desember 1973 in die besit van die STADSRAAD VAN WESTONARIA, of van enige agent namens hom was, vir 'n tydperk van vyf jaar of langer nie deur die regmatige eienaar opgeëis is nie.

Indien die bedrae nie binne drie maande na die datum van publikasie hiervan opgeëis word nie, sal dit na aftrekking van die koste van publikasie in die voogdyskap van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, gestort word tot die krediet van die regmatige eienaars.

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS

In terms of section 93 (1) of the Administration of Estates Act, 1965, notice is hereby given that the undermentioned amounts, which were held by the Town Council of Westonaria, or by any agent on his behalf, on 31 December 1973, have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owners.

Should these amounts not be claimed within three months of the date of publication hereof, they will be deposited in the Guardian's Fund of the Master of the Supreme Court, Pretoria, to the credit of the rightful owners, after the deduction of the cost of publication.

Erfnommer, dorpsgebied, naam en laasbekende adres van regmatige eienaar, bedrag en datum van laaste transaksie/Erf number, township, name and last known address of rightful owner, amount and date of last transaction

936/7, Westonaria, N. Temkin Phillips, Woonstel 5, Westonaria, R9,24: 31/7/68.
1062, Westonaria, B. A. Theron, Wrightstraat 8, Westonaria, R8,63: 18/10/68.
1234, Westonaria, D. van Schalkwyk, Normandstraat 4, Westonaria, R2: 29/3/68.
1528, Westonaria, J. A. Venter, Albrechtstraat 70, Westonaria, R5,74: 1/12/66.
428, Venterspos, A. J. Sousa, Bentelswoonstelle, Venterspos, R14,20: 14/8/68.
428, Venterspos, D. J. Ludick, Bentelswoonstelle, Venterspos, R11,70: 22/3/68.
203, Venterspos, J. A. Schoombie, Cosserstraat 7, Venterspos, R13,96: 24/10/68.
25, Venterspos, A. J. van Tonder, Losbergstraat 8, Venterspos, R7,37: 5/1/68.

Diverse Deposito's, Sanitêre Emmers/Sundry Deposits, Sanitary Pails

Westonaria, P. A. Combrinck, boukontrakteur, R21: 21/11/58.
1119, Westonaria, J. F. Kotze, R21: 9/4/62.
Westonaria, J.C.I. Diamond Drilling, R60: 16/4/63.
941, Westonaria, Gypsy Rose, R90: 6/1/64.
Westonaria, Westville Construction Co., R3: 18/7/67.
Westonaria, Constant Construction, R6: 23/10/67.
Westonaria, Branddaan Bouers, R6: 27/9/68.

Stadsraad van Westonaria/Town Council of Westonaria, Posbus/P.O. Box 19, Westonaria, Tvl.

3213—15

VOLKSKAS BPK.

STAAT VAN ONOPGEËISTE GELDE SOOS OP 31 DESEMBER 1973

Hierby word kennis gegee dat ondergenoemde bedrae wat op 31 Desember 1973, in die besit van VOLKSKAS BPK., S.W.A., was, vir 'n tydperk van vyf jaar of langer nie deur die regmatige eienaars opgeëis is nie. Indien die bedrae nie binne drie maande van publikasie hiervan opgeëis word nie, sal dit na die aftrekking van die koste van publikasie in die Voogdyfonds van die Meester van die Hooggeregshof te Windhoek, gestort word tot krediet van die regmatige eienaars.

Naam van eienaar, jongsbekende adres en bedrag

Bredenhann, Dirk Johannes Gerhardus, Posbus 15, Otjiwarongo: R3,81.
Bredenhann, Jan David Jr., Posbus 15, Otjiwarongo: R3,80.
Bredenhann, Noleende Graaff, Posbus 15, Otjiwarongo: R3,80.
Cloete, Cornelius, Posbus 1673, Windhoek: R3,12.
Goagaseb, Isak, Posbus 5046, Windhoek: R1,34.
Hagshim, Hendrik, Posbus 307, Windhoek: R1,01.
Hanekom, Tobias Nicolaas, Posbus 5505, Windhoek: R1,04.
Hengan, Usiël, Posbus 32, Windhoek: R2,09.
Hill, Charles, Posbus 1963, Windhoek: R2,71.
Hofmeyer, Chris, Posbus 2163, Windhoek: R1,58.
Iuhna, Bethuel, Posbus 979, Windhoek: R1.
Koti, Michael, Posbus 227, Windhoek: R1,02.
Kruger, Petronella Johanna, Posbus 813, Windhoek: R2.
Lubbe, Floris Johannes, Posbus 215, Windhoek: R1,03.
Moses, Shitefanus, Posbus 858, Windhoek: R1,18.
Pagels, Cordelia Wilhelmina Antonie, Posbus 584, Windhoek: R2,42.
Paolini, Guiseppe, Posbus 112, Windhoek: R1.
Romahn, Piet, Posbus 358, Windhoek: R3,62.
Schmaler, Wolf, Posbus 2110, Windhoek: R6,10.
Skeen, Arthur Claude, Posbus 1624, Windhoek: R2.
Strauss, Marthina, Posbus 477, Windhoek: R2,06.
Van Rooyen, Henry Coleman, Posbus 2534, Windhoek: R1.
Vrye, Louisa Maria, Posbus 763, Windhoek: R5,23.
Würfel, Archur Heinz, Posbus 1455, Windhoek: R49,43.

Geteken te Pretoria op hede die 31ste dag van Januarie 1974. —Hoofrekenmeester, Volkskas Bpk., Posbus 578, Pretoria.

3187—15

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANISATION

The LEBOWA DISASTER RELIEF FUND applied for registration as welfare organisation, in terms of section 19 of the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965).

The objects of the Organisation read as follows:

1. To raise funds—

(a) to assist any incapacitated survivors and/or dependants of the victims of a national disaster to our children;
(b) to reasonably cover such expenses as shall have been incurred by the people involved in the mishap.

Any person or persons desiring to raise objections against the registration of the Organisation, must submit such representations to the Secretary of Welfare Organisations, Northern Transvaal Regional Welfare Board, P.O. Box 977, Pretoria, within 21 days from the date of this advertisement.—N. M. Maahlo, Secretary, Lebowa Disaster Relief Fund.

3298—15

CURRIE'S AUCTION SALES

Unreserved sale of 1968 Toyota Stallion light delivery van, entire contents of trading store and household furniture

In the insolvent estate WILLEM JOHANNES FOURIE, trading as DRIEHOEK RESTAURANT AND GENERAL DEALERS (Master's Ref. 1034/73) we will sell entirely, without reserve, the undermentioned items, at our mart, 37 Polley's Arcade, Pretorius Street, Pretoria, on Thursday, 28 February 1974, at 10 a.m.:

1968 Toyota Stallion light delivery van, and entire stock-in-trading in the general dealers, including groceries, cycle tyres, suits, clothing, colddrinks, enamel basins and many other items too numerous to mention.

Terms.—Cash or bank-guaranteed cheques.

Auctioneer's note.—As all the above will be sold, without reserve, members of the public and dealers are advised to attend this sale.

For further particulars please contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, 37 Polley's Arcade, Pretorius Street, P.O. Box 254, Pretoria. Tel. 35394.

3409—15

CURRIE'S AUCTION SALE

Unreserved sale of toys, games, cards, models, etc.

Duly instructed thereto by the trustee in the insolvent estate GEORGE THOMAS MEW, trading as BLACKBOARD TOY CENTRE and PUNTER'S CORNER (Master's Reference T1079/73), we will sell entirely, without reserve, at our mart, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria, on Thursday, 21 February 1974, at 10 a.m., the undermentioned items:

Large quantity of toys, including names, models, plastic toys, colouring books, plasticine, buckets and spades, etc.

Quantities of greeting cards, including anniversary, birthday and Christmas cards, wrapping paper, ballpoint pens, crayons, photographic albums, writing paper and many other items too numerous to mention.

Terms.—Cash or bank-guaranteed cheques.

Auctioneer's note.—As all the above will be sold, without reserve, members of the public and dealers are advised to attend this sale.

For further particulars please contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, P.O. Box 254, Pretoria. Tel. 35394.

3410—15

AUCOR SALES

Insolvent estate D. P. OBERHOLZER

Plot 23, Erand Agricultural Holdings, measuring 3 morgen, with improvements thereon, on the spot, District of Pretoria, duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell as above, on Monday, 18 February 1974, at 10.30 a.m.

For further details contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 125 Kerk Street, Johannesburg. Phone 23-1876.

3611—15

NAAMSVERANDERING

Kragtens die Nasionale Welsynswet, seksie 21, Wet 1965, word bepaal dat naamsverandering van 'n welsynsorganisasie in 'n plaaslike en die *Staatskoerant* gepubliseer word.

Volgens die Notule van Die Huweliksraad van Pretoria se Uitvoerende Komitee, is op 15 November 1973 'n besluit geneem om die naam van die Raad te verander na DIE PRETORIASE VERENIGING VIR HUWELIKS- EN GESINSLEWE (WO1987).

Afskrifte van die konstitusie is vir inspeksie by die kantore te Kamer 58a, Hochstettergebou, Andriesstraat 280, Pretoria, beskikbaar. Enige besware moet binne 21 dae na publikasie gelood word by die Sekretaresse, Noord-Transvaalse Streekswelsynsraad, Posbus 977, Pretoria.—Mev. R. C. v.d. Byl, Direktrise.

3479—15

GLOVER & DYER (PTY) LTD SALES

Insolvent estate ANDRIES PETRUS EVERSON (No. C38/73)

Duly instructed thereto by the trustee of the above-mentioned insolvent estate, we will sell by public auction, at the premises situated at 317 Flamink Street, Silverton Extension 5, Pretoria, at 11 a.m., on Wednesday, the 27th day of February 1974, the following property:

Certain Erf 1154, situated on Flamink Street, in the Township of Silverton, City of Pretoria, measuring 793 square metres (Deed of Transfer 25378/67).

Improvements consist of dwelling-house built of brick with three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom, shower and toilet, double garage and servant's toilet.

For further particulars and conditions of sale contact the auctioneers.—Glover & Dyer (Pty) Ltd, Standard General House, Fifth Floor, 215 Prose Street, Pretoria. Telephone 24861.

3645—15

OPRIGTING VAN KOEBERGKRAGSTASIE

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 3 (1) (a) van die Wet op Kerninstallasies (Lisensiëring en Sekerheidstelling), No. 43 van 1963, dat die ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE (EVKOM), by die Raad op Atoomkrag aansoek gedoen het om 'n terreinlisensie vir die oprigting en bedryf van 'n kernkragstasie op sekere stuk afgeskafte erfpaggrond genoem Duynefontein, geleë naby Blouberg in die Kaapse Afdeling, groot 1 257,389 0 hektaar (1 468 morg) gehou deur EVKOM kragtens Akte van Transport 21209/67, gedateer 13 September 1967.

Die aansoek is vir 'n kragstasie met twee eenhede bestaande uit twee reaktore en ontwikkeleenhede elk met 'n ontwikkelvermoë van ongeveer 1 000MW(e). Daar word beplan om, onderworpe aan goedkeuring deur die Raad op Atoomkrag, aan die einde van 1976 te begin met werk op die terrein sodat die eerste eenheid van die kragstasie gedurende die tweede helfte van 1982 in bedryf geplaas kan word en die tweede, een of twee jaar later. Verdere eenhede mag op later datums op dieselfde terrein opgerig en in gebruik geneem word.

Nadere besonderhede in verband met die beoogde kragstasie is verkrygbaar by die Skakelbeampte, Elektrisiteitsvoorsieningskommissie, Posbus 1091, Johannesburg, 2000.

Enige persoon of instansie wat vertoë in verband met bogenoemde aansoek om 'n lisensie wil lewer, moet dit skriftelik by die Raad op Atoomkrag doen nie later nie as vier (4) kalendermaande na die datum van hierdie kennisgewing en moet sodanige vertoë rig aan Die Bestuurder, Lisensiëring, Raad op Atoomkrag, Privaatsak X256, Pretoria, 0001.

Aldus gegee te Johannesburg op hede die 15de dag van Februarie 1974 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.—Jan H. Smith, Hoofbestuurder.

CONSTRUCTION OF KOEBERG NUCLEAR POWER STATION

Notice is hereby given in terms of section 3 (1) (a) of the Nuclear Installations (Licensing and Security Act, No. 43 of 1963, that the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION (ESCOM), has applied to the Atomic Energy Board for a nuclear site licence to permit the erection and operation of a nuclear power station on certain piece of abolished quitrent tenure ground called Duynefontein, situate near Blouberg in the Division of the Cape, measuring 1 257,389 0 hectares (1 468 morgen) and held by ESCOM under Deed of Transfer 21209/67, dated 13 September 1967.

The application has been made for a two-unit power station consisting of two reactors and generating units with a generating capacity of approximately1 000MW(e) each. It is planned, subject to approval by the Atomic Energy Board, to commence work on site towards the end of 1976 so that the first unit of the power station may be brought into operation in the second half of 1982 and the second unit either one or two years later. Further units may be erected and operated on the same site at later dates.

Further details concerning the proposed power station may be obtained from the Public Relations Officer, Electricity Supply Commission, P.O. Box 1091, Johannesburg, 2000.

Any person or authority wishing to make representations in respect of the above-mentioned application for a licence must do so, in writing, to the Atomic Energy Board not later than four (4) calendar months after the date of this notice and should address such representations to The Manager, Licensing, Atomic Energy Board, Private Bag X256, Pretoria, 0001.

Thus given at Johannesburg on this the 15th day of February 1974, by the Electricity Supply Commission.—Jan H. Smith, General Manager.

3745—15

ABATTOIRKOMMISSIE

AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), dat MICHAEL ARNOLDUS MULLER LOMBARD, Pk. Platrand, Tvl., by die Abattoirkommissie aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir op die plaas Klipplaatdrift 43, distrik Standerton, Tvl.

Indien registrasie van die abattoir toegestaan word sal die abattoir gebruik word vir die lewering van vars vleis aan Perdekop.

Iemand wat vertoë of besware in verband met die bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X272, Pretoria, rig binne 28 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing, en op die wyse uiteengesit in die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde Wet.—M. J. C. Jamneck, Voorsitter, Abattoirkommissie.

L.W.—Die regulasies vereis dat—

(a) besware onder eed bevestig en in drievoud aan die Kommissie voorgelê moet word; en

(b) 'n afskrif van die dokument waarin besware uiteengesit is, deur die beswaarmaker op die applikant bestel moet word.

3729—15

KAAP-CAPE

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY LTD

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS

In terms of section 93 (1) of the Administration of Estates Act, 1965, notice is hereby given that the undermentioned amounts, which were held by the COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY LTD, or by any agent on his behalf, on 31 December 1973, have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owners. Should these amounts not be claimed within three months from the date of publication hereof, they will be deposited in the Guardian's Fund to the credit of the rightful owners after deduction of the cost of publication.

Amounts less than R20

Name, last known address, policy No., amount and nature of amount

Adams, Edward Lawrence, c/o Collector of Customs and Excise, P.O. Box 1138, Port Elizabeth, 341812/11791, R3: Cheque J9487, dated 22/3/68, not cashed.

Alberts, Louis Johannes, 73 Holland Cresent, Erchleigh Park, Bloemfontein, 368450/773, R10,53: Cheque B12509, dated 22/5/68, not cashed.

Ackerman, Dawid Adolf Micheal, 927 Boekenhoutkloof Street, Hercules, Pretoria, 607890/10315, R12,78: Cheque P7612, dated 10/9/68, not cashed.

Booyse, Johannes Petrus, 100 Railway Cottage, Witbank, 607890/8648, R7: Cheque P6467, dated 6/2/68, not cashed.

Barnard, Adam, 63 Oosthuizen Street, Newlands, Johannesburg, 1549310, R3,30: Cheque J9373, dated 4/3/68, not cashed.

Byleveld, Theunis Gertse, P.O. Box 11, Roodepoort, 32574, R5,13: Cheque J9873, dated 10/4/68, not cashed.

Beets, Jacobus Marthinus, c/o S.A. Railways, Bloemfontein, 607890/10510, R17,04: Cheque B11543, dated 6/2/68, not cashed.

Botha, W. H., 1528761, R5,70: Cheque K5919, dated 12/8/68, not cashed.

Bronkhorst, Louwrens Marthinus, 4 Wierde Flats, Gerrit Maritz Street, Pretoria North, 607890/4328, R2,50: Cheque P6511, dated 12/2/68, not cashed.

Beukes, Gerhardus Johannes, 7 Crecent Park, Germiston, 656524/1196, R2,47: Cheque J10787, dated 12/9/68, not cashed.

Benadie, Rudolf Wilhelm Frederick, 3 Second Avenue, Warrenton, 364177/2518, R3,44: Cheque B13456, dated 18/9/68, not cashed.

Brits, Cornelia Petronella, 14 Busschan Road, Smith Riding, West Turfontein, 343966/8156, R4,73: Cheque J10853, dated 20/9/68, not cashed.

Botha, Barend Petrus, Herbstfontein, P.O. Grootvlei, Transvaal, 1555887, R10,10: Cheque P7672, dated 30/9/68, not cashed.

Bothma, Cornelius Johannes, J. Viljoen Boarding House, Breyten, 607890/11352, R8,68: Cheque P7826, dated 29/10/68, not cashed.

Basson, J. M., P.O. Box 785, Windhoek, 644077, R5,74: Cheque W4154, dated 3/12/68, not cashed.

Botha, W. H., 1528761, R5,70: Cheque K5779, dated 26/6/68, not cashed.

Clarke, Florence Edith, 285 Flamink Street, Extension 5, Silverton, Pretoria, 613106, R2,35: Cheque P6518, dated 12/2/68, not cashed.

Cronje, Pieter Willem, 89 Pretorius Street, Pretoria, 602746, R3,50: Cheque D10319, dated 13/9/68, not cashed.

Deysel, Willem Wynand, 4 Gerrit Maritz Street, Watervalboven, 607890/8013, R10,16: Cheque P6466, dated 6/2/68, not cashed.

De Villiers, Johan Daniel Ertzak Grimbeek, 22 Tenth Street, Maraisburg, 343966/2906, R3,15: Cheque J1957, dated 30/1/68, not cashed.

Dippenaar, Alwyn Jacobus, P.O. Box 3787, Johannesburg, 364177/4394, R10: Cheque J9388, dated 5/3/68, not cashed.

De Jongh, Frans, 176 Long Street, Bloemfontein, 656524/4282, R4,42: Cheque B12689, dated 19/6/68, not cashed.

De Lange, Johannes Jacobus, 305 100th Avenue, Sinnoville, Pretoria, 343966/10415, R8,44: Cheque P7421, dated 23/7/68, not cashed.

Du Plooy, Anna Martha, 16 Turner Street, Bethlehem, O.F.S., 616363, R2,33: Cheque B11819, dated 15/3/68, not cashed.

Du Toit, Gabriel Matys, 977 Third Avenue, Wonderboom South, 607890/7629, R10,83: Cheque P7611, dated 10/9/68, not cashed.

De Wet, H. P., P.O. Box 57, Machadodorp, 633105, R1,37: Cheque S6276, dated 4/11/68, not cashed.

Dien, J. J. D., R16,64: Cheque W4161, dated 3/12/68, not cashed.

Ehlers, Casper Johannes Gerhardus, 71 Smit Street, Rustenburg, 1550057, R16,23: Cheque J9116, dated 19/1/68, not cashed.

Ferreira, Roelof Petrus Johannus, T.P.A., Middelburg, Tvl., 33154, R4,21: Cheque P6800, dated 9/4/68, not cashed.

Furstnburg, Gerhardt Frederick, c/o Mechanical Engineers, S.A.R., Pretoria, 457812, R1,46: Cheque P6516, dated 12/2/68, not cashed.

Fourie, Thomas Jacobus, c/o Station Master, S.A.R. & H., Touws River, 614445/287, R3,52: Cheque WOR2220, dated 12/8/68, not cashed.

Flemming, Daniel Frederick Hermanus, Post Restante, Barberton, 1528402/989, R8,96: Cheque PBG4641, dated 23/9/68, not cashed.

Fourie, Anton Johannes, T.P.A., Benoni, 34596, R12,24: Cheque P7352, dated 4/7/68, not cashed.

Gardner, Johannes Christiaan, 56 Koos de la Rey Street, Vanderbijlpark, Tvl, 607890/12454, R3: Cheque P6677, dated 19/3/68, not cashed.

Grundling, Elsabie Dorothea, c/o Post Master, P.O. Calvinia, 364177/1806, R9,30: Cheque CT10925, dated 1/3/68, not cashed.

Geldenhuys, Nicolaas Johannes, Post Office, Rouxville, O.F.S., 339600/5401, R6,87: Cheque B11791, dated 11/3/68, not cashed.

Groenewald, Johannes Cornelis, P.O. Box 1493, Pretoria, 60262, R8,85: Cheque P7276, dated 12/6/68, not cashed.

Gross, Harry William, 55 Spencer Street, Goodwood, 368450/4172, R8,25: Cheque CT10676, dated 23/1/68, not cashed.

Garst, P. W. N., 670384, R14,49: Cheque CT13073, dated 9/12/68, not cashed.

Hagens, Siegfreid Joachim Konrad, 80 St Swithins Avenue, Auckland Park, Johannesburg, 364177/9206, R4,21: Cheque J9042, dated 3/1/68, not cashed.

Hofmeyr, Wynand Louw, P.O. Box 399, Pretoria, 341812/1274, R7,89: Cheque P6658, dated 12/3/68, not cashed.

Hattingh, Jacobus Lodewickus, P.O. Box 376, Pretoria, 341812/2123, R3,09: Cheque P6842, dated 29/4/68, not cashed.

St Howard, L. G. W., 148 Brixton Avenue, Tynnlands Bluff, Durban, 619357, R3,87: Cheque D11109, dated 23/12/68, not cashed.

Jacobs, Gerald Peter, 141 Village Street, Randfontein, 368450/1510, R4,05: Cheque J9037, dated 2/1/68, not cashed.

Jansen van Vuuren, Lukas Cornelis, 67 Collins Street, Brixton, Johannesburg, 688109, R3,33: Cheque J9397, dated 5/3/68, not cashed.

Janse van Rensburg, Jacobus Frederik, Post Office, Perdekop, 339600/6352, R5,92: Cheque P6635, dated 6/3/68, not cashed.

Jayram, Hohanlall, c/o M. H. Moosa, P.O. Box 194, Pietermaritzburg, 60222, R10: Cheque PMBG3063, dated 10/6/68, not cashed.

Julyan, E. L., 34717, R2,59: Cheque P7386, dated 17/7/68, not cashed.

Jewaskiewitz, Robert Loftie, P.O. Box 79, Duiwelskloof, 60759, R6: Cheque PBG4814, dated 4/12/68, not cashed.

Kruger, Johana Aletta, P.O. Box 1004, Pietersburg, 1543200/130, R17,40: Cheque P6679, dated 19/3/68, not cashed.

Kriel, Stephanus Christianus Hermanus, P.O. Box 552, Bloemfontein, 364177/5795, R7,11: Cheque B11793, dated 11/3/68, not cashed.

Karstens, Jan Jurie, P.O. Box 63, Keetmanshoop, S.W.A., 607890/265, R5,25: Cheque W3799, dated 10/6/68, not cashed.

Koekemoer, Paul, 178 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria, 60682, R4,21: Cheque P7844, dated 4/11/68, not cashed.

Kerr, W. S., 632498, R16: Cheque J11317, dated 3/12/68, not cashed.

Leach, Derrick Reuben, Room 424ER, Carney Hotel, Benson Road, Clairwood, Durban, 368450/6654, R11,68: Cheque D10137, dated 14/8/68, not cashed.

Lern, Johannes Godlieb Swanepoel, 24 Corrie Street, Jeppe, Johanesburg, 368450/7869, R7,30: Cheque J10780, dated 11/9/68, not cashed.

Louw, Martin Johanes, 38 Railway House, Railway Avenue, Maitland, 635025/602, R2,67: Cheque CT11310, dated 19/4/68, not cashed.

Loots, Willem Hermanus, 3 Gladstone Avenue, Kimberley, 607890/13957, R4,84: Cheque B11804, dated 11/3/68, not cashed.

Louw, Willem Petrus, 70 Leask Street, Wolmaransstad, 60023, R7,72: Cheque B11854, dated 20/3/68, not cashed.

Lubbe, Hendrik Johannes, 111a Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, 1550672, R5,28: Cheque J11382, dated 6/12/68, not cashed.

Le Roux, Carl Stephen, P.O. Box 2565, Windhoek, 449565/3419, R8: Cheque W3787, dated 10/6/68, not cashed.

Maartens, Daniel Elhardus, 4 Egret Street, Florida Meer, Florida, 343966/9538, R12,51: Cheque J10278, dated 17/6/68, not cashed.

Mc Carth, Andrew, P.O. Clewer 3, Tvl, 1554116, R7,11: Cheque J10965, dated 3/10/68, not cashed.

Moller, Cornelius Frans, P.O. Box 92, Orkney, Tvl, 365060/7029, R4,48: Cheque J11394, dated 9/12/68, not cashed.

Mcnumu, Smangele Hedwig, c/o King Edward VIII Hospital, Durban, 697727/4103, R2: Cheque D11027, dated 12/12/68, not cashed.

Nel, Arthur, 33 Berns Buildings, 78 Plein Street, Johannesburg, 339600/5978, R8,52: Cheque J9394, dated 5/3/68, not cashed.

Ndlovu, Gladness Forcelyn, Haakdoornlaagte, P.O. Klippoortjie, Warmbaths, 338929/6261, R10: Cheque P7301, dated 20/6/68, not cashed.

Nel, M. S., 689995, R2,23: Cheque P7991, dated 12/12/68, not cashed.

Olkers, Arnoldus Mauritius, P.O. Box 149, Pretoria North, 607890/9574, R10,93: Cheque P6346, dated 2/1/68, not cashed.

Ontong, Abel Edward, 34 Stock Street, Kimberley, 60295, R4,67: Cheque B12644, dated 14/6/68, not cashed.

Ockhuisen, Paul, P.O. Box 89, Rehoboth, 60751, R12: Cheque W4169, dated 4/12/68.

Pickard, Johanna Maria Pauline, 151 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, 341812/16032, R5,69: Cheque P6544, dated 13/2/68, not cashed.

Pretorius, Abraham Jacobus, Flat 1104, Bishopsgate, Smith Street, Durban, 656524/6320, R6: Cheque D10023, dated 18/7/68, not cashed.

Pretorius, H. D., R5,03: Cheque W4158, dated 3/12/68, not cashed.

Rose, Andries Bartholomeus Burger, P.O. Box 385, Mariental, 368450/3411, R2,94: Cheque W3795, dated 10/6/68, not cashed.

Steenkamp, Gideon Jacobus Johannes Pieterse, S.A.R. & H., Hopefield, Cape, 449565/746, R3,28: Cheque CT10675, dated 23/1/68, not cashed.

Scholtz, C. J., P.O. Box 26, Cape Town, 341812/4789, R1,32: Cheque CT10896, dated 27/2/68, not cashed.

Setumo, Vivienne Nonceba, Edenvale N-E Hospital, Edenvale, Johannesburg, 338929/7909, R14: Cheque J9775, dated 1/4/68, not cashed.

Strydom, C. X., 341812/8684, R1,55: Cheque J10109, dated 28/5/68, not cashed.

Schoeman, Gedeon Johannes Hendrikus, c/o Residential Engineers, Electro Technical, Langlaagte, Johannesburg, 370325/3783, R19,50: Cheque J10465, dated 22/7/68, not cashed.

Smit, Daniel Jacobus, 5 Railway Cottages, Heidelburg, Prospect, Johannesburg, 635025/2122, R18: Cheque J10038, dated 13/5/68, not cashed.

Smith, Ethisa Elizabeth, 102 Ebden Street, Queenstown, 338929/3099, R13,11: Cheque D10135, dated 14/8/68, not cashed.

Scheepers, Ernst Philippus, P.O. Box 2427, Windhoek, 1547216/253, R5: Cheque W3402, dated 17/3/68, not cashed.

Strydom, Gert Roelof Johannes, 167 Kock Street, Potchefstroom, 607890/9473, R3,05: Cheque P6560, dated 14/2/68, not cashed.

Swart, Wessel Cornelis, P.O. Box 39, Tzaneen, 1555819, R1,18: Cheque PBG4623, dated 18/9/68, not cashed.

Strydom, Johannes Christiaan, 228 Van der Hof Road, Hercules, Pretoria, 60521, R3,33: Cheque P7559, dated 26/8/68, not cashed.

Siebert, Evelyn Emma, 45 Married Quarters, Robinson Deep Mine, Johannesburg, 35131, R11,50: Cheque J11242, dated 25/11/68, not cashed.

Smith, Nicolaas, P.O. Box 63, Walvis Bay, S.W.A., 1554388, R8,88, Cheque W4149, dated 3/12/68, not cashed.

Smit, S. M., 100 12th Street, Menlo Park, Pretoria, 641028, R1,50: Cheque P7841, dated 4/11/68, not cashed.

Stephanus, P. R., R4,58: Cheque Whk4159, dated 3/12/68, not cashed.

Taylor, J. H. W., 695067, R15,34: Cheque P7907, dated 21/11/68, not cashed.

Thompson, Richard Errol, Keith Hall Residential Hotel, 513 Marshall Street, Johannesburg, 1508151, R9,20: Cheque J10338, dated 27/6/68, not cashed.

Van Deventer, Lana, 700 Hertzog Street, Wonderboom South, Pretoria, 33247, R4,35: Cheque P6666, dated 21/3/68, not cashed.

Van der Westhuizen, Mattheus Johannes, 208 Mitchell Street, Pretoria West, 364177/7269, R9,12: Cheque P7510, dated 13/8/68, not cashed.

Van Heerden, Frederick Jacobus, and Gertruida Christina Johanna van Heerden, 144 Kamp Street, Potchefstroom, 60169, R8,56: Cheque K5349, dated 26/4/68, not cashed.

Van Loggerenberg, Nico Albertus, Latimer Road, P.O. Gonubie, East London, 60397, R8,36: Cheque EL2677, dated 5/8/68, not cashed.

Van Niekerk, C. L., R18,52: Cheque D10027, dated 19/7/68, not cashed.

Van Niekerk, Desire Margaret, Flat 188, Oribi Village, Pietermaritzburg, 339600/7214, R8,10: Cheque Pmbg2598, dated 26/11/68, not cashed.

Van Rensburg, Abraham Christoffel, 179 Fourth Avenue, Salvokop, Pretoria, 607890/13640, R6,30: Cheque P6952, dated 29/5/68, not cashed.

Van Rooi, Gert, P.O. Box 11, Rehoboth, S.W.A., 60676, R9,34: Cheque Whk4179, dated 4/12/68, not cashed.

Van Schalkwyk, Hercules Edward, 23 Rabe Street, Pietersburg, 60402, R12,87: Cheque Pbg4533, dated 1/8/68, not cashed.

Van Wyk, Gertjie, P.O. Box 25, Isando, Tvl, 1529156, R16,62: Cheque P7846, dated 4/11/68, not cashed.

Van der Merwe, Gernit Albertus, Albert Buit Boarding House, P.O. Box 15248, Koedoespoort, Pretoria, 370325/7799, R6,18: Cheque P6693, dated 21/3/68, not cashed.

Van Wyk, Rudolph Emmenie, P.O. Box 483, Keetmanshoop, S.W.A., 1547216/65, R2: Cheque Whk3794, dated 10/6/68, not cashed.

Venter, Jan Sarel Martiens, 56 Buhrman Street, Ermelo, Tvl, 368450/7904, R10,36: Cheque Spr5256, dated 15/2/68, not cashed.

Venter, Otto Jacobus, c/o Station Master, Oudtshoorn, 368450/1612, R6,52: Cheque B12071, dated 29/4/68, not cashed.

Viljoen, J. J., 4201285, R4,24: Cheque P7423, dated 24/7/68, not cashed.

Volskenk, Andries, 21 Civic Lodge, 134 Loveday Street, Johannesburg, 656524/6280, R6,90: Cheque J10039, dated 10/5/68, not cashed.

Visser, W. J., 13 Ena Street, Cullinan, Tvl, 615877, R1,94: Cheque P7300, dated 20/6/68, not cashed.

Voges, Mary Francis, 7 Blackstone Court, 86 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, 339600/5815, R2: Cheque J10779, dated 11/9/68, not cashed.

Weideman, Willem Jacobus, 838 Railway Cottage, Beaconsfield, Kimberley, 449565/3279, R8,84: Cheque B12691, dated 19/6/68, not cashed.

Wheeler, Esme, Driehoeksmetingkantoor, P.O. Box 624, Pretoria, 341812/27715, R5,59: Cheque B7737, dated 2/10/68, not cashed.

Willats, Richard Ravenhill, 25 York Avenue, Craighall Park, Johannesburg, 666187, R2,43: Cheque J9108, dated 17/1/68, not cashed.

William, Raymond Francis, 24 Johannes Rabie Street, Wilgehof, Bloemfontein, 341812/27715, R1,34: Cheque B13485, dated 19/9/68, not cashed.

Winterboer, George Frederik, Naauwpoort, P.O. Witbank, 607890/7193, R13,34: Cheque P6513, dated 12/2/68, not cashed.

Wolf, Otto William, Amami, Burnwood Road, Lansdowne, 364044/431, R1,74: Cheque CT13065, dated 9/12/68, not cashed.

Amounts more than R20

Karelsen, F. A., R44,97: Cheque Whk4150, dated 3/12/68, not cashed.

Koekemoer, N. M., 11 Jones Street, Dundee, 34396, R32,60: Cheque Pmbg3093, dated 7/6/68, not cashed.

Kubeka, Lilian Busisiwe, D615 Umlazi Township, P.O. Durban, 697727/3469, R30,38: Cheque D10119, dated 9/8/68, not cashed.

Kubeka, T., 697727/3470, R29,76: Cheque Pmbg3148, dated 21/7/68, not cashed.

Main, James Stewart, 10 Concordia, Voortrekker Road, Monument Extension, Krugersdorp, 60520, R20,68: Cheque P7558, dated 26/8/68, not cashed.

Moir, Donald James, P.O. Box 8635, Johannesburg, 339600/4032, R33,99: Cheque B12998, dated 14/8/68, not cashed.

Nortje, Johannes Cornelius, 10 Pikkewyn Street, Germiston, 656524/5915, R31,50: Cheque J10274, dated 18/6/68, not cashed.

Smit, Jacobus Adriaan, 106 Pumalanga, 196 Jan Meyer Drive, Meyers Park, Pretoria, 370325/4273, R23,32: Cheque P6522, dated 12/2/68, not cashed.

Smit, Paul Johannes, P.A.T. Sabie, Eenheid, 33997, R30,20: Cheque P6859, dated 30/4/68, not cashed.

Van den Berg, Jacobus Petrus, Erasmus Street, Ladybrand, 35284, R28,13: Cheque B13575, dated 14/10/68, not cashed.

Van der Merwe, Jan Abraham, c/o F.C.U., P.O. Box 12, East London, 422486, R28,83: Cheque EL2249, dated 8/5/68, not cashed.

Visagie, A. G., and P. A. Karsten, R27,27: Cheque Whk4160, dated 3/12/68, not cashed.

Vosloo, Daniel Jacobus, 32 Paul Kruger Street, Ladysmith, 656524/4618, R30,36: Cheque D10322, dated 13/9/68, not cashed.

The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd, P.O. Box 73, Cape Town.

3446—15

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE

Hierby word kennis gegee dat op die 22ste dag van Februarie 1974, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Noord-Kaapse Afdeling van die Hooggeregshof, aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die boedel van JACOMINA ELIZABETH O'REILLY, 'n gewese kafeeeienares, Goslingstraat, Postmasburg; en dat haar vermoëstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kimberley, en op die kantoor van die Landdros te Postmasburg, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van 14 dae vanaf die 8ste dag van Februarie 1974.—Adre de Villiers & Kie., Hoogstraat, Posbus 18, Postmasburg.

3243—15

MEESTER SE KENNISGEWING
(Artikel 75 van Wet 66 van 1965)

Kennisgewing geskied hiermee dat EDWARD ODELL HOLCROFT, 10 Davey Road, East London, deur Kuratorsbrief 2083/73/1, gedateer 10 Januarie 1974, aangestel is om as voog die eiendom te administreer van ALFRED TRYALL HOLCROFT, woonagtig te Komani Hospital, Queenstown.—S. E. Rose-Innes, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oos-Kaapse Afdeling), Grahamstad.

3312—15

MEESTER SE KENNISGEWING
(Artikel 75 van Wet 66 van 1965)

Kuratorskap van ERIC STOCKENSTRÖM (No. 6081/73)

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS ALBERTUS MYBURGH, in sy hoedanigheid as Bestuurder, Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, met ingang van 22 Januarie 1974, as kurator aangestel is van ERIC STOCKENSTRÖM, Alexandrainrigting, Maitland.—J. J. de Koker, Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad.

3317—15

MASTER'S NOTICE
(Section 75 of Act 66 of 1965)

Curatorship of FLORENCE ELLEN VAUX, born Bocock, widow (No. 1345/72/B)

Notice is hereby given that OTTO KEMNA DOSE, Sixth Floor, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town, has with effect from 16 September 1973, ceased to be curator of the estate of FLORENCE ELLEN VAUX, born Bocock, widow, The Knoll, Stanley Road, Rondebosch, Cape, who died on 16 September 1973.—J. J. de Koker, Master of the Supreme Court, Cape Town.

3496—15

Insolvent estate F. D. THORNS (Registered C184/73)
SALE OF IMMOVABLE PROPERTY

Notice is drawn to advertisements appearing in the local press regarding the sale of the immovable property situated at 56 Lincoln Street, Bellville, the sale to be held on 20 February 1974, at 11 a.m.—D. J. Rennie, Trustee, Thibault Trust Co. Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

3578—15

MEESTER SE KENNISGEWING
(Artikel 75 van Wet 66 van 1965)

Kuratorskap van MARIA SUSANNA ROSA VILJOEN
(No. 4276/73)

Kennisgewing geskied hiermee dat WYNAND PETRUS JOHANNES VILJOEN en FREDERIK RYK LUDOLPH NEETHLING VILJOEN, Rhenosterfontein, Bredasdorp, met ingang van 24 Januarie 1974, as kurator aangestel is van MARIA SUSANNA ROSA VILJOEN, Stiklandhospitaal, Bellville.—J. J. de Koker, Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad.

3344—15

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL [Artikel 4 (1)]

Hierby word kennis gegee dat op die 8ste dag van Maart 1974, om 10-uur in die voormiddag, of so spoedig moontlik daarna as wat die saak aangehoor kan word, aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Noord-Kaapse Afdeling), om aanname van die oorgawe van die boedel van JOHN HENRY SINDEN, tans p/a W. P. Sinden, Roodekrans 41, Pk. Muldersdrift, distrik Krugersdorp, en voorheen Groenstraat 15, Phillipstown, K.P.; en dat sy vermoëstaat by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kimberley, asook die kantoor van die Landdros te Phillipstown, ter insae sal lê vir 'n periode van 14 dae vanaf 15 Februarie 1974.—J. A. Bennett, p/a Duncan & Rothman, Prokureurs vir Applikant, Permanentegebou, Jonesstraat, Posbus 64, Kimberley.

3339—15

NOTICE

IN TERMS OF SECTION 4 (1) OF THE INSOLVENCY ACT, No. 24 OF 1936, AS AMENDED, OR SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Cape Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, 14 March 1974, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of FERDINAND LORENZO AMBRODIA ULARIA FOSSATI, residing at Echovale, Macleantown Road, Meise's Halt, District of East London, and presently employed by the Laurie Fossati Group of Companies, who carry on business at Homeleigh Halt, Main Transkei Road, District of East London; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Grahamstown, and the office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen (14) days from Monday, 18 February 1974.

Dated at East London this 5th day of February 1974.—Edgar Glass & Duncan, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, United Buildings, 85 Oxford Street, East London.

3619—15

The OUDTSHOORN COLOURED ORGANISATION FOR THE BLIND, applied for registration as welfare organisation in terms of section 19 of the National Welfare Act, 1965, Act 79 of 1965. The objects of the Organisation read as follows:

Assistance to all blind as well as partially blind people amongst the local Coloured community.

Any person or persons desiring to raise objections against the registration of the Organisation, must submit such representations to the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days as from the date of this advertisement.—L. P. O. Wagenaar, Secretary, Oudtshoorn Coloured Organisation for the Blind.

3627—15

AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N WELSYNSORGANISASIE

Die OUDTSHOORN KLEURLING ORGANISASIE VIR BLINDES, doen aansoek om die registrasie as welsynorganisasie kragtens artikel 19 van die Nasionale Welsynswet, 1965, Wet 79 van 1965. Die doelstellings van die Organisasie lees soos volg:

Hulp aan alle blindes asook gedeeltelike blindes onder die plaaslike Kleurlinge.

Enige persoon of persone wat beswaar wil aanteken teen die registrasie van die Organisasie, moet genoemde besware by die Registrateur van Welsynorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, indien binne 21 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie advertensie.—L. P. O. Wagenaar, Sekretaris, Oudtshoorn Kleurling Organisasie vir die Blindes, 14 Januarie 1974.

3627—15

NATAL

D. S. BAUDIN & COMPANY (PTY) LTD STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS

In terms of section 93 (1) of the Administration of Estates Act, 1965, notice is hereby given that the undermentioned moneys, which were held by the above-named Company or by any agent on its behalf, have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owners. Should these amounts not be claimed within a period of three months from the date of publication hereof, they will be deposited in the Guardian's Fund of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, to the credit of the rightful owners, after deduction of the cost of publication.

Amounts of R1 *or more but less than* R20

Names and last known addresses.

M. Amod Bros, P.O. Box 57, Dundee: R1,22.
A.B.C. Shoe Company, address unknown: R2,35.
Ajmers Store, address unknown: R1,13.
Barker, Chissik & Company, address unknown: R1,42.
Blackbeard & Son, 27 Bathurst Street, Grahamstown: R2,21.
O. T. Bowles, address unknown: R7,67.
Charles Shoe Salon, 360 West Street, Durban: R4,85.
Wm. Cuthbert & Company, P.O. Box 92, Bulawayo, Rhodesia: R2,25.
Durban Shoe Company, 459 West Street, Durban: R1,07.
Friedman & Cohen, Main and Wesley Streets, Strand, C.P.: R1,78.
Joys-a-Foot, Margate, Natal: R10,36.
Kittys Skoenwinkel, P.O. Box 325, Ventersdorp: R1,88.
Major Merchandising Co., P.O. Box 3223, Cape Town: R1,67.
Model Shoe Store, 226 Victoria Street, Woodstock: R1,20.
Morum Bros Ltd, P.O. Box 25, Queenstown: R1,33.
National Wholesalers, 17 South Union Street, Port Elizabeth: R3,59.
Morris Shoe Store, 165 Church Street, Pietermaritzburg: R2,25.
L. J. S. Rabie, P.O. Box 47, Stampriet, S.W.A.: R1,32.
United Purchasing Co., address unknown: R1.
Cape United Purchasing, address unknown: R3,54.
Werners Ltd, 87 Main Street, Port Elizabeth: R4,37.
Winnie Walker (Pty) Ltd, P.O. Box 3090, Port Elizabeth: R5,28.
E. Machette & Co., P.O. Box 239, Pinetown: R2,47.
Precision Hard Chrome, P.O. Box 185, Durban: R2,23.
Vikings Rendezvous Tours, P.O. Box 70, Pinetown: R2,82.
Walter & Deane (Pty) Ltd, P.O. Box 82, Pinetown: R2,04.
S.A. Health Protecting Services, P.O. Box 19, Red Hill: R4,71.
New Germany Supply Store, Shepstone Road, New Germany: R2,31.
N. Boraine, P.O. Box 2169, Durban: R2.

Amounts of R20 *or more*

Associated Merchandising Co., P.O. Box 646, Ndola, Zambia: R56,20.
Dassoo Silk House, address unknown: R27,13.
Mitchell Logan & Co., address unknown: R47,66.
Footwear Manufacturing Co., P.O. Box 2228, Port Elizabeth: R40,10.

Strachan & Dowling, 300 Mansion House, 12 Field Street, P.O. Box 2826, Durban, 30 January 1974.

3239—15

COASTAL AUCTIONEERS (PTY) LTD

Insolvent estate A. A. DE LIMA, trading as ANZAC STORES, 147 Haig Road, Red Hill, Durban (Master's Reference N200/73)

Duly instructed by the trustee, we will sell at our mart, 152 Umgeni Road, Durban, on Monday, 18 February 1974, at 10.30 a.m., the following:

Tea-room equipment.

Terms.—Cash or bank-endorsed cheques.

For further particulars, kindly contact the auctioneers.—Coastal Auctioneers (Pty) Ltd, 152 Umgeni Road, P.O. Box 2556, Durban. Phone 6-0019.

3203—15

SYFRET'S REAL ESTATE PUBLIC AUCTION
Instructed by the trustee in the insolvent estate

N. VAN ROOYEN (Master's Ref. N189/73)

The property will be auctioned by Syfret's Real Estate, at 13 Carlyle Arcade, Pietermaritzburg, on 26 February 1974, at 11 a.m.

Accommodation comprises entrance hall, two lounges, dining-room, study, five bedrooms, three bathrooms, cloakroom, kitchen, scullery, wine cellar, laundry, double garage and double servant's quarters.

Large first bond in existence.

Description.—Lot 116, Winterskloof, County of Pietermaritzburg, Natal, in extent 0,408 7 ha.

Regional water and municipal electricity.—Syfret's Real Estate, P.O. Box 335. Phone 2-8321.

3691—15

MASTER'S NOTICE
(Section 75 of Act 66 of 1965)

In the matter of WINNIEFRED MAY UPWARD (under curatorship) (No. 5306/73)

Notice is hereby given in terms of section 75 of the Administration of Estates Act, 1965 (Act 66 of 1965), that WALTER MACKENZIE WALKER TAYLER, Ninth Floor, Allied Buildings, Gardiner Street, Durban, has, by letters of curatorship, dated 28 January 1974, been appointed curator to administer the property of WINNIEFRED MAY UPWARD, who is resident at Hazeldene Nursing Home, 340 Vause Road, Durban.

3491—15

COASTAL AUCTIONEERS (PTY) LTD

PLESSISLAER FOUNDRY (PTY) LTD (in liquidation), trading as KILLARNEY FARM, Cato Ridge, Natal (Master's Reference N/322/73)

Duly instructed by the liquidator, we will sell, at the spot, Killarney Farm, Cato Ridge, Natal, on Friday, 25 February 1974, at 10.30 a.m., the following:

Chicken houses and equipment.

Terms.—Cash or bank-endorsed cheques.

For further particulars, kindly contact the auctioneers.—Coastal Auctioneers (Pty) Ltd, 152 Umgeni Road, P.O. Box 2556, Durban. Phone 6-0019.

3743—15

ABATTOIRKOMMISSIE

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 16 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRKOMMISSIE, 1967 (No. 86 VAN 1967)

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 16 (1) van die Wet op die Abattoirkommissie, 1967 (No. 86 van 1967), dat JOHANNES WILLEM VAN DER BERG en FRANK JOHN KRUGEL, Posbus 69, Kwa-Mbonambi, distrik Lower Umfolozi, Natal, by die Abattoirkommissie aansoek gedoen het om registrasie van 'n abattoir geleë te Onderverdeling 3 van Seventree 11468, distrik Lower Umfolozi, Natal.

Indien registrasie van die abattoir toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir voorsiening in die openbare vleisbehoeftes van Penicuik en omgewing, distrik Lower Umfolozi, Natal.

Iemand wat vertoë of besware in verband met die bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X272, Pretoria, rig binne 'n tydperk van 35 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde Wet.—M. J. C. Jamneck, Voorsitter, Abattoirkommissie.

L.W.—Die regulasies vereis dat—

(a) besware onder eed bevestig en in drievoud aan die Kommissie voorgelê moet word; en

(b) 'n afskrif van die dokument waarin besware uiteengesit is deurd ie beswaarmaker op die Applikant bestel moet word.

3728—15

O.V.S.–O.F.S.

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL IN TERME VAN ARTIKEL 4 (1) VAN DIE INSOLVENSIEWET, 1936, SOOS GEWYSIG

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, op Dinsdag, 19 Maart 1974, om 10-uur in die voormiddag, of so gou daarna as wat die aansoek gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die boedel PIETER FREDERICK BOTMA (Persoonsnommer 378/215713), 'n messelaar, woonagtig te Rietkuil, Leeudoringstad, distrik Wolmaransstad; en dat sy vermoëstaat ter insae sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, te Pretoria, en die kantoor van die Landdros te Wolmaransstad, vir die periode van 14 (veertien) dae gereken van 18 Februarie 1974.

Geteken te Bothaville op hede die 31ste dag van Januarie 1974.—Etienne de Klerk, Prokureur vir Applikant, Presidentstraat 21b, Posbus 488, Bothaville.

3516—15

Werk mooi daarmee.
Ons leef daarvan
Use it.
Don't abuse it.
water is for everybody

Vorm/Form J 297

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n meester is, word die byeenkoms voor die meester gehou en in ander plekke voor die landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective masters, as fit and proper to be appointed by them as executors or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a town in which there is a master's office, will be held before the master; elsewhere they will be held before the magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

KAAP—CAPE

358/74—MOSTERT, Hendrik Jacobus, myner, 18/12/72. Springbok, 20/2/74, 10 vm.

362/74—ROSE, George, driver. 24/12/73. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

2062/04—DE WET, Hendrik Andries Christoffel, landbouer. 5/7/04. Beaufort-Wes, 22/2/74, 10 vm.

438/74—WOODS, George Leslie, bank employee. 19/1/74. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

6853/73—JEPSON, George Roland, senior foreman. 8/12/73. Bellville, 19/2/74, 10 a.m.

1663/73—WILLIAMS, Marjorie Irene, shopkeeper. 28/3/73. Simonstown, 21/2/74, 10 a.m.

343/74—CAPON, Graeme Roderick, apprentice photo lithography. 11/1/74. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

319/74—KAMFER, Koos, vishandelaar. 11/11/73. Clanwilliam, 18/2/74, 10 vm.

323/74—KHEREKAR, Abduragman, hawker. 6/9/73. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

309/74—BROWN, William Henry, konstabel. 29/12/73. Springbok, 20/2/74, 10 vm.

316/74—EASTER, Lilian Winifred, housewife. 25/12/73. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

399/74—ZETLER, Raymond Edward, medical student. 2/12/73. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

2276/48—VAN EYSSEN, Aimee Violante, bank secretary. 11/4/48. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

1346/57—VAN ZYL, Jacobus Oosthuizen, boer. 12/2/57. Albertinia, 20/2/74, 10 vm.

436/74—VERMEULEN, Adiel Hubert, cartage contractor. 16/11/73. Strand, 20/2/74, 10 a.m.

426/74—OLIVIER, Frans Johan Nicolaas, pensioenaris. 19/12/73. Kaapstad, 19/2/74, 10.30 vm.

1285/73—CRONJE, Anna Margaretha Sophia, huisvrou. 27/7/72. Riversdal, 1/3/74, 10 vm.

6808/73—ODENDAL. Elsie Wilhelmina, huisvrou. 5/10/73. Bonnievale, 19/2/74, 10 vm.

248/74/3—McFARLANE, David Sumner, farmer. 27/12/73. Maclear, 22/2/74, 10 a.m.

6/74—MITCHLEY, Anna Magdalena, shop assistant. 3/1/74. Umtata, 21/2/74, 10 a.m.

337/74—WENTZEL, Percy Ivan, plumber. 15/12/73. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

437/74—WILLIAMS, Leslie Alexander, pensioner. 17/1/74. Cape Town, 19/2/74, 10.30 a.m.

5771/73—COERT, Hendrik, assistant male nurse. 7/9/73. Cape Town,19/2/74, 10.30 a.m.

410/74—DELPORT, Elizabeth Rosalene, huisvrou. 3/12/73. George, 22/2/74, 10 vm.

3602/73—DOHERTY, James Christian, pensioner. 12/8/73. Simonstown, 21/2/74, 10 a.m.

354/74—JULIES, Louisa Wilhelmina, housewife. 13/8/71. Bellville, 19/2/74, 10 a.m.

364/74—JULIES, Isaac Peter, pensioner. 24/2/73. Bellville, 19/2/74, 10 a.m.

TRANSVAAL

710/74—JOSELYN, Sonia, housewife. 12/1/74. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

9693/72—BURMAN, Sheila Douglas MacKenzie, housewife. 23/8/72. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1092/74—VAN BEEK, Willem, retired. 19/1/74. Pretoria, 27/2/74, 9 a.m.

10599/73—BARKHUIZEN, Wilhelmina Christina, huisvrou. 2/10/73. Pretoria, 22/2/74, 9 vm.

688/74—STRAUSS, Elsie Andrica Jacoba, pensioenaris. 29/12/73. Schweizer-Reneke, 1/3/74, 10 vm.

988/74—ESCH, Rachel Johanna, huisvrou. 6/1/74. Johannesburg, 1/3/74, 9 vm.

997/74—SMIT, Barthlomeus Hendrik, boer. 2/1/74. Groot-Marico, 1/3/74, 10 vm.

989/74—GROBLER, Johannes Mechiel, dieselwerktuigkundige. 4/1/74. Louis Trichardt, 1/3/74, 10 vm.

12589/73—VAN SCHALKWYK, Cornelius Johannes, boer 20/10/73. Pretoria, 22/2/74, 9 vm.

2089/63—CRONJE, Johannes Frederik. Nelspruit, 1/3/74, 10 a.m.

1008/74—POTTER, Paul Ruxton. 16/1/74. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

6349/73—DE VAAL, Johan De Villiers, boer. 7/5/73. Pretoria, 22/2/74, 9 vm.

11819/73—WILSON, Ronald Robert, retired. 10/11/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

869/74—RIBEIRO, Inacio Barbosa, carpenter. 27/7/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1029/74—RAMDIN, Jadunandan, general dealer. 23/12/67. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1079/74—HUNT, Cathleen Emily, housewife. 27/11/73. Johannesburg, 1/3/74, 10 a.m.

179/74—DU TOIT, Engela Carolina, huisvrou. 13/11/73. Pretoria, 1/3/74, 9 vm.

12018/73—ABDULA, Noor Mahomed Hajee, pensioner. 6/8/73. Pretoria, 22/2/74, 9 a.m.

938/74—SIMPSON, Thomas Harry, bookbinder. 9/1/74. Pretoria, 2/2/74, 9 a.m.

968/74—JORDAAN, Johanna Elizabeth, huisvrou. 3/1/74. Pretoria, 22/2/74, 9 vm.

9148/72—GROBLER, Susanna Sophia, huisvrou. 19/11/62. Nelspruit, 1/3/74, 10 vm.

1137/74—STEENKAMP, Stephanus Johannes, boer 15/12/73. Belfast, 5/3/74, 10 vm.

917/74—CHRISTIE, Ivor Jackson, credit manager. 5/12/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1117/74—DU PREEZ, Stella Muriel, housewife. 3/1/74. Springs, 1/3/74, 10 a.m.

1017/74—BRETT, Edward Albert, foreman electrician. 30/11 73. Benoni, 1/3/74, 10 a.m.

754/74—MORTEN, Claire, housewife. 22/12/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

6434/63—CLOETE, Casper Hendrik, pensionaris. 3/8/63. Randfontein, 1/3/74, 10 vm.

1054/74—HEYSTEK, Marius, motorbestuurder. 27/11/73. Kempton Park, 1/3/74, 10 vm.

985/74—BLAKEWAY, Charles Stanley Murison, retired. 3/1/74. Pretoria, 28/2/74, 9 a.m.

9386/72—GOLDING, Cecilia Anna, huisvrou. 24/6/72. Johannesburg, 1/3/74, 10 vm.

184/74—DUNKERLEY, Clive Alwyn, shift boss (mining). 5/11/73. Klerksdorp, 27/2/74, 10 a.m.

1105/74—BERNSTEIN, Bernice, student. 14/1/74. Benoni, 1/3/74, 10 a.m.

150/74—DE LANGE, Jacobus Andries, mechanic. 23/2/73. Ermelo, 1/3/74, 10 vm.

304/74—IMPEY, Joan, housewife. 27/10/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1066/74—RABIN, Solly, business proprietor. 30/11/73. Springs, 1/3/74, 10 a.m.

8376/73—COETZEE, Jan Christiaan Smuts, kraandrywer. 30/7/73. Benoni, 1/3/74, 10 vm.

775/74—PARK, Helen Macfarlane, housewife. 7/1/74. Nigel, 27/2/74, 10 a.m.

745/74—GOOSEN, Anna Jacoba, huisvrou. 7/12/73. Alberton, 1/3/74, 10 vm.

10435/73—COCHRANE, George Andrew Thomas, storeman. 5/8/73. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.

1046/74—VOS, Elizabeth Anna, huisvrou. 27/8/73. Pretoria, 28/2/74, 9 vm.
915/74—BURKE, David John, director and engineer. 11/1/74. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.
1135/74—SCHEEPERS, Cornelius Johannes Stephanus, pensioenaris. 17/8/73. Zeerust, 1/3/74, 10 vm.
11842/73—VON MEYENBURG, Hanns, dokter (medies). 5/11/71. Johannesburg, 1/3/74, 9 vm.
1952/73—EKSTEEN, Hendricus Truter, smelter. 28/7/72. Randfontein, 1/3/74, 10 vm.
641/74—PACKERY, Rageegopal, painter. 8/5/73. Delmas, 1/3/74, 9.30 a.m.
993/74—PIETERSE, Martha Maria, afgetrede onderwyseres. 3/1/74. Christiana, 1/3/74, 10 vm.
8791/69—BHYAT, Aboobaker Suliman, shop assistant. 24/4/69. Boksburg, 1/3/74, 10 a.m.
1011/74—SAAIMAN, Hilda, pensioenaris. 5/1/74. Brakpan, 1/3/74, 10 vm.
823/74—BOTHA, Gert Thomas, boer. 14/1/74. Brits, 22/2/74, 10 vm.
943/74—WILLIAMS, Bertram Henry, plumber. 9/12/73. Pretoria, 27/2/74, 9 a.m.
932/74—RHEEDER, Godfried Johannes, laaimeester. 5/12/73. Brakpan, 1/3/74, 10 vm.
922/74—KOCH, Hester Magdalena Jacoba Hendricka, housewife. 1/1/74. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.
952/74—CRONJE, Philippus Jacobus, underground fitter. 23/12/73. Delmas, 1/3/74, 10 a.m.
1022/74—DURACIC, Marija, housewife. 5/5/72. Johannesburg, 1/3/74, 9 a.m.
10252/70—SMIT, Petronella Johanna Susanna, huisvrou. 29/9/70. Benoni, 1/3/74, 10 vm.
901/74—FORD, Michael Harry, machine tool fitter. 27/11/73. Kempton Park, 1/3/74, 10 vm.
1000/74—BOTHA, Elsie Magdalena Carolina, huisvrou. 5/1/74. Pretoria, 27/2/74, 9 vm.
601/74—STRYDOM, Jean, sekretaresse. 16/1/73. Lichtenburg, 27/2/74, 10 vm.
610/74—BOTHA, Anna Catherina, huisvrou. 5/1/74. Boksburg, 1/3/74, 10 vm.
11820/69—ROLFE, Robert, klerk. 11/10/69. Johannesburg, 1/3/74, 9 vm.
9822/64—STENSON, Isa Johanna. 25/11/64. Nigel, 27/2/74, 10 vm.

NATAL

342/74—RAZACK, Abdool, farmer. 11/7/73. Verulam, 28/2/74, 10 a.m.
411/74—GOUNDEN, Ramasamy, labourer. 8/1/74. Pietermaritzburg, 27/2/74, 10 a.m.
431/74—NORDEN, Ludwig Johan Heinrich. 8/1/74. Port Shepstone, 28/2/74, 10 a.m.
441/74—VORSTER, Schalk Louis, laaimeester. 5/1/74. Pietermaritzburg, 27/2/74, 10 vm.
1093/74—CANNON, Frederich Horrace Armitage, boilermaker. 13/1/74. Pietermaritzburg, 1/3/74, 10 a.m.
162/74—JACOBS, Johannes Jacobus, pensioenaris. 8/12/73. Durban, 21/2/74, 9 vm.
192/74—MUNSAMY, retired. 14/4/69. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
201/74—NAIDOO, Pushpaga Leelavathi, housewife. 10/1/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
87/74—CLARK, Thelma Annie, housewife. 31/12/73. Ladysmith, 25/2/74, 10 a.m.
238/74—WILSON, Karin, laboratory assistant. 18/12/73. Pietermaritzburg, 20/2/74, 10 a.m.
318/74—KERR, Beverley Erika, housewife. 12/1/74. Pinetown, 21/2/74, 10 a.m.
737/64—ZONDO, Daniel, factory labourer. 27/1/63. Ladysmith, 25/2/74, 10 a.m.
4031/73—NAIDU, Runganaikulu, unemployed. 14/6/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
5042/73—VAN RENSBURG, William John, assembler. 4/11/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
295/74—GYADIN, labourer. 2/12/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
406/74—ABDUL, Aziz, factoryhand. 16/11/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
416/74—NAIDOO, Balakista, school principal. 28/12/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
5005/73—MOODLEY, Kisten Ramiah, traveller. 3/10/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
5006/73—RAMROOP (Sookdeo Ramroop), retired. 24/2/73. Durban, 21/2/74, 9 a.m.
5370/73—MOONSAMY, Bommy, housewife. 18/11/72. Stanger, 21/2/74, 10 a.m.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE

159/74—HOLDER, Heiletje Maria, huisvrou. 18/1/74. Kroonstad, 27/2/74, 9.30 vm.
155/74—PRINSLOO, Johannes Jurie, boer. 25/12/73. Bothaville, 5/3/74, 10 vm.
1638/73—BARNES, Lucine Charlotte, huisvrou. 28/10/72. Odendaalsrus, 25/2/74, 10 vm.
120/74—JONCK, Johannes De Wet, skolier. 11/7/71. Bloemfontein, 22/2/74, 10 vm.
1236/58—ODENDAAL, Cornelia Johanna, weduwee. 19/8/58. Harrismith, 20/2/74, 9 vm.

NOORD-KAAP—NORTHERN CAPE

54/74—TRUTER, Jacoba Margaretha, pensioenaris. 7/1/74. Britstown, 1/3/74, 10 vm.
793/73—OPPERMAN, Godlieb Rudolf, boorinspekteur. 17/4/73. Pretoria, 1/3/74, 10 vm.

OOS-KAAP—EASTERN CAPE

187/74/3—WILKEN, Martha Catharina Magdalena, born Hurter, housewife. 31/7/73. Port Elizabeth, 22/2/74, 2 p.m.
251/74—BICHUNSKY, Lazar, businessman. 19/1/74, Port Elizabeth, 22/2/74, 2 p.m.
123/74—FRIDAY, Sydney William, auto electrician. 29/12/73. Port Elizabeth, 22/2/74, 2 p.m.
121/74—PAPE, Reiner Hans Otto Paul Kurt, technician. 21/12/73. East London, 22/2/74, 10 a.m.
3304/73—FRANCIS, Iones, taxi driver. 15/5/72. Port Elizabeth, 22/2/74, 2 p.m.
228/74/3—HAMAN, Henrietta Maria Johanna, voorheen Malan, gebore Maartens, huisvrou. 14/1/74. Oos-London, 22/2/74, 10 vm.

KENNISGEWING

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat betaling ten opsigte van bestorwe boedelkennisgewings, bestem vir plasing in die *Staatskoerant* op die volgende wyse moet geskied:

In alle gevalle moet 'n ongekanselleerde R2 inkomsteseël op die boedelvorm wat vir publikasie ingestuur word, vasgeplak word.

L.W.—Betalings by wyse van tjeks, posorders of kontant sal nie meer aanvaar word nie.

NOTICE

It is hereby notified for general information that payment in respect of deceased estate notices intended for publication in the *Government Gazette* should be effected as follows:

In every instance an uncancelled R2 revenue stamp should be affixed to the relative estate notice which is submitted for publication in the *Government Gazette*.

N.B.—Cheques, postal orders or cash cannot be accepted as payment.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderings by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

KAAP–CAPE

1369/72/B—VAN DER WESTHUIZEN, Izak Johannes, 14/9/45, 125/134424W, Cookeswoonstelle 4, Swellendam (Riversdal). H. M. Janse van Rensburg, Kerkstraat 43, Posbus 162, Riversdal.

6386/73—KEENAN, Agnes Arkly, 11/3/1889, 115/290865, Carlisle Lodge, Kommetjie Road, Fish Hoek, 13/11/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

288/74—FOURIE, Philippus Jurie Van Dyk, 24/1/04, 015/991980W, Draaihoek, Napier, 2/1/74; Magdalena Fourie, gebore Groenewald, 14/7/07, 015/991981W. Breda Bank Bpk., Posbus 80, Napier.

7033/73—WILLS, Stanley Fullerton, 26/1/07, 022/687703, 25 Beach Road, Langebaan, 1/12/73. Francis Thompson & Aspden, 34 St George's Street, P.O. Box 1921, Cape Town.

6244/73—HENGELHAUPT, Gustav Adolf, 1/6/06, Schaffhausen, Switzerland, 7/10/70; Catharina Henriette Amalie Hengelhaupt. Bisset, Boehmke & McBlain, 140 St George's Street, Cape Town.

3020/73—JONES-BATEMAN, Beatrice, 8/3/1899, Franciscus Convalescent House, Hout Bay Road, Hout Bay, 12/4/73. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

78/74—PARTINGTON, Leonard, 3/2/1887, 901/557943W, 166 Milner Road South, Claremont, 14/10/73. Fuller, Moore & Son, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town.

3994/73—KERN, Walter Willi, 27/8/42, 968/018677, 16 Kotzee Road, Mowbray, 16/5/73. Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

31/74—WULF, Deborah, 28/12/13, 022/768925, 14 Brunswich Road, Tamboerskloof, Cape Town, 22/12/73. Dichmont & Dichmont, 55 St George's Street, Cape Town.

320/74—KATZ, Rebecca, born Salkow, 15/9/01, 155/266341W, widow, Wellington Avenue, Wynberg, 2/1/74. Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.

6444/73—SIEBÖRGER, Hedwig, 4/12/1879, Gardens Nursing Home, Cape Town, 26/12/69. Fuller, Moore & Son, P.O. Box 455, Cape Town.

6228/73—ATKINS, Nicolas (Nicholas Gustav), 39 11th Avenue, Elsie's River; Filda Atkins. H. Miller & Associates, 2717 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town.

6848/73—HERTZBERG, Hannah, 15/3/1890, 022/668394W, spinster, Cape Jewish Aged Home, Highlands, Buitenkant Street, Cape Town, 8/12/73. S. M. Kessler, Lazarus & Borok, Goulburn Centre, Voortrekker Road, Goodwood.

284/74—BRAUDE, Max, 1909, 324096W, 501 Eden Roc, Oliver Road, Sea Point, 7/1/74; Rose Braude, 16/6/10, 324097W. Gulliver Trust (Pty) Ltd, c/o Ellis Spektor, Levin & Stuppel, Seventh Floor, Tulbagh Centre, Hans Strijdom Avenue, Cape Town.

6826/73—KAHN, Manuel, 14/3/11, 022/710434W, 27 Blackheath Road, Sea Point, 7/12/73. S. M. Kessler, Lazarus & Borok, Goulburn Centre, Voortrekker Road, Goodwood.

3127/72—KOOROWLAY, Aisha Bibi Hamied, approximately 1913, widow, 202 Hanover Street, Cape Town, 15/1/72. S. M. Kessler, Lazarus & Borok, Goulburn Centre, Voortrekker Road, Goodwood.

408/74—CASTLE, Edmond, 20/8/1899, 022/104040W, 205 High Level Road, Sea Point, 28/12/73. Buirski, Herbstein & Ipp, 134 Adderley Street, Cape Town.

6124/73—BRADFORD, David Ronald, 24/4/48, 022/776033, corner of Mynie and Stella Roads, Wetton, 15/9/73. Charles James Bradford, c/o Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

6037/72—BENJAMIN, Abel Jacobus, Leisure, Rooikranslaan, Grassy Park. Marquard & Keet, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.

3103/73—BROOME, Noreen Len, born Gray, Cape Town. Roup Schneider & Wacks, Sixth Floor, Matador Centre, Strand Street, Cape Town.

6786/73—CLOETE, Jasper Johannes Erasmus, 022/748781W, 27 Frankfort Street, Parow. Robert Goldblatt, 1 Libertas Buildings, Klosser Street, Arcade, Parow.

170/74—RAJIE (Radje), Gadija, 16/5/14, 022/539445M, 4 Beverley Street, Athlone, 21/12/73. Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.

6893/73—ISHLOVE, Goodman, 26/6/10, 100626 5016 00 2, 30 Buxton Avenue, Oranjezicht, Cape Town, 14/11/73. S. R. Ishlove, P.O. Box 11385, Cape Town.

205/74—ROWLY, George, 29/10/10, Green Point, Cape Town, 3/1/74. Dichmont & Dichmont, 55 St George's Street, Cape Town.

6224/73—JACOBSON, Paul, 20/8/05, 022/675689W, 11 Park Lane, Haldane Road, Rondebosch, 23/10/73. Mervyn Jacobson, 11 Park Lane, Haldane Road, Rondebosch.

7015/73—PRIDAY, Winifred Maria, 4/6/1893, 022/851125W, 6 Mill Street, Newlands, 15/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

5951/73—HART, Jacob, 15/2/05, 022/770594W, 202 Raymon, London Road, Sea Point, Cape Town, 19/10/73; Jochued Hart, 022/770595W, Johanna Sarah Mosbach (née Hart) and Mendel Hart, 12a Rosmead Avenue, Oranjezicht.

292/74—KEMPEN, Francois Gysbert, 4/4/22, 360/957445W, Hallstraat 19, De la Haye, Bellville, 18/12/73. Meyer, Nel & Van Breda, Posbus 132, Bellville.

294/74—SAYERS, George Alfred Frederick, 3/9/1895, 117/923428W, 19 Burnard Street, Strand, 2/1/74. Murray & Du Toit, P.O. Box 32, Strand.

5500/73—GUNTHER, Johannes Stephanus, 13/10/1900, 001013 5003 00 1, Wilberforcestraat 36, Strand, 12/8/73; Johanna Sophia Gunther, gebore Scholtz, 16/12/03, 129/333061W. E. S. Laubscher, Burnetstraat, Posbus 38, Lady Grey.

6989/73—HAUMANN, Daniel Hugo, 31/3/1893, 022/605162, The Crescent 18, Pinelands, 23/11/73. D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad.

215/74—BLAAUW, Barend Jacobus, 21/3/29, 356/237524, Onderplaas, Overhex, distrik Worcester, 31/12/73; Elizabeth Blaauw, gebore Malan, 9/4/27, 356/321752W. Santam Bank Bpk., Posbus 176, Worcester.

132/74—HOEDEMAKER, Percival Harold, 7/7/1898, 022/807888K, corner of Fourth Avenue and Sixth Street, Kensington, 16/12/73. Walker, Lewis, Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

223/74—JACOBS, Sara, born Baranov, 4/10/1894, 115/269676W, 201 Montana Vista, Wynberg, 4/10/73. Buchanan & Berman, C.N.A. Buildings, Maynard Road, Wynberg.

5085/52—HENDRICKS, Nicholas, Grassy Park, 4/8/52; subsequently deceased Dorah Hendricks, born Theron. Fairbridge, Arderne & Lawton, 46 St George's Street, Cape Town.

187/74—COLLEN, William John, 10/9/24, 240910 5010 00 4, Langstraat 20, Kuilsrivier, 11/12/73; Elizabeth Cathren Collen, gebore MacGregor, 16/5/29, 290516 0019 00 4. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134, Posbus 3981, Kaapstad.

265/74—JORDAAN, Stephanus Jacobus, 9/5/13, 149/377412W, Longanstraat, Touwsrivier, 1/1/74; Martha Francina Jordaan, gebore Bonthuys, 149/377413W. Boland Bank Bpk., Posbus 41, Wolseley.

153/74—COMPION, Abraham Petrus Johannes, 23/8/11, 110823 5010 00 6, De Hoek, Clanwilliam, 19/12/73; Johanna Sophia Compion, gebore De Beer, 10/5/42, 420510 0007 00 5. Boland Bank Bpk., Posbus 1, Clanwilliam.

159/74—EKSTEEN, Emmerentia Johanna Ernestina, 22/11/1897, 096/711387, Eerste Laan 8, Paarl, 1/1/74. Die Bolandse Eksekuteurskamer (Paarl) Bpk., Posbus 236, Paarl.

98/74—COMBRINCK, Ella Susanna, gebore Van Lingen, 20/7/07, 403/274728W, Bergzichtstraat 69, Malmesbury, 27/12/73. Santam Bank Bpk., Hillstraat 5, Posbus 15, Malmesbury.

270/74—PEROLD, Johanna Catherina, voorheen Hoffmann, gebore Bredekamp, 28/7/03, 117/922087W, Schalk Bothahof E3, Weltevredenstraat, Bellville, 7530, 4/1/74. Meyer, Nel & Van Breda, Kroningslaan 14, Posbus 132, Bellville, 7530.

6865/73—SPEIRS, Dagmar Elvina, 14/7/1888, 880714 0001 00 9, 30 Wattle Road, George, 4/12/73. Raubenheimer, Byrne & Nel, 97 Hibernia Street, P.O. Box 21, George.

6692/73—COERTZEN, Rudolph Johannes, 25/10/09, 407/291859W, Hoofweg 91, Strand, 24/11/73; Maria Magdalena Coertzen, gebore Mentz, 22/2/25, 407/291860W. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

431/74—ROTSTEIN, Woolf, 29/12/03, 1 Ann's Court, Ludlow Road, Vredehoek, Cape Town, 10/1/74. Simon Abel & Son, 206 Standard General House, Church Street, Cape Town.

3732/73—O'CONNOR, Raymond Arthur, 13/6/26, 022/621503W, 60 Beaufort Street, Goodwood, 21/6/73. Morkel & De Villiers, 5 Church Street, Somerset West.

77/74—OLIVIER, Jan Christoffel, 10/8/1895, 093/662099W, Oudtshoorn, 28/10/73.

7382/67—UNGERER, Anna Christina, Platbos, Knysna, 25/8/57; Edward Henry Ungerer. Scholtz, Pauw & Kie., Posbus 3, Mosselbaai.

312/74—DIEDERICKS, Christiaan, 26/6/01, 125/135383W, Andrew Whytestraat 17, Swellendam, 26/12/73; Louisa Jacoba Diedericks, gebore Taljaard, 10/8/27, 125/135384W. Louw & Steyn, Voortrekkerstraat, Posbus 11, Swellendam.

90/74—MARAIS, Abraham Petrus, 20/10/04, 041020 5004 00 6, Whitestraat 40, Robertson, 27/11/73; Jacomina Gertruida Maria Marais, gebore Marais, 10/8/06, 060810 0004 00 1. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134, Posbus 3981, Kaapstad.

4377/73—COLEMAN, Maria Elizabeth Petronella, gebore Grundling, 7/10/1880, 022/50057, Welbedacht, distrik Oudtshoorn, 29/12/72. Andries Everhardus Coleman, Oleanderstraat 17, Milnerton, Kaapstad.

628/74—GIFFORD, Alfred Andrew, 5/8/11, 404/117194W, 3 Tygerhof Street, Milnerton, 31/12/73; Julia Esperanza (Julie Speranza), 19/7/16, 404/117195W. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

6270/73—WINTER, James Vincent, 12/2/1894, Endebess, Louw Road, Hout Bay, 20/4/73. Bisset, Boehmke & McBlain, 140 St George's Street, Cape Town.

236/74—PEARLE, Elizbeth Florence, 18/3/12, 022/287372W, Quarterdeck, Rover Road, Rondebosch, 26/12/73; Richard Frank Pearle, 8/5/14, 022/287371W. Esau Shapiro & Segall, 145 Main Road, Claremont.

492/74—WELLIG, Ernst, 12/5/1888, 331/394343W, Rubelle Holmdene Road, Plumstead, 22/1/74. J. A. Duminy, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

6542/73—FORREST, Vera 20/5/1893, 118/933632W, Arksey Guest House, Main Road, Somerset-West, 9/11/73. J. A. Duminy, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

173/74—SMITH, Philip (Phillip) James, 20/9/06, 060920 5011 00 8, 4 Ronell Crescent, Diep River, 17/12/73; Aletta Sophia Maria Smith, born Gerstner, 022/731692W. A. S. M. Smith, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

177/74—WITTE, Ludwig Albert Ernst, 20/11/10, 022/364250W, Aylesbury Farm, Wetton, 4/1/74; Susanna Jessica Witte, born Boshoff, 022/364250W. S. J. Witte, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

260/74—DEVEREUX, Calbert Laurence, 25/6/02, 115/292063, 106 Kommetjie Road, Fish Hoek, 2/1/74. Fuller, Moore & Son, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town.

172/4—SCHOUW, Alexander John, 10/6/41, 022/887334C, 31B Vlaamboomweg, Bonteheuwel, 29/12/73; Hazel Elizabeth Schouw, 9/4/42. Hazel Elizabeth Schouw.

7241/67—SOLOMONS, Catherine, born Aron, 18/6/05, 32 11th Avenue, Elsie's River, 30/11/63; Andreas Jacobus Solomons 1/11/02, 007/023077K. Christina Moses, born Solomons, 32 11th Avenue, Elsie's River.

7246/67—SOLOMONS, Andreas Jacobus, 1/11/02, 007/023077K, 32 11th Avenue, Elsie's River, 29/9/67. Christina Moses, born Solomons, 32 11th Avenue, Elsie's River.

369/74—WIDAN, Philip, 21/12/03, 031221 5007 00 5, 261 Beach Road, Sea Point, Cape Town, 26/12/73; Cecilia Widan, born Chernotzky. Mrs C. Widan and H. O. van Zyl, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

5214/73—BEVAN, Stanley Robert Alport, 13/5/01, 505 Seacliffe, Seacliffe Road, Bantry Bay, 19/9/73. Roup, Schneider & Wacks, Sixth Floor Matador Centre, Strand Street, Cape Town.

420/74—MACPHERSON, James Esslemont, 4/6/1889, 022/700414W, 14 Killarney Court, Protea Road, Newlands, 11/12/73. Nell & Jacobson, 117 St George's Street, Cape Town.

6780/73—BAARTMAN, Jane, gebore Gilbert, 10/2/10, 014/520446K, Baartmanstraat 15, Elsiesrivier, 9/8/73; Benjamin Baartman, 16/11/09, 014/520445K. Meyer, Nel & Van Breda, Posbus 132, Bellville.

214/74—RAFF, Simon, 13/11/05, 022/766804W, 14 Rugley Road, Vredehoek, 16/12/73. Mrs M. Isenstein and Morris Sharfman, 255 Voortrekker Road, Parow.

5693/73—MULLER, John Jacob, 1/10/27, 012/018674K, Fifth Street, Elsie's River, 26/9/73; Dina Muller, born Mans, 12/7/31, 012/449882K. Cohen & Company, 15 Station Road, Parow.

370/74—JULIUS, Henry Adam, 24/1/32 022/099037K, 43 Fifth Street, Elsie's River, 15/12/73. Catharine Julius, 37 Gladiola Street, Tiervlei.

6890/73—HEWETT, Lilian Victoria, 5/2/01, 331/206418W, 43 16th Avenue, Boston, Bellville, 29/11/73. J. G. R. Hewett, 43 16th Avenue, Boston, Bellville.

416/74—KEET, Magaretha Harriet Laurie, 24/1/1881, 025/717459W, Huis Maudie Kriel, Vanriebeeckstraat, Ceres, 30/12/73. Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.

4917/73—VAN COLLER, Martha Susanna, gebore Nortier, 24/3/1892, 093/692250W, p/a Bergstraat 12, George, 14/7/73. Stadler & Van Rensburg, Standersgebou, Hiberniastraat, Posbus 46, George.

7032/73—YEO, Margery Edith, 2/3/1893, 022/358263, Outwood, Near Redhill, Surrey, England, 16/10/73. Dichmont & Dichmont, Union Castle Buildings, 55 St George's Street, Cape Town.

6612/73—OULD, Roger Fielding, 12/1/1891, 117/91650W, 55 Cloetenberg Road, Somerset West, 9/11/73. Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town, 8000.

6607/73—HAYHURST, Margaret Pamela Hyde, 8/9/22, widow, 7 Carson Close, Greendale, Salisbury, Rhodesia, 1/7/73. Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town, 8000.

63/74—VAN DYK, Wessel Gerhardus, 1/3/23, Dasseneiland, 12/12/73; Petronella Hendrina van Dyk, gebore De Villiers. Guthrie & Theron, Hoofweg, Posbus 37, Hermanus

356/74—LAUBSCHER, Catharina Johanna, gebore Redelinghuys, 17/9/1899, 990918 0001 00 3, Holbak, Doornbaai, 17/12/73; Johannes Matthys Hermanus Laubscher, 16/10/1893. Boland Bank, Posbus 40, Vredendal.

6850/73—HUMAN, Hans Jurie, 5/11/1897, 125/133266W, Voortrekstraat 209, Swellendam, 6/12/73. Breda Bank Bpk., Posbus 14, Swellendam.

249/74—SMART, Frank Harry, 12/10/1887, 022/829147W, 29 Luyt Street, Hermanus, 28/12/73. John R. Pulker, P.O. Box 115, Hermanus.

124/74—ELLIS, Daniel Niklaas, 15/3/27, 270315 5003 00 4, Beaufort-Wes, 23/12/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Westelike Kaaptrusteetak, Posbus 4, Kaapstad.

211/74—UYTENBOGAARDT, Izak Johannes, 3/5/21, 210503 5022 00 8, Romansrivier, Wolseley, 29/12/73. Barclays National Bank Ltd, Western Cape Trustee Branch, P.O. Box 4, Cape Town.

245/74—LOWENBERG, Liebe Esther, 20/12/1892, 044/963203W, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town, 31/12/73. Arthur E. Abrahams & Gross, Greenmarket Place, Shortmarket Street, Cape Town.

6200/73—KLEYN, Gideon Abraham, 8/4/53, 668/133057W, Basiswerkplaas 61, Pk. Tek, Verwoerdburg, Transvaal, 5/10/73; Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

267/74—LAUBSCHER, Catharina Helena Maria, gebore De Beer, 28/4/01, 010428 0001 00 9, Kerkstraat 40, Vredenburg, 3/1/74; Jacobus Andries Laubscher, 14/3/1899, 990314 5001 00 0. Meyer, Nel & Van Breda, Posbus 132, Bellville.

7023/73—DU TOIT, Hendrika Johanna, 1/2/1897, 014/475754, Arixomaweg 14, Thornton, 2/10/73; Christoffel Willem du Toit. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

154/74—COX, Brian George, 7/10/39, 034/837703, 108 Hillside Heights, Wessels Road, Green Point, 19/12/73; Mavion Josephine Cox. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

6873/73—LOMBARD, Christoffel, 21/3/12, 120321 5002 00 6, Harbourlights, hoek van Pool- en Dagamastraat, Brooklyn, 1/12/73. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

6839/73—FERREIRA, Barend Daniel, 27/11/24, 906/522987W, Langenhovenweg 202, Oudtshoorn, 25/11/73; Catherine Louis Ferreira, 321/598669. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

6410/73—DU TOIT, Jacob Izak Johannes, 14/12/07, 022/822516W, Wettonweg 210, Kenilworth-Uitbreiding, 14/11/73. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

6340/73—SWART, Hendrik Jacobus, 14/10/02, 021014 5004 00 3, Nieuwoudtstraat 5, Klawer, 9/11/73; Sanetta Henrietta Swart, gebore Van Lill, 22/12/04, 041224 0002 00 3. Le Roux & Van der Westhuysen, Voortrekkerstraat 28, Posbus 1, Vanrhynsdorp.

332/74—REYNELL, Richard Fearon, 17/9/13, 022/167913W, Hunters Home, Knysna, 14/12/73. Tidswell, Richardson & Vowles, Long Street, P.O. Box 47, Knysna.

6804/73—LOMBARD, Selina Alexandra, 24/6/02, 021/654500W, Hoofstraat, Loeriesfontein, 3/12/73. E. V.d. M. Louw, Posbus 56, Loeriesfontein.

6856/73—LOMBARD, Nicolaas Daniel, 2/3/1879, 021/666595W, Voortrekkerstraat, Loeriesfontein, 8/12/73. E. V.d. M. Louw, Posbus 56, Loeriesfontein.

119/74—ALBERTYN, Pieter Kuyper, 6/7/1892, Weltevrede, Porterville, 25/12/73. Boland Bank Bpk., Posbus 51, Porterville.

531/73—VAN DEN HEEVER, James Edward (Eduard), 27/9/19, Vioolsdrift, Namakwaland, 10/1/73. D. J. Scholtz & De Wit, Posbus 35, Springbok.

596/73—VAN DEN HEEVER, Elizabeth Johanna, gebore Beets, 16/3/21, Vioolsdrift, Namakwaland, 10/1/73, D. J. Scholtz & De Wit, Posbus 35, Springbok.

107/74—MARAIS, Huibrecht Elizabeth Johanna Magrieta, gebore Van der Merwe, 23/4/1900, 080/509202W, Huis Nerina, Porterville, 22/12/73. Boland Bank Bpk., Posbus 51, Porterville.

842/73—WILLIAMS, Rachel Magdalena, 21/3/1889, 075/399052, Wollie Bronkhorststraat 53, Laingsburg. Sam Pienaar & De Wit, Voortrekkerstraat 25, Posbus 3, Laingsburg.

397/74—WILLIAMS, Josef (Joepie), 12/5/12, Sand Street, Newton, District of Wellington, 13/12/73. S. G. Hoffman & Van Tonder, 31 Lady Grey Street, Paarl.

6409/73—THORNE, Reginald, 31/5/10, Valkenberg Hospital, Observatory, 9/11/73. Gordon Davis & Jackson, 537 Grand Parade Centre, 3 Castle Street, Cape Town.

6997/73—LOURENS, Hendrik Willem Matthys, 12/9/33, 330912 5007 00 7, Prinsloostraat 73, Tiervlei, 15/12/73; Sarah Johanna Lourens, gebore Groenewald, 10/2/31, 019/591539. H. J. Fourie, Takbestuurder, Santambank Bpk., Posbus 61, Bellville.

285/74—CONRADIE, Hendrik Francois, 15/1/12, 120115 5001 00 4, Vanderrietstraat 7, Da Nova, Mosselbaai, 27/12/73; Susanna Maria Conradie, gebore Nortier, 27/12/12, 121227 0003 00 7. Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), St. George's-straat 85, Kaapstad.

6914/73—NEETHLING, Christina Cornelia, gebore Singleton, 26/3/02, 020326 0030 09, 18de Straat, Kleinmond, 14/12/73; Christiaan De Wet Neethling, 19/3/1895, 014/469412W. Boland Bank Bpk., Posbus 10, Villiersdorp.

322/74—NAUDE, Wilhelm, 28/6/1892, 149/389891W, Oudewagensdrift, Worcester, 22/12/73. Theron, Humphrey & Fick, Posbus 62, Worcester.

3314/73—CAVE (Cave-Hogan), Maria Jacoba, 30/3/02, 331/628355W, 4 Canonbury Buildings, Regent Road, Sea Point, 10/6/73; Edward Charles Cave (Cave-Hogan), 4/10/05, 331/628354W. The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, The Trust Bank Centre, Heerengracht, P.O. Box 4682, Cape Town.

7006/73—MULLER, Willem Frederick Burger, 19/10/05, 022/414761W, Dufstraat 5, Tiervlei, 5/12/73; Elizabeth Catharina Muller, 022/414762W. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

6204/73—BOTHA, Martin Philip, 19/5/17, 022/216099W, Hamiltonstraat 83, Goodwood, 28/10/73. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

338/74—WILLEMSE, Ignatius Lodewicus, 6/1/18, 125/124474W, Posbus 79, Lutzville, 1/12/72. Vorster & Coetzee, Posbus 5, Parys.

6605/73—HARTMAN, Petrus Jacobus, 28/10/1881, 102/822586W, Kerkstraat, Oudtshoorn, 22/11/73. Pocok & Bailey, Kerkstraat 117, Posbus 58, Oudtshoorn.

BURGER, Alwyn Johannes Barend, 24/2/11, 110224 5013 00 1, Platkloof, Citrusdal, 28/1/74; Johanna Magrietha Burger, gebore Burger, 9/12/20, 026/748760. A. J. Burger, Voortrekkerstraat 83, Posbus 6, Citrusdal.

6610/73—JANSE VAN RENSBURG, Hester Magdalena, 28/4/1883, 830428 0001 00 7, Tehuis Ou Meule, Riversdal, 15/9/73. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal, 6770.

6730/73—OOSTHUIZEN, Maria Elizabeth, gebore Cronje, 12/12/1898, 981212 0006 00, Takkiesfontein, Riversdal, 24/11/73; Wessel Oosthuizen, 4/11/1899, 991104 5002 00 2. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal.

253/74—DE WIT, Abraham Francois, 21/5/1894, 073/442302W, Vanwyksdorp, distrik Ladismith, 18/12/73; Elizabeth Margaretha de Wit, voorheen Gelderblom, gebore Spies, 15/11/18, 073/453038W. Blyth & Coetzee, Kerkstraat 46, Posbus 23, Ladismith.

5945/73—COETZEE, Jasper 17/6/1895, 100/807810, Langerug, Sauer, Piketberg, 24/4/72; Christina Maria Lambrechts, 100/807811. Fritz Lambrechts & Kie., Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.

18/74—UPSHER, Stanley Clifford, 13/8/1887, 022/727036W, 18 Disa Avenue, Fish Hoek, 25/12/73. The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Third Floor, Matador Centre 62, Strand Street, Cape Town.

6680/73—SWART, Cansius Andries, 1/2/1894, 940201 5003 00 6, Delavignestraat 24, Riviersonderend, 30/11/73. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134, Posbus 3981, Kaapstad.

189/74—DILL, Aldert Peter, 16/5/14, 140516 5014 00 2, 113 Rand Street, Oudtshoorn, 9/12/73; Paulina Dill, born Van Wyk. Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.

5780/73—JOOSTEMA, Jean Marie, 27/1/1900, 911/521202, Beekhuizen, 10 Salisbury Avenue, Bishopscourt Estate, Claremont, 18/10/73. Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

207/74—SCHOLNA (or Skolna) Jossel Schlomo (Joe or Joseph), 27/10/1892, 093/689076W, 202 Langenhoven Road, Oudtshoorn, 7/1/74. Pocock & Bailey, 117 Church Street, Oudtshoorn.

308/74—BOTHA, Jacobus Johannes, 3/8/03, 021/662417W, Uitkoms, Rooierwe, Calvinia, 2/1/74; Aletta Gertruida Gysberta Wilhelmina Botha, gebore Nel, 25/6/12, 021/662418W. Groenewald & Groenewald, Saamstaangebou, Dorpstraat, Posbus 33, Calvinia.

409/74—CHAMBERLAIN, William, 16/10/20, 201016 5026 00 3, Demaasweg 20, Vasco, 17/1/74; Maria Magdalena Chamberlain, gebore Gerber, 21/9/28, 022/302142. Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

318/74—HARDING, Patience, 14/10/1893, 931014 003 00 9, 8 Mayfield Avenue, Rondebosch, Cape Town, 18/1/74. Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, 8001.

383/74—DE JAGER, Philippus Hercules, 30/1/17, 050/180416W, Spoorweghuis 21, Kraaifontein, 12/11/73. Boland Bank Bpk., Posbus 48, Bellville.

355/74—STEWARD, Annie Mathilda, born Oosthuizen, 3/5/1897, 068/407024W, widow, Hillview, Plettenberg Bay, Division of Knysna, 10/11/73. Tidswell, Richardson & Vowles, P.O. Box 57, Plettenberg Bay.

2135/68—STEWART, Richard Henry, 134/210450W, Knysna, 31/1/68; subsequently deceased Annie Mathilda Stewart, born Oosthuizen, 3/5/1897, 068/407024W. Tidswell, Richardson & Vowles, P.O.Box 57, Plettenberg Bay.

627/74—LOUW, Jacobus Francois, 7/8/05, 050807 5001 00 0, Simonstadweg 54, Vishoek, 2/2/74. R. H. Meyeridricks, Taksekretaris, Santam Bank Bpk., Posbus 653, Kaapstad.

TRANSVAAL

862/73—KRAMBECK, Hans Walter, 2/8/04, 331/188421, Associationweg 77, Dawnview, Germiston, 22/11/72. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

4012/62—LEASK, Agnes Beauty, gebore Thompson, 17/8/1892, 331/313353, Kerkstraat 24, Belgravia, Johannesburg, 22/10/61. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

9753/73—OOSTHUIZEN, Johannes Stephanus, 12/4/25, 381/232251, Hartebeestpan, Pk. Vivo, distrik Zoutpansberg, 15/9/73; Anna Susanna Johanna Oosthuizen, gebore Roets, 381/232252. Coxwell & Steyn, Trichardtstraat 31a, Posbus 52, Louis Trichardt.

11782/73—VAN DER MERWE, Roelof Erasmus, 14/4/39, 360/963167, Hoogland Plek 107, Cuttenstraat, Horison, Roodepoort, 18/10/73; Rosa Catharina van der Merwe, gebore Van Aswegen, 4/5/47, 435/745433. Santam Bank Bpk., Posbus 6160, Johannesburg.

12772/73—BRITS, Cornelis Hermanus, 5/4/27, 270405 5018 00 1, Andries Pretoriusstraat 5, Alberton, 16/11/73; Hester Cornelia Brits, voorheen Brits, gebore Louw, 20/3/28, 007/745135W. Santam Bank Bpk., hoek van Rissik- en Pleinstraat, Johannesburg.

230/74—WYLLIE, Edna Irene, born Callanan, 7/3/1895, 901/516042W, 73 Albert Street, Waterkloof, Pretoria, 23/12/73. Elizabeth Mary Hewitt, 103 Rissik Drive, Waterkloof Ridge, Pretoria.

120/74—RESTALL, Elizabeth Antoinette Posthumus, born Meyjes, 2/3/08, 361/421076W, Meyjes Guest Farm, Rustenburg, 17/12/73. Coetsee, Brink & Van der Merwe, 55b Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg.

10302/73—VAN NIEKERK, Martha Gertruida Cornelia, 10/3/10, 318/588545, Visagiestraat, Delareyville, 26/9/73; Douw Gerbrandt van Niekerk, 318/588544. Piet Ebersohn & Kie., Posbus 147, Delareyville.

2064/67—VAN DEVENTER, Jacobus Josias, 14/2/1870, Pk. Petrus Steyn, 26/9/39; en sedertdien oorlede Cornelia Elizabeth Hendrica van Deventer, 13/10/1868. MacRobert, De Villiers & Hitge, Unitedgebou 601, Pretoriusstraat 243, Pretoria.

12591/73—BRAITHWAITE, William John, 13/4/05, 050413 5010 00 8, 44 Rand Water Board, Vereeniging, 18/11/73; Martha Magdalena Aletta Maria Braithwaite, formerly Davies, formerly Trimming, born Scott, 15/11/17, 417/301757W. G. J. Fourie, 2 Barclays Bank Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 924, Vereeniging.

115/74—OLIVIER, Johanna Maria Fredrika, 14/7/1893, 354/823965W, Kockstraat 115, Potchefstroom, 28/11/73; Diederiek Johannes Olivier, 25/6/1887, 354/823964W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

102/74—JOUBERT, Marthinus Gerhardus Francois, 15/11/17, 348/784504W, Vaneedenlaan 46, Rissiville, Vereeniging, 25/11/73; Josina Maria Joubert, 15/5/19, 348/784505W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

388/74—ERASMUS, Johannes Hendrik, 2/6/1894, 309/504472, Voortrekkerweg 167, Brakpan, 21/12/73; Elsie Adriana Erasmus, gebore Rossouw, 24/11/09, 504473. Mev. E. A. Erasmus, p/a Von Broembsen Kloppers & Pienaar, Posbus 67, Brakpan.

11027/73—MAHOMED, Fatima, -/11/16, 800/006433, 36 Marigold Street, Zinniville, Rustenburg, 10/5/73. Duffey, Kruger & Potgieter, Private Bag 82082, Rustenburg.

11024/73—KOTZE, Anna Sophia, 27/7/06, 40 Buiten Street, Rustenburg, 7/10/73. Duffey, Kruger & Potgieter, Private Bag 82082, Rustenburg.

556/74—MEYER, William Bryan, 3/9/26, 211/528979W, 6 Welwitschia, Kings Avenue, Windsor, Randburg, 13/12/73. Livingston, Doull & Winterton, 10th Floor, Barclays Bank Buildings, corner of Field and Smith Streets, Durban.

364/74—STEYN, Gert Christoffel, 21/6/02, 020621 5007 00 9, Weltevrede, distrik Standerton, 21/12/73; Adriana Petronella Hendrika Maria Steyn, gebore Van Niekerk, 2/6/09, 366/169335. Van Heerden, Schoeman & De Ville, Phoenixgebou, Burgerstraat, Posbus 39, Standerton.

12128/73—NELL, Daniel Marthinus, 14/7/1896, 960714 5005 00 8, Bellevue, Pk. Limpopodraai, oor Vaalwater, 5/11/73, Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 21, Ellisras.

180/74—ASBURY, Vera Pauline, 1/2/10, 365/116589, Flat 255, Scribante Haven, Cason Road, Boksburg North, 14/12/73. Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs.

5965/73—STRYDOM, Maria Magdalena, gebore Smith, 3/6/1896, 147/586934W, Louis Bothastraat 43, Louis Trichardt, 6/6/73; Mathys Strydom. Gerrie Strydom, p/a Speurdiens, S.A. Polisie, Oshakati.

3770/73—SCHUTTE, Jacoba Johanna, 17/2/11, 361/395653W, Malanstraat 10, Koster 12/4/73; Daniel Petrus Schutte, 361/395652W. Van der Merwe & Joeste, Posbus 51, Koster.

11294/73—DU PLESSIS, Jan Pieter, 4/8/21, 357/900394W, Jonesstraat 27, Venterspost, 26/9/73; Victoria du Plessis, gebore Cubao, 27/1/17, 357/920395W. Truter Crous Wiggill & Vos, Posbus 134, Westonaria, 1780.

26/74—BEUKES, Jacobus Cornelius, 20/4/39, 360/939608W, Stegmanstraat 46, Randgate, Randfontein, 22/11/73; Martha Helena Catharina Elizabeth Beukes, gebore Van Wyk, 4/6/43, 335/685265W. J. B. Hugo & Cronje, Alliedgebou, Humanstraat 43, Krugersdorp.

10599/73—BARKHUIZEN, Wilhelmina Christina, 17/7/20, 356/140092, Delaneystraat 98, Dannville, Pretoria, 2/10/73. Franscois de Jonge, Bruarfossweg 57, Valhalla, Pretoria, 0002.

10037/73—DE KLERK, Jacobus Abraham, 20/9/21, 210920 5003 00 4, 14de Laan 74, Welverdiend, 11/9/73; Maria Susan de Klerk, 26/2/24, 335/666227. Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 201, Carltonville.

8573/73—LABUSCHAGNE, Barend Christoffel, 31/1/11, 110131 5006 00 2, Perseel 22, Sundale, Pk. Sundra, 9/8/73; Johanna Elizabeth Labuschagne, 9/10/25, 365/103674W. B. C. Labuschagne, p/a Landdroskantoor, Klerksdorp.

8414/73—VAN DEN BERG, Martha Sophia, 5/1/1895, 356/199828W, Gedeelte 138, Mooiplaats 367, Pretoria, 20/7/73. Macintosh, Cross & Farquharson, Posbus 158, Pretoria.

WILLSON, Douglas Egbert, 3/1/47, 356/235928W, 27 Saxby Avenue, Eldoraigne, Pretoria, 6/11/73. Adams & Adams, Masada Buildings, corner of Proes and Paul Kruger Streets, Pretoria.

7854/73—BOTHA, Christoffel Antonie, 26/3/03, 354/490305W, Krugerstraat 269, Potchefstroom, 13/5/73; Catharina Aletta Barendina Botha, gebore Olivier, 21/2/17, 354/490306W. Du Plessis & De Kock, Meyergebou, Kerkstraat 153, Posbus 122, Potchefstroom.

10141/73—VAN DER BYL, Evelyn, 1/9/1897, 356/111600W, Irene Estate, Irene, 25/9/73. Stegmanns, Netherlands Bank Buildings, Andries Street, Pretoria.

12117/73—SHAFF, Nusha, 25/6/02, 308/478173, 39 Molyneux Avenue, Selcourt, Springs, 14/11/73. Platt, Fram & Lieberthal, First Floor, Birnam House, Forth Street, P.O. Box 266, Springs.

11691/73—OLIE, Cornelius Pieter Chebert, 21/1/06, 356/194261W, 2 Sunnyhill, 121 Joubert Street, Sunnyside, Pretoria, 7/11/73. P. C. Olie, c/o Brian McLoughlin & Porter, P.O. Box 931, Vereeniging.

9809/73—KRAUSE, Frank Herman, 2/12/07, 071202 5009 00 2, Plot 55, Sonstraal Agricultural Holdings, District of Nigel, 14/9/73. Viljoen & Meek, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg.

10639/73—OOSTHUIZEN, Anna Margaretha, 22/3/09, 331/409510, Gloucesterstraat 18, Westdene, Johannesburg, 14/8/73. Thiel, Theron & Le Grange, Posbus 200, Potchefstroom.

12370/73—WESSELS, Wessel Groenewald, 20/6/23, 230620 5007 00 7, Vanschalkwykstraat, Trichard, 5/12/73. Feldman & Cohen, Feldcogebou, Posbus 63, Bethal.

JANSE VAN RENSBURG, Pieter Jacobus, 1/5/02, 334/645290W, Francois Roosstraat 132, Oudorp, Klerksdorp, 17/1/74; Elizabeth Cornelia Janse van Rensburg, gebore Swart, 19/8/06, 334/645291W. Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.

9293/73—KOTZE, Eugene, 2/11/33, 331102 5010 00 8, 21 Bigwood Avenue, Cinderella, Boksburg, 8/9/73; Nicolaas Frans Kotze, 7/5/35, 350507 0007 00 5. I. Kramer & Wesemann, 101 Ashton Place, Cranbourne Avenue, P.O. Box 41, Benoni.

4102/73—VENTER, Willem Adriaan, 14/7/04, 490/158962, Beatricelaan 25, Homelake, Randfontein, 29/3/73; Jacoba Catharina Venter, 2/3/10, 490/158949W. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

12228/72—BEZUIDENHOUT, Anneline, 308/476443W, Tweede Straat 50, Boksburg-Noord, 16/11/72; Daniel Elardus Bezuidenhout, 13/10/15, 308/476442W. Rorich Wolmarans & Du Plessis, Agtste Verdieping, Thibaultgebou, Pretoriusstraat.

544/74—BOURHILL, May Kathleen, 9/5/13, 343/742272, Pine Treelaan 45, Stewartby, Lichtenburg, 4/12/73. Bosman & Bosman, Melvillestraat 45, Posbus 1, Lichtenburg.

8747/73—VAN DEN BERG, Cornelia Johanna, gebore Potgieter, 31/12/1887, 343/744943W, weduwee, Enzelsberg, distrik Marico, 6/2/73. Van der Merwe & Calitz, Posbus 53, Zeerust.

11483/73—VAN TONDER, Andries Jacobus, 5/6/48, 404/748758, Vangraanstraat 7, Sasolburg, 4/8/73; Louisa van Tonder, gebore Rossouw, 7/2/53, 653/106481. H. B. Coetzer, Volkskasgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging.

390/74—FULLARD, Elizabeth Carolina, gebore Naude, 22/5/1892, Eerste Laan 8, Alberton, 5/1/74. Du Randt & Louw, Posbus 26, Kroonstad.

7904/73—JINA, Ahmed Mahomed, 13/12/03, 800/017772A, 5 Retief Street, Piet Retief, 8/3/73. Essop Jina, 5 Retief Street, Piet Retief.

12328/73—BRIEL, Sarel Petrus Frederick, 2/10/14, 141002 5010, Vanzylstraat 13, Pienaarsdorp, Klerksdorp, 14/11/73; Hester Hermina Briel, 331/486578. Ben de Wet & Kie., Spes Bonagebou, Boomstraat 19, Posbus 33, Klerksdorp.

3757/73—DELPORT, Petronella Hester Cecilia, 26/12/38, geskei, Greytown, 3/4/73. Jac H. Smit, Lamprecht & Albertse, Posbus 75, Rustenburg.

12642/73—MEYERING, Maria Magdalena Susanna, 7/8/19, 356/153070W, 29ste Laan 504, Villieria, Pretoria, 7/12/73; Henry Richard Meyering, 356/153069. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

1771/73—VISSER, Stefanus Hermanus, 16/4/14, 769/003960, Mountain View Kafee, Mainstraat 16, Sabie, 4/2/73; Martha Visser. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

74/74—LANGE, Ernest John Edward, 22/8/25, 907/520776W, 43 Wellington Road, Irene, 19/12/73; Jean Mary Lange, 16/5/30, 907/520787W. Hofmeyr, Tindall & Partners, P.O. Box 1292, Pretoria.

8200/73—NEL, Barend Jacobus, 27/11/1883, 831127 5001 00 9, Buitenstraat 62, Schweizer Reneke, 4/8/73; Heila Martina Hendrica Nel, gebore Olivier, 10/2/14, 140210 0012 00 1. Heila Martina Hendrica Nel, Posbus 44, Schweizer-Reneke, 2780.

6383/73—SWANSON, Oscar Emil, 2/2/1888, 331/255637W, 32 Bienheim Street, Kensington, Johannesburg, 2001, 24/6/73. W. W. Kohler, 25 Rugby Road, Oranjezicht, Cape Town, 8001.

10101/73—DALZELL, Helen, 13/3/1880, 351/813371W, 83 Bok Street, Pietersburg, 3/7/73. Solomon & Nicolson, 206 N.B.S. Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria.

12382/73—JANSE VAN VUEREN, David Eric, 17/3/38, 356/245601W, 885 Caledon Street, Daspoort, Pretoria, 14/11/73; Johanna Anna Cornelia Janse van Vueren, 1/9/39, 356/6333256. Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

12026/73—HALEY, William Henry, 14/2/14, 309/502185W, Tweede Laan 14, Western Deep Levels, 20/10/73. Mev. N. Donovan p/a Nebex Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy Bpk., Posbus 201, Carletonville.

8226/73—BOTHA, Clarence, 2/11/33, 034/830542W, Hattingstraat 80, Elandsfontein, Germiston, 29/6/73. L. Malan & Nic Botha, Argosyhuis 410, Spilsburystraat, Posbus 435, Germiston.

477/74—MOSTERT, Aletta Johanna, 16/11/03, 306/790218W, weduwee, Brendalaan 7, Lilianton, Boksburg-Noord, 10/1/74. A. M. Hoffman, Posbus 81, Bethal, 2310.

629/74—WHITE, Johanna Maria Catharina, 26/10/04, 041026 0010 00 5, Hertzogstraat 5, Witbank, 24/12/73; Johannes Rudolph Nagel White, 12/11/12, 121112 5009 00 3. Die Bestuurder, Santam Bank Bpk., Posbus 57, Witbank.

380/74—BOTHA, Cornelius (Cornelis) Johannes, 10/11/08, 318/587296W, Pietersestraat 37, Freemanville, Klerksdorp, 23/12/73; Susanna Cathrina Botha, 318/587297W. Daniel Jonck, p/a Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

715/74—MARAIS, Elizabeth Magdalena, 19/9/1893, Zwakfontein, Pk. Kinross, 28/10/73. Els, Willemse & De Ridder, Posbus 3, Leslie, 2265.

547/74—VAN EEDEN, Wessel Johannes, 12/6/1894, 334/652683W, Sonopouetehuis, distrik Brits, 19/12/73. Ben de Wet & Kie., Spes Bonagebou, Boomstraat 19, Posbus 33, Klerksdorp.

11459/73—KAPLAN, Solomon, 11/10/1886, 305/758906W, 17 Nicol Road, Bedford View, 17/7/71. Bernard Leon Kaplan & Myer Kaplan, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 684, Randburg.

2366/73—VAN DER MERWE, Maria Magdalena Jacoba, 18/4/38, 324/879679W, Negende Laan 4, Alberton, 4/1/73; Sarel Johannes van der Merwe, 25/10/33, 324/885724W. Klopper & Jonker, Prudentialgebou, Voortrekkerweg, New Redruth, Posbus 6, Alberton.

192/74—MUIR, Mary McPhail, 27/9/1895, 331/154402W, Happy Autumn Nursing Home, 86 North Avenue, Bezuidenhouts Valley, 26/12/73. Bredell & Murray, P.O. Box 6887, Johannesburg.

735/74—BAKER, Stanley King, 22/11/06, 356/318355W, 46 Albert Street, Waterkloof, Pretoria, 10/1/74. Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria.

938/73—STEYN, Jacob, 23/4/06, 070/438974, Newcastle, Kuruman, 13/10/73. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

12737/73—OCHSE, William Lennox, 8/11/1896, 360/938279, Vyfde Laan 49, Roodepoort-Noord, 9/12/73; Barendia Fredrika Ochse, gebore Smit, 6/2/04, 360/938279. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

12226/73—SMITH, Jacob Johannes, 18/3/24, 308/493737, Vierde Straat 77, Boksburg-Noord, 9/11/73; Susanna Geziena Smith, gebore Steenkamp, 9/1/28. The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, Trust Bank Centre, Eloff Street, P.O. Box 7694, Johannesburg.

308/73—KLING, Anton Josef, 6/7/1888, 331/472084, Tenbystraat-Noord 6a, Westdene, Johannesburg, 22/11/73. The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, Trust Bank Centre, Eloff Street, P.O. Box 7694, Johannesburg.

12336/73—MEYER, Johannes Frederik Eloff, 26/5/1900, 000526 5001 00 7, Smutsstraat 103, Randgate, Randfontein, 30/11/73; Emmarentia Catharina Meyer, 28/2/11, 110228 0005 00 3. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

316/74—VAN DER MERWE, Müller Thomas Frederick Deier, 4/11/04, 331/514833W, Kingsway Mansions 16, Kingsway, Auckland Park, 6/12/73; Margaret Johanna van der Merwe, 1909. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

1031/73—KOORSEN, Marthinus Johannes, 15/1/14, 141/27669W, Boshoffstraat 16, Vryburg, 6/12/73; Helena Catharina Naude Koorsen, 23/10/36, 144/328179. The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, Trust Bank Centre, Eloff Street, P.O. Box 7694, Johannesburg.

12016/67—MINNAAR, Johanna Maria, gebore Van Vuuren, 8/8/08, 207/565545, Brakfontein 40, distrik Potchefstroom, 22/5/65; Johannes Louis Minnaar, 28/6/1900, 331/509507W. J. van Proosdij & Kie., Posbus 1653, Pretoria.

617/74—VAN DER MERWE, Maria Wilhelmina, gebore Fouche, 030805 0011 00 3, Kruisstraat 98, Potchefstroom, 22/12/73; Johannes Petrus van der Merwe, 960619 5001 00 8. Daniel Jonck, vir Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

12720/73—CLOETE, Nicolaas Gert Francois, 22/11/1893, 378/220222W, Maylaan 33, Adamayview, Klerksdorp, 13/12/73. Daniel Jonck, vir Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

12396/73—HELLMANN, Albert, 23/5/1878, 351/813356W, 80 Kruger Street, Pietersburg, 4/12/73. R. C. Pratt, c/o Meyer & Pratt, 203 Permanent Buildings, Mare Street, P.O. Box 152, Pietersburg.

11774/73—KOLLER, Johanna Delina, 21/4/02, 303/442149W, 84 Scott Avenue, Orkney, 14/11/73; Archibald Lloyd Koller, 26/2/1895, 303/442148W. A. L. Koller, 84 Scott Avenue, Orkney.

9163/73—DU PLESSIS, Hermina Elizabeth, 356/204614W, Arcadiastraat 1114, Hatfield, Pretoria. J. C. du Plessis, Arcadiastraat 1114, Hatfield, Pretoria.

3387/73—SCHIONNING, Neville Keith, 20/9/46, 460920 5004 00 9, 6 Steyn Street, Middelburg, 5/4/73. C. H. Esterhuysen, 16b Market Street, P.O. Box 68, Middelburg.

11399/73—WILKINSON, Joseph Josua, 12/8/16, 309/509696W, Plot 58 Witpoort, Brakpan, 15/10/73; Johannes Hendrik Wilkinson, gebore Vorster, 5/3/22, 309/509691. Frank le Roux & Van der Westhuizen, Posbus 116, Brakpan.

301/74—GLADWIN, Joseph Edwin, 10/11/09, 331/531630W, Negende Straat 56, La Rochelle, Johannesburg, 8/11/73; Engela Christina Gladwin, gebore Koen, 19/1/20, 331/531631W. Johannes Hendrik Veldsman, as genomineerde van Suid-Afrikaanse Spaar- en Voorskotbank Bpk. (Boomstraat 66), Markstraat, Posbus 7747, Johannesburg.

9152/72—FREYSINGER, Amalia, 7/3/1886, 331/320598W, Our Parents Home, Gardens, Johannesburg, 15/8/72. Kurt Schwartz, 18 Lategan Street, P.O. Box 187, Welkom.

7438/73—EVA, Colin Ellwin, 8/5/38, 366/170259W, Plot 24, Withok, Schapenstrust, distrik Brakpan, 8/7/73. Edgar Calvin Eva, Rietkuil, Holmdene, distrik Standerton.

427/74—STYLES, John Thomas Henry, 1/3/21, 210301 5011 00 0, Vierde Laan 93, Geduld, Springs, 22/12/73; Gertruida Maria Styles, 150823 0007 00 8. Pierre F. Retief, Posbus 389, Springs.

9166/73—VERMAAK, Jacobus Stephanus, 21/1/19, 190121 5002 00 5, Fleckerweg 5, Orkney, 17/8/73; Magdalena Martha Vermaak, gebore Pretorius, 18/9/21, 210918 0002 00 5. Johan Wilhelm Sonnekus, vir Santam Bank Bpk., Posbus 56, Potchefstroom.

279/74—PHILLIPS, Hubert Cyril, 13/2/1891, 042/951013, Nelspruit, 12/12/73; Jenny Jones Phillips. Olivier & Van Vuuren, Santam Buildings, P.O. Box 173, Nelspruit.

12120/72—MOMONIAT, Aboobaker Ahmed, 28/12/41, 800/27309A, 4310 Nasturtium Avenue, Extension 3, Lenasia, 26/11/70, A. I. Momoniat, 302 Commissioner House, 50 Commissioner Street, P.O. Box 56, Johannesburg.

12480/73—KEMPEL, Dagmar Elisabeth Auguste Andersson, 14/10/02, 356/219899W, 46 Brian Street, Riviera, Pretoria, 7/12/73. W. H. Kempel, c/o W. Drabbe, 1 Ebbard Lane, Muckleneuk, Pretoria.

7262/73—SCHOEMAN, Jacobus Barend, 24/9/1899, 990924 5001 00 6, Herbertlaan 53, Krugersdorp-Wes, 8/7/73; Anna Petronella Schoeman, 14/12/10, 101214 0002 00 1. A. P. Schoeman, Herbertlaan 53, Krugersdorp-Wes.

377/74—THEART, Anna Margaretha, gebore Muller, 6/7/1899, 361/432725, Bootha Plotte 126, Randgate, Randfontein, 22/8/72; David Johannes Theart, 19/3/1898, 361/432724. G. J. Smith & Van der Watt, Posbus 98, Krugersdorp.

337/74—THEART, David Johannes Theart, 19/3/1898, 361/432724, Bootha Plotte 126, Randgate, Randfontein, 30/11/73. G. J. Smith & Van der Watt, Posbus 98, Krugersdorp.

751/74—KYRIAKIDES, Athanasios, 27/12/20, 968/021898, 27a Russel Street, Western Extension, Benoni, 31/12/73. Lovell, Miller & Dreyer, Elgin House, 36 Prince's Avenue, P.O. Box 175, Benoni.

12200/73—WILLIAMS, William Lawrence, 21/5/28, 133/166640, 46 Milner Road Waterkloof, Pretoria, 30/11/73. Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 113, Pretoria.

11720/73—ADAMS, Harry John, 1/8/52, 652/111518W, 72 Amsterdam Road, Clubview, Verwoerdburg, 3/11/73. Harry Alan Adams, 72 Amsterdam Road, Clubview, Verwoerdburg.

11917/67—MASHOBANE, Martina Wilhelmina, 5/5/1890, 007/938043C, Gedeelte RR van die plaas Onverwacht 424 JR, distrik Cullinan, 17/3/64. Martina Wilhelmina Mashobane, Posbus 8, Tarlton, Krugersdorp.

12502/73—KOTZE, Percival, 4/5/35, 308/480422W, Bleshoenderstraat 289, Silverton X5, 16/11/73; Isabella Hermina Kotze, gebore Van Loggerenberg, 27/9/42, 356/278425W. Arie Gysbert van Oordt, vir Santam Bank Bpk. (geregistreerde algemene bank), hoek van Kerk- en Queenstraat, Posbus 1666, Pretoria.

11211/72—SEE, Wok, 2/3/01, 800/005222A, Portion 378, Waterkloof, Pretoria, 14/7/72. Schwartz & Goldblatt, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

558/74—OXENHAM, Llewellyn Arthur, 25/1/1893, 968/012646, 46 Otto Glen Marais, Kempton Park, 7/1/74.

12258/73—EHLERS, Hester Sophia, 16/8/03, 331/642043W, 13 Kent Street, Kensington, Johannesburg, 23/11/73.

4464/73—ELLS, Hal Parker, 10/3/06, 3746 North Beverley Hills Drive, Toledo, Ohio 43614, 29/10/72. Jan Willem Andries van Velzen Notten, Fourth Floor, Standard Bank Chambers, 46 Marshall Street, Johannesburg.

411/74—MICHAELIS, Gerhard, 20/11/06, 016112 0501 90 07, Flat 315, Eaton Place, West Kernick Avenue, Melrose-North, Johannesburg, 6/1/74. Michael Krawitz, Donenberg & Company, P.O. Box 11124, Johannesburg.

10270/73—MACKIE, Mary, 12/5/1887, 331/358460W, widow, Ons Tuis, 1 Observatory Avenue, Observatory, Johannesburg, 11/9/73. Eric Selwyn Kidger Tucker, c/o E. F. K. Tucker, 64 Eloff Street, Johannesburg.

147/74—GRABMAN, Abraham, 16/2/20, 331/357960W, 17 Hagen Road, Greenside, Johannesburg, 18/12/73. Nedbank Ltd, Trust Department, P.O. Box 1144, Johannesburg.

11271/73—BEUKES, Eva Madelaine (Eva Madeline), 16/8/1899, 964/075940W, Ruphilstraat 16, Homestead, Germiston, 31/10/73. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., Trusteetak, Posbus 933, Johannesburg.

562/74—VAN SCHALKWYK, Lambertus Jacobus, 26/7/08, 355/863703W, Rus 'n Bietjieouetehuis, Posbus 128, Duiwelskloof, 20/12/73; Johanna Margaretha van Schalkwyk, gebore Gräbe, 30/10/08, 081/0300008. Jan Hendrik van Wyngaardt, Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

425/74—SHER, Yetta, 1898, 601, Franklyn Hotel, Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg, 6/12/73. Aaron Oshry & Oshry, Seventh Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg.

795/74—CLAASE, Susanna Catharina Helena, 20/7/18, 331/353268, 6 Northview Heights, corner of Bezuidenhout and Sharp Streets, Bellevue East, Johannesburg, 7/1/73. Daneman & Daneman, Eighth Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

11928/73—STRACHAN, Douglas, 1/6/29, 360/963957W, 35 Eighth Street, La Rochelle, Johannesburg, 9/11/73; Sheila Connor Strachan, born Wills, 27/5/29. Mrs Sheila Connor Strachan, 35 Eighth Street, La Rochelle, Johannesburg.

384/74—CUSACK, Agnes, 24/5/1893, 331/228370W, Kingarth, Stiglingh Road, Rivonia, Sandton, 2/1/74. Sachs, Berman & Schneider, First Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.

10314/73—SCHULMAN, Edith, 3/8/04, 331/247373W, 404 Montevideo, Ninth Street, Killarney, Johannesburg, 30/9/73. Sachs, Berman & Schneider, First Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.

491/74—BARKHUIZEN, Catharina Louisa, 26/10/1896, 324/858745W, Radioweg 90, Dinwiddie, Germiston, 2/1/74. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

293/74—CHAMBERLAIN, Daniel Burger, 29/5/40, 356/237344, Plot 103, Hartebeeshoek, distrik Pretoria, 20/12/73. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

620/74—PRINSLOO, Nicolaas, 29/11/03, 031129 5002 00 1, Bosch, Louis Trichardt, 12/12/73; Judith Magdalena Prinsloo, 20/10/06, 061023 0006 005. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

408/74—MEYER, Jacobus Johannes Phillipus, 23/6/06, 060623 5003 00 5, Maudstraat 19, Florida, 13/12/73; Maria Catharina Meintjies Meyer, 18/3/14, 140318 0005 00 6. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

660/74—CORNELIUS, Frederick Stephanus, 31/8/22, 220831 5014 00 8, Seringstraat 36, Middelburg, 1/1/74; Hendrina Hermina Cornelius, 22/1/30, 300122 0001 00 7, Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

825/74—BOOYSEN, Frederik Jacobus Zacharias, 7/10/27, 321/604180W, Posbus 584, Bethal, 20/12/73. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

607/74—BADENHORST, Hendrik Casper, 14/6/1888, 880614 5001 00 6, Mooiwater, Pk. Lammerkop, distrik Middelburg, 15/12/73. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

612/74—GROBBELAAR, John Jacobus 9/6/17, 170609 5005 00 6, Roetsstraat 4, Middelburg, 23/12/74; Margaretha Petronella Christina Grobbelaar, 28/9/18, 304/4560641. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

424/74—SCHREIBER, Frank Angelus, 22/4/29, 211/627613, Kiaatstraat 22, Kemptonpark, 24/12/73; Maria Deborah Schreiber, gebore Janse van Rensburg. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 383, Pretoria.

11840/73—HOLTZHAUSEN, Anthony Michael, 21/11/17, 309/509195W, Eeufeesweg 13, Dalview, Brakpan, 9/11/73; Johanna Elizabeth Holtzhausen, 309/509196W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 38 Pretoria.

12744/73—MEYER, Susan Charlotte, 6/6/17, 361/424149W, weduwee, Cereswoonstelle 6007, Jacob Maréstraat, Pretoria, 5/11/73. Francois Albertus du Toit, Posbus 16, Rustenburg.

622/74—DU PREEZ, Judith Elizabeth, 5/8/1882, 339/547472, Vyfde Straat 28, Kieserville, distrik Lichtenburg, 2/1/74. T. P. Taylor & Vennote, Buchananstraat 36, Posbus 139, Lichtenburg.

12461/73—SMIT, Esther (Hester), gebore Kruger, 1/8/23, 110/878804, Spoorweghuis 7, George Goch, 1/8/73; Johannes Adriaan Smit, 29/5/17, 110/878805. Santam Bank Bpk., Posbus 834, Springs.

12423/73—REINSTORF, Dorothea Johanna Amalie, 5/12/1886, 352/535823W, plaas Wetterau, Moolman, distrik Piet Retief, 13/11/73. J. A. D. Steyn, Posbus 350, Piet Retief.

12101/73—BETTS, Arthur Alfred, 5/5/1881, 354/847385W, 9 Luke Street, Potchefstroom, 30/8/73. Williams, Gaisford & Steyn, 147 Kerk Street, P.O. Box 71, Potchefstroom.

664/74—GROBLER, Balthazer Johannes, 23/7/06, 344/759460, Middelkraal, distrik Bethal, 27/12/73. Nimrod Smit & De Wet, Markstraat 48, Posbus 47, Bethal.

465/74—ROOS, Ellie Johanna, 26/12/06, 061226 0006 00 4, Rissikstraat 146, Balfour, 20/12/73. Lanser & Swanepoel, Posbus 29, Balfour.

231/74—VOSLOO, Petrus Stephanus, 22/7/1880, 381/239103W, Tshipisemineralebad, Tshipise, 20/12/73. Gus. L. Klaff & Seuns, Limpopolaan 10, Posbus 1, Messina.

12702/73—QUIRK, Mary, born Hall, 24/12/45, 211/607569, 4 Kelkiewyn Street, Tedstoneville, Germiston, 31/1/73; Arthur Stanley Quirk, 23/2/43, 324/828013. Santam Bank Ltd, P.O. Box 834, Springs.

12710/73—SNYMAN, Anna Jacoba, gebore Scheepers, 13/1/52, 520113 0010 00 1, Somersetstraat 29, Geduld-uitbreiding, Springs, 27/11/73; Johannes Jacobus Snyman. Santam Bank Bpk., Posbus 834, Springs.

383/74—CILLIERS, Dirk Petrus, 1/12/1900, 366/162520W, Tehuis vir Bejaardes, Rosinstraat, Klerksdorp, 12/12/73. S. S. de Waal, p/a Wessels, Van Duyn, L'Ange & De Waal, Ferumhuis, Kockstraat 22, Posbus 59, Klerksdorp.

198/74—TORRANCE, John McKinnon, 3/9/1893, 930903 5002 00 1, 19 St David Road, Houghton, Johannesburg, 23/12/73. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

297/74—EDEN, Arthur Jacob, 3/1/07, 070103 5002 00 8, 205 Gordon Ridge Terrace, High Road, Eastleigh, Edenvale, 13/12/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 2036, Johannesburg.

504/74—MATTHEWS, Clifford William, 24/7/04, 331/329930W, 203 Varallo, corner of Honey Street and Fife Avenue, Berea, Johannesburg, 13/8/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 2036, Johannesburg.

564/74—SALI, Ebrahim (Sali Ebrahim and Mohamed Moosa Nana and E. S. Nana), 18/11/1899, 800/028831A, Nietgedacht 130, District of Krugersdorp, 27/11/73. Alec Singer, 20th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

12694/73—MATTHEWS, Armour Hamilton, 16/5/1899, 331/556343W, Douglasdale Farm, District of Witkoppen, 19/12/73. Miss E. de Lange, Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 5483, Johannesburg.

8036/73—SEWELL, Helga Mary, 17/11/1888, 881117 0001 00 4, 16 Caplan Road, Brendan, Nigel, 21/7/73. Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown.

295/74—DENT-DAWSON, Gerald Martinson Collins, 30/9/05, 331/369219, 36 Eighth Avenue, Parktown North, Johannesburg, 21/12/73. Barclays-National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

290/74—BRESLER, Francis Ross, 18/4/21, 331/437138W, 339 Daylesford Road, Mondeor, Johannesburg, 13/12/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12741/73—FIELD, Mary Theodora Este, 22/1/13, 360/922589W, 95 Royal Oak Street, Kensington, Johannesburg, 22/11/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12159/73—SRUBISKY, Sadie, born Sher, 29/11/18, 331/412924W, 1 Renlim Height, 109 Muller Street, Bellevue, Johannesburg, 5/11/73. Percy Srubisky, 1 Renlim Height, 109 Muller Street, Bellevue, Johannesburg.

10669/73—TAYLOR, Harry Clulow, 12/1/09, 370/929366W, 44 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg, 15/10/73; Dolores Taylor, 2/12/14, 370/929367W. H. S. Marks, 108 Bank Chambers, 279 Main Street, Jeppestown.

300/74—GASKIN, Harry, 23/1/12, 120123 5016 00 6, 225 Risi Avenue, Linmeyer, Johannesburg, 23/12/73; Daphne Kinton Gaskin, born Amm, 7/10/14, 141007 0013 00 8. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12748/73—ROSSAM, Lyndon Eugene George, 4/12/21, 305/765301W, 12 Kameelboom Avenue, Protea Park, Rustenburg, 20/11/73; Maureen Rossam, 3/10/23, 308/486199W. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

592/74—GELDART, Charles, 1/12/1885, 331/587810C, 305 Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, 19/12/73. N. G. Patel, Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirastown, Johannesburg.

627/74—THOROLD, Frederick Henry, 18/11/1886, 331/641159, 103 Sedgefield, corner of Quartz and Leyds Streets, Johannesburg, 24/12/73. Bowman, Gilfillan & Blacklock, Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg.

47/74—COCHRANE, David Fulton, 14/9/26, 003/920189W, 1 Dartford Avenue, Lyndhurst, Johannesburg, 21/12/73. Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.

421/74—SWANN-ALLDRIDGE, Henry St John, 20/8/1900, 968/002359, Summer Place, 2 Anson Street, Robertsham, Johannesburg, 27/12/73. Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.

6572/73—MOXHAM, Glendinning Marcus William (Marcus William Glendinning), 6/4/16, 331/614105W, 413 Sunset Acres, Benmore Road, Morningside, Sandton, 24/6/73. Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

8111/73—SMITH-AITKEN, James, 10/9/1900, 331/7688476, 39 Stormberg Avenue, Bosmont, Johannesburg, 6/5/71. N. G. Patel, Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirastown, Johannesburg.

11032/73—PARBHOO, Tulsiedas, 11/8/40, 800/022497A, 193 First Avenue, Wynberg, P.O. Bergvlei, 21/7/73; Deewari Parbhoo, born Ranchod, 25/3/45, 800/059007. N. G. Patel, Cachalia & Loonat, 24 Becker Street, Ferreirastown, P.O. Box 25105, Johannesburg, 2000.

392/74—FERREIRA, Carl Jacobus Daniel, 324/874903W. Sapire Jacobson & Creswick, 101/9 United Buildings, 107 Rietfontein Road, Primrose, Germiston.

11107/73—SWART, Petrus Daniel, 080819 5005 00 0. Sapire Jacobson & Creswick, 101/9 United Buildings, 107 Rietfontein Road, Primrose, Germiston.

9937/72—DE VRIES, Doreen Phoebe. Geoffrey Lawrence Palmer, Second Floor, Hunt's Corner, 20 New Street South, Johannesburg.

8010/73—SWART, Dorothy, 22/4/36, 324/850178, Rodgerlaan 3, Bethalstasie, 14/1/73; Dirk Cornelis Swart. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Boedelafdeling, Esselenstraat 113, Posbus 27029, Sunnyside.

325/74—RÖNTGEN, Andries Abraham, 2/1/08, 080102 5008 00 5, Plot 35, Uitloop, distrik Potgietersrus, 28/12/73; Hester Gertruida Johanna Röntgen, gebore Page, 7/11/10, 101107 0017 00 5. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Oos-Tvl.-tak, Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

12686/73—DE JAGER, Johannes Petrus, 12/2/14, 140212 5003 00 1, Kopje-Alleen, distrik Carolina, 4/12/73; Elizabeth Jacomina de Jager, gebore Storm, 4/12/19, 191204 0001 00 5. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Oos-Tvl.-tak, Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

9193/73—BUYS, Susanna Johanna Barendina, 24/8/1895, 356/153986W, Margaretastraat 2, Pretoria, 5/9/73. W. S. Buys, Margaretastraat 2, Pretoria.

9521/73—CHRYSSOULIS, Christine Luise Ingeborg, 21/10/49, 901/555202W, 7 Clarence Court, Sunnyridge, Germiston, 4/9/73. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.

10804/73—VAN DEN BERG, Coenraad Jacobus, 2/5/1896, 381/233000W, Rondebosch, Louis Trichardt, 18/10/73; Cornelia Petronella van den Berg. P. H. C. de Vaal, Landdroslaan, Posbus 246, Louis Trichardt.

391/74—FIRER, Miriam, 2/4/09, 305/751801, widow, 5 Idlewild, Woburn Avenue, Benoni, 5/1/74. Gross & Gross, P.O. Box 155, Brakpan, 1540.

11823/73—VAN BILJON, Abram Petrus, 2/4/27, 270/4025016, Perseel 2, Levubu, 16/11/73; Maria Magdalena van Biljon, gebore Heyneke. P. H. C. de Vaal, Landdroslaan, Posbus 246, Louis Trichardt.

309/74—LEE, Pat, 14/10/27, 360/913323, 7 Clarendon Drive, Discovery, 31/12/73; Margaretha Elizabeth Lee, 16/2/30, 335/676576W. J. Gus Ackerman, 6 Karl Street, Roodepoort.

18/74—KÖTTER, Heinrich, 29/5/04, 324/614096W, 30 West Street, Pretoria-North, 25/12/73. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria.

245/74—IMMELMAN, Dirk Wouter Ackerman, 15/4/1895, 950415 5001 00 3, Exnerstraat 16, Brits, 12/12/73; Martha Johanna Elizabeth Immelman, gebore Gerber, 16/5/10, 100516 0004 00 6. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

11611/73—DAYAL, Magan (Magan Dayal Mistry), 10/10/30, 800/020835A, 4772 Crane Street, Lenasia Extension 1, Johannesburg, 14/6/73; Indira Magan Dayal, 2/10/36, 800/020836A. N. G. Patel, Cachalia & Loonat, 24 Becker Street, Ferreirastown, Johannesburg.

11177/73—GLEN, Isabella, 20/5/1888, 211/724726W, 162 Eighth Avenue, Highlands North, Johannesburg, 15/10/73. Bowens, Seventh Floor, Hunt's Corner, 45 Eloff Street, Johannesburg.

12102/73—COHEN, Morris Jacob, 26/5/22, 331/191065, 21 Bedford Street, Linksfield, Johannesburg, 25/11/73. Raphaely Weiner Rosin & Treisman, Seventh Floor, J.B.S. Buildings, 107 Commissioner Street, Johannesburg.

756/74—MNGUNI, Mary Ruth, 9/9/08, 266079, 559 Moloi Street, Standerton Location, 19/11/73. Alec Singer, 20th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

11714/73—RESNIK, Esther, 15/9/1889, 365/139662W, 40 Marcia Street, Cyrildene, Johannesburg, 5/11/73. Feinstein, Levy, Kruger & Partners, Fourth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg.

10331/73—MASHININI, Johanna, 1891, V/F1515691, spinster, 955 Easton Road, Evaton, 16/5/73. R. I. Michel, 210 International House, 61 Loveday Street, Johannesburg.

622/72—McNAUGHTON, Margaret Ann, 10/7/1881, 2413 Calument, Flint, Michigan 48503, United States of America, 18/1/70. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

10177/73—GETZ, Asriel (Ariel Lionel), 7/8/06, 1017773, 130 Fedmis, Marshall and West Streets, Johannesburg, 1/9/73. R. H. Vingoe, c/o Gregorowski & Oscar Getz, P.O. Box 7200, Johannesburg.

636/74—FEUGILL, Mary, born Honey, 14/4/1883, 901/516376W, 10 Coborn Road, Blairgowrie, Johannesburg, 29/12/73. Cliffe, Dekker & Todd, Fourth Floor, Allied House, 29 Rissik Street, Johannesburg.

155/74—NESER, Frederik Wilhelm Cornelius, 7/11/18, 422/032262, Raathstraat 30, Horison, 15/12/73; Anna Margaretha Neser, 19/6/26, 422/032263. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

11608/73—BEYERS, Aubrey Eugene, 2/11/12, 121102 5013 00 6, Padstowstraat 30, New Redruth, Alberton, 29/10/73; Susanna Fransina Beyers, 7/4/15, 324/822114W. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reeftrusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

12545/73—POTGIETER, George Peter, 6/5/40, 324/839245W, Joubertstraat 41, Meyerton, 6/12/73; Mara Potgieter, gebore Van Wyk, 17/12/41, 324/841334. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reeftrusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

10416/73—WESSELS, Michiel Christoffel, 20/5/16, 160520 5008 00 1, Wagenaarhof 5, Kiplingstraat, Vanderbijlpark, 3/9/73; Johanna Catrina Wessels, 26/8/28, 435/372613W. Peter Drayson Fryer, for Barclays National Bank Ltd, Reef Trustee Branch, P.O. Box 8000, Johannesburg.

31/74—LEMMER, Johan Samuel Frederick, 27/5/1886, 860527 5001 00 4, Robinsonhospitaal, Randfontein, 1/12/73; Maria Catharina Lemmer, gebore Du Toit, 22/8/1894, 940822 0001 00 8. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reeftrusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

9155/73—GARD, Rita Suzanne, 9/3/35, 331/603912, 2 Chiswick Flats, Riversdale Street, 8/8/73; Basil Clause Gard. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.

12793/73—SEETHA (Chhita), Rama, during 1912, 800/014168A, 49 Woodpecker Street, Lenasia, Johannesburg, 4/12/73; Pemi Rama Seetha. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg, 2000.

10931/73—WILLIAMS, Bruce Michael Jones. Moodie & Robertson, P.O. Box 4685, Johannesburg.

46/74—VAN DEN BERG, Dirk, 2/5/16, 907/550980, 19 Lushof, Longstraat, Kempton Park, 15/12/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reeftrusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

12380/73—TROMP, Mary Eva Christina (Eva Mary Christina), 3/3/04, 245/047579W, 85 Blouberg Street, Noordheuvel, Krugersdorp, 1/12/73; Jacobus Johannes Tromp, 3/8/1897, 245/047578W. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

336/74—TICKTON, Leanard Alfred, 19/8/01, 331/218927W, 316 Madeline Court, Mitchell Street, Johannesburg, 20/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

235/74—CAMPBELL, Archibald Charles, 3/6/05, 360/957047W, 124 Trafalgar Square, Patrick Duncan Road, Florida, 1/1/74. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

11728/73—RUDOLPH, Salomon Gerhardus Antonie, 24/8/14, 140324 5017 00 3, Plantasieweg 29, Eastleigh, Edenvale, 9/11/73; Ann Louise, 21/11/19, 324/885473. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

11230/73—DU PLESSIS, Petrus Cornelius, 22/9/10, 100922 5004 00 1, W331 Married Quarters, West Rand Consolidated Gold Mining Co. Ltd, 23/10/73; Annie May du Plessis, 1/8/15, 335/668222. Peter Drayson Fryer, for Barclays National Bank Ltd, Reef Trustee, P.O. Box 8000, Johannesburg.

12211/73—GROBLER, Jacoba Ellen Stina, 19/10/12, 335/665132, 81 Van Wyk Street, Krugersdorp West, 19/11/73. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

58/74—SCOTT, Albert Victor, during 1919, 15 Meadow Crescent, Park Meadowlands, Salisbury, Rhodesia, 13/8/73. H. R. K. Gibson, c/o Sagit Board of Executors Ltd, P.O. Box 155, Johannesburg.

12424/73—TAPSON, Howard Andrew, 16/12/43, 971/014395W, 9 Patmore Court, corner of Hopkins and Raymond Streets, Bellevue, Johannesburg, 13/11/73. Cliffe, Dekker & Todd, Fourth Floor, Allied House, 29 Rissik Street, Johannesburg.

531/74—RODD, Ada Rose, born Harding, 22/7/1893, 211/668579W, 10 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, 24/12/73. Cliffe, Dekker & Todd, Fourth Floor, Allied House, 29 Rissik Street, Johannesburg.

516/74—SCOBELL, Hamilton William, 8/5/14, 140518 5008 00 0, Markstraat 32, Fochville, 23/12/73. Daniel Jonck, vir Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

905/74—HENRICO, Cornelia Susanna, 4/10/02, 376/198695W, Rondeboschje, distrik Ellisras, 12/1/74. Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

881/74—DOBBIN, Mabel Cecilia, born Farrel, 9/9/1896, 356/160355W, Flat 28, E and R. Mansions, Andries Street, Pretoria, 13/1/74. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria.

433/74—VISSER, Nicolaas Andries Petrus, 19/5/11, 110519 5017 00 5, Mooirivierstaatswaterskema, Boskop, 3/1/74; Maria Elizabeth Visser, gebore De Witt. Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

894/74—SMITH, Stephanus Gerhardus, 6/2/18, 356/144807W, Stasiestraat 86, Pretoria, 4/1/74. Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

11431/73—PRETORIUS, Gerhardus Jacobus, 19/8/08, 080819 5014 00 2, Stanfield Hill 154, Standerton, 25/10/73; Ella Magdalena Pretorius, 324/811575W. Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

893/74—LE ROUX, Hermanus Arnoldus, 20/3/16, 314/581071W, Tekbasis, Lyttelton, 19/12/73; Elizabeth Cathrina le Roux, gebore Smit, 17/1/23, 230117 0010 00 3. Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

11984/73—HALBERSTADT, Helena Maria, 11/10/1889, 5 Manooka Place, Kareela, N.S.W. 2232, Australia, 15/4/73. Syfret's Trust and Executor (Pretoria) Ltd, P.O. Box 1830, Petoria.

8112/73—VERSCHOOR, Johanna Hendrika, 19/10/26, 104 Chickasha Flats, 90 Johnson Street, Sunnyside, Pretoria, 2/7/73. Kraut, Wagner, Hutchinson & Mostert, Sixth Floor, Prudential Buildings, 28 Church Square, P.O. Box 1317, Pretoria.

9567/73—WOOLER, Margaret Victoria, 23/1/21, 331/121021, 701 Bryanston Drive, Bryanston, Sandton, 1/9/73. Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown.

309/74—LEE, Pat; Margaretha Elizabeth Lee. J. Gus Ackerman, 6 Karl Street, Roodepoort.

11212/73—BOBROW, Blanche Queenie. Reuben Per, P.O. Box 46002, Orange Grove, Johannesburg.

8297/73—VASSEN, Archibald Seena, 27/12/12, 800/062103, 3 Hilliard Court, 32 Hilliard Street, Ophirton, Johannesburg, 11/6/73; Kamachi Vassen, 18/7/27, 800/055382. Norman Kaye, 810/811 Sarb House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

10695/73—BOSMAN, George Alexander Aling, 6/2/1899, 331/329768W, Tussenin, 55 Fourth Road, Hyde Park, Sandton, 20/10/73. H. O. van Zyl, nominee of The General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town.

12662/73—KRUGER, Mortimer Martin, 20/9/26, 260920 5010 00 8, 3 23rd Street, Malvern, Johannesburg, 18/11/73. Routledge-MacCallums, Fourth Floor, St Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.

445/74—JASVEN, Mendel, 2/11/04, 331/262671W, Jewish Age Home, George Avenue, Sandringham, 10/11/73. Routledge-MacCallums, Fourth Floor, St Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.

11598/73—VESTER, Aubrey Solomon, 29/10/20, 245/064103, 73 Brooklyn Heights, Ockerse Street, Hillbrow, Johannesburg, 30/10/73; Doris Eileen Vester, 16/11/29, 331/680259. Scott, Brown & Tunnell, P.O. Box 1675, Johannesburg.

3303/72—VAN ZYL, Michael Derrick, 14/11/52, 652/100991W, 72 Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg, 26/1/72. William M. Salakoff, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.

512/74—SCHOON, Jacob Johannes. Mrs M. M. E. Schoon, 90 Buckingham Street, Craghall Park, Johannesburg.

741/74—DRYSDALE, John, 9/11/1893, 245/036139W, 22 Hollywood Heights, Troye Street, Sunnyside, Pretoria, 9/1/74. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Department, Western Tvl Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.

9438/73—AUPIAIS, Sophia, 5/1/1895, 356/150699W, 124 Botha Avenue, Verwoerdburg, 7/9/73; Francis George Aupiais, 6/7/1894, 356/150698W. Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

41/74—WOLFSWINKEL, Frederika Celliers, 23/12/1898, 355/502243W, 821 Paul Kruger Street, Mayville, 26/12/73. Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, P.O. Box 34, Pretoria.

11711/72—MARX, Andries Hendrik Johannes, 26/1/06, 356/143255W, Vanheerdenstraat 451, Capital Park, Pretoria, 20/10/72; Anna Francina Marx, gebore Van Staden, 5/5/06, 356/143256W. Ackermann, Schilz & Vennote, Sewende Verdieping, Sentrakorgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

NATAL

3641/73—KISTAMAH, -/7/06, 800/347165A, 141 Horseshoe Road, Clairwood, Durban, 14/8/73. Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.

3940/73—REDDY, Chenga, 15/7/12, 800/354599A, 26 Saunders Avenue, Isipingo Hills, Durban, 15/8/73; Subbamma, 1916, 800/307222A. Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.

5286/73—NAUDE, Samuel, 27/10/13, 211/470551W, 11 St Mary's Avenue, Greyville, Durban, 5/12/73; Anne Naude, 4/2/06. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

2840/73—SCHOEMAN, Maria Elizabeth, 30/1/1883, 457/422153, widow, 154 Wood Road, Montclair, Durban, 12/10/68. Brokensha, Milanen & Meyer, 17 Change Lane, Pietermaritzburg.

262/74—NAIDOO, Subba, 2/12/23, 800/462258A, 42 El Wak Road, Reservoir Hills, Durban, 9/12/73; Sivasi Naidoo, 26/1/26, 800/338592. Lyne & Collins, Eighth Floor, Rand Bank Centre, corner of Smith and Hermitage Streets, Durban.

245/74—COOP, Mabel Jessie Tarbat, 18/3/1894, 211/696104W, 93 Willowvale Road, Durban, 19/12/73. Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.

109/74—CUSWORTH, Arthur Douglas, 6/8/1896, 960806 5003 00 7, 59 Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban, 4/1/74. Bryan S. Porritt, 1418 Norwich Union House, Durban Club Place, Durban.

5141/73—SAPIR, Cyril, 4/7/19, 211/624319W, 5 Elrose Court, 75 Currie Road, Durban, 12/11/73. J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.

5092/73—NEWTON, Maurice Francis Stanley, 3/4/12, 966/020548W, 2003 Harbour View, Victoria Embankment, Durban, 17/11/73. Roberts, Haley & Murray, 1401 United Buildings, 291 Smith Street, Durban, 4001.

4829/73—EVANS, John, 2/12/1886, 211/564824, 2 Park Crescent, Kloof, 24/10/73; Lillian Evans, 6/9/1890. Basil J. Fenn & Company, Second Floor, Southern House, Timber Street, Pietermairtzburg.

5305/73—WATTLEWORTH, Grace Gladys, born Turnbull, 1/10/08, 331/304131W, Flat 7, Shorelands, Snell Parade, Durban, 2/11/73. John Beresford Mackinnon, c/o W. B. Thomas & Co., P.O. Box 1749, Durban.

5135/73—NEWNHAM, Phyllis Ida, 18/9/1886, 034/874205W, Tafta House, Prince Street, Durban, 22/11/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

304/74—BLAND, Gertrude Frances Norma, 18/8/13, 211/421956W, 2983 Marine Drive, Bluff, Durban, 9/1/74. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

5276/73—PEARCE, Otis Wilfred, 24/4/1895, 314/578641W, 1 Lee Drive, Westville, 27/11/73. Durban Board of Executors & Trust Company Ltd, 200 Mansion House 12.

93/74—MELVIN, Christiana Florence, 20/12/09, 211/418597W, 27 Beryldene Road, Kloof, 5/1/74. B. E. Hills, 316 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

5310/73—ELLIS BROWN, Agnes Clare, born O'Keefe, 6/12/1890, 211/580632W, widow, 21 Woodhall, St Thomas Road, Durban, 12/12/73. H. L. Magid, Second Floor, 539 West Street, Durban, Six weeks.

4140/73—KAVLAPUTHEY, 8/10/20, 800/338168A, Park Rynie, District Umzinto, 23/7/73; Ramjathan, 1914, 800/255436A. C. J. Moggridge, Suite 3, Surfer's Paradise Buildings, Scott Street, P.O. Box 201, Scottburgh, 4180.

366/74—THAMS, John Watson, 13/11/1896, 022/198759, 10 Grovehurst Court, Hurst Grove, Durban, 14/1/74. The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

335/74—KENT-DEAKER, George, 960129 5001 10 7, 7 Sherborne Place, Durban-North, 11/1/74. Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

254/74—HULETT, Iris Constance, 15/8/07, 231/038831W, Ellerslie, Salt Rock, 6/1/74. Laurie C. Smith & Co., 22 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.

250/74—GAMMIE, Ivy Evelyn, born Redpath, 5/12/06, 256/091787W, 23 Kellon Court, Ross Street, Amanzimtoti, 16/12/73; John William Gammie, 14/3/01, 256/091786. Syfret's Trust & Executor, Company Natal Ltd, Second Floor, Syfret House, Gardiner Street, P.O. Box 287, Durban.

208/74—ANDERSON, Nancy Raven, 19/6/05, 211/586186W, 6 Cunningham Road, Umbilo, Durban, 7/1/74. Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

1357/73—CAWLA, 12/9/17, 800/314165A, Mount Edgecombe, Disctrict of Inanda, 21/3/73; Gurbarran, -/10/06. C. Sewpershad & Co., P.O. Box 161, Verulam.

1021/72—SEWSANKER, -/7/07, 800/417993A, Main Road, Ottawa, 5/8/71; Sukhia, 800/404739A. C. Sewpershad & Co., P.O. Box 161, Verulam.

156/74—SIBILANT, Kenneth Raymond, 21/7/21, 222/050010C, 10 Rosary Road, Greenwood Park, Durban, 13/12/73. Syfret's Trust & Executor Company Natal Ltd, P.O. Box 287, Durban.

5111/73—RENTON, Helen Melville, 10/9/02, 211/649259W, 611 Russell Mansions, Russell Street, Durban, 29/6/73. Syfret's Trust & Executor Company Natal Ltd, P.O. Box 287, Durban.

5327/73—PERY-KNOX-GORE, Monica, 16/3/1888, Villa Assumpta, 55 Tanner Road, Pietermaritzburg, 3/12/73. Syfret's Trust & Executor Company Natal Ltd, Second Floor, Syfret House, Gardiner Street, Durban.

154/74—NICHOLSON, Matilda, 17/3/1882, 211/423865W, Glenwood Nursing Home, Durban, 25/12/73. Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

219/74—McDONALD, Donald, 6/12/1892, 211/533105W, Glamis Hotel, Florida Road, Durban, 31/12/73. Syfret's Trust & Executor Company Natal Ltd, P.O. Box 287, Durban.

11/74—HOYER, Lillian Jane, born Dovey, 12/8/05, 211/418914W, 32 Buxton Gardens, Umbilo, Durban, 16/12/73. Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd, Second Floor, Syfret House, 36 Gardiner Street, Durban.

153/74—NORMAN, Jessie Campbell, born Pool, 14/9/1891, 44 Pearsons Road, Everton, Gillitts, 30/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

10/74—FERRIES-SCOTT, Alexander, 8/9/04, 040908 5005 00 0, 21 Ardmore, 690 Umbilo Road, Durban, 8/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

9/74—DAKERS, Catherine Henrietta, 26/4/19, 190426 0002 00 3, 814 London House, West Street, Durban, 21/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

186/74—VAN NIEKERK, Daniel Johannes, 14/12/21, 211214 5005 00 6, 99 Benjamin Road, Fynnland, Durban, 30/12/73. Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd, Second Floor, Syfret House, 36 Gardiner Street, Durban.

106/74—AUDAS, Ida Marion, born Rolfe, 3/7/05, 050703 0001 00 6, 54 Penzance Road, Durban, 18/12/73. Palmer's Trust Investments & Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

4882/73—KEIR, Alick Forbes, 10/6/1888, 880610 5001 00 4, 28 Queensburgh Haven, 45 Ridley Park Road, Malvern, 9/11/73. Syfret's Trust & Executor Company Natal Ltd, P.O. Box 287, Durban.

PROTA, Enrico, 10/2/13, 093/684212W, 29 Halford Road, Durban, 6/1/74. M. Prota, c/o Clemman's & Johnston, P.O. Box 598, Durban.

4995/73—VALLY, Anver Aboobaker, 23/5/50, 770/009230, 51 Banbury Road, Greenwood Park, Durban, 22/6/73. Mooney, Ford & Partners, 22nd Floor, 320 West Street, Durban.

74/74—DEE, Edward, 24/12/09, 211/451051W, 3 Rosemount Court, Lambert Road, Durban, 12/12/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

12740/73—SNOW, Myrtle, 22/4/16, 160422 0006 00 9, 12 Begonia Road, Primrose Hill, Germiston, Tvl, 18/12/73. D. V. Snow, P.O. Box 2743, Durban.

3939/73—MOOLA, Goolam Hoosen, -/5/02, 800/299775A, 335 Sea Cow Lake Road, Durban, 2/3/72; Bee Fathma, 8/1/21, 800/448442A. Ebrahim Goga & Company, 35 K.M.S. House, 173 Grey Street, Durban.

3468/73—PETERS, Ethel Daisy, 1/9/11, 007/600457C, 35 Hillview Road, Greenwood Park, Durban, 27/4/73. Yacoob, Meer & Company, P.O. Box 3437, Durban.

296/74—THOMAS, Harold Arthur Rex, 2/7/11, 211/886817W, The Mansions, West Street, Durban, 3/1/74. Cox, Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.

1426/73—MOODLEY, Pattoo, during 1887, 800/485447A, 10 Duiker Road, Isipingo Beach, 25/1/73. S. Bridgemohan & Co., P.O. Box 2639, Durban.

4865/67—MOOLA, Mahomed Essop, 18/7/16, 202 Murchison Street, Ladysmith, 9/4/43. Security Executor and Trust Company Ltd, First Floor, Whytock House, 399 Smith Street, Durban.

210/74—BEAUMONT, Maud, 5/5/1900, 000505 0003 10 1, 1 Le Burne Court, Cleveland Place, Durban, 5/1/74. Wilfred William Beaumont, 714 J.B.S. Buildings, Field Street, Durban.

4249/73—MEILHON, Isabella, 23/9/13, 211/519474, 1201 Harbour View, Victoria Embankment, Durban, 19/9/73. Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

5405/73—FIDDES, Alexander Wilkin, 11/5/08, 080511 5018 00 6, 4 Francis Court, 30 Allen Street, Scottburgh, 10/12/73. Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd, Second Floor, Syfret House, 36 Gardiner Street, Durban.

349/74—UYS, Thomas Francois Theron, 21/4/06, 060421 5006 00 7, St Michael's on Sea, 31/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

278/74—WAGNER, Joseph Jacobus, 17/12/08, 081217 5002 00 3, Abeliaweg 11, Cleland, Pietermaritzburg, 12/1/74; Elizabeth Maria Wagner, 25/4/22, 331/488482. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Natal), Posbus 918, Pietermaritzburg.

5230/73—GESSNER, Iris Gwendoline, 21/2/10, 211/604117W, 19 Elsie Road, Sherwood, Durban, 23/11/73. Malherbe, Rigg & Ranwell, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

155/74—PETTIGREW, Vera Mavis, 5/9/73, 130905 0015 00 1, 108 Brickhill Road, Estcourt, 28/12/73. Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith.

4475/73—ATTWELL, Violet Isabel Victoria, 24/5/06, 248/034252, 8 Price Street, Port Shepstone, 24/9/73. Livingston, Doull & Foulis, Volkskas Buildings, Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.

4341/73—PALFRAMAN, Nellie Annie Margaret, 18/5/1891, 273/082260W, Fairview, P.O. Nottingham Road, 20/6/73. Charles William Arnold, 45 Silwood Road, Rondebosch, Cape, and Robin Dennis Palframan, 3 Wellington Road, Westville.

129/74—PAKKIRI, -/9/06, 800/402123A, widower, 510 Millaroza Flats, 503 Brickfield Road, Overport, Durban, 21/12/73. L. Podbielski, P.O. Box 173, Durban, 4000.

145/74—PLATT, Johanna Nora, 2/8/13, 331/526983W, c/o J. Paulsen, Berea Road, Umtentweni, 21/12/73. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

3935/72—MULLER, Magdalena Frederika, voorheen Vogel, gebore Van Vuuren, 19/3/1899, 371/176373W, Beaumontweg 15, Pietermaritzburg, 9/9/72. Mev. E. S. P. Pretorius, Beaumontweg 15, Pietermaritzburg.

3394/73—WERNER, Frederick Conraad, 19/11/20, 245/033975B, 210 Oribi Flats, Pietermaritzburg, 8/7/73; Maria Aletta Werner, born Oelofse. Pierre Odendaal & Co., 145 Church Street, Pietermaritzburg.

4753/73—DIAZ, Peter Louis, 16/7/22, 245/012625C, 433 Boom Street, Pietermaritzburg, 3201, 12/10/73; Molly Louise Diaz. Cecil Nathan, Beattie & Co., P.O. Box 68, Pietermaritzburg, 3200.

40/74—VILJOEN, Wilhelm Christoffel, 7/6/09, 214/033415W, Perseel 44, Killarney, District Camperdown, 15/12/73; Clara Isabella Viljoen, 17/12/10. Sasbank (Suid-Afrikaanse Spaar en Voorskotbank Bpk.) (geregistreerde spaarbank), Posbus 303, Pietermaritzburg.

311/74—SMITH, John Leslie, 1/9/1897, 245/033256W, 11 Sanders Road, Pietermaritzburg, 16/1/74. J. Leslie Smith & Company, Prudential Equity House, 258 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.

3969/73—PADAYACHEE, Munatchee (Meenatchee), 12/4/02, 800/289686, 554 Loop Street, Pietermaritzburg, 21/7/73. A. K. Essack & Co., Second Floor, 106 Retief Street, Pietermaritzburg.

113/74—FOX, Alexander, 24/12/04, 041224 5013 10 4, Hooper Drive, Hibberdene, South Coast, 6/1/74. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

363/74—SMITH, Nathan, 16/9/09, 211/550277, 176 Jan Hofmeyer Road, Westville, 13/1/74. Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban.

2269/73—RAMSUNDUR, 5/2/08, 800/327770A, 14 Lockhat Road, Clairwood, Durban, 21/2/73; Kowlasia, 800/446113A. Luckunpersad, c/o S. L. Maharaj & Co., P.O. Box 3886, Durban.

5296/73—MARAIS, Alexander Lentor, 9/7/29, 007/417831K, Flat 2, Weslyn Heights, 321 Overport Road, Overport, Durban, 23/9/73; Mittie Magdaline Marais, born Jacquire, 2/11/34, 007/418911K. Mrs M. M. Marais, P.O. Box 598, Durban.

4745/73—HAYES, John Henry, 12/12/12, 211/625126W, 1 Dunvegan, Moore Road, Durban, 4001, 21/10/73. Gladys Kathleen Thompson (née Hayes), 12 Collins Road, Pinetown, 3600.

493/73—SHEIK, Suleman, 15/3/31, 800/303903A, 191b Spencer Road, Clare Estate, Durban, 26/11/72; Safura Abdulla Sheik, 16/12/31, 800/355352A. Henwood, Britter & Caney, Ninth Floor, Cennewa House, 347 West Street, P.O. Box 862, Durban.

1854/73—LATCHMANA, during -/8/11, 800/494180A, 26 Bidar Road, Merebank, Durban, 2/9/72. D. K. Singh, Poovalingam & Vahed, Second Floor, Naran Chambers, 175 Grey Street, Durban.

5383/73—WILLIAMS, Hubert Henry (Herbert Henry), 10/4/1899, Osborn Hotel, corner of Berea and Musgrave Roads, Durban, 9/12/73. Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban.

22/74—CROUCH, Kenneth Cyril Herbert, 6/8/07, 211/421900W, widower, 5 Hulben Court, 265 Ridge Road, Durban, 13/12/73. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

5260/73—BRADFORD, Jack Bertram Heathcote, 5/2/10, 211/574547W, 141 Goble Road, Durban, 1/12/73; Marjorie Ellis Bradford. Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban.

5371/73—MUNSAMY (Chiniah Naidoo), 9/8/09, 800/462003A, 7 Falcon Street, Kharwaston, Durban, 23/11/73; Irsama, 20/1/17. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

76/74—HUGO, Dorothy Blanche, 9/5/1889, 211/767632W, 461 Currie Road, Durban, 29/12/73. L. J. Paola, Wright & Wilkinson, 1000 Mansion House, 12 Field Street, Durban.

3802/73—SEWNARAIN, 1915, 800/308498, Main Road, Inanda, 20/12/72; Surujdeea Sewnarain, 1921, 800/340275A. M. J. Naidoo & Aroon Bhogal, Suites 8-11, Lakhani Mansions, 40 Cross Street, Durban.

101/74—VAN ROOYEN, Lukas Marthinus, 15/9/1896, 211/519300W, 29 Keswick Road, Durban, 7/1/74; Petronella Catrina van Rooyen. Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

21/74—CHARLESWORTH, Thomas Henry, 7/3/07, 070307 5008 00 2, Holmdene, 78 Pietermaritz Street, 1/1/74. Errol W. Stowell & Co., Seventh Floor Shepstone, Chancery Lane, P.O. Box 33, Pietermaritzburg.

143/74—MAASKE, Johanna Victoria, gebore Du Preez, 24/5/16, 210/015011W, Landdrosstraat 22, Glencoe, 12/12/73. Van Rensburg & Hellberg, Posbus 72, Glencoe.

266/74—REINECKE, Robert Roderick, 31/1/01, 256/096021W, 13 Adam Street, Scottburgh, 15/12/73. The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

159/74—TORLAGE, Wilhelm Herman, 23/8/50, 500823 5013 00 8, Veras Pride, Greytown, 9/1/74. P. H. Torlage, Privaatsak 501, Nongoma, Zoeloeland.

301/74—BRANSBY, Harold Graham, 16/2/20, 248/032431W, Eden Park, Umtentweni, 13/1/74. Eriksson & McConnell, 50 Bisset Street, P.O. Box 479, Port Shepstone.

5245/73—FREEL, Kevin Anthony, 22/9/46, 308/483127W, Empangeni, 8/11/73; Catherine Maude Freel, born Klynsmith. F. P. Behrman & Smith, P.O. Box 175, Empangeni, Zululand.

313/74—WATSON, Sarah Anne, 30/10/1882, 257/056036, P.O. Himeville, 11/1/74. R. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

423/74—DARVILL, Barbara Mary, 15/3/24, 211/458938W, 104 Albert Park Mansions, corner of Russell Street and Esplanade, Durban, 27/12/73. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

276/74—WRIGHT, Myra Marian, 8/12/10, 245/693962W, 2 Greyling Street, Pietermaritzburg, 11/1/74. Trevor Owen Wright, Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

252/74—HURST, Guy Wilfred Vernon, 29/5/1895, 245/031849W, 14 Connaught Road, Pietermaritzburg, 12/1/74. Lister & Lister, 11th Floor, New United Buildings, 194 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

505/73—FULLER, Dorothy, 13/4/20, 211/709059C, 2 Hay Place, Sparks Estate, Durban, 30/1/71; subsequently deceased William Fuller, 30/9/15, 211/709058C. Burne & Burne, Ninth Floor, Trident Buildings, 58 Field Street, Durban.

405/74—ELLIS, Johannes Hendrik, 4/9/19, 971/011277, 147 Scott Street, Newcastle, 19/6/73. Mrs E. E. Kleyn, 21 Eugene Marais Road, Napierville, Pietermaritzburg.

WRIGHT, Barbara, 20/6/23, 311/56604W, Hebron Haven Lodge, Lions River, 10/2/73; Harold William Wright, 24/7/21, 311/566605W. Brokensha, McLaren & Meyer, 17 Change Lane, Pietermaritzburg.

3690/73—ANDRUSKEVICIUS, Algimantas Juozas, 26/1/42, 37 Caversham Road, Pinetown, 24/7/73; Joan Louise Andruskevicius, 28/1/45. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

448/73—BRYANT, Jessie Johnston, 6/4/09, Charter House, Chartwell Road, Umhlanga Rocks, 5/11/72. Joseph Randell du Bourg, 15 Epping Road, Forest Town, Johannesburg.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE

36/74—EYGENRAAM, Anna Cecilia, gebore Van Vuuren, 21/6/1898, 404/459820, Naudestraat 2, Bloemfontein, 22/11/73; Johannes Eygenraam. McIntyre & Van der Post, Permanentegebou, Maitlandstraat 45, Posbus 540, Bloemfontein.

140/74—DE MEILLON, Johanna Hermina, 5/11/06, 061105 0001 00 1, Voortrekkerstraat, Fauresmith, 29/12/73. Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.

141/74—GILLILAND, Martha Barendina, gebore Milford, 15/9/04, 034/831604W, Ooskloof, Jagersfontein, 5/12/73. Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.

2227/73—KOOPS VAN't JAGT, Jakob Eerke, 1/2/18, 356/321764W, Gevangenisterrein 45, Kroonstad, 6/12/73. Mattheus Gerhardus Wessels, p/a Wessels, Grobler & Smit, Adamigebou 201, Brandstraat, Posbus 206, Kroonstad, 9500.

670/73—STEMMET, Stephina Hermina, 18/9/1896, 442/39327W, Marquard, distrik Marquard, 14/4/73. B. Mouton & Vennote, Nedbanksentrum 11, Parislaan 1, Bordeaux, Randburg. 21 dae.

96/74—ENSLIN, Maria Elizabeth, 30/4/03, 017/7062402P, p/a Mooihaweouetehuis, Brandwag, Bloemfontein, 23/12/73. Van der Merwe & Sorour, Unitedgebou 513, Maitlandstraat, Posbus 1062, Bloemfontein.

89/74—MAREE, Johannes Petrus Daniel, 2/7/1895, 420/307781W, Garenkop, Petrusburg, 7/1/74; Susarah Johanna Maree, gebore Grobbelaar, 420/307782W. G. J. Hugo, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg.

2242/73—HARRIS, Raymond Ivan Claude, 7/6/07, 070607 5004 00 4. Bothastraat 28, Ladybrand, 8/11/73; Johanna Sophia Maria Harris, gebore Oosthuizen, 9/9/24, 240909 0001 00 0. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

47/74—COETZEE, Andries Engelbertus, 27/2/06, 476/469571, Dewinnaarstraat 6, Zastron, 13/12/73; Ellie Coetzee, gebore Prinsloo, 26/11/12, 476/469572. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

100/74—JANSE VAN RENSBURG, Reinier, 24/7/1895, 950724 5007 00 5, Aandrusouetehuis, Theronstraat, Bloemfontein, 22/12/73; Dina Johanna Human Janse van Rensburg, gebore Groenewald, 1/3/06. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

101/74—LOMBARD, Hendrina Maria, gebore Van Staden, 22/4/1890, 451/401537W, Oranjehospitaal, Bloemfontein, 2/1/74. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volksgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

29/74—BOTHMA, Christoffel Jacobus de Wet, 30/8/05, 472/459742, Naudestraat 37, Aandrus, Bloemfontein, 10/12/73. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

64/74—SAUERMAN, Jan Abraham, 12/11/06, 061112 5008 00 7, Beukesstraat 37, Warden, 24/11/73; Johanna Louisa Sauerman, gebore Oosthuizen, 8/10/11, 111008 0004 00 1. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank). Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

115/74—VAN WYK, Frans Adriaan, 20/3/20, 357/887669, Erasmusstraat 15, Odendaalsrus, 4/1/74; Carolina Margritha Aletta van Wyk, 8/6/28, 357/887670. Van der Watt & Kie., Mutualgebou, Kerkstraat, Odendaalsrus.

1/74—VAN ZYL, Judith Cornelia, 8/3/1899, 990308 0004 00 1, Koppies, 15/12/73; Johannes Christiaan van Zyl, 19/7/1899, 990719 5005 00 1. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

38/74—RAUTENBACH, Johannes Reynier Wessels, 8/4/10, 100408 5012 00 4, Bismarck, Winburg, 21/12/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

500/73—MULDER, Johannes Hermanus. Thom & Visser, Voortrekkerstraat 11a, Posbus 34, Ventersburg.

PRETORIUS, Elizabeth Heather, 27/7/52, 520727 0017 00 3, For far Place 524, St Georgesstraat, Bloemfontein, 14/1/74; Willem Lodewyk Pretorius, 2/1/50, 490/379943. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Maitlandstraat 71, Posbus 1051, Bloemfontein.

VAN WYK, Albertus Adriaan, 5/6/28, 280605 5019 00 2, Aalwynstraat 8, Welkom, 16/1/74; Eva Dirkolina van Wyk, 445/499595. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Maitlandstraat 71, Posbus 1051, Bloemfontein.

119/74—GROENEWALD, Coenraad Johannes, 14/6/1888, 404/102803, Victoriaweg 70a, Bloemfontein, 14/1/74. A. Groenewald, Mettamstraat 20, Bloemfontein.

112/74—ENGELBRECHT, Phillippus Theunis Engelbrecht, 3/9/1895, 950903 5002 00 6, Vryheid, Bethlehem, 9/1/74. Brand Wessels, Blignault & Grobler, Posbus 76, Bethlehem.

2197/73—VAN DER MERWE, Johanna Magdalena, 8/9/1889, 402/259200, Wesselspark Losieshuis, Cambridgestraat 214, Bethlehem, 2/12/73. Brand, Wessels, Blignault & Grobler, Posbus 76, Bethlehem.

2226/73—MEYER, Norman Edward, 25/4/1900, 402/263205, Geskenk, distrik Bethlehem, 5/11/73; Gladys Agnes Meyer, gebore Meyer, 28/6/06, 402/263206. Brand Wessels Blignault & Grobler, Posbus 76, Bethlehem.

67/74—RAUTENBACH, Casper Hermanus Bester, 18/8/12, 120818 5019 00 5, Groenleegte, Lindley, 17/12/73; Susanna Margaritha Rautenbach, gebore De Wet, 12/9/13, 452/409854. Loubser & Peach, Rouxstraat 34a, Posbus 264, Bethlehem.

41/74—MAREE, Maria Elizabeth, gebore Maree, 30/3/1894, 407/291808W, weduwee, Mooihawe, Bloemfontein, 28/12/73. Naude & Naude, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein.

61/74—JOUBERT, Louisa James, 25/12/1897, 404/139727W, Brandstraat 47, ThabaNchu, 29/12/73. Landman & Kie., Posbus 63, ThabaNchu.

COMBRINCK, Hyla Elizabeth, gebore Botes, 28/10/36, 116/335105, Keeromstraat 25, Brandfort, 7/1/74; Francois Combrinck, 23/4/30, 407/291624. P. J. de Waal, p/a Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

591/73—JOHNSON, Martiens, 11/8/03, 420/301035, Cape Stands, Jagersfontein Location, Jagersfontein, 28/3/73; Johanna Johnson, born Likhachoe, 6/6/04, 420/631822. K. R. Johnson, c/o E. G. Cooper & Sons, P.O. Box 1368, Bloemfontein.

105/74—HERHOLDT, Wynand Johannes, 26/8/05, 050826 5005 00 1, Kalkpunt, Koffiefontein, 6/1/74; Aletta Jacoba Herholdt, gebore Jacobs, 30/8/08, 080830 0004 00 5. Leo C. J. Kruger, Posbus 38, Koffiefontein.

118/74—NAUDE, Pieter, 23/9/19, 190923 5011 00 5, Frederichs Ruhe, Posbus 15, Clarens, distrik Bethlehem, 13/1/74; Amelia Sophia Naude, gebore Wessels, 26/12/19, 422/032629W. B. P. du Plessis & Seun, Louwstraat 28c, Posbus 563, Bethlehem.

136/74—VAN DER MERWE, Isabella Maria, gebore Serfontein, 31/5/1887, 461/430154W, Praalhoek, Trompsburg, 13/12/73. Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.

NOORD-KAAP—NORTHERN CAPE

42/74—BURGER, Willem Johannes Paulus, 13/10/02, 044/946263W, Gramond, Pk. Askham, 12/12/73; Martha Maria Burger, gebore Human, 9/6/07, 044/946264W. Lange, Joubert, Carr & Blaauw, Posbus 6, Upington.

55/74—KRUGEL, Pieter Johannes Jacobus, 23/5/1898, 980523 5001 00 8, Waterkantstraat, Britstown, 31/12/73; Maria Catharina Krugel, voorheen Bartie, gebore Loots, 14/4/07, 070414 0006 00 5. Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.

878/73—VOGES, Pieter Willem, 20/6/24, 240620 5009 00 1, Kantoor van die Bantoesakekommissaris, Taung, 11/10/73; Susara Catharina Voges, gebore De Lange, 15/7/29, 290715 0012 00 7. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Reneke.

36/74—STRUWIG, Hester Magrietha Aletta Jacomina, gebore Fourie, 10/1/12, McKenziestraat 106, Vryburg, 9/1/74; Johannes Nicolaas Struwig, 3/9/05. Louw & Kotzé, Dekockstraat 14, Posbus 123, Vryburg.

591/73—ECKARD, Johanna Fredrika Elizabeth, 26/12/15, 054/253236, Greystraat 5, Hopetown, 27/6/73. Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley.

41/74—BOTHA, Philippus Jordaan, 29/10/14, 141029 5011 00 1, Vanriebeeckstraat 38, Upington, 22/12/73. Lange, Joubert, Carr & Blaauw, Posbus 6, Upington.

1041/73—WILSON, Margaret Annie, 10/11/1882, 066/104968W, Belgrave Lodge, Kimberley, 4/12/73. J. E. J. Wilson & C. N. Wilson, 25 Dalegarth Road, Plumstead.

27/74—VORSTER, Margaretha Johanna, gebore Hugo, 14/5/1878, Magrietha Prinsloostraat, Carnarvon, 24/12/73. Johannes G. Coetzee, Posbus 18, Carnarvon.

35/74—VAN NIEKERK, Gileam, 31/12/03, 031231 5004 00 1, 18 Hobson Crescent, Southridge, Kimberley, 5/1/74; Susanna Francina van Niekerk, gebore Vermeulen. Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley.

34/74—MANS, Jan Gerhardus, 9/7/06, 060709 5010 00 7, Posbus 96, Kakamas, 6/1/74; Martha Johanna Mans, gebore Vorster, 28/9/11, 065/369205W. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 288, Kimberley.

26/74—LOOTS, Gysbertus Johannes Jacobus, 20/8/1892, 324/848718, De Aar, 12/12/73; Maria Debora Loots, gebore Blomerus, 13/12/07. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Kaap), Posbus 254, Kimberley.

16/74—DE KLERK, Johannes Stephanus, 25/5/1896, 141/277120, Parklaan-Suid 8, Vryburg, 27/11/73; Petronella Catharina de Klerk, gebore Combrinck, 28/7/06. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Kaap), Posbus 254, Kimberley.

22/74—VAN DER WALT, Philippus Johannes, 6/10/12, 121006 5021 00 2, Paardeberg, Philipstown, 9/12/73. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Kaap), Posbus 254, Kimberley.

37/74—GOUWS, Marthinus Gerhardus, 11/4/1897, 970411 5002 00 6, Hertzogstraat, Hartswater, 21/12/73; Beatrice Maria Gertruida Gouws, gebore Herbst, 19/11/05, 051119 0010 00 5. Lubbe, Kirsten, Cilliers & Van Tonder, Posbus 12, Hartswater.

OOS-KAAP—EASTERN CAPE

160/74/2—OOSTHUIZEN, Margaretha Debora Maria, gebore Aldrich, 9/1/1892, 920109 0001 00 4, geskei, Komanihospitaal, Queenstown, 18/12/73. Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.

2/1974—BURGER, Maria Susanna Elizabeth, 15/8/1889, 335/688865W, Umtata, 6/11/73. Volkskas Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

103/74/1—BOSCH, Johanna, 1/3/04, 001/907368W, Middelstraat 85, Graaff-Reinet, 25/12/73; Michael Johannes Marthinus Bosch, 10/9/1900, 001/907367W. Volkskas Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

115/74/1—MEYER, Gert Hendrik, 19/8/04, 040819 5008 00 3, Russel Square 4, St. Jamesweg, Southernwood, Oos-Londen, 20/12/73; Sarah Johanna Elizabeth Meyer, gebore Combrink, 13/9/08, 066/129736W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

147/74/3—ERASMUS, Joseph, 15/8/10, 101/238632, 36 Peddie Street, Korsten, Port Elizabeth, 4/1/74; Louisa Beatrice Erasmus, born Liberty, 25/10/15, 101/238633K. Lawson Brown & Hutton, P.O. Box 187, Port Elizabeth.

78/74/3—VAN DUUREN, Solveig Evelyn, 1/4/15, 101/279362W, 9 Windemere Road, Humewood, Port Elizabeth, 23/12/73. P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.

111/74/1—JANSE VAN VUUREN, Anna Cornelia, gebore Van Meyeren, 9/8/14, 133/186770W, Maitlandstraat 59, Uitenhage, 15/12/73; Stephanus David George Janse van Vuuren, 28/7/09, 133/186769W. Kitching & Park, Pro-Ecclesiagebou, Kerkstraat, Posbus 136, Uitenhage.

138/74/3—OXENHAM, Hugh Bentley Vernon, 12/5/18, 180512 5017 00 5, "Bydand", P.O. Addo, 3/1/74. Barclays National Bank Ltd, Port Elizabeth, Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3286/73/2—GIBBONS, Rhoda Gwendoline, born Rowe, 12/7/10, 356/230263W, 103 Stratford, Upper Dickens Street, Port Elizabeth, 26/11/73. Rushmere, Noach & Partners, First Floor, Allied Buildings, 89 Main Street, P.O. Box 100, Port Elizabeth.

29/74/3—FROST, Georgina Mildred, born Hoodboy, 3/4/1883, 101/19640K, widow, 100 Highfield Road, Port Elizabeth, 6/9/73. Joubert, Galpin & Searle, Natal Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth.

56/74/2—JOHNSTON, Lorna Murray, 19/12/1899, 331/635030, 30 Westwood Road, Southampton, England, 7/11/73. Joubert, Galpin & Searle, 30 Main Street, P ort Elizabeth.

140/74/2—VAN NIEKERK, Stephanus Daniel, 7/9/1899, 990907 5003 00 7, Denstraat 41, distrik Molteno, 25/12/73; Josina Sophia van Niekerk, gebore Jordaan, 10/4/02, 084/554463. Ellert & Scholtz, Posbus 23, Molteno.

1340/73/2—CLARK, Albert Bernard, 12/12/1900, 331/639392W, Canterbury House, King Street, East London, 24/3/73. Norton, Gale & Kingon, Second Floor, United Buildings, Oxford Street, East London.

3201/73/1—MEYER, Wessel Johannes, 25/8/13, 123/109025W, Witelsbos, Humansdorp, 29/10/73; Hester Marais Meyer, gebore Potgieter, 123/109026W. C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.

97/74/3—WILSON, Vera Evelyn, born Villinger, 25/9/07, 101/298783, 20 Dobson Street, Uitenhage, 13/11/73. Boland Board of Executors (East Cape) Ltd, 1 Church Street, P.O. 55, Uitenhage.

137/74/3—PENNY, Wesley Reginald, 26/5/20, 200526 5006 00 4, 6 Aaron Street, Uitenhage, 16/11/73; Ethel Janey Penny, born Shirmer. The Boland Board of Executors (East Cape) Ltd, 1 Church Street, P.O. Box 55, Uitenhage.

129/74/3—HARROD, Maria Salomina, born Bezuidenhout, 11/2/1888, 133/171180W, widow, 568 Cape Road, Port Elizabeth, 3/1/74. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

3388/73/2—JONES, Graham Villiers, 1/1/1889, 0682 030 07 7P, Delamare, Trappes Valley, 18/12/73. Wheeldon, Rushmere & Cole, Grahamstown.

156/74/2—VAN STRAATEN, Andries Francois, 20/1/12, 078/474602W, Willowstraat 5, Maclear, 12/1/74; Magdalena Gertruida Susanna van Straten, gebore Marais, 24/6/33, 330624 0017 00 2. J. R. Wade, Posbus 10, Maclear.

105/74—ANTROBUS, Dorothy Mary, 22/8/13, Amesbury Abbey, Amesbury, Wiltshire, England, 29/9/73. Metcalf & Company, Allied Buildings, Cradock.

192/74/2—REABOW, Eber Ludwig August, 3/12/1891, 123/107900W, Flowerdale, Stutterheim, 25/12/73. Elliott Brothers, Grey Square, P.O. Box 67, Stutterheim.

3323/73/1—SMAL, Jan Hendrik, 12/2/15, 150212 5011 00 1, Kortstraat, Maclear, 18/11/73; Magrietha Susanna Smal, gebore Maree. J. R. Wade, Posbus 10, Maclear.

2003/73/1—KHALIFA, Mohemed Suleyman (Essop and Suliman), 129 Haworthia Drive, Malabar, Port Elizabeth, 11/3/73. Wadee & Mia, P.O. Box 25176, Ferreirastown.

3004/73/2—ANDREWS, Michael, 23/7/28, 133/164712K, widower, 58 Steven Street, New Gubbs Location, Uitenhage, 16/9/73. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

197/74/3—DITCHBURN, Brian Peter Michael, 23/10/30, 301023 5004 00 5, 13 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth, 17/12/73. Rushmere, Noach & Partners, Allied Buildings, Main Street. Port Elizabeth.

214/74/2—GOUWS, Christina Johanna, gebore Marais, 21/4/1887, 045/969710, Spoorweghuis 10, Graaff-Reinet, 15/1/74. Christiaan Jacobus Kotzé, p/a Santam Bank Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet.

194/74/2—PRICE, Ethel Caroline, 19/5/1888, 107/859801W, Casa Mia, 12 St Peter's Road, East London, 10/12/73. F. A. Visser, Son & Brink, P.O. Box 9, Queenstown.

119/74/3—CROUS, Catharina Wilhelmina Jacoba, born Leach, 21/9/04, 040921 0005 00 8, Oakmore, P.O. Mooiplaats, 31/12/73; Petrus Johannes Crous, 17/4/02, 020417 5002 00 3. Parsons & Peter, P.O. Box 5, Komga.

104/74/2—BERG, Max Boswyk, 15/2/19, 190215 5002 00 5, Salcombesingel 24, Algoapark, Port Elizabeth, 6/1/74; Maria Johanna Paulina Berg, gebore Lombard, 22/7/23, 230722 0003 00 5. N. J. A. Smit, Bestuurder, Santam Bank Bpk., Santamgebou, Hoofstraat 140, Posbus 290, Port Elizabeth.

2772/73/2—BAKER, Richard Harvard, 28/2/04, 115/279796W, Comrades Club, Argyle Street, East London, 26/9/73. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 471, East London.

KIEFER, Paul Arthur Friedrich, 31/8/1897, 034/846191W, 35 Florence Avenue, Vincent, East London, 20/1/74. Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 471, East London.

210/74/1—STRYDOM, Petrus Jacobus, 7/1/08, 082/545875, Coetzeestraat 48, Middelburg, 17/12/73. Jean Louis du Plessis, Posbus 21, Loopstraat 26, Middelburg.

232/74/2—VAN HEERDEN, Albertina Enslin, gebore Whitehead, 1/3/1889, 119/249930W, weduwee, Nuwestraat 3, Sterkstroom, 25/12/73. Alfred Froy, Posbus 14, Sterkstroom.

2556/73/2—NEL, Elias Paulus, 4/6/40, 067/374812W, Colleylaan 73, Cambridge-Wes, Oos-Londen, 27/4/73; Wilhelmina Emilie Maria Nel, gebore Greyvenstein, 6/5/39, 067/384279W. W. E. M. Nel, Colleylaan 73, Cambridge-Wes, Oos-Londen.

228/73/3—WALTON, Annie, born Beaton, 24/1/06, 101/206345, 4 Arnold Street, Korsten, Port Elizabeth, 20/6/63. Bendelstein & Creese, Barclays Bank Buildings, Main Street, North End, Port Elizabeth.

3022/73/2—SCHMIDT, Amy Lavina, born Caldwell, 18/7/1882, 034/864505W, 17 Scholl Road, East London, 25/10/73. George Kenneth Burgess, nominee of Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 471, East London.

145/74/1—GROENEWALDT, Philippus Jacobus, 19/8/1889, 034/825595, 15 Tutton Terrace, East London, 30/5/67; Matilde Ida Wilhelmine Groenewaldt, born Bieske. David L. Russell & Lindsay, P.O. Box 1092, East London.

149/74/3—BOSCH, Barend Daniel, 17/6/01, 010617 5003 00 8, 5 Greenwood Street, Berea, East London, 30/12/73. S. M. Bosch, 5 Greenwood Street, Berea, East London.

162/74/2—ENGELBRECHT, Hermanus, 9/8/13, 130809 5005 00 1, Witbank, Aliwal-Noord, 8/12/73; Johanna Catharina Engelbrecht, gebore Kotzé, 17/5/24, 240517 0002 00 9. Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.

203/74—VAN AARDT, Bartholomeus Jacobus, 23/11/1889, 891123 5003 00 1, Olivewoods, District of Somerset East, 11/1/74. Scott, Stegmann & Farr, P.O. Box 11, Somerset East.

3322/73/2—VAN VUUREN, Frederick Philippus, 26/5/38, 380526 5007 00 4, Graaff-Reinetweg 10, Murraysburg, 19/11/73; Cornelia Maria van Vuuren, 6/12/40, 401206 0002 00 4. N. J. Burger & Kie., Beaufortstraat, Murraysburg.

3369/73/3—VAN DER WALT, Douw Gerbrandt, 24/4/04, 040424 5017 00 3, Werdagebou, Middelburg, 11/12/73. Mev. Catharina Anna Johanna van der Walt, Posbus 107, Middelburg, of G. J. Opperman & Kie, Posbus 6, Noupoort.

211/74/1—STEYN, Willem Morkel, 18/4/27, 270418 5008 00 5, Hendrik Potgieterstraat 12, Steynsburg, 31/12/73. Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg.

183/74/1—DU PREEZ, Johannes Hendrik Benjamin, 29/4/189 910429 5001 00 3, 49 Victoria Street, King William's Town, 13/1/74. Hutton & Cook, 27 Taylor Street, P.O. Box 44, King William's Town.

127/74/3—CROUS, Cecilia Rhodes, born Sterley, 7/3/1896, 101/225842, Fairhaven Rest Home, Hilton Crescent, Humewood Extension, Port Elizabeth, 10/1/74. A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria.

2524/72/2—NAIDOO, Vasadevan (Cewasin), 5/7/03, 800/037752, 25 Richmond Road, East London, 28/8/72. Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

73/74/1—DE LANGE, Barend Jacobus, 14/3/06, 034/905015W, 64 Fitzpatrick Road, Quigney, East London, 15/12/73; Aletta Cornelia Gezina (Aletta Gezina) de Lange, born Van der Westhuizen, 034/905016W. Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

3253/73—PRINGLE, Bertha Olive, 9/4/14, 128/151531W, Komani Hospital, Queenstown, 27/11/73. Bate, Chubb & Dickson, 42 Terminus Street, East London.

126/74—BOTHA, Christoffel Rudolph, 16/4/1886, 860416 5001 00 0, Brugstraat 19, Queenstown, 18/11/73. De Wet & Laubser, Mutualgebou, Posbus 187, Queenstown.

157/74/3—GRAPENTIN, Ernest, 24/6/03, 058/336900, Blue Crane Hotel, Indwe, 10/1/74. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

109/74/3—WEBB, Edith Pearce, born McQueen, 30/8/1900, 101/246650W, 88 Cape Road, Port Elizabeth, 5/1/74. The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

81/74/1—BOSMAN, Ralph Daniel (Daniël), 23/10/08, 081023 5010 00 8, Laubscher Park 61, Hoofweg 304, Walmer, Port Elizabeth, 10/12/73; Esther Bosman, gebore Mulder, 101/259306W. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Die Trust Banksentrum, Hoofstraat 575, Noordeinde, Port Elizabeth.

139/74/3—O'CONNOR, Dennis, 23/1/28, 280123 5014 00 7, 56 Morison Road, Cambridge West, East London, 12/12/73. The Trust Bank of Africa Ltd, The Trust Bank Centre, 575 Main Street, P.O. Box 3500, North End, Port Elizabeth.

221/74/1—FORSYTH, William Robert Leslie, 21/3/09, 034/870014, 44 Kingsway, Cambridge, East London, 11/1/74. David L. Russell & Lindsay, P.O. Box 1092, East London.

3355/73/1—KHEKA (Keka), Dayiman (Diamand), 2924929. Newstead, Tylden, 29/11/73. P.O. Box 61, Queenstown.

2851/73/1—SWARBRECK, William Robert Henry, 9/7/32, 035/913254, Talorgan, Elliot, 11/10/73. L. H. de Klerk, Robinson Street, Elliot.

243/74/1—COETZEE, Hester Elizabeth, 30/5/1890, 022/347235W, Naestedstraat 27, Cradock, 5/1/74. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

51/74/1—SCHOEMAN, Nicolaas Johannes Hough, 22/12/22, 221222 5021 00 4, Danie Theronstraat 13, Despatch, 25/12/73; Magrietha Cornelia Aletta Magdalena Schoeman, gebore Delport, 28/4/23, 116/339071W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

155/74/1—McGILL, Alma Maria Frederika, born Osterloh, 17/9/13, 178/371201, Komani Hospital, Queenstown, 9/1/74. Elliott Brothers, Grey Square, P.O. Box 67, Stutterheim.

3270/73/3—TSHIRANA, Jane, 1895, 1027 Location, Queenstown, 14/8/73. D. J. Malan de Kock, P.O. Box 209, Queenstown.

118/74/3—GLENDAY, Nigel Bruce, 17/6/17, 118/965603W, 6 Sinclair, Park Drive, Port Elizabeth, 9/1/74. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

69/74—SCHOEMAN, Johan Jurgens, 11/2/1899, 990211 5002 00 6, Cawoodstraat 99, Cradock, 28/12/73; Elsie Maria Dorothea Schoeman. Coetzee & Coetzee, Posbus 53, Cradock.

180/74/3—CARTER, Frank Charles, 24/9/1897, 034/853565, 5 Mirbalt Court, Belgrave Road, East London, 5/12/73; Gladys Theodora Carter, formerly Nel, born Smith, 23/11/10, 034/853566. Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.

150/74/1—BEHR, Maurice Hyman, 9/1/16, 404/134819, 11 Muirfield Road, Bunker's Hill, East London, 3/1/74. Addleson, Kirk & Moolman, Eighth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

114/74—MULLER, Archibald Oscar, 31/12/15, 101/296804W, Willowdale, P.O. Greenbushes, 21/12/73; Martha Margaretha Muller, 26/11/17, 101/296805W. Nedbank Ltd (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 688, Cape Town.

SUIDWES-AFRIKA—SOUTH-WEST AFRICA

804/73—REIN, Heinrich, 9/7/05, 050709 5016 10 5, Tsumeb, 15/11/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

850/73—ADANK, Adriaan Izak, 10/4/17, 344/763422W, Hospitaal Huis, Omaruru, 6/12/73. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

829/73—BARNARD, Wilhelmina Gertruida, 2/11/04, Otjiwarongo, 24/11/73. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 460, Windhoek.

733/73—TENGBERGEN, Angelique Cecilia De Bruyn, 20/8/1895, Erf 109, Windhoek, 11/10/73. Powell & Swartz, P.O. Box 20, Windhoek.

601/73—STEENKAMP, Mara Myburgh, 7/1/54, Huis 1581, Tsumeb, 7/7/73. Jacobus Johannes Gertenbach, Posbus 259, Tsumeb.

859/73—HÖPKER, Else Katharine Auguste, gebore Paulini, 15/6/1890, plaas Osire-Süd, distrik Otjiwarongo, 17/12/73. Die Standard Bank van S.A. Bpk., Trusteetak, Windhoek.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die meesters en landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), landdroskantoor; naam en adres van prokureur(s), eksekuteur(s) of gemagtigde agent(e).

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the masters and magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), magistrate's office; name and address of attorney(s), executor(s) or authorised agent(s).

KAAP—CAPE

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

4816/72—VAN RENSBURG, Leah Magdalena Dorothea, gebore Pozyn, 086/591743W, Dagamastraat 3, Da Nova, Mosselbaai, Gewysigde Eerste en Finale (Mosselbaai). Boland Bank Bpk., Posbus 270, Mosselbaai.

3571/70—VOS, Willem, Lambertus, 134/216674W, Rooirand; Hester Elizabeth Barker Vos, gebore Roodt, 142/1054071, 18/2/74 (Uniondale). Walker, Lewis, Godley & Field, Pleinpark 1505, Pleinstraat, Kaapstad.

7079/67—STEENBERG, Maria, born Caesar, 149/388808K, 104 Parker Street, Worcester, First; Fred Steenberg, 149/388807K (Worcester). L. E. Buyskes, 68 High Street, Worcester.

1412/72/B—GAVEN, Daphne Harriet, 014/541224W, The Haven, Stellenberg Road, Stikland (Bellville).

5929/70—FLORENCE, Manie, 022/791658K, widower, 19 Seventh Street, off 16th Avenue, Elsie's River (Bellville). Sidney J. Petersen & Company, Petersen Centre, corner of Klipfontein and Lawrence Roads, Athlone.

3610/73—VAN WYK, Anna Jacoba, 490/139855W, Viljoenstraat 2, Beaufort-Wes; Gerrit Johannes Hermanus van Wyk, 090823 5013 00 4 (Beaufort-Wes). W. J. van Wyk & Kie., Posbus 221, Graaff-Reinet.

6619/68/C—CHARLES, Solomon Nicholl, 800/033680, 200 Long Street, Cape Town, Supplementary First and Final; Fatima Charles, born Ebrahim, 007/838403. L. Kadish & Co., Rubidor House, corner of Victoria Road and Douglas Place, Woodstock.

6768/73—OTTO, Michiel Daniel, 019/786890W, Vrederusouetehuis, Villiersdorp (Worcester). Breda Bank Bpk. (geregistreerde algemene bank), Posbus 19, Bredasdorp.

4643/73—CLAASSEN, Louis Helgard, 042/976962W, Goedehoop, distrik George (Mosselbaai). H. Miller, Cuffstraat 5, Posbus 83, Mosselbaai.

299/73—VAN DEN BROUCKE, Maria Gabrielle, born Van de Vyvere, 963/051916, 52 Tulbagh Street, Monte Vista, Goodwood; Pierre Andre Joseph (Josef) van den Broucke, 963/051915 (Bellville). Minde, Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville.

5592/73—ABRAHAMS, Abraham John (Abie John), 117/914195K, Church of the Ascension, Klein-Drakenstein, Paarl; Margaret Sophia Abrahams (Magdaline Sophia Abrahams) 096/725229K. Die Bolandse Eksekuteurskamer (Paarl) Bpk., Posbus 236, Paarl.

2494/73—VERCUIEL, George Frederik, 031224 5006 00 1, Hoofstraat, Piketberg; Clara Francina Vercuiel, gebore Kellerman, 100/790940W (Piketberg). Boland Bank Bpk., Posbus 1, Piketberg.

5226/69—STUART-WILLIAM (Stuart-Williams), Blanche Lydia, Wynberg. Platt, Fram & Lieberthal, First Floor, Birnam House, Fourth Street, Springs.

2069/73—HUMAN, Willem Jacobus Wynand, 321/603959W, Vanwykstraat 26, Beaufort-Wes, Eerste (Beaufort-Wes). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134, Posbus 3981, Kaapstad.

2940/73—KOEN, Louis Johannes, 071020 5001 00 5, Hoogstraat 30, George; Hester Anna Elizabeth Koen, gebore Van Rooyen (George). F. W. Gericke & Kie., Posbus 69, George.

6234/72—FALL, Samuel, 115/280937W, 24 La Corniche, Clifton, Cape Town, Amended First and Final. C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, 106 Adderley Street, Cape Town.

5177/73—HAHN, Johann Ulrich, 042/937229W, Landseerweg 24, Mowbray. Scholtz, Pauw & Kie., Cuffstraat 3, Posbus 3, Mosselbaai.

6256/73—RICHARDS, Dennis Sylvester, 014/545100, 51 Wiehams Street, Mowbray. Scholtz, Pauw & Co., 3 Cuff Street, P.O. Box 3, Mossel Bay.

1301/61—ROGERS, Mittie Mary Starr, Somerset West (Somerset West). Kempen & Miller, 117 St George's Street, Cape Town.

6074/73—TAYTASAC, Hester Hulda (Hilda) Wilhelmina, born Von Domarus, 022/289448W, Brown & Annie Lawrence Home, Broadwalk, Pinelands. Saacks & Jaffe, 803 Standard General House, Church Street, Cape Town.

2861/73—ABRAHAMS, James Christian, 022/013272K, 24 Bronze Street, Vanguard Estate, Athlone; Jessica Beatrice Abrahams, 022/904063K (Wynberg). L. Kadish & Co., Rubidor House, corner of Victoria Road and Douglas Place, Woodstock.

4783/73—GERMISHUYS, Sybrand Johannes, 022/605731W, Vanderbylstraat 47, Bredasdorp (Bredasdorp). Breda Bank Bpk. (geregistreerde algemene bank), Posbus 19, Bredasdorp.

5604/73—ESAU, Jacobus Nicolaas, 050/146485K, Slangrivier, Heidelberg; Helena Esau, gebore Hoogbaard (Heidelberg). Boland Bank Bpk., Posbus 1, Heidelberg.

2968/73—CLAASSEN, Lewis Hendrik, 042/976959W, Goedehoop. distrik George; Helena Elizabeth Herculina Claassen, 042/976960W (George). Miller, Terblanche & Zietsman, Cuffstraat 5, Posbus 83, Mosselbaai.

3384/73—MAY, Dinah Sophia, gebore Hudson, 019/615898K, weduwee, Hawthornestraat 13, Botrivier (Caledon). Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.

6527/73—HOUGH, Migael Johannes, 103/826364, Green Point. Fairbridge, Arderne & Lawton, 46 St George's Street, Cape Town, 8001.

4973/70—LERM, Willem Petrus Louw, 361/401006W. Tulbagh; Cornelia Petronella Lerm, 361/401007W (Tulbagh). Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

5716/72—VAN NIEKERK, Antonie Johannes, 117/912316W, Millinweg 2, Table View. Louw & Coetzee, Kerkstraat 12, Durbanville.

3664/73/C—DE JAGER, Cornelia Jacoba Isabella, 111/894017W, Jasmynwoonstelle 5, Eping (Bellville). L. G. de Jager, Posbus 39, Citrusdal.

2554/72—DE JONGH, Johanna Maria, 10 Shady Pine, Main Road, Kenilworth, Second and Final (Wynberg). Findlay & Tait, 140 St George's Street, Cape Town.

4043/73—VISAGIE, Hans Jacob, 041/2105005, Hoofstraat, Gansbaai; Martina Johanna Visagie, gebore Le Roux (Hermanus). Guthrie & Theron, Hoofweg, Posbus 37, Hermanus.

766/73/B—MARRIOTT, John Thomas, 118/957467W, 61 Jonkershoek Road, Stellenbosch (Stellenbosch). John R. Pulker, P.O. Box 115, Hermanus.

1119/73/C—DOLD, Hector Ayliff, 348/790555W, 164 Fourth Street, Voëlklip, Hermanus; Phyllis Kathleen Dold, 245/038344 (Hermanus). John R. Pulker, P.O. Box 115, Hermanus.

4836/73—ROGERS, Lillie (Lily) Blossom, 115/282922W, 18 Parow Road, Maitland. The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

5451/73—SCRIVEN, Charles Henry, 900226 5002 00 3, Birdstraat 114, Beaufort-Wes; Susanna Dorothea Scriven, gebore De Vries, 971206 (Beaufort-Wes). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Westelike Kaap Trusteetak, Posbus 4, Kaapstad.

2887/73—HOON, Everhardus Johannes, 146/308776W, Klipkolk, Van Wyksvlei, distrik Williston; Cornelia Francina Hoon, gebore Van der Westhuizen, 146/308777W (Williston). Santam Bank Bpk., Hoogstraat, Posbus 208, Oudtshoorn.

383/73—BEAUMONT, James William, 964/857083, 13 Devon Street, Simonstown; Dorothea Eleanor Beaumont (Simonstown). Robert Goldblatt, 1 Libertas Buildings, Klosser Street Arcade, Parow.

3605/73—SMITH, Sydney Simeon, 022/198242W, Lambley, Braemar Road, Green Point, Cape Town. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

4952/73—HALES, Richard James, 022/737341W, 31 Plane Avenue, Thornton; Catherine Elizabeth Hales, 022/737342W (Goodwood). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

4824/73—JACOBY, Margaret Helen, 907/550824W, Thornton House, Kenilworth; Frederick William Jacoby, 907/550823W (Wynberg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

2902/73—MORISON, Alexander Duncan, 022/972640W, Thule, Finsbury Avenue, Newlands (Wynberg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

5120/71—SCOBLE, Christopher Norman, 022/130980, 29 Dunvegan Gardens, Hope Street, Rosebank (Wynberg). Tennant & Company, 4 Wale Street, Cape Town.

3471/73—SAUL, Robert Harold, 014/503690W, 78 De Villiers Street, Vrijzee; Marie Amelia Saul (Goodwood). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Herrengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

3861/73—GAWITH, Muriel Inez, 115/277220W, Hurter Heslinger Org Nursing Home, Muizenberg (Muizenberg). The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, The Trust Bank Centre, Heerengracht, P.O. Box 4682, Cape Town.

2490/73—TAMLIN, Sidney Richard, 022/285463W, 31 Bayview Road, Wynberg; Jeanie Ritchie Tamlin, born McGouan, 022/285469W (Wynberg). The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, The Trust Bank Centre, Heerengracht, P.O. Box 4682, Cape Town.

2821/73—VICTOR, Gert Joachim Snyman, 022/978782, Edenweg 9, Observatory; Elizabeth Maria Victor, 022/978781. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Die Trust Banksentrum, Heerengracht, Posbus 4682, Kaapstad.

5426/73—GELDENHUYS, Johanna Margaretha, 014/463948W, Canterburystraat 8, Bellville (Bellville). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134, Posbus 3981, Kaapstad.

5147/73—HOLDSWORTH, Eric Edward, 020914 5004 00 5, 404 Killarney Heights, Muizenberg; Joyce Nitschen Holdsworth, 131005 0012 00 6 (Simonstown). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

5358—MILNE, Mary, 022/172295W, Helen Keller Hostel, Pinelands. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

2914/73—SINCLAIR, Alexander Robert Annal, 022/370977W, 7 Scouts Place, Pinelands. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town.

6437/73—MICHELL, Agnes Vera, born Swindell, 022/174701W, The Stadium, Residential Hotel, Main Road, Green Point. H. O. van Zyl, General Manager, Syfret's Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

4436/72—ARNOLDS, Mogamat Amien, Botmaskopweg 75, Idas Vallei (Stellenbosch). Purdon Gilmour, Dorpstraat 137, Stellenbosch.

4112/72—TOLMIE, Leonard William, 21 Church Street, Strand; Winifred Tolmie (Strand). Mrs Winifred Tolmie, 21 Church Street, Strand.

5719/70—ARENDSE, Peter George, Mizpah, Landsdowne Road, Landsdowne, Amended First and Final (Wynberg). S. M. Kessler, Lazarus & Borok, 63 Voortrekker Road, Goodwood.

5453/72—LACEY, Dorothy Kathleen, 019/598069, Nyumbani, St James Road, St James, Second and Final (Simonstown). H. O. van Zyl, General Manager and Secretary, The South African Association, 24 Wale Street, Cape Town.

5092/73—PHARO, Gert Johannes, 025/727154K, Albertsingel 37, Ceres (Ceres). Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.

4353/73—NEWMAN, Arthur Harold, 022/19225W, 23 Lincoln Road, Claremont; Cecilia Frieda Newman, 022/498404 (Wynberg). Coulter & Company, 33 Adderley Street, Cape Town.

2145/73/B—CROSBIE, Kathleen (Catherine), 022/152826W, 25 Upper Rhine Road, Sea Point (Wynberg). Haydn Elmes & Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

4136/73—ELIAS, Max, 022/290144W, Disa House, Orange Street, Cape Town. Katz, Salber & Co., P.O. Box 4490, Cape Town.

3046/73—GEMBS, Anna Elisabeth Auguste, 022/296843W, E4 Canberra Flats, 29 Victoria Road, Bantry Bay. H. J. Haak, P.O. Box 3918, Cape Town.

3530/73/C—GROBBELAAR, James (Albertus) Albert, 090924 5009 00 8, 10 Ravenscraig Road, Green Point; Johanna Gertruide Grobbelaar. Mrs J. G. Grobbelaar and Mrs V. Dunn, 10 Ravenscraig Road, Green Point.

2664/73—FAURE, Harold Maxwell, 022/151790W, 24 Lawrence Road, Maitland; Olga Lillian Faure, born Cerfonteyn, 022/151791W. R. Asherson & Asherson, 34 Plein Street, Cape Town.

916/73—ISRAEL, Harry Simon, 022/442830W, 5 Greenways, Rondebosch (Wynberg). Mallinick, Ress, Richman & Co., Seventh Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, P.O. Box 3667, Cape Town.

1427/71—ROUX, Andre Ernest Du Toit, 022/270638W, B3 Avondale Flats, Antrim Road, Three Anchor Bay, Cape Town, Supplementary First and Final. Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

4801/73—WARNER, William Edward, 022/212878, 21 Bowden Road, Observatory; Anne Rosabel Warner, 022/212879. W. R. Warner, 59 Carmichael Road, Fish Hoek.

2897/73—MALHERBE, Carl Somerset, 022/135867W, 401 Rustenburg Centre, Rondebosch (Wynberg). J. A. Duminy, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

3303/73—WILSON, James Carson, 015/994031W, Springfontein, Grabouw; Mary Purcell Wilson, born Boyle, 015/994032W (Grabouw). M. P. Wilson, D. P. Kilpin and D. H. D. Moodie, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7019/70—CHARLES, Allie, 65 Seventh Avenue, Belgravia Estate, Athlone (Wynberg). John S. Ince & Wood, P.O. Box 1405, Cape Town.

6936/67—ISAACS, Dollie, 4 Lime Road, Parkwood Estate, Southfield (Wynberg). Syfret, Godlonton & Low, P.O. Box 695, Cape Town.

4807/73—AYRES, Leslie, 115/282707W, Second Avenue, Bellair, Fish Hoek (Simonstown). The Standard Bank of South Africa Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

4083/73/B—BEUKES, Hans Jacob, 144/321014W, 24 Solyet Court, Selous Road, Claremont; Cornelia Hendrika Beukes, born Vink, 066/106760W (Wynberg). Ralph Dudley Wrankmore, Assistant Manager, The Standard Bank of South Africa Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

3634/73—NEALE, Dorothy Ellen Perrett (Dorothy Ellen Neale), born Clarke, 019/591903, Homeleigh Rest Home, 36 Pilans Road, Rosebank (Wynberg). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

4935/73—DU TOIT, Isabella Eureka, 338/804374, Kuswegiaan, Kaapstad (Hopefield). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

3856/73—SWART, Johanna Adriana, 015/985514W, Devillierstraat 31, Bredasdorp (Bredasdorp). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.

5896/72—VAN WYK, Hester Gertruida, gebore Visagie, Grootaar, Calvinia; Schalk Willem Jacobus van Wyk (Calvinia). Nel & Laurence, Posbus 5, Calvinia.

5901/72—VAN WYK, Schalk Willem Jacobus, Grootaar, Calvinia (Calvinia). Nel & Laurence, Posbus 5, Calvinia.

4044/73—ZEEMAN, Margaretha Louisa, 096/714002W, Huis Luckhoff, Almaweg, Rosebank (Wynberg). Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad.

125/64—RAFALOWITZ, Judel, 30 Montrose Avenue, Oranjezicht, Cape Town, Supplementary and Final. Mrs L. Rafalowitz, c/o Syfret's Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

1400/73—WEDDEPOHL, David Frederick Machiel, 022/820040W, Berghoewe, Valley Road, Hout Bay, First (Wynberg). Mrs M. Bartels and H. O. van Zyl, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 24 Wale Street, Cape Town.

5300/73—PETERSEN, Mohamed, 22 Pearlway, Matroosfontein; Hajiera Petersen, born Lewis (Bellville). Edward J. Windell, N.B.S. Buildings, Parow.

6217/73—SMITH, William Daniel, 022/439372K, Fourth Avenue, Grassy Park, Cape Town (Wynberg). H. O. van Zyl, General Manager, Syfret's Trust Co., 24 Wale Street, Cape Town.

6492/71—SCHUTTE, Herbert, 601 Trafalgar Place, Regent Road, Sea Point, Third and Final. Bisset, Boehmke & McBlain, 140 St George's Street, Cape Town.

5615/73—LITTLE, Rosetta Louise, 022/171229K, Alicia, Victoria Road, Grassy Park; John Claude Little (Wynberg). Buchanan Boyes & Sampson, 46 St George's Street, Cape Town.

2578/73—WILLIAMS, Charles Henry Edward, 022/134386, 10 Athlone Street, Athlone; Caroline Williams, born Davids (Wynberg). Silberbauers, United House, Heerengracht, Cape Town.

5140/73—BROWNING, Florence Kate, 860907 0002 1, 148 Jan van Riebeeck Road, Oudtshoorn (George).

4370/73—ELLIS, Christina Hendrina, gebore Breytenbach, 073/449021W, Albertstraat 77, Ladismith; Johannes Frederick Pieter Ellis (Ladismith). Blyth & Coetzee, Kerkstraat 46, Posbus 23, Ladismith.

5427/72—STASSEN, Sophia Catharina, gebore Crafford, 073/447309, Buffelsvlei, distrik Ladismith; Pieter Jacobus Cornelius Stassen (Ladismith). Blyth & Coetzee, Kerkstraat 46, Posbus 23, Ladismith.

2775/73—SWART, Anna Christina Gerhardus, 015/984195W, Voortrekkerstraat 12, Villierdorp (Caledon). Boland Bank Bpk., Posbus 10, Villiersdorp.

3220/73—HART, Julian Charles Lawrence, 37 Sanatorium Road, Claremont, First (Wynberg). The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estates Department, The Trust Bank Centre, Heerengracht, P.O. Box 4682, Cape Town.

5758/72—FREDERICKS, Arthur Leslie, 053/244536K, C. F. S. Buildings, Second Avenue, Belgravia Estate, Athlone (Wynberg). George Werner & Martin, Ledger House, First Floor, Aden Avenue, Athlone.

2791/73—GILDENHUYS, Sarah Wilhelmina, born Ely, 83 Fitzroy Street, Goodwood (Goodwood). Reilly, Reilly & Tucker, P.O. Box 3126, Cape Town.

3433/73—CHARTERS, Isaac George, 022/373390, "Vrede", Fifth Road, Heathfield; Francis Elizabeth Charters, born Rhoda, 022/193303 (Wynberg). Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

6359/73—RUTHERFORD, Annie Petronella, 27 Murray Street, Vasco; Ernest Friederick Rutherford (Bellville). Edward J. Windell, N.B.S. Buildings, Parow.

895/66—SELLIDON, John Hendrik (John Sellidon), 113 Avonwood Avenue, Elsie's River; Maria Magdalena Sellidon, born Mallaca (Bellville). O. A. Karjieker & Company, Ledger House, Aden Avenue, Athlone.

241/72—JANTJIES, Wilhelmina, born Petersen, 21 Connaught Street, Elsie's River (Bellville). Edward J. Windell, N.B.S. Buildings, Parow.

5027/73—BOYES, Gysbertus Johannis, 022/843221W, 21 Protea Close, Pinelands (Goodwood). Kenneth Roy Pettit, 9 Horak Avenue, Camps Bay.

6539/72—STANDER, Annie, born Kramer, 022/677693W, 42 Langenhoven Street, Parow North; Isaac Stander (Bellville). Robert Goldblatt, 1 Libertas Buildings, Klosser St Arcade, Parow.

6819/71—ELLIS, Wendy Anne, 002/275142W (Wynberg). Fuller, Moore & Son, P.O. Box 263, Cape Town.

5234/73—ZAINDEEN, Amina, born Hoosain, 022/949765M, 47 Chatham Road, Salt River. I. D. Essop & Co., 208 Malta House, Malta Road, Salt River.

5791/73—JANSE VAN RENSBURG, Jacobus, 111/902120W, Droëvlakte, Riversdal; Elizabeth Magdalena Jacoba Janse van Rensburg, 111/902121W (Riversdal). Boland Bank Bpk., Posbus 12, Riversdal.

112/73—DU PLESSIS, Willem, 149/375928K, Pleinstraat 31, Kraaifontein; Ella du Plessis (Bellville). Marais, Pienaar & Vennote, Durbanweg 39, Bellville.

2596/73—LAMPRECHT, Martha Anne, gebore Steele, 087/601981W, Cemarenwoonstelle 4, Kusweg, Strand (Strand). J. C. Heunis, p/a Heunis, Botha & Wiggett, Vankervelhuis, Yorkstraat 117, Posbus 260, George.

4341/73—WESSEL, Carl August, 073/443208, Dinnies Hotel, Ladismith (Ladismith). J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith.

4719/72—WOLHUTER, Petronella Francina Christina, Kerkstraat 5, Hermanus, Tweede en Finale (Hermanus). Boland Bank Bpk., Posbus 62, Hermanus.

1962/70—ENGELBRECHT, Willem Daniel Stephanus, 137/243909W, Ongegund, Vredendal (Vredendal). Kruger & Van Coppenhagen, Posbus 36, Vredendal.

3924/73/B—VAN SCHALKWYK, Maria Magdalena, 146/309438W, Witvlei, Williston; Micheal Johannes van Schalkwyk, 146/309437W (Williston). Santam Bank Bpk., Posbus 138, Calvinia.

5213/71—FRANS (Frantz), Frederik Jacobus, 130/082310, Saron; Ellen Elizabeth Frans (Frantz) (Tulbagh), P. A. Z. Burger & Kie., Vanderstelstraat 63, Posbus 6, Tulbagh.

4866/73—HOUGH, Pieter, 653/028228, Wilgenhof, Stellenbosch (Stellenbosch), A. R. Hough, St. Paulsweg 11, Houghton, Johannesburg.

1874/73—LIEBENBERG, Augusta Fredrika Henrietta, gebore Cruywagen, 130/093746W, Waverenstraat, Tulbagh (Tulbagh), P. A. Z. Burger & Kie., Vanderstelstraat 63, Posbus 6, Tulbagh.

4519/73—LIEBENBERG, Elsie Emmerentia, gebore Strydom, 130/998258W, Kruisvalleistraat 6, Tulbagh; Hendrik Valentyn Liebenberg, 080926 5003 00 8 (Tulbagh), P. A. Z. Burger & Kie., Vanderstelstraat 63, Posbus 6, Tulbagh.

5918/72—LOUW, Petronella Susanna Wilhelmina, gebore Dippenaar, 026/735991W, Markstraat 151, Tiervlei; Johannes Louw (Parol), G. J. Stone, Posbus 12, Citrusdal.

1340/73—DIENER, August Christian William, 014/479645, Beltoringhof 74, Voortrekkerweg, Bellville (Bellville), F. A. Diener, Kenridgelaan 102, Kenridge Heights, Durbanville.

5985/64—LIEDEMAN, Abraham William, Spoorwegstraat, Malmesbury, Gewysigde Eerste en Finale; Sarah Johanna Liedeman, gebore Marais (Malmesbury). Boland Bank Bpk. (Malmesbury) (geregistreerde algemene bank), Posbus 16, Malmesbury.

7333/67—VAN DER MERWE, Willem Adriaan Johannes, 118/868434, Brakkuil, Aurora (Kuilsrivier), Van der Vyver & Visser, Posbus 36, Kuilsrivier.

3482/73—FOURIE, Louis Dirk Cloete, 043/0067025, Goedemoed, Afdeling Caledon (Caledon). Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.

5307/73/C—TALJAARD, Dirk Cornelius, 010704 5006 00 7, Rheenen, Stormsvlei, distrik Swellendam; Dina Taljaard, gebore Human, weduwee, 050227 0005 00 7 (Swellendam). Van Niekerk & Linde, Hoofstraat 79, Bonnievale.

4910/73/C—WIESE, Willem Adriaan, 137/23066W, Georgelaan 7, Vanrhynsdorp; Anna Aletta Elizabeth Wiese, gebore Van Jaarsveld, 137/230665W (Vanrhynsdorp). Le Roux & Van der Westhuysen, Voortrekkerstraat 28, Posbus 1, Vanrhynsdorp.

5505/71—COHEN, Shio Ben (Ben), 117/923344W, 20 De Beers Road, Strand (Strand). Friedman & Beyers, Russell Centre, 60 Russell Street, P.O. Box 19, Worcester.

5681/73—CARPENTER, Daniella Christina, born Zaayman, 404/125135W, 3 Grey Street, Strand; Thomas Madyx Carpenter, 117/923911 (Strand). Murray & Du Toit, P.O. Box 32, Strand.

6533/72—MORRIS, Norman Hooper, 068/913012W, Meedings Ride, Sedgefield, District of Knysna, Second and Final (George). L. J. Morris, c/o Heunis, Botha & Wiggett, P.O. Box 260, George.

3049/73/C—'tHART, Everhardus, 115/268204, 20 Alnwick Road, Plumstead; Cornelia 'tHart (Wynberg). Guthrie & Rushton, P.O. Box 87, Fish Hoek.

74555—BOSHOFF, Adam Jacobus, Drommedarisstraat 33, Eppling; Christina Elizabeth Boshoff, gebore Holtshuizen (Wynberg). Truter & Lombard, Groote Kerkgebou 601, Adderleystraat, Kaapstad.

124/46—DE WET, Hendrik Christoffel, Boontjieskraal, distrik Caledon, Supplementêre Eerste en Finale (Caledon). Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

2932/73—DOROGOW, Aaron, 145/290874W, 34 Main Road, Wellington (Wellington). Mrs J. Dorogow, c/o M. H. Zetler, 15 Senper Buildings, Plein Street, Stellenbosch.

4321/73—KRUGER, Johanna Catharina, gebore Ellis, 014/734195W, Victoriastraat 26, Strand (Strand). J. L. du Plessis, Bestuurder, Santam Bank Bpk., Posbus 653, Kaapstad.

6295/73—BOSMAN, Johanna Elizabeth Barbara, gebore Hougaard, 117/927108W, Huis Marie Louw, Somerset-Wes (Strand). R. H. Meyeridricks, Taksekretaris, Santam Bank Bpk., Posbus 653, Kaapstad.

4430/73 —SCHRÖNEN, Herman Georg, 022/792358W, Belvedereweg 150, Claremont; Edna Maud Schrönen, gebore Paterson, 022/792359W (Wynberg). J. L. du Plessis, Bestuurder, Santam Bank Bpk., Posbus 653, Kaapstad.

TRANSVAAL

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

11306/71/C—SNYMAN, Christo Peter Allen, 964/000978W, Western Platinum Ltd, Marikana, distrik Rustenburg (Middelburg). Brandmuller, Marais & Kie.

1000/72—VOGES, Elsie Johanna Maria, 364/255091, Marksonstraat, Schweizer-Reneke; Daniel Johannes Voges, 364/4255090 (Schweizer-Reneke). Ebersohn & Van der Walt, Schweizerstraat, Posbus 145, Schweizer-Reneke.

4334/72—STEYN, Jacobus Frederick, 370/958831W, Plot 120, Stefano Park, Vanderbijlpark, Amended First and Final Liquidation and Distribution and Redistribution; Maria Magdalena Steyn, 427/344953W (Vanderbijlpark). Nolte, Wiid & Steyn, P.O. Box 83, Vereeniging.

10548/73—CARLSTEIN, Augusta Louisa, 445/171657W, 4 Pine Street, Irene Park, Klerksdorp (Klerksdorp). Meyer, Van Sittert & Kropman, P.O. Box 91, Klerksdorp.

424/73—WIENAND, Ignatius Daniel Phillip, 331/390559W, Northdenelaan 165, Brakpan, Gewysigde Eerste en Finale; Gescie Christina Regina Nel, voorheen Wienand, gebore Duvenage, 331/390560W (Brakpan). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

6428/72—D'AGNAL, Pierre France, 331/576053W, Paul Krugerstraat 121, Boksburg; Yvonne Lesly D'Agnal (Boksburg). Massel, Massel, Maré & Green, Posbus 5092, Boksburg-Noord.

SCHULENBURG, Susanna Maria Magdalena, 345/847171W, weduwee, Mareestraat 63, Potchefstroom (Potchefstroom). Dr. C. A. R. Schulenburg, p/a MacRobert, De Villiers & Hitge, Unitedgebou 601, Pretoriusstraat 243, Pretoria.

8618/73—ALLWRIGHT, Edith Olive, 331/470052W, 10 Uno Mansions, Browning Street, Fairview, Johannesburg (Johannesburg). H. N. Krouse, 209 Rutland Place, Odendaal Street, Germiston.

7999/73—WILSON, Lorna Marie, 324/837301W, 43 Lourenco Court, 33 King Street, Johannesburg (Johannesburg). H. N. Krouse, 209 Rutland Place, Odendaal Street, Germiston.

11517/72—DANSTER, Sophie Resina, 324/860073, 365 Swane Street, Reiger Park, Boksburg (Boksburg). Rorich Wolmarans & Du Plessis, Agtste Verdieping, Thibaultgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

10517/69—VAN WYNGAARDT, Johannis (Johannes) Solomon (Salmon of Salomon), 141/280069W, Kafferskraal, Pk. Klerksdorp; Hendrina (Hendrina) Christina van Wyngaardt, gebore Rootman, 141/280070W (Klerksdorp). Ben de Wet & Kie., Spes-Bonagebou, Boomstraat 19, Posbus 33, Klerksdorp.

1532/73—FLAX, Helen, 381/231032W, Wilson Avenue, Messina, Supplementary First and Final (Messina). Gus. L. Klaff & Sons, P.O. Box 1, Messina.

7791/73—LIEBENBERG, Daniel Stephanus, 054/262879, Lamurstraat 12, Germiston; Stefina Jacoba Liebenberg, 054/253197W (Germiston). Prinsloo, Coetzee & Vermaas, Posbus 354, Germiston.

1566/73—MARE, Hendrik Jacobus Delport, 357/884116W, Beatricelaan 38, Homelake, Randfontein, Aanvullende; Johanna Margaretha Mare, 357/884117W (Randfontein). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

1497/73—VAN NIEKERK, Marthinus Stephanus Jacobus Petrus, 331/471138W, Vierde Laan 64a, Melville, Johannesburg; Johanna Catharina van Niekerk, 331/471139W (Johannesburg). Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.

10572/73—MALAN, Maria Aletta, 354/837135, Driefontein, Fochville (Potchefstroom). Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 124, Potchefstroom.

10559/73—KOEKEMOER, Zacharias Jacobus, 331/410735, Witpoort, Ventersdorp; Cornelia Maria Koekemoer, 331/410736 (Potchefstroom). Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 124, Potchefstroom.

1168/73—VAN EEDEN, Margaretha Dorothea, 331/354492W, Geraniumstraat 59, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg). Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.

3500/73—JOSEPH, Ethel Maud, 354/829465W, 24 Merlin Court, Prince George Avenue, Brakpan; Samuel Edward Joseph, 308/477364W (Brakpan). I. Kramer & Wesemann, 101 Ashton Place, Cranbourne Avenue, P.O. Box 41, Benoni.

3085/72—THOMSON, Alexander Cecil, 309/525545W, 162 Witpoort Estate, Brakpan, Second (Brakpan). Trollip, Solomon & Joubert, Glenley House, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.

11255/73—PANNELL, James Fraser, 050228 5011 00 8, 54 Queen Avenue, Brakpan; Jessie Carson Pannell, born Blackstock, 024/702245 (Brakpan). Trollip, Solomon & Joubert, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.

12079/73—STRYDOM, Jan Stephanus, 357/910901W, Huntleystraat 22, Westonaria (Westonaria). Daniel Jonck, vir Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

1528/73—VENTER, Johannes Petrus Albertus, 351/817596W, Sterkloop 91, Pietersburg; Francina Elizabeth Venter, 351/813977W (Pietersburg). Henstock, Green & De Klerk, Posbus 65, Pietersburg.

2168/63—BRITS, Petrus Christiaan Johannes, 357/88521, Bothastraat 110, Pk. Westonaria, Aanvullende; Hester Sophia Brits, gebore Kruger, 081105 0009 00 0 (Westonaria). Philip Matthee & Kie., Saridangebou, Posbus 4, Fochville.

11059/72—BROWN, Louisa, 315/406140W, Edith Smithouetehuis, Christiana (Christiana). Jan Nico Uys & Kie., Posbus 44, Christiana.

7168/73—URQUHART, William, 902/552524, 98 Clydesdale Road, Casseldale, Springs (Springs). Ivan Davies, Theunissen & Partners, 10th Floor, Santam Buildings, Fifth Avenue, P.O. Box 16, Springs.

5515/73—COETZEE, Francina Marthina, gebore Buys, 354/822491, Outoriawoonstelle 203, Troyestraat 52, Pretoria (Vereeniging). Daniël Christiaan Spies, vir Santam Bank Bpk., Posbus 801, Vereeniging.

7826/71—BRUNNER, Werner Theo, 901/546892W, 262 Main Reef Road, Knights, Germiston, Amended First and Final (Germiston). B. Hertzberg & Stupel, P.O. Box 436, Germiston.

9745/73—DE KOCK, Martin Johannes Lodewyk, 365/105721W, Vierde Straat 7, Delmas; Sarelina Jacoba Johanna de Kock, gebore Nel, 365/105722W (Delmas). P. A. Milstein & Seun, Vierde Laan 36, Posbus 266, Delmas.

8055/73—VAN DEN BERG, Magdalena Petronella Dorothea, 339/769939, Dutoitstraat 11, Delareyville; Hans Jurgens van den Berg, 271120 5014 00 4 (Delareyville). Herman du Plessis & Seun, Generaal Delareystraat, Posbus 23, Delareyville.

569/60/B—STRYDOM, Jacobus Johannes, Swartruggens, Verbeterde Eerste en Finale (Swartruggens). Van der Merwe & Louw, Jan Vanriebeeckstraat 7, Posbus 4, Swartruggens.

8788/69—BLOOM, Solomon, 331/576825W, Windsor Court, Jeppe Street, Johannesburg (Johannesburg). B. J. Kaplan & Company, 305 African Life Centre, corner of Monument and Human Streets, P.O. Box 175, Krugersdorp.

6243/73—BIERMAN, David Johannes, 290728 5009 00 1, Victoriastraat 15, Kensington B, Randburg; Elizabeth Sophia Bierman, gebore Thorburn, 331/551631 (Johannesburg). Santam Bank Bpk., Posbus 6160, Johannesburg.

2038/72/4—VAN ZYL, John Fred, 137/222130W; Catharina van Zyl, gebore Schoen, 137/222121W. Waks, Williams, Rudolph & Kie., Carmichaelstraat, Posbus 388, Ventersdorp.

3760/73—HEYMANS, Hendrik Bernardus, 020821 5003 00 4, Plot 58, Vyfhoek, Potchefstroom (Potchefstroom). I. F. Waks & Williams, Barclays Bank Buildings, 209 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.

9713/70—ZIETSMAN, Johannes Arnoldus, 376/191590, Moultonlaan 49, Waverley, Pretoria, Gewysigde Vierde en Finale. Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 113, Pretoria.

5850/72—PIETERSE, Dirkie Maria Catrina Sophia, 310/545420, Plot 987, Pk. Mamagalieskraal, distrik Brits, Tweede en Finale; Wilhelmus Johannes Pieterse, 310/545419 (Brits). T. J. Pieterse, Plot 987, Mamagalieskraal, distrik Brits.

5315/73—LOTZ, Nora Johanna, 331/302994, Finchstraat 1, Roodepoort; Lorraine Lotz, 331/302993 (Roodepoort). W. J. Cuyler & Kie., Posbus 281, Roodepoort.

4761/73—VERMAAK, Maria Martha Johanna, gebore Burger, 321/605904W, Jan Vanriebeeckstraat 87, Ermelo (Ermelo). G. F. Botha & Van Dyk, Trustgebou, Posbus 41, Ermelo.

8351/73—VERMAAS, Petronella Catharina, 334/661987, Wildebeestlaagte, Hartbeesfontein; Frans Hermanus Stephanus Vermaas, 334/660495 (Klerksdorp). Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 23, Hartbeesfontein.

7445/73—SMITH, Phyllis Marjorie, 348/788883W, 80 Bartle Frere Road, Nigel (Nigel). Lockett & De Beer, P.O. Box 99, Nigel.

12221/73—PASFIELD, Frederick Reginald, 070323 5005 00 5, Hoogstraat 79, Pietersburg, 0700; Christina Catharina Pasfield, 331/106496W (Pietersburg). Nedbank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 104, Pietersburg.

5527/73—SWART, Pieter Barend, 331/480848W, Raathstraat 37, Horison, Roodepoort (Roodepoort). Die Bestuurder, Santam Bank Bpk., Posbus 6160, Johannesburg.

3776/72—CRICK, Sidney Ambrose Athur, 331/518084W, 64 Beckedan Agricultural Holdings, P.O. West Krugersdorp; Catharina Johanna Barendina Crick, 331/518085 (Krugersdorp). J. B. Hugo & Cronje, Alliedgebou, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugersdorp.

10657/73—OPPERMAN, Elizabeth Margaretha, 335/665604, Reinmarhof 9, Yorkstraat, Krugersdorp (Krugersdorp). J. B. Hugo & Cronje, Alliedgebou, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugersdorp.

12828/72—DU PLESSIS, Johanna Maria, 365/119473, Kingswaylaan 13, Brakpan (Brakpan). Frank le Roux & Van der Westhuizen, Posbus 116, Brakpan.

9529/72—VAN DEN BERGH, Vera, 335/671922W, Hyde Park Corner 403, Carolinestraat 38, Hillbrow, Johannesburg (Krugersdorp). G. J. Smith & Van der Watt, Humanstraat 40, Posbus 98, Krugersdorp.

4379/73—LABUSCHAGNE, Casper Cornelius, 655/065571, Langlaagte (Johannesburg). Aletta Maria van den Berg, vir Van den Berg & Kie., Paul Krugerstraat, Posbus 126, Groot-Marico.

6645/73—HAUPTFLEISCH, Francois Joubert, 356/187574W, 700 Church Street, Arcadia, Pretoria. R. V. Cowie, P.O. Box 173, Pretoria, 0001.

7212/73—WILLIAMS, Humphry Norman, 305/769515W, 46 Seventh Street, Northmead, Benoni; Ceridwen Williams, born Evans, 305/769516W (Benoni). A. E. Cook, Cook & Falconer, Permanent Buildings, 47 Prince's Avenue, P.O. Box 52, Benoni.

6100/73—WELGENS, Martinus Wessel, 180920 5002 00 2, Kemstonlaan 95, Benoni; Elizabeth Maria Welgens, 230819 0001 00 3 (Benoni). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Benonitak, Privaatsak 1019, Benoni.

7527/73—MITCHELL, Jacobus Hercules, 335/671862, Plot 16, De la Rey; Catharina Elizabeth Mitchell, 335/671863 (Krugersdorp). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

9440/73—CONRADIE, Joseph George, 377/967075, Vyfde Straat 79, Boksburg; Aletta Cecilia Maria Conradie, 308/483585 (Boksburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

669/73—JANSE VAN RENSBURG, Johannes Machiel, 130611 5060 09, Stellastraat 146, Vryburg; Wilhelmina Johanna Janse van Rensburg, 211/587473W (Vryburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

6024/73—COETZEE, Gertruida Susanna, 990227 0003 00 5, Broadway 115, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg (Johannesburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

11328/73—VAN DER MERWE, Joseph Johannes, 360/929007, Vancameronstraat 12, Georginia, Roodepoort; Magritha Johanna van der Merwe, 360/929008 (Roodepoort). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

7084/73—DAVEL, Jacobus Stephanus, 356/233611W, Plot 144, Witpoort, Pk. Schapensrust (Brakpan). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

6100/72—FOURIE, Maria Magdalena, 331/445995W, Vanheerdenweg 17, Estera, Germiston, Gewysigde; Lambertus Nicolaas Fourie, 331/445994W (Germiston). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

2118/73—BAIN, Robert, 101/306291, 305 Bridgehort, 32 Biccard Street, Braamfontein (Johannesburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

11523/73—POTGIETER, Frederik Evert, 966/513972W, Hofmeyerlaan 77, Vereeniging (Vereeniging). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

4199/73—MOORE, William, 331/412493, Stanton Heights 4, Stantonweg 75, Turffontein. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

7373/73—VAN SCHALKWYK, Levina Catharina, 331/531588, Partridgelaan 52, Uitbreiding 4, Kempton Park; Christoffel Cornelius van Schalkwyk, 260325 5003 00 5 (Kempton Park). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

2288/73—SLABBERT, Gezina Johanna, 344/756511W, Proteaweg 5, Northmead, Benoni (Benoni). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

5776/73—WINN, John William, 331/403407W, Lynleyhof 24, Vierde Laan, Linden, Johannesburg (Johannesburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

9044/73—MATHEY, Carl Chistiaan De Wet, 331/635441, Derde Weg 85, Kew, Johannesburg; Adriana Stefanetta Dawidina Mathey, 331/635442 (Johannesburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstr aat, Posbus 7694, Johannesburg.

7121/73—RENNIERS, Fransiscus Johannes Wilhelmus Hermanus, 28/7/37, Rockway 56, Sunnyrock, Germiston; Patricia Joy Renniers, 324/843074 (Germiston). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

5935/73—NANA, Rashid Ahmed, 800/511458I, Hilliardwoonstelle 8, Hilliardstraat 32, Ophirton, Johannesburg (Johannesburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

8940/73—BOTES, Wynand Johannes Jacobus, 141/281617W, Plessisveld 8231, Kuruman; Susanna Johanna Botes, 141/270934W (Kuruman). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

8556/73—OOSTHUIZEN, Marthinus Gerhardus, 435/745507W, Windermererylaan 34, Farrarmere, Benoni; Maria Jacoba Oosthuizen (Benoni). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

5885/73—DAVIS, Robert George, 381/229778W, 2a Kerk Street, Pietersburg; Anna Maria Davis, born Schorn, 381/229779 (Pietersburg). Du Toit & Swanepoel, Posbus 181, Pietersburg.

7318/73—NOBREGA, Johannes, 959/000097W, Andries Bruynsstraat 3, Horison, Roodepoort; Helena Elizabeth Nobrega, gebore Visser, 959/000109W (Roodepoort). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

6548/73—ERASMUS, Charlotte Lennie, gebore Brown, 308/459420W, Eerste Straat 56a, Boksburg-Noord (Boksburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

3941/73—TRAUT, Thomas Herbert, 014/471759W, Playfair Boulevard 438, Vanderbijlpark; Elizabeth Magdalena Traut, gebore Lerm, 014/471760W (Vanderbijlpark). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Trust Banksentrum, Eloffstraat, Posbus 7694, Johannesburg.

12455/72—ZACKEY, Amy, 305/736971W, 119 Woburn Avenue, Benoni (Benoni). Edelstein, Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

5331/72—GROBLER, Aletta Jacomina, 328/213442W, Leeuwfontein, distrik Balfour (Balfour), Abraham Pieter Kotzé, Stuartstraat 12, Posbus 72, Balfour.

8268/73—LE ROUX, Anna Margaretha, 900406 0001 00 8, Groblerstraat 88, Pietersburg; Abraham Jozua le Roux, 981016 5006 00 1 (Pietersburg). M. J. van Tonder, p/a Santam Bank Bpk., Posbus 646, Pietersburg.

5738/72—ROBB, Robert Lindsay, Ferry Point Farm, Port St Johns. William Henry Tindall, 504 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria, and Margaret McCririck Smith, c/o Ketterer, Carling & Co., 15 Angel Hill, Bury Street, Edmunds Suffolk.

9715/73—ADAMS, Carel Louis, 356/170923, Beyerstraat 778, Rietfontein, Pretoria; Christina Johanna Sophia Adams, 356/170924W. Christina Johanna Sophia Adams, Beyerstraat 778, Rietfontein, Pretoria.

11809/67—WORDSWORTH, Ruth Mildred, Gwelo South Rhodesia. Victor D. Weimar & Sons, P.O. Box 11, Vermooten Street, Belfast.

8513/73—SPURDLE, Frederick Dymond, 356/258150W, Nazareth House, Queen Wilhelmina Avenue, Waterkloof, Pretoria. Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

10263/73—GREEN, Basil Thomas Lumsden, 356/280368, 915 Charl Celliers Street, Hercules, Pretoria; Anje Hermina Green, 120712 0006 00 2. Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

9038/73—BREDENKAMP, Francois Alwyn, 010905 5004 00 5, Simon Bekkerweg 24, Monument, Krugersdorp; Magdalena Josina Bredenkamp, 335/666745W (Krugersdorp). Phillips & Osmond, Permanente Gebou 301, hoek van Monument- en Burgerstraat, Krugersdorp.

2991/73—VENTER, Jan Louis, 060319 5008 00 09, Roedtan, distrik Potgietersrust; Anna Jacoba Venter, gebore Botha (Potgietersrust). Victor D. Weimar & Seuns, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast.

9538/73—ROBBERTSE, Jurie Johannes Stephanus, 361/430208W, Steenbokfontein, distrik Koster; Catharina Elizabeth Robbertse, gebore Coetzer (Koster). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

11580/72—TAYLOR, Harold Abel, 426/336282, Henley-on-Klip (Vereeniging). Cloete & Neveling, P.O. Box 69, Harrismith.

10446/73—LENDRUM, George Edward Carson, 365/12785W, Plot 26, Stadigfontein, distrik Vereeniging; Rose Lendrum, 365/127852W (Vereeniging). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Voortrekkerstraat 65, Posbus 970, Klerksdorp.

3956/73—LE ROUX, Sarel Arnoldus Cilliers, 356/339688W, Hoewe 26, Pienaarspoort, Pretoria. H. A. le Roux, p/a Departement van Nasionale Opvoeding, Privaatsak X110, Pretoria.

12057/73—KOEKEMOER, Petrus Gerhardus, 991109 5005 00 4, Daniëlstraat 18, Lichtenburg; Maria Juliana Catharina Koekemoer, gebore Otto, 050527 0008 00 4 (Lichtenburg). Oberholzer & Van Straaten, Posbus 396, Lichtenburg.

8363/73—HEATHFIELD, Florence Ethel, 907/520887, 16 El-Alamein Road, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Macintosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

11093/73—OPPERMAN, Isabella Magdalena, gebore Steyn, 960324 0001 00 0, weduwee, Piet Potgieter-Monumenttehuis, Potgietersrus (Potgietersrus). Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

8961/72—GROBLER, Nicolaas Marthinus, 311/591966, Elandsfontein, distrik Bethal; Margaretha Elizabeth Cornelia Grobler, gebore Oosthuizen, 306/788483 (Bethal). Nimrod Smit & De Wet, Markstraat 48, Posbus 47, Bethal.

4443/73—VAN DER MERWE, Johannes Matthys, 321/599921, Thirlemerestraat 11, Lakeside, Modderfontein, distrik Kempton Park, Eerste; Susanna Sarah (Sarah Susanna) van der Merwe, gebore Parsons, 321/599922 (Kempton Park). Santam Bank Bpk., Posbus 834, Springs.

7135/73—VAN ZYL, Gideon Hendrik, 001221 5001 00 4, Kroomstraat 19, Proklamasieheuwel, Pretoria-Wes; Lourencia Schabort van Zyl, gebore De Lange. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

10412/73—VAN STADEN, Roline Edelweis, 356/215648, Nuwehoopstraat 45, Alphen Park, Pretoria. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

12103/73—COETSER, Sara Maria, 304/450881, Kaalplaats, Pk. Wonderfontein, distrik Belfast; Pieter Ernst Coetser, 961223 5001 00 8 (Belfast). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

9918/73—VENTER, Andries Adriaan, 365/103300, Plot 70, Sundra; Rachel Catharina Venter, 304/454725 (Delmas). Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

8127/73—Saamgestelde boedel ELS, Jan Christoffel, 980915 5002 00 4, Diamantstraat 114, Christiana; Petronella Susanna Elizabeth Els, gebore Coetzee, 030906 0001 00 0 (Christiana). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

10667/71—WEINBREN, Charlie (Charles), 331/301775, 208 Princess Place, Parktown, Johannesburg (Johannesburg). Eidelman, Lezar & Jacobson, P.O. Box 835, Johannesburg.

1908/73—CARRIM, Saleem, 800/506161, 15 Gardee's Buildings, 5 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg). Stability Services (Pty) Ltd, P.O. Box 9460, Johannesburg.

6009/72/A—VAN DER MERWE, Jacob, 355/505463W, Hanover, Pk. Gedenk, oor Vaalwater; Hendrika Johanna Maria van der Merwe, 355/505464W (Nylstroom). Hendrika Johanna Maria van der Merwe. p/a Meterlerkamp & Ritson, Posbus 776, Pretoria.

9957/73—ODENDAAL, Lourens Badenhorst, 161001 5002 00 4, Brandweerstasie, Springs; Aletta Catrina Odendaal (Springs). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 383, Pretoria.

6632/73—LE ROUX, Lourens Johannes, 427/342999W, Suikerboschkop, distrik Witbank; Francina Johanna le Roux, 427/341927W (Witbank). Volkskas Bpk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 383, Pretoria.

10090/73—DE SMIDT, Maggel Magritha, 071012 0004 00 1, Krugerstraat 38a, Volksrust; Andries de Smidt, 081021 5006 00 0 (Volksrust). Volkskas Bpk. Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

7888/73—JANSEN VAN RENSBURG, Gert Jeremia Cornelius, 309/496500, Waaikraal, Delmas (Delmas). Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

12137/73—BROODRYK, Gert, 070525 5003 00 0, Plutostraat 12, Fishershill, Germiston; Helena Magdalena Broodryk, 120505 0002 00 9 (Germiston). Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4692/73—McCAULEY, Henry Martindale, 305/752773W, 33 Dingwall Street, Northmead, Benoni; Mary May McCauley, born MacDonald, 305/752774W (Benoni). Edelstein, Kahn & Connack, Leromo House, Rothsay Street, P.O. Box 243, Benoni.

3754/73—VAN WYK, Jan Johannes, 356/334131, 28a Burns Street, Rustenburg, First and Final Liquidation (Rustenburg). Duffey, Kruger & Potgieter, Private Bag 82082, Rustenburg.

9990/73—GORDON, Sidney Findlay, 011123 5002 00 8, 23 Roxanna Mansions, Kingsway, Brakpan; Margretta Gordon, 309/510929W (Brakpan). Gerald Kalk, Gromer & Muntingh, 106 Victoria Avenue, Brakpan.

860/66—GELDENHUYS, Dirk Cornelis, 308/464325W, Paul Krugerstraat 71, Boksburg-Noord, Aanvullende Eerste en Finale (Boksburg). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

8921/73—FOURIE, Nicolaas Abraham Philippus, 324/852600W, Poplarweg 11, Primrose, Germiston; Hester Margaretha Fourie, 324/852601W (Germiston). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

9688/73—DE BEER, Izak Mathys, 940508 5003 00 4, Joubertstraat 35, Volksrust (Volksrust). Volkskas Bpk. Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

7851/71—KUSCHKE, George Siegfried Johannes, 002/741536, Kafueweg 12, Emmarentia, Johannesburg, Gewysigde Eerste en Finale (Johannesburg). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Oos-Tvl.), Posbus 383, Pretoria.

11751/73—SCHAEFER, Anthonie Frederich Rudolph, 365/143607, Agstestraat 86, Springs; Carolina Frederica Schaefer, 365/108336 (Springs). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 383, Pretoria.

10131/73—POTGIETER, Rudolph Johannes, 040120 5005 00 2, Plot 224, Rand Collieries, Brakpan; Priscilla Potgieter, 201108 0007 00 3 (Brakpan). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 383, Pretoria.

11507/73—OOSTHUIZEN, Sherly Gloria, 350/273077W, Maliestraat 870, Claremont, Pretoria; Hendrik Jacobus Oosthuizen, 356/273089W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.), Posbus 1730, Pretoria.

10402/73—LEIB, Fanny, 309/511852W, widow, 11 Roxana Mansions, Brakpan (Brakpan). Gerald Kalk, Gromer & Muntingh, 106 Victoria Avenue, Brakpan.

10354/72—DYER, Stephen, 360/925341, 56 Springcol, Vereeniging (Vereeniging). Nolte Wiid & Steyn, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

5347/73—FEATHERSTONEHAUGH, Henry Walter, 321/598276, Oosthuizenstraat 49, Ermelo; Magdalena Pieternella Featherstonehaugh, gebore Bekker, 321/598277 (Ermelo). Santam Bank Bpk., Posbus 834, Springs.

3631/73—KLOPPERS, Hendrik Frederick, 131/1305005W, Sewende Laan 13, Geduld Springs; Hester Magdalena Kloppers, gebore Greyling, 0912 0002001 (Springs). Santam Bank Bpk., Posbus 834, Springs.

4450/69/B—SABASTIAN, Elizabeth, 9 Froger Street, Barberton, Amended First and Final (Barberton). Navarre de Villiers, P.O. Box 292, Barberton.

10101/73—VERHULST, Jansje Gezina, 010223 0002 00 2. Charles Bramleystraat 33, Bailey's Muckleneuk, Pretoria; Johannes Kornelis Verhulst, Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

3490/72—DE KOCK, Michael (Michiel) Josias, 022/725880, Dewetstraat 49, Horison, Roodepoort (Roodepoort). B. Mouton & Vennote, Nedbanksentrum 11, Parislaan 1, Bordeaux, Randburg.

931/73—FOURIE, George Frederick, 360321 5004 00 1, Schoongezicht, Posbus 13, Biesiesvlei; Anna Judith Johanna Fourie (Lichtenburg). Bosman & Bosman, Melvillestraat 45, Posbus 1, Lichtenburg.

5391/72—HEENEN, George Wood Holttom, 652/102474, Ruthstraat 90, Florida (Roodepoort). Boland Bank Bpk., Posbus 61555, Marshalltown.

12663/72—KELBRICK, Helena Dorothea, voorheen Tuck, voorheen Lewis, voorheen Opperman, gebore Van Staden, 356/283698W, Agtste Laan 12a, Maraisburg (Roodepoort). Die Bestuurder, Santam Bank Bpk., Posbus 6160, Johannesburg.

8603/73—CARR, Frederick Augustus, 331/296152W, 33 Strathspey Gardens, Driehoek Road, Germiston; Jacoba Stephanzena Carr, 331/296153W (Germiston). Max Levine, 206-210 United Buildings, 177 President Street, P.O. Box 289, Germiston.

3361/73—RUBIN, Annie, 324/812126W, Winton Joy Hotel, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg). Max Levine, 206/210 United Buildings, 177 President Street, P.O. Box 289, Germiston.

7901/72—KHOURY, Peter Joseph (Peter Joseph Saad-Khoury and Peter Joseph), 331/096903W, 64 Bellone Road, Mayfair West, Johannesburg (Johannesburg). Hacker & Hacker, 700 North State, Market and Kruis Streets, Johannesburg.

6673/73—MARAIS, Edward Walter, 331/273745W, 11 Robina Road, Wychwood, Germiston (Germiston). Brammer, Orr & Ross, Provident Buildings, Human Street, Germiston.

8662/72—BREETVELT, Emile, 331/576588W, Hyde Gate 209, Jan Smutslaan, Sandton; Petronella Christina Louise Breetvelt, 331/576589W (Johannesburg). Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.

9150/73—DART, Dora, 356/183152W, 1075 Church Street East, Pretoria. M. T. Kneen, for Weavind & Werksmans, Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

9410/73—VILJOEN, Hercules Johannes, 0161016 5011 00 4, Orchidwoonstelle 404, Cilliersstraat 204, Muckleneuk, Pretoria. P. G. W. Grobler & Groenewaldt, Derde Verdieping, Provincial House, Vanderwaltstraat 32, Pretoria.

399/73—FRANKEN, Louis Phillipus Petrus, 357/888124, Krugersdorp; Elizabeth Maria Franken, gebore De Beer, 357/888125 (Krugersdorp). J. P. Swanepoel & Kie., Posbus 31, Reitz, 9810.

10231/73—DE JAGER, Christiaan Andries Johannes, 930625 5005 00 3, Summestraat 41, Ottosdal; Martha Salomina Dorethea de Jager, 990425 0004 00 3 (Lichtenburg). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

8845/73—RYAN, Cyril Hugh, 070825 5007 00 5, 44 Fuhri Street, Randhart, Alberton; Clara Mary Ryan, 050416 0007 00 2 (Alberton). Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Allied Buildings, 170 Meyer Street, Germiston.

8736/73—NORTMAN, Susanna Maria Magdalena, gebore Swanepoel, 356/290630W, Bezuidenhoutstraat 316, Pretoria-Tuine; Herculas Stephanus Nortman, 354/38045W. Die Bestuurder, Boland Bank Bpk., Posbus 950, Pretoria.

9642/71/A—FRANCK, Edgard, 356/195954W, 599 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria, Second and Final. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Department, Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.

8025/73—ILES, George, 356/204422, 5 Bridgeway Mansions, Celliers Street, Sunnyside, Pretoria. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Department, Western Tvl Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.

4703/73—Massed estate SMITH, Kenneth Malcolm Jack, 356/164310, and Elizabeth Antoinette (Antoinetta), 356/164311W, 630 Keerom Street, Daspoort, Pretoria, First. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Department, Western Tvl Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.

2715/72—SNYMAN, Martinus Philippus, 356/348046W, Ivorlaan 377, Mountain View, Pretoria; Louisa Jacoba Susanna Snyman, gebore Kruger, 356/348047W. D. B. Snyman, Ingot Terras 27, Wespark, Pretoria.

7186/71—WORTHMANN, Heinrich Carl Christoph Peter, 240/09950, widower, 34 Sunnyside Avenue, Westdene, Benoni (Benoni). Lorna Sneech & Broide, 78 Van Riebeeck Avenue, P.O. Box 83, Edenvale.

10991/73—VAN ECK, Anna Johanna, 034/869220, 22ste Straat 78, Menlo Park, Pretoria; Jan van Eck, 034/869219. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Boedelafdeling, Esselenstraat 113, Posbus 27029, Sunnyside.

9680/73—STOLS, Petrus Jacobus, 100228 5009 00 2, Smitstraat 17, Rustenburg; Martha Hendrina Stols, 361/530413W (Rustenburg). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Boedelafdeling, Esselenstraat 113, Posbus 27029, Sunnyside.

10370/69—HOUY, Johannes Marthinus, 308/468985W, Welverdiend, distrik Middelburg, Tweede Supplementêre; Petra Houy, 308/468986W (Middelburg). Brandmuller, Marais & Kie., Posbus 59, Middelburg.

9027/73—SWANEPOEL, Francois Jacobus, 305/728955W, Meliaweg 7, Primrose Heuwel; Aletta Elizabeth Swanepoel, gebore Bezuidenhout, 305/728956 (Germiston). A. J. Viljoen & Kie., Posbus 385, Germiston, 1400.

11017/71—SMIT, Jurgens Jacobus, 370/938824W, wewenaar, Vandermerwestraat, De Deur, distrik Vereeniging (Meyerton). Japie van Vuuren & Gray, Eerste Verdieping, Proteagebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

4910/67—LE ROUX, Willem Jacob Cornelius (Cornelis), 361/417123W, Naauwpoort, Pk. Koster, Aanvullende; Hendrina Maria le Roux, gebore Breet, 361/417124W (Koster). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

6959/73—ROODT, Izak Johannes, 334/643312W, Katdoringplaat, Wolmaransstad; Gertruida Susara Stefinetta Roodt, 334/643313 (Wolmaransstad). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

11825/73—BYLEVELDT, Jan Hendrik Willem, 110713 5022 00 4, Sanddrift, Pk. Hoëwal, Brits; Hester Helena Byleveldt, 310/540024W (Brits). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.
bank), Wes-Tvl-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

9461/73—TERBLANCHE, Hendrik Gabriel, 250607 5001 00 2, Doornkuil, Posbus 17, Ottosdal; Susanna Maria Terblanche, gebore Steyn, 360328 0005 00 8 (Lichtenburg). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Wes-Tvl.-trusteetak, Posbus 1365, Pretoria.

1984/73—MacKENZIE, Elizabeth, 356/851277W, Gaylene Flats Visagie Street, Pretoria; Alexander MacKenzie. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria.

5627/73—BARRELL, Charles Howard, 311/167525, 156 Cornelius Street, Fairlands, Johannesburg; Patricia Ann Barrell (Johannesburg). Bowman Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.

11787/73—SHASKOLSKY, Cecilia, 331/248921, 15 Edina Court, 42 Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg). Werksmans, P.O. Box 61113, Marshaltown.

9369/73—NIGHTINGALE, Lilian Sylvia, 331/260575W, 605 Dundonald Mansions, Bree Street, Johannesburg (Johannesburg). Werksmans, P.O. Box 61113, Marshaltown.

6601/73/C—UREN, Johanna Hendrina, 305/775864W, 57 Jeans Avenue, Delmore, Germiston (Johannesburg). Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.

8185/73—GALLOW, Arthur Dudley, 022/130364W, 19 Cloverley Avenue, Robindale Extention, Randburg (Randburg). Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

400/70—SCHRAUWEN, Cornelis Franciscus Marie (Maria), Rijswijk, Holland, Amended First and Final (Johannesburg). Webber, Wentzel, Hofmeyer, Turnbull & Co, P.O. Box 61771, Marshalltown.

4907/73—SMYTH, Doris Natalie, 331/168956, 201 Melrose Court, Melrose Street, Melrose, Johannesburg (Johannesburg). Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co, P.O. Box 61771, Marshalltown.

12882/72/A—FREEMANTLE, Eric 331/157662, 30 Eastwood Road, Dunkeld, Johannesburg, First and Interim (Johannesburg). Langstaffe Bird & Company, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

4637/73—BECKER, Marthinus Daniel, 360/929695W, 310 Dorncliffe Avenue, Mondeor, Johannesburg; Martha Johanna Becker, 360/929696W (Johannesburg). Alec Singer, 20th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

12459/72—DRIBIN, Rachel Leah, 331/318076W, Jewish Old Aged Home Sandringham, Johannesburg (Johannesburg). Bowens P.O. Box 6434, Johannesburg.

4779/73—HANDEL, David Louis (Johannesburg). Saitowitz, Silver & Berman, P.O. Box 9425, Johannesburg.

10304/72—GAUF, Marie Helene, 331/645331, 1005 Burton Court, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg). Nedbank Ltd, Trust Department, P.O. Box 1144, Johannesburg.

5817/73—WEINER, Julius, 331/356484W, 85 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg; Cilli Weiner, born Kula, 331/356485W (Johannesburg). Nebex Board of Executors and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1144, Johannesburg.

8235/73—HELLING, Frank Russel, 040330 5003 00 2, 14 Mount Plesant, 11 Mitchell Street, Berea, Johannesburg; Veronica Johanna Helling, 040805 0002 00 0, (Johannesburg). Fluxman & Partners, 23rd Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

1619/73—SMIT, Jakobus Wynand, 652/089462, 4 Lemon Road, Primrose, Germiston (Germiston). Henry Tucker & Partners, 101 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston.

12446/72—OGILVIE, Colin Gordon, 360/914935W, 228 Weltevreden Road, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg). Elizabet Anne Ogilvie, Fifth Floor, Standard Chambers, 158 Jeppe Street, P.O. Box 6255, Johannesburg.

8745/72—LIEBOVITZ, Isaac (Johannesburg). Ivor Trakman & Sweidan, Seventh Floor, Ingram's Corner, corner of Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

8223/73—GONCALVES, Maria Vilar Da Cruz, 963/050496W, 3 Ascent Avenue, South Hills, Johannesburg; Maria Vilar Da Cruz, Goncalves, 963/081335W (Johannesburg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4898/73—REDONDI, Marcello, 331/229415W, 7 Bayne Avenue, Cyrildene, Johannesburg (Johannesburg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

7536/73—ALLAN, Harold Fenton, 334/655999W, 11 Banbory Road, Lymepark, Bryanston (Johannesburg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

7885/73—MUIR, Ronald Brankstone, 356/341152W, 13 Aandbloom Street, Florida Park (Roodepoort). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

9210/72—WHINE, Lionel (Johannesburg). Roy Heyman, P.O. Box 2730, Johannesburg.

1853/73—TAYLOR, Catharina Johanna, 331/596899W, 24 Minto Court, Plein Street, Johannesburg. Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

6929/73—PEARSON, Walter Leonard, 200408 5002 00 4, 150 Ormonde Drive, Mondeor, Johannesburg (Johannesburg). Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

7378/73—WAIT, Ruby Winifred, 331/162459W, 3 Ennis Road, Parkview, Johannesburg (Johannesburg). Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, 40th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

7102/73—LAWRENCE, Herbert George, 331/137847, 99 Greenway, Greenside, Johannesburg (Johannesburg). Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

9290/73/B—HARRIS, Patrick Albert, 331/345407W, 35 Allin Street, Haddon, Johannesburg; Harris Luise (Louisa) Lena Harris, 331/345408W (Johannesburg). Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

7061/73—ARNOLD, Edith Beatrice, born White, 331/316846W, 211 Normandie Court, corner of Kerk and Delvers Street, Johannesburg (Johannesburg). Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

10405/73—MOORE, Emily Patricia, 331/178528W, 17 Kinfauns Street, Sydenham, Johannesburg (Johannesburg). Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

10211/72—MANDELBAUM, Herbert, 051027 5001 00 4, 85 Club Street, Linksfield, Johannesburg (Johannesburg). Israel Meyerowitz & Moore, P.O. Box 255, Bethlehem.

10082/72—TWYCROSS, Bernard George, 905/513224. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

893/73—BROOKSTEIN, William Thomas, 066/122325W, 74 12th Avenue, Mayfair, Johannesburg; Muriel Rachel Brookstein, 066/122326W (Johannesburg). Henry Drutman, 10th Floor, Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg.

6035/73—MILLS, Alexander Victor, 110107 5004 00 7, 38 Helgaard Street. Syfret's Trust and Executor (Pretoria) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

7246/70—DALDRY, Charles Richard, 208 North Boulevard, Chipley, Florida, United States of America. Syfret's Trust and Executor (Pretoria) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

4814/73—SIPPITT, Hilda Maud, 8 Tweed Road, Famona, Bulawayo, Rhodesia. Syfret's Trust and Executor (Pretoria) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

6644/73—GRAHAM, Maria Eliza, 370/956305, Plot 591, Westrand Agricultural Holdings, Suurbekom (Johannesburg). Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown.

5869/73 en 5879/73/B, VAN WYK, Albert Erasmus Lambrechts en Hildegard Else, 360/963800W en 360/963801W, Quailstraat 20, Horison Park, Roodepoort (Roodepoort). Barclays Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reef Trusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

5946/73—DU TOIT, Marthinus Philippus, 426/636/4982, Memory Court 21, 18de Laan, Rietfontein, Pretoria. Van Zyl, Le Roux & Hurter, Van Erkomgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

3568/73/C—HAYES, Margaret Napier, 360/933938W, S.A. Nurses Trust, Lawley Avenue, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg). E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg.

7920/73—POTTS, Dorothy Feilden, born Alport, 331/269824W, 41 Pretoria Street, Orchards, Johannesburg (Johannesburg). Cliffe, Dekker & Todd, Fourth Floor, Allied House, 29 Rissik Street, Johannesburg.

7673/73—HINWOOD, Leo William, 331/304498, 205 Portland Place, Rudd Road, Illovo, Johannesburg; Margaret Brown Hinwood, 331/304499 (Johannesburg). Webster, Dunbar & Saner, Seventh Floor, Saambou Buildings, 112 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.

5163/73—STONE, Harry William, 324/819422W, Lancet Hall, 207 Jeppe Street, Johannesburg; Iris May Stone, 324/819423W (Johannesburg). Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.

7620/73—SILLICK, Jessie Bertha, 248/039501W, 96 Van Riebeeck Street, Potchefstroom (Potchefstroom). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Reef Trustee Branch, P.O. Box 8000, Johannesburg.

5452/73—DE WET, Friedrich Wille, 464/168523, Jacobstraat 19, Carletonville; Ann Susan de Wet, gebore Steyn, 435/374527 (Oberholzer). Barclays Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Reef Trusteetak, Posbus 800, Johannesburg.

6016/72—PATTEN, Frederick Wakelin, 331/145563W, Saalem Convalescent Home, Wynberg, Second and Final (Johannesburg). C. G. Hovelmeier, Second Floor, Standard Bank Centre, 78 Fox Street, P.O. Box 4768, Johannesburg.

578/72—STEIN, Siegfried Fritz, 331/879124W, 406 Bolton Hall, Fifth Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg). Max Goodman, 11th Floor, SARB House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

2512/73—DOS SANTOS, Joao Fidelia, 964/080633, 6 Avril Street, Booysens, Johannesburg (Johannesburg). E. Smith, P.O. Box 10527, Johannesburg.

11116/72/C—PIKE, John Manning, 188/383171W, 144 Driefontein Quarters, E.R.P.M., Boksburg (Boksburg). A. R. M. Pike, P.O. Box 1049, Johannesburg, 2000.

3619/73/B—Davis, Lilian (Lily), 12 Blandford Road, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg). The Standard Bank of S.A. Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

10315/73—SHEPHERD, Ivy May 950301 0002 00 8, Gerald Fitzpatrick House, 51 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg (Johannesburg). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, Library Gardens Chambers, President Street, P.O. Box 933, Johannesburg.

10954/73—CHASE, Bertha, 930624 0005 00 1, 9 Carter Street, Kenilworth, Johannesburg; George Frederick Chase, 880531 5001 00 2 (Johannesburg). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

11627/73—MACDONALD, John Fraser, 445/166853, 12 Staff Quarters, S.A. Lands and Exploration Co. Ltd, Brakpan (Brakpan). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Reef Trustee Branch, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4068/73—TYRRELL, Jill Bardine, born Storrar, 331/247991W, 271 Pendoring Road, Nothcliffe View, Johannesburg (Johannesburg). Barclays Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 2036, Johannesburg.

3062/1973—BASSANI, Margherita, 331/624049W, 96 Doran Street, Belgravia, Johannesburg (Johannesburg). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), P.O. Box 2036, Johannesburg.

7424/73—SMITH, Joan Mary Theresa, born O'Brien, 331/160457, 141 Corlett Drive, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).

5112/73—ZARGE, Erich Karl Gustav, 331/124683W, 32 Sneddon Street, Sydenham, Johannesburg; Martha Magdalena Zarge, 331/124684W (Johannesburg). Daneman & Daneman, Eight Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

1614/73—REISCH, Alexander Franz (Alex), 331/370114W, 302 Avonwood, York Street, Berea, Johannesburg (Johannesburg). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, Library Gardens Chambers, President Street, P.O. Box 933, Johannesburg.

4747/73—JAY, Hermine Ida, 375/203454W, Eland Vallie Old Age Home, 20 Rietfontein Road, Primrose, Germiston (Germiston). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, Library Gardens Chambers, President Street, P.O. Box 933, Johannesburg.

11350/72—JOUBERT, Louisa Maria, 324/874976W, Machine Straat 2, Elsburg (Germiston). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.

5445/73—SNYMAN, Izak Daniel Johannes, 331031 5006 00 7, Koppieskraal, Pk. Parys; Anna Jacoba Magdalena Snyman, 330903 0004 00 8 (Potchefstroom). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

5691/71—PAUER, Martha Elizabeth, 381/235003W, Vleifontein, Waterpoort, Aanvullende Eerste en Laaste (Louis Trichardt). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

2474/73—MEHL, Alan Montague, 356/6214355, 69 Auriga Street, Waterkloof Ridge, Pretoria, Second and Final. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria.

5989/73—MARAIS, Johannes Andries, 328/208920, Viljoenstraat 5, Heidelberg; Maria Johanna Marais, gebore Roos, 328/208921 (Heidelberg). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

6728/73—MALHERBE, Albertus Jacob, 310/539029W, 3 Brandstraat, Barberton (Barberton). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1330, Pretoria.

4656/73—BERESFORD, Norman Ross St John, 14 Bates Street, Milton Park, Salisbury, Rhodesia; Faith Beresford. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria.

3874/73—ABRAHAMSON, Joseph, 331/398438W, St Kilda Hotel, Abel Road, Berea (Johannesburg). L. Conyer, P.O. Box 8925, Johannesburg.

4148/70—WALDMAN, Maurice, 331/328635 (Johannesburg). Wertheim Becker & Partners, P.O. Box 1847, Johannesburg, 2000.

11268/69—WILLEMSE, Gabriel Francois Jochia, 335/691863W, Getroude Kwartiere 26, Luipaardsvlei Estates, Krugersdorp, Verbeterde Eerste en Finale; Anna Elizabeth Willemse, gebore Bouwer (Krugersdorp). G. H. Traub, Posbus 3475, Pretoria.

11263/73—SWANEPOEL, Stephanus Johannes Marthinus, 654/091851W, Barclayplein 1003, Sunnyside, Pretoria. Anthonie Phillippus Swanepoel, Posbus 2435, Pretoria.

7928/72—PRINSLOO, Hermina Aletta Catharina, 356/364529W. Rooth & Wessels, Posbus 208, Pretoria.

8440/72—MILNE, Sarah Catherine, 331/216101W, 80 Eighth Avenue, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg). Henry Maxwell Torr, 68 Elray Street, Fairmount, Johannesburg.

28/73—GRANT, Ivan Neil, 331/212273, 34 Chatham Court, Bok Street, Joubert Park, Johannesburg (Johannesburg). Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

5441/73—MILLER, Douglas Niven, 103 Twickenham Avenue, Northwood, Salisbury. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

1786/73—TOMASZEWSKI, Edward Barend, 968/030267, Scuttesdraai, Bothaville (Potgietersrus). Jan Hendrik van Wyngaard, Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Noord-Tvl.) Posbus 1730, Pretoria.

5968/73/C—WILSON, Edward, 331/407600, 11 Roux Street, Townsview, Johannesburg; Elizabeth Marie Wilson, 331/407601 (Johannesburg). Felix van Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

10573/67—MARAIS, Jacoba Dorothea (Dorathea), 160 Mainway, Prospect, P.O. Waterfalls, Salisbury, Rhodesia. Nebex Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 1144, Johannesburg.

10245/73/C—SMITH, Victor, 331/356417W, divorce, 7 La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg (Johannesburg). Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, 2001.

6175/73—SEDDON, Maria Maddalena, 315/69284, 137 Ivy Road, Norwood, Johannesburg (Johannesburg). E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg.

4231/73—TANE, Annie Rosie, 331/140499W, 79 Greenway, Greenside, Greenway, Johannesburg (Johannesburg). Fredman & Partners.

7371/71—MELLIS, George Gordon Richard, 211/432385W, Mellbrae Estate, Main Ritfontein Road, Rivonia, Sandton (Johannesburg). De Klerk & Le Roux, 710 Sanlam Buildings, 63 Commissioner Street, Johannesburg.

11615/67—FOLEY, Anna Maria, 331/202715W, 33 William Road, Norwood, Johannesburg (Johannesburg). Nupen & Goodman, 48th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

3719/73—WRENCH, Wilfred, Tankatara Farm, Norton, Rhodesia (Johannesburg). Sagit Board of Executors Ltd, P.O. Box 155, Johannesburg.

3281/73/C—LIVANOS, Peter, 365/140457W, 1 Tripilos Buildings, Charl Cilliers Street, Alberton (Alberton). Handelsman & Douglas Gibson, 73/80 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

5713/72—ANDERSON, Evelyn Elizabeth, 331/387705W, Pines, 9 Gordon Hill, Parktown, Johannesburg, Supplementary to First and Final (Johannesburg). Metropolitan Board of Executors Ltd, P.O. Box 61056, Marshalltown.

8278/73 (TPD)—ALIN, Brenda Harpur, 331/517726W, 60 Gordon Avenue, Blairgowrie, Randburg (Johannesburg). Michael Glanville Nigel Goodwin, Metropolitan Board of Excecutors Ltd, P.O. Box 61056, Marshalltown.

7209/73—SHAW, Edith May, 331/308116W, 9 Jumper Street, Belgravia, Johannesburg; Timothy Shaw, 331/308115W (Johannesburg). Stabin, Gross & Shull, P.O. Box 3744, Johannesburg.

9207/73—HERRMANN, Hedwig Marie, 331/416579W, 7 Lewis Road, Richmond, Johannesburg. R. M. E. Herrmann, 23 Raymond Avenue, Waterkloof Ridge, Pretoria.

122273/71—METTER, Benjamin, 331/330875W, 301 Magaliesburg, Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg (Johannesburg). Cranko & Nackan, 11th Floor, Executive Centre, 54 Sauer Street, Johannesburg.

COPELOWITZ, Louis, 331/297625W, 4 Elfinwold Road, Saxonwold, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg). I. Mendelow & Browde, Fourth Floor, Innes Chambers, Pritchard Street, Johannesburg.

4663/73—JACKSON, Evan Douglas, 357/897475, 71 Porges Street, Randfontein, First (Randfontein). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Reef Trustee Branch, P.O. Box 8000, Johannesburg.

9565/73—TODD, William Norman, 331/135418W, 13 First Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg). Syfrets Trust and Executor (Tvl.) Ltd, P.O. Box 7419, Johannesburg.

11827/72—FOX, Walter John (Johannesburg). Ronald Clive Fox, c/o Alexander Talacchi, 1007 B.P. Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg.

9971/71/C—HOWELL, Jeanette Elizabeth, 331/270826W, 29 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; Alexander Redvers Ian Howell (Johannesburg). E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg.

HOLMES, Harry James, 308/474001W, 33 Lancaster Road, Parkdene, Boksburg (Boksburg). R. J. Holmes, 33 Lancaster Road, Parkdene, Boksburg.

153/74—VAN DER MERWE, Christian Hendrik Stulting, 956/026697, Doreenstraat 74, Colbyn, Pretoria. Nedbank Bpk., geregistreerde handelsbank, Posbus 113, Pretoria.

7380/70—SCHUTTE, Andries Gerhardus, 007/984186W, Vaalpan, distrik Bethal, Supplementêre; Martha Johanna Schutte, gebore Van Staden, 306/610311W (Bethal). Ferreira & Fourie, S. & S.-gebou, Eeufeesstraat, Posbus 187, Bethal.

NATAL

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

3315/73/3C—BOYCE, Eugenie Isobel, born Smit, 211/479788W, Walmsley House, 191 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg. Cowley & Cowley, Third Floor, Founders House, 15 Parry Road, Durban.

4238/71—RAMPATHY, 800/345525, 48 Battersea Avenue, Reservoir Hills, Durban (Durban). Ramlal, c/o T. C. Mehta & Company, Suite 201, Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.

274/73—COHEN, Joseph, 211/579126W, 180 Venice Road, Durban (Durban). H. L. Magid, Second Floor, 539 West Street, Durban.

4381/73—DUNNING, Stephen Ashburton, 211/587766W, 15 Dorchester, Cato Road, Durban (Durban). Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.

2669/73—WILLIAMS, John Frederick Alston, 331/613036W, Lot 144, Rainbow Drive Crestholme, Hillcrest (Pinetown). Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.

1130/72/2—MTUNGWA, Petros, 1488284, Clermont, Amended (Durban). Viljoen, Pienaar & Du Toit, 11de Verdieping, Sanlamgebou, Smithstraat, Durban.

1928/73/4—JOHANSON, Otto Oystein, 900826 5002 00 0, Link Road, Umtentweni (Port Shepstone). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

1820/73/1—TAYLOR, Albert John, 204/006619W, 10 Leslie Road, West Riding, Hillcrest (Pinetown). Lester E. Hall, Aitchison & Co., First Floor, Ogilvie Buildings, Old Main Road, Hillcrest.

3671/73—OLDRIDGE, George Henry, PP986192, 4 Van Riebeeck Road, Winston Park, Gillitts (Pinetown). Lester E. Hall, Aitchison & Co., First Floor, Ogilvie Buildings, Old Main Road, Hillcrest.

4180/71/4—MUNSAMY (Ken Peters), 800/402280, House 18, Road 125, Chatsworth; Govindamma, 800/443291A (Durban). A. A. Dumas, Fourth Floor, Trident Buildings, 58 Field Street, Durban.

910/73—NAIDOO, Anniamhia Veerasamy, 800/498169A, 27 Rookwood Avenue, Overport, Durban (Durban). M. C. Moodlair & Company, Second Floor, C.N.R. House, Cross and Prince Edward Streets, Durban.

1947/73—GREENSTONE, Nathan, 211/561137W, 363 Essenwood Road, Durban; Leah Greenstone, born Schneider, 211/561138W (Durban). Mooney, Ford & Partners, 22nd Floor, 320 West Street, P.O. Box 442, Durban.

2668/72/4C—VALLIAMMA, 800/353422A, widow, Durban (Durban). Viljoen, Pienaar & Du Toit, Sanlam Buildings, Smith Street, Durban.

4116/73—HOLDSWORTH, Herbert, 331/261090W, 44 Inyoni Heights, 98 Vause Road, Berea, Durban (Durban). Van Hulsteyn-Duthie, Ninth Floor, His Majesty's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 46, Johannesburg.

2565/72—ASPINALL, Doris Nancy, 207/008830W, 5 Rob Roy Crescent, Botha's Hill (Durban). Van Hulsteyn-Duthie, Ninth Floor, His Majesty's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 46, Johannesburg.

4096/73—McLOGHRY, Herbert Achilles, 211/490397W, Tinsley House, 225 Musgrave Road, Durban (Durban). Marcus Lewis & Son, P.O. Box 1123, Durban.

2247/73—IRISAMMA (Annamalay), 800/449434A, 49 Cannon Avenue, Overport, Durban, Amended (Durban). Livingston, Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

3863/73—STEVENSON, Robert, 211/448315W, Hillcrest Hospital, Hillcrest (Pinetown). C. P. Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban.

4802/73—VAN ROOYEN, Johannes Stephanus Boshoff, 246/003059W, 15 Underwood Road, Pinetown; Maria Francina van Rooyen, 246/003060W (Stanger and Pinetown). The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

280/72/4—PETTA, 800/360542, 17 Bealings Road, Northdene; Rengasamy, 800/360542 (Durban). Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.

1644/73—ROWLANDS, Christina Mary, 211/709507W, 42 Maristow Avenue, Fynnlands, Durban (Durban). Fowle & Driman, 1017 Eagle Buildings, Durban.

2387/73/4B—MACHIN, Helena Wilhelima (Wilhelmina) 331/328768W, 16 Rahle Road, Scottburgh South; Hector Clarence Machin, 331/328767W (Scottburgh). J. O. Blamey, P.O. Box 50, Scottburgh.

2075/73—HAGGLUND, Ruth Magdalena, 211/399139, 40 Freemantle Road, Hillary: Jarl Hendrik Hagglund (Durban). Leandy, Laroque & Partners, P.O. Box 35, Durban.

1715/73/3—DUTHIE, James George John, 305/772749W, 71 Moreton Hall, North Ridge Road, Durban (Durban). Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

2071/73—DAVID, Walter Aubrey Frederick, 230/025343W, 1 Glenwood Heights, Glenwood, Durban; Winifred Ruth David, 230/025344 (Durban). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

2476/73—COCKCROFT, Stanley, 370/949351W. 81 North Point, 275 North Ridge Road, Durban (Durban). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

4060/72/3—ROUTLEDGE, Janet McNair Strang, 211/646374, 32 Hendry Road, Roseglen, Durban (Durban). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

4969/72/3—DOSE, Gustav Paul, 187/214019, 27 Laughton Avenue, Glenashley, Second and Final; Sheila Doris Dose, 187/214020 (Durban). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 3409, Durban.

3496/66/3A—BROWN, Helen Mary, 59 Musgrave Road, Durban, Supplementary (Durban). Hathorn & Fannin, 51 Syfret House, 36 Gardiner Street, Durban.

2629/73—NEELATHAMBI (Nellathambi) 800/318569A, 10¾ Halt, Cavendish; Ponammah, 800/333614A (Durban). R. P. Singh, 319 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.

3252/73—MACDOUGALL, John, 211/536453W, 1 Glenview, Sanctuary Place, Moseley, Queensburgh (Pinetown). Byron & Long, 374 Smith Street, Durban.

1295/73/B—MONS, Ellen Louisa, born Young, 211/648541W, 42 Campbell Avenue, Durban, First (Durban). Monney Ford & Partners, 22nd Floor, 320 West Street, Durban.

1119/69/1—BARAMDAT, 800/338916A, 23 Mahes Road, Isipingo Rail, Durban, Amended First and Final; Gharibiya, 800/333087A (Durban). R. P. Singh, 319 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.

3319/73—FISHLEY, James Ralph, 211/481778, 61 Parkgate, 108 St Andrews Street, Durban; Helen McOwen Fishley, born Cramb, 211/481779 (Durban). Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban.

4276/71/3A—McINTOSH, Robert Miles, 8 Orange Grove, Pietermaritzburg. Supplementary First and Final. D. L. McGillewie & Co., P.O. Box 450, Pietermaritzburg.

2522/73—FARR, Mathew Henry, 211/536076W, 3 Lily Road, Berea, Durban (Durban). Warren Glyn Thornton-Dibb, c/o D. L. McGillewie & Co., P.O. Box 450, Pietermaritzburg.

3376/73—MAGIC, Lilian Maud, 207/009910, P.O. Cato Ridge (Camperdown). R. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

969/73/3—SLEIGH, Lawrence Cavendish, 463/071829W, Margate (Port Shepstone). Levitt, Dowdle & Co., United Buildings, 96 Marine Drive, P.O. Box 25, Margate.

3725/73—CLARK, William Ernest, 904/510150, 25 Loop Street, Pietermaritzburg, Supplementary. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3889/73—DYER, Clifford Maxwell, 180527 5014 00 0, Hluku Wattle Company, Harding; Hilda Dyer (Harding). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3510/73—LOCKE, Esme Mabel, 331/211831W, 12 Roos Avenue, Barry Herzog Park, Newcastle (Newcastle). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3063/73—CLARK, Jean, 211/519050W, 18 Roberts Road, Pietermaritzburg. Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3150/73—HOUNSOM, Denis Oswald, 226/002732, Farm Compensation, 4231, County of Klipriver, First and Final and Supplementary (Ladysmith). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3612/73—LOCKHART, Robert James Jardine, 331/120351, Impendhle (Verulam and Howick). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

2254/73—PIENAAR, Willem Daniel Johannes, 170910 5003 00 3, Luz, Mid Illovo (Camperdown). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

3742/73—SEWMUNGAL, Sumanthra (Somanthra), 800/315970A, 11 First Avenue, Forderville, Estcourt (Estcourt). Dreyer & Jooste, 81b Harding Street, P.O. Box 202, Estcourt, 3310.

10/73/1B—HACKING, Henry Walter, 034/831609, Village of Happiness, Margate, Amended First and Final (Port Shepstone). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, 3200.

4270/73—WESTLAKE-WOOD, Molly Gertrude, born Keon, 211/603847W, Fernleigh, Lambert Road, Durban (Durban). Marcus Lewis & Son, P.O. Box 1123, Durban.

254/73/1A—RICHARDS, Charlotte Hilda Caroline, 902/533984W, 80 Rosetta Road, Durban (Durban). Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.

2287/73—POWELL, Stanley John, 211/599868W, 624 Currie Road, Durban (Durban). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban.

123/73/2B—RUNGASAMY, 800/327624A, Dahlia Road, Craigieburn Township, Umkomaas (Scottburgh). Parsons & Ferguson, P.O. Box 106, Umkomaas, 4170.

3841/72/1—PAUL, James Joseph Albert, 800/471534A, Park Rynie; Hannah Gertrude Paul, 800/443424A (Scottburgh). R. Ramasar & Company, Main Road, P.O. Box 70, Umzinto.

1273/69/2C—KALOWDHIE, 800/329966A, Newglasgow, District of Inanda (Verulam). C. Sewpershad & Co., 23 Moss Street, Verulam.

1543/72/2—RAMPERSHAD, 800/350964A, Temple Valley; Sewraji (Verulam). C. Sewpershad & Co., 23 Moss Street, Verulam.

476/72/3—SURUJPALI, 800/330026A, Ottawa (Verulam). C. Sewpershad & Co., 23 Moss Street, Verulam.

1386/73/3C—NATHANIEL, Bhardachellam, 800/234151A, Belmont Estates, Umdhloti Beach (Durban). J. Kissoon Singh & Co., 203/5 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

350/73—MKIZE, Sijumbana Christopher (Christopher Mkize), Pass 664821, 2308 28th Avenue, Clermont Township, Clernaville (Pinetown). McClung, Goudge & Mustard, Drewbar House, 5 Windsor Road, P.O. Boxes 4 and 69, Pinetown.

2887/73—GOVENDER, Mogonanden, 800/202317A, Kranskloof, Pinetown; Puspavathy Govender, 800/256041A (Pinetown). A. J. Gumede & Co., 18 Hill Street, P.O. Box 336, Pinetown.

1028/73/4—CROOKES, Mildred Hannah, 256/073186W, Finningley, P.O. Renishaw (Durban). Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

3574/73/2—VAN HEERDEN, Diogene Charlot, 200926 5003 00 3, 4 Curlew Crescent, Yellowwood Park, Durban, First; Martha Maria van Heerden, 211/415020 (Durban).

4830/73—GREEN, George Frederick, 356/113296, 809 Mutual Square North, Clark Road, Durban; Alice Maud Green, 356/113296 (Durban). Syfret's Trust and Executor Company Natal Ltd, P.O. Box 287, Durban.

3226/73—VENTON, Dorothy Emma, 211/697798W, 24 Marbeg, Broad Street, Durban (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd.

3329/73—JACOBS, Alexander Richard, 101026 5006 00 5, Flat 6, Moorlands, 158 Moore Road, Durban (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd, P.O. Box 287, Durban.

3320/73—FLACK, Wyndham Percival, 211/527383W, 44 Strathton, 94 St Georges Street, Durban; Harriett Louisa Flack, born Mapp, 211/527394W (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

4462/73—GILLHAM, Robert Thomas, 211/555110W, Gillhaven Farm, Cato Ridge; Norah Gillham, 211/555111W (Camperdown). Chapman, Dyer & Partners, P.O. Box 81, Durban.

1857/73—BOULLE, Marie Jean (Marie Basil Jean), 211/854883W, 8 Gordonstown, 153 Currie Road, Durban; Rita Green, formerly Boulle, formerly Kerr, born Wilson (Durban). Lionel Meskin, Levy & Brink, 15th Floor, Escoval House, Smith Street, Durban.

3269/73—BAXTER, James Eric, 211/564096W, 40 Keats Avenue, Durban; Emily Ann Elizabeth Baxter, born Upton, 211/564097W (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

2937/73—LLOYD, Sidney James, 211/616798, 5 Wellburn Drive, Highlands, Salisbury, Rhodesia; Laurie Lloyd, 211/616799 (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd.

1507/72—SINGH, Dharamraj Raghunath, 800/395399A, 18 Azalea Place, Isipingo Hills, Durban (Durban). J. N. Singh & Radhi Singh, P.O. Box 3627, Durban.

2184/72—FREED, Moss, 901/518771, Durban, Second (Durban). William Aronsohn & Goodman, Eighth Floor, St Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

4785/72—RAMDASS, Lakpathia (Lakpathia and Lakpathi Ramdass), 800/411510A, 84 Firwood Road, Red Hill, Durban (Durban). The Perseverance Land and Agency, P.O. Box 600, Durban.

3393/73—WEDLAKE, Susan Mary, 211/561336W, Glenwood Nursing Home, 23 Maning Road, Durban (Durban). Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 287, Durban.

4378/73—LUDIK, Dora Florence, 211/068999W, 2 Tanga, 914 Umbilo Road, Durban; Willem Frederick Ludik, 191209 5005 00 0 (Durban). Security Executor and Trust Company Ltd, First Floor, Whytock House, 399 Smith Street, Durban.

876/73/3C — SUBRAMANIEN, 800/428858 (Pinetown). Maharaj & Singh, 205 Victoria Heights, 56 Victoria Street, Durban.

2800/73/4B—LEVY, Harry Ansell, 921020 5001 00 7, 3 Struan Avenue, Atholl Heights, Westville (Pinetown). Cowley & Cowley, Third Floor, Founders House, 15 Parry Road, Durban.

2987/73/4—SLADE, Eileen Mary, 356/318158, Bridgewood Farm, Cargle Rail. Randles, Davis & Wood, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.

1025/72/3C—CUNNAVADEE, 800/299990A, 458 Inanda Road, Sea Cow Lake, Durban; Chinnama, 800/402104A (Durban). Lionel Meskin, Levy & Brink, 15th Floor, Escoval House, Smith Street, Durban.

3629/71/1—SEETAL, Padarut, 800/482680A, 270 Jacobs Road, Clairwood, Durban, Third and Final (Durban). Lionel Meskin, Levy & Brink, 15th Floor, Escoval House, Smith Street, Durban.

2537/73—DAVIS-MARKS, Henry, 29 Holm Park Place, Durban North (Durban). J. Gus Ackerman, 6 Karl Street, Roodepoort, Transvaal.

3333/73/2C—MARTENS, Emilie Fridrieka Magdalene, 227/018078W, Main Street, Kranskop (Kranskop). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

3654/72—BILLINGE, Charles Edward, 245/013406, 128 Havelock Road, Pietermaritzburg; Catherine Louisa Mary Billinge, 245/013407. C. L. M. Billinge, 128 Havelock Road, Pietermaritzburg.

3857/73/4C—VENTER, Louis Johannes, 210/014686W, 50 Diamana Road, Ladysmith; Sara Maria Petronella Venter, 210/026342W (Ladysmith). Botha, Mortimer & Aulsebrook, P.O. Box 31, Ladysmith.

816/72/3—MALL, Mahomed (Mahomed Cassim Mall), 800/307817A, Camperdown (Camperdown). Mariam Mahomed Mall, P.O. Box 11, Camperdown.

3728/73—HAWKINS, Mary, 211/678884, The Sanctuary, Paddock (Port Shepstone). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

9/73—ZAAL, Antonie Pieter Stephanus, 211/545982W, 1302 Marine Towers, Sol Harris Crescent, Durban, Second and Final (Durban). Nedbank Ltd (registered commercial bank), P.O. Box 1529, Durban.

2593/73—KEYTER, Zaza, 211/57003W, 21 Hollmpark Place, Durban North (Durban). Francis Lovis Kotze, 46 Nelson Road, Durban.

4532/72—GALT, John Peter Wildridge, 261/69682, Zaaifontein, District of Vryheid (Vryheid). Uys, Boshoff & Froneman, P.O. Box 231, Vryheid.

1004/73/2—BUDHRAM (Budram Ramdeen, Budhram Alagu and Alagu Budram), 800/386522A, 554 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg; Paragaswathi, 800/384689A. D. S. Maharaj & Company, 553 Church Street, Pietermaritzburg.

3755/73/3C—JORDAN, Raymond Osmond, 211/520263W, 64 Silver Avenue, Stamford Hill, Durban; Hettie Dorothea Jordan, 211/544542W (Durban). Lionel Meskin, Levy & Brink, 15th Floor, Escoval House, Smith Street, Durban.

1649/72/2—ROBERTSON, Duncan McLaurin, 365/109822, Last Chukka, Assagay Road, Hillcrest, First (Pinetown and Springs). Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs, 1560.

1649/72/2—ROBERTSON, Duncan McLaurin, 365/109822, Last Chukka, Assagay Road, Hillcrest, First (Springs and Pinetown). Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs, 1560.

3935/72—MULLER, Magdalena Frederika, voorheen Vogel, gebore Van Vuuren, 371/176373W, Beaumontweg 15, Pietermaritzburg. Mev. E. S. P. Pretorius, Beaumontweg 15, Pietermaritzburg.

3775/73—RADEBE, Jeremia, Edendale. Venn, Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

3270/73/4B—CHUTTERPAUL, 800/084005A, Pundit Road, Plessislaer. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.

2934/73—KRUGER, Gert, 060307 5007 00 6, Seringvakansieoord, Port Shepstone; Fredrika Martha Johanna Kruger, 305/771048 (Port Shepstone). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedelafdeling (Natal), Posbus 918, Pietermaritzburg.

3869/73—EDWARDS, Edward Francis, 248/038808W, 7 Homestead Road, Margate; Grace Lilian Charlotte Edwards (Port Shepstone). Forder, Ritch, Pfaff & Roux, P.O. Box 18 and 328, Port Shepstone.

3347/73/N.P.D.—BREMNER, Caroline Elizabeth, 365/139424W, 174 Howick Road, Pietermaritzburg, Amended First and Final. Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown, Transvaal.

2217/73/4A—KNOTT, Alexander Noble, 256/096888W, 39 Scott Street, Scottburgh (Scottburgh). Shaw & Co., P.O. Box 122, Pietermaritzburg.

3867/73/4A—DIX, Donald William, 211/523044W, Flat 2, 200 Pine Street, Pietermaritzburg; Barbara Winifred Dix, 211/659473W. Shaw & Co., P.O. Box 122, Pietermaritzburg.

5081/72/1—NGCOBO, Nqamlase Dinah, formerly Mchunu, born Mkize, U/F 176/4407. D. S. Maharaj & Co., 553 Chruch Street, Pietermaritzburg.

3366/73—DELVIN, Hector Havelock, 245/019739W, The Cedars, Chapel Street, Pietermaritzburg. Bale & Greene & Morco & Co., 28 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

4163/73/2B—MEDEFINDT, Meta Elizabeth, born Goldschmidt, 040127 0002 00 9, Pinewood Park, Umlaas Road, District of Pietermaritzburg. East London Estates (Pty) Ltd, P.O. Box 163, East London, C.P.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

791/73—SWANEPOEL, Petrus Jacobus, 066/123551W, Pk. Bothasrust, Senekal en Assegaaistraat 5, Drie Riviere, Vereeniging (Senekal). Bank van Johannesburg Bpk., Boedelafdeling, Posbus 61325, Marshalltown, Transvaal.

1772/73—COETZEE, Jan Adriaan, 404/130121W, President Paul Krugerlaan 34, Bloemfontein; Susanna Helena Coetzee, gebore Matthee, 435/371695W. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

1086/73—VISAGIE, Frederick Jacobus, 310122 5002 00 8, Jansenstraat 59, Dagbreek, Welkom; Marthinus Johannes Visagie, gebore Meiring, 404/102123 (Welkom). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

1438/73—O'NEIL, Jan De Bruin, 239/086998, Eksteenstraat, Memel; Aletha Cathrina O'Neil, gebore Stadler, 371/177021. Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

985/73—NEL, Isabella Petronella, gebore Van der Merwe, 022/421655, Steytlerstraat 18, Parys; Gert Machiel Nel, 022/421654 (Parys). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

1346/73—DREYER, Willem Adriaan, 452/408817, Puntjie, Frankfort; Maria Catharina Dreyer, gebore Liebetrau, 452/408818 (Frankfort). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat, Posbus 323, Bloemfontein.

735/73/C—FERREIRA, Alexander Willem, 940511 5001 00 2, Baartmanstraat 7, Bethlehem; Anna Wilhelmina Catharina Ferreira, gebore Lindeque, 051019 0008 00 1 (Bethlehem). Ludwig Diener, Permanente Gebou 308, Boshoffstraat, Bethlehem.

765/73/BA—SMITH, Johanna Dorothea, voorheen Pretorius, gebore Janse van Rensburg, 408/474602, Grensstraat 44a, Parys; Pieter Engelbertus Smith, 239/089156 (Parys). Vorster & Coetzee, Buitenstraat 25, Posbus 5, Parys.

2068/73—COETSEE, Johannes Nicolas, 050302 5001 00 2, Murraystraat 11, Bethulie; Maria Jacoba Coetsee, gebore Coetsee, 100307 0002 00 4 (Bethulie). Schoeman & Smith, Joubertstraat 46, Posbus 3, Bethulie.

392/73—VENTER, Gottlieb Christiaan Rudolph, 081/993140, Vanriebeeckstraat, Senekal (Senekal). Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

COETZEE, Johannes Jacobus, 404/583889, Mooihaweouetehuis, Milnerweg 100, Bloemfontein; Elizabeth Johanna Coetzee, gebore Pretorius. S. & V. A. Rosendorff, Venter & Brink, P.O. Box 41, Bloemfontein.

2239/72—THERON, Helena Margaretha, 439/386796, Kroniese Hospitaal, Kroonstad (Kroonstad). Du Randt & Louw, Posbus 26, Kroonstad.

1498/72—RHEEDER, Anne Elizabeth, formerly Bezuidenhout, born Tromp, 422/318605, 1 Whites Road, Bloemfontein. Denis John Rheeder, c/o E. G. Cooper & Sons, Eighth Floor, Allied Buildings, 136 Maitland Street, P.O. Box 1368, Bloemfontein.

2255/72—LE ROUX, Jacobus Albertus, 445/576467, Plot 63, Rietpoort, Parys (Parys). Immelman & Immelman, Posbus 195, Virginia.

1212/73—BENEKE, Maria Gertruida Clasina, gebore Knop, 402/264164W, weduwee, Carolina, Kestell (Kestell). Cloete & Neveling, Stuartstraat 42, Posbus 69, Harrismith.

88/73—DE MEYER, Jacobus Willem Johannes, Bukesstraat 49, Bothaville (Bothaville). J. W. J. de Meyer, Posbus 523, Bothaville.

111/72—VENTER, Nicolaas Johannes, 469/45150W, Burgerstraat 3, Vredefort; Johanna Elizabeth Venter, voorheen Van der Westhuizen, gebore De Beer, 469/457004W (Vredefort). C. J. van Schalkwyk, Middelstraat 12, Posbus 43, Parys.

659/73—TERBLANCHE, Hendrik Peter, 365/119400W, Oranjewoonstelle 3, Sasolburg (Sasolburg). De Beer & Claassen, Posbus 77, Sasolburg.

1606/73—LE ROUX, Lodewikus Theodorus, 404/150812, Kelnerstraat 14, Bloemfontein; Johanna Elizabeth le Roux. Van der Wall & Vennote, Posbus 260, Bloemfontein.

89/72—SMITH, Clive Robert Beaufort, Karee House, Welkom, Second and Final (Welkom). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

469/64—BLOM, Albertus, 452/408857W, Suidhoek, Pk. Tweeling, Aanvullende Eerste en Finale; Alida Carolina Ebersohn Blom, gebore De Kock (Reitz). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1248, Bloemfontein.

311/73—STEYN, Francois Johannes Jozua, 439/391600W, Groenewaldstraat 24, Petrus Steyn; Johanna Elizabeth Steyn, gebore Nortjé, 439/391601W (Petrus Steyn). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1248, Bloemfontein.

1907/73—SNYMAN, Jacobus Nicolaas Johannes, 012/427011W, wewenaar, Cachetstraat 11, Dan Pienaar, Bloemfontein (Philippolis). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1248, Bloemfontein.

1324/73—BOTHA, Elsie Sophia Johanna Magrietha, gebore Koen, 170708 0005 00 1, Rouxstraat 9a, Bethlehem; Roelof Cornelius Gideon Botha, 170920 5005 00 7 (Bethlehem). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1248, Bloemfontein.

1469/70—ELLIS, John Christian, 435/374381W, 3 Olivier Street, Welkom, Supplementary; Anna Maria Ellis, born Schutte, 435/374382W (Welkom). Claude Reid, Markram & Haylett, P.O. Box 250, Welkom.

995/73—DU PLOOY, Jan Albert, 473/466342W, Kestellstraat 68, Theunissen (Theunissen). Die Standard Bank van S.A. Bpk., Trusteetak, Posbus 1248, Bloemfontein.

1609/73/BA—BURGER, Alida Jacoba, voorheen Van Heerden, gebore Botes, 405/278500, weduwee, Helena, Pk. Hertzogville (Hertzogville). J. O. H. de Jager, Helena, Pk. Hertzogville.

974/73—MULLER, Hester Germina, voorheen Buys, gebore Lötter, 214/039362W, Frederik, Posbus 281, Reitz, Eerste (Reitz). Lombard & Kitshoff, Posbus 18, Estcourt, Natal.

1556/73—GRAAFF, Sarah Susanna, 140519 0007 00 5, Dewetstraat 51, Reitzpark, Welkom; Joseph Martinus Graaff (Welkom). M. G. R. Rafferty, Fonteinstraat 45, Posbus 8, Bothaville.

1043/73/C—LETLEY, Violet Amelia, born Robinson, 404/134658W, 6 Belmont Street, Bloemfontein; William George Letley, 404/134657W. The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

19383/73 B.A.—JANSEN VAN RENSBURG, Nicholas Jacobus, 331/304125, 5 Juliet Street, Welkom; Hazel Jansen van Rensburg, born Kew, 331/516068 (Welkom). Daly & Neumann, Allied Buildings, Stateway, P.O. Box 799, Welkom.

1619/73C—BURGER, Abraham Johannes, 435/374950W, Jansevanrensburgstraat 12A, Bloemfontein; Maria Jacomina Francina Burger, 173/363796. Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Maitlandstraat 71, Posbus 1051, Bloemfontein.

1756/73—VAN DER MERWE. Gibbs, 404/10646, Hertzogpark, Bloemfontein. Van der Wall & Vennote, Posbus 260, Bloemfontein.

1406/73—VILJOEN, Daniel Albertus, 190323 5003 00 5, Morialaan 122, Merriespruit, Virginia; Susanna Maria Elizabeth Viljoen, 211/436629 (Virginia). Die Trust Bank van Afrika Bpk., Trust- en Boedelafdeling, Maitlandstraat 71, Posbus 1051, Bloemfontein.

1060/73—BARNARD, Jacobus Johannes, 435/368675, Vanderlingenstraat 19, Kroonstad; Martha Petronella Barnard, gebore Viljoen (Kroonstad). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

801/73—SMITH, Jacobus Carl, 404/148469W, Tulbachhof 5, Fairviewstraat, Bloemfontein. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

996/73—BOTHA, Adam Johannes, 461/430723W, Voortrekkerstraat, Trompsburg; Hester Maria Elizabeth Susanna Botha, gebore Alexander, 461/430724W (Trompsburg). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

1819/73—KOTZE, Joseph Anthony, 305/763992W, Messinastraat 27, Glen Harmony (Virginia). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1965/73—STRAUSS, Abraham Stephanus Jacobus, 090320 0053 00 2, Koning Eduardweg 57, Bloemfontein; Bertha Strauss, gebore Nel, 350311 0005 00 6 (Bloemfontein). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2121/73—STRYDOM, Gavina Johanna, 043/177070W, Rouxstraat 2, Rouxville; Jacobus Christiaan Strydom, 043/177069 (Rouxville). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1058/73—BARNARD, Martha Petronella, gebore Viljoen, 120329 0006 00 5, Vanderlingenstraat 19, Kroonstad; Jacobus Johannes Barnard, 435/368675 (Kroonstad). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.

2048/73—BOTHA, Ernestine Florence, gebore Viljoen, 473/464298, Fairbainstraat 78, Dagbreek, Welkom; Barend Johannes Botha, 445/292621 (Welkom). Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom.

1806/73—MITCHELSON, Ernest Frederick, 050921 5010 00 0, Steytlerstraat 12, Parys; Susara Johanna Mitchelson, voorheen Janse van Vuuren, gebore Claassens, 331/491045W (Parys). Vorster & Coetzee, Posbus 5, Parys.

1896/73—GROBLER, Hermanus Marthinus, 404/458609W, Commandostraat 23, Wilgehof, Bloemfontein; Violet Lily Presentation Grobler, 404/458610W. Donald Murray & Co., P.O. Box 281, Bloemfontein.

2165/71—SNYMAN, Cornelius Marthinus, 309/527308; Francina Snyman, gebore Potgieter, 309/527309. McIntyre & Van der Post, Permanentegebou, Maitlandstraat 45, Bloemfontein.

939/73—BIERMAN, Michiel Daniel, 070223 5011 00 5, Elandsfontein, distrik Vrede; Sarah Gertruida Bierman, voorheen Bierman, gebore Dippenaar, 427/349878 (Vrede). De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede.

1515/73/1—GOODALL, Maude Evelyn Ann, born Tidbury, 870713 0001 00 03. widow, Murray Street, Maclear (Maclear). J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear.

134/72—VAN WYK, Hendrik, 451/401145, Rensburgstraat, Hennenman, Verbeterede; Martha Susanna van Wyk, gebore Botha, 451/401147 (Hennenman). Edeling & Immelman, Posbus 25, Hennenman.

1483/73/BA—BOUER, Wessel Hendrik, Erfdeel, Kroonstad (Kroonstad). De Hart, Hillstraat 29, Posbus 323, Kroonstad.

1204/73—SARLUIS, Samuel Miles, 090404 5014 00 1, 54 Lombard Street, Bloemfontein. Michael Miles Sarluis, 6 Friend House, West Burger Street, Bloemfontein.

742/73—DE KOCK, Willem Johannes, 476/472866W, Gangstraat 10, Zastron (Zastron). Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron.

1262/73—SANDER, Jan Christoffel Stephanus, 350402 5006 00 6, S.A.S. Afrikaskop; Maria Elizabeth Sander, gebore Steyn, 401205 0002 00 8 (Kestell). Van Rensburg & Hellberg, Posbus 72, Glencoe.

NOORD-KAAP—NORTHERN CAPE

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.
At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

407/73—BADENHORST, Christina Susanna Helena, gebore Badenhorst, 054/257635, Nooitgedacht, Pk. Strydenburg; Adriaan Johannes Badenhorst, 070905 5012 00 5 (Hopetown). Joseph & Van Rensburg, Posbus 139, De Aar.

734/72—SAKOOR, Abdool Latief, 070/437172, Erf 5 Wrenchville, Kuruman; Trooi Sakoor, gebore Clarke (Kuruman). W. I. Duvenhage & Kie., Posbus 63, Kuruman.

273/73—VAN DER MERWE, David Jacobus, 070/436852, Rooslaan 36, Kuruman; Rachel Margaretha Petronella van der Merwe, gebore Van Vuuren (Kuruman). Melville, Jordaan & Van Tonder, Posbus 27, Kuruman.

5/73—SWAILES, Cyril Claude, 311/260535, 27 David Harris Avenue, Cassandra, Kimberley. Duncan & Rothman, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.

304/73—PAVERD, Teresa Margareta (Margaretha) 404/112482W, 44 Graham Eden Street, Klisserville, Kimberley. B. W. Paverd, c/o Duncan & Rothman, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.

884/73—SMITH, Mary Ellen, 066/138290W, widow Flat 4, Park Court, Park Road, Kimberley. D. P. Veary, Griqualand-West Loan, Trust & Agency Company Ltd, P.O. Box 189, Kimberley.

699/73—BRUWER, Johanna Jacoba, 049/202137W, Kameel, Privaatsak 3004, Postmansburg; Jacobus Josias Francois Bruwer, 049/202136W (Griekwastad). De Villiers & Bredenkamp, Posbus 4, Griekwastad.

818/72—BLUNDEN, Maria Gloudina Wilhelmina, gebore Swart, 066/150622W, Aristotlelaan 82, Kimberley; Thomas Blunden. Engelsman, Benade & Joubert, Sesde Verdieping, Trust Banksentrum, Jonesstraat, Kimberley.

677/73—PIETERSE, Louis Johannes, 049/198012W, Markstraat, Niekerkshoop (Griekwastad). De Villiers & Bredenkamp, Posbus 4, Griekwastad.

207/70—COETZEE, Anna Sophia, 049/195314W, Schans, Griekwastad, Tweede Gewysigde Eerste en Finale; Johannes Gerhardus Coetzee, 049/195313W (Griekwastad). De Villiers & Bredenkamp, Posbus 4, Griekwastad.

671/73—TWIGG, Thomas Lowden, 070214 5018 00 9, 66a Main Road, Kimberley; Dorothy Winifred Twigg, born Marillier, 907/55169W. D. P. Veary, for Griqualand West Loan, Trust and Agency Company Ltd, P.O. Box 189, Kimberley.

549/73—SMITH, Francisca Emile, 066/103724K, 7 Maritz Street, Kimberley; Kathleen Maude Smith, born Rosier, 066/103725K. D. P. Veary, for Griqualand West Loan, Trust and Agency Company Ltd, P.O. Box 189, Kimberley.

763/73—VAN DER NEST, Stella Margaret, 129/333680, widow, 24 Holland Court, Holland Road, Kimberley. D. P. Veary, for Griqualand West Loan, Trust and Agency Company Ltd, P.O. Box 189, Kimberley.

581/73—PRETORIUS, Daniel Johannes, 141/264371, Delareystraat 43, Vryburg; Cecilia May Pretorius, gebore Botha, 141/264372W (Vryburg). Visser & Pickup, Dekockstraat 47, Vryburg.

698/73—WILLIAMS, Mabel Emily, 21 Warren Road, Warrenton (Warrenton). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

OOS-KAAP—EASTERN CAPE

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.
At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

2902/73/2—SCHOOMBIE, Ellie Lousia, 980625 0007 00 3, Wesendstraat 12, Middelburg (Middelburg). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

956/73/2—HEUKAMP, Anna Elizabeth (Anna), Kleeweg 26, Brochterbeck, West Germany, Amended First and Final (Aliwal North). Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.

1531/73/1—OLIVIER, Phillipus (Philippus of Phillippus), 006/956602W, Junior Gillkoshuis, Somerset-Oos (Somerset-Oos). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

1582/73/2C—VAN STADEN, Norman Frederick, 107/870750W, Van's Rest, Queenstown; Susara Jacoba van Staden, born Blignaut (Queenstown). F. A. Visser, Son & Brink, P.O. Box 9, Queenstown.

1934/72/2C—KROKABEL, Alfred, 074/768963K, Naude Street, Lady Grey; Catharina (Lady Grey). R. A. Allam, 55/60 Colosseum Buildings, Oxford Street, East London, 5201.

2754/73/2—WYMERS, David Mitchell, 118/943131K, 44 Buffalo Road, Schornvile, King William's Town (King William's Town). Hutton & Cook, 27 Taylor Street, King William's Town.

2516/73—KEMP, Anna Cathrina, gebore Swanepoel, 191223 0004 00 9, Campbellstraat 30, Sentraal, Port Elizabeth; Hercules Petrus Kemp, 101/324520 (Port Elizabeth). Delport & Delport, Posbus 3125, Port Elizabeth.

2228/73/3—STRYDOM, Christoffel Johannes, 940501 5002 00 1, Dassieskrans, Jansenville; Maria Cornelia Strydom, gebore Nell, 061/347333W (Jansenville). Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 1493, Port Elizabeth.

1694/73/2—BRANFIELD, Robert Charles Stanley, 163/192334W, 11 Crosbie Street, Nahoon, East London; Olive Edna Branfield, born Jacoby, 107/860481W (East London). Randell & Bax, P.O. Box 145, East London.

2122/73/2—SMITH, Florence Matilda, born Grosskopff, 034/851725, 22 Graham Road, East London (East London). Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.

606/73/2—KIETZMANN, Emil Carl, 064/354047W, Keiskammahoek (King William's Town). Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.

1283/73/1—BLOEW, Peter Samuel Alfonso, 101/0322165K, 18 St Jerome Street, West End, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Joubert, Galpin & Searle, 30 Main Street, Port Elizabeth.

1007/73/3—LASKER, Joseph Maxwell, 101/216763K, 20 Raphael Crescent, Gelvan Park, Port Elizabeth; Georgina Agnes Lasker, born Marais, 101/216764K (Port Elizabeth). Joubert, Galpin & Searle, Natal Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth.

2682/71/2—FERREIRA, Cornelius Johannes, 101/248544, Hillcrestrylaan 2, Bluewater Bay, Port Elizabeth, Derde (Port Elizabeth). Delport & Delport, Posbus 3125, Port Elizabeth.

1080/73/3B—ATTRIDGE, Wilfred Ernest, 331/246932W, 21 Westview Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Fidelity Bank and Trust Company Ltd (registered general bank), 190 Main Street, Port Elizabeth.

2057/73/3—JONES, Alexander Claude, 101/195851, 408 Fernkloof, Park Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Barclays National Bank Ltd, Port Elizabeth Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

34/72/2A—HAUMAN, Anna Susanna, 356/135401W, weduwee, Stanmoreweg 17, Nahoon, Oos-Londen, Eerste (Oos-Londen), A. J. du Toit, Posbus 6078, Oberholzer, Transvaal.

2545/73/1—JANSEN VAN RENSBURG, Francois Petrus. 180107 5008 00 3, Viljoenstraat 5, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 329, Port Elizabeth.

2868/73/3—JONSON, Elizabeth Magdalena, born Smuts, 930215 0001 00 7, 15a Rabie Street, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet). Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2338/73/3—PATERSON, John Graham, 377/977092W, Orient Hotel, Currie Street, East London (East London). George Kenneth Burgess, nominee of Barclays National Bank Ltd, Trustee Department, P.O. Box 471, East London.

664/71/2A—KORTE, Joseph Hermann Bartholomaeus Vinzenz, 905/510862W, 14 Carnation Avenue, Sunridge Park, Port Elizabeth, Third and Final (Port Elizabeth). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3346/73/2C—ASPELING, Cornelia Johanna, born Nel, 135/156895W, 4 Bardia Road, Cambridge, East London; Ronald Wallace Aspeling, 135/156894W (East London). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

2187/73/3—OLIVIER, Erna Elfrieda, gebore Sauer, 040317 0007 00 5, Harmonie, Jamestown (Jamestown). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 996, Oos-Londen.

2729/73/3—SCHECKTER, Fred, 034/853648W, 2 Trianon Court, 12 Clifford Street, East London (East London). Zackon & Zackon, First Floor, Mutual Buildings, Oxford Street, East London.

2429/73/3—LABUSCHAGNE, Petrus Jacobus, 038/920641W, Bellstraat 32, Fort Beaufort, Eerste; Elizabeth Cecilia Labuschagne, gebore Van der Walt (Fort Beaufort). Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 996, Oos-Londen.

1106/73/2A—SPENCE, William John, 034/886079W, 31 Smuts Road, Selborne, East London, Second and Final (East London). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

2835/73/1—HALL, Ben Knott, 050814 5001 00 6, 16 Nelson Avenue, Cambridge, East London (East London). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

2913/73/1—THOMAS, Gertrude Gwendoline, 910716 0001 00 8, Alice Boarding House, Main Street, Alice (Alice). The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

2669/73/3—VAN ANTWERPEN, Petronella Anna Martha, gebore Potgieter, 133/198345, Markstraat 24, Kirkwood (Kirkwood). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Port Elizabethtrusteetak, Posbus 164, Port Elizabeth.

638/73—KOTZE, Johannes Nicolaas, 027/76866W, Murraystraat 51, Colesberg (Colesberg). Barclays-Nasionale Bank Bpk., Port Elizabethtursteetak, Posbus 164, Port Elizabeth.

3259/73/3—DIEDRICKS, Harold Mager, 128 151605K, 61 Station Road, Matatiele (Matatiele). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

2000/73/2—NICHOLS, James Henry, 034/892009W, 5 Cooper Crescent, Summerpride, East London; Lea Dorothea Nichols (East London). George Kenneth Burgess, nominee of Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 471, East London.

1855/73/1—MAARTENS, Mathys Daniel, 006/955958W, Legrangestraat 78, Sterkstroom; Aletta Maria Elizabeth Maartens, gebore Aucamp (Sterkstroom). Barlcays-Nasionale Bank Bpk., Trusteetak, Posbus 471, Oos-Londen.

2343/73/1—GAMBLE, George Leslie, 101/205669, Venterstraat 5, Algoa Park, Port Elizabeth; Maria Aletta Gamble, gebore Barnard, 055/322078 (Port Elizabeth). N. J. A. Smit, Bestuurder, Santam Bank Bpk., Santamgebou, Hoofstraat 140, Posbus 290, Port Elizabeth.

2740/73/2B—FOURIE, Louis, 101/685130W, Langriet, Pk. Kaapsedrift; Jacomina Aletta Fourie, voorheen Maritz, voorheen Wasserman, gebore Van Tonder, 101/224334W (Humansdorp). C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.

2702/72/2—FIELD, Neville Clifford, 034/851692W, Woodford, P.O. Toise (Cathcart). Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 471, East London.

3005/73/1—ROWE, Lilian May, born Fleetwood, 980527 0001 00 4, 68 Avondale Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

2589/73—GOOSEN, Gert Jacobus, 961225 5001 00 3, Margaret Street, Adelaide; Susanna Elizabeth Goosen, 100601 0002 00 0 (Adelaide). De Beer & Van Zyl, Posbus 20, Adelaide.

478/73/3—McLAREN, Margaret, Salisbury, Rhodesia (Port Elizabeth), Alfred Eric Pudney & Neville Eric Pudney, c/o A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth.

1537/73/3—CROUS, Johanna Abrahamina, born Landman, 005/952546, Noord Heuwel, Alexandria (Alexandria). A. P. van Wyk, Voortrekkerstraat 12, Posbus 18, Alexandria.

2784/73/2—KNOESEN, Esias (Isias) Johannes, 005/952208, 1 Voortrekker Street, Alexandria; Minnie Maria Knoesen, born Van Schalkwyk, 005/952209 (Alexandria). A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria.

244/73/2—POMMERENING, Joachim, 959/016931W, Delville Road, Umatata (Umtata). John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata.

2588/73/3—HEATHFIELD, Mary Ann Helen, 133/171109W, spinster, 12 Lances Lane, Uitenhage (Uitenhage). Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

2275/73/1—VAN DEVENTER, Louis Petrus, 101/231672W, 12 Pancras Street, Sydenham, Port Elizabeth; Catherine Jessie van Deventer, 101/231673 (Port Elizabeth). The Trust Bank of Africa Ltd, Trust and Estate Department, 575 Main Street, P.O. Box 3500, Port Elizabeth.

1515/73/1—GOODALL, Maude Evelyn Ann (born Tidbury), 870713 0001 00 3, Murray Street, Maclear (Maclear). J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear.

2769/72/3—GOOSEN, Nicolaas Stefanus, 107/853977W, 2 Milner Street, Queenstown (Queenstown). L. J. Moffett & Du Preez, 11 Robinson Road, Queenstown.

3220/72/2—VAN DER MERWE, Johannes Jacobus Jeremias, 148/965153, Valfontein, Dordrecht; Susanna Elizabeth van der Merwe, 148/965154 (Dordrecht). D. R. Krummeck & Co., P.O. Box 59, Dordrecht.

3136/72/2—SMITH, Amy Harriet, born Serrurier, 045/980038W, 38 North Street, Graaff-Reinet, Second and Final (Graaff-Reinet). The Standard Bank of South Africa Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1941/73/1—MIENIE, Frederik (Frederick) Christian, 464/438132W, Geelhakstraat 12, Midshaft, distrik Steynsburg (Steynsburg). Frank Rousseau & Kie., Flemmerstraat 12, Posbus 7, Steynsburg.

2915/73/1—WILLIAMSON, Jack, 101/231386W, 46a Crawford Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Barclays National Bank Ltd, Port Elizabeth Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

1493/73/1—JONES, John Alfred, 360/927816W, Port Elizabeth (Port Elizabeth). Barclays National Bank Ltd, Port Elizabeth Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2751/73/1—TERBLANCHE, Elizabeth Catherina, gebore Kapp, 101/283143W, Springfieldweg 30, Walmer, Port Elizabeth; Samuel Hendrik Cornelius Terblanche (Port Elizabeth). Syfret's Trust and Executor (Eatern Cape) Ltd, Posbus 466, Port Elizabeth.

3051/73/1—ROBERTSON, Isabella Elizabeth (Isabel Elizabeth Magdalena), born Meyburgh (Myburgh), 034/770111, 17 Stockenstroom Street, Uitenhage; William Henry Robertson, 034/770110 (Uitenhage). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2630/67/1—OELOFSE, Salina Jacoba, gebore Hattingh, weduwee, Blomtuin, Dordrecht, Eerste en Finale Likwidasie (Dordrecht). De Wet & Laubser, Mutualgebou, Cathcartweg, Posbus 187, Queenstown.

1445/73/1—VAN HEERDEN, Sophia, 007/01607C, 1 Bayswater Road, North End, East London (East London). Touyz & Sapire, Nedbank Chambers, Oxford Street, East London.

3298/73/3C—WEBBER, Mary Cecilia, born Sokolich, 177/370255W, 18 Conniston Court, St Peter's Road, East London; Alfred Price, born Webber, 177/370254W (East London). The Standard Bank of S.A. Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London.

2905/73/1—NEL, Cornelis Gerhardus, 107/857568W, Huis 15, J. J. Serfontein Hoërskool, Queenstown (Queenstown). Elliott Broers, Cathcartweg 78, Posbus 61, Queenstown.

1297/73/3C—NGQAKAYI, Evelyn (Evelina), Shiloh, District of Hewu (Hewu). E. A. Ensor, P.O. Box 12, Queenstown.

2841/73/1—LABUSCHAGNE, Willem Adrian (Adriaan), 045/980020W, Parkstraat 8, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet). C. J. Kotzé, vir Santam Bank Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet.

2728/73/3—MARAIS, Jan Tobias, 010328 5004 00 0, 13 Rosmead Road, East London; Norah Letitia Marais, born Hall (East London). David L. Russell & Lindsay, P.O. Box 1092, East London.

1690/73/3—SMITH, Esther (Emma Esther), 034/770814W, 4 Arundel Court, Quigney, East London (East London). Michalow, Karlin, Isaacs & Co., P.O. Box 9603, Johannesburg.

SUIDWES-AFRIKA—SOUTH-WEST AFRICA

By die kantoor van die Meester, WINDHOEK, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, WINDHOEK, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

554/73—SCHUYLING VAN DOORN, Herman Paul Kruger, Schintzstraat, Posbus 206, Windhoek; Claus Jürgen Schuyling van Doorn. Claus Jürgen Schuyling van Doorn, Posbus 3035, Windhoek.

730/69—WARMER, Charlie, Pk. Lüderitz (Lüderitz). F. M. Oehl, Posbus 3138, Windhoek.

286/73—WEHNERT, Adolf Heinrich, 3 Lossen Street, Windhoek, Amended First and Final; Gertrud Wehnert. Manfred J. Fritsch, c/o Mrs Gertrud Wehnert, P.O. Box 509, Windhoek.

494/73—VAN ZYL, Christina Magdalena, plaas Mullershoop, Aranos; Hendrik Johannes Petrus van Zyl (Mariental). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 2164, Windhoek.

298/73—OOSTHUIZEN, Pieter Cornelis, wewenaar, plaas Langlaagte, distrik Grootfontein (Grootfontein). Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 2164, Windhoek.

614/73—BURGER, Willem Petrus, 200226 5010 00 3, Ondangwa; Martha Hendrina Burger (Ondangwa). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

334/73—ABRAHAMS, Isaac Stephen, Mariental (Mariental). Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 460, Windhoek.

687/73—STEWART, Susara Jacomina, née Viljoen, 133/194838W, 17 Watsonia Crescent, Gonubie, East London (East London). Barclays National Bank Ltd (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 460, Windhoek.

669/73—DIERKING, Berthold Adolf Friedrich, Swakopmund (Swakopmund). Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, P.O. Box 460, Windhoek.

169/71—HOFFMANN, Maria Karolina, Graz 3, Steiermark, Osterreich (Swakopmund). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

677/73—BERGMANN, Janetha, Alsterwoonstelle 2, Eros, Windhoek. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

706/73—KAZMAIER, Emma, Windhoek. Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

328/73—DU RAAN, Engela Jacoba, Swakopmund; Nicolaas Johannes du Raan (Swakopmund). Barclays-Nasionale Bank Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 460, Windhoek.

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 119 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

E8/74/3—KELLER, M. G., a builder, 111 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth. 22/1/74, South Eastern Cape Local. E. P. Timbers (Pty) Ltd.

E9/74/3—ITAL STEEL (PTY) LTD, carrying on business as an engineer at Grahamstown Road, Deal Party, Port Elizabeth. 22/1/74, South Eastern Cape Local. Reyem Properties (Pty) Ltd.

C5/74—NOTHNAGEL, Johan Christiaan Jacob, Clovelly, Klawer Vlei Road, Faure, Cape. 23/1/74, Cape of Good Hope Provincial. Leith Roofing (Pty) Ltd.

B5/74—ADNIKOR (EDMS.) BPK., 'n maatskappy behoorlik geregistreer met beperkte verantwoordelikheid met geregistreerde hoofkantoor te Autolachuis 106, hoek van Henry- en Oos-Burgerstraat, Bloemfontein. 24/1/74, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Gerhard Jacobus van Niekerk.

B4/74—RONCOK CONSTRUCTION (PTY) LTD, carrying on business as suppliers of building materials at Sasbank Buildings, 51 Maitland Street, Bloemfontein, O.F.S. 24/1/74, Orange Free State Provincial. Reinforcing Steel Company (Pty) Ltd.

B6/74—GEOLEN (PTY) LTD, trading as G. M. Supermarket, with registered head office at 172 Church Street, Bloemfontein, O.F.S. 24/1/74, Orange Free State Provincial. George Tzerefos.

C13/74—SIEBRITZ, Afrika Stephanus, a builder trading as Klapmuts Konstruksie Bpk., Sand Street, Klapmuts, Cape. 23/1/74, Cape of Good Hope Provincial. Ebrahim Southgate.

T51/74—BREITENBACH, J. L., trading as Associated Transport and Excavators, Honingkrans, Bon Accord, District of Pretoria. 22/1/74, Transvaal Provincial. 3M South Africa (Pty) Ltd.

T61/74—KATZ, Israel, carrying on business as an agent at Room 302, Third Floor, State Buildings, 45 Kruis Street, Johannesburg. 22/1/74, Witwatersrand Local. Ismail Ebrahim Laher trading as Textile Wholesalers.

T1463/73—WASTE KINGS (PTY) LTD, having its registered office at First Floor, Hunt's Corner, 20 New Street South, Johannesburg. 18/12/73, Witwatersrand Local. Robert Keith Silberman.

T1453/73—PAARDEKRAAL NYWERHEDE (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te Volkskasgebou 116, Krugerstraat, Krugersdorp. 18/12/73. Witwatersrand Plaaslike. Hendrik Christoffel Potgieter Mathews.

T53/74—CARRIM, Ismail Abdool, trading as A. C. Osman and carrying on business as a retail merchant at 160 Prinsloo Street, Pretoria. 22/1/74, Transvaal Provincial. Trade Discount and Mercantile Company (Pty) Ltd.

T81/74—RATHANMALA (PTY) LTD, with its registered office at 182 Fourth Street, Asiatic Bazaar, Pretoria. 30/1/74, Transvaal Provincial. Harry Singh.

T1393/73—BETTY BOUTIQUE (PTY) LTD, having its registered office at c/o M. S. Abrahams & Co., Hershleigh Buildings, 132 Fox Street, Johannesburg. 4/12/73, Witwatersrand Local. Kenneth Manning.

T23/74—HERLITZ, Frank, an adult male whose occupation is unknown and who resides at 407 Killarney Wilds, Seventh Street, Killarney, Johannesburg. 8/1/74, Witwatersrand Local. Antares (Pty) Ltd.

T31/74—NOPIA (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te Arcadia Gallerye 101, Kerkstraat-Oos, Arcadia, Pretoria. 15/1/74, Transvaalse Provinsiale. Hendrik Jacob du Plessis.

T62/74—SPIRAL STEEL CONSTRUCTION BPK., met geregistreerde kantoor te hoek van Lorna- en All Blackweg, Muswelldale, Boksburg. 25/1/74, Witwatersrand Plaaslike. Geo-Kristal Myne (Edms.) Bpk.

T72/74—SEEDAT, Fatima Ahmed, trading as Westdene Shopping Centre, at 19 Perth Road, Westdene, Johannesburg. 29/1/74, Witwatersrand Local. Laher Bros (Pty) Ltd.

T1480/73—ODENDAAL, Joseph Benjamin, Hastingslaan 15, Brakpan, Tvl., wie voorheen handel gedryf het as 'n siviele ingenieur onder die naam Odendaalkonstruksie te Libertasgebou 15, Prince Georgelaan 300, Brakpan. 20/12/73, Transvaalse Provinsiale. Pierré de Villiers.

T78/74—ESPANA CANI (PTY) LTD, having its registered office at 610 International House, 61 Loveday Street, Johannesburg. 30/1/74, Witwatersrand Local. Fabio Caselli.

T77/74—OBERHOLZER, Lourens Johannes, 'n passer, Jamesweg 11, Dunnottar, distrik Nigel, Tvl. 29/1/74, Witwatersrandse Plaaslike. Hercules Salomo Anderson.

T80/74—HYDRAMEK (PTY) LTD, carrying on business as a sales, administration and finance company and having its registered offices at 90 Main Road, Eastleigh, Edenvale. 29/1/74, Witwatersrand Local. William Gordon McHarg.

T79/74—HYDRAMEK HOLDINGS (PTY) LTD, carrying on business as a finance and investment company and having its registered offices at 90 Main Road, Eastleigh, Edenvale. 29/1/74, Witwatersrand Local. William Gordon McHarg.

T1348/73—PAUL KRUGER STREET BUTCHERY (PTY) LTD, having its registered office at 55 Paul Kruger Street, Pretoria. 20/11/73, Transvaal Provincial. Tuckers Fresh Meat Supply (Pty) Ltd.

T67/74—STA-POWER INDUSTRIES SOUTH AFRICA (PTY) LTD, having its registered head office at Fourth Floor, Standard House, 67 Simmonds Street, Johannesburg. 28/1/74, Witwatersrand Local. James Hillary Shorrock.

T26/74—ROBINSON, A., trading as Soltex, an adult female, previously residing at Anper Heights, Catherine Street, Hillbrow, Johannesburg, but whose present whereabouts are unknown. 15/1/74, Witwatersrand Local. Moss & Page Trading Company (Pty) Ltd.

T50/74—BALT, Johan Dorotheus, 'n meerderjarige blanke man woonagtig te Vastfontein, distrik Pretoria en werksaam te Unifeeslaerskool, Grootvlei, Pk. Petronella, distrik Pretoria. 22/1/74, Transvaalse Provinsiale. Martin Jacobus van Jaarsveld.

N21/74—POTGIETER, Theodorus, Goedegeloof, distrik Dannhauser. 30/1/74, Natalse Provinsiale. Boere-Saamwerk Bpk.

N22/74—BRITZ, J. A., trading as Op Art Building Material Supplies, 5 Lindsay Avenue, Scottburgh. 25/1/74, Durban and Coast Local. S.A. Paints and Laquers (Pty) Ltd.

N18/74—G. R. BEZUIDENHOUT PAINTERS AND DECORATORS (PTY) LTD, business at c/o Levitt, Dowdle & Titinger, 3 Bears Centre, Port Shepstone. 18/1/74, Durban and Coast Local. Gideon Rudolph Bezuidenhout.

Vorm/Form J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappyewet, 1926, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante of lede van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye en die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n meester is, word die byeenkoms voor die meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT

The estates or companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, and sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, that a first meeting of creditors, contributories or members of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies and for the election of trustees, liquidators or judicial managers, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a town in which there is a master's office, will be held before the master; elsewhere they will be held before the magistrate.

N289/73—SWANEPOEL, Paul Machiel, operator, c/o Garren Drake, (Pty) Ltd, Yskor Newcastle. 9/1/74, Natal Provincial. 4/3/74, 10 a.m., Newcastle.

N319/73—NAIDOO, Chinasamy, C. 73 View Street, Overport, Durban. 11/1/74, Durban and Coast Local. 7/3/74, 10 a.m., Durban.

N320/73—ENANDEE INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o business, 100 Williams Road, Durban. 18/1/74, Durban and Coast Local. 7/3/74, 10 a.m., Durban.

C435/73—POPLAR EARTHMOVING (PTY) LTD. 27/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C425/73—LEAF, Michael, 300 Voortrekker Road, Maitland, Cape. 19/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C445/73—BICMAR (PTY) LTD, trading as V.N.G. Motors. 27/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C431/73—PADLANGS (EDMS.) BPK., geregistreerde kantoor te Kroningslaan 16, Bellville. 19/12/73, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 26/2/74, 10 vm., Bellville.

C427/73—COOKLAND PROPERTIES (PTY) LTD, registered office at Fouth Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town. 19/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

K50/73—LOMBAARD, J. C. J. 25/1/74, Northern Cape. 27/2/74, 10 a.m., Postmasburg.

B148/73—SMIT, Albertus, voorheen werksaam as vervoerkontrakteur en wat nou ook as myner te Welkom werk, en woonagtig is te Koppie Alleenweg 198, Welkom, O.V.S. 1/11/73, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 27/2/74, 10 vm., Welkom.

C436/73—SUNCRAFT (PTY) LTD, previously known as Orient Carpet Craft (Pty) Ltd. 27/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C414/73—ALLIE, Omar, trading as Burnside Butchery at 57 Burns Road, Salt River, Cape and Marianne Allie, born Isaacs, married in community of property to First Respondent. 12/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C429/73—BURGER, Thomas Fred, 5 Freesia Street, Milnerton, Cape. 19/12/73, Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

C432/73—WARBURTON & NEWEY, (PTY) LTD, registered office at 102 St George's Street, Cape Town. 27/12/73. Cape of Good Hope Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

T1257/73—VAN DER MERWE, William Preston, Groblerlaan 23, Groblersdal, werksaam as 'n verkoopsman in diens van Dal Tweedehandse Handelaars, Groblersdal. 29/1/74, Transvaalse Provinsiale. 1/3/74, 9.30 vm., Groblersdal.

T37/74—ENDE, Philip. 15/1/74—29/1/74, Witwatersrand Local. 27/2/74 [illegible] Johannesburg.

T1439/73—SUNNY SEWING (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantore te Goldberg, Kühn & Lanesman, Standard Bankgebou, Vanderwaltstraat, Pretoria. 11/12/73—22/1/74, Transvaalse Provinsiale. 1/3/74, 10 vm., Pretoria.

T1348/73—PAUL KRUGER STREET BUTCHERY (PTY) LTD, having its registered office at 55 Paul Kruger Street, Pretoria. 20/11/73—18/12/73. Transvaal Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria.

T1207/73—ROTSVAS KONSTRUKSIE (PAUL) (PTY) LTD, having its registered office at 20th Floor, S.A.A.U. Buildings, corner of Schoeman and Andries Streets, Pretoria. 9/10/73—13/11/73, Transvaal Provincial. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria.

T1126/73—WENTZEL, Alwyn Francois, 73 Retief Street, Vaalpark, Sasolburg, O.V.S. 18/9/73—9/10/73, Transvaal Provincial. 1/3/74, 9.30 a.m., Vanderbijlpark.

T1472/73—VILJOEN, P., carrying on business at Plaston, District of White River, under the name and style of Dinky Stores. 11/12/73—15/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 10 a.m., White River.

T1271/73—PACKAGE CONTRACT CONSULTANTS (PTY) LTD, having its registered office at corner of Hilliard and Earp Streets, Ophirton, Johannesburg. 30/10/73—27/11/73, Witwatersrand Local. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T1031/73—ROADMASTERS BULK TRANSPORTATION (PTY) LTD, having its registered office at Rietfontein 115, District of Brakpan. 14/8/73—4/9/73. Witwatersrand Local. 1/3/74, 10 a.m., Brakpan.

T1373/73—DE BEER, Mrs J. J., of full legal capacity, and a public trader, trading as Tuine Sagteware and Uitrusters, 599 Van der Hoff Road, Hercules, Pretoria. 27/11/73—22/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 10 a.m., Pretoria.

T1413/73—KASMIRIS, Chris, formerly a shopkeeper, Little George's Café and Supermarket, 882 Tzima Avenue, Sinoville, Pretoria and who is presently believed to be in Cyprus. 4/12/73—15/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 10 a.m., Pretoria.

T1432/73—ROUXLUL MODES (EDMS.) BPK., carrying on business at 218 Church Street, Pretoria, and having its registered office at 119 Paul Kruger Street, Pretoria. 11/12/73—15/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 10 a.m., Pretoria.

T1402/73—MEBEL BELEGGINGS (EDMS.) BK., 'n privaat maatskappy met geregistreerde kantore te Kamer 17, Droëboneraadgebou, Hamiltonstraat 45. Arcadia, Pretoria. 4/12/73—22/1/74, Transvaalse Provinsiale. 27/2/74, 10 vm., Pretoria.

T1381/73—LOWVELD CONCRETE WORKS (PTY) LTD, carrying on business as Concrete Dealers, with its registered office at c/o Deiner & Payne, Secretarial Services, 32 Long Street, Middelburg, Tvl. 27/11/73—29/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 10 a.m., Middelburg.

T1292/73—AUSTIN, R. H. de B., trading as Bob's Fencing and also as Game Developers at 42 Louis Trichardt Street, Nelspruit. 6/11/73—29/1/74, Transvaal Provincial. 27/2/74, 9.30 a.m., Nelspruit.

T1351/73—PARKWOOD PHARMACY (PTY) LTD, having its registered office and principal place of business at Parkwood Centre, 126 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg. 23/11/73—2/1/74, Witwatersrand Local. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T9/74—DECKER, Ian Hedley, an adult male, a company manager, 36 Ruphil Street, Homestead, Germiston, Tvl. 2/1/74—15/1/74, Witwatersrand Local. 1/3/74, 9.30 a.m., Germiston.

T1307/73—VAN LILL, Magrietha Jacomina Adriana, an adult White female, full legal capacity, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Dirk Frederick van Lill, 16 Sloane Street, Bryanston, Sandton. 13/11/73—29/1/74, Witwatersrand Local. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T18/74—PITOUT, Christoffel Philippus, motorvoertuigbestuurder, Melvillestraat 14, Lichtenburg, Tvl. 29/1/74, Transvaalse Provinsiale. 4/3/74, 9.30 vm., Lichtenburg.

N11/74—C. F. GLEW & COMPANY (PTY) LTD, 165 Sarnia Road, Rossburgh, Durban. 4/1/74, Durban and Coast Local. 7/3/74, 10 a.m., Durban.

N321/73—VOLSUM, Anthony, 371 Boom Street, Pietermaritzburg. 12/12/73, Natal Provincial. 8/3/74, 10 a.m., Pietermaritzburg.

N7/74—R.M.K. CONSTRUCTION (PTY) LTD, 150 Malvern Centre, Main Road, Malvern. 21/12/73, Durban and Coast Local. 28/2/74, 10 a.m., Pinetown.

N327/73—SEAGULL CLOTHING INDUSTRIES (PTY) LTD, 501 African Life Buildings, 362 West Street, Durban. 14/12/73, Durban and Coast Local. 28/2/74, 10 a.m. Durban.

Vorm/Form 1

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, en artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappyewet, 1926, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n meester is, word die byeenkoms voor die meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, and sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a town in which there is a master's office, will be held before the master; elsewhere they will be held before the magistrate.

C154/68—TAYLOR-DIMOND (PTY) LTD, in liquidation; P. J. D. de Villiers, 412 Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town.

B131/73—STROEBEL, Izak; H. J. T. Venter, c/o Grunow & Grunow, P.O. Box 23, Hennenman. 13/3/74, 10 a.m., Hennenman.

B80/73—VERWEY, Johan De Wet, gebore op 14/7/37, 048/189339; Daniel Stephanus Petrus Geldenhuys, Van Heerdenstraat 45, Posbus 170, Theunissen. 27/2/74, 10 vm., Theunissen.

E99/73/3—LANDMAN, Mervyn Adriaan Benjamin, 17 Essex Road, East London; Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London. 8/3/74, 9 a.m., East London.

N273/73—FRENCH, C. B., trading as French Plumbers; Keith Duncan Krumm, Cape Trustees (Natal) (Pty) Ltd, 821 J.B.S. Buildings, Field Street, Durban. 7/3/74, 10 a.m., Durban.

T814/73—BOSCH, P.; L. Klopper, p/a L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria. 28/2/74, 10 vm., Pretoria.

T1148/72—JOUBERT, J. N. S.; T. C. Muller, p/a L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria. 1/3/74, 9.30 vm., Witbank.

T484/73—VAN HEERDEN, J. J. C.; L. Klopper, p/a L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria. 28/2/74, 10 vm., Pretoria.

T942/72—SMITH, E.; L. Klopper, p/a L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria. 27/2/74, 10 vm., Alberton.

T883/73—NOVA MOTORS (EDMS.) BPK., in likwidasie; p/a L. Klopper, p/a L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria. 26/2/74, 10 vm., Potgietersrus.

N90/73—CALDEIRA, M. E., trading as Virginia and Glenashley Supply Store; Keith Duncan Krumm, Cape Trustees (Natal) (Pty) Ltd, 821 J.B.S. Buildings, Field Street, Durban. 7/3/74, 10 a.m., Durban.

N191/73—LEATHLEY, John Alwyn; Fredrich Dietrich Muller, c/o Western Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 3557, Durban. 7/3/74, 10 a.m., Pinetown.

N147/73—A.N.I. ELECTRICAL (PTY) LTD; Fredrich Dietrich Muller, c/o Western Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 3557, Durban. 7/3/74, 10 a.m., Pinetown.

N204/73—A.N.I. JOINERY (PTY) LTD; Fredrich Dietrich Muller, c/o Western Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 3557, Durban. 7/3/74, 10 a.m., Pinetown.

T704/73—WILLIAMS, E. V. trading as Ernwill Diesel and Motor Services; R. J. Woodnutt, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, Tvl. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T859/73—SUPERIOR TRANSPORT (PTY) LTD, in liquidation; Maurice Joseph Chipkin, P.O. Box 8733, Johannesburg. 6/3/74, 9.30 a.m., Springs.

T1152/73—DORMEHL'S GARAGE (EDMS.) BPK., in liquidation; J. J. de Wet, c/o Bruyns De Wet Trust Company, P.O. Box 684, Randburg. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T1506/72—PRETORIUS, B. J.; N. W. Boyes, c/o Boyes Trust, P.O. Box 61923, Marshalltown, Tvl. 8/3/74, 10 a.m., Krugersdorp.

B73/73—DU PLOOY, M. G. V.; A. J. Cornelissen, c/o Mymin, Lapinsky & Cornelissen, P.O. Box 604, Welkom and W. F. Meyer, c/o Meyer & Mathews, P.O. Box 199, Welkom. 27/2/74, 10 a.m., Welkom.

T1149/73—HADYN MORGAN MOTORS (PTY) LTD, in liquidation; C. Lipschitz, P.O. Box 10527, Johannesburg. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T891/73—ARONOWSKY, H.; C. Lipschitz, P.O. Box 10527, Johannesburg. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T1148/73—HADYN MORGAN MOTORS (REMBRANDT) (PTY) LTD, in liquidation; C. Lipschitz, P.O. Box 10527, Johannesburg. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg.

T1229/73—D & G ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation; W. v. H. van der Walt, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria.

T822/73—TRACEYGRACE INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation, Witwatersrand Local Division, 10/7/73; G. V. C. Richardson, P.O. Box 6106, Johannesburg. 6/3/74, 9 a.m., Johannesburg.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, en artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n meester is, word die byeenkoms voor die meester en in ander plekke voor die landdros gehou.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, and sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a town in which there is a master's office, will be held before the master; elsewhere they will be held before the magistrate.

T1226/72—JOUBERT, J. M. G. 1/3/74, 9.30 a.m., Delmas. Further proof of claims.

E119/72/3A—DEMETRIADES, E. 1/3/74, 2 p.m., Port Elizabeth. Proof of claims.

T973/71—BARDEN (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria. 1. To consider and if thought fit to adopt the following resolution: "That in terms of section 78 (3) of the Insolvency Act the claim of Rand Bank Ltd for R2 319,76 for damages be admitted to proof". 2. Further proof of claim.

T637/73—EVERYMAN COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Further proof of claims.

T11/72—ARMITAGE, J. D. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Further proof of claims.

E26/73/2—VELDSPRIDE (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 2 p.m., Port Elizabeth. Proof of claims.

E49/73/3—P.E. MEDICAL AND SURGICAL (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 2 p.m., Port Elizabeth. Proof of claims.

E87/73/3—VORSTER, Schalk Louis, garage proprietor, Rawson Street, Hanover. 20/3/74, 10 a.m., Hanover. 1. To receive trustees' report. 2. To prove claims. 3. General.

E79/73/3—TRUX (PTY) LTD, trading as Korvette, in liquidation, Hanover. 20/3/74, 10 a.m., Hanover. 1. To receive trustrustees' report. 2. To prove claims. 3. General.

E80/73/3—ENGMAR TRUST (PTY) LTD, in liquidation, trading as Hanover Trading Company, Hanover. 20/3/74, 10 a.m., Hanover. 1. To receive trustees' report. 2. To prove claims. 3. General.

N259/72—HOENIGSBERG, S. 28/2/74, 10 a.m., Pinetown. Proof of claims.

C91/73—LA GRANGE, J. N. 28/2/74, 10 a.m., Cape Town. Further proof of claims.

T1198/72—VORSTER, Frederick Jacobus. 6/3/74, 9.30 a.m., Alberton. Proof of claims.

C378/71—WOLMAN, G. A. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. 1. For proof of debt and to pass the following resolution: "That the trustee be and are hereby authorised to pay an amount of R1 500 towards the cost of investigating the affairs of the insolvent and his trading companies.".

B60/72—MALAN, Johannes Schoeman, 'n Blanke man, Kroonstad. 27/2/74, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B38/72—RIVIERWALLE KWEKERY (EDMS.) BPK., in likwidasie. 27/2/74, Bloemfontein. Bewys van verdere eise.

C365/73—LE ROUX, Ockert Johannes, general dealer and café proprietor, Voortrekker Street, Willowmore. 3/4/74, 10 a.m., Graaf-Reinet. 1. For proof of claims. 2. To receive trustees' report. 3. Interrogation of insolvent and others. 4. General.

E107/73/3—HITGEROUX (PTY) LTD, trading as Die Kontant Winkel, Voortrekker Street, Willowmore. 3/4/74, 10 a.m., Graaff-Reinet. 1. For proof of claims. 2. To receive trustee's report. 3. Interrogation of insolvent and others. 4. General.

T122/73—INTERNATIONAL CONSUMER RESEARCH (PTY) LTD, in likwidasie. 27/2/74, 9 vm., Johannesburg. Geregtelike ondersoek.

T1483/72—HIGHBURY ESTATES (PTY) LTD, in likwidasie. 6/3/74, 9 vm., Johannesburg. Aanvaarding van die besluite en bewys van eise.

T778/73—W. NORTJE & H. P. ERASMUS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 1/3/74, 9.30 vm., Warmbad, Tvl. Bewys van eise.

T666/73—BAN BADENHORST BOUERS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 28/2/74, 10 vm., Pretoria. Bewys van eise.

T124C/72—APPELGRYN, R. J., Jr. 1/3/74, 9.30 vm., Delmas. Bewys van eise.

T124B/72—APPELGRYN, R. J., Sr. 1/3/74, 9.30 vm., Delmas. Bewys van eise.

T212/73—PATRIA SPORT (EDMS.) BPK., in likwidasie. 27/2/74, 9 vm., Johannesburg. Bewys van eise.

T420/73—MATHOLE, Matopi Dick. 6/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T452/73—BOTHA, Willem Johannes. 6/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T596/73—MYBURGH, Diego Diemetro. 1/3/74, 9.30 a.m., Sabie. Further proof of claims.

T419/73—MITHAL, Narsi. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T440/73—OLIVIER, Jan Hendrik. 7/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T403/73—SAMEKOMS HANDELAARS (PTY) LTD, in liquodation. 6/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T404/73—DIE MODEHUIS (PTY) LTD, in liquidation. 7/3/74, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T408/73—BROOKS, Ernest Michael. 8/3/74, 9.30 a.m., Witbank. Further proof of claims.

N44/72—LOVE MOTOR (SERVICE CENTRE) (PTY) LTD. 21/2/74, 10 a.m., Durban. Further proof of claims.

N45/72/3A—LOVE MOTOR ORGANISATION (SPARES) (PTY) LTD. 21/2/74, 10 a.m., Durban. Further proof of claims.

T636/72—PENGUIN POOLS (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T852/72—LITTLE WONDER POOLS (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T850/72—LITTLE WONDER POOLS SERVICES (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T842/72—LITTLE WONDER FILTER CO (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T841/72—PENGUIN CHEMICAL AND PURCHASING CO (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T843/72—POOLQUIP (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T611/72—PENGUIN POOLQUIP HOLDINGS LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T833/72—POOLCHEM (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T614/73—KINGSLEY INDUSTRIES (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

T614/72—DEUTCHER KELLER (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Proof of further claims.

B30/70—DE LANGE, Barend Jacobus, gebore 14/9/40, 406/283321. 20/2/74, 10 vm., Hoopstad. 1. Om eise te bewys. 2. Ondervraging. 3. Krediteure se opdragte te verkry.

B152/72—LOUW, Hermanus Wilhelmus, Kaalplaats, distrik Brandfort. 27/2/74, 10 vm., Brandfort. Bewys van verdere eise.

C255/73—SMIT, W. P. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of claims and to authorise the trustee to enter into the deed of sale between the estate and Remurf Holdings (Pty) Ltd, in terms of which the property more fully described hereunder to be sold for the sum of R11 500: Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 19515, Cape Town at Brooklyn, measuring 535 sq metres.

C407/72—L. STIPP (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of claims.

C202/70—VAN ZYL, J. J. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of Claim.

C245/71—SOUND & LIGHT (PTY) LTD, trading as Teletune, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of claims.

C29/72—TUNLEY, A. L. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of claims.

11726—POULTIDES, John. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. For proof of claim and to pass, with or without modification, the following resolution: "That the trustee be authorised to accept the sum of R6 301,39 in settlement of an indebtedness by Quentin Mulvey of R10 323,24. Payment is to be made as follows:

(a) In cash R3 291,39.

(b) In 15 monthly instalments of R200 each plus interest at the current bank rate.".

C169/71—THEO'S SERVICE CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. Proof of claims.

N143/71—NAICKER, N. T. 21/2/74, 10 a.m., Durban. Proving of late claims.

C240/73—DYERS, Harold Aubrey. 19/2/74, 9.30 vm., Bredasdorp. Bewys van verdere eise.

T356/72—DE CARVALHO, Carlos Fernando da Cunha Pires. 1/3/74, 10 vm., Barberton. Spesiale vergadering. Bewys van eis.

W26/72—VAN DER MERWE, H. J. 27/2/74, 10 a.m., Windhoek. Further proof of claims.

W1/73—SCHNAITMANN, C. K. 27/2/74, 10 a.m., Windhoek. Further proof of claims.

T853/73—THE NEW LOOK BOUTIQUE (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 10 a.m., Rustenburg. Proof of claims.

C469/72—GEE'S SUPERMARKET (TULBAGH) (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. For proof of claims.

C459/72—GEE'S SUPERMARKET (CERES) (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. For proof of claims.

C464/72—GEE'S SUPERMARKET (MAITLAND) (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Cape Town. For proof of claims.

T951/71—SCROOBY, J. G. S. 1/3/74, 10 a.m., Krugersdorp. Further proof of claims.

T1518/72—IMPORTS INTERCONTINENTAL (PTY) LTD, in liquidation. 27/2/74, 9 a.m., Johannesburg. Further proof of claims.

T897/73—PENOP KONSTRUKSIE MAATSKAPPY (PTY) LTD, in liquidation. 6/3/74, 10 a.m., Benoni. Proof of claims.

T687/73—EDISON ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 1/3/74, 10 a.m., Pretoria. Proof of claims.

T173/72—VAN NIEKERK, G. H. 1/3/74, 10 a.m., Pietersburg. Further proof of claims.

T1575/72—MAFILAS, Basil. 27/2/74, 9.30 a.m., Benoni. Further proof of claims.

Vorm/Form 3

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter meester aansoek gedoen sal word.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which master application will be made.

C252/71—VITALITY (EDMS.) BPK., voorheen bekend as Boland Direct Fruit Distributors (Pty) Ltd, met geregistreerde kantore. P/a Theron, Humphrey & Fick, 22ste Verdieping, Trustbankgebou, Heerengracht, Kaapstad; G. D. Kotze, 22/3/72. 22/1/74. Four months, Cape Town.

T758/71—UNITED MARKETING (TVL) (PTY) LTD, in liquidation; C. A. Bruyns & F. J. Douwes, 29/11/71. 29/11/72. Two and a half years, Pretoria.

T246/73—PATRA INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation; C. A. Bruyns, 9/8/73. 9/2/74. 12 months, Pretoria.

T446/73—RISI, G. O.; C. A. Bruyns, 23/7/73. 23/1/74. 12 months, Pretoria.

T371/71—MANLEY, D. C. St John; R. J. Bailey, 10/8/71. 28/12/73, Four months, Pretoria.

183/73—BERRY, Fred Martin; Benjamin Gorvy, 31/8/73. 28/2/74. Three months, Bloemfontein.

T1120/72—DE WET, Etienne; Charles Garth Foot, 15/12/72. 15/3/74. Six months, Pretoria.

T1388/72—VENTER, J. A.; G. D. Kotze, 29/1/73. 16/1/74. Ses maande.

K22/72—TURNER, Harold, gebore 6/4/37, 144/320676W; Edwin Sameul Olivier en Johannes Godtlieb Welgemoed, 18/1/73. Ses maande, Kimberley.

C218/73—MATTHEE, P. J. B.; B. K. S. van Zyl. 22/2/74. Six months, Cape Town.

E36/73—D.S.T. KONTRAKTEURS (EDMS.) BPK., with registered office at c/o Steven Swart & Co., Pro Ecclesia Buildings, Church Street, Uitenhage; Kenneth Norman Paterson, 6/7/73. 6/1/74. Six months, Grahamstown.

T637/73—EVERYMAN COMPANY (PTY) LTD, in liquidation; 29/8/73. 29/2/74. Four months, Pretoria.

C280/71—TELSTAR MOTORS (PTY) LTD; D. J. Rennie, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000. 11/12/73. Six months.

C148/71—ROCYN ELECTRIC (PTY) LTD, in liquidation; D. J. Rennie, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000. 11/12/73. Six months.

T1571/72—TAPUCH, E. M.; N. W. Boyes, 27/6/73. 27/12/73. Six months, Pretoria.

T77/73—MARWILL ENGINEERING CO. (PTY) LTD, in liquidation; George Spedding, 23/5/73. 23/11/73. Six months, Pretoria.

T1328/72—BERNLEA PROPERTY ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation; C. Lipschitz, 17/10/72. 26/3/74. Six months.

T824/73—BERNARD NEWSTEAD FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation; L. Cohen, 10/7/73. 24/3/74. Six months.

T536/73—GEORGIOU, C. H. M.; C. Lipschitz, 8/5/73. 18/3/74. Four months.

T1418/72—ERASMUS, L. J.; C. Lipschitz, 7/11/72. 29/7/73. Ten months.

T537/72—FURNACE ENGINEERING AND SUPPLY CO. (PTY) LTD, in liquidation; C. Lipschitz, 9/5/72. Second account 13/3/74. Three months.

T34/71—LANDMARK CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation; C. Lipschitz, 19/1/71. Second account, 13/3/74. Six months.

T771/71—RAHMAN, Abdul Rahim Abdoola, presently employed at Asiatic Bazaar, 16 Fifth Street, Benoni, Tvl; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg, 29/12/71. 8/3/74. Nine months, Pretoria.

T819/71—ROUKEMA, Johannes, trading as Le Coq D'Or and residing at 30 Raymond Avenue, Waterkloof Ridge, Pretoria; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg, 4/11/71. 22/2/74. Nine months, Pretoria.

T40/68—WESSELS, Johannes Frederick, residing at 15 Rosebank Mews, Oxford Road, Rosebank, Johannesburg; Albert Ruskin, for Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg, 4/7/68. 21/1/74. Nine months, Pretoria.

T1181/72—VAN DEN HEEVER, L. H.; W. van H. van der Walt, 23/2/73. 31/12/73. Six months, Pretoria.

N12/73—KANSAN CONSTRUCTION; Fredrich Dietrich Muller, 8/8/73. 8/4/74. Three months, Pietermaritzburg.

N13/73—SANJEVY; Fredrich Dietrich Muller, 8/8/73. 8/2/74. Three months, Pietermaritzburg.

N14/73—KANEPPA; Fredrich Dietrich Muller, 8/8/73. 8/2/74. Three months, Pietermaritzburg.

N138/73—AVAGO HOLDINGS (PTY) LTD; Fredrich Dietrich Muller, 24/8/73. 24/2/74. Three months, Pietermaritzburg.

N341/72—WESTVAAL WHOLESALERS (PTY) LTD; Fredrich Dietrich Muller, 8/8/73. 8/2/74. Three months, Pietermaritzburg.

N373/72—BARENDSEN, P. M.; Fredrich Dietrich Muller, 25/1/73. 25/2/74. Three months, Pietermaritzburg.

T985B/72—ANGELOPOULOS H.; J. J. de Wet, 8/2/73. 8/8/73. 18 maande, Pretoria.

T161/73—TERBLANCHE, B.; T. C. Muller, 5/6/73. 5/12/73. Ses maande, Pretoria.

T1148/72—JOUBERT, J. N. S.; T. C. Muller, 13/6/73. 13/12/73. Ses maande, Pretoria.

T379/73—VAN DYK, J. H.; T. C. Muller, 24/7/73. 24/1/74. Ses maande, Pretoria.

T367/71—LUDICK, E.; T. C. Muller, 13/7/71. 24/1/74. 12 maande, Pretoria.

T264/73—CALITZ, P. J.; T. C. Muller, 26/7/73. 26/1/74. Ses maane, Pretoria.

T1443/72—SMIT, L. B.; T. C. Muller, 10/5/73. 10/11/73. 12 maande, Pretoria.

T453/73—PRINSLOO, J. M.; T. C. Muller, 10/8/73. 10/2/74. 12 maande, Pretoria.

W24/72—VAN WYK, Coenraad Hendrik; A. P. Lynch, 21/12/72. 21/6/74. Nine months, Windhoek.

C378/71—WOLMAN, G. A.; M. T. East and D. J. Rennie, 16/8/72. 16/2/74. Three months, Cape Town.

N48/72—LOVE MOTOR ORGANISATION (PTY) LTD; Dudley Graeme Gifford, 3/5/72. 17/1/74. Six months, Pietermaritzburg.

T1589/72—BEVEL PACKAGING (PTY) LTD; Peter Louis Rosenfeld, 4/7/73. 4/1/74. Six months.

T1591/72—UNIVERSAL THERMO COUPLES (PTY) LTD; Peter Louis Rosenfeld, 4/7/73. 4/1/74. Six months.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die meesters en landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by meester- en landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, and section 136 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the masters and the magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Name of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection, at master's and magistrate's office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

T614/72A—DEUTSCHER KELLER (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1143/72—JOOSTE, J. R. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Springs.

T251A/73—GILBERT, M. W. and B. L. B. Black, trading as Gilbert Smith & Yule. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

K43/72—ROGERS, Fergus James Carstairs. First and Final Liquidation and Distribution. Kimberley.

T636/72—PENGUIN POOLS (PTY) LTD, Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1569/72/B—HONEYBORNE, G. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1310/72—HADDINGTON INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C163/70—TYGERBERG BUILDERS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

C159/70—ASH FLOORING CO. (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

C265/72—RACK, T. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

T1180/71—SINOVICH, Angeline, a widow, 50 Risana Street, Johannesburg, who traded as Kenilworth Meat Market, Main Street, Kenilworth, Johannesburg. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1141/73—SASFICOR BPK., in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T936/73—LEVINE, Josel, 305 Jacaranda Gardens, York Avenue, Berea, Johannesburg. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C257/73—ALWARVO BELEGGINGS MAATSKAPPY (EDMS.) BPK., with registered office at Pasteur Buildings, 129 Voortrekker Road, Parow. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Parow.

C189/71—KAMFER, Jacobus Cornelius Gideon, 'n direkteur van maatskappye van Dagamastraat 7, Welgemoed, Bellville. Eerste Likwidasie en Verdelings. Kaapstad.

T163/73/B—JUMBO BLASTERS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Vereeniging.

T1532/72—PRINTCLOTH (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

W36/72—PIONEER PLANT HIRE (PTY) LTD, in liquidation. The First and Final Liquidation and Distribution. Windhoek.

N264/72/2—MARAIS, Joseph William. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Utrecht.

T608/72—RAND STAPLES (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T795/72—IESBERTS, H. J. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1181/71—DU PLESSIS, Dorothy. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

C167/73—BRAND, Frans Robert, a ganger in the employment of the Provincial Administration of the Cape of Good Hope and at present residing at Krag Street, Napier, Cape. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town, Bredasdorp.

C111/72/A—LORD AND LADY BERNARD HILL FUR BOUTIQUE (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

N60/72—LYNCH ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C54/71—STEYN, Marthinus Louwrens, 40 Hoop Street, Bredasdorp, who traded as a builder and joinery works under the style of Laurie Steyn. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Bredasdorp.

T651/71—PANORAMA OUTFITTERS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T545/71/A—VAN GREVENBROEK, W. M. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T47/73—TZANEEN QUARRIES (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Tzaneen.

N55/72/3B—J.M.D. INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C170/72—RABIE, Richard Alfred. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

E15/71/1A—VAN MEER & HOLZ BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in liquidation, trading as Bon Vista Agencies at Despatch, C.P., with registered office at c/o Hutchinson, Whitely & Co., 7 Church Street, Uitenhage. Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Uitenhage.

B189/72—OPPERMAN, Domenico Ardeto, a builder, formerly of 19 Philip Street, Kroonstad. First and Final Liquidation and Contribution. Bloemfontein, Kroonstad.

C353/71/B—MACER-WRIGHT, David. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Kuilsrivier.

B125/72—BEUKES, Barend Jacobus. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Kroonstad.

C153/71—LI'L JACK (SEA POINT) (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C177/73—AFROPA FINANCE CO. (PTY) LTD, with registered office at 22nd Floor, Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

B94/72—LATEGAN, G. J. Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie en Kontribusie. Bloemfontein, Dewetsdorp.

C101/73—SYCT INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

E73/72/1A—OPPERMAN, Gottlieb Christiaan, gebore 7/1/20, 081/992095W, 'n boer van Doornkop, distrik Hofmeyr, K.P. Beredder kragtens die Wet op Landbou Krediet 1966 vir die tydperk 5 Mei 1972 tot 21 November 1972. Derde en Finale Likwidasie en Distribusie. Grahamstad, Hofmeyer.

T95/72—DUURSEMA, W. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Nylstroom.

T228/72—TROPIC RAIN IRRIGATION (PTY) LTD, in liquidation. Liquidator's Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T533/73—MAKWENA BOERDERY (EDMS.) BPK., in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Potgietersrus.

C188/72—BREGMAN, Reuben, trading as Mike's Outfitters and the Kinky Look. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T755/72/A—SILVERSTAAL (EDMS.) BPK., in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria and Pietersburg.

T246/72/B—INDOOR PLANT SERVICES AND GARDEN MAINTENANCE (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

T1582/72—VAN NIEKERK, J. O. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria.

T1513/72—BEETS, N. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Boksburg.

T75/69—HENNING, Aletta Johanna, trading as Erica Dress Shop, Sabie, Tvl. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Sabie.

T457/73—VAN DER GRYP, S. E. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria.

T443/72—PRETORIA ACCOMMODATION (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria.

NORTHLEIGH COURT (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Johannesburg.

T240/70/A4—U.F. CORPORATION LTD, in voluntary liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

B67/70—OLIVIER, Gerhardus Dirk. Vierde Likwidasie en Distribusie. Odendaalsrus, Bloemfontein.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappy in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividende uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is herby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Name of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected or, both, and name and address of trustee or liquidator.

C109/69/A—MOODIE, Thomas, 12 Van Riebeeck Street, Montagu. 22/1/74. Dividend being paid. K. D. Penkin, 47 Strand Street, Cape Town.

E117/72/3A—THOMAS, D. J. W. 15/1/74. No dividend is being paid. John Richard Glanville, c/o Syfret's Trust and Executor (Eastern Cape) Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E58/72/3A—MEISSENHEIMER, W. J. 15/1/74. A preferent dividend is being paid. John Richard Glanville, c/o Syfret's Trust and Executor (Eastern Cape) Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

B164/72—SPRINGBOK MUSIC AND CYCLE SALOON (PTY) LTD, in likwidasie. 25/1/74. Dividend being paid. E. W. Grunow, c/o Grunow & Grunow, P..O Box 23, Hennenman.

T941/72—V. J. VAN HEYDE (PTY) LTD. 23/1/74. Contribution payable. Maurice Schwartz, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1331/72—VONK, K. 22/1/74. Contribution payable. Maurice Schwartz, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1151/72—KAYTEX FASHIONS (PTY) LTD, in liquidation. 22/1/74. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, 40th Floor, Carlton Centre, Johannesburg, 2001.

T411/70—PIETERS, David Eduard, wat handel dryf as vervoerkontrakteurs, onder die naam Moreson Transport, Boksburg. 13/11/73. Dividende word betaal. W. F. Meyer, Posbus 199, Welkom.

K12/68—VERMEULEN, Nicolaas Johannes. 13/12/73. Kontribusie betaalbaar. H. J. F. Steyn, p/a Lovius, Block, Meltz & Cowan, Colonial Mutualgebou, Maitlandstraat, Posbus 819, Bloemfontein.

B42/72—VORSTER, Willem Karel. 13/11/73. Kontribusie betaalbaar. Dividend aan preferente skuldeisers. H. J. F. Steyn, p/a Lovius, Block, Meltz & Cowan, Colonial Mutualgebou, Maitlandstraat 53, Posbus 819, Bloemfontein.

C82/72—VAN DER BERG, Quellerie Letitia, born Van Rhede, Oudtshoorn, trading as Northern Finance Trust, J.B.S. Buildings, 154a, Voortrekker Road, Parow, Cape. 29/1/74. Dividend being paid. F. D. Glaum, Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C392/71—RABE, Basil, resident, 39 Unielaan, Uniepark, Stellenbosch. 28/1/74. Dividend being paid. G. D. Kotze, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

E9/73/3A—FORSBERG, Bernard Graham, a building contractor, 4 Trollope Street, Grahamstown. 23/1/74. Dividend being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

C355/71/B—WESTERN FLOORING CO. 24/1/74. Diwidend. Etienne le Roux, p/a Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

B62/72—JAN JOUBERT & SON (PTY) LTD, in liquidation. 24/1/74. Dividend being paid. Ben Gorvy, P.O. Box 53, Ficksburg, O.F.S.

C394/72/A—ROSSI RESTAURANT (PTY) LTD, in liquidation. 24/1/74. Dividend being paid. J. J. Rousseau, 47 Strand Street, Cape Town.

C165/71/A—ALLIED PLASTICS (PTY) LTD, in liquidation. 23/1/74. Dividend being paid. J. J. Rousseau, 47 Strand Street, Cape Town.

B133/71/A—TOP INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as President Stationers. 27/12/73. Dividend. Leonard Horwitz, P.O. Box 1595, Bloemfontein.

T874/71/A—KAMINSKY, D. 23/1/74. Dividend being paid. C. G. Foot, c/o Syfret's Trust and Executor (Tvl) Ltd, 40th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001.

T524/73—BRAKPAN TRUST COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 16/1/74. Dividend being paid. E. J. Trollip, P.O. Box 6883, Johannesburg.

14/73—GEEKMARS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 29/8/73. Dividend is being paid. J. L. P. Brown, P.O. Box 578, Cape Town.

T1141/72—B. M. HENREY (PTY) LTD, in liquidation. 21/1/74. Concurrent award of twenty cents in rand. J. G. A. Leyds, P.O. Box 8707, Johannesburg.

T339/70—SCOTT, F. A. First and Final Liquidation and Distribution. 18/1/74. Dividend being paid. C. Lipschitz, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T714/71—WALLRITE (PTY) LTD, in liquidation, 31/1/74. Dividend to preferent creditors only. C. F. Simmons, P.O. Box 1684, Johanesburg.

C57/73—NAIRB INVESTMENTS (PTY) LTD. 30/1/74. Dividend being paid. W. E. Chetwin, c/o Douglas, MacKelvie, Galbraith & Co., 801 United House, Adderley Street, Cape Town.

T147/72—STAUCH, Andreas. 28/1/74. Dividend being paid to all creditors. (First and Final Liquidation and Distribution.) Norman Sifris, P.O. Box 4128, Johannesburg.

K40/71—FOURIE, Hendrik Stephanus. 18/1/74. Dividend being paid. D. de Witt, P.O. Box 334, Kimberley.

C233/70—TOLLGATE MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. 22/1/74. Dividend being paid. David John Rennie, for Thibault Trust Co. Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000, and Francis David Glaum, for Cape Trustee and Executors Ltd, Church Square, Cape Town, 8001.

C242/71/A—DU TOIT, J. C., a butcher carrying on business under the style or firm of Kruis Slagtery, De Doorns, Cape. 28/1/74. Dividend being paid. J. J. Rousseau, 47 Strand Street, Cape Town.

N84/72/2A—SAVELL, E. M. 28/1/74. Dividend being paid. D. A. Cornell, c/o Syfrets Trust and Executor Co. Natal Ltd, P.O. Box 135, Durban.

T357/72—AUTOSPRAY (PTA) (Edms.) BPK., in likwidasie. 6/1/74. Dividend. L. Klopper, vir L.V.K. Trust (Edms.) Bpk., Posbus 1990, Pretoria.

T134/72/A—ASTIR INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 24/1/74. Dividend being paid. P. W. Laesecke, P.O. Box 519, Pretoria.

T330/73—VAN DEVENTER, Eben. 11/1/74. Dividends being paid. Willem Van Heerden van der Walt, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T144/73—BYZONDERHEIDS HANDELSHUIS (PTY) LTD, in liquidation. 21/1/74. Dividends being paid. Willem Van Heerden van der Walt, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T388/72—MINI MAXI HARDEWARE SENTRUM (EDMS.) BPK., in likwidasie. 8/1/74. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1341/72—PAULBER INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 14/1/74. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T815/72/A—TELERAMA ELEKTRONIKA (PTY) LTD, in liquidation. 4/2/74. Contribution being levied. V. A. van Diggelen, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T83/72—R & J STRUCTURAL ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. 28/1/74. Pref./Sec. award being paid. V. A. van Diggelen, c/o Security Executor and Trust Co., P.O. Box 3127, Pretoria.

T445/72—VERMAAK, M. C. 30/1/74. Contribution being levied. W. v. H. van der Walt, c/o Security Executor and Trust Company, P.O. Box 3127, Pretoria.

T961/72—BUYS C. S. 1/2/74. Kontribusie. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria.

T1135/72—FOURIE, L. B. 4/2/74. Diwidend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria.

Vorm/Form 6

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy persoonsnommer en geboortedatum) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his identity number and date of birth) and place of business or residence; date when estate sequestrated; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

T205/70—ESTERHUIZEN, Alwyn Petrus, 16/6/25, 356/155403W, verteenwoordiger. Woonadres: Posbus 19213, Pretoria-Wes. 5/5/70, Transvaalse Provinsiale, 9/4/74, 10 vm. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T428/71—MANIKAS, Peter, 7/6/38, 963/054624W, adult European male, residing at 42 Houghton Plaza, 9 Johnston Street, Berea, Johannesburg, employed by Clauss Trading Company (Pty) Ltd, 135 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, but previously trading, prior to insolvency, under the style Royal Food Centre, at 72 Plein Street, Johannesburg, and Tiger Lily Food Centre, at 1 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg. 28/5/71. Witwatersrand Local. 16/4/74, 10 a.m. Section 124 (2) (a) by virtue of the fact that more than 12 months have elapsed from the confirmation of the final account.

T134/69—VENTER, Jan Adriaan, 29/1/21, 381/228541W. Vorige tuisadres: Ds. Henricostraat 35, Messina. Vorige werksadres: Harry Townsendstraat 5, Messina. Huidige woon- en besigheidsadres: Vygeboomspruit (Elimpad), Krugerstraat 44, Louis Trichardt, Tvl. 18/3/69. 26/3/74, 10 vm. Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria. Artikel 124 (2) (a) van 1936, soos gewysig. Likwidasie- en distribusierekening finaal bekragtig op 25 Oktober 1971.

T85/68—LAZARUS, Leonard Joseph, 15/4/23, 045/982457W, motor-car salesman, Boston Motors, 22 Broad Street, Port Elizabeth. Residential address: 1006 Cape Marine, Summer Strand, Port Elizabeth. 6/2/68. Witwatersrand Local. 5/4/74, 10 a.m. In terms of section 124 (2) (a) of 1936, as amended.

Vorm/Form VL

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE

(Artikel 64, Wet 27 van 1943)

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word in hierdie volgorde gegee: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES

(Section 64, Act 27 of 1943)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner.

The African Life Assurance Society Ltd, P.O. Box 1114, Johannesburg

5009198—22/6/72, R4 827. V. D. HEEVER, J. A. P. B.; J. A. P. B. v. d. Heever.

The Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 5813, Johannesburg

543813—-/12/54, R200. MOKHOSI, Aaron; Aaron Mokhosi.

566848—-/12/56, R1 000. BASTIAN, John Eric; John Eric Bastian.

630666—-/2/63, R300. MALGAS, Alice N.; Alice N. Malgas.

680004—-/1/68, R2 000. BOTES, Cornelius Abraham Arnoldus; Cornelius Abraham Arnoldus Botes.

700306—/1/70, R1 000. MICHAELS, Andrew; Andrew Michaels.

703786—-/10/70, R1 500. MOKHELE, Ishmael Molichaba; Ishmael Molichaba Mokhele.

Federated Employers' Insurance Co. Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000, Tvl

165528—1/8/65, R7 000. BEETGE, Pieter Willem; Pieter Willem Beetge.

Guarantee Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg

66339—1/7/70, R63 000. COHEN, Leslie Harold; Leslie Harold Cohen.

Guarantee Life Assurance Company Ltd, Schlesinger House, 222 Smit Street, Braamfontein.

100212—1/12/70, R10 000. GATES, Richard Samuel; Richard Samuel Gates.

Homes Trust Lewensassuransiemaatskappy Bpk., Posbus 93, Kaapstad

353005—1/8/73, R1 000. JANE, Thakabana Wilson; Thakabana Wilson Jane.

352049—1/7/73, R700. MAILE, Matilda; Max Khensi Tlakula.

190198—1/3/70, R1 000. NQASE, Thelma Nomtete; Thelma Nomteto Nqase.

167713—1/11/68, R2 000. NEL, Cornelius Andries Jacobus en Victoria Wilhelmina Nel, gebore Joubert; Cornelius Andries Jacobus Nel en Victoria Wilhelmina Nel, gebore Joubert, en Sasbank.

162039—1/9/68, R1 000/R310. MAJHINI, Jeremiah Mandla en Francis Nokufa Majhini, born Khumalo; Jeremiah Mandla Majhini.

The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd

1570440—1/11/72, R4 000. MULLER, Jannie Lombard; Jannie Lombard Muller.

1503687—1/9/53, R500. DAVIS, Ambrose Acton; Ambrose Acton Davis.

1575287—1/8/73, R10 000. MINNAAR, Jacobus; Jacobus Minnaar.
1567485—1/2/72, R3 000. SMIT, Gerrit Johannes; Gerrit Johannes Smit.

Legal and General Assurance Society Ltd, P.O. Box 4870, Johannesburg, 2000

AF 98609—1/12/70, R3 800. WALES, Gordon Brown; Gordon Brown Wales.
AF 322327—1/7/59, R2 000. DE WET, Josias Servaas; Josias Servaas de Wet.
AF 384310—1/6/66, R3 090. HULL, Christopher John; Christopher John Hull.
AF 417069—1/2/71, R5 000. TALJAARD, Johannes Petrus; Gerbrecht Catharina Taljaard.
AF 418910—1/4/71, R3 152. WOODWARD, Joanne Gaye; Ellery Arthur James Woodward.
AF 418955—1/12/71, R3 700. WOODWARD, Michele Delene; Ellery Arthur James Woodward.
AF 432813—1/12/72, R5 000. VAN DER BERG, Andries Albertus; Andries Albertus van der Berg.
AF 432814—1/12/72, R10 000. VAN DER MERWE, Cornelia; Frederik Hendrik van der Merwe.
AF 104413—1/11/72, R3 000. LOWICK, Geoffrey William; Allied Building Society.

Momentum Lewensversekeraars Bpk., voorheen Monument Assuransie Korporasie Bpk., Posbus 27059, Sunnyside, Pretoria

6310014x5—4/9/63, R500. TLERU, Abraham; Abraham Tleru.

Liberty Life Association of Africa Ltd, Guardian Liberty Centre, 39 Wolmarans Street, Braamfontein, Johannesburg

1,881,839—25/6/66, R60 000 VALENTE, Secondino; Secondino Valente.
1,444,603—22/3/58, R6 000. KAHN, Lilian; Lilian Kahn.

Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town

1682361—17/8/66, R600. KHAN, Abdool Aziz Ismail; Abdool Aziz Ismail Khan.
1988481—2/7/69, R2 000. KHAN, Abdool Aziz Ismail; Abdool Aziz Ismail Khan.
4147838—29/11/72, R24 752. RAMJAS, Raman; Raman Ramjas.

Permanente Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Vyfde Verdieping, Burlingtongebou, Rissikstraat 22, Johannesburg

701038—1/2/71, R2 292. SNYMAN, Johannes Jacobus; Johannes Jacobus Snyman.
701503—1/7/72, R3 713. CRAFFORD, Hendrik Johannes; Hendrik Johannes Crafford.

Protea Assurance Company Ltd, P.O. Box 3088, Cape Town

40694—18/10/37, R600. INGLE, Arthur Norman; Arthur Norman Ingle.

Rentmeester Versekeraars Bpk.

M15584—28/8/67, R3 000. VENTER, Marthinus Johannes Stephanus; Marthinus Johannes Stephanus Venter.
M25356—4/5/73, R2 191. BRODELL, Frederick John; Frederick John Brodell.

Rondalia Versekeringskorporasie van Suid-Afrika Bpk., Posbus 2290, Pretoria

716945—8/8/72, R4 000. TROSKIE, Willem Phillip; Willem Phillip Troskie.

Sanlam, Sanlamhof, Posbus 1, K.P.

865453—1/10/60, R1 000. REDELINGHUYS, J. N.; J. N. Redelinghuys.
928164x3—1/2/62, R1 000. REDELINGHUYS, J. N.; J. N. Redelinghuys.
1424964x3—1/11/70, R1 500. KOCH, C. J.; C. J. Koch.
1445013x4—1/8/71, R1 000. DREYER, W. F.; W. F. Dreyer.
1665543x3—1/8/72, R2 000. LOUW, M. C.; M. C. Louw.
1359349x6—1/5/69, R1 500. SEVENSTER, Du P.; Du P. Sevenster.
1381790x3—1/11/69, R2 388. KRAUSE, G. J.; G. J. Krause.
1682506x9—1/11/72, R3 000. KOCK, C.; C. Kock.
1764182x0—1/7/73, R1 000. OLIVIER, F. J.; F. J. Olivier.
1811268x0—1/11/73, R5 000. BOTHA, A. S.; A. S. Botha.
551789—1/1/54, R1 000. RAW, G. J.; G. J. Raw.
934198x3—1/3/62, R5 000. DE BEER, F. C.; F. C. de Beer.
969900x0—1/10/62, R1 000. RICHARDS, E. C.; E. C. Richards.
1205268x4—1/1/68, R121. SMITH, R. G.; R. G Smith.
1330279x9—1/9/68, R3 000. WAHL, J. J.; J. J. Wahl.
630231—1/1/56, R126. LOUW, A. C.; A. C. Louw.
1428475x6—1/4/70, R2 000. JOUBERT, S. A.; S. A. Joubert.
1500067x2—1/5/71, R2 680. POTGIETER, J. J. B.; J. J. B. Potgieter.
1556353x9—1/8/71, R2 000. SWART, H. B.; H. B. Swart.
1590463x4—1/6/72, R2 664. GREYLING, H. P.; H. P. Greyling.
1242623x5—1/6/68, R3 000. HARCOURT-WOOD, P. M. R.; P. M. R. Harcourt-Wood.
1243656x4—1/8/67, R1 600. CARRICK, J. J.; J. J. Carrick.
1422353x1—1/4/70, R1 000. CARRICK, J. J.; J. J. Carrick.
1325731x6—1/11/68, R2 000. NIEMAND, J. J.; J. J. Niemand.
1824385x7—1/12/73, R2 000. SIMONS, P. M.; P. M. Simons.

S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town

499255—31/8/44, R2 000. FRYER, Nicolaas Salmon; Nicolaas Salmon Fryer.
689150—23/6/49, R2 000. DU PREEZ, Johannes Lodewikus; Johannes Lodewikus du Preez.
1565878—4/3/60, R2 000. VAN DER WALT, Petrus Janse; Petrus Janse van der Walt.
776760—20/9/62, R8 400. STRYDOM, Jan Frederik; Jan Frederik Strydom.
2054393—4/1/67, R8 000. BOTHA, Willem Jacobus; Willem Jacobus Botha.
633482—27/5/48, R2 852. MOREL, Robert; Robert Morel.
2008481—31/3/66, R500. VENTER, Prins Willem; Prins Willem Venter.
2134818—11/3/68, R211. LE ROUX, Frederik Van Tonder; Frederik Van Tonder le Roux.
2199117—31/3/69, R3 000. JANSEN VAN RENSBURG, Johannes Hendrik G. W.; Johannes Hendrik G. W. Jansen van Rensburg.
2463194—1/5/72, R9 480. GUTTER, Jan A.; Jan A. Gutter.

The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, 58 Frederick Street, Johannesburg

151928—1/11/64, R2 000. DE WAAL, Jasper Johannes; Jasper Johannes de Waal.

The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, C.P.

202432—28/11/44, R1 216. WISNEWITZ, J. I.; J. I. Wisnewitz.
639150—3/9/64, R1 000. PAGE, C. C.; C. C. Page.
682549—9/9/68, R2 000. CHETTY, J. P.; J. P. Chetty.
710419—29/5/70, R14 376. KACEV, K.; K. Kacev.
748248-5—30/8/73, R1 089. ALCORN, H. L.; H. L. Alcorn.
754151-7—1/11/73, R1 600. NAIDOO, G.; G. Naidoo.

The Standard General Insurance Company Ltd, P.O. Box 4352, Johannesburg

709686—1/6/72, R20 000. GROBLER, D. W.; D. W. Grobler.
675735—1/6/70, R5 000. BOTHA, W. J.; W. J. Botha.
60337—1/11/54, R1 500. GODER, M. E. and R.; M. E. and R. Goder.

Yorkshire-General Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 62357, Marshalltown, Tvl

781 150—7/2/69. R8 000. SAGE, Harold; Harold Sage.
771518—24/11/61, R10 000. TAYOB, Suliman Ebrahim; The Standard Bank of S.A. Ltd.

Vorm/Form DIN 3

NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep, en woonadres.

NATURALIZATION NOTICES

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation, and residential address.

KRULIS, Hana, tracer, 13 Glen Robin, 57 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, Tvl.
KRULIS, Rosa, verkoopsdame/saleslady, 13 Glen Robin, 57 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, Tvl.
CLARK, Harold William, handelskunstenaar/commercial artist, 5 Majestic Towers, Clarendon Place, Parktown, Johannesburg, Tvl.
CLARK, Kathleen Margaret, klerk/clerk, 5 Majestic Towers, Clarendon Place, Parktown, Johannesburg, Tvl.
MÜLLER, Käthe Martha, sakevrou/businesswoman, Wackelstein, Dryer Close, Constantia, K.P./C.P.
MÜLLER, Klaus-Heinrich, maatskappydirekteur/company director, Wackelstein, Dryer Close, Constantia, K.P./C.P.

HENDERSON, Duncan Hughie, senior clerk technical, 25 Fornebu Avenue, Bonaero Park, Kempton Park, Tvl.

GARACH, Prabhavanti Itcharam Jagjivan, huisvrou/housewife, 73 Leopoldstraat/Street, Durban, Natal.

BEECHING, John, kredietbestuurder/credit controller, 7 Clarenceweg/Road, Lower Montrose, Pietermaritzburg, Natal.

WOLDRINGH, Mary Tomlinson, Fleming House, Highlands North, Johannesburg, Tvl.

EVANS, Winifred Alice, supervisor linen department, 203 Rema Court, Princeslaan/Avenue, Benoni, Tvl.

SEIMENIS, Nicholas, winkeleienaar, Rothmanstraat 7, Sasolburg, O.V.S.

SEIMENIS, Athanasios, winkeleienaar, Rothmanstraat 7, Sasolburg, O.V.S.

VAN DE REEDE, Maria De Fatima, huisvrou/housewife, 1 Whitehouse, Vanderbijlpark, Tvl.

HAFFEJEE, Hafez Bibi, huisvrou/housewife, 11 McGregorweg/Road, Asherville, Durban.

VREUGDE, Max Barend, tegniese beampte/technical officer, 25 J. D. Kestellstraat/Street, Vanderbijlpark, Tvl.

VREUGDE, Helena Machteld, huisvrou/housewife, 25 J. D. Kestellstraat/Street, Vanderbijlpark, Tvl.

BROOMFIELD, LEONARD REDVERS, gepensioeneerde/retired, 105 Newtonrylaan/Drive, Meadowridge Kaapstad/Cape Town, 7800, K.P./C.P.

BREMER, Edith, tekstielontwerpster/textile designer, Plot 16, Alsef, Honeydew, Tvl.

TILLEY, Ivor Meredith, gereedskapsetter/toolsetter, 12 Rosstraat/Street, Bothasig, K.P./C.P.

MOJZIS, Peter, verkoopsman/salesman, 8 Gramercy Park, Twilleystraat/Street, Kenilworth, K.P./C.P.

VAN DOORNE, Henri Roger Louis, bestuurder/manager, Solario Akkomodasie/Accomodation, 327 Visagiestraat/Street, Pretoria, Tvl.

SCHMIDT, Hans Rudolf, druggist, 73 Vryburgerlaan/Avenue, Bothasig, 7406, K.P./C.P.

SCHMIDT, Ingrit Auguste Irmgard, huisvrou/housewife, 73 Vryburgerlaan/Avenue, Bothasig, 7406, K.P./C.P.

LE ROY, Owen Windsor Falla, beleggingsbestuurder/investment manager, 18 Coronation Road, Sandhurst, Sandton, Tvl.

EPPRECHT, Albert, instrument maker, 5 Leemaur, Fifth Road, Kew, Johannesburg, Tvl.

KADER, Osman Abdul, verkoopsman/salesman, 87 Middleweg/Road, Rylandslandgoed/Estate, Athlone, K.P./C.P.

FÖHN, Peter Albert, verspreidingsbestuurder/distribution manager, 19 Monaweg/Road, Glen Marais, Kempton Park, Tvl.

FÖHN, Ursula Irene, sekretaresse/secretary, 19 Monaweg/Road, Glen Marais, Kempton Park, Tvl.

HLOZEK, Josef, meganiese ingenieur/mechanical engineer, 802 Zethushof, 620 Park Street, Arcadia, Pretoria, Tvl.

BURGE, David John, radiografis/radiographer, 26 Hignettweg/Road, Brightonstrand/Beach, Durban, Natal.

LEVIN, Abe, algemene handelaar/general dealer, 193 10de Laan/10th Avenue, Highlands-Noord/North, Johannesburg, Tvl.

LEVIN, Leah, sekretaris/secretary, 193 10de Laan/10th Avenue, Highlands-Noord/North, Johannesburg, Tvl.

SORFA, Eva, huisvrou/housewife, 2 Crescent Place, Morton Crescent Place, Morton Crescent, Parkdene, Boksburg, Tvl.

SORFA, Peter, industriële skeikundige/industrial chemist, 2 Crescent Place, Morton Crescent, Parkdene, Boksburg, Tvl.

VAN BUYNDER, Olivier Cieryl Eola, elektrisiën/electrician, Plot 26, Vissershoek, De Wildt, Tvl.

VAN BUYNDER, Amelberga Josefa Albertina Maria, huisvrou/housewife, Plot 26, Vissershoek, De Wildt, Tvl.

RUFINO, Avelino Virissimo, visserman/fisherman, 9 Calebstraat/Street, Woodstock, K.P./C.P.

WHIFFIN, Edward Charles Frederick, elektroniese tegnikus/electronic technician, 524 Britstonestraat/Street, Elardus Park, Pretoria, Tvl.

SVATOPLUK, Olejnicek, fitter, 404 Jaspit, 670 Schoeman Street, Pretoria, Tvl.

GULDEMOND, Jetske, huisvrou/housewife, 21a Tamarastraat/Street, Tamarapark, Verwoerdburg, Tvl.

GULDEMOND, Jan Wybe, tegnikus/technician, 21a Tamarastraat/Street, Tamarapark, Verwoerdburg, Tvl.

HAZEKAMP, Albert, lektor/lecturer, 511 Helderberg, 30 Joelweg/Road, Berea, Johannesburg, Tvl.

KUCERA, Ludmila, huisvrou/housewife, 33 Audasstraat/Street, Somerset-Wes/West, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.

KUCERA, Jiri, tekenaar/draughtsman, 33 Audasstraat/Street, Somerset-Wes/West, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.

PLIETZ, Max Otto, werktuigkundige/mechanic, 15a Tautestraat/Street, Ermelo, Tvl.

TICHY, Josef, tekenaar/draughtsman, 24 Tedic Monsstraat/Road, Bellvue, Johannesburg, Tvl.

CLARKE, Alan Charles, instrukteur/instructor, 38 Vikingweg/Road, Valhalla, Pretoria, Tvl.

MAHOMED, Ismail Moosa, shop assistant, 44 Jeeva Street, Sakhrol, Klerksdorp, Tvl.

ZAKOSTOWICZ, Jan, passer/fitter, 17 Raleighhof/Court, Portsmouthlaan/Road, Pinetown, Natal.

HOYER, Francis, draaier/turner, 19 Dorisstraat/Street, Berea, Johannesburg, Tvl.

SMITH, Morris John, salesman, Room 43, Hawthorne Hotel, Olivia Road, Berea, Johannesburg, Tvl.

ARVANITAKIS, Evangelos, elektrisiën/electrician, 3 Cecilia Court, 260 Louis Bothalaan/Avenue, Johannesburg, Tvl.

ANDRINOPOULOS, Konstantinos, winkeleienaar/shop owner, 1 Alfahof/Court, 1 Rubenstraat/Street, Mindalore, Krugersdorp, Tvl.

ANDRINOPOULOS, Maria, winkelassistente/shop assistant, 1 Alfahof/Court, 1 Rubenstraat/Street, Mindalore, Krugersdorp, Tvl.

VAN DER HARST, Jansje Catharina Johanna, née Hakker, huisvrou/housewife, 18 Visagiestraat/Street, Ridgeway, Johannesburg, Tvl.

CORREIA, João Rodrigues, afgetree/retired, 20 Rugley Road, Cape Town, C.P.

KOMAR, Stanislaw Kazimierz, vakleerling vliegtuigwerktuigkundige/apprentice aircraft mechanic, B4 J. A. Kruger Hostel, Elandsfontein, Germiston, Tvl.

KOTZE, Theunis Nicolaas, telefoonelektrisiën/telephone electrician, Rehobothstasie/Station, Rehoboth, Suidwes-Afrika/South-West Africa.

MULIK, Radoslav, tegnikus/technician, 1 Old Mutualwoonstelle/Flat, Gobabis.

PRESTON, Hazel Anne, huisvrou/housewife, 133 Maxwell Hall, hoek van/corner of Bree- en Smalstraat/Streets, Johannesburg, Tvl.

VIZAS, Jorgos, toolmaker, 51 The Everglades, 20 Hadfield Road, Berea, Johannesburg, Tvl.

VIZAS, Maria, housewife, 51 The Everglades, 20 Hadfield Road, Berea, Johannesburg, Tvl.

DAVIES, Mary Louisa, housewife, 5 Manning Place, Pine Town, 3600, Natal.

PRICE, Margaret Rosalind, klerk/clerk, 11 Lambertloop/Walk, 36 Lambertweg/Road, Durban, 4001, Natal.

CARSON, Thomas Lloyd, elektrisiën/electrician, 294 Huntleyweg/Road, Hillary, Durban, Natal.

RADIA, Natvarlal Kalyanjee, klerk/despatch clerk, 325 14de Laan/14th Avenue, Laudium, Pretoria, Tvl.

TYERS, John, timmerman, shopfitter, 3 Wilgestraat/Street, Woodmere, Germiston, Tvl.

JONES, Colin Randall, divisie modifikasie kontroleur/divisional modification controller, 34 Collondalaan/Avenue, Bonaero Park, Kempton Park, Tvl.

JONES, Doris Winifred, ontvang kontroleur/receiving controller, 34 Collondalaan/Avenue, Bonaero Park, Kempton Park, Tvl.

BELLIA, Cathérine, huisvrou/housewife, Campo Felice Motors, Drie Susters/Three Sisters, K.P./C.P.

BELLIA, Luciano, ambagsman/artisan, Campo Felice Motors, Drie Susters/Three Sisters, K.P./C.P.

BELLIA, Vittorio, besigheidsman/businessman, Camp Felice Motors, Drie Susters/Three Sisters, K.P./C.P.

MARS, Jochem Adolf, argitek/architect, 4 Constantialaan/Avenue, Stellenbosch, K.P./C.P.

LUTHER, Marianne, gebore Sigge, klerk/clerk, 130 Generaal Hertzogweg/General Hertzog Road, Three Rivers, Vereeniging, Tvl.

SCHAUB, Emil Karl, slagter/butcher, Parkweg/Road, Oudtshoorn.

NEVETT, Jack Ernest, maatskappy administratiewe bestuurder/company administration manager, 20 Portlandlaan/Avenue, Hursthill, Johannesburg, Tvl.

HAWKINS, Pamela Anne, housewife, 29 Fir Avenue, Buffalo Township, East London, C.P.

HAWKINS, Gordon, workshop foreman, 29 Fir Avenue, Buffalo Township, East London, C.P.

ELES, Maria, huisvrou/housewife, 28 Moseleystraat/Street, Vanderbijlpark, Tvl.

ELES, Andortibor, ketelmaker en sweiser/boilermaker and welder, 28 Moseleystraat/Street, Vanderbijlpark, Tvl.

ZATKO, Ludovit, elektronika-ingenieur/electronics engineer, 102 Claimstraat/Street, Boksburg, Tvl.

PETROU, Maria, huisvrou/housewife, 55 Strydomstraat/Street, Randgate, Randfontein, Tvl.

TELES, Antonio Correia Figueira, paneelklopper/panel beater, 804 Nedbankwoonstelle/Flats, Silverton, Pretoria, Tvl.

Vorm/Form MVA 12

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1972 (WET 56 VAN 1972), SOOS GEWYSIG

WET OP VERPLIGTE MOTORVOERTUIGVERSEKERING, 1972 (WET 56 VAN 1972)

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer aan of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by genoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word in hierdie volgorde verstrek: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend); naam en adres van geregistreerde maatskappy.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1972 (ACT 56 OF 1972), AS AMENDED

COMPULSORY MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1972 (ACT 56 OF 1972)

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that it has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known); name and address of registered company.

ANDERSON, Robert. Claim MVA1-0798. 17/10/73, main road between Fort Beaufort and Seymour. Frere Hospital, East London. South African Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

NDLOVU, Samuel. Claim MVA1/00330. 20/12/70, First Street, Hyde Park, Johannesburg. Edenvale Hospital. Netherlands Insurance Co. of S.A. Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.

NKABINDE, Gertrude Matshe. Eis DP9/B. 232. 24/8/68, Hans Strydomlaan, Randburg. Coronationhospitaal. Rondalia Versekeringskorporasie van S.A. Bpk., Posbus 2290, Pretoria.

SELIBI, Lucas. Claim 9/6/11006, P. W. J. Botha. 1/11/68, corner of Station and Main Reef Roads, Denver, Johannesburg. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, First Floor, Samie Centre, corner of Queen & Spilsbury Streets, Germiston.

KRUGER, Frederick Johannes. Claim 1/6/30136 (H/O), J. Herbst. 8/12/70, corner of Pagel and Broodryk Streets, Pretoria North. Astrid Clinic, Pretoria. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, Automutual House, 20 Wanderers Street, Johannesburg.

BASSON, Richard. Claim MVA310019. 5/6/72, Kent and Cheddar Roads, Wynberg, C.P. Victoria Hospital and Eaton Convalescent Home, Plumstead Protea Assurance Company Ltd, Protea Assurance House, 40 Burg Street, Cape Town.

BUYS, Catherine. Claim MVA100848. 15/9/70, Modderdam Road, Elsie's River. Conradie Hospital, Pinelands. South African Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, Trust Bank Centre, Cape Town.

HERMAN, Stephanus Jacobus J. Claim 1/6/90095. 18/4/71, Fort Brown, Grahamstown. Fort Beaufort Hospital, Fort Beaufort. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, A.A. Mutual Centre, 15 Rink Street, Port Elizabeth.

ZIETSMAN, John Frederick. Claim 7/6/13121, P. W. Marais. 13/8/67, corner of Market and End Streets, Johannesburg. Johannesburg General Hospital. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg.

RAMOKGADI, Bokie. Claim 3/1/10. 24/6/72, Barry Hertzog Avenue, Emmarentia, Johannesburg. Baragwanath Hospital. Union National South British Insurance Company Ltd, 11th Floor, Africa Life, Commissioner Street, Johannesburg.

BRENNAN, Peter Robert. Claim 2/6/70135, A. Microutsicos. 31/7/71, D. F. Malan Drive, vicinity of West Park Cemetry, Johannesburg. J. G. Strydom Hospital. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg.

RAHMAN, Shaukatali Abdul. Claim MVA213/72. 1/1/73, corner of Church and Boshoff Streets, Pietermaritzburg, Pietermaritzburg Corporation, P.O. Box 261, Pietermaritzburg.

PEARSON, Thomas George. Eis 7/K/305. 4/12/70, pad tussen Vredefort en Kroonstad. Voortrekkerhospitaal, Kroonstad. Santam, Posbus 6160, Johannesburg.

WELGEMOED, Jan Andries Geldenhuys. Eis 7/K/864. 2/2/71, Aucklandpark, Johannesburg. Kenridgehospitaal en J. G. Strydomhospitaal. Santam, Posbus 6160, Johannesburg.

MILLER, Norman Argus. Claim MVA2/881. 21/1/72, Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg General Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

BODENSTEIN, Daniel. Claim MVA2/815. 30/10/71. Vereeniging-Westonaria-Randfontein Road, Krugersdorp Hospital, Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

WILLIAMS, Fredora Roma Mary. Claim MVA2/00460. 4/2/72, Queens Street, Kensington, Johannesburg. Netherlands Insurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.

EVERED-HALL, Margret Frances. Claim MVA2/00247. 24/10 71, Victoria Embankment, Durban. Addington Hospital, Durban. Netherlands Insurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.

NAIR, Govindsamy Raman. Eis 05/M/00697. 13/11/72, Chatsworth, Durban. R. K. Khan-hospitaal. Santam Versekeringsmaatskappy.

LASARUS, Anthony. Eis 7=/K/572. 28/10/70, Lenasia. Santam. Posbus 6160, Johannesburg.

KISTAN, Loga. Eis 7=/K/572. 28/10/70, Lenasia. Santam, Posbus 6160, Johannesburg.

PAULICK, Anthony Roy. Claim 0/02386, B. R. Whitaker. 22/12/69, Oxford Street, East London. Frere Hospital, East London. Union and South-West Africa Insurance Co. Ltd, P.O. Box 2443, Cape Town.

PAULICK, Harold Patrick. Claim 0/02386, B. R. Whitaker. 22/12/69, Oxford Street, East London. Frere Hospital, East London. Union and South-West Africa Insurance Co. Ltd, P.O. Box 2443, Cape Town.

MLENYANA, Elliot. Claim 1/01062, Arthur Leslie Arnesen. 26/9/70, Douglas Smit Highway, Duncan Village, East London. Frere Hospital. Union and South-West Africa Insurance Co. Ltd, P.O. Box 2443, Cape Town.

MOTUMISENG, Dora. Claim 3/6/44000, F. J. R. van Oudtshoorn. 7/10/72, Kroonstad. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 927, Bloemfontein.

AMIR, Ebrahim. Claim MVA0/H 077. 8/4/70, North Coast Road, near Umhlali, Stanger Provincial Hospital. Rondalia Assurance Corporation of South Africa Ltd, Rondalia Buildings, 174 Visagie Street, Pretoria.

CRONJE, Andre Cosmo, Eis 3/00126. 11/6/72, Richmondstraat, Krugersdorp. Krugersdorphospitaal. President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 10162, Johannesburg, 2000.

KONING, G. D. Claim MVA201759, N. A. Erasmus. 29/5/71, Bellville South. Karl Bremer Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

PATTERSON, Samuel Ernest. Claim MVA5323/23. 6/5/72, Grassy Park, C.P. Victoria Hospital, Wynberg. Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 72, Cape Town.

CASSIEM, Jasmina. Claim MVA3/00480. 17/11/72, Ruimte Road, Mannenberg, C.P. Conradie Hospital, Cape Town. Netherlands Insurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.

DELPORT, Cecil Daniel. Claim MVA2/00096. 5/7/71, Main Reef Road, Princess. Discoverers Hospital. Netherlands Insurance Company of S.A. Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.

MAPHALALA, Sipho Theophilus. Claim 1/1/1380. 9/11/70, intersection of Machaba Drive, Maphalefele Street and Zulu Drive, Mofolo Village. Baragwanath Hospital. Union National South British Insurance Co. Ltd, J.B.S. Buildings, 107 Commissioner Street, Johannesburg.

MBOLEKWA, L., and E. Tjelele. Claim MVA201912. 11/2/72, Main Potchefstroom Road. Baragwanath Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, Standard Bank Centre, Fox Street, Johannesburg.

MAKAKASE, Johannes. Claim 1/6/30052, Mrs L. E. de Klerk. Intersection of Oliewen Avenue and Kwagga Road, Pretoria. H. F. Verwoerd Hospital, Pretoria. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, Automutual House, 20 Wanderers Street, Johannesburg.

BOTHA, David Paul. Claim 1/3/3719. 24/12/70, Goodwin Drive, Burman Bush, Durban. Addington and Entabeni Hospitals, Durban. Union National South British Insurance Co., 1403 Eagle Buildings, 357/363 West Street, Durban.

MAKUMU, Petrus Kefas. Claim 1/6/70703, D. D. de Villiers. Corner of Stanhope and Main Reef Roads, Johannesburg. Brenthurst Clinic. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg.

ROTHLISBERGER, R. R. Claim 2/6/53035, P. G. Wild. Fourth Street, Springs. Far East Rand Hospital. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg.

ZUMA, Wilson. Claim 2/6/53035, A. Kunene. 19/9/71, National Road between Pinetown and Hillcrest, Natal. King Edward Hospital, Durban. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 634, Pietermaritzburg.

SHER, Max. Claim 1/1/77280, Waxtra Company (Pty) Ltd. Louis Botha Avenue, Johannesburg. Florence Nightingale Nursing Home. A. A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 11466, Johannesburg.

MAZIBUKO, Magayisa. Claim MAF130390, Clover Dairies. 1/11/70, Road 215, Chatsworth. King Edward VIII Hospital, Durban. The Standard General, P.O. Box 4352, Johannesburg.

GROENEWALD, Margaretha Gertruida. Claim 1/6/50193, M. Alladin. 30/11/70, National Road between Stanger and Gingindhlovu, Natal. Provincial Hospital, Stanger and Provincial Hospital, Eshowe. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 2856, Durban.

MATHIAS, Thomas Wedgewood and Hendrik Willem Schiermeier. Claim 3/6/50020, E. P. Murran. 3/6/72, corner of Broad and St Andrews Streets, Durban. Addington Hospital, Durban. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 2856, Durban.

MAHARAJ, Kaliparsad Toolsee. Claim MVA13.0726, D. Ragavan. 1/12/70, Old Main Road, Chakas Kraal, Natal. Stanger General Hospital. Standard General Insurance Co. Ltd, P.O. Box 4352, Johannesburg.

PHILLIPS, R. J. Claim T2/869 (B). 9/11/72, Edith Cavell Street, Johannesburg. General Hospital, Johannesburg and Brenthurst Clinic. City Council of Johannesburg, c/o Clerk of the Council's Department, Claims Branch, P.O. Box 1049, Johannesburg.

SPALDING, Kathleen Ruth. Claim MVA3/1072. 31/1/73, Main National Road, Uvongo, at intersection with Stafford Street, Uvongo. Port Shepstone Hospital. The Marine and Trade Insurance Company Ltd, Harmain House, 26 Harrison Street, Johannesburg.

WILSON, Charles. Claim MVA3/484. 12/9/72, corner of Commando and Main Reef Roads, Johannesburg. Coronation Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

MOLETE, S. M. Claim G/X2/64068. 4/6/71, Faraday Street, Johannesburg. The Southern Insurance Association Ltd, Southern Life Buildings, corner of Main and Harrison Streets, Johannesburg.

ELLIOTT, Balfour Norton. 16/8/71, Camp Ground Road, Rondebosch. Groote Schuur Hospital. Union and South-West Africa Insurance Co. Ltd, 56 Shortmarket Street, Cape Town.

SNYMAN, Hendrik Adriaan, Sr, Hendrik Adriaan Snyman, Jr, Elsie Dorothea Maria Snyman, Sr, and Elsie Dorothea Maria Snyman, Jr. Claim MVA 1/1562. 8/4/71, Tarlton-Krugersdorp Main Road, Krugersdorp Hospital and Dental Clinic, Johannesburg. The Marine and Trade Insurance Company Ltd, Harmain House, corner of Harrison and Main Streets, Johannesburg.

MENZI, Samuel. Claim 2/6/24003, L. D. Prinsloo. 5/1/72, main road between Potchefstroom and Carletonville. A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 547, Potchefstroom.

YENANI, Nowayile. Claim 0/01834, Potgieters Contractors. 10/10/69, King William's Town-East London National Road. Frere Hospital, East London. Union and South-West Africa Insurance Company Ltd, P.O. Box 2443, Cape Town.

VAN ECK, Theophilus Marcelis. Claim MVA1/2170. 22/11/70, Fountain Circle, Pretoria. H. F. Verwoerd Hospital and Arcadia Nursing Home. The Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

SCHRESHI, Jackson. Claim MVA3/619. 28/10/72, Koyana Street, Kwazekele. Livingstone Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

MAY, Victor. Claim MVA3/1340. 13/10/72, Ferguson Road, New Brighton. Livingstone Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

MHLONGO, Mandla Vincent. Claim MVA3/1509. 7/4/73, Merebank. King Edward VIII Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

NKWANYANA, Frida. 5/4/72, Victoria Street, Durban. King Edward VIII Hospital. City Council of Durban.

McGARRY, Thomas John. Eis MVA3/S. 134. 13/8/72, hoek van Ledger- en Oslerlaan, Danville, Pretoria. H. F. Verwoerdhospitaal, Pretoria. Rondalia Versekeringskorporasie van S.A. Bpk., Visagiestraat 174, Pretoria.

TSOTETSI, Josephine. Claim MVA0067/34 (A), C. Paizees. 4/6/73, Auckland Park, Johannesburg. Baragwanath Hospital. Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, 30 Simmonds Street, Johannesburg, 2001.

MKIZE, Simon. Claim MVA4.00280. 21/6/73, Bluff Road, Durban. King Edward VIII Hospital, Congella, Durban. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

RABOTAPI, Andries. Claim MVA3.01934. 6/10/72, Makenta Street, Kwa-Thema, Springs. Far East Rand Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

PENDRILL, Junette Jacoline Yvonne. Claim MVA3.01757. 15/4/73, corner of Old Fort Road and Marine Parade, Durban. Durban Clinic. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

BRANDER, Michael. Claim MVA3.01696. 30/11/72, corner of Jakkalsvlei and Viking Roads, Bonteheuwel, Cape. Rondebosch Cottage Hospital, Cape. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

MALIMAJA, Elias. Claim MVA3.00456. 29/7/72, Johannesburg-Pretoria Main Road. Baragwanath Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

XINTI, Jon. Claim MVA2.01923. 10/6/71, Northmead African Bus Terminus, Benoni. Boksburg-Benoni Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

RENS, Fezile Norman. Claim MVA3.01887. 25/4/73, Western Holdings Mine Grounds, Ernest Oppenheimer Hospital, Welkom. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

MLANGENI, Joseph. Claim MVA4.00504. 5/5/73, Bethal. Bethal Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

CHRISOMALLOS, Gregory. Claim MVA3.00649. 30/6/72, Loop Street, Cape Town. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

AHLSCHLAGER, Arthur Michael. Claim MVA3.02010. 7/3/73, Frere Road, Vincent, East London. Frere Hospital. S.A Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

DAVIDSON, James Robert. Claim MVA3.01943. 28/8/72, Beach Road, Three Anchor Bay, Cape Town. Primrose Nursing Home, Oranjezicht, Cape Town. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

TSHANGANA, Patricia. Claim MVA3.01435. 4/2/73, Mqele, Magisterial District of Elliotdale. Zithulele Hospital, Mqanduli. S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

LAMBRECHTS, Maria Johanna Cornelia. Claim MVA3/00276, Gedult Dairy Farm. 11/8/72, Crawford Crescent, Strubenvale. East Rand Hospital, Springs. Nicsa, P.O. Box 290, Johannesburg, 2000.

PHALA, Margaret. Eis MVA2/A 102. 6/2/72, Kroomkuil Malta, Hammanskraal. H. F. Verwoerdhospitaal, Pretoria. Rondalia Verserkingskorporasie van Suid-Afrika Bpk., Posbus 2290, Pretoria.

SCHEEPERS, Mev. A. J. C. Eis MVA3/G 140. 28/3/73, hoek van Voortrekkerweg en Naudestraat, Wonderboom-Suid, Pretoria. H. F. Verwoerdhospitaal, Petoria. Rondalia Verskeringskorporasie van Suid-Afrika Bpk., Posbus 2290, Pretoria.

HEYMANS, Frederick Johannes en Susanna Helena Heymans. Eis MVA2/M 176. 10/6/71, Hoofweg Tweeling-Frankfort, distrik Tweeling, Provinsiale Hospitaal, Frankfort. Rondalia Verskeringskorporasie van Suid-Afrika Bpk., Posbus 2290, Pretoria.

POOLE, Clifford Douglas. Claim MVA4/200. 17/6/73, Wetton Road, Wetton. Rondebosch Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

SHAZI, Ntombi Dora. Claim MVA3/1207. 12/4/73, Aiken and Connor Streets, Port Shepstone. Port Shepstone Provincial Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

FOURIE, Winifred Susan. Claim MVA2/732. 8/12/71, corner of Limpopo and Umtata Streets, Three Rivers, Vereeniging. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

FISMER, Sandra. Claim MVA2/1902. 18/11/71, intersection of Mayors Walk and Exchange Lane, Pietermaritzburg. Grey's Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

PUTTER, Lourens Christiaan. Claim MVA2/1747. 8/1/72, Balfour Street, Vanderbijlpark. Vanderbijlpark Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

MBETSHU, Edward Thalala. Claim MVA2/1104. 28/12/71, Moduka Street, New Brighton. Livingstone Hospital. Marine and Trade Insurance Company Ltd, P.O. Box 10509, Johannesburg.

RICH, Alfred Martin. Claim MVA001974. 27/3/70, intersection Vereeniging, Heidelberg and Sterkfontein Roads, Meyerton. Vereeniging Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, Standard Bank Centre, Johannesburg.

RICH, Amber. Claim MVA001974. 27/3/70, intersection Vereeniging-Heidelberg and Sterkfontein Roads, Meyerton. Vereeniging Hospital. S.A. Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, Standard Bank Centre, Johannesburg.

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

✦

Stuur u pakkette per lugpos

———dis vinniger!

✦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

✦

Use air mail parcel post

———It's quicker!

✦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 216 15 Februarie 1974

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1973 tot 31 Januarie 1974.
Tesourie, Pretoria.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 216 15 February 1974

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1 April 1973 to 31 January 1974.
Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste	Heads of Revenue	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
		1974	1973	1974	1973
		R	R	R	R
Skatkissaldo, 31 Maart 1973—(Kontant)	Exchequer Balance 31 March 1973—(Cash)	—	—	56 951 702	—
Skatkissaldo 31 Desember 1973	Exchequer Balance 31 December 1973	318 264 227	—	—	—
Op Inkomsterekening	*On the Revenue Account*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	85 680 569	78 916 833	756 842 202	635 080 926
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	286 940 858	251 802 776	2 253 049 524	1 699 756 331
		372 621 427	330 719 609	3 009 891 726	2 334 837 257
Suid-Afrikaanse Bantoetrustfonds	South African Bantu Trust Fund	1 681 000	277 000	5 294 302	5 803 682
Nasionale Padfonds	National Road Fund	8 386 112	7 694 915	82 817 588	75 690 980
Rekening vir Bantoevervoerdienste	Bantu Transport Services Account	713 768	171 415	4 710 714	2 710 979
Fonds vir Bantoebiernavorsing	Bantu Beer Research Fund	—	—	181 686	126 678
S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	300 000	300 000	3 130 161	3 180 058
Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting	Defence Special Equipment Account	—	—	—	13 119
	R	383 702 307	339 162 939	3 106 026 177	2 422 362 753
Op Suidwes-Afrikarekening	*On the South-West Africa Account*				
Oorgeplaas vanaf Inkomsterekening na S.W.A.-rekening kragtens artikel 3 van Wet 88 van 1972	Transfered from Revenue Account to S.W.A. Account in terms of section 3 of Act 88 of 1972	—	12 223 877	17 975 293	12 223 877
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	2 000 000	1 000 000	13 250 000	10 000 000
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	2 346 179	3 210 890	59 838 271	37 684 599
		4 346 179	16 434 767	91 063 564	59 908 476
Suidwes-Afrika Gebiedsinkomstefonds (Mpy.-belasting)	South-West Africa Territorial Revenue Fund (Co.'s Tax)	—	—	777 000	532 294
	R	4 346 179	16 434 767	91 840 564	60 440 770
Op Leningsrekening	*On the Loan Account*				
Leningsverhalings	Loan Recoveries	12 494 106	13 228 151	177 064 769	121 447 662
Skatkisbiljette	Treasury Bills	181 407 000	—	1 878 841 000	—
5½ Persent Belasting-obligasies	5½ Per Cent Tax Bonds	—	—	683 000	—
Leningsheffing 1966/74	Loan Levy 1966/74	11 000 000	—	60 000 000	—
Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Opgeneem—	Internal Stock, Bonds and Loans Raised—				
Vyfjaarobligasies vir Nie-inwoners	Five Year Non-Resident Bonds	126 000	—	1 992 000	—
Premie-obligasies	Premium Bonds	2 955 000	—	47 202 600	—
6 Persent Tesourie-obligasies (omsettingsuitgifte)	6 Per Cent Treasury Bonds (conversion issues)	—	—	32 173 100	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte—	Internal Registered Stock—				
7¾ Persent 1998	7¾ Per Cent, 1998	—	—	289 988 714	—
4½ Persent, 1976	4½ Per Cent, 1976	—	—	252 825 300	—
5½ Persent, 1976	5½ Per Cent, 1976	858 000	—	858 000	—
Buitelandse Lenings en Kreditte Opgeneem—	Foreign Loans and Credits Raised—				
10¾ Persent, 1975	10¾ Per Cent, 1975	8 798 094	—	8 798 094	—
1977	1977	6 702 862	—	6 702 862	—
Wentelkredietlening, 1978	Revolving Credit Loan, 1978	20 108 586	—	20 108 586	—
Ander Ontvangste	*Other Receipts*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1972/73	Surrenders, Revenue Votes, 1972/73	—	—	37 995 479	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1972/73	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1972/73	—	—	54 249	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1972/73	Surrenders, Loan Votes, 1972/73	—	—	4 747 878	—
Terugstortings, S.W.A. Begrotingsposte, 1972/73	Surrenders, S.W.A. Votes, 1972/73	—	—	1 000 552	—
Terugstortings, S.W.A. Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1972–73	Surrenders, S.W.A. Fixed Statutory Appropriations, 1972/73	—	—	275	—
Totaal	Total R	632 498 134	—	6 018 903 199	—
Totaal (insluitende Aanvangssaldo)	Total (including Opening Balance) R	950 762 361	—	6 075 854 901	—

UITBETALINGS—ISSUES

Dienste	Service	Begroting Estimates 1973–74	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
			1974	1973	1974	1973
		R	R	R	R	R
Op Inkomsterekening	*On Revenue Account*					
1. Staatspresident	State President	162 000	17 000	18 000	147 000	130 500
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	25 000	2 083	2 084	20 834	20 834
2. Senaat	Senate	535 000	25 300	24 650	473 100	431 150
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	355 000	29 600	29 950	292 900	293 550
3. Volksraad	House of Assembly	1 829 000	103 000	100 800	1 625 100	1 389 800
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	958 000	79 000	79 800	797 500	787 900
4. Eerste Minister	Prime Minister	9 287 000	—	20 000	9 287 000	5 707 000
5. Vervoer	Transport	64 350 000	4 200 000	5 800 000	48 650 000	46 600 000
6. Tesourie	Treasury	12 263 000	1 000 000	900 000	9 900 000	9 100 000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	400 000	17 445	17 668	218 004	187 438
7. Staatskuld	Public Debt	289 354 000	31 775 000	26 700 000	249 552 000	203 286 000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	4 781 000	363 850	363 850	2 121 850	2 121 450
8. Provinsiale Administrasies	Provincial Adminstrations	907 296 000	92 199 000	81 000 000	743 171 000	660 142 000
9. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	656 000	41 000	40 000	511 000	423 000
10. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	11 156 000	980 000	700 000	10 170 000	8 550 000
11. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	55 173 000	12 794 000	8 020 000	54 344 000	34 809 000
12. Oudit	Audit	2 454 000	240 000	190 000	2 271 000	1 877 000
13. Verdediging	Defence	472 022 000	41 500 000	27 000 000	266 022 000	206 900 000
14. Buitelandse Sake	Foreign Affairs	13 064 000	930 800	1 023 825	10 812 000	9 432 825
15. Arbeid	Labour	12 993 000	800 000	650 000	8 100 000	6 820 000
16. Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	Bantu Administration and Development	157 400 000	20 000 000	17 626 300	110 481 230	89 291 400
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	67 368 000	—	—	67 368 000	59 141 000

Dienste	Service	Begroting Estimates 1973–74	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
			1974	1973	1974	1973
		R	R	R	R	R
17. Bantoe-onderwys	Bantu Education	42 843 000	1 743 000	3 000 000	37 843 000	30 958 000
18. Justisie	Justice	24 989 000	1 800 000	1 900 000	22 456 000	19 780 000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	1 498 600	150 000	110 000	1 486 000	1 164 000
19. Gevangenisse	Prisons	40 694 000	3 500 000	3 000 000	37 820 000	31 109 000
20. Handel	Commerce	40 976 000	1 400 000	350 000	11 914 000	3 837 000
21. Nywerheidswese	Industries	22 358 000	1 450 000	1 100 000	16 530 000	16 730 000
22. Polisie	Police	118 980 000	11 300 000	8 700 000	113 700 000	95 800 000
23. Waterwese	Water Affairs	23 096 000	2 200 000	1 600 000	18 400 000	15 575 000
24. Bosbou	Forestry	3 508 000	500 000	270 000	3 389 000	2 747 000
25. Inligting	Information	7 961 000	500 000	600 000	5 950 000	5 100 000
26. Binnelandse Sake	Interior	6 894 000	600 000	455 000	5 377 000	4 925 000
27. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	7 418 000	140 000	120 000	6 568 000	5 963 000
28. Staatsdrukkery	Government Printing Works	9 016 000	800 000	700 000	7 400 000	7 000 000
29. Volkswelsyn en Pensioene	Social Welfare and Pensions	214 594 000	19 000 000	15 500 000	177 630 000	153 580 000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	28 000	—	—	20 000	20 000
30. Nasionale Opvoeding	National Education	140 634 000	11 300 000	7 250 000	126 100 000	99 900 000
31. Beplanning en die Omgewing	Planning and the Environment	21 907 000	1 490 000	1 350 000	18 172 000	15 759 000
32. Statistiek	Statistics	3 780 000	250 000	50 000	2 470 000	2 723 000
33. Openbare Werke	Public Works	58 611 000	3 750 000	2 400 000	45 600 000	38 800 000
34. Gemeenskapsbou	Community Development	26 682 000	3 000 000	2 700 000	19 682 000	18 900 000
35. Mynwese	Mines	44 000 000	3 090 000	2 700 000	38 625 000	32 800 000
36. Immigrasie	Immigration	7 653 000	450 000	500 000	4 198 000	4 900 000
37. Sport en Ontspanning	Sport and Recreation	1 016 000	140 000	100 000	901 000	696 000
38. Landbou-ekonomie en -bemarking: Administrasie	Agricultural Economics and Marketing: Administration	5 230 000	350 000	280 000	4 883 000	3 045 000
39. Landbou-ekonomie en -bemarking: Algemeen	Agricultural Economics and Marketing: General	113 535 000	5 000 000	7 750 000	77 200 000	96 750 000
40. Landboukrediet en Grondbesit	Agricultural Credit and Land Tenure	7 593 000	700 000	200 000	6 343 000	2 884 000
41. Landbou-tegniese Dienste	Agricultural Technical Services	50 197 000	3 000 000	4 100 000	39 800 000	42 870 000
42. Gesondheid	Health	52 415 000	3 800 000	3 600 000	38 900 000	32 950 000
43. Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	Health: Hospitals and Institutions	25 093 000	2 100 000	1 900 000	23 200 000	20 100 000
44. Kleurlingbetrekkinge en Rehobothaangeleenthede	Coloured Relations and Rehoboth Affairs	120 786 000	6 900 000	8 539 000	93 608 000	79 775 000
45. Indiërsake	Indian Affairs	39 535 000	3 640 000	2 980 000	35 779 000	30 040 000
46. Toerisme	Tourism	2 567 000	545 000	465 000	2 436 000	2 004 000
47. Aanvulling van Salarisse, Lone en Toelaes	Augmentation of Salaries, Wages and Allowances	64 000 000	24 000	—	24 000	—
	(a)	3 433 968 600	301 709 078	254 575 927	2 640 739 518	2 266 616 847
Suid-Afrikaanse Bantoetrustfonds	South African Bantu Trust Fund (b)	2 420 000	1 681 000	277 000	5 294 302	5 803 682
Nasionale Padfonds	National Road Fund (c)	99 700 000	8 386 112	7 694 915	82 817 588	75 690 980
Rekening vir Bantoevervoerdienste	Bantu Transport Services Account (d)	4 000 000	713 768	171 415	4 710 714	2 710 979
Fonds vir Bantoebiernavorsing	Bantu Beer Research Fund (e)	250 000	—	—	181 686	126 678
S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty (f)	4 500 000	300 000	300 000	3 130 161	3 180 058
Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting	Defence Special Equipment Account (g)	—	—	—	—	13 119
	R	3 544 838 600	312 789 958	263 019 257	2 736 873 969	2 354 142 343
Op Suidwes-Afrika Rekening	*On the South-West Africa Account*					
1. Vervoer	Transport	3 057 000	100 000	90 000	1 700 000	3 268 000
2. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	915 000	42 860	42 406	744 945	739 515
Vasgestelde Statutêre Toewysings	Fixed Statutory Appropriations	34 910 000	3 250 429	2 258 831	32 611 067	22 710 117
3. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	225 000	19 500	12 000	198 500	171 000
4. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	125 000	10 000	—	110 000	135 000
5. Arbeid	Labour	98 000	7 000	9 000	79 000	72 000
6. Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	Bantu Administration and Development	19 526 000	300 000	247 400	11 029 980	10 540 000
7. Bantoe-onderwys	Bantu Education	4 350 000	330 000	300 000	3 600 000	3 075 000
8. Justisie	Justice	759 000	60 000	55 000	636 000	604 000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	34 400	3 250	1 600	33 250	34 350
9. Gevangenisse	Prisons	630 000	60 000	45 000	578 000	448 000
10. Handel	Commerce	65 000	2 000	2 000	17 000	12 000
11. Nywerheidswese	Industries	1 932 000	100 000	140 000	1 500 000	1 410 000
12. Waterwese	Water Affairs	14 287 000	1 240 000	1 000 000	12 040 000	9 906 000
13. Bosbou	Forestry	66 000	4 000	5 500	53 000	55 500
14. Binnelandse Sake	Interior	146 000	4 000	5 000	47 000	78 000
15. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	100 000	—	—	98 528	86 715
16. Volkswelsyn en Pensioene	Social Welfare and Pensions	2 295 000	213 000	150 000	1 865 000	1 360 000
17. Nasionale Opvoeding	National Education	310 000	29 000	30 000	252 000	219 000
18. Beplanning en die Omgewing	Planning and the Environment	249 000	20 700	15 000	207 600	151 000
19. Openbare Werke	Public Works	2 937 000	100 000	300 000	2 350 000	2 200 000
20. Gemeenskapsbou	Community Development	1 586 000	100 000	150 000	1 286 000	1 130 000
21. Mynwese	Mines	385 000	35 000	25 000	255 000	207 000
22. Landbou-ekonomie en -bemarking	Agricultural Economics and Marketing	1 790 000	130 000	120 000	1 286 000	1 130 000
23. Landboukrediet en Grondbesit	Agricultural Credit and Land Tenure	3 364 000	160 000	200 000	1 453 000	1 930 000
24. Landbou-tegniese Dienste	Agricultural Technical Service	6 552 000	900 000	100 000	5 010 000	4 230 000
25. Gesondheid	Health	800 000	100 000	60 000	670 000	540 000
26. Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede	Coloured Relations and Rehoboth Affairs	7 335 000	500 000	500 000	5 953 000	5 350 000
27. Aanvulling van Salarisse, Lone en Toelaes	Augmentation of Salaries, Wages and Allowances	1 500 000	—	—	—	9 000
		110 328 400	7 820 739	5 863 737	85 663 870	71 801 197
S.W.A. Gebiedsinkomstefonds (Mpy.-belasting)	S.W.A. Territorial Revenue Fund (Co.'s Tax) (h)	1 657 000	—	—	777 000	532 294
South-West Finance Corporation Ltd	South-West Finance Corporation Ltd (i)	4 393 000	—	—	—	—
	R	116 378 400	7 820 739	5 863 737	86 440 870	72 333 491
Op Leningsrekening	*On Loan Account*					
A. Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services	437 750 000	17 390 000	8 740 000	249 690 875	282 370 995
B. Openbare Werke	Public Works	63 000 000	3 800 000	2 000 000	43 430 000	37 500 000
C. Landbou-ekonomie en -bemarking	Agricultural Economics and Marketing	20 400 000	67 500	—	14 015 400	797 250
D. Landboukrediet en Grondbesit	Agricultural Credit and Land Tenure	47 276 000	3 200 000	2 114 000	17 967 000	19 520 000
E. Waterwese	Water Affairs	114 600 000	14 125 000	12 000 000	92 725 000	90 887 000
F. Bosbou	Forestry	16 616 000	1 945 000	1 250 000	14 995 000	12 250 000
G. Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede	Coloured Relations and Rehoboth Affairs	1 788 000	1 735 500	1 480 000	1 775 500	1 554 000
H. Beplanning en die Omgewing	Planning and the Environment	13 800 000	594 300	700 000	10 808 300	9 526 000
J. Nywerheidswese	Industries	70 190 000	6 500 000	1 300 000	60 420 000	48 740 000
K. Gemeenskapsbou	Community Development	83 650 000	1 000 000	—	43 500 000	52 300 000
L. Vervoer	Transport	2 467 000	100 000	10 000	1 230 000	1 807 000
M. Nasionale Opvoeding	National Education	9 417 000	450 000	470 000	4 070 000	3 200 000
N. Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	Bantu Administration and Development	57 247 000	5 000 000	3 908 950	40 937 050	38 979 700
O. Verdediging	Defence	23 121 000	—	—	19 000 000	8 730 000
P. Mynwese	Mines	39 110 000	3 220 000	2 000 000	31 410 000	30 400 000
Nie Terugkerend	Non-recurrent	—	—	—	—	3 730 000
	R	1 000 432 000	59 127 300	35 972 950	645 974 125	642 341 945
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations R	4 661 649 000	379 737 997	304 855 944	3 469 288 964	3 068 817 779

Dienste	Service	Begroting Estimates 1973–74	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
			1974	1973	1974	1973
		R	R	R	R	R
Ander Uitbetalings	*Other Issues*					
Terugbetaling van Skatkisbiljette	Treasury Bills repaid	—	174 975 000	—	1 767 279 506	—
Belastingdelgingsertifikate gedelg	Tax Redemption Certificates repaid	—	—	—	116	—
Persoonlike en Spaarfonds gedelg	Personal and Savings Fund Levy repaid	—	26	—	477	—
5½ Persent Belasting—obligasies gedelg	5½ Per Cent Tax Bonds repaid	—	52 000	—	733 000	—
Leningsheffing (1966/1974) gedelg	Loan Levy (1966/1974) repaid	—	467 885	—	4 276 185	—
Delgingsfondsvoorskot	Sinking Fund Advance	—	—	—	1 584 419	—
Oorgeplaas vanaf Inkomsterekening na S.W.A.-rekening kragtens artikel 3 van Wet 88 van 1972	Transferred from Revenue Account to S.W.A. Account in terms of section 3 of Act 88 of 1972	—	—	—	17 975 293	—
Leningsfonds ter Bevordering van Ekonomiese Samewerking	Economic Co-operation Promotion Loan Fund	—	—	—	5 000 000	—
Termynkontrakte Gebeurlikheidreserwerekening	Exchange Contracts Contingency Reserve Account	—	—	—	40 623 296	—
Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Gedelg:	Internal Stock, Bonds and Loans Redeemed:					
4 Persent Pensioenfondse	4 Per Cent Pension Funds	—	—	—	20 000 000	—
Vyfjaar-obligasies vir Nie-inwoners	Five Year Non-Resident Bonds	—	2 406 000	—	2 909 000	—
5¾ Persent Bonus-obligasies	5¾ Per Cent Bonus Bonds	—	—	—	748 100	—
5⅛ Persent Jubileum-obligasies	5⅛ Per Cent Jubilee Bonds	—	—	—	603 000	—
6 Persent Tesourie-obligasies (Omsettingsuitgifte)	6 Per Cent Treasury Bonds (Conversion Issues)	—	—	—	55 900	—
Premie-obligasies	Premium Bonds	—	101 700	—	1 839 300	—
6 Persent Tesourie-obligasies	6 Per Cent Treasury Bonds	—	—	—	58 568 700	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:					
3½ Persent, 1953–73	3½ Per Cent, 1953–73	—	—	—	873 738	—
5½ Persent, 1973 (1/7)	5½ Per Cent, 1973 (1/7)	—	—	—	108 230 318	—
5⅜ Persent, 1973	5⅜ Per Cent, 1973	—	—	—	18 499 400	—
5½ Persent, 1973 (1/10)	5½ Per Cent, 1973 (1/10)	—	—	—	15 317 643	—
4½ Persent, 1973	4½ Per Cent, 1973	—	—	—	35 184 567	—
Buitelandse Lenings en Kreditte Gedelg:	Foreign Loans and Credits Redeemed:					
4 Persent, 1961–75	4 Per Cent, 1961–75	—	—	—	828 692	—
1977	1977	—	—	—	7 821 045	—
3½ Persent (Gekonsolideerde Effekte), 1953/73	3½ Per Cent (Consolidated Stock), 1953/73	—	—	—	945 764	—
8¾ Persent, 1973	8¾ Per Cent, 1973	—	—	—	8 163 652	—
Tweede, 1974–76	Second, 1974–76	—	—	—	10 949 634	—
7¾ Persent, 1973–87	7¾ Per Cent, 1973–87	—	—	—	618 490	—
8¾ Persent, 1971–82	8¾ Per Cent, 1971–82	—	—	—	597 045	—
1974–1976	1974–1976	—	1 891 310	—	1 891 309	—
1975–1977	1975–1977	—	4 099 446	—	4 099 446	—
5¾ Persent, 1974	5¾ Per Cent, 1974	—	8 798 094	—	8 798 094	—
Wentelkredietlening, 1974	Revolving Credit Loan, 1974	—	—	—	23 835 749	—
Wentelkredietlening, 1975	Revolving Credit Loan, 1975	—	—	—	11 713 031	—
Wentelkredietlening, 1975	Revolving Credit Loan, 1975	—	—	—	15 208 570	—
Wentelkredietlening, 1973	Revolving Credit Loan, 1973	—	—	—	15 313 545	—
Wentelkredietlening, 1973	Revolving Credit Loan, 1973	—	—	—	3 410 585	—
Wentelkredietlening, 1974	Revolving Credit Loan, 1974	—	—	—	2 925 133	—
Wentelkredietlening, 1975	Revolving Credit Loan, 1975	—	—	—	7 211 181	—
Koste van aangaan van Lenings ten laste van Inkomsterekening	Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	—	—	—	333 018	—
Koste van aangaan van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	—	37 078	—	652 880	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1972–73	Issues, Revenue Votes, 1972–73	—	—	—	389 887	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1971–72	Issues, Revenue Votes, 1971–72	—	—	—	4 753	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1970–71	Issues, Revenue Votes, 1970–71	—	—	—	1 419 659	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1972–73	Issues, Loan Votes, 1972–73	—	—	—	341 110	—
Uitbetalings, S.W.A. Begrotingsposte 1972–73	Issues, S.W.A. Votes, 1972–73	—	—	—	396 903	—
Uitbetalings, S.W.A. Begrotingsposte, 1971–72	Issues, S.W.A. Votes, 1971–72	—	—	—	198 979	—
Skatkissaldo 31 Januarie 1974 (kontant)	Exchequer Balance 31 January 1974 (cash)	—	378 195 825	—	378 195 825	—
Totale	Totals R	—	950 762 361	—	6 075 854 901	—

(a) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, R3 358 555 000 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, R75 413 600.
(b) Wet 41 van 1925, soos gewysig en Wet 56 van 1954.
(c) Wet 42 van 1935, soos gewysig.
(d) Artikel 7 van Wet 53 van 1957.
(e) Artikel 19*bis* (1) (a) van Wet 63 van 1962.
(f) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.
(g) Artikel 1 van Wet 77 van 1962.
(h) Artikel 22 (c) van Wet 25 van 1969.
(i) Artikel 5 van Ordonnansie 21 van 1953.

(a) Comprises Annual Appropriations, R3 358 555 000 and Fixed Statutory Appropriations, R75 413 600.
(b) Act 41 of 1925, as amended and Act 56 of 1954.
(c) Act 42 of 1935, as amended.
(d) Section 7 of Act 53 of 1957.
(e) Section 19*bis* (1) (a) of Act 63 of 1962.
(f) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.
(g) Section 1 of Act 77 of 1962.
(h) Section 22 (c) of Act 25 of 1969.
(i) Section 5 of Ordinance 21 of 1953.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

U SPAARGELD VERDIEN

4%

RENTE PER JAAR
IN DIE
POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1 700 POS-KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

4%

INTEREST PER ANNUM IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE AT ANY ONE OF MORE THAN 1700 POST OFFICES IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH-WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Betaling vir Staatspublikasies

Met die uitsondering van bestellings vir 4 sent of minder ten opsigte waarvan 1 sent posseëls aanvaar sal word, sal pos- of inkomsteseëls onder geen omstandighede as betaling vir bestellings vir Staatspublikasies aanvaar word nie.

Payment for State Publications

Under no circumstances will postage or revenue stamps be accepted in payment for State Publications except in cases of orders for 4 cents or less, in respect of which 1 cent postage stamps will be acceptable.

Alle Proklamasies en Goewermentskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

INHOUD

No. *Bladsy*

PROKLAMASIES

14. Verslag, Dertiende Afbakeningskommissie (*S.* 4161).
16. Afskaffing van die Les Maraisbesproeiingsdistrik geleë in die distrik Pretoria, Transvaal 1
17. Oordrag van beheer oor die verdeling van water en waterwerke aan die Staat: Les Marais-besproeiingsraad, distrik Pretoria, Transvaal 2
18. Verkiesing van lid van die Ciskeise Wetgewende Vergadering 2
20. Datum van inwerkingtreding van sekere bepalings van die Poswysigingswet, 1973 2

GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 166. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Wysiging van regulasies (*S.* 4159).

R. 178. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Natal Meubelnywerheid: Wysiging van leervoorwaardes (*S.* 4159).

R. 185. Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953: Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria (*S.* 4159).

R. 186. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Haarkappersbedryf, Kaapse Skiereiland: Wysiging van Ooreenkoms (*S.* 4159).

236. Loonwet, 1957: Tou- en Matwerknywerheid: Sekere Gebiede 3

Binnelandse Sake, Departement van

Goewermentskennisgewings

177. Doeane- en Aksynswet, 1964: Onbetaamlike, onwelvoeglike en aanstootlike goedere: Lys C165 6
189. Doeane- en Aksynswet, 1964: Onbetaamlike, onwelvoeglike en aanstootlike goedere: Lys C166 6
219. Wet op Publikasies en Vermaaklikhede, 1963: Ongewenste publikasies en voorwerpe: Lys A337 6
220. Doeane- en Aksynswet, 1964: Onbetaamlike, onwelvoeglike en aanstootlike goedere: Lys B324 6
239. Ongewenste publikasies en/of voorwerpe: Lys B325 7

Buitelandse Sake, Departement van

Goewermentskennisgewing

235. Oorhandiging van Geloofsbrief 7

Doeane en Aksyns, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 174. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/257) (*S.* 4159).

R. 175. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/138) (*S.* 4159).

For purposes of reference, all Proclamations and Government Notices published, are included in the weekly index.

CONTENTS

No. *Page*

PROCLAMATIONS

14. Report, Thirteenth Delimitation Commission (*G.G.* 4161).
16. Disestablishment of the Les Marais Irrigation District, situated in the District of Pretoria, Transvaal 1
17. Transfer of control of the Division of Water and Waterworks to the State: Les Marais Irrigation Board, District of Pretoria 2
18. Election of member of the Ciskeian Legislative Assembly 2
20. Date of coming into operation of certain provisions of the Post Office Amendment Act, 1973 2

GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES

Agricultural Credit and Land Tenure, Department of

General Notice

98. Lease of sites at Walvis Bay 61

Commerce, Department of

General Notice

80. Notices in terms of the Companies Act, 1973 (*G.G.* 4160).

Customs and Excise, Department of

Government Notices

R. 174. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/257) (*G.G.* 4159).

R. 175. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/138) (*G.G.* 4159).

Finance, Department of

Government Notices

195. Tenders for Five Year Non-resident Bonds 7
216. Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1 April 1973 to 31 January 1974 153

General Notices

96. South African Reserve Bank: Statement of assets and liabilities on the 31st day of January 1974 57
97. South African Reserve Bank: Statement of assets and liabilities on the 1st day of February 1974 61
101. Notice in terms of section 12 (1) of the Banks Act, 1965 62

Foreign Affairs, Department of

Government Notice

235. Presentation of Letter of Credence 7

Health, Department of

Government Notices

R. 172. Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972: Regulation: Irradiated foodstuffs (*G.G.* 4159).

224. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Edenvale 8
225. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Benoni 8

No. *Bladsy*

Eerste Minister, Departement van die

Goewermentskennisgewing

194. Verandering van die benaming van die Minister van Pos- en Telegraafwese en van sy Departement Pos- en Telegraafwese 7

Finansies, Departement van

Goewermentskennisgewings

195. Tenders vir Vyfjaarobligasies vir Nie-inwoners 7

216. Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April 1973 tot 31 Januarie 1974 ... 153

Algemene Kennisgewings

96. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat van bates en laste op die 31ste dag van Januarie 1974 57

97. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat van bates en laste op die 1ste dag van Februarie 1974 60

101. Kennisgewing ingevolge artikel 12 (1) van die Bankwet, 1965 62

Gesondheid, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 172. Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972: Regulasie: Bestraalde voedingsmiddels (*S.* 4159).

224. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Edenvale 8

225. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Benoni 8

226. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Nelspruit 8

227. Wet 54 van 1972: Toepassing van plaaslike besture: Nigel 9

228. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Randfontein 9

229. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Germiston 9

230. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Springs 9

231. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Brakpan 10

232. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Heidelberg, Transvaal 10

233. Wet 54 van 1972: Toepassing deur plaaslike besture: Port Alfred 10

Algemene Kennisgewing

99. Permithouers kragtens die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 61

Handel, Departement van

Algemene Kennisgewing

80. Kennisgewings ingevolge die Maatskappywet, 1973 (*S.* 4160).

Justisie, Departement van

Algemene Kennisgewings

102. Kennisgewing van 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad: Gebied 44 ... 62

103. Kennisgewing van 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad: Gebied 41 ... 63

104. Kennisgewing van 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad: Gebied 41 ... 63

Landboukrediet en Grondbesit, Departement van

Algemene Kennisgewing

98. Huur van persele by Walvisbaai 61

Mynwese, Departement van

Goewermentskennisgewings

197. Uithou van grond vir die doel van 'n dorp 10

198. Uithou van grond vir die doel van 'n dorp 11

199. Uithou van grond vir die doel van 'n dorp 11

200. Skrapping van die register van beheerde myne 12

222. Grond vir die afpenning van kleims oop verklaar 11

No. *Page*

Health, Department of (continued)

Government Notices (continued)

226. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Nelspruit 8

227. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Nigel 9

228. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Randfontein 9

229. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Germiston 9

230. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Springs 9

231. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Brakpan 10

232. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Heidelberg, Transvaal 10

233. Act 54 of 1972: Enforcement by local authorities: Port Alfred 10

General Notice

99. Permit holders under the Dental Mechanicians Act, 1945 61

Industries, Department of

Government Notices

203. Standards Act, 1962 12

218. Levy on coal and power alcohol or industrial alcohol: Fuel Research Institute and Coal Act, 1963 54

General Notice

100. Customs and excise tariff applications: List 618 62

Interior, Department of the

Government Notices

177. Customs and Excise Act, 1964: Indecent, obscene and objectionable goods: List C165 6

189. Customs and Excise Act, 1964: Indecent, obscene and objectionable goods: List C166 6

219. Publications and Entertainments Act, 1963: Undesirable publications and objects: List A337 6

220. Customs and Excise Act, 1964: Indecent, obscene and objectionable goods: List B324 6

239. Undesirable publications and/or objects List B325 7

Justice, Department of

General Notices

102. Notice of special meeting of Liquor Licensing Board: Area 44 62

103. Notice of special meeting of Liquor Licensing Board: Area 41 63

104. Notice of special meeting of Liquor Licensing Board: Area 41 63

Labour, Department of

Government Notices

R. 166. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Amendment of regulations (*G.G.* 4159).

R. 178. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Natal Furniture: Amendment of conditions of apprenticeship (*G.G.* 4159).

R. 185. Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953: Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria (*G.G.* 4159).

R. 186. Industrial Conciliation Act, 1956: Hairdressing Trade, Cape Peninsula: Amendment of Agreement (*G.G.* 4159).

236. Wage Act, 1957: Cordage and Matting Industry: Certain Areas 3

Mines, Department of

Government Notices

197. Reservation of land for the purpose of a township 10

198. Reservation of land for the purpose of a township 11

199. Reservation of land for the purpose of a township 11

200. Removal from the register of controlled mines 12

222. Land declared open for the pegging of claims 11

No.	*Bladsy*
Nywerheidswese, Departement van	
Goewermentskennisgewings	
203. Wet op Standaarde, 1962	12
218. Heffing op steenkool en kragalkohol of alkohol vir nywerheidsgebruik: Wet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1963	54
Algemene Kennisgewing	
100. Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 618	62
Polisie, Departement van	
Algemene Kennisgewing	
92. Gevonde diamante	56
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van	
Algemene Kennisgewing	
93. Sertifikate van Bekwaamheid in Radiotelegrafie (Seevaart)	60
Spoorweë en Hawens, Departement van	
Goewermentskennisgewing	
221. Kaaigeld: Port Nollothhawe	55
Algemene Kennisgewing	
91. Staat van bedryfsuitgawe: 1 April tot 31 Desember 1973	58
Vervoer, Departement van	
Algemene Kennisgewing	
105. Wet op Lugdienste, 1949, soos gewysig	63
Volkswelsyn en Pensioene, Departement van	
Goewermentskennisgewing	
217. Middelkraal-Staatswaterbeheergebied	56
Aansoeke om motortransportsertifikate	66
Amptelike publikasies uitgereik gedurende Desember 1973	77
Sluitingstye vir wetlike kennisgewings en Goewermentskennisgewings	77
WETLIKE ADVERTENSIES	
Algemene Voorwaardes en Tariewe	78
Algemeen	106
Besigheidskennisgewings	80
Boedelkennisgewings	113
Derde Party Assuransie	150
Geregtelike Verkope	97
Maatskappykennisgewings	84
Naamsverandering	103
Naturalisasiekennisgewings	148
Orders van die Hof, ens.	91
Slagterskennisgewings	105
Verlore Dokumente	87
Verlore Lewensversekeringpolisse	147

No.	*Page*
Police, Department of	
General Notice	
92. Diamond found	56
Posts and Telecommunications, Department of	
General Notice	
93. Certificate of Proficiency in Radiotelegraphy (Marine)	60
Prime Minister, Department of the	
Government Notice	
194. Change in the designation of the Minister of Posts and Telegraphs and of his Department of Posts and Telegraphs	7
Railways and Harbours, Department of	
Government Notice	
221. Wharfage charges: Port Nolloth Harbour	55
General Notice	
91. Statement of working expenditure: 1 April to 31 December 1973	58
Transport, Department of	
General Notice	
105. Air Services Act, 1949, as amended	63
Water Affairs, Department of	
Government Notice	
217. Middelkraal Government Water Control Area	56
Applications for motor carrier certificates	66
Official publications issued during December 1973	77
Amended closing times for Legal and Government Notices	77
LEGAL ADVERTISEMENTS	
General Conditions and Rates	78
Business Notices	80
Butcher's Notices	105
Change of Name	103
Companies Notices	84
Estates Notices	113
General	106
Lost Documents	87
Lost Life Insurance Policies	147
Naturalisation Notices	148
Orders of the Court, etc.	91
Sales in Execution	97
Third Party Insurance	150

Gedruk deur en verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001